WOUNDED

Canada's Military and the Legacy of Neglect

Our Disappearing Options for Defending the Nation Abroad and at Home

An Interim Report by the Senate Committee on National Security and Defence

September 2005

106-02401/

MEMBERSHIP

38th Parliament – 1st Session

STANDING COMMITTEE ON NATIONAL SECURITY AND DEFENCE

The Honourable Colin Kenny, *Chair*
The Honourable J. Michael Forrestall, *Vice-Chair*

and

The Honourable Norman K. Atkins
The Honourable Tommy Banks
The Honourable Jane Cordy
The Honourable Joseph A. Day
The Honourable Michael A. Meighen
The Honourable Jim Munson
The Honourable Pierre Claude Nolin

*The Honourable Jack Austin P.C. (or the Honourable William Rompkey, P.C.)
*The Honourable Noël A. Kinsella (or the Honourable Terry Stratton)

**Ex Officio Members*

Other Senators who participated during the 38th Parliament – 1st Session:

The Honourable Senators:

The Honourable Ione Christensen
The Honourable Anne C. Cools
The Honourable Percy Downe
The Honourable Rose-Marie Losier-Cool
The Honourable John Lynch-Staunton
The Honourable Terry M. Mercer
The Honourable Wilfred P. Moore
The Honourable Donald H. Oliver
The Honourable Gerard A. Phalen
The Honourable William Rompkey
The Honourable Peter A. Stollery
The Honourable David Tkachuk
The Honourable Marilyn Trenholme Counsell

MEMBERSHIP

37th Parliament – 3rd Session

STANDING COMMITTEE ON NATIONAL SECURITY AND DEFENCE

The Honourable Colin Kenny, *Chair*
The Honourable J. Michael Forrestall, *Vice-Chair*

and

The Honourable Norman K. Atkins
The Honourable Tommy Banks
The Honourable Jane Cordy
The Honourable Joseph A. Day
The Honourable Michael A. Meighen
The Honourable Jim Munson
The Honourable David P. Smith, P.C.

*The Honourable Jack Austin P.C. (or the Honourable William Rompkey, P.C.)
*The Honourable John Lynch-Staunton (or the Honourable Noël A. Kinsella)

**Ex Officio Members*

MEMBERSHIP

37th Parliament – 2nd Session

STANDING COMMITTEE ON NATIONAL SECURITY AND DEFENCE

The Honourable Colin Kenny, *Chair*
The Honourable J. Michael Forrestall, *Vice-Chair*

and

The Honourable Norman K. Atkins
The Honourable Tommy Banks
The Honourable Jane Cordy
The Honourable Joseph A. Day
The Honourable Michael A. Meighen
The Honourable David P. Smith, P.C.
The Honourable John (Jack) Wiebe

*The Honourable Sharon Carstairs P.C. (or the Honourable Fernand Robichaud, P.C.)
*The Honourable John Lynch-Staunton (or the Honourable Noël A. Kinsella)

**Ex Officio Members*

MEMBERSHIP

37th Parliament – 1st Session

STANDING COMMITTEE ON NATIONAL SECURITY AND DEFENCE

The Honourable Colin Kenny, *Chair*
The Honourable J. Michael Forrestall, *Vice-Chair*

and

The Honourable Norman K. Atkins
The Honourable Tommy Banks
The Honourable Jane Cordy
The Honourable Joseph A. Day
The Honourable Laurier L. LaPierre
The Honourable Michael A. Meighen
The Honourable John (Jack) Wiebe

*The Honourable Sharon Carstairs P.C. (or the Honourable Fernand Robichaud, P.C.)
*The Honourable John Lynch-Staunton (or the Honourable Noël A. Kinsella)

**Ex Officio Members*

TABLE OF CONTENTS

PART I: OVERVIEW
1. Cutting Through the Bulls---. 3
2. Military Readiness: A Means, Not an End 6
3. Why Canadians Need Their Armed Forces 6
4. Too Few Dollars....8
5. Too Few Personnel, Stretched Too Far 11
6. Running On Empty 13
7. How Did Defence Fall So Low in Canada's Pecking Order? 14
8. New Threats at Hand....16
9. Traditional Threats Persist 18
10. Off to a Slow Start 19
11. A Sound Enough Plan, but... 20
12. ...It Lacks the Urgency Required 21
13. The Importance of Widening Our Approach: 3D/NC 22
14. The Need for a National Dialogue 23
15. Hitting the Nail on the Head 24

PART II: THE STATE OF THE CANADIAN FORCES
I. The Canadian Army....25
II. The Canadian Navy 45
III. The Canadian Air Force....57
IV. Particular Armed Forces Capabilities....71
1. Special Forces: JTF-2 72
2. Disaster Assistance Response Team (DART)....77
3. Strategic Lift 80
4. Defence Intelligence 85
5. Information Technology 89
6. Maritime Security Operations Centres 90

PART III: STRATEGIC CHALLENGES
1. Bureaucratization 91
2. Political Influence 93
3. Recruitment as Structural Challenge 95
4. Recruitment and Retention – The Organizational Challenge....99
5. Quality of Life.... 106
6. The Ponderous Pace of Procurement.... 109
7. Interference of Other Government Departments.... 114
8. Communicating With Canadians.... 116

APPENDIX I
Order of Reference 119
APPENDIX II
Who the Committee Heard From 121
APPENDIX III
Detailed Comparison with Other Countries 161
APPENDIX IV
Historical Manning Levels 169
APPENDIX V
Current Canadian Forces Force Structure 173
APPENDIX VI
Current Manning Levels 189
APPENDIX VII
Department of National Defence Organization Chart 191
Canadian Forces Organization Chart 192
Future Organization Chart 193
Roles and Responsibilities of Senior Officials within the Department of National Defence and the Canadian Forces 195
APPENDIX VIII
Current Canadian Forces International Operations 207
APPENDIX IX
Truth to Power 213
APPENDIX X
Précis of Defence Policy Statement 219
APPENDIX XI
Glossary 229
APPENDIX XII
Biographies of Committee Members 243
APPENDIX XIII
Biographies of the Committee Secretariat 255

PART I: OVERVIEW

This is the first of three reports the Committee will publish during the Fall of 2005. This, the initial report, will attempt to measure the current capacity of Canada's armed forces against their role: to protect Canadians and act in Canada's national interests at home and abroad. A second report will put forward a list of proposed solutions to the vulnerabilities the Committee identifies here. A third and final report will take a look into the future and determine how Canadians can best shape their military to pursue our nation's interests in the decades to come.

In short:

- **Report 1:** The Holes in Canada's Armed Forces
- **Report 2:** What It Will Take to Plug Those Holes
- **Report 3:** How Best to Shape Canada's Military to Pursue the Interests of Our Children and Grandchildren

Despite the Committee's observations on the deficiencies that under-funding have brought to the Canadian Forces, the Committee recognizes that Canada does not have a rag-tag military. Far from it. We are lucky to have a first-class professional fighting force that has served Canadians extremely well. However, our armed forces personnel could serve Canadians even more professionally – and stand a better chance of remaining unharmed – if we would provide them with adequate resources to do so. This Committee's role is to offer enough insights into the weaknesses that under-funding has caused the forces to convince Canadians – and their government – that funding them appropriately would be a wise investment in Canada's future.

Why this report? After all, the Committee produced the report *Canadian Security and Military Preparedness* in February 2002, a report on defending North America *(Defence of North America: A Canadian Responsibility)* in September 2002, a report on the weaknesses in Canada's armed forces *(For an Extra 130 Bucks)* in November 2002, a report on Canada's coastal defences *(Canada's Coastlines: The Longest Under-Defended Borders in the World)* in October 2003, and updated issues raised in all these reports with *The Canadian Security Guide Book* in December 2004.

Since then, however, the Committee has held hearings and town halls across the country and has listened to scores of new witnesses.[1] Their testimony has advanced our understanding of the issues. There are two other important motivators behind our reports this Fall. The first is that if parliamentary committees produce reports on issues of major importance to Canadians, then walk away from these issues, their reports invariably get shelved and declared out-of-date at the earliest opportunity available to those looking for an excuse to ignore them.

Secondly, and most importantly, while the federal government has made some commitments toward upgrading Canada's armed forces, creating the politically-satisfying illusion of progress, the ugly truth behind the illusion is that the health of Canada's military continues to deteriorate. So far, the government's political solutions have not added up to anything close to a substantive solution. The headlines after last Spring's budget speech said the government was going to fix Canada's broken military, but too few parliamentarians, reporters and other analysts asked the key questions: (a) How? (b) When?

The answers were right there in front of them: (a) half-a-loaf repair jobs and (b) most of them ramping up five years from now.

This is too profoundly important an issue for Committee members to throw in the towel. If the government does not soon put the wheels in motion to rectify some of the biggest flaws in Canada's defence capacity, Canadians will be forced to continue to gamble with huge risks, both to their personal security and economic well-being, and to the capability of their government to advance their general interests domestically and internationally.

This series of reports will focus on defence capacity – on Canada's ability to produce, employ and sustain enough military force to achieve a defined success. The Committee acknowledges – and has indeed focused reports on – the importance and interconnectedness of the wider national security community. While individual agencies like the Canadian Security Intelligence Service, the Royal Canadian Mounted Police and the Coast Guard do appear herein — the focus is on the Canadian Forces.

[1] The Standing Committee on National Security and Defence met with 624 people between October 4, 2004 and July 31, 2005, and solicited papers from dozens of scholars from across Canada.

Military strength – at least in the Canadian context – isn't about pushing people around. It's about making sure that Canadians – and their values and interests – don't get pushed around. By our enemies. By our friends. Or by anyone else looking for an easy mark.

The people, values and assets of any society worth living in are worth defending. There is no question that Canada is full of worthwhile people living eminently worthwhile lives. But we Canadians don't seem to be aware enough of our vulnerabilities to man-made and natural disasters, both at home and abroad, to invest a reasonable amount of our public purse in the preservation of what we've got here. The abdication of this responsibility cannot serve Canadians well.

We simply cannot afford to gamble that everything is going to be okay for us, and those who come after us. A decade and a half of cuts to defence spending are going to produce at least a decade and a half of vulnerability. We've got to try to do something about that. Canadians deserve better.

1. Cutting Through the Bulls---.

A country's sovereignty is founded on its ability to defend itself and to advance its vital interests outside its borders. Canada's armed forces give Canadians a force of last resort to defend our sovereignty, and a presence to ensure that we are taken seriously on issues of importance to us. Effective national military force is the ultimate manifestation of a nation's will to remain free, independent and prosperous.

One of the many myths that this Committee is constantly confronted with is that a country must decide upon the themes of its overall foreign policy before it can even start thinking about a defence policy. In fact, the reverse is true.

Foreign policy can be changed on a dime. It only takes words to begin to adjust our relations with the rest of the world. But defence policy is wedded to capacity. Without the personnel and hardware, no words will change defence policy. Any major change takes years to implement.

Canada's foreign policy, designed to advance Canada's interests and to create a better world, can only realistically be as ambitious as Canada's influence in the world. We cannot stimulate situations that will create more security for Canadians,

better jobs for Canadians, more prosperity for Canadians, a better self-image for Canadians, if our ideas, warnings and encouragements fall on deaf ears.

Canada's influence abroad depends to a large extent upon how Canada contributes toward solving the world's problems. The No. 1 problem in the world is chaos and instability. World prosperity is not possible without world stability. Instability is caused by a variety of forces that include poverty, unfairness, revenge, tyranny and the age-old thirst for power. It is the job of any mature, civilized state to protect its own borders first, then to offer genuine help in reducing these destabilizing forces.

Canada should mount enough military strength to protect its own borders, assist in the protection of North America, and – by focusing carefully on assignments within its grasp – assist in defusing international instability. This would represent a wise investment in Canada's future. Instead, Canada is neglecting its military, neglecting its foreign aid program, and attempting to make its international mark mainly through the use of words – weak words when they are backed with so little substance.

Who is listening to Canada's words? Influence is predicated on paying your international dues, and Canada is not.

Canada's annual foreign aid budget is well under half of Lester B. Pearson's realistic target of .7 per cent of GDP. Other countries are already meeting the .7 per cent target, or have committed to doing so.[2] Canada has not. Similarly, Canada's military budget is bare-bones, at best (and skeletons don't fight as well as the people with the muscles). The numbers that trace the spending decline follow later in this chapter. Without funded, progressive policies in place to rejuvenate Canada's military and foreign aid programs, Canada will continue to be an ethereal country internationally.

We expect our enemies to be contemptuous of us. We don't need contempt from our friends. Many Canadians complain that the United States ignores Canada's

[2] Government of the United Kingdom, "News Release – G8 Finance Ministers' Conclusions On Development, London, 10-11 June 2005" (June 11, 2005), available at: http://www.g8.gov.uk/servlet/Front?pagename=OpenMarket/Xcelerate/ShowPage&c=Page&cid=1078995903270&aid=1115146455234. In June 2005, the G8 Finance Ministers, meeting in London, UK, noted the progress the European Union has made towards the 0.39 % ODA target agreed at Barcelona; the announcements by France and the UK of timetables to reach 0.7 % ODA by 2012 and 2013 respectively; and the recent EU agreement to reach 0.7 % ODA by 2015 with an interim target of 0.56 % ODA by 2010 - a doubling of EU ODA between 2004 and 2010. In line with the EU agreement, Germany (supported by innovative instruments) and Italy undertake to reach 0.51 % ODA in 2010 and 0.7 % ODA in 2015.

rightful wants and needs. The U.S. won't even live up to the terms of international treaties and agreements, most notably NAFTA. Of course, the United States should live up to its obligations without any pressures or inducements. But that's a pipe dream.

The truth is that Canada is far more likely to get what it wants out of Washington if Canada stops counting on the myth of friendship to win the day. Not that Americans, or their leaders, are particularly unfriendly. Most of the world's nations would love to replace their own neighbours with America. As annoying as Washington can be from time to time, compared to most nations we live in Mr. Rogers' Neighbourhood.

But nations don't have friends, they have interests. Friendship doesn't count when American interests are on the line. Either you have something concrete to offer Americans, or their leaders aren't much interested. At the moment – rightly or wrongly – the United States is trying to police the world. Washington looks at Ottawa as an extremely ungenerous place, given the resources that the Americans believe Canada could be investing in making the world a less volatile place. Canada doesn't have to copy the Americans in their approach to world affairs. But it is going to have to invest in the world if it is going to win any battles in Washington. Our job is not to serve the United States. But we must be able to influence the United States if we are to act in Canada's best interests.

These are important practical considerations. But the issue of military preparedness goes beyond the practical. There will never be a day when all the world's problems can be solved by niceness. If well-intentioned societies disarm – or allow their armed forces to deteriorate – there are plenty of mean and muscular warlords willing to take the helm. Maintaining a respectable military capacity is certainly a practical imperative for any thinking Canadian wishing to protect his or her own society while maintaining an influential position in the world.

If Canada shirks its responsibility to defend itself and help defend North America, the United States will quickly step in and do it for us. In the eyes of the world, Canada would turn into a virtual protectorate, a pale replica of an independent state. Those who argue that Canada should demonstrate its independence from the United States by de-emphasizing military strength—or by refusing to enter into military agreements with Washington to help defend North America— are promoting Canadian dependence on the United States, not independence from it.

2. Military Readiness: A Means, Not an End

Canada can't make the right kind of investments in its future if it doesn't make the right kind of investments in its armed forces. Canadians need the capacity to defend themselves, their children, their jobs, their country's sovereignty, all while contributing to a better world. They need to invest at a level that is in line with what other mature nations spend on these same important assets. We aren't.

There are 32 million Canadians out there who need a military capable of serving their needs, particularly at desperate moments. These are moments that none of us like to think about, but they are the moments when actions, not words, carry the day. There is an expression "in the crunch." A country either has what it takes to defend its citizens in the crunch, or it doesn't.

Canada cannot afford to be passive in a very active world. There have been – and will always be – situations in which Canadian military personnel put their lives on the line because Canadians desperately need quick, effective non-verbal responses to immediate threats, at home or abroad.

The Canadian military has never flinched in responding to urgent calls for help. But in recent years it has been forced to stretch itself like a worn-out elastic to fill the enormous demands that have been placed on it. Nobody can depend on worn-out elastic for anything, particularly a nation's political and economic survival.

3. Why Canadians Need Their Armed Forces

Canadians count on their armed forces as a tool of last resort to defend against direct attacks on ourselves and our allies, to defend our key economic interests and social values, to prevent the spread of terrorism, drug trafficking and other types of crime, to serve as a reliable ally to other countries that share our values and support us in time of need, to help create a fairer and more stable world, and to respond to natural disasters at home and abroad.

Sometimes we Canadians allow ourselves to forget about some of the roles Canada's military has played in helping our country survive, prosper, and play a positive role in creating a fairer and more stable world.

Abroad: Intelligent states have always subscribed to one key tenet in terms of military strategy: it is best to fight wars as far away from the homeland as possible. The reasons are obvious. Wars are always devastating, always chaotic. Nobody wants chaos and devastation up close. Canada has managed to avoid that, although the new shape of warfare suggests that our day will come. During the 20th century, Canadian Forces were massively deployed in World War I and fought heroic and historic battles at places like Ypres, the Somme and Vimy Ridge. Canadian troops again distinguished themselves on European and Asian battlefields during World War II, while our Navy protected shipping and did battle on the Atlantic and the Air Force flew missions through skies filled with flak to help end the Axis occupation of Europe. There was to be little respite. Five years later Canadians were again risking their lives in the Korean War. The Canadian Forces spent 40 years participating in the defence of Western Europe against the Warsaw Pact during the Cold War. They took part in the first Gulf War after Iraq invaded Kuwait in 1990. They participated in more than 30 United Nations peacekeeping missions, and several missions under the auspices of the North Atlantic Treaty Organization. During the first five years of the 21st century Canadians were part of the coalition that invaded Afghanistan and the follow-up NATO peace support missions there. Personnel have been sent to the Balkans, East Timor, Haiti, and various locations in Africa. Analysts will forever debate the rationale for, and efficacy of, every Canadian deployment over the years. But few of them argue that isolationism would have been a more logical or humane international strategy. Each of the forays mentioned resulted from the Canadian government's assessment that it was in the interests of Canada, its allies, and humanity in general that Canada take part. Canada's efforts overseas speeded our transformation from a humble colony to a proud nation. The Canadian Forces have served the world well in curbing tyranny and oppression around the globe.

At Home: During World War II, the Canadian Navy defended our coastlines from submarines and surprise attacks while the Air Force trained about 130,000 allied pilots at Canadian bases. Through Canada's participation in the North American Aerospace Defence Command (NORAD), Canadian forces helped protect North America from Soviet attack during the Cold War. NORAD's role has now expanded to protect the continent's air space from potential internal terrorist attacks as well as warn of external missile attacks. Canadian Forces also play a largely unspoken role on our southern border, simply by helping to define Canada as an independent, sovereign state. To many Canadians, it is important that Canada – which shares many of the values of its American neighbours – nonetheless offer

a different political and cultural identity. Canadian military personnel have assisted their fellow citizens in fighting forest fires, controlling floods, rescuing people lost in the woods and at sea, digging out after snow and ice-storms, and in caring for injured people in a variety of difficult situations.

Worldwide Insurance Policy: By defending Canadians, overseas and at home, the Canadian Armed Forces offer protection under what amounts to a global insurance policy. When things go very wrong for Canada, the country's military is our ace in the hole. Like any insurance policy, however, you get what you pay for. In this case there is no need to read the fine print to know that, after nearly two decades of neglect, there are limits to what the Canadian Armed Forces are going to be able to do for us in any given crunch. To a degree, that makes sense. There are bound to be limits on the paybacks on investments in security. But how much are Canadians willing to gamble that we can survive and prosper with a jury-rigged approach to defence? So far, we've been lucky. But one question always lurks in the background: What are the chances that the coin will keep coming up heads?

4. Too Few Dollars

Canada is spending too little on defence, and too little on foreign aid. Beyond the humanitarian relief that both armies and economic development projects can bring to the less fortunate in foreign lands, there is a selfish aspect to both. One allows us to go after the crocodiles; the other helps us drain the swamp of poverty and mistreatment that crocodiles breed in.

The Department of National Defence plans to spend approximately $14.3 billion in 2005-2006.[3] If the federal government had followed the November, 2002, recommendations of this Committee, made in the report "For an Extra 130 Bucks," the current budget would be approximately $17.5 billion, and it would have spent $15.28 billion more on defence than it did between 2002-2005.

In fact our 2002 estimates were unrealistically low. The more we look, the more holes we see. What should Canada's defence budget be today? Something in the order of $25-35 billion.

[3] Department of National Defence, *2005-2006 Report on Plans and Priorities* (2005), 8, available at: http://www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/20052006/ND-DN/ND-DNr56_e.asp. This includes both money announced in Budget 2005 and money the Department plans to receive in Supplementary Estimates over the course of the Fiscal Year. Presuming the Department receives all the money it expects to in Supplementary Estimates, Canadian defence spending will total approximately $436 per capita including both Main and Supplementary Estimates.

Moreover, the Committee's 2002 recommendation was too narrowly envisaged. It focused solely on the required increase in spending on National Defence and it failed to address or even take note of the corresponding increase necessary in development assistance. It is only by addressing both of these components that Canada can defend itself and help create a better world.

In 2004-2005, defence spending accounted for 1 per cent of Canada's GDP, roughly $420 per capita, and foreign aid spending accounted for 0.19 per cent of Canada's GDP, roughly $65 per capita.[4]

Neither is sufficient. The government's commitment in its International Policy Statement to invest in Triple D – defence, diplomacy and development – are good words but they aren't backed up with dollars. You don't have to be Bono to recognize that we're faking it.

In 1990-1991, defence spending represented 1.6 per cent of GDP. As a percentage of Canada's Gross Domestic Product (GDP) – the measure of our annual economic output – defence spending has fallen a precipitous 62.5 per cent over the past 15 years.[5]

Our per-capita spending on defence and foreign aid pales in comparison to many other developed countries. The $420 per capita Canada spent on defence in 2004 is far short of what either the United Kingdom (approximately $988 per capita), the Netherlands (approximately $793 per capita) or Australia (approximately $844 per capita) spent (see Appendix III for a more detailed comparison with other countries).[6]

---

[4] The per cent and per capita figures for Canada's foreign aid spending was estimated based on Canada's Overall Developmental Assistance for FY 2004-2005. The per cent of GDP figure for spending on defence can be attributed to the Department of National Defence, *Making Sense Out Of Dollars 2004-05 Edition* (February 2005), 20, http://www.admfincs.forces.gc.ca/financial_docs/Msood/2004-2005/MSOOD04_b.pdf. The per capita figure for spending on defence was calculated based the *FY 2004-2005 Main Estimates* for the Department of National Defence.

[5] Department of National Defence, Making Sense Out of Dollars 2004-2005 (February 2005), available at: http://www.admfincs.forces.gc.ca/financial_docs/msood/2004-2005/.

[6] Figures for the United Kingdom, the Netherlands and Australia were based on data from the *CIA World Factbook 2004*, available at: http://www.cia.gov/cia/publications/factbook/.

And while Canada has committed to increasing its foreign aid spending over the next decade, it has not joined the United Kingdom and many other countries in Europe in committing to that Pearsonian goal of 0.7 per cent of GDP.[7]

While Canada is clearly much closer to the bull's eye on international terrorists' target than most smaller countries, Canada ranks just 128th out of 165 countries in defence spending as a percentage of GDP.[8]

In 2004, Canadians spent an estimated $16.1 billion on alcoholic beverages, in comparison to the $14.1 billion they spent on their armed forces.[9] While beer and wine may help Canadians forget that they are inadequately protected, we risk a sober and somber awakening by continuing to let our defences down.

Military expenditures, of course, are not the only indicator of military effectiveness. But they are a significant indicator, and in later chapters in this report the Committee intends to document several areas in which short-sighted parsimony has translated into visible holes in Canada's military.

Of course there are countries in this world that spend what many Canadians would consider to be too high a percentage of their GDP on defense. But Canada most certainly isn't one of them. Anyone who argues that Canada should set an example by beating its modest arsenal of swords into plowshares and thereby absent itself from international conflict is not just naïve – they undermine Canadians' ability to survive as a nation and Canada's obligation to contribute to a more just and stable world.

---

[7] Privy Council Office. Office of the Leader of the Government in the Senate. "International Development Assistance: Motion Urging Government to Meet commitment – Debate Continued". July 6, 2005. http://www.pco-bcp.gc.ca/lgs/default.asp?Language=E&Page=newsnouvelles&Sub=speechesdiscours&Doc=20050706-develop_e.htm

[8] Source: CIA World Factbook 2004 (http://www.nationmaster.com/graph-T/mil_exp_per_of_gdp)

[9] Canada's beer and liquor stores and agencies sold more than $16.1 billion worth of alcoholic beverages during the fiscal year ending March 31, 2004 (latest data available). Total per capita purchases of alcoholic beverages amounted to $623.60. See: Statistics Canada, Public Institutions Division, System of National Accounts Branch, *The Control and Sale of Alcoholic Beverages in Canada 2004* (September 2005), no. 63-202-XIE, available at: http://dsp-psd.pwgsc.gc.ca/Collection-R/Statcan/63-202-XIB/0000463-202-XIE.pdf. The $14.1 billion Canadians spent on defence includes both Main and Supplementary Estimates.

5. Too Few Personnel, Stretched Too Far

The full, authorized strength of the Canadian Forces – that number of personnel that the government has budgeted for is **62,181**[10]. This compares to its full authorized strength of **93,353** in 1965 and **114,164** in 1970.

The number of trained and effective personnel, at last count, was **51,704**.[11] This number is lower than 62,000 because personnel go on training courses, injury leave, sick leave, maternity leave, parental leave, take holidays, and are automatically give time off when they return from an overseas assignment. Sick leave associated with burnout has been an increasing problem within the armed forces in recent years, as, until recently, the tempo of assignments has been so overwhelming in relation to resources available.

Having slightly fewer than 52,000 trained, effective and available personnel, of course, does not mean they are all earmarked to be deployed on missions. Approximately half that number are tied up in everyday administrative, training and other support activities.

Of the half eligible for deployment, there is no way to keep all of them in the field at any given time. For every unit on mission there are approximately three in some stage of preparation.

In our report *Canadian Security and Military Preparedness* (February, 2002), the Committee recommended that if the Canadian Forces were to continue to be tasked at the level they had been over the previous eight years, they would require a trained, effective strength of 75,000 to do what was asked of them in a sustainable way. That would require a full, authorized strength of approximately 90,000.

It is the Committee's position that the Canadian Forces are operating at a personnel level approximately 40-45 per cent below what they require to perform the types of duties they have been ordered to perform over the past decade.

[10] See Appendix VI.
[11] See Appendix VI.

One might be tempted to ask, so what? If the Canadian Forces have completed the missions assigned to them over the past decade, do we really have a problem? We do. The impact that accomplishing those missions has had on the Forces and their personnel had been profound. In Part II of this report, the Committee will go through each service and chronicle the burnout, the critically under-manned trades, the reduction in training capacity and the deterioration ships, aircraft and equipment.

The government finally recognized that Canada's military engine was badly overheated in 2004 and called an operational pause on overseas deployments – an admission that the Forces were succeeding only at the cost of their long-term sustainability.

That was a signal to the Committee that the government was beginning to understand the scope and seriousness of the problems facing the Forces. Our optimism was short-lived – the government's 2005 budget fell well short of coming to grips with those problems. It won't be long until the pace of deployment picks up again, and the budget did not commit to the kind of funding that is going to be needed to sustain the kind of military that Canadians need to protect themselves and their interests in a very volatile world.

This back-loaded budget simply does not commit the money needed to meet the ambitious objectives laid out in this year's International Policy Statement. There might be enough money there to sustain a military if it were to remain in permanent deployment pause, but that would represent a huge waste of resources, and Chief of the Defence Staff General Rick Hillier's told the Committee that he has no reason to believe that the government will be less demanding on the Canadian Forces in the decade years than it has been in the last decade.

The budget promise to expand the Forces by 5,000 Regulars and 3,000 Reserves, and to infuse the Department of National Defence's budget with $12.8 billion over the next 5 years may have sounded good to people unfamiliar with the scope of the deterioration that has set into to the Canadian Forces, but any thoughtful analysis of what needs to be done would demonstrate that this is a half-measure at best. The Canadian Forces are badly in need of renovation. The budget gave them a paint job.

"**The Chairman:** It appears to us that, over the past 10 years, we have been on continual surge and that the price we will have to pay over the next 10 years to get back from it will be extraordinary.

"**Gen. Hillier:** I agree entirely."[12]

6. Running On Empty

If the Canadian Armed Forces had been granted a respite during the 1990s, an argument might be made to support all the cost-cutting that went on. Instead, the Government of Canada saw fit to deploy the Canadian forces to all kinds of emergency situations within Canada at a time when foreign deployments were leaving the country at a more ferocious pace than at any time since the Korean War. Rwanda. Bosnia. Somalia. East Timor. Kosovo. Eritrea. Haiti. Afghanistan.

Few of these missions bore much resemblance to Canadians' concept of "peacekeeping." In the 1950s Canada's Lester B. Pearson conceived of peacekeepers as impartial international military forces, lightly armed for self-defence, deployed between two sides who had agreed to cease hostilities and who had agreed to the presence of peacekeepers to stand between them.[13]

That concept worked in Cyprus, but by the 1990s it was a thing of the past. It had quickly become difficult to find two sides willing to call a truce and allow outsiders to supervise the truce. Operations had instead begun to depend on fighting forces who often find that they have to engage in combat in order to try to impose a ceasefire and/or deliver humanitarian aid. These were not easy assignments. Canadian troops took nearly 200 casualties on overseas missions between 1994 and 2004.[14]

---

[12] Major-General R.J. Hillier, "Testimony," Proceedings of the Standing Senate Committee on National Security and Defence, (May 30, 2005), available at: http://www.parl.gc.ca/38/1/parlbus/commbus/senate/Com-e/defe-e/22cv-e.htm?Language=E&Parl=38&Ses=1&comm_id=76.

[13] Lester B. Pearson, "Nobel Lecture – The Four Faces of Peace," (December 11, 1957) , available at: http://nobelprize.org/peace/laureates/1957/pearson-lecture.html. See also, Sean M. Maloney, "From Myth to Reality Check; From Peacekeeping to Stabilization," *Policy Options* (Summer 2005), available at: http://www.irpp.org/po/archive/sep05/maloney.pdf.

[14] Since 1994, 17 Canadian Forces personnel have died and 181 have been injured (10 very seriously) on overseas operations.

Despite the fact that studies have shown that Canadians continue to believe in the myth of the Canadian Forces as international peacekeepers, whenever our troops have gone overseas they have nearly always served in dangerous combat situations, But the myth of the gentle warriors persists, and it is probably the reason that when the government promised an additional 5,000 personnel during the last election campaign, it took pains to insist that the new personnel would be designated as peacekeepers. Canadians need to wake up to the fact that the young men and women they send overseas are far more likely to find themselves fighting than standing between two pacified groups with smiles on their faces. Fighting requires the right training and the right equipment if a person is going to survive. Sooner or later, an underfunded military is going to put the lives of young Canadians in jeopardy. It is inevitable. They will be going up against people willing to go to any end to annihilate them, and they need all the help they can get.

In recent years we have too often let them down by sending them with too little to do too much. A cycle of burnout began to pervade the Canadian military. So many personnel were deployed at home and abroad in recent years that there were very few people left to train new personnel and retrain veterans. Equipment deteriorated, soldiers suffered, their families unraveled and key personnel began to leave in droves.

7. How Did Defence Fall So Low in Canada's Pecking Order?

The primary duty of any national government is to do its best to ensure the security of its citizens. Maintaining a capable military is one of the most important ways it can do that. Without a capable military, no government can confidently assure the sovereignty of the state, nor defend against those who would attack its people and undermine its society.

So how did Canada's armed forces end up suffering from neglect during the 1990s and the early part of this decade?

It isn't that the government accepted the "peace dividend" argument that military strength was irrelevant in the wake of the demise of the Soviet Union. In 1993 the newly-elected government of the day recognized that there were still serious problems out there. The Government White Paper on Defence, published in 1994,

recognized that "Canada faces an unpredictable and fragmented world, one in which conflict, repression and upheaval exists alongside peace, democracy and relative prosperity."[15]

But that same year, the decline in defence spending began in earnest. The government was well into its fight to eliminate deficit spending, which it believed was threatening to leave Canada an economic loser in international financial circles. This initiative, as painful as it was, had widespread public and international support. A *Wall Street Journal* editorial had pointed to Canada's large budgetary deficit and suggested that its northern neighbour was in danger of becoming a Third World country.[16] That editorial became a rallying cry, and the government through Departmental Program Review cracked down on its spending across the board in a way that no post-war government had ever dared attempt.

The Department of National Defence was hit hard for three reasons.

First, while government and outside analysts realized that old threats to Canada persisted and new ones might well be in the works, professional and institutional judgment lost out to public opinion. Canadians relaxed when the Cold War ended. Most of us bought into the peace dividend mentality. Feeling secure, we turned our attention to other items on the political agenda.

Second, the fact that the defence budget is inadequate doesn't mean it isn't large in relation to those of other government departments. It represents the government's single largest discretionary expenditure.[17] There are larger non-discretionary expenditures, but they are virtually locked in budget items (such as contributions to the Canada Pension Plan) and can't be altered in a significant way without changing legislation. Defence was a sitting duck.

Third, the government treated the Department of National Defence like any other department. No consideration was given to the fact that the majority of the human components of this department are not bureaucrats sitting at desks, but young men and women likely to be put in life-and-death situations at some point during their

[15] Department of National Defence. "Chapter 1 – International Environment," *1994 White Paper on Defence*, available at: http://www.forces.gc.ca/admpol/eng/doc/5113_e.htm.
[16] "Bankrupt Canada?" *The Wall Street Journal* (January 12, 1995): A14.
[17] Department of National Defence, *Making Sense Out of Dollars 2004-2005* (February 2005), available at: http://www.admfincs.forces.gc.ca/financial_docs/msood/2004-2005/.

tenure. Surely that's a fundamental difference, but it has been dismissed with a shrug.

No other department is saddled with the responsibility of purchasing the kind of sophisticated equipment that personnel need to protect themselves and do their jobs. The Canadian Armed Forces purchases pencil-sharpeners and photocopiers and fax machines like any other department, but it also requires sophisticated hardware and systems. If these are not appropriate to their mission, or they are not fully functional, it can mean disaster on the battlefield. Military purchasers can set priorities for purchases of such hardware and systems, and they can choose wisely and prudently in the arms marketplace. But a 20 per cent cut in the purchasing power of the Department of National Defence may well have far more drastic – and even lethal – consequences than a 20 per cent cut in departments like Industry Canada or Heritage Canada. That is especially true when there is no corresponding decrease in the tempo of military missions assigned.

As Rear Admiral McNeil testified,

> "The issue is applying bureaucratic, administrative rules, through Treasury Board essentially, that apply to the rest of the federal structure to military operations and simply calling the Canadian Forces another part of the federal system. I would argue for the uniqueness of military operations . . . Military operations are dangerous and different from other operations in government . . . let us treat our fine people in the Canadian Forces who face unlimited liability a little differently. That would be a huge cultural change for Canada."[18]

8. New Threats at Hand

A strong Canadian military capability is not an end in itself. It can only be justified if an intelligent appraisal of geopolitical, social, and environmental trends points to threats or uncertainties requiring an increase in Canadian capacity to

(a) defend ourselves and our way of life

[18]Rear Admiral Dan McNeil, "Testimony," *Proceedings of the Standing Senate Committee on National Security and Defence* (May 6, 2005), available at: http://www.parl.gc.ca/38/1/parlbus/commbus/senate/Com-e/defe-e/21evd-e.htm?Language=E&Parl=38&Ses=1&comm_id=76.

(b) help maintain world order.

Unfortunately, this is an area in which very little public debate is encouraged, so Canadians tend to assume that their government has a handle on whatever threats are out there. Why wouldn't it, when the first duty of any government is to protect its citizens?

So these two questions are largely left to the government to assess:

- What threats currently confront Canadians, or are likely to confront us over the next few decades?

- Are we capable of defending against these threats, within the parameters of the investment we've made in managing risk?

After the Cold War ended finally consigning the primary conflicts of the past century to history, Canadians made the assumption that we could get away with a cheap insurance policy, and the Government – determined to cut costs at all costs – was happy to oblige them.

We didn't understand the emerging chaos.

Nobody paid much attention to some important signals that should have telegraphed the emergence of a new wave of non-state extremism:
the 1985 Air India bombings, state failure in Somalia, religious and ethnic conflict Yugoslavia, the 1993 World Trade Centre bombing, genocide in Rwanda, the 1995 bombing of the Murrah Federal Building in the United States, the 1998 US embassy bombings in Africa, and the 2000 attack on the USS Cole in Yemen. These looked like other people's problems. It turned out that that they were ours, too.

9/11 Brought it Home

It wasn't until September 11, 2001 that North Americans got the unthinkable news that our continent was no longer an invulnerable fortress. Not only did it become apparent that there was a huge new risk at hand, now that risk was too close for comfort.

Not only was the threat close by, it was qualitatively different from the traditional confrontation of massive armed forces. Those were the days of "force on force" battles. This new threat was asymmetrical – it could come at us anywhere, any time. Terrorist groups could operate beyond the authority of any established state or government. Furthermore, as demonstrated by the London bombings of July 2005, terrorist cells could operate beyond the guidance or authority of any given terrorist organization. A simple mix of ideology (free), bitterness (free), and chemicals available at local garden shops (inexpensive) could explode in our faces when it was least expected, and where it was least expected.

Canada is Not Exempt

Despite the increasing complacency of most Canadians as the memory of 9/11 slips to the back of our minds, there is every likelihood that an attack will eventually occur on Canadian soil.

The large number of failed and failing states around the world, particularly in Africa and the Middle East, has created fertile conditions for hostility toward prosperous societies and western values. Places like the United States, Indonesia, Spain, Kenya, Saudi Arabia, Iraq, the Philippines and Britain have already been hit. Canada has an unenviable place on Osama Bin Laden's infamous list of countries to be targeted. We may get lucky. But it's not a bet you'd want to make.

9. Traditional Threats Persist

Non-state violence may have entered the room in a big way, but traditional state-on-state conflict never left. Nuclear proliferation has continued in countries like India and Pakistan, with poorer states like North Korea and Iran lurking in the wings. While the components of the former Soviet Union posed less of a risk, other states have begun to pick up the pace economically, which has historically led to the emergence of a new set of conflicting interests. In the first decade of the new century, the world has watched China's economic growth with amazement, but the world should also be keeping an eye on China's rising military expenditures and its growing regional and global influence.

Western democracies obviously face threats on the terrorist front; they may also face more traditional threats down the road from states flexing their muscles for the

first time. On top of these military threats, unpredictable weather conditions produced by global warming make the type of natural disaster crises Canada's armed forces have assisted with in the past even more likely to occur in the future.

In short, while some of Canadians' apprehensions may have subsided in the four years since 9/11, there are enough existing or potential threats out there to remain alert. The question is not so much whether Canada should invest in being better prepared, as how it should invest.

10. Off to a Slow Start

Committed to ending budgetary deficits and comforted by an electorate lulled into a sense of false security as the new century opened, the federal government was in no hurry to address the deep-seated problems within the Canadian military.

Only after the House of Commons Standing Committee on National Defence and Veterans' Affairs put the problem of military poverty on the front pages of Canada's newspapers did the government finally address the disgrace that some Canadian Forces personnel and their families were starting to go to food banks to make ends meet.

The government eventually fixed that problem. But deeper weaknesses related to shortage of personnel, deteriorating equipment, lack of training and over-deployment persisted. Again, it was only after these issues were brought to the public's attention through studies by Parliamentary committees, the Auditor General of Canada, and academic and non-governmental organizations that politicians felt enough pressure to address the situation.

But its response came up short. Of the $12.8 billion of new money it set aside for the Canadian forces over five years, only $1.1 billion was budgeted for the first two years, with very little of the money coming on tap until 2008-2009. It was an old political maneuver – announce big, dribble out the funds later. It may have done the trick politically, but it was a sad way to treat an important institution that had fallen into such dire straits.

The announcement that the Canadian Forces would be expanded may have sounded good to most Canadians, but no serious military analyst believes that such

a small increase is likely to save the forces from their cycle of unsustainability. Promising purchases of new equipment also had a nice ring to it, but waiting another three or four or even five years for it to be ordered will mean Canada will still lack capabilities in critical areas until the end of the decade.

The acknowledges that there is going to be no quick fix for Canada's military, but at least we could get off to a quick start, which would mean getting there sooner. So far, the government hasn't done much more than put its toe in the water.

11. A Sound Enough Plan, but...

Following closely on the heels of the government's 2005 Budget was its International Policy Statement, the Defence portion of which outlined a new Canadian defence policy.

The Committee supports the basic principles of the Defence statement. For the first time in a long time the Canadian Forces have a realistic vision to embrace. The Government, the Minister, and the Chief of the Defence Staff deserve support in pursuing that vision.

There is only one problem. We have seen no indication that the Canadian Forces will be provided with the people or the resources to come anywhere close to realizing that vision.

One only needs to read the Budget speech to understand that, on the government's list of priorities, military rejuvenation is almost an afterthought.

So the problem is not with the paper itself, but with the lack of government commitment to put the resources in place to make the paper work. In short, General Rick Hillier can't get there from here. There is not enough baseline funding in place to repair the foundation of the Canadian Forces, let alone build something impressive on top of that foundation.

History should act as a warning to Canadians. The *1994 White Paper on Defence* was also a very useful policy paper, but the government abandoned any efforts to achieve its ends soon after it was written. If there is one thing to be learned from that 1994 exercise, it is that words are meaningless unless there are dollars behind

them. Let us be blunt: General Rick Hillier will not be able to get where he wants to go with an effective force of only 56,000 in 2010. General Hillier appears to be a very thoughtful and forceful man. This doesn't make him an alchemist.

12. ...It Lacks the Urgency Required

There are people – especially senior leaders in the Canadian Forces – who argue that the Canadian Forces are almost lucky that the government didn't allot it more immediate funding in the 2005 budget, because the Forces do not have the personnel and infrastructure in place to address many of their problems for at least another couple of years.

That's what the government wants to hear, but the Committee has visited enough bases in Canada and talked to enough personnel to come to the conclusion that a lot more could be done more quickly than is planned if the federal government would just quit ...dragging ... its...heels.

Top military brass appearing before the Committee justified the government's budgetary back loading, maintaining that the Canadian Forces will not have developed the capacity to absorb large numbers of recruits under years four and five.[19]

That's the Ottawa headquarters line.

Committee members often find that when we visit military bases outside Ottawa, both commanders and personnel are more candid about what they need, and what they can and cannot do. Lieutenant-Colonel René Melançon, Commander of the Infantry School at CFB Gagetown, told the Committee essentially that provided he got more resources and was allowed to improvise how he conducted his training he

[19] Major-General R.J. Hillier, "Testimony," *Proceedings of the Standing Senate Committee on National Security and Defence* (May 30, 2005), available at: http://www.parl.gc.ca/38/1/parlbus/commbus/senate/Com-e/defe-e/22cv-e.htm?Language=E&Parl=38&Ses=1&comm_id=76; Vice-Admiral Ron Buck, "Testimony," *Proceedings of the Standing Senate Committee on National Security and Defence* (December 6, 2004), available at: http://www.parl.gc.ca/38/1/parlbus/commbus/senate/Com-e/defe-e/07cv-e.htm?Language=E&Parl=38&Ses=1&comm_id=76.

could accommodate a greater number of recruits. As Lieutenant-Colonel Melançon said, "There is no problem; there are only solutions."[20]

It may be true that it would be difficult for the military to ramp up all kinds of training for new recruits over a short period of time. It might even have to go outside the military for some technical training for new recruits, at least for a while. But the line that we have to go slow because we're incapable of moving more quickly just doesn't make sense. We can't keep gambling that Canadians won't be damaged by this lethargy, because they could be. If we had taken this long to ramp up for the Second World War, it would have been nearly over before we got there.

13. The Importance of Widening Our Approach: 3D/NC

When it comes to defence, we Canadians need to widen our vision. We need to take it beyond the military vision laid out in the Defence portion of the International Policy Statement.

It is the Committee's hope that the three reports we are publishing this Fall will stimulate public debate and motivate Canadians to think beyond the government's vision. That vision gets us off to a good start – it commits Canada to integrating the three Ds – defence, diplomacy and development – and pursing a 3D approach to helping out in failed and failing states. But if this concept is going to have any chance of actually turning things around in any of these states, it is going to have to be expanded into what we call 3D/NC: Defence, Diplomacy, Development and *National Commitment*.

Without the critical element of a genuine commitment from Canadians, no government is going to have the will to sustain the efforts of Canadians overseas that are going to have to be there for the long haul to help get these countries up and running.

---

[20] Colonel René Melançon, "Testimony," *Proceedings of the Standing Senate Committee on National Security and Defence* (January 21, 2005), available at: http://www.parl.gc.ca/38/1/parlbus/commbus/senate/Com-e/defe-e/09evb-e.htm?Language=E&Parl=38&Ses=1&comm_id=76.

Making things work in these countries will require generous infusions of military, diplomatic and development tools (including engineering, judicial reform, alternate agriculture, urban infrastructure, water technology, and so on). Even if we pick our spots wisely, this is going to mean sizeable infusions of Canadian taxpayers' money over many years. Unless the public is behind that kind of effort, it will die the first time a budget needs to be cut.

The Americans abandoned Afghanistan as soon as the Soviets were driven out. They are paying for it now, and so are we. Military victories aren't enough, and Canadians need to come to grips with that reality and take a broader approach to what "winning" means in foreign countries.

14. The Need for a National Dialogue

Given that any society worth living in is worth defending, in any intelligent society, there should be a pact between the government, the military and the people. The government should do its utmost to provide citizens with a clear understanding of what is needed for the nation to defend itself and help contribute to international stability, and it should articulate the importance of using military strength and thoughtful foreign aid as important tools in advancing Canada's interests at home and abroad.

Military leaders have a duty to publicly deliver "truth to power" – that is to be forthright with legislators and Canadians about the capacity of the military at any given time to deliver a reasonable level of security to the people. And the people have an obligation to listen carefully, decide what measure of risk they are willing to take, and advise their legislators as to what level of self-defence and contribution toward world order is acceptable to them.

At present there is no national debate on this issue. Ottawa-based military commanders are generally less than forthright in public about what their needs really are, and Canadians for the most part are blissfully unaware that we have a problem. This does not bode well for Canada's preparedness. The next crisis will come. It's not if, it's when, and we're not even close to being ready.

15. Hitting the Nail on the Head

This report necessarily contains thousands of words on some of the problems the Canadian Forces are having doing their jobs for Canadians. During our many visits with members of the Canadian Forces, nowhere did we get as clear a précis of the needs of Canada's military than we got toward the end of our Regina hearings in March 2005. Senator Norm Atkins asked the Commanding Officers of three Reserve units what they need for their units.

> **"Senator Atkins:** If you had one wish for something that you really need for your units, what would it be?
>
> **Lieutenant-Colonel Charlie Miller:** More soldiers, sir.
>
> **Lieutenant-Colonel Jim Wainwright:** The support of every Canadian out there . . .
>
> **Lieutenant-Colonel Paul Rutherford:** More equipment for my soldiers to train on."[21]

[21] "Testimony," *Proceedings of the Standing Senate Committee on National Security and Defence* (March 9, 2005), available at: http://www.parl.gc.ca/38/1/parlbus/commbus/senate/Com-e/defe-e/18eva-e.htm?Language=E&Parl=38&Ses=1&comm_id=76.

PART II: THE STATE OF THE CANADIAN FORCES

II.I – The Army
II.II – The Navy
II.III – The Air Force
II.IV – Particular Capabilities

I. The Canadian Army

The Canadian Army is currently faced with a **Triple Challenge:**

(1) Preparing for Growth.

The Army is entering a phase of growth. Most of the 5,000 new regular personnel promised by the government over the next five years will be assigned to the army. After years of shrinking, the recruitment capacities must be rejuvenated. Individual, unit and formation-level training must be augmented.

(2) Transforming Itself.

The Army – like most major western armies – is in the midst of an evolution into a modern, combat capable, medium-weight force. This evolution will involve changing how it trains, equips itself and fights. According to the Department, it will result in the doubling of its capacity to undertake and sustain operations overseas while expanding its capacity to meet crises at home.

(3) Sustain Interim Effectiveness.

The first two challenges are not occurring in a vacuum. The Army must maintain itself as a muscular force in the here and now even as it is mending itself and evolving. The relative calm of the past 18 months (due to the government's hiatus on deployments) will give way to significant commitments that will last into the foreseeable future. Already, the government's commitment to the international mission in Afghanistan and the need to increase domestic preparedness in the face of the clear threat of terrorist strikes promises the Army will be occupied.

What compounds these challenges is the persistent factors plaguing the army caused by chronic under-manning, under-equipping and under-funding. They are:

- lack of trained personnel;
- high personnel tempo;

- outdated equipment;
- ineffective recruiting;
- inadequate training capacity;
- decaying infrastructure; and
- a reserve structure that can't be counted on in the crunch.

Meeting these three challenges is going to demand a great deal of energy, vision, and money. This section of the report will attempt to outline the scope of the problems facing the Army over the next decade, and remind Canadians that this institution – so essential to their well-being – can't possibly come through for them if the government continues to squeeze its funding. While commanders are unduly wary about saying so in public, they are candid about their deficiencies when presenting their Impact Assessments to the Chief of the Defence Staff:

> "As we enter [Fiscal Year] 2005-2006, Land Force Command will be severely challenged to accomplish its assigned missions successfully while catering for the need to prevent institutional erosion and to support the transformational activities required to remain relevant to the evolving security environment . . . Resource flexibility has been exhausted with the steps taken to date in pursuing the change agenda."
>
> Lieutenant-General Marc Caron
> Chief of the Land Staff[22]

COMMITTEE'S TRANSLATION: The Army is facing a triple whammy. We are too underfunded to correct the weaknesses caused by *past* underfunding, we are too underfunded to meet our *current* responsibilities, and we are too underfunded to prepare for the massive changes you want that will allow us to serve Canadians in the *future*.

[22] Department of National Defence. Army. "Strategic Operations and Resource Plan 2005". 2005. 1.

The Army's imperative to maintain effective capacity in the present while simultaneously reinventing itself for the future would be onerous enough if all this were not happening in the context of more than a decade and a half of neglect. As Lieutenant-General Caron points out in his Impact Assessment (of 2005-2006 government funding for the Army):

> "Unless new Departmental funding is provided, a significant portion of the funding for the Land Force Command Sustain Agenda will continue to be diverted to prosecute many of the Transformation initiatives. In fact, it is only by deliberately curtailing or under-resourcing activities that the Army has been able to prosecute the modest amount of transformation accomplished to date. The pace of change will continue to increase in the upcoming years while many of the current transformation projects are brought to fruition and new initiatives are being implemented. The additional investments required to prosecute those projects will be beyond the Chief of the Land Staff's ability to resource."[23]

COMMITTEE'S TRANSLATION: You expect your army to defend Canadians from current threats at home and abroad, while transforming itself into an institution capable of succeeding in theatres of modern warfare in the future, but you are not providing us with the money and resources we need to do that. We simply can't do what you say you want us to do with the money you're giving us.

Lieutenant-General Caron said the government's funding allocation for the 2005-2006 fiscal year was **$224.2 million short** of what the Army required to fulfill its current role while preparing for its future role.[24]

The Committee believes that this is an extremely conservative estimate of the shortfall, especially considering the huge amounts of money that are required for infrastructure reinvestment given the deterioration of facilities.

Lieutenant-General Caron's estimate would be low even if the armed forces were not going to grow beyond the modest increase that the government is currently committed to. The Committee believes that sooner or later it will be recognized

[23] Ibid, 2.
[24] Ibid, "Annex A," 1.

that a far more substantial increase is in order. The government should be investing more money now in preparation for that eventuality.

The "Hollow" Army

Not only are most of the new recruits promised by the government not being enlisted until four or five years from now, the level of personnel currently available to commanders is considerably lower than it appears. According to this year's Land Forces Impact Statement, the percentage of army personnel "left out of battle" – mainly because they are on either permanent or temporary medical leave – is approximately 15 per cent.[25] But that only tells half the story. Because individual support units tend to carry a lot of personnel undergoing on-the-job training, the level of usable personnel for some of these units has dipped below 70 per cent.[26] This, according to Lieutenant-General Caron, has led to "an ongoing situation that has come to be described as 'the Hollow Army.'"[27]

The "Hollow" Army Will Only Get Hollower

At a time that Canadian Forces recruiters are having difficulty attracting new candidates, the Canadian Army is facing a potentially devastating exodus of capable personnel.

Like the rest of the Canadian Forces the Army is fighting demographics. During the next few years, many of the military and civilian personnel attached to the Army will be approaching retirement age.

Commander of 3 Area Support Group Gagetown Colonel Ryan Jestin's description of the challenge facing his base is but one example of the possible scope of the problem. Jestin testified to the Committee that between now and 2011 upwards of 58 per cent of the army's civilian work force at Gagetown will reach retirement age.[28]

---

[25] Ibid, 6.
[26] Ibid.
[27] Ibid.
[28] Colonel Ryan Jestin, "Testimony," *Proceedings of the Standing Senate Committee on National Security and Defence* (January 31, 2005), available at: http://www.parl.gc.ca/38/1/parlbus/commbus/senate/Com-e/defe-e/09evb-e.htm?Language=E&Parl=38&Ses=1&comm_id=76.

Perhaps. It is not an insurmountable challenge but it is complicated and it is an Army-wide problem. As Brigadier-General Gaston Côté, the Commander of Land Forces Area Quebec testified, "My problem right now is that we have lots of people who are close to possible retirement age, should they elect to do so."[29]

The anticipated loss of so many experienced military and civilian personnel would not normally be of any significant concern if there was a steady stream of trained replacements coming along behind them. However, given that Canadian Forces recruiting slowed to a trickle in the 1990s an age-experience gap was created that has produced a shortage of mid-level personnel. If the senior and more experienced military personnel who are eligible for retirement decide to leave, the level of experience of those replacing them will obviously be lower. There may also be an outright shortage in critical trades – although the Army is recruiting again, it is finding trades personnel scarce.

Personnel Tempo Stress: The Effect of Punching Above Our Weight

Past reports of our Committee have underlined the insidious cycle that has strained the Canadian Forces to the breaking point in recent years:

1. Politicians under-fund Canada's military
2. Politicians commit Canada's military to deployments beyond its capacity
3. Canada's military becomes desperate for trained personnel for each new assignment
4. So many experienced personnel are required in the field that the few right personnel are left to train new recruits and others
5. Trained personnel are deployed so often they suffer from burnout

[29] Brigadier-General Gaston Côté, "Testimony," *Proceedings of the Standing Senate Committee on National Security and Defence* (June 1, 2005), available at: http://www.parl.gc.ca/38/1/parlbus/commbus/senate/Com-e/defe-e/22cv-e.htm?Language=E&Parl=38&Ses=1&comm_id=76.

6. Politicians keep under-funding Canada's military . . .

7. Politicians keep committing Canada's military . . .

One of the most intelligent decisions made by any federal government over the past two decades with regards to Canada's military was the decision to cut back on deployments until February 2006 in an attempt to rejuvenate troops, equipment, systems and planning. We wish that it had stuck to the decision long enough to allow for the pause to have a real effect, instead of then recommitting the Forces to The Sudan and Afghanistan. Concerns remain that the burnout tempo of recent years is likely to recur.

Gagetown is home to the Canadian Army's most important base for training in combat arms. Lieutenant-Colonel Brian Douglas, Commandant of the Artillery School in Gagetown, testified that:

> "..Although attention always seems to focus on Canadian troops deployed outside of Canada, the instructors and soldiers of the artillery school continue to punch well above its weight to support the field force. Although we are currently manned at 95 per cent of our establishment, in fact the number of personnel available is far less. Our left out of battle rate is, on average, 15 per cent to 20 per cent due to paternity and maternity leave, permanent and temporary medical categories and career courses. This puts an enormous strain on the remainder of the personnel throughout the year.. . . .[30]

The Committee heard this type of story across Canada. Colonel Timothy J. Grant, Commander of 1 Canadian Mechanized Brigade Group, in Edmonton, more or less said the same thing.[31]

A 20 per cent "missing" rate essentially means that this institution – already drastically short of the personnel it needs to fulfill its many mandates – is only running on three good wheels.

[30] Lieutenant-Colonel Brian Douglas, "Testimony," *Proceedings of the Standing Senate Committee on National Security and Defence* (January 31, 2005), available at: http://www.parl.gc.ca/38/1/parlbus/commbus/senate/Com-e/defe-e/09evb-e.htm?Language=E&Parl=38&Ses=1&comm_id=76. Lieutenant-Colonel Douglas was referring specifically to the manning level at the Artillery School of CFB Gagetown.

[31] Colonel Timothy J. Grant, "Testimony," *Proceedings of the Standing Senate Committee on National Security and Defence* (March 7, 2005), available at: http://www.parl.gc.ca/38/1/parlbus/commbus/senate/Com-e/defe-e/16eva-e.htm?Language=E&Parl=38&Ses=1&comm_id=76.

Lack of Qualified Technicians and Spare Parts

One of the crises facing the Canadian Army is its inability to maintain the equipment it does have. That inability has two root causes: a lack of qualified personnel to conduct repairs, plus a lack of spare parts for vehicles. This proved to be a consistent theme across the country.

One reason for the shortage of qualified technicians is the inadequacy in recruiting forced on the Armed Forces by funding shortfalls in the 1990s. But Lieutenant-General Caron also told the Committee that the frenetic tempo of missions assigned to the Armed Forces by the government until recently had taken its toll not just on those assigned to those missions, but on the availability of qualified technicians across the services:

> "This high operational tempo [from the 1990s to 2003] and what we call the 'personnel tempo' – the time away from home for professional development or for tasking – has had an impact. The primary one is probably on attrition. Even though the attrition rate is improving, a few years back, and even last year, the combat arms attrition rate was higher than the Canadian Forces mean on attrition…people were leaving. That has had the greatest impact."[32]

But an important secondary impact, said Lieutenant-General Caron, was that, because people with training capabilities were either off on a mission or had left the forces because of the high-pressure operating tempo, there was suddenly an Army-wide lack of qualified technicians:

> "The reason that we have the gaps in the technical fields is that we do not have the people there yet. They have decided to leave or what have you, and it takes time to train them. [For example] A fire-control system technician can take over 18 months to train before he is usable on the LAV III."[33]

Lieutenant-Colonel Brian Douglas, Commandant of the Artillery School at CFB Gagetown, said a paucity of both trained technicians and parts contributed to slow repairs and maintenance:

---

[32] Lieutenant-General Marc Caron, "Testimony," *Proceedings of the Standing Senate Committee on National Security and Defence* (February 7, 2005), available at: http://www.parl.gc.ca/38/1/parlbus/commbus/senate/Com-e/defe-e/11eva-e.htm?Language=E&Parl=38&Ses=1&comm_id=76.
[33] Ibid.

> "...Our equipment is a constraint; vehicles in particular are problematic, with an average 27 per cent off-the-road rate. Awaiting labour accounts for 16 per cent while awaiting parts accounts for 11 per cent. This obviously causes some frustration to my soldiers and instructors who are constantly balancing our running fleet."[34]

Colonel Christopher Davis, Lieutenant-Colonel Douglas' boss and Commander of the Combat Training Centre at CFB Gagetown, added:

> "We have difficulties in two areas concerning our vehicles: the national procurement to buy spare parts is a dollars-related problem; and, we have a need for appropriately trained technicians to repair those vehicles. We have outstanding support for Gagetown, but we do not have enough technicians to meet the present demand and usage rates of our vehicles."[35]

Lack of Equipment

The Army is short of some important equipment, such as modern night-fighting devices. While operational units have their full complement of the equipment they need, training schools are often short, which means personnel in the field may not be properly trained on the equipment they are using,

Colonel Christopher Davis, Commander of the Combat Training Centre at Gagetown, told us that he was having trouble training troops with the kind of night-fighting equipment they will need in the field:

> "Night fighting equipment is clearly a problem ... we had to take the night fighting equipment stock from the infantry school to outfit 2 RCR when they deployed to Haiti. Consequently, my night fighting training in many respects came to a halt on the dismounted level."[36]

CFB Gagetown's Infantry School has since had its night fighting equipment returned, but not until its training was disrupted. Proper training for upcoming

---

[34] Lieutenant-Colonel Brian Douglas, "Testimony," Proceedings of the Standing Senate Committee on National Security and Defence (January 31, 2005), available at: http://www.parl.gc.ca/38/1/parlbus/commbus/senate/Com-e/defe-e/09evb-e.htm?Language=E&Parl=38&Ses=1&comm_id=76.

[35] Colonel Christopher J.R. Davis, "Testimony," Proceedings of the Standing Senate Committee on National Security and Defence (January 31, 2005), available at: http://www.parl.gc.ca/38/1/parlbus/commbus/senate/Com-e/defe-e/09evb-e.htm?Language=E&Parl=38&Ses=1&comm_id=76.

[36] Ibid.

deployments is too crucial to break down over missing equipment, especially the kind of equipment that can make a life-or-death difference.

The Army does have some world-class equipment. It just doesn't have enough to meet all operational and training demands. So it juggles its resources, which works out to gambling with young lives.

The Army Reserves are particularly adept at working around problems posed by a shortage of equipment. As Lieutenant-Colonel Ron Trottier, Commanding Officer (CO) of the Windsor Regiment testified,

> "There is not enough equipment for the Forces due to the financial constraints. ... Our equipment is pooled. [Reconnaissance] equipment is pooled in Meaford, Ontario, which is about a six-hour drive away. We will draw the equipment from there, utilize it for that weekend, turn it back in, and the next weekend another unit will come. Many times there will be two and three units vying for the same equipment on the weekend of a larger exercise, and there are some problems with that, but generally, although there is not enough equipment for everybody to have their own, the pooling system does enable us to train our soldiers on it quite effectively... We do have good equipment; we just do not have everything because of the cost of trying to support everything that is out there."[37]

The ability to do some training with equipment – but not all the training that a Commander would like – is not unique to CFB Gagetown or to Land Forces Central Area, and determining the adequacy of equipment often requires reading between the lines.

Brigadier-General Greg Young, Deputy Commander, Land Force Central Area, told us that he has "sufficient equipment" for the training he is told to do, but he could do more training if he had more equipment. He called it a matter of expectations management. A unit does not lack equipment if its training allotment is reduced to accommodate the amount of equipment available.

> **"Senator Meighen**: You have enough equipment now for the people who are joining the reserves?

[37] Lieutenant-Colonel Ron Trottier, "Testimony," Proceedings of the Standing Senate Committee on National Security and Defence (December 1, 2004), available at: http://www.parl.gc.ca/38/1/parlbus/commbus/senate/Com-e/defe-e/05cv-e.htm?Language=E&Parl=38&Ses=1&comm_id=76.

> **Brigadier-General Young**: We do.
>
> **Senator Meighen**: You have enough equipment now to go overseas?
>
> **Brigadier-General Young**: Enough to train our soldiers to deploy with task forces that are properly equipped, yes.
>
> **Senator Meighen**: Well, that is very good to hear.
>
> **The Chairman**: Then what you are telling us is, when we are writing our report, you do not need any more equipment?
>
> **Brigadier-General Young**: No, I am not saying that.
>
> **The Chairman**: Well, we want to know what you are saying.
>
> **Senator Meighen**: Before you answer, let me explain this is one of our difficulties. We hear that you do not have the highest-quality equipment possible. We hear you do not have enough equipment, but we have difficulty in getting you to say it. Surely it does not go against military doctrine for you to tell me that you could do with more equipment in order to provide better training?
>
> **Brigadier-General Young**: I would agree with your last comment. The equipment that we have now is certainly limited. … It is limited in quantity."[38]

Nobody should be mincing words on this issue – it is too critical to the effectiveness of Canada's armed forces and to the safety of their personnel. The Canadian Forces are clearly short of the kind of equipment that is essential to their training and survival in the field. The difficulties raised above are the kind of issues that the Army hopes to sort out in its new program of Whole Fleet Management.

---

[38] Brigadier-General Greg A. Young, "Testimony," Proceedings *of the Standing Senate Committee on National Security and Defence* (December 2, 2004), available at: http://www.parl.gc.ca/38/1/parlbus/commbus/senate/Com-e/defe-e/06evb-e.htm?Language=E&Parl=38&Ses=1&comm_id=76.

Whole Fleet Management

By the end of the 1990s and into the new century, the Army had reached an unsustainable operational tempo. Its people were burned out. Something had to be done. When the Government ordered an 'operational pause' from August 2004 to February 2006, the Army implemented a formalized Managed Readiness System, to take effect in February, 2006.

Managed readiness establishes a continuous three-year cycle of recovery, training and deployment that, according to the Department, will provide the Canadian government with a sustainable capacity to deploy up to two 1,000-person task forces and a brigade group headquarters.[39] In addition, managed readiness establishes the capability to deploy a third "surge task force" for short duration emergency situations, while allowing the Army to continue to meet its commitments for such operations as disaster assistance response and non-combatant evacuation. A key element of managed readiness is the six-month recovery period immediately following a unit's deployment that serves to mitigate the effects of high operational tempo.

As units move through the system, they will be trained at specified, graduating levels. Army 'whole fleet management' pools major equipment supplies (such as combat vehicles). Units receive only the equipment they require at the time they require it, for the level of training they are conducting.

No longer will Army units have a full complement of major equipment all the time.

Could it be that whole fleet management is nothing more than making do with too little? Senator Banks had a frank discussion over this issue with Brigadier-General Côté, Commander of Land Forces Quebec Area:

> **"Senator Banks:** ... I have become convinced ... that [whole fleet management] is a euphemism for making do and rearranging the deckchairs on the Titanic, if you like, with resources that are fewer than they ought to be.

[39] Managed readiness also directs the design, planning and execution of the full range of training and tasks for the Army Reserve, which will be used to sustain high-readiness task forces.

I will give you an example. You explained a few minutes ago that two out of three of what are supposed to be light armoured infantry equipped units have the proper equipment, and the third one does not. They are walking around, and they are supposed to be a mechanized infantry. You said that is because those vehicles have been sent to [the Canadian Manoeuver Training Centre in] Alberta.

My look at that says this is just plain old short. We are asking people to do a job without sufficiently equipping them with what they need in order to do it. We are asking them to make up names, like "managed readiness," and to say that things will be predictably deployable.

It is not as though the need for military action comes along in nice, neat, predictable increments, so that we can say, "Here is exactly what we will have to be doing six months from now." There might be an earthquake, an ice storm, or someone might start shooting at us. You cannot predict those things.

Have I got this wrong? Is my cynicism ill-placed? Am I seeing a bogeyman under the bed that is not there, and this is all okay?

Brigadier-General Côté: I have seen the slippers of that man, sir…I think that is it. We have certainly had a resource problem. The transformation of the army is funded by the maintenance operations budget and not as a national project with adequate funding. To use a cliché, you could say that we have to cannibalize the so-called institutional army in order to be able to employ or prepare operational troops for deployment."[40]

Lack of Training Infrastructure

Warfare is changing. Today's conflicts are less likely to take place in set-piece battles on open fields and much more likely to take place in the heart of urban environments.

The Canadian Army, as a bevy of recent Army documents will tell you, are adapting to this new reality.

[40] Brigadier-General Gaston Côté, "Testimony," Proceedings of the Standing Senate Committee on National Security and Defence (June 1, 2005), available at: http://www.parl.gc.ca/38/1/parlbus/commbus/senate/Com-e/defe-e/22cv-e.htm?Language=E&Parl=38&Ses=1&comm_id=76.

However, they lack some of the basic tools to do so. We are sending our troops into more and more urban centres. This requires a different type of training. But the army lacks an urban operations training facility, and Colonel Davis knows he needs one for his Combat Training Centre:

> "I need dollars for a complex terrain training facility, an urban operations village that can handle up to a company's worth of infantry, armour, and artillery. A complex training facility would enable us to train and expose our soldiers and leaders to the urban environment which is the most prevalent and dangerous environment today."[41]

Lieutenant-General Caron, Commander of the Army, told the Committee that financial pressures have forced the Army to take "risks" with infrastructure. According to Caron,

> "We do take some risk on infrastructure. In order to manage the risk we have to know exactly what we have out there. It is always a balance, or a managing of the risk of the funds, between meeting the goals of the mission, and care of the real assets that we have such as the equipment, the people and so on."

The Committee is of the opinion that risks can be deadly if inadequately prepared troops are sent to the field.

Crumbling Infrastructure

Over the past three years the Committee has visited nearly every major Army base in Canada. Whenever we visit we ask personnel and their families about the quality of their daily lives. One of the main sore spots is the dilapidated condition of infrastructure including permanent housing quarters, utilities, and training facilities.

According to Lieutenant-General Caron's 2005-2006 impact assessment, "Land Forces Command's institutional responsibility to fund infrastructure, and its

[41] Colonel Christopher J.R. Davis, "Testimony," Proceedings of the Standing Senate Committee on National Security and Defence (January 31, 2005), available at: http://www.parl.gc.ca/38/1/parlbus/commbus/senate/Com-e/defe-e/09evb-e.htm?Language=E&Parl=38&Ses=1&comm_id=76.

historic inability to do so, have been acknowledged by the Department for many years."[42]

In 2005-2006, the Army faces a shortfall of $100 million for repairs and recapitalization this year alone. According to Lieutenant-General Caron, 50 per cent of the Army's infrastructure is over thirty years old and 5.4 per cent of it is designated a heritage property.[43] The Army will only meet 58% of the Department of National Defence's benchmark for maintenance and repair, and 71% of the benchmark for construction this year.[44] As Lieutenant-General Caron notes, "[the shortfall] will be added to the backlog of Army infrastructure pressures."[45]

When the Committee visited Saint John, New Brunswick, earlier this year, officers from CFB Gagetown – the Army's principal base in Atlantic Canada – provided us with a good example of facilities in urgent need of repair. Colonel Ryan Jestin, the commanding officer at Gagetown, outlined an array of deficiencies. Some of these deficiencies will be addressed by a recent announcement of an infusion of $143.5 million to be spent on infrastructure at Gagetown, but Colonel Jestin's testimony shows the huge scope of the infrastructure problems staring the Canadian Forces in the face:

> "Base Gagetown was constructed during the 1950s. Historically, funding for recapitalization and maintenance projects has fallen below the target of 2 per cent of our realty replacement costs. Utilities . . . are provided to the majority of the base buildings by means of underground tunnels . . . these have been in place for 50 years and need upgrading . . . of particular concern is the need to replace the high temperature hot water lines which provide heat to most of the building . . . the total cost of the upgrades for all utilities will amount to about $50 million. From my perspective the largest single problem is the condition of the singles quarters which have deteriorated over the past 50 years of very heavy use . . . Funding for recapitalization and maintenance projects has fallen below the target of 2 per cent of our realty replacement costs. There is currently a proposal being discussed . . . which

[42] Department of National Defence, Army, "Strategic Operations and Resource Plan 2005" (2005), 6/12.
[43] Department of National Defence, Army, "Strategic Operations and Resource Plan 2005" (2005), B-4/29.
[44] Assistant Deputy Minister (Infrastructure and Environment) recommends an allocation of 2% of Realty Replacement Cost each year for maintenance and repair and an additional 2% for recapitalization. In 2005, according to the Army, this would represent a combined investment target of $284 million. According to Lieutenant-General Caron's 2005-2006 impact assessment, the Army planned to devote $183.3 million to repairs and recapitalization—a shortfall of $100 million this year alone.
[45] Department of National Defence, Army, "Strategic Operations and Resource Plan 2005" (2005), B-4/29.

could see the funding for maintenance and recap increase to 6 per cent . . . If this does occur we will in the financial position to complete a significant amount of our outstanding and essential infrastructure improvements and to rejuvenate our aging infrastructure."[46]

Colonel Jestin gave Senator Tommy Banks a bit of a shock when he connected dollars to deterioration:

> "**Senator Banks:** Colonel Jestin, you mentioned when you were talking about fixing up infrastructure, the concept of 4 per cent (sic!)_of replacement value. …Can you put a dollar figure on that?
>
> **Colonel Jestin:** Sir, it is $1 billion in Gagetown.
>
> **Senator Banks:** A billion?
>
> **Colonel Jestin:** A billion.
>
> **Senator Banks:** With a "B?"
>
> **Colonel Jestin:** Yes, Senator. I need in the magnitude of about $60 million a year in order to keep the infrastructure as current as we would like it to be.
>
> **Senator Banks:** How much do you get now?
>
> **Colonel Jestin:** I think last year, Senator, I spent $24 million.
>
> **Senator Banks:** So less than one-half?
>
> **Colonel Jestin:** Yes, senator.
>
> **Senator Banks:** So what is happening is that we are building up a great big contingent liability?
>
> **Col. Jestin:** Yes, sir. That is exactly right.

[46] Colonel Ryan Jestin, "Testimony," Proceedings of the Standing Senate Committee on National Security and Defence (January 31, 2005), available at: http://www.parl.gc.ca/38/1/parlbus/commbus/senate/Com-e/defe-e/09evb-e.htm?Language=E&Parl=38&Ses=1&comm_id=76. "Military base gets $145M," *Edmonton Journal* (13 September 2005): A5.

> **The Chairman:** In fairness, it strikes me that you are wasting a lot of time trying to figure out strategies to make do with what you have.
>
> **Colonel Jestin:** Yes. It is similar to our equipment, sir. We are making great strides on keeping our equipment on the road as best we can and we are doing the same thing with the infrastructure."

The problem of the Army's deteriorating infrastructure is not confined to any one part of the country. As Brigadier-General Young, Deputy Commander, Land Force Central Area (LFCA) told the Committee, his region has significant infrastructure needs:

> "Much of the infrastructure to support the reserves in Land Forces Central Area was constructed in the early 1900s, when the army was still riding horses and drill was an important part of battle tactics.
>
> Armouries built in the 1950s and 1960s used the same basic design as the old armouries, but employed the construction standards of the day. Most of our armouries [with the exception of a new facility in Windsor] are inefficient from both an operating and training perspective.
>
> The cost to bring these armouries to required standards for such things as barrier-free access and cabling systems to handle modern computer systems is extremely high."[47]

Brigadier-General Young said LFCA has embarked on a reconstruction plan that is "innovative and cost-effective."[48]

Despite Brigadier-General Young's assurances that solutions are being found in Land Forces Central Area, the deterioration of the Army's infrastructure nationwide is a chronic and growing problem.

---

[47] Brigadier-General G.A. Young, "Testimony," Proceedings of the Standing Senate Committee on National Security and Defence, (December 2, 2004), http://www.parl.gc.ca/38/1/parlbus/commbus/senate/Com-e/defe-e/06cv-e.htm?Language=E&Parl=38&Ses=1&comm_id=76

[48] Ibid.

The Army Reserves

In 2000, five years before the government announced that it would recruit 3,000 new members of the Reserves (most of them for the Army) the Army established the Land Force Reserve Restructure Project (LFRR). Its goal, enthusiastically supported by the government of the day, was to increase the Army Reserve to "at least" 18,500 by this fiscal year (2005/06).[49]

In April 2003, and again in November 2003 (two years before the successor government made its promise of an additional 3,000 Reservists to come), National Defence announced that the Phase One strength goal of **15,500** reserve troops had been achieved.[50] The announcement stated further that the army reserve would grow to **18,500** by 2006/07.[51]

Everyone seemed to forget these announcements when the current government announced in the Spring of 2005 that the Army Reserve would increase by **3,000** more troops to a total of **18,500**. This commitment had already been made two years earlier.

But, on September 1, 2005, the Department of National Defence reported that Army Reserve strength was really only 13,053, rather than the targeted 15,500 announced two years earlier.[52] Either more people have been leaving the Army Reserve over the past two years than have been recruited, or somebody's numbers are (or were) off. If the Reserves have been losing personnel, it doesn't auger well, either for the 18,500 commitment in 2003 or the new 18,500 commitment in 2005.

A full review of Army Reserve issues is beyond the Committee's capacity at this time. However, there were two issues we wanted to flag at this time.

---

[49] Department of National Defence. Army. "LFRR Backgrounder," available at: http://www.army.forces.gc.ca/lf/English/9_3_1.asp

[50] Department of National Defence, Chief of the Defence Staff, "Annex E: State of the Reserve Force," *Chief of the Defence Staff Annual Report 2002-2003*, 61, available at: http://www.cds.forces.gc.ca/00native/pdf/CDS-R2003_e.pdf.

[51] Department of National Defence, Chief of the Defence Staff, "Annex E: State of the Reserve Force," *Chief of the Defence Staff Annual Report 2002-2003*, 61, available at: http://www.cds.forces.gc.ca/00native/pdf/CDS-R2003_e.pdf.

[52] Department of National Defence. Army. "LFRR Backgrounder," available at: http://www.army.forces.gc.ca/lf/English/9_3_1.asp.

Do the Reserves Provide Value for Money?

In attempting to assess the value of the Reserves the Committee focused on the provision of Reserve support to the Regular Force. We found that, in 2005, the Army Reserve provided on average between 10-15 per cent of the personnel deployed on overseas operations – somewhere in the range of 100-200 people at any one time.[53] At home in Canada, Reserve augmentation of the Regular Force has been more substantial.

Throughout 2005 the Army Reserve has sustained more than 2,500 Reservists on full-time duty.

When members of the Army Reserve go on active duty, they clearly serve as a valuable augmentation to Regular forces. The Committee repeatedly heard reports from commanders that Reserves routinely perform as well as Regulars when they join combat units. Sometimes their performances are extraordinary,

However, the Committee has two concerns about the Army Reserves:

- How much can you count on the Reserves when you really need them, when there is no requirement for Reserves to join an operation on which they may be badly needed?

- How much sense does it make to continue to base Reserve units in close proximity to one another, or on land that has a high commercial value?

Members are paid for service in the Reserves, but are under no obligation to fill a spot in the regular component of the Canadian Forces. Canadian Forces Commanders have expressed their concerns to us over the lack of availability of the Army Reserve available on short notice, when emergencies arise.[54]

---

[53] Ibid.

[54] Colonel Jim Ellis, "Testimony," *Proceedings of the Standing Senate Committee on National Security and Defence* (March 1, 2005), available at: http://www.parl.gc.ca/38/1/parlbus/commbus/senate/Com-e/defe-e/15eva-e.htm?Language=E&Parl=38&Ses=1&comm_id=76.

This has not been the case to date.[55] Thousands of Reservists volunteered during the 1996 Saguenay Floods, the 1997 Manitoba Floods, the 1998 Ice and in preparation for Y2K at the end of 1999.

Nonetheless, the concern remains. Colonel Jim Ellis, 2nd in Command, Operation Peregrine (the deployment to combat forest fires near Kelowna B.C. in August and September 2003) described his concern:

> "**Senator Day:** Colonel Ellis, you were a bit lucky on this because you had a group of reservists who were about to go to Wainwright in August, so they were on standby. If that had not happened, would you have been able to find 500 reservists to 800 reservists?
>
> **Colonel Ellis:** I think we had 870 reservists at the end of it from all across Western Canada. You are right. If it was in the middle of the school year or at any time other than July or August, I am sure we would not have gotten the same number. It is just the fact that, as I said, with no protection for jobs, many of these men and women are in university and high school, and it is very difficult for them to come out."[56]

Here, There and Everywhere

The disposition of Army Reserve facilities across Canada is costly and inefficient. Some Reserve units are based in antiquated armouries, on prime real estate vacant a good deal of the time, and some of which are so close to one another that two facilities could be combined.

There might be sound demographic rationales for the location of Reserve facilities, and where they are located and how they are configured should be sorted out on a case-by-case basis.

The Committee was impressed with Reserve facilities recently built in Windsor, Ontario, with a cost-share and space-share arrangement with other interests in the local community. In a note to the Department of National Defence, we asked whether it might be possible in some cases to sell off outdated armouries and adopt

---

[55] Major-General Ed Fitch, "LAND FORCE RESERVE RESTRUCTURE (LFRR) briefing to SCONSAD Staff" (June 28, 2005), 6.
[56] Ibid.

the Windsor Model. According to a response from the Department, the senior CF leadership acknowledges this issue and is examining it.[57]

[57] According to DND, Assistant Chief of the Land Staff at the time, Major-General R.J. Hillier, distributed an Army Realty Asset Strategic Framework in May 2002 in which it was noted that the army's current realty asset holdings were not sustainable. And in order to maximize each realty asset dollar new sources of funds from partnerships with other government departments (OGDs) or the private sector must be explored. ADM (IE) is currently preparing a report on Administrative Efficiencies relating to Shared Facilities.

II. The Canadian Navy

The Canadian Navy prides itself on being a world class maritime force – "the world's best small navy," in its own words. A more precise description might be "The world's best small, underfunded navy whose ships all have flaws of some kind."

In the coming years, the Government of Canada will have to address a growing bill for the refit of some major platforms, the replacement of others and the purchase of new capabilities. It will be a large bill.

Three inter-twined deficiencies increase the difficulty of the challenges faced by the Navy. The Navy is short of:

1. Trained personnel to crew the fleet;

2. The funds necessary to supply its fleet with all the parts it needs;

3. The capacity – either its own or in industry – to maintain its fleet in accordance with its maintenance policy The funds necessary to supply its fleet properly or do all the repairs that should be done to ships and infrastructure.

To quote the Chief of the Maritime Staff Vice-Admiral Bruce MacLean:

> "The challenge for this year and those to come will be to determine an affordable strategic outlook for Canada's Navy transformation. I am faced with a growing demand...but must execute my tasks and missions well below a measured reference level. Not only the paucity of funds, but [shortages of] expert personnel . . . is complicating my ability to ensure that a detailed and effective plan is in place to maintain and replace the current capabilities of the Navy. In the absence of adequate resources, the Navy's capabilities are in decline. My aim is to manage the inevitable decline until the fleet is replaced. This risk management approach, however, is contingent upon obtaining additional resources . . . Should no resources be allocated to address these issues, this decline will be obvious to Canadians."

COMMITTEE'S TRANSLATION: "We're falling apart and we think that Canadians will start to notice when the ships start to sink."

Canada needs a Navy

Despite the fact that we live in a country with the world's longest coastline, bordering on the Atlantic, Pacific and Arctic Oceans, in a country with an overall ocean area of responsibility totaling 11 million square kilometers, and in a country whose waters are used by more than 1,700 ships each day, most Canadians have probably never given their Navy much thought.[58]

Navies allow countries to protect their territorial waters, project power abroad, keep sea lanes open, honour obligations to allies, provide sea lift for troops fighting abroad, protect those troops with firepower when necessary, and move in the littoral waters of countries in which they are engaged in military activities. Navies no longer dominate the military world the way they did in the 19th century and early 20th century, but they remain vital both to self-defence and to advancing a country's international interests.

The Defence chapters of the International Policy Statement calls for the Navy to enhance the ability of their ships to carry out littoral[59] operations, as part of the Standing Contingency Task Force and Mission Specific Task Force. The Navy is also directed to place greater emphasis on protecting Canada by leading the coordination of on-water response to a maritime threat or a developing crisis in our Economic Exclusion Zone and along our coasts. In this latter role, the Navy is to help develop the national common maritime picture and lead the development of fully-integrated interagency Maritime Security Operations Centres.

The Navy will also cooperate with other government departments and agencies in monitoring our maritime approaches and our internal waters such as the Great Lakes and the St. Lawrence Seaway.

---

[58] Government of Canada, *Department of National Defence Department Performance Review ?002-2003,*available at: http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/dpr/02-03/ND-DN/ND-DN03D01_e.asp.

[59] The littoral area extends from the open ocean inshore to more restrictive waters, to the shore, to those inland areas that can be attacked, supported and defended directly from the sea.

Somebody needs to start doing that. The Committee has recommended that the Canadian Coast Guard be armed so it can step into this void, but moving the Navy into this role would at least be preferable to having virtually undefended coasts.

It will be difficult to reconfigure a Navy that has so many current weaknesses, especially when complex ship replacement programs can take as long as 15-20 years. The Canadian Navy is faced with the task of maintaining its capabilities while undergoing a lengthy rebuilding process. Unless some extraordinary steps are taken to speed things up, the Navy is not going to have anything like the relevance that the Government has planned for it.

Our Overtasked Navy

The Navy has been operating at a turbulent tempo in recent years. The most obvious example was the 2001-2003 Operation Apollo deployment against terrorism in the Middle East, in which the Navy rotated 16 of its 18 major warships and 95 per cent of its 4,100 sailors to the Arabian Sea.[60]

Can the Navy be expected to perform competently at anything approaching that tempo over the next decade?

The short answer is no. The long answer can be found in Vice-Admiral M.B. MacLean's 2005 "impact statement" to the Chief of the Defence Staff, outlining what part of its mandate the Navy would be able to fulfill under its 2005-2006 budgetary allotment, and what part it would not.[61]

Vice-Admiral MacLean stated bluntly in February 2005 that the Navy would not be able to deliver "the full level of maritime defence capability" with its 2005-2006 allotment.[62]

COMMITTEE'S TRANSLATION: "We cannot do our job."

[60] http://www.forces.gc.ca/site/Feature_Story/2003/jul03/30_f_e.asp
[61] Department of National Defence. Navy. "MARCOM IMPACT ASSESSMENT 2005". December 2004. 1/3.
[62] ibid.

Vice-Admiral MacLean calculated he would have needed another **$224 million** to do what the Navy was mandated to do for Canadians in fiscal year 2005-2006.[63] Not surprisingly, only a small percentage of that additional money was forthcoming.

Chronic under-funding in recent years has resulted in a reduction of overall fleet effectiveness, personnel shortages, difficulties in sustaining current operations and a growing backlog of ship and infrastructure maintenance and repair.

At the most obvious level, there isn't one type of vessel in the Navy's fleet that doesn't have problems. Every class of vessel has several deficiencies, and either they can't be fixed, or they don't get fixed, until they've gone further downhill. [64]

In the Vice-Admiral's words:

> "...Reactive prioritization ensures a constant environment of inefficient churn at each level of the service provision. This in turn creates an overall trend of decay in the condition of the fleet, and ultimately increases the potential risk to safety of personnel and equipment."

COMMITTEE'S TRANSLATION: "Instead of instituting a rational process of purchasing and repairing according to what we anticipate we will need to do our job, we are forced to keep patching our equipment after things go wrong. That's not only a stupid way to maintain capital equipment, it endangers sailors' lives."

[63] Ibid, 3/22.
[64] MARCOM Impact Assessment.

Canada's Eroding Fleet

DESTROYERS – Four Iroquois-class destroyers were given a mid-life update between 1990-94. The HMCS Huron has since been decommissioned, leaving the Navy with three. The others are rusting out, and probably should have been put to bed a decade ago. During its fact-finding visit to Halifax in May 2005 the Committee was told that the destroyers will reach the end of their useful life in 2011. The official plan is to keep them going until 2015, which will mean expensive refits and repairs. With no destroyers, Canada will lose its command and control capability. It used that capability to good effect in the 1990s to lead coalition ships in operations around the Balkans and Southeast Asia. It is unlikely that any replacement will arrive before the destroyers must be retired.[65]

FRIGATES – Between 1988-95, 12 new Halifax class frigates were commissioned. The frigates can play a useful enough role in the open ocean but, like the destroyers, they have more than is needed to play a constabulary role in the littoral. The Frigates are approaching their mid-life refit deadline. There should be a Canada-wide debate as to what would be the most intelligent way to replace these frigates; there is none.

SUBMARINES – The now infamous purchase and integration of four British Upholder class diesel-powered submarines into the Navy continues.[66] Mistakes were made in the process of acquiring the boats, starting with a four-year delay in political decision-making as to whether to acquire them, which left the subs deteriorating in dry dock., But since the acquisition process has been extensively investigated by both a Canadian Forces Board of Inquiry, as well as the House of Commons Committee on National Defence and Veterans' Affairs, the Committee will not dwell on these issues.[67] It is time to examine the capability of the submarines on merit. The process of Canadianizing the Fire Control System, the torpedo handling and discharge system (tubes) and some navigation and communication equipment remains incomplete. In Halifax, the Committee was told

[65] The Navy is currently considering the next generation of warships for the fleet. Central to these deliberations is the concept of a single-surface combatant type platform which would likely include capabilities equivalent to that of the Navy's current destroyers.

[66] For a detailed description of the challenges faced by the Canadian Forces in acquiring the problems

[67] For a detailed description of the challenges faced by the Canadian Forces in acquiring the Victoria class submarines, see House of Commons Standing Committee on National Defense and Veterans Affairs, *Procurement of Canada's Victoria Class Submarines* (April 2005), available at: http://www.parl.gc.ca/committee/CommitteePublication.aspx?COM=8986&Lang=1&SourceId=110859.

that some portions of the Canadianization – including the ability to fire torpedoes – will not be completed for several years. Meanwhile, it is time to make plans for both the mid-life refit for the vessels and make some decisions on the future of the submarine program over the long term.

MARITIME COASTAL DEFENCE VESSELS – The Navy's Maritime Coastal Defence Vessels (MCDV) constitute its newest platform, built in the 1990s. The 12 Kingston-class vessels were designed to be fitted with specific packages for mine-hunting, side-scan sonar, and route survey; to provide a platform for training sailors, particularly reservists; and to perform a coastal defence role. While they do perform a limited coastal defence role, they were not constructed for coastal defence in the same way a Coast Guard Cutter would be. Sailors aboard an MCDV in Esquimalt told us that their vessel is unable to maintain station for a significant period of time in agitated seas. Chief of the Maritime Staff Vice-Admiral Bruce Maclean acknowledged this, "[MCDVs] cannot operate on the Grand Banks in the wintertime. They are simply not able to provide that mid-ocean capability."[68]

SUPPORT SHIPS – The role of replenishing the fleet with fuel and provisions rests with the Navy's Auxiliary Oiler Replenishment ships (AORs). With the decommissioning of HMCS Provider in 1998, the Navy now has only two: HMCS Protecteur and HMCS Preserver. While they have had extensive refits over the years, each is at least 35 years old. The simple fact that there are only two of AORs remaining– combined with their age and lack of serviceability – has created a challenge for resupplying vessels at sea. Our support ships are losing their capacity to support. The government has announced that it will replace the AORs with Joint Support Ships (JSS). Eventually.

MARITIME HELICOPTERS – The Navy is supported by the notorious Sea Kings, Canada's maritime helicopters. They operate off Frigates, Destroyers and Auxiliary Oil Replenishment ships. The Air Force's hoary fleet of 29 helicopters eat up vast amounts of maintenance resources for every flying hour and now principally support only the high readiness ships. The fifteen-year saga to replace them is still not complete. A new fleet of 28 CH-148 helicopters will not be operational until the end of the decade.

---

[68] Vice-Admiral Bruce MacLean, "Testimony," *Proceedings of the Senate Standing Committee on National Security and Defence* (February 14, 2005), available at: http://www.parl.gc.ca/38/1/parlbus/commbus/senate/Com-e/defe-e/42195-e.htm?Language=E&Parl=38&Ses=1&comm_id=76

Ghost Ships – Canada's Missing Fleet

Ships that aren't quite up to their jobs are at least better than ships that don't exist to do important jobs. The Navy is missing a range of seagoing capabilities to fulfill its overseas and domestic missions. Most notably:

STRATEGIC SEA LIFT – Everyone remembers the summer of 2000, when Canada had all kinds of trouble getting 580 vehicles and 390 sea containers of equipment home from Kosovo. The Government of Canada hired SDV Logistics Canada Ltd. of Montréal to transport this $223 million worth of equipment back to Canada, along with three soldiers who were guarding it. SDV Logistics hired a sub-contractor, Andromeda Navigation Co. of Montreal, which chartered the cargo ship GTS Katie, which was registered in St. Vincent and the Grenadines and owned by Third Ocean Marine Navigation Co. of Annapolis, Maryland. It was a long trip. The Katie spent two weeks circling the mid-Atlantic after Third Ocean Marine ordered the captain not to enter Canadian waters until Andromeda Navigation settled a monetary dispute over an earlier charter. The Canadian government finally had to send diplomatic notes to the Government of St. Vincent and the Grenadines, which gave permission for Canadian authorities to board the vessel. Fourteen sailors from *HMCS Athabaskan* eventually boarded the *GTS Katie* in a helicopter-borne assault, and the Katie was brought into port. This saga was, to say the least, an embarrassment. Canada needs both airlift and sealift capacity to move its personnel and equipment around the world. It has very little of either.

SHIPS TO MOVE TROOPS TO SHORE – If Gen. Hillier is serious about focusing Canada's military resources on manageable overseas missions where a Canadian presence can make a difference, we will need the capacity to move our troops from sea to shore. We don't have that capacity now.

SHIPS THAT CAN EFFECTIVELY PATROL OUR COASTS – Canada does not have a constabulary Coast Guard, like the United States does. Our coasts are wide open. The Canadian Navy needs ships that are bigger, faster, more seaworthy and better equipped than its inappropriately named Coastal Defence Vessels, but smaller than Frigates or Destroyers so they can patrol our littoral waters. Littoral waters are deemed important in the International Policy Statement, but no announcements have been made that would suggest that the Navy will soon have these kinds of ships.

SHIPS THAT CAN PATROL THE GREAT LAKES AND THE ST. LAWRENCE – The Great Lakes are Canada's soft underbelly, are not a Navy responsibility, but they do constitute a problem. Despite recent government announcements with regard to joint RCMP-Canada Coast Guard patrols and pilot joint Canada-U.S. shiprider patrols, Canada has no significant presence on the Great Lakes. This vulnerability needs to be addressed by another government department.

Too Much Maintenance for Too Few Personnel

For the past 15 years Navy personnel strength has remained relatively constant at about 11,000 regular sailors, 4,000 reservists and approximately 4,000 civilians. More were needed, but no more could be recruited because of lack of funding. In 2004, HMCS Huron, a command and control destroyer, was decommissioned because the Navy did not have enough crew to sail all its ships.

When Commodore Roger Girouard, Commander of Canada's West Coast Fleet, appeared before the Committee in February 2005, Senator Joe Day asked him which was his biggest challenge – lack of parts, or lack of trained personnel. His reply:

> "I would have to say at this point, sir, both. The [west] coast is shy of a number of sailors as compared to its establishment. I spoke of 1,900 in fleet. I am in fact established for about 2,200. We do have a challenge in ensuring that every bunk is filled on every ship. Again, we manage that people equation to ensure that deployers [ships tasked for deployment] are taken care of first and we deal with the shortfall in the other vessels as need be. We have a wave of recruits, young sailors and officers, coming in. However, on the trained level, we are not there yet.
>
> As far as parts are concerned, there is the supply side and the bits and pieces. We are managing that. Our other challenge is maintenance capacity. That is, the ability for the workforce, including my sailors and fleet maintenance facility, to do all the maintenance, all the repairs, that I would ask for on a perfect day.
>
> There, again, there is a shortfall in that capacity .... That entire resource equation, whether it is people, spares or the repair capacity,

is something that, from my perspective as a fleet commander, I watch every day."[69]

COMMITTEE'S TRANSLATION: "We're holding this thing together with baling wire."

During its fact-finding visit to CFB Esquimalt, Commander Kevin Greenwood, CO of the HMCS Winnipeg, told the that one impact of the shortage of sailors was that it limited the number of repairs a ship's crew could undertake during a refit period. According to Greenwood, the size of the crew will shrink so dramatically that the sailors cannot undertake needed repairs.

This challenge is not isolated to the West Coast. Captain (N) Andy Smith, Commander of the Cape Scott Fleet Maintenance Facility – the Navy's principal east coast place for fixing ships – stated that his budget for necessary fleet efficiency repairs was 20% short of what it should be. Smith told the Committee that because of the shortfall, he lacked the people to do the maintenance necessary to make sure the elements of the fleet sailed with proper capacities and backups. "Some ships might be deployed without the proper capacity or without the proper backup."[70]

It meant a significant shortage of (military and civilian) technicians and electricians. It meant sometimes using personnel trained in one field, like engineering, to perform tasks in other fields, like planning or logistics.

---

[69] Commodore Roger Girouard, "Testimony," *Proceedings of the Standing Senate Committee on National Security and Defence* (February 28, 2005), available at: http://www.parl.gc.ca/38/1/parlbus/commbus/senate/Com-e/defe-e/14mn-e.htm?Language=E&Parl=38&Ses=1&comm_id=76.

[70] Captain Andy Smith, "Testimony," *Proceedings of the Standing Senate Committee on National Security and Defence* (May 6, 2005), available at: http://www.parl.gc.ca/38/1/parlbus/commbus/senate/Com-e/defe-e/21evd-e.htm?Language=E&Parl=38&Ses=1&comm_id=76.

The Personnel Crisis Could Get Worse

The Navy, like the rest of the Forces, faces a demographic challenge as many of its personnel are approaching – or past – retirement age. According to its Commander Captain Ian Smith, the Cape Scott Fleet Maintenance Facility is a good example of an alarming trend. According to Captain (N) Smith,

> "The average age in Cape Scott is over 50, and I have one person who is 77. The average age of workers in some of the trades is 53 or 54 years old and those people are retiring as well. Very few of the military people who have retired have come back to work in that civilian workforce to date."[71]

Captain (N) Smith's comments reflect a nationwide phenomenon.

The Canadian navy has difficulty keeping high readiness ships at the full level of readiness required, and it cannot always meet departmentally mandated maintenance and realty asset repair targets. It is unable to sustain equipment and combat platforms, let alone upgrade them at the rate that it would like.

This would be an inefficient way to run any business, but we aren't talking about any business here. We are talking about young people going on life-and-death missions on behalf of all Canadians.

Lack of Spare Parts and Equipment

Ship commanders preparing for missions are forced to cobble together the equipment needed to get their vessels to full operational capability. When the Committee visited Esquimalt, the Commanding Officer of HMCS Winnipeg said his ship was in the process of removing equipment from another ship berthed alongside so it would be adequately equipped to deploy to the Middle East. This is a common occurrence in the Canadian Navy. It is called TRANREQ for Transfer Request.[72] Sailors joke as to whose ship will get "the part." The process of sharing parts from ship to ship not only leaves some ships under-equipped, wastes time in removing, and then reinstalling, and then removing, and then...

---

[71] http://www.parl.gc.ca/38/1/parlbus/commbus/senate/Com-e/defe-e/21evd-e.htm?Language=E&Parl=38&Ses=1&comm_id=76

[72] A Transfer Request occurs where a part or other piece of equipment cannot be supplied in time by conventional means. The ship requests that Command authorize a TRANREQ and Command, if approval is given, designates a ship of lower readiness to donate the item which will be replaced in due course.

But Commodore Girouard seemed resigned to this juggling routine:

> "Does every ship in harbour that is under my flag have all its bits and pieces? No. This is a fact of life at the moment. It is a management issue and we keep working on it, day in, and day out."

As Commodore Pile testified to the Committee in Halifax on May 6, 2005, "It would be wonderful to have all of the spare parts bins full and never have to worry about trading parts and people among ships to make them ready for sea, but we do that. We juggle a lot of our resources and people all the time."[73]

It makes sense for the Navy to operate a Readiness and Sustainment Policy which cycles ships through states of readiness, allowing crews to rest and rejuvenate, and equipment to undergo maintenance. That said, there is a large gulf between this kind of recycling and the current practice of stripping parts from ships to get other ships ready for action. It is not the best use of the crew's time, especially with the shortage of armed forces personnel.

Lieutenant-General Marc Dumais testified to the Committee in May 2005 that the Canadian Forces understood the spare parts challenge facing the Navy. According to Dumais,

> "In recent years, the demand of the maritime national procurement [spare parts] account has been steadily increasing due to the aging of all major fleet assets and to the introduction of the Victoria class submarines into service. This has necessitated setting priority on the work to be completed and has, in turn, started to impact fleet readiness. As a result of Budget 2005, the maritime national procurement allocation has been increased significantly."[74]

COMMITTEE'S TRANSLATION: "We haven't been able to afford spare parts for a long time, but we're finally getting some money, so we'll see."

---

[73] Commodore Ty Pile, "Testimony," *Proceedings of the Standing Senate Committee on National Security and Defence* (May 6, 2005), available at: http://www.parl.gc.ca/38/1/parlbus/commbus/senate/Com-e/defe-e/21mn-e.htm?Language=E&Parl=38&Ses=1&comm_id=76.

[74] Lieutenant-General Marc Dumais, "Testimony," *Proceedings of the Standing Senate Committee on National Security and Defence* (May 6, 2005), available at: http://www.parl.gc.ca/38/1/parlbus/commbus/senate/Com-e/defe-e/25mn-e.htm?Language=E&Parl=38&Ses=1&comm_id=76.

Crumbling Infrastructure

The Navy's infrastructure is in no better shape than that of the Army and Air Force. Chronic underfunding of routine maintenance has led to a large contingent liability for repairs.

CFB Halifax, like CFB Esquimalt, underinvested in maintenance for the better part of the 1990s to cover costs for operations and personnel. The net impact is a growing "bow wave" of infrastructure costs. According to CFB Halifax Base Commander Captain Roger MacIsaac:

> "The planned replacement value of the infrastructure is approximately $1.4 billion. On the whole, the facilities are relatively old. Budget shortfalls over past years have considerably inhibited the capability of staff to maintain all the infrastructure to what we consider comparative industry standards. The list of projects to meet these standards would total approx $280 million. ... Our present funding is not sufficient to bring us to where we want to be to recapitalize the aging infrastructure, so in that vein, I would say you are correct."[75]

Summing Up

The Navy is short personnel and spare parts. Its facilities are crumbling and its ships are aging. In a nutshell, in the words of Vice-Admiral MacLean's words:

> "...an overall trend of decay."[76]

[75] Captain (N) Roger MacIsaac, "Testimony," *Proceedings of the Standing Senate Committee on National Security and Defence* (May 6, 2005), available at: http://www.parl.gc.ca/38/1/parlbus/commbus/senate/Com-e/defe-e/21evd-e.htm?Language=E&Parl=38&Ses=1&comm_id=76. The projected cost of infrastructure projects at CFB Halifax over the next decade is $607.51 million, according to the MARLANT Capital Investment Plan (Realty Asset & Construction).

[76] MacLean, "Testimony."

III. The Canadian Air Force

Old aircraft. A shortage of pilots. A shortage of trained technicians. A lack of airlift to move personnel and equipment quickly in emergencies. Fast track replacement programs switched to the slow track. Helicopters older than the *parents* of the pilots who fly them.

All this, plus the largest shortfall in funding for the 2005-2006 fiscal year of any branch of Canada's armed forces: **$608 million.**

Welcome to the Canadian Air Force, currently in a stall.

Chief of the Air Staff Lieutenant-General Ken Pennie was blunt in his testimony about the Air Force's challenges:

> "The air force is at a critical time in its evolution. Somewhat fragile after a decade of downsizing, we have one-half of the number of people and one-half of the number of aircraft that we had at the end of the Cold War.
>
> Over the same period, the number of air force personnel deployed on operations has roughly doubled with no sign that future operational tempo will decrease.
>
> Currently, aging fleets and infrastructure impose further strains on the air force's ability to fulfill its roles. The gap between national procurement funding [for spare parts] and the need, and the diminishing experience levels of and the ability to retain our personnel exacerbate these existing problems.
>
> In short, the air force faces a sustainability gap in its ability to generate operational capability as it transforms to fulfill its roles in defence of Canada and Canadian interests.
>
> In the post-9/11 security environment, the changing nature of the threat places even further demands on these stretched resources.
>
> Notwithstanding today's stress, there is a determination to address the tough choices that must be made to meet these challenges of the future security

> environment. We must ensure that we are positioned to make the most efficient use of the resources that we have."[77]

Essentially, we cut in the 1990s. We are being asked to do more now. Our kit and bases are getting older. We cannot afford to change and maintain the current fleet. More money and people are necessary or critical choices must be made. At another point in his testimony, you just start to feel for the Chief of the Air Staff.

> **"Senator Banks:** You set it out pretty clearly. You said that we have half the personnel and half the aircraft and twice the job to do. You said that a few minutes ago.
>
> **Lieutenant-General Pennie:** We have twice that piece that is deployed overseas; that operational tempo has gone up.
>
> **Senator Banks:** It is not hard to see that that would lead to tough choices.
>
> **Lieutenant-General Pennie:** It does. ..."
>
> **Senator Day:** Could this transformation that you have described to us be achieved based on the traditional historic funding that you have had?
>
> **Lieutenant-General Pennie:** If my budget did not change — I mean the Air Force part of the CF budget — we could not achieve everything we are aspiring to. We could achieve close to that, but it would require some really tough decisions."[78]

COMMITTEE'S TRANSLATION: "We're barely keeping up appearances here."

Despite the financial pounding it has taken from the federal government since 1994, Canada's Air Force continues to be an essential element of national security and defence.

The Air Force maintains 365-day search and rescue coverage for the entire country, has aircraft on quick-reaction alert to respond to security breaches of our

---

[77] Lieutenant-General Ken Pennie, "Testimony," *Proceedings of the Standing Senate Committee on National Security and Defence* (February 7, 2005), available at: http://www.parl.gc.ca/38/1/parlbus/commbus/senate/Com-e/defe-e/11eva-e.htm?Language=E&Parl=38&Ses=1&comm_id=76.
[78] Ibid.

air space, provides coastal surveillance, airlifts military and civilian personnel and equipment around the world, and provides helicopter support to the Army and the Navy as well as deployed operations.

In this decade the Air force has provided support for NATO operations in Kosovo, responded with CF-18 fighters to the 9/11 attacks and stood on continuous alert since, flown CF-18 protection for the G8 Conference at Kananaskis, Alberta, provided continuous airlift support to Canadian operations in Afghanistan since 2001 and to virtually every Canadian Forces operation. Most recently it has ferried Red Cross volunteers to New Orleans to assist in hurricane response while repatriating Canadians from that disaster.

Despite severe funding reductions, the Government continues to require the Air Force to provide virtually the same operational capability as it did in 1994. It has done so by shrinking itself. It has also done so by borrowing against its future – a move that may haunt Canadians down the road.

Nearly every component of the Air Force has been diminished. In the mid-1990s the Air Force funneled five functional headquarters into one operational headquarters, cut flying hours in all its aircraft fleets, reduced its force of trained technicians and closed five major air bases.

Some of these moves made sense in the context of the end of the Cold War. The dissolution of the Soviet Union obviously diminished the likelihood of Canada being attacked by missiles or bombers coming at us from over the North Pole. Likewise, the threat of submarine attacks off the East Coast has disappeared.

But the severity of the cuts ignored new emerging threats. If fighter jets are not now needed to shoot down Soviet bombers, they are needed to protect our major cities from terrorist attacks. If coastal air patrols are not looking for Soviet subs, they should be looking for suspicious vessels approaching Canada's coast. In addition, Maritime Patrol aircraft have been called upon to provide a non-traditional service, over land surveillance, and, will likely be called on to do so in the future.

The need to patrol Canada's waters to enforce sovereignty and search for hostile vessels has not diminished. The Committee is of the view it has grown – and it may grow more in the future.

The requirement for airlift – and particularly strategic airlift – has also grown enormously. First, CF deployments overseas have increased, and second, Canada closed its forward bases in Germany. Now nearly everything gets shipped from North America, whereas before we had stockpiles of equipment and munitions in Europe. But Canada does not have a long-range airlift capacity – we continue to rent and hitch rides.

The reduction and amalgamation of the helicopter fleet eliminated the Canadian Forces battlespace reconnaissance capability and the ability to provide large/medium lift. Recent operations and the ongoing transformation of the Canadian Forces have demonstrated a renewed need for these capabilities. Scrambling is now underway to get them back.

Canada's combat support aircraft have never been replaced, nor has a suitable contractor been found to reliably provide these services. The list goes on.

Essentially, the Air Force skimped on everything to try to maintain as broad a range of capabilities as possible. And, as a result, the whole range of capabilities is hurting.

Largest Underfunding of Any Environment

The Air Force's Impact Statement for fiscal year 2005-2006 shows that it is being underfunded by $608 million this year alone, which simply adds an exclamation mark to more than a decade of underfunding.[79]

While the federal government has not announced that it is considering dismantling the Air Force altogether, it continues to pluck its feathers out, one by one.

The Air Force absorbed the lion's share of the cuts to the CF during the 1990s and continues to do so today. In terms of personnel, it has been cut in half. More than 10,000 personnel have been removed from the Air Force, shrinking it from just over 24,000 to about 12,500.[80]

[79] Department of National Defence. Air Force. *Air Force Impact Assessment FY 05/06* (November 2004).
[80] Department of National Defence, *Aerospace Capability Framework* (2003), 26.

The Air Force has a maintenance deficit that exceeds $1 billion.[81] Like the Navy and the Army, the Air Force has not yet found a way to totally fund its modernization plans. It is suffering from an acute shortage of pilots and aircraft maintenance specialists – obviously the two most essential personnel categories when it comes to keeping planes aloft.

When former Commander Lieutenant-General Ken Pennie filed his Impact Statement on the effect 2005-2006 budgeting would have on the Air Force, he essentially said Canadians will bear the brunt of massive underfunding:

> "The Air Force continues to lose altitude in its effort to provide outstanding value to Canadians . . . We are beyond the point where even constant dedication is sufficient to sustain the capabilities needed to meet assigned Defence Tasks. The Air Force remains fragile due to chronic underfunding and asymmetric cuts to personnel. Our Wings and Squadrons are too hollow to sustain the current tempo of operations."[82]

The Future?

In terms of the difference between government funding and what the Air Force needs to do its job, Lieutenant-General Ken Pennie predicted that "Unless some relief is found, [the gap is] going to get significantly worse over the next three years."[83] In terms of the Air Force's capacity to defend Canadians: "The planned [National Procurement funding for spare parts] will place most of the Air Force on the ground and will preclude any near-term recovery."[84]

To sum up, he said: "The size of the [National Procurement] funding gap is simply daunting."[85]

The funding shortage that Lieutenant-General Pennie portrays does not include the Air Force's accumulated infrastructure deficit.

The practical impact of funding deficiency has resulted in aging aircraft fleets. There are persistent serviceability problems with the CC130 Hercules fleet, the air

[81] Department of National Defence. Air Force. *Air Force Impact Assessment FY 05/06* (November 2004), 1.
[82] Ibid.
[83] Ibid.
[84] Ibid, 2.
[85] Ibid.

transport 'workhorse' of the CF. The lack of funding for spare parts will reduce flying even further and delay required maintenance. A number have reached the end of their "useful flying life" and will have to be replaced if maintenance costs are not to become prohibitive.[86]

The Air Force is unable to fully deliver key capabilities assigned.[87] Aircraft fuel costs account for approximately 25 per cent of the Air Force operations and maintenance budget. Significant increases in aircraft fuel costs, reduced aircraft availability rates and other budgetary pressures have led to reduced flying hours and a resulting drop in experience levels.[88] The Air Force's ability to regenerate operational forces has declined to a critical level. In fact, the Air Force is now talking about deploying only two "six packs" of CF-18s, rather than two squadrons, each composed of 12-15 planes, that were available for deployment in the past, in effect halving the fleet.

Air Force personnel shortages create a significant constraint on operational readiness. Most notably, the Air Force suffers a shortage of CF-18 combat-ready pilots. But technicians also represent a major problem. In the 1990s, when the Air Force was forced to pay people to resign to meet personnel reduction targets, the hiring of new technicians was greatly reduced in spite of the fact that it was clear new technicians would be needed to do maintenance in the future. Short-term gain will now turn into long-term pain: the Air Force is already short of technicians, and it takes eight years of classroom and on-the-job training to qualify an aircraft technician.

Now, while the Air Force has fewer aircraft to maintain, they are older aircraft. They require more maintenance. The severe hiring cutback – which lasted approximately eight years – has created a dangerous shortage of qualified technicians, as described to the Committee by Lieutenant-General Pennie:

> **"Lieutenant-General Pennie**: Now we are opening the doors and recruiting again. If you look at our numbers, our positions are filled, but if you look underneath that and find out what qualifications those individual technicians have, in many bases and wings, 40 per cent and, in some cases, a much larger number, are not qualified. These are young people coming in going through the training process.

---

[86] Ibid.
[87] Ibid.
[88] Ibid, 3.

Senator Banks: They are not qualified yet?

Lieutenant-General Pennie: They are not qualified yet. They are qualified recruits, but they are not qualified to sign an aircraft as being serviceable or not serviceable. They are not qualified to sign off on that work because they are still learning; they are on-job training. That training process can take up to five years to get an individual qualified to fully sign off. That puts a real burden on those remaining behind. Do not forget that we reduced their whole organizations by a significant margin. The aircraft are not getting younger; the aircraft are getting older. That is a significant component of this.

Senator Banks: Therefore, they require more servicing?

Lieutenant-General Pennie: The work required has gone up a little. The number of people working on it has gone down, but the number of qualified people has also gone down. The people who are fully qualified have to support all of our overseas operations because you need to send fully qualified people to do the job overseas. When they come home, they have to train this cadre of young folk.... Clearly we have wound down our operations in many different endeavours to deal with the cuts of the 1990s. The recruiting system was also driven down, and now we are trying to rebuild it.

Senator Meighen: I guess we wound down far too much, far too quickly, and now we are having a devil of a time cranking it back up again, whether it is reserves or processing of applicants or what have you. I take your nodding as agreement."[89]

The lack of technicians in the Air Force has had visible results. At 4 Wing Cold Lake, for example, shortfalls have reduced the capabilities of the fighter force by 20 per cent. Col. Duff Sullivan said the lack of skilled technicians is actually reducing the skill of pilots:

---

[89] Lieutenant-General Ken Pennie, "Testimony," *Proceedings of the Senate Standing Committee on National Security and Defence* (February 7, 2005), available at: http://www.parl.gc.ca/38/1/parlbus/commbus/senate/Com-e/defe-e/11eva-e.htm?Language=E&Parl=38&Ses=1&comm_id=76

> **"Colonel Sullivan:** There are some significant challenges that we deal with every day. ... We do have fairly significant concerns with a number of what we call trained and effective technicians on our squadron, and that is a very familiar term that you would probably hear in all the other communities.
>
> What we would like to see on our fighter squadrons is approximately 90 per cent trained and effective strength.
>
> Of my two tactical fighter squadrons, the lowest squadron is at 64 per cent, and the next squadron above that is at about 68 per cent, and so that is a fairly significant challenge. When you are only starting off with two-thirds of your capacity, it is a significant challenge to try to generate all your serviceable aircraft and to fly all the flying hours that you have been given.
>
> We are being successful in training our technicians, but what we have traded off is that we are flying fewer hours, which impacts the proficiency of our pilots.
>
> **Senator Forrestall:** Is that a significant lowering of the hours you are flying?
>
> **Colonel Sullivan:** Yes, sir, it is. In fact, we are just coming to the end of this current fiscal year, and we will be 25 per cent underflown in our F-18 community in Cold Lake, and as the war fighters say, ``Hours not flown is capability not achieved."
>
> We could equate that into about a 20 per cent reduction in proficiency and capability."[90]

The effect is that the Air Force's pilots are no longer able to maintain combat readiness in low-level air-to-ground operations.

The operational commander of the Air Force, Major-General Charles Bouchard, Commander of 1 Canadian Air Division, agreed that flying hours have gone down:

> "It has really been caused through a series of inter-related events, especially the availability of aircraft, the number of hours that can be generated of the

[90] Colonel Duff Sullivan, "Testimony," *Proceedings of the Senate Standing Committee on National Security and Defence* (February 7, 2005), available at: http://www.parl.gc.ca/38/1/parlbus/commbus/senate/Com-e/defe-e/16evb-e.htm?Language=E&Parl=38&Ses=1&comm_id=76.

current aircraft that we have, and also the number of technicians that can create and generate these hours."[91]

The Air Force's Personnel Crisis Could Get Worse

The personnel crisis in the Air Force stands to get worse. As in the Army and Navy, the Air Force faces a demographic bulge as many of its most senior technicians move towards retirement. As Colonel Bill Werny, Commanding Officer of the Aerospace Engineering Test Establishment at CFB Cold Lake testified:

> "Other human resource issues that further exacerbate manning shortages include the projected retirement within the next three years of civilian personnel accounting for over 190 years of experience and continuity ..."[92]

Colonel Perry Matte, Commanding Officer of 14 Wing at CFB Greenwood in Nova Scotia, voiced similar concerns. He said that "the vast majority of the maintainers at trained effective strength have 15 years of service or more and are looking to retirement in the near future."[93] The implication of which is that in the near future, without addressing the deficit in the number of technicians certified on the aircraft, the CF will have no one who is qualified to sign off on work done on its long-range maritime patrol aircraft.

---

[91] Major-General Charles Bouchard, "Testimony," *Proceedings of the Senate Standing Committee on National Security and Defence* (March 10, 2005), available at: http://www.parl.gc.ca/38/1/parlbus/commbus/senate/Com-e/defe-e/18evc-e.htm?Language=E&Parl=38&Ses=1&comm_id=76.

[92] The Aerospace Engineering Test Establishment at CFB Cold Lake will lose six senior scientists over the next two years representing 190 years of experience. The Aerospace Engineering Test Establishment is unable to fill 15% of its current civilian positions. Colonel Werny noted in his testimony that because of Cold Lake's location he was also having an especially difficult time attracting the right time of qualified candidates to his organization. Colonel W.S. Werny, "Testimony," *Proceedings of the Senate Standing Committee on National Security and Defence* (March 7, 2005), available at: http://www.parl.gc.ca/38/1/parlbus/commbus/senate/Com-e/defe-e/16evb-e.htm?Language=E&Parl=38&Ses=1&comm_id=76.

[93] Colonel Perry Matte, "Testimony," Proceedings of the Senate Standing Committee on National Security and Defence (May 5, 2005), available at: http://www.parl.gc.ca/38/1/parlbus/commbus/senate/Com-e/defe-e/21eva-e.htm?Language=E&Parl=38&Ses=1&comm_id=76.

Aircraft

The Air Force had 684 aircraft in 1990. Today, only 303 remain.[94] During this same period the number of authorized annual flying hours has decreased from about 290,000 to about 120,000, a 59 per cent reduction.

The fighter fleet that boasted 125 CF-18s in 1990 now consists of 104 CF-18s of which only 80 are in the process of being updated. The *1994 Defence White Paper* decreed that the fighter fleet would be reduced to 48-60 aircraft assigned to operational squadrons.[95] A further attempt at cost cutting in 2000 caused the number assigned to the operational squadrons to be fixed at 48, or 12 for each of Canada's four fighter squadrons. Twenty of the aircraft in the updated fleet of 80 will be used for training, and two will be used for test and evaluation. The remaining 10 aircraft will be rotated into the operational squadrons as replacements for aircraft undergoing maintenance and kept as a reserve in case of emergency.

The fleet of 114 tactical helicopters that was once made up of three types – the Chinook, the Huey and the Kiowa – was consolidated into a single fleet of 100 Griffons in the mid-1990s. There are 75 are still flying. Operating one single fleet saves money, but capacity has clearly declined.

What does that mean? It means that at times Canadian Forces Commanders in the field don't have all the tools they need. Major-General Andrew Leslie, former Canadian Commander of International Security Assistance Force, told the Committee in Kingston that it would have been useful if his force possessed a more powerful helicopter with a greater lift capacity than the Griffon.[96]

The long-range maritime patrol aircraft fleet that once consisted of 40 aircraft – 18 Auroras, 3 Arcturus, 19 Trackers – now struggles to fulfill its mandate with 18 Auroras and 2 Arcturus. The latter will be retired by 2007. The Trackers were retired in the late 1980s. A protracted update program in place will modernize all 18 Auroras. However, the update does not address the structural issues with these

---

[94] The Air Force fleet includes 378 aircraft if the contractor-owned aircraft included in various training programs are included.

[95] The paper prescribed 48 fighters total during peacetime conditions to be augmented in the event of a crisis. Department of National Defence. "Chapter 7 – Implementing Defence Policy," *1994 White Paper on Defence*, available at: http://www.forces.gc.ca/admpol/eng/doc/5113_e.htm.

[96] Major-General Andrew Leslie, "Testimony," *Proceedings of the Standing Senate Committee on National Security and Defence* (November 29, 2004), available at: http://www.parl.gc.ca/38/1/parlbus/commbus/senate/Com-e/defe-e/04cv-e.htm?Language=E&Parl=38&Ses=1&comm_id=76.

aircraft that will have to be addressed within the next five years at a cost of hundreds of millions of dollars.

Colonel Matte, the officer responsible for our east coast Aurora Maritime Patrol Aircraft, said that because of this refit program, and the lack of spare parts and technicians, his greatest challenge was simply getting planes in the air. The net effect according to Colonel Matte, was:

> "The capacity to generate flying hours today is less than half of what it was in the early 1990s. While our air crew remain safe and proficient to fly their assigned missions, there has been an appreciable reduction in the number of hours flown and subsequently the exposure and experience gained by our crews."[97]

The maritime helicopter role will continue to be filled by the aging Sea Kings until the new maritime helicopter becomes operational in about 2009. There are currently 29 Sea Kings to be replaced by 28 CH-148's maritime helicopters.

The air transport fleet consists of five Polaris (Airbus A310) aircraft that fulfill multiple roles – personnel transport, freight hauling and (once modifications are complete on two of the aircraft) air-to-air refueling. These aircraft replaced an equal number of Boeing 707's in the early 1990s after being purchased second-hand from the Canadian aviation industry.[98]

The CC-130 Hercules fleet includes 32 aircraft, 19 of which were purchased in the mid-1960s, putting them among the oldest operating Hercules in the world. Only seven are less than 20 years old. Replacement of Hercules fleet is long overdue.[99]

In addition to lift provided by the Air Force, the Canadian Forces spends tens of millions a year chartering lift capacity either from allies or from the private sector. For example, the Canadian Forces chartered lift capacity to deploy its ISAF contingent's equipment and cargo from Turkey to Kabul and it chartered lift to deploy the Disaster Assistance Response Team to East Asia in the aftermath of the

---

[97] Colonel Perry Matte, "Testimony."

[98] The Airbuses were acquired from industry in 1993. The airframes are currently nineteen years old.

[99] Bruce Campion-Smith, "Workhorse," Toronto Star (September 17, 2005): H1. The article describes the age of the CC-130 Hercules platform and its impact on serviceability. It notes that at forty years old, one aircraft in the fleet is only two years younger than its pilot.

December 2004 Tsunami. The Committee estimates that the Canadian Forces spends on average about $50 million a year to charter lift capacity.[100]

The search and rescue fleet has fared better than most during these difficult times. Fourteen aging Labrador helicopters have been replaced by 15 new Cormorants over the past five years. In the early 1990s, nine of 15 Buffalo aircraft were forced into retirement as a cost-cutting measure. But the Air Force soon realized that it needed to replace them in a number of locations with the already overused C130s.

The Canadian Forces have started a project to acquire a new fixed-wing SAR aircraft that will allow retirement of the last six Buffalo aircraft and the oldest of the CC-130's now committed to search and rescue. Although it was once on the "fast track", this project has lost momentum and is now unlikely to produce an operational aircraft until 2008 at the earliest.[101]

The combat support element of the Air Force provided a range of services in support of operations to all three services including: base rescue, live targets for naval and army anti-aircraft exercises, airborne electronic emitters to train sensor operators to operate in degraded conditions and light transport to carry urgently needed parts or to move small numbers of personnel in a hurry.

The combat support element of the Air Force has virtually disappeared (with the exception of 10 Griffon helicopters for base rescue). The retirement of the six Challenger jets and 42 obsolete T-33 fighter jets used for electronic warfare and other types of training have not been replaced and the Canadian Forces have not been able to find an affordable contracted substitute. The result of this has been that our forces are no longer as well prepared to meet and counter the full range of threats that they may encounter on the battlefield, at sea or in the air.

---

[100] The Committee arrived at this estimate based on discussions with senior industry and departmental officials about the amount that the Forces spent on in FY 02/03 and FY 03/04 on charter lift capacity. Similar figures are outlined in: Major G.S. Parker, "Rented Ships and more jet airliners: How the Canadian Forces can achieve reach on a budget," Canadian Forces College paper (April 29, 2004), footnotes 53-55, available at: http://wps.cfc.dnd.ca/papers/csc/csc30/mds/parker.pdf; and in Barry Cooper and Ray Szeto, "The Need for Canadian Strategic Lift," *Studies in Defence and Foreign Policy*, *The Fraser Institute* (Number 5, August 2005), 5, available at: http://www.fraserinstitute.ca/admin/books/files/CanadianStrategicLift.pdf.

[101] According to the Department of National Defence's *2004-2005 Report on Plans and Priorities*, "The [Request for Proposal] (RFP) will be released by March 31, 2005 with the intent of replacing the current SAR aircraft as soon as possible." As of September 19, 2005, the Government has not released the RFP for FWSAR. Department of National Defence, "Section 2: Plans and Priorities Capability Programs – Generate Forces," *Department of National Defence 2004-2005 Report on Plans and Priorities* (2004), available at: http://www.vcds.forces.gc.ca/dgsp/pubs/rep-pub/ddm/rpp/rpp04-05/sec2e_e.asp.

In the Pipeline, or Not

The plan is clearly to emphasize quality over quantity in Canada's Air Force. The following aircraft will need upgrading or replacing if that plan is to be brought to fruition:

a. **CP-140 Aurora Incremental Modernization Program**. After an unnecessarily long, costly and inefficient set of refit, the first batch of aircraft will be modernized by the end of 2005 and all 18 aircraft will be completed in 2010. This will address the aircraft's electronic systems shortcomings, within the next decade, Canada's Aurora aircraft will require an extensive structural refit if it must continue flying past 2020.

   If Government of Canada fails to maintain the Canadian Forces' Aurora capability, the Forces will lose its only strategic surveillance platform. Canada's ability to monitor its coasts and the North will be significantly diminished.

b. **CF-18 Update**. Phase 1 of the CF-18 modernization project is complete and the 80 aircraft being upgraded are scheduled to be completed by 2009.

   The ongoing modernization will give Canada's CF-18s enhanced operational capability through their expected lifetime (approximately 2020) with improved radios, radar and enemy aircraft recognition capability. But as 2020 quickly approaches, the question remains what comes next?

c. **Maritime Helicopter Project (CH-148)**. The first delivery of an eventual 28 aircraft is expected around 2009.

   The arrival of a new Maritime Helicopter is long overdue. Helicopters on board our ships provide an over-the-horizon capability for our naval forces. The out-dated and limited capability of the Sea Kings should have been replaced in the 1990s. The new helicopters will provide the navy with an enhanced surveillance and warning capability that will protect our sailors and air crew. They will also provide ability supporting littoral operations as emphasized in recent CF coalition operations.

d. **Fixed-Wing Search-and-Rescue (FSAR) Aircraft**. Since the project to acquired the SARs is no longer on the fast track, deliveries can be expected no sooner than 2008.

These aircraft are required to ensure that Canadians receive around the clock Search-and-Rescue capability throughout Canada. The new aircraft will replace Buffalo aircraft (originally planned for retirement in the early 90s) and older Hercules aircraft that are required to support tactical airlift operations.

e. **Strategic Airlift:** Canada has no strategic lift and will not for the foreseeable future. Concepts remain under study and no active project has been started. The Canadian Forces are conducting a review of all airlift requirements: light tactical transports for domestic operations; medium-lift support platforms for domestic and overseas use; plus options for getting personnel and equipment to operational locations: strategic lift.

The longer the Government spends studying the strategic lift problem, the longer it will take to stop renting and/or borrowing lifts from our allies and / or the private sector.

f. **CC-130 Hercules Replacement**: Here too, concepts remain under study. A replacement is hoped for somewhere in the 2012-2015 period.

Hercules aircraft operated by the Canadian Forces are among the oldest (and most heavily flown) aircraft in the world. In the past few years, the Hercules availability has been abysmal (less than 50%), resulting in an overall reduction in the ability of the Canadian Forces to support personnel deployed overseas or operations in Canada. This project, as part of an overall air mobility capability must move forward; it is already long past due.

g. **Medium Lift Helicopter** – The vision in the International Policy Statement anticipates a fleet of medium-lift helicopters to support operations such as those presently being conducted in Afghanistan. This new design may be similar to the Chinook that the Canadian Forces purchased in the 1970s and offloaded to the Netherlands in the 1990s.

While the Defence Policy Statement has listed this capability as required in the near term, no acquisition schedule has been announced. Given the type of mission the Canadian Forces have just undertaken in Afghanistan, Commanders in the field are now missing an important capability. Thus, the sooner, the better!

IV. Particular Armed Forces Capabilities

While most of the functions dealt with in this chapter would fit under the general headings of Army, Navy and Air Force, the Committee believes they are important enough to be separated out and dealt with individually. Each heading confronts a problem; each deserves special attention.

They include:

1. **Special Forces: JTF-2** – Is this fierce force being given the resources it needs? As shrouded in secrecy as this elite unit is, we know enough to say no – *not yet anyway.*

2. **Disaster Assistance Response Team (DART)** – Canadians love the DART. *But is it mostly for show the way it is configured now?*

3. **Strategic Lift** – Is it in Canadians' best interests to have no quick and reliable way of getting personnel and equipment to trouble spots at home and abroad in times of emergency? *Of course not.*

4. **Defence Intelligence** – Intelligence has become the most critical weapon in modern warfare. Is Canada giving intelligence the priority it deserves? *We shouldn't be scrimping here.*

5. **Information Technology** – Information is of limited value if key players can't talk to each other. *Rationalize the department's computer technology.*

6. **Maritime Security Operations Centres** –Bringing together an accurate picture of what is happening on our coasts is critical to Canada's domestic security. Is it coming together quickly enough? *No.*

1. Special Forces: JTF-2

Joint Task Force Two, a special operations unit of about 500 personnel drawn from all three environments Regular Forces and the Reserves, is the Canadian military's most elite fighting force. It may also be the one most in flux.

JTF-2 was created in 1993 after responsibility for federal counter-terrorism interdiction was transferred from the RCMP's Special Emergency Response Team to the Canadian Forces. A move recommended by the Senate Special Committee on Terrorism and Public Safety.

At the time, JTF-2's functions were almost exclusively focused on intervening to counter terrorist attacks. Its role was to perform missions like boarding hijacked airliners. It was essentially designed to be the spear behind the shield of police and intelligence.

While JTF-2 maintains that counter-terrorism role (its Commanders tell the Committee that it maintains the capacity to respond to incidents in high-rise buildings, in subways, on aircraft, and on ships) JTF-2 is in the process of expanding and evolving into a more traditional special operations force.

That evolution was accelerated by the 2001 invasion of Afghanistan, which represented the unit's first major war-fighting campaign. This was an early demonstration of JTF-2s widening mandate and a greater focus on overseas activities. JTF-2 personnel have since deployed with every rotation of Canadian troops to Afghanistan.

Some of JTF-2's broader capabilities include the capacity to deploy from submarines or by parachute, and to direct laser-guided ordinance onto targets.

In its December 2001 budget, the government announced that it was committing $119 million to double the size of JTF-2 and expand its capabilities. According to department officials, most of that money – with the exception of some funds for infrastructure – has been spent. However, the government will not reveal whether JTF-2 the status of the unit's planned personnel expansion, which is rumored to be

going slowly, nor does it suggest that it has any plans to build urgently-needed new training facilities before 2008.[102]

Challenges

A. Recruitment of Personnel

Expanding JTF-2 is not an easy task because of the overall shortage of personnel in the Forces, tough qualification standards, and the lengthy training process.

The potential pool of applicants for JTF-2 is limited to experienced Canadian Forces members, which is causes problems simply because there is such a shortage of personnel in the Forces generally. Deputy Chief of the Defence Staff Lieutenant-General Marc Dumais testified that "Units do not want to give up their personnel to postings at JTF-2. Everyone is short of experienced personnel but I do not think there is a shortage of personnel who are interested in joining JTF-2."[103] Lieutenant-General Dumais added that he expects the upcoming increase of 5,000 regulars will ease this tension, but that won't come about for at least five years.

The learning curve at JTF-2 is steep and painful. DND officials say it takes a recruit about three years to become fully effective. The pre-requisites for a try-out with JTF-2 are seven years in the Canadian Forces, a suitable personal/family/financial background, and a commanding officer's recommendation. Those who pass a grueling physical must then make it through a year-long course to become assaulters. The Committee was told during a 2002 visit to the unit's Dwyer Hill headquarters that only about a quarter of those who make it past the physical eventually become assaulters.

B. Retention of Personnel

JTF-2 has faced a challenge in retaining personnel over the last few years. There are three main reasons for this. First has been the growth of the international private security market since 2001. JTF-2 members are highly sought after. Though JTF-2 personnel receive special pay bonuses, lucrative private sector

[102] Department of National Defence, *Report on Plans and Priorities 2005-2006*, available at: http://www.vcds.forces.ca/dgsp/00native/rep-pub/ddm/rpp/rpp05-06/j-rpp05-06_e.asp.
[103] Lieutenant-General Marc Dumais, "Testimony," Proceedings of the Senate Standing Committee on National Security and Defence (June 27, 2005), available at: http://www.parl.gc.ca/38/1/parlbus/commbus/senate/Com-e/defe-e/11eva-e.htm?Language=E&Parl=38&Ses=1&comm_id=76.

compensation packages and the opportunity for action sometimes lure them away.[104]

Problem 2: the lifestyle. Life for JTF-2 personnel is difficult. They are required to keep themselves at an extremely high level of readiness, often for extended periods of time without being deployed. They live secretive lives at home, and invisible lives in the field. All this can wreak havoc on family life.

Problem 3: Because of the unique character of the unit, its missions and training, there is only a certain amount of time that JTF-2 personnel can stay in the organization before it becomes difficult to return to the Regular Canadian Forces or Reserves, and get on with their careers. According to senior DND officials, this provides for a relatively constant turnover rate.

C. Weaknesses of Supporting Elements

Canadian Forces leadership told the Committee that JTF-2 itself operates with "state-of-the-art" equipment. However, like a good stereo with bad speakers, its performance is hampered by its lack of ancillary tools. For example, JTF-2 currently relies primarily on Canada's CC-130 Hercules and Griffon helicopters for its intra-theatre and tactical airlift. Neither is ideal. The serviceability, range and lift capability of these aircraft limit JTF-2's capacity to respond both in Canada and overseas.

Also lacking: adequate logistical, medical and elite infantry support. An elite infantry unit with a special operations mindset would act as a force multiplier in terms of the muscle that JTF-2 can bring to bear on a situation. If JTF-2 were ordered to assault a target in Kandahar, the tier-one infantry support could be used to secure the surrounding area and ensure that JTF-2 could operate within a relatively safe cordon.

It should be noted that the International Policy Statement has recognized the need to augment these enabling capabilities through the creation of the Special Operations Group.

---

[104] JTF2 personnel receive an allowance based on experience and level of qualification. Currently the allowance ranges from $446 for a new member to $1375 for the most experienced and qualified. See: Department of National Defence, Directorate of Pay Policy and Development, "Allowances – Current Rates (1997-present)," (2005), available at: http://www.dnd.ca/dgcb/dppd/allowance/engraph/allow_e.asp?sidesection=3&sidecat=30#TaskForce.

D. Existing facilities

Given JTF-2's expansion and evolution, and with the introduction of the proposed Special Operations Group, JTF-2's days at its Dwyer Hill training facility are clearly numbered. As Lieutenant-General Dumais testified in June:

> "The Dwyer Hill site has become an encroachment issue because the area is small and so the facility is bursting at the seams. That will be exacerbated by the increase in size as we develop the special operations group. We do have to find a larger, better site for them."[105]

Any new facility, he said, will have to give the unit the ability to respond quickly in relation to large population centres; it will need immediate access to airlift; and it will have to offer facilities to do very complex training in a large, multi-dimensional setting.

Surrounded by Secrecy

JTF-2 is a widely-admired fighting force in international military circles, capable of quick and effective forays in times of emergency. JTF-2 received the United States Presidential Unit Citation for their outstanding contribution to multi-national Special Operations Forces task force that operated in Afghanistan in 2002.

The government has veiled JTF-2 in secrecy under the guise of operational security. Some of this secrecy is clearly warranted; most of it is not.

Even in private conversations with parliamentarians, questions as basic as "How big is the unit?" – are dodged, even though its initial size is a matter of public record and the Government has put out a press release saying it intends to double the size. The vague responses that the Committee gets to simple questions reflect an obvious mind set: the Government clearly has no intention of allowing parliamentary institutions the capacity to assess whether JTF-2 is accomplishing useful military ends and whether it is being properly supported to accomplish those ends. To paraphrase the kind of responses we get –

[105] Lieutenant-General Dumais, "Testimony."

> *Knowing the size of our force could allow someone to design an attack that would overwhelm the capacity of our force to defeat it.*
>
> *Bits of information which might seem unimportant, taken together, can form a picture which might help our enemies.*

Herewith an exchange between the Committee Chair and Lt General Dumais, from June 27, 2005:

> "**Chair**: How far has [JTF-2's] role morphed or changed from the original one, dealing with hijacked aircraft?
>
> **Lieutenant-General Dumais**: Their role has expanded significantly, without going into detail. It does require intensive training and highly skilled individuals.
>
> **Chair**: When you say "without going into detail," when you are talking to Parliament, how much can you share with Parliament about what they do?
>
> **Lieutenant-General Dumais**: Unfortunately, not very much. This is a matter of operational security for several reasons. We all understand that divulging too much about their capabilities or any other aspect of what they do could compromise their ability to execute their mission or could put them at individual risk."[106]

JTF-2's job has changed. But Canadians don't know why, or how. There are ways of relaying pertinent detailed information that would not compromise JTF-2's security or effectiveness, but there is clearly no willingness to offer up an intelligent assessment of what Canada is doing at the sharpest edge of its military spear.

While the Committee recognizes that some information needs to remain secret, we believe that all Canadians should be privy to more information about the unit, its capabilities and its missions. That way they can make their own decisions as to whether this force is doing what needs to be done to advance Canada's interests,

[106] Lieutenant-General Dumais, "Testimony."

and whether it is being provided with adequate resources and leadership. How else can anyone determine whether JTF-2 is a useful component of Canada's national defence and foreign policy?

2. Disaster Assistance Response Team (DART)

The DART is an emergency response team. It is composed of approximately 200 Canadian Forces personnel meant to fly into a disaster area to provide limited medical treatment, engineering capacity and drinking water for up to 40 days until more comprehensive aid arrives.

It was set up by the Canadian military in 1996 after Canadian and other countries' relief teams arrived in Rwanda too late to save several thousand people displaced by the Rwandan genocide from a cholera epidemic.

The DART has been deployed three times in subsequent years: to Honduras in 1998 after a hurricane devastated the country, to Turkey in 1999 for earthquake relief and to Sri Lanka two weeks after a tsunami devastated the island on Dec. 26, 2004.

This unit is capable of providing basic medical care and taking measures to prevent the spread of disease. Its water purification facilities can produce up to 200,000 litres of safe drinking water a day.[107] It can help repair infrastructure, fix power and water supplies, build roads and bridges, and set up refugee camps. And it is designed to help improve communications to assist overall relief efforts. It is not designed to operate in conflict zones.

The DART has a very attractive acronym, befitting the fact that it very popular with Canadians. Which means, of course, it is also attractive to Canadian politicians. It was among the military components most often mentioned by participants at the town hall meetings the Committee organized in every Canadian province. Almost to a person what the heard from the public was a resounding cheer for the DART.

[107] Department of National Defence, "Backgrounder – Canadian Forces Disaster Assistance Response Team BG-04.002E (January 10, 2005)," available at: http://www.forces.gc.ca/site/Newsroom/view_news_e.asp?id=301.

However, the DART has three primary weaknesses: its deployment relies on the will of politicians; it is expensive to deploy; and, Canada lacks the capacity ensure that it gets deployed quickly and efficiently.

It is worth noting that the federal government decided against sending the DART to Haiti during a hurricane disaster in 2004. Foreign Affairs Minister Pierre Pettigrew observed at the time that the government was obliged to take into account the cost of a DART mission – the DART intervention in Turkey, for instance he said, had cost Canadian taxpayers $15 million.

It is also worth noting that the DART's mission to Sri Lanka arrived at least a week later than might have been expected, given its much-vaunted rapid-response capacity. Part of the delay, however, was due to political indecisiveness.

In a speech at the National Press Club on February 2, 2005, Care Canada President John Watson said that sending the DART to Sri Lanka "makes no sense, except as a PR exercise."[108] He said the government had decided to use "a Cadillac where a motor scooter or skateboard would be more useful" and added that he would "throw up" if he heard one more person say that DART is fast moving and capable of responding faster than non-governmental organizations.

The Committee has not seen evidence, to date, that the DART is much more than a Cadillac. It looks good, it costs a lot, but it doesn't accelerate as well as its competitors and, without its own air lift, it has maneuverability problems in emergencies.

Canada lacks the in-house ability to get the DART where it needs to go quickly.[109] At the moment, it takes 26 separate Hercules lifts to move the Disaster Assistance Response Team (more than one load for every Hercules likely to be available on a given day). Could the DART get off the ground quicker if Canada had its own airlift capacity? Undoubtedly.

Is the DART an intelligent investment of scarce military funds if it can be proven that giving the money to NGOs – or sending less expensive military contingents – would provide more bang for Canada's buck?

---

[108] "Canada's tsunami response 'amateur,' CARE chief says," *CBC News* (February 3, 2005), available at: http://www.cbc.ca/story/canada/national/2005/02/03/tsunami-care050203.html.

[109] Department of National Defence, "Backgrounder – Canadian Forces Disaster Assistance Response Team BG-04.002E (January 10, 2005)," available at: http://www.forces.gc.ca/site/Newsroom/view_news_e.asp?id=301.

This question would apply to operations in Canada, as well as missions overseas. The lack of sufficient Canadian-owned lift capacity calls into question the Canadian Forces' ability to get the DART to where it might need to go in Canada.

Last fall, the Committee expressed skepticism at a government announcement that it was enhancing the DART's domestic capabilities because as of December 2004, DART had not acquired either the additional personnel or cold weather equipment promised. Ten months later, the government has still not demonstrated this improved domestic capacity nor has it proven it can deploy DART quickly from its Ontario bases to elsewhere in Canada.

3. Strategic Lift

Canada's geography is such that the Canadian Forces will more often than not find themselves responding to a crisis – either domestically or overseas – from a great distance. This requires the capability to move personnel and materiel in as few trips as possible. If we are going to have responsive Armed Forces, we need to be able to get them where they need to go in a timely manner.

There are two facets to the capability of strategic lift – airlift and sealift – and Canada is sorely lacking in both.

Strategic Airlift

There have been two examples just in the last year when Canada could have used its own strategic airlift to great effect.

The first was Canada's slow response to the tsunami disaster in Southeast Asia during in late December 2004 and early January 2005 which clearly demonstrated its clumsy approach to providing strategic airlift during times of emergency.

During the crisis the Department of National Defence chartered two Antonov AN-124 aircraft to make a total of five flights from CFB Trenton to Sri Lanka to deploy the Disaster Assistance Response Team (DART). Each flight cost $US 880,000, and the total cost of the charters with all fees and expenses factored was expected to be $US 4.8 million.[110] These costs did not include any sustainment

[110] This information was by the Department of National Defence in response to a Request for Information Regarding the Lease of Antonov Aircraft.

flights nor any redeployment airlift to Canada. Because of the political waffling around the decision to deploy DART at all, it was reported in the press at the time that at least one attempt to charter Antonovs fell through.

A Canadian-owned strategic lift capability would have eliminated the need for these rentals.

Canada was also much slower than it otherwise could have been in getting assistance to the Gulf Coast in the wake of Hurricane Katrina in early September 2005. The Government of Canada's response was led by the Canadian Forces Task Force Group of three Navy ships and one Coast Guard vessel. It carried relief supplies and about 900 military personnel. The Task Group began to arrive on the scene on September 12, 6 days after it left Halifax and more than two weeks after the storm struck on August 29.

Had the Government had strategic airlift capability, it could have provided a more rapid response to the crisis. . Delivery of supplies and personnel could have begun a few hours after the Government decided to act, instead of the six days that was required to get the ships in place. Without strategic airlift, the capacity of the Canadian Forces to move 1,000 personnel and tonnes of supplies is limited.

Hitching a Ride

Canada's approach to moving large groups of military personnel and equipment in sizeable quantities has essentially been to hitch-hike, or take a cab. We either bum a ride from our friends (most often, the Americans), or we rent large planes or ships, if and when they are available.

The Canadian government has repeatedly insisted that it saves money by renting, rather than buying, large transport planes of its own. As then Minister of National Defence John McCallum said:

> "I have made it crystal clear that the Canadian Forces will not be unilaterally purchasing large transport planes at a cost of some $3 to $5 billion. Only two of our 18 NATO allies – the United States and the United Kingdom – have this capability and their militaries are far larger than ours will ever be."[111]

Canada has not owned a large lift capacity for some time now. But there have been plenty of times when we really could have used one. In 1992, we relied on the U.S. Air Force to transport some of our armoured vehicles to Somalia. In 2002, we used civilian rentals and U.S. military aircraft to deploy infantry to Afghanistan. And these aren't exactly exceptions. As the Fraser Institute pointed out in its August 2005 study *The Need for Strategic Lift:*

> "McCallum defied his critics with the statement that 'no one has yet been able to give me a single instance where the absence of this capability stopped us or significantly delayed us in moving people or equipment from point A to point B.' Except for the 'instances' of East Timor, Afghanistan, Haiti, and Sri Lanka, the Minister's statement is unchallengeable."[112]

It gets more embarrassing. During the 1998 Ice Storm, Canada rented large transport planes to bring in relief supplies to Eastern Ontario and Western Quebec, but it was also was forced to turn to the U.S. government in order to move our personnel and equipment across our own country.[113]

Canada does have planes that can carry troops and equipment, but they are relatively small. The Canadian military has between 16-24 Hercules tactical, or intra-theatre, lift transport planes (out of a fleet of 32) available on any given day. As noted on page 67, these aircraft are old and the entire fleet will soon need replacing.

Moreover, as noted above, it takes 26 separate Hercules lifts to move the Disaster Assistance Response team, compared to the six lifts it would require if Canada operated an aircraft like the Boeing C-17s used by the United States and Britain. It

---

[111] John McCallum quoted in Barry Cooper and Ray Szeto, "The Need for Canadian Strategic Lift," *The Fraser Institute* Studies *in Defence and Foreign Policy* (Number 5, August 2005), 5, available at: http://www.fraserinstitute.ca/admin/books/files/CanadianStrategicLift.pdf.

[112] Cooper and Szeto, "The Need for Canadian Strategic Lift."

[113] According to information provided to the Committee by the Department of National Defence in response to a Request for Information, "There exists between the US and Canada a bilateral Cooperative Airlift Support Agreement in which either nation can call on the other for airlift support as needed. In the case of the 1998 Ice Storm, the US provided four C17 flights."

has been estimated that there are hundreds of types of Canadian military equipment that will not fit into a Hercules without being dismantled.

It does not give comfort to recall the deployment of Canada's peacekeeping force from Canada to East Timor several years ago. Because of their range and capacity, after leaving Canada, the Hercules would generally stop three times before reaching East Timor.[114] One of our Hercules was forced to return to base more than once because of faulty equipment before finally lumbering to its destination.[115]

There are real costs to this lack of capacity. The Committee estimates that the Canadian Forces spends on average about $50 million a year to charter lift capacity.

There are less obvious costs that must be associated with having insufficient strategic airlift as well. Among them: the increased length of time it takes to get to a destination; the strain placed on pilots due to the increased number and length of flights; and the need to maintain a sizeable presence of personnel at staging and enroute bases.

The Canadian Air Force currently does have five CC-150 Polaris aircraft, the equivalent of the A310-300 Airbus airliner. However, as the Fraser Institute report notes:

> "The Polaris is capable of carrying 32,000 kg of cargo but, as a converted airliner, can only move personnel and pallets, not military vehicles or other outsized cargo. Furthermore, the need for specialized loading and unloading equipment, the lack of a loading ramp to permit the rolling cargo on and off, and the need for a prepared hard surface landing strip make its purpose different, but by no means less important, than that of a purely strategic heavy-lift aircraft."[116]

Since the Polaris does not have the capacity or the Hercules the range to get Canadian personnel and equipment to far-off places quickly, we are often forced to rent. What we rent are often rickety old planes from suppliers in Russia and the

[114] The standard flight plan for a CC-130 Hercules en route to East Timor from the time it left Canada was Hawaii, Tokyo, Canberra, and East Timor. That does not include any stops required in Canada.
[115] Cooper and Szeto, "The Need for Canadian Strategic Lift."
[116] Cooper and Szeto, "The Need for Canadian Strategic Lift."

Ukraine, mostly Antonovs. There aren't many Antonovs still flying, and those that are don't have much life span left. Moreover, they have uncomfortable similarities to the Yakovlev-42 that crashed in Turkey last year, killing 62 Spanish peacekeepers.[117] As a matter of policy, the Canadian Forces use them only for transporting cargo, not personnel.

Strategic Sealift

Moving personnel and materiel by sea can have its advantages: more equipment can be carried in a single load; a ship can be pre-positioned off a potential conflict zone in preparation for a mission, reducing response time in the event the government decides to engage; and, a sealift vessel can provide support to forces once they deploy ashore.

Reference was made earlier in this report (page 51) to the cargo ship GTS Katie, which circled the mid-Atlantic in the summer of 2000, laden with Canadian military supplies returning from Kosovo, while private sector interests haggled over an unpaid bill for an earlier charter. The saga was an embarrassing reminder to Canadians that we are at the whims of outsiders when it comes to moving our personnel and equipment around the world.

Canada's dedicated sea lift capacity is arguably in even worse shape than its dedicated air lift capacity. Vessels that provide sea lift also support the Canadian Forces when they go ashore. In recent years Canada has depended on its "fleet" of Auxiliary Oiler Replenishment ships (AORs) – now composed of *HMCS Preserver* and *HMCS Protecteur* – to support personnel ashore. Both vessels are more than 35 years old. They were not designed for sea lift. They were meant to carry fuel and supplies, not heavy equipment.

The alternative to moving this kind of heavy equipment is using commercial ships, and the government argument is that renting these private vessels is more cost effective than buying. This is undoubtedly true, but in times of conflict when personnel and valuable equipment end up traveling in vessels that may not be available at times they are badly needed, and whose owners' chief loyalty is to the bottom line, not Canada.

[117] Emma Daly, "After Afghan Duty, 62 Spanish Peacekeepers Die in Plane Crash," *The New York Times* (27 May 2003), A15.

In April 2004, at CFB Gagetown, the Prime Minister committed the government to replacing the Navy's two remaining AORs with new ships that would, have some measure of lift capability in addition to being fleet resupply vessels,. In the 2005 budget, the government pledged to develop a Joint Support Ship project to improve Canada's sealift and refueling capacity.

Plans call for the construction of three large vessels with the sealift capability to transport personnel, heavy equipment, vehicles and other cargo, with proper loading and unloading capabilities. The vessels will also be capable of providing munitions, fuel and supplies to ships and submarines in company, with facilities for tactical medium-lift helicopters.

Since then, there has been talk about another type of vessel that would be more exclusively tailored to carrying personnel and equipment and supporting operations ashore.[118]

The Committee has reservations about both plans. The JSS proposal appears to be trying to accomplish too many tasks with one type of ship. Furthermore, there do not appear to be enough of them on the way. Finally, the first of the vessels will not likely be ready for years. We have similar reservations about the plans for the three large mixed-use vessels.

4. Defence Intelligence

Intelligence is critical to success in modern conflict. The Canadian Forces must have the capability and capacity to collect, process and disseminate information from the myriad sources available to them – human and technological, open and covert, internal to the Forces, within government or friendly nations – to its commanders and planners.

[118] Major-General (Ret'd) Lewis Mackenzie, "Testimony," *Proceedings of the Senate Standing Committee on National Security and Defence* (December 6, 2004), available at: http://www.parl.gc.ca/38/1/parlbus/commbus/senate/Com-e/defe-e/07ev-e.htm?Language=E&Parl=38&Ses=1&comm_id=76. Chief of the Defence Staff General Rick Hillier has also speculated publicly about the possible need for such a vessel.

A CF-18 pilot needs to know about the target they are about to bomb. A mission commander needs intelligence about the strength and disposition of the enemy they may have to confront. The Chief of the Defence Staff needs to understand how emerging trends might alter the nature of conflict so he can provide the right advice to the Government of Canada about the long-term needs of the Forces.

Two recent Department of National Defence studies deemed Canada's defence intelligence to be inadequate. That situation hasn't changed significantly.

A Chief of Review Services report completed in May 2002 revealed that there were at least five senior managers in the Department with an intelligence role, but that there was no central intelligence functional authority to coordinate their efforts. The review reported that national defence information and information technology capabilities were "in disarray," despite being "critically important." The DND/CF Human Intelligence (HUMINT) and open source intelligence (OSINT) capability were rated 'basic.'" Even worse, there was no collection doctrine, policy or directives.

The Defence Intelligence Review (DIR), completed in 2004, did not find one part of defence intelligence to be adequate, except at the tactical level.[119]

The key findings of the review addressed the fact that under the ad-hoc intelligence accountability structure within the Department at the time, it was not possible for the Department's intelligence components to: function as a well-integrated whole; satisfy increasing and changing demands for intelligence; or, adapt to the changing security environment, particularly with regards to asymmetric threats. A new structure was needed.

The Canadian Forces have recognized that defence intelligence as a priority. The DND's 2005-06 Report on Plans and Priorities lists it as the second of its four top priorities for the Deputy Chief of the Defence Staff.[120] Similarly, the Canadian Forces has created the position of Chief of Defence Intelligence with the intention of coordinating all aspects of defence intelligence.

The challenge now is going to be the execution of the recommendations of the Defence Intelligence Review with limited resources and people. In December

[119] Department of National Defence. *Defence Intelligence Review: Report to the DCDS* (20 May 2004).
[120] Department of National Defence, *Report on Plans and Priorities 2005-2006*, available at: http://www.vcds.forces.ca/dgsp/00native/rep-pub/ddm/rpp/rpp05-06/j-rpp05-06_e.asp.

2004, Major-General Michel Gauthier, Chief of Defence Intelligence, explained to the that he lacks the resources to get on with the job:

> **"Major-General Gauthier:** I am not one who is inclined to say that I have enough to do the job. ...[There are] a number of areas where I am saying that we do not have enough [resources] and we are taking risks. We must look at these areas more closely and better define what our needs are and bring that forward, and then some decisions can be made either about resource allocation or risk management.
>
> Given how quickly the threat environment has changed, given over the last decade the breadth of deployments around the world, I would not suggest for a minute that we have all the capabilities we need right now — in fact, quite the opposite....
>
> In the context of deployed operations I have concerns with our existing HUMINT capability to directly support operations overseas, and with the counterintelligence function. From a strategic analysis perspective, I cannot identify one specific area. It is more of a quantitative issue, where I have indicated that I need quite a bit more than I have."[121]

The Canadian Forces have recently recruited additional intelligence analysts. Both military and experienced civilians and new units are being formed to focus on open source intelligence, HUMINT, geomatics, imagery, counter-intelligence and plans. Nevertheless, the Canadian Forces' intelligence capability remains understaffed and under-resourced.

Too few people are required to gather intelligence on too many parts of the world. Deputy Chief of the Defence Staff Lieutenant-General Marc Dumais pointed out in his 2005-2006 impact statement that the fact that Canada is involved in so many missions in so many parts of the world is a challenge.[122]

---

[121] Major-General Michel Gauthier, "Testimony," *Proceedings of the Standing Senate Committee on National Security and Defence* (December 13, 2004), available at: http://www.parl.gc.ca/38/1/parlbus/commbus/senate/Com-e/defe-e/08cv-e.htm?Language=E&Parl=38&Ses=1&comm_id=76.

[122] Department of National Defence, Deputy Chief of the Defence Staff Group, "*Excellence in Operations*: DCDS Group FY 05-06 Impact Statement" (March 2005), 2/22.

Some countries overcome this problem by developing a niche area of the world to focus on:

> **"Senator Kenny:** The Australians described having a little corner of the world in which they specialized and that was their contribution to the other countries; U.S., U.K., New Zealand, and Canada. They added what Canada lacked was a niche where it could have a specialty.
>
> Would you care to comment on that?
>
> **Major-General Gauthier:** A way to explain it is that their geography and our geography are different. We have Canadian Forces deployed in three different countries in Africa and I could go on, 17 different missions, and 1,400 people today which is a relatively low number for us. They do not have nearly that diversity of deployment.
>
> Without criticizing the Australians, I have respect for what they do as a military and their intelligence function also, we just do not have the luxury of being able to narrow our focus in the same way they do."[123]

Perhaps Canada's military will be granted the opportunity to narrow its focus. In its International Policy Paper, the government did announce its intention to concentrate on a reduced number of failed or failing states. This would help, but only in conjunction with an expanded intelligence capacity.
No role is more essential in the modern war.

An Uncertain and Under-Resourced Future

More trained intelligence personnel will be needed. The number of trained intelligence officers emerging from the Canadian Forces School of Military Intelligence does not match current or future demand.

The ongoing structural changes within the Canadian Forces add an additional measure of uncertainty as to how much intelligence capacity will be needed within Canada Command, Canadian Expeditionary Forces Command and the Special Operations Group.

---

[123] Major-General Michel Gauthier, "Testimony."

5. Information Technology

The Department of National Defence, which obviously needs effective information management systems, suffers from a lack of centralized control and systems standardization.

There is an array of "siloed" systems at the technical level. These are separate proprietary computer systems, owned by either the Department as a whole or by components like the Navy, Army or the Air Force. Their critical flaw is that they can't "talk" to each other.

Mr. Dan Ross, Assistant Deputy Minister Information Management, told the Committee in February 2005, that it would be extremely costly to update these systems in terms of improved capacity and inoperability. It is difficult to imagine how significant progress toward integration can be make without doing so. According to Ross:

> "Right now … we cannot enter that information on spare parts and have it come up for, say, the deputy chief of defence staff or the commander of the army, and he would know what the availability of his Coyote spare parts are, and in a similar way know where those soldiers who are trained with those skills are available, and in what units, and when they had come back from their last mission….
>
> "… Many of our national systems actually do not talk to each other, and what you are then doing is forcing that local commander, that deployed commander, to have multiple terminals to try to get his people information, his spare parts information, his ammunition and re-supply are all on different pipelines. The pipelines do not talk to each other in the way that they should, or in the way that we want them to."[124]

In his 2005-2006 impact statement to the Chief of the Defence Staff, Ross said that last year alone he was facing a $28 million shortfall in terms of what he would need to complete the information management and technology tasks assigned to him.

---

[124] Assistant Deputy Minister Information Management Dan Ross, "Testimony," Proceedings of the Senate Standing Committee on National Security and Defence (February 14, 2005), available at: http://www.parl.gc.ca/38/1/parlbus/commbus/senate/Com-e/defe-e/42195-e.htm?Language=E&Parl=38&Ses=1&comm_id=76.

The net effect: a less efficient and less capable Canadian Forces.

6. Maritime Security Operations Centres

The Canadian Forces are in the process of improving their Recognized Maritime Picture to track vessels moving off our East and West coasts, as well as on the Great Lakes. The picture will be compiled at Marine Security Operations Centres on both coasts. During the course of this review, the Committee visited both current (interim) facilities.

The picture of what is occurring on our coasts has improved since the first reported on it in 2002.[125] But there is still a long way to go.

The Challenges

1. Fixing the Picture

   The scale of the challenge is enormous. Off British Columbia alone there are thousands of pleasure boats moving along the coast in addition to a flotilla of commercial shipping and cruise ships.

   The East Coast is just as complex. HMCS TRINITY – the East Coast operations centre in Halifax– is monitoring more than 200 unknown contacts a day as well as approximately 12-20 vessels of interest which may present a threat. As one officer in Halifax described it, "We're trying to identify blades of grass, to find a needle in a haystack."

   The Committee heard that pieces are missing from what should be a centralized data system. For example, the Department of National Defence does not automatically receive information from the Canada Border Services Agency and/or Transport Canada about vessels that have announced their intention to approach the coasts. These announcements are required by regulations that came into effect in 2003. Similarly, on the West Coast at least, National Defence does not receive any information from piloting authorities that are escorting vessels through harbours. Both of these sets of data would help assemble a better overall intelligence picture.

[125] Among the successes have been the increased and speedier integration of data from contracted surveillance overflights more quickly than before; as well as the beginnings of representation from other government departments around the table.

2. Establishing Operating Procedures

The Committee was told on both coasts that as the operations centres grow and incorporate more personnel, someone is going to have to figure out who is in charge in the event of a crisis.

One officer told the Committee that protocols in the event of a crisis remain unresolved. It could be unclear who is "driving the bus."

3. Continued Development

Despite Government declarations about the creation of the Maritime Security Operations Centres last Spring, the concept of functioning inter-departmental facilities on both coasts is still a long way from completion. In Esquimalt, only the RCMP and DND are at the table. In Halifax, the situation did not appear to be much more advanced. Neither the East nor the West Coasts are in their permanent facilities yet – the West Coast is scheduled to break ground on theirs in 2008.

Full Operational Capability for the Centres (new buildings, Command and Control system and equipment, Information Management, a full complement of personnel) for the Centres is not expected until the end of the decade.

4. The Great Lakes and Canada's Major Rivers

It is important to note that while there has been demonstrable progress on both the East Coast and West Coast, the Committee has seen no movement by any government department toward creating a Maritime Security Operations Centre so Canada can develop an operational picture of activity on the Great Lakes.

PART III: STRATEGIC CHALLENGES

We have made the case that the Canadian Forces lack some of the personnel and equipment they require to generate the type of military capabilities that Canadians are entitled to. Most of the blame for this lies at the feet of governments current and past, all to ready to squeeze the armed forces financially whenever budgets need tightening. But there are flaws in the Canadian Forces that don't have a lot to do with finances.

This part of the report will examine eight of them. Money may be a small part of the problem for some of them, but for most, it's more a matter of changing attitudes and improving the way things work:

1. Bureaucratization
2. Political Influence
3. Recruitment – Structural Challenge
4. Recruitment and Retention – Organizational Challenge
5. Quality of Life
6. Procurement
7. Interference from other Government Departments
8. Communicating with Canadians

1. Bureaucratization

While the Canadian Forces were shrinking at the end of the 1990s, the bureaucracy within the Department of National Defence was growing, particularly on the civilian side. But it wasn't just a question of more civilians in high places in relation to the number of military personnel Military personnel still filled important positions, but over the years they were becoming more incorporated into the bureaucratic structure. It became apparent to some in the Minister's office that bureaucratic process was beginning to get a stranglehold on production.

Concerned about the quality (and cost) of the bureaucracy at NDHQ, the Minister of National Defence set up the 2003 Advisory Committee on Administrative Efficiency to look into the problem.

Reporting in August 2003, the Advisory Committee observed that the responsibilities and accountabilities of senior NDHQ management were too diffuse, that there was too much emphasis on process rather than production, and that NDHQ had begun to rely extensively on consensus as a decision-making philosophy. Incrementalism was winning out over decisive action.[126]

There was also a lack of understanding about who was responsible for what – the command structure so essential to any military was becoming muddled at Department of National Defence Headquarters.

COMMITTEE'S TRANSLATION: A military – even an under-funded military – is supposed to roar like a lion. But the DND bureaucracy was beginning to look more like a flock of lambs.

The Advisory Committee recommended a thorough review of NDHQ to examine its fundamental role and identify the responsibilities of each staff group, and to ensure that "resources allocated are appropriate to the results achieved."

The Advisory Committee was clearly calling on the Department to focus on product, not process!

The main result of the Advisory Committee's recommendations appear to have been some cost cutting – rather than a revolution in decision-making – which is perhaps what the Minister's office was most intent on getting in the first place.

Then Gen. Hillier took over. Insiders say the Advisory Committee's recommendations have largely drifted into the background, supplanted by his new focus on transforming the military into a modern fighting force.

[126] Minister of National Defence's Advisory Committee on Administrative Efficiency, *Achieving Administrative Efficiency* (August 21, 2003), available at: http://www.forces.gc.ca/site/Focus/AE/AEReportFull_e.pdf.

It may be that the General's style is what the Advisory Committee was looking for in the first place. So far he has sounded like a lion. Time will tell.

2. Political Influence

In western democracies, politicians always have the last say on major military decisions. And that is how it should be. To borrow an example from south of the border, United States Army General Douglas MacArthur served brilliantly in the First and Second World Wars, and again in the Korean War. But when he squabbled publicly with President Harry S. Truman over whether to attack China, the president had no choice but to relieve him of his command.

A less well known but more recent example of the same happened in Canada when, contrary to the advice of the Chief of Defence Staff, the Minister of National Defence disbanded the Canadian Airborne Regiment.

Elected politicians rightly have the last word on major military decisions, but politics often wrongly gets in the way of the military using its resources in the wisest ways.

Consider the long and tortuous delay in replacing the antiquated Sea King helicopters.

Using maritime helicopters innovatively had been one of Canada's claims to fame in the international military community – Canada had been the first to show that the Sea Kings could be flown off destroyers and frigates involved in antisubmarine warfare by reeling the helicopters in through the use of a Canadian invention – the Helicopter Hauldown and Rapid Securing Device, better known as the *Beartrap*.[127]

But the fact that Canada started out ahead of other nations didn't mean that it wasn't falling badly behind in the 1990s, as the Sea Kings, designed with 1950s technology and acquired around 1963, began to deteriorate. Not only had they become obsolete, they required far too many hours of maintenance for every hour they spent in the air.

---

[127] Aaron P. Plamondon, "Political Parrying: The Sea King Helicopter and the Evolution of the Maritime Helicopter Project," first published in *Maritime Affairs* (April 2003), available at: http://www.stratnet.ucalgary.ca/publications/pdf/plamondon_political-parrying_apr03.pdf.

The decision to replace them should have been based on need plus intelligent analysis of the options available to replace them. Instead the issue became a political football over costs. In the end, Canadians have been forced to wait a decade and a half for reasonable replacements while pilots took risks with outdated equipment that they should not have had to take.

Was the original $4.7 billion purchase price too high? That's an argument for the ages. Taxpayers still ended up paying nearly half a billion dollars in penalties when the contract was cancelled, getting nothing for their money. Meanwhile the capabilities of both the Canadian Air Force and the Canadian Navy has been diminished for far too long a time. And Canadians are still waiting.

Often there are compassionate or nationalistic reasons for questionable contracts: a region badly in need of jobs, or a company with high tech expertise that has fallen on hard times. This is how the Challenger executive jets could get purchased through a contract put together on a frenzied weekend, when purchases of true importance to the military can take years. That is how some companies, like Western Star Trucks, have been known to be kept out of the loop as to exactly what is needed to win the contract, costing the Government more when the contract is awarded to someone else.

Pork at Home

Governments can, and do, undermine Canada's military capacities for political reasons. But so do individual politicians. Most, if not all, of these people are well-meaning in terms of providing jobs and spin-offs for people benefiting from military bases in various communities across Canada, but the truth of the matter is that some of these bases should not exist.

In the end, these politicians are *faux* friends of the military, because they prevent honest debate about the utility of facilities and they perpetuate the spending with no military purpose. Sometimes these *faux* friends are from the governing party; sometimes from the opposition. Sometimes the pressure is simply applied relentlessly over time, and sometimes it's a commitment dragged in the heat of an election campaign to help win one more seat in the House of Commons. This is how remote military runways get paved even though use of the airfield has gone into steep decline.

That is how every time someone points out that a military base, or a Reserve barracks, is redundant there always seems to be pressure from parliamentarians from that part of the country insisting that pork-barreling is a small price to pay for national unity.

Those type of comments are generally followed by others about this region or that not getting its "fair share" of defence spending.

There is no question that some parts of Canada need more help than others, but why does the money so often come from the Department of National Defence budget? If a town needs regional development, the money should come from a regional development budget, not a military budget. If a company needs short-term help, the money should come from an Industry Canada loan – not a quickie contract serving questionable needs.

Canada's military brass don't do a lot of public complaining about these misdirected funds. Nor do they comment publicly on which bases they believe are militarily valuable and which are redundant. Some will complain about misallocated resources off the record, but how are Canadians going to get an honest assessment if our military leaders can't or won't give an honest appraisal on the record?

3. Recruitment as Structural Challenge

The Canadian Forces are exceptionally weak in certain trades. The forces struggle to keep up with the natural attrition rate of personnel. Current recruitment and growth plans are challenged by low budgets and stringent advertising rules. All these factors are complicated by the demographic bulge of older people moving through our population, causing experience gaps as senior workers retire.

Critical and Stressed Trades

From time to time, for various reasons, military trades are not staffed by as many people as they are authorized to have. The trade may be temporarily unpopular, the commercial market may pay better, or a new operation or change in the way operations are conducted may suddenly place a demand for more people than are readily available.

When a particular trade has a significant shortage of people, various things may happen. First, in under-strength trades the Canadian Forces will not be able to fill all the positions required, leaving some units with less capability. A ship may not have all the maintenance personnel it should, or an aircraft squadron might not have all the pilots it is entitled to. The capability of that ship or squadron will be diminished as a result. Alternately, those personnel who are working in an under-strength trade could be overworked to make up for the lack of trained people. While some extra work comes with the territory, chronic overwork leads to burn-out. Another effect is that military personnel in an under-strength trade may be required to deploy on dangerous overseas operations more often than others. More frequent rotation overseas, coupled with an increased workload at home, can quickly erode morale and family life. It can also lead to a death spiral in terms of the Forces' overall capability.

Brigadier-General J.R. Gaston Côté, Commanding Officer of the Army in Quebec, described just how taxed the system had become in the 1990s:

> "Some years we had up to 4,200 people deployed at all times outside the country. It was completely impossible to sustain that. …
>
> We have some extremely brilliant non-commissioned officers and officers in our ranks. We spoke with a sergeant who had carried out seven missions in 12 years of service. Each mission lasted about six months and required three to four months of training away from this person's home, not to mention the career courses he was supposed to be taking. Over 12 years, this amounts to about seven years … away from home.
>
> We thought that the sergeant in question would remain with the battalion, but he asked to be transferred to a place where he would not be deployed, precisely to take a break."[128]

"Critical" trades are those with too few people to fill all the positions. "Stressed" trades apply to trades with both a critical shortage and a high operational deployment rate.

Response once a trade fits into one of these categories is not enough – anticipation is of the essence. Once a trade reaches these categories it can take years to return to

[128] Brigadier-General Gaston Côté, "Testimony."

adequate staffing because of the time it takes to recruit and train new personnel. Both types are carefully monitored to allow recruiters to go after replacements.

There are other trades designated as 'hard to recruit.' For example, pilots are currently defined as "hard to recruit" and the Canadian Forces have not met their quota of pilot recruits for the last two years. This important trade does not yet qualify as "stressed." However, if, in the next few years more pilots are not recruited, the trade could move into the "critical' category, and if serving pilots are deployed to operations too often, it could quickly become "stressed."

In 2005, "hard to recruit" trades included naval technicians, signalers, pilots, medical officers, maritime operations specialists, pharmacists among others. When the situation is critical the Canadian Forces launches a special effort aimed at recruiting people for that role. For example, the Canadian Forces is currently targeting medical doctors, offering a signing bonus of up to $250,000.[129]

Recruitment Treads Water

By definition, any country's military is a fluid operation when it comes to personnel. Military operations are physically demanding and primarily the purview of the young. Fluidity means endless attrition and replacement, unless a military is in financial retreat and forced to cut back on personnel, as the Canadian Forces were in the 1990s and early 2000s.

For the period April 1–June 30, 2004 the Canadian Forces enrolled 1,055 Regular Force and 1,658 Reserve Force personnel for a total of 2,713.[130] During the same period in 2005, they recruited 1,010 Regular Force and 1,786 Reserve Force personnel for a total of 2,796.[131] Clearly the government's announced plan to increase the size of Canada's armed forces is off to a rocky start, given that the Strategic Intake Plan called for approximately 20 per cent higher intake in the 2005-2006 fiscal year.[132] Off the top, they are about 500 to 600 short of the number they wanted.

---

[129] Department of National Defence, "Backgrounder – Recruitment Allowances and Pay Improvements for Military Doctors and Dentists, BG-04.014," (April 26, 2004), available at: http://www.forces.gc.ca/site/newsroom/view_news_e.asp?id=1361.

[130] According to information provided by the Department of National Defence in response to a Request for Information from the Committee.

[131] Ibid.

[132] Ibid.

The Vice Chief of the Defence Staff told us in late December 2004 that it would take about five years to fully recruit and train the additional 5,000 regulars and 3,000 reserves that the new government had promised during the 2004 election campaign.[133] In June 2005, the Chief of the Defence Staff testified that the bulk of new recruits would come on board in the third, fourth and fifth year of the program.[134] He said that it would be the beginning of 2009 before the full 8,000 would be in uniform.

Your Armed Forces Want YOU . . . Pass It On!

Recruiting large numbers of competent people for the military very much depends on advertising. Recruiting for the "bubble" will be complicated by the fact that there has been little advertising done over the past decade, because downsizing was the watchword, not upsizing. Recruiting mechanisms ground to a halt.

To recruit large numbers of competent people for the military you need plenty of advertising. Recruiting for the "bubble" will be complicated by the fact that there has been little advertising done over the past decade, when downsizing was the watchword, not upsizing. Recruiting mechanisms ground to a halt.

Anyone familiar with the fallout of the Gomery Commission will also know that the federal government has not been doing a lot of advertising over the past year. The odor of the Sponsorship Program contracts continues to waft through the Ottawa air, and government advertising has become complicated. Following the 2003 Auditor General's report, the ground rules for federal advertising have become much more restrictive. Despite the government's commitment to expand the armed forces, DND has not been exempted from time-consuming new advertising processes.

The Canadian Forces did some minimal recruitment advertising early in 2005, with dated material, and this muted effort produced the kinds of results that might have been expected: a drop in the number of applicants. According to the Department, "With the reduction in applicants over the past year or so, the ratio of applicants to

---

[133] Vice-Admiral Ron Buck, "Testimony," Proceedings of the Standing Senate Committee on National Security and Defence (December 6, 2004), available at: http://www.parl.gc.ca/38/1/parlbus/commbus/senate/Com-e/defe-e/07cv-e.htm?Language=E&Parl=38&Ses=1&comm_id=76.

[134] Major-General R.J. Hillier, "Testimony," Proceedings of the Standing Senate Committee on National Security and Defence, (May 30, 2005), available at: http://www.parl.gc.ca/38/1/parlbus/commbus/senate/Com-e/defe-e/22cv-e.htm?Language=E&Parl=38&Ses=1&comm_id=76.

enrollees has dropped to closer to 1 to 1 [from 2.5 to 1]."[135] There may be other factors involved, but this trend is likely to persist until the recruiting campaign becomes more compelling.

Here are two Government priorities then: reform advertising procedures in the wake of the Sponsorship Scandal, and rejuvenate Canada's armed forces. They are both reasonable priorities, but they are working against each other. The military desperately needs innovative new recruiting advertising to attract new personnel, but the government's new system of centralizing advertising contracts in the Privy Council Office has left the Forces using stale, outdated ads that aren't likely to do the trick.

The Demographics of the Forces

You can't do much about demographics, but they sure are getting in the way of expanding the military. The size of the Canadian Forces target demographic group (youth 16-34) is in decline, and things are just going to keep getting worse between now and 2020.[136] That means there will be fewer people from which to draw recruits from. At the other end, baby boomers are leaving the scene, taking their skills with them.

4. Recruitment and Retention – The Organizational Challenge

Beyond all these structural problems, the Committee heard far too many stories about recruiting foul-ups.

Anecdotes abound about how qualified candidates have been thwarted in their efforts to sign on. These are probably exceptions to the rule – nobody bothers with the good stories of eager recruits getting into uniform in lickety-split fashion, But there are enough of the other kinds of stories to make it clear to us that the system could be improved. Good people are hard to come by. You don't want to miss out on any of them.

---

[135] According to Department of National Defence, "It could be argued that this is a result of more efficient processing, however, this is more likely due to the reduced numbers of applicants and the need to enrol as many as possible that meet the standards in order to keep up with the numbers required." This information was by the Department of National Defence in response to a Request for Information on Recruitment Information, September 13, 2005.

[136] Department of National Defence, Directorate of Operational Research, *Future Security Environment 2025*, available at: http://www.vcds.forces.gc.ca/dgsp/pubs/rep-pub/ord/fse2025/intro_e.asp.

Today's Canadian Forces recruiting process is a complex transaction between the applicant and the institution that involves an array of rules and regulations.

Delays are most often caused by snags in security and medical clearances, as well as the lack of an opening in an applicant's desired military trade and/or a lack availability training slots for recruits going into that trade.

On 21 February 2005, Vice-Admiral Greg Jarvis, the head of Canadian Forces military personnel management told the Committee that, "We . . . reduced the recruit processing time from 60 days to 35 days for applicants who do not have medical or security issues."[137]

But delays persist, causing confusion and frustration for many.

The Perfect Candidate

According to the Canadian Forces, the system has been refined to the point that a "perfect" candidate for the Regulars or Reserves can be processed in 30 days. That recruit is someone who provides all the necessary documentation (identity, citizenship, education and medical), has no medical issues, has a clean and easily verifiable background, is physically fit and is applying for a military trade that has vacancies both in the occupation and on the training courses required. ***Sadly, Canadian Forces statistics show that only about three per cent of applicants fall into this category***[138].

The following story is a bit long, but not nearly as long as the process this would-be recruit to the Reserves went through. It is at the bad end of dozens of stories Committee members heard in their travels that told of lost files, inefficient or incorrect processing, and duplicated effort).

Consider this 10-month process:

> The young man in question submitted his completed application form to a Naval Reserve unit. Weeks passed. He heard nothing. He phoned

[137] Vice-Admiral Greg Jarvis, "Testimony," *Proceedings of the Senate Standing Committee on National Security and Defence* (February 21, 2005), available at: http://www.parl.gc.ca/38/1/parlbus/commbus/senate/Com-e/defe-e/42224-e.htm?Language=E&Parl=38&Ses=1&comm_id=76.

[138] According to information provided to the Committee by the Department of National Defence.

regularly, but his calls were almost invariably forwarded to answering machines. Eventually, the unit recruiting officer, new to the job, said that the application package had been sent to the Canadian Forces Recruiting Centre to be processed.

When the applicant contacted the Centre, he was told that his application had been shunted to a Canadian Forces Recruiting Centre Detachment closer to his home town.

More weeks passed. Our young man still had no idea where his application was, or who to contact. Finally, the applicant got a call. He was told to come to the Recruiting Detachment to complete aptitude and fitness tests. Since this Recruiting Detachment was a militia unit, the recruiter had assumed that the applicant wanted to enroll in the Army Reserve. But you will recall that the young man had originally applied at a Naval Reserve unit, and had indicated on his application that he wanted to sign up with the Navy Reserve. After he had been tested, the young man was told to wait for a phone call (that would come in two or three weeks) to set up an interview.

Once again, weeks passed. In the meantime, the applicant had moved to another city. He was careful to contact his home town Recruiting Detachment, informing them of his move location and requested that his application be sent over to the Recruiting Centre closest to him.

The young man heard nothing for two months. When he visited the Recruiting Centre in his new city, there was no record of his application. A phone call was placed to the applicant's home town Recruiting Detachment. Nothing happened for two more weeks.

Finally, six months after the applicant had moved to a new city – and eight months after he had originally applied – the young man received a phone call from a Recruiting Centre staffer who told the applicant that he had to resubmit all his enrolment information because he needed a new background check.

Much to his surprise, the applicant also learned that he was being processed as a Regular Force applicant, rather than a Reservist.

> Several appointments were set up for interviews. All were cancelled. Finally, one was not. In this one, he was told that although he met the standards and could be enrolled, his physical fitness test results had expired. He would have to take them again. When an opening came up two weeks later, he did this.
>
> The system began to hit high gear. Only days later, the young man (actually nearly a year older now) received a phone call from the local Naval Reserve unit. He was asked to come in for an orientation. He had persisted. He was in the Naval Reserve!

Red Tape Like Barbed Wire

If the federal bureaucracy often impedes the Canadian Forces' efforts to improve its capabilities, there is no shortage of bureaucratic red tape inside the organization to make things even worse.

Consider transfers from Reserve Forces to the Regular Forces.

A staff check of completed component transfer records for fiscal year 2004-2005 produced the following information.

- 6 % of transfers from the Reserves to the Regular Force were completed in less than 120 days;
- 60 % of transfers from the Reserves to the Regular Force were completed between 121 days and 1 year; and,
- 34 % of transfers from the Reserves to the Regular Force took more than 1 year.

Assistant Deputy Minister for Human Resources (Military) Vice-Admiral Greg Jarvis told the Committee there appears to be something off in the system, testifying:

> "I do acknowledge that currently we are averaging, on a component transfer, about 12 months. Our goal is to reduce that to 90 days."[139]

[139] Vice-Admiral Jarvis, "Testimony."

It takes – on average – a year to go from one part of the Canadian Forces to another part. Reducing that process by three-quarters is a good goal, but one that would represent a sea change.

On March 8, 2005, the Commanding Officer of the King's Own Calgary Regiment, a militia unit, testified "... it is easier to join the Australian army online than it is to transfer into the regular army here, and you get a higher equivalency, and quicker."[140] Our jaws dropped open. His claim seemed far-fetched. But wait . . . this story is even longer, but then, it takes a long time to get to Australia.

> In January 2004, a Canadian Army Reserve Lieutenant-Colonel, serving in the Armoured Corps, resigned from the Canadian Forces and enrolled in the Australian Army. He now holds the rank of Major. In his sixteen years of Canadian service, most of which was on full-time duty, he worked in a wide variety of capacities, including a tour as an armoured troop leader in Bosnia, and as the lone Canadian liaison officer in Baghdad, in 2003.
>
> Prior to leaving Canada, this man twice attempted to transfer from the Army Reserve to the Regular Force. The first time, in 1998, he was a 31-year old a four year Captain, having just completed an operational tour of duty in Bosnia. He followed all the rules and applied through a local Recruiting Centre. He had positive letters of reference from senior serving and retired General officers. He heard nothing for four months. He finally badgered the Recruiting Centre for a response. He was told that his file had been closed because he did not have enough education.
>
> According to a clerk at the recruiting office, the Captain needed another mathematics course to join the Canadian Forces as an officer (which he already was in the Reserves) and furthermore – should he ever resign – he wouldn't be educationally qualified to re-enroll in the Reserves as an Officer Cadet.
>
> So he enrolled in the Canadian University Program to upgrade his education. After a few years of part-time studies towards a BA degree

[140] Lieutenant-Colonel Bruce Gilkes, "Testimony," *Proceedings of the Senate Standing Committee on National Security and Defence* (March 8, 2005), available at: http://www.parl.gc.ca/38/1/parlbus/commbus/senate/Com-e/defe-e/17evb-e.htm?Language=E&Parl=38&Ses=1&comm_id=76.

he had also obtained the required mathematics course. In 2001, he once again requested a transfer from the Reserves to the Regular Force.

Now a 34-year old Major, this Canadian Army Reserve officer contacted both the Recruiting Centre (for processing), the Director of Army Training (to verify qualification equivalencies), and both the Director of Armour and the Armoured Officer Career Advisor (for details on initial postings and career prospects).

To no avail. The Recruiting Centre informed him that while he was at school the Canadian Forces had raised the academic bar even higher. A full degree was now required. Further, he was told that even with a degree, he would not be assigned to a regiment or other posting until he had completed second-language training.

The Director of Army Training insisted that, despite the fact that he had commanded a Regular Force troop on operations, the Major's Reserve qualifications were insufficient. Although he would be granted an equivalency for Basic Officer Training, he would have to complete Regular Force Armoured officer training and qualify on the current Regular Force armoured vehicles (Leopard tank and Coyote surveillance vehicle) before being accepted for regular duty.

Furthermore, the Director of Armour and the Career Advisor told him that it would be unlikely that he would ever reach the rank of Major in the Regular Force.

If he were eventually accepted into the Regular Force, they said, he would likely serve in positions such as a unit Transportation Officer or equivalents, not in operational combat command roles. They added that despite his "Outstanding" evaluation reports from senior Regular Force officers and his operational experience, he probably couldn't compete. It was unlikely he would be considered for one of the "top three" Captain's positions in the unit that are usually a stepping stone to promotion.

In 2003, the Army Reserve Major, still only 35, was promoted to Lieutenant-Colonel. He was sent as the sole CF representative to V

> Corps (US) in Baghdad. His performance was good enough to represent Canada in a large U.S. Army formation conducting combat operations in a war-fighting theatre of operations. But it wasn't sufficient to qualify him as an officer in the Canadian Regular Force Army.
>
> He then successfully negotiated a transfer to the Armoured Corps of the Australian Regular Army, where he began his new career in January 2005, with the rank of Major. In January, 2006 he will assume the duties of Regimental Second-in-Command of an Australian Regular Force Armoured Corps regiment.

The Canadian Forces will continue to cry out for good people in the years to come. But sometimes they seem to be crying with their eyes closed.

Why Transfers Can Take Time

Why does a transfer from the Reserves to the Regular Force take 32 per cent longer, on average, than a normal recruitment?

There appear to be a number of impediments to the component transfer process, not the least of which is the apparently self-imposed Canadian Forces prohibition on the transfer of service and medical records between the Reserves and the Regular Force.

This just aggravates the primary delay factor: determining where the Reserve applicant might fit in the Regular Force. Unlike a normal recruit, the applicant already has a rank and has at least some training – in some cases, training that is nearly equal to Regular Force training.

That he or she has this training, however, must be established. And this is where things often get bogged down. First, not all Regular Force and Reserve Force qualifications are easily matched, despite historical efforts to make them so. Next, it has to be determined exactly what qualifications the applicant actually possesses. Although more effective record sharing would help here, there are often also problems with the accuracy and completeness of the records maintained at some Reserve units. Vice-Admiral Jarvis told the Committee that ongoing automation of personnel records will help speed up this stage of the process. Once an individual's actual qualifications are confirmed, an offer of transfer can be made.

This offer is often followed by discussion and negotiations between the applicant and the Canadian Forces, adding more time. In short, the establishment of common standards between the Regular Force and the Reserve Force, the diligent maintenance of service records at all Reserve bases, and a process that would seamlessly transfer these service records would greatly enhance the opportunity to transfer between the Regular Force and the Reserves.

This assumes the Canadian Forces attaching some measure of priority to this problem, and putting some of their best people into the recruiting process. Recruiting may not be the most glamorous job in the military, but it is going to be one of the most crucial over the next decade.

5. Quality of Life

After querying people of all ranks across the country, the Committee is pleased to conclude that the days of some military families having to go to food banks to make ends meet is an ugly memory. It may still happen now and then, but not because military personnel are being underpaid they way they were in the 1990s...

Salaries and other quality of life issues, however, require constant vigilance. It would be a disgrace to slip back into a penurious period like the 1990s when we made life so hard for people serving their country.

Some quality of life issues persist, most notably: adequate access to family doctors for military dependents and the negative impact of too many "nights out of bed" on personnel and their families.

Access to Health Care

Too many military families are having trouble gaining access to health care. The lack of available family doctors is that much harder on military personnel and their families because of the frequency with which they move and the requirement to establish new relationships with doctors.

This can really be a problem at more remote bases. For example, at CFB Cold Lake, located about 300 kilometers northeast of Edmonton, there is no longer specialist medical treatment available. The result, according to base and wing commander Colonel C.S. Sullivan, is referrals to Edmonton for treatment and

consequently, lost work days. According to Colonel Duff Sullivan, "In 2003, almost 2,000 military medical referrals were made to specialist clinics in Edmonton, resulting in almost 2,200 work days lost."[141]

It isn't a Cold Lake problem only. Captain (N) MacIsaac confirmed this was an ongoing challenge at CFB Halifax for military families in Nova Scotia as well.[142] Lisa Salley, executive director of the Kingston Military Family Resource Centre and, a military spouse, provided an example of the type of story the heard nation-wide:

> "A young corporal and his wife, who was eight months pregnant, moved to Kingston. They already had one three-year-old son who has various health issues that need to be monitored every six months. They have moved three times in the past eight years. The wife had never been able to secure a physician until she became pregnant with her second child.
>
> They had to find a house. [Military housing] is not an option, as the child is allergic to mildew and mould. They had six days to find a house and the wife was unable to go on a house-hunting trip because she experienced some minor complications and the physician did not want her to fly. The wife was unable to secure work because she was eight months pregnant when she moved here.
>
> Much has been done for military families. We recognize that. Military families are fairly resilient. We see it every day as they come through our doors into the centre. However, when you are told when you move here to Kingston — and this is happening throughout Canada … — that there is a two-year waiting list to see a physician, that is a scary situation for military families moving from place to place. We have had families whose children have not seen a [family] physician in eight years. They have gone to walk-in clinics.
>
> A whole host of issues and concerns arise from that, because if you have a child with some kind of developmental issue and that child is seeing a

[141] Colonel Duff Sullivan, "Testimony," *Proceedings of the Senate Standing Committee on National Security and Defence* (February 7, 2005), available at: http://www.parl.gc.ca/38/1/parlbus/commbus/senate/Com-e/defe-e/16evb-e.htm?Language=E&Parl=38&Ses=1&comm_id=76.

[142] Captain Roger MacIsaac, "Testimony," Proceedings of the Standing Senate Committee on National Security and Defence (May 6, 2005), available at: http://www.parl.gc.ca/38/1/parlbus/commbus/senate/Com-e/defe-e/21evd-e.htm?Language=E&Parl=38&Ses=1&comm_id=76.

> different physician every time, even a great physician will not necessarily pick up those problems."[143]

Language can also be a complicating factor. A significant percentage of military personnel are francophones. In New Brunswick, the Committee was told that it is a challenge for francophone military families at CFB Gagetown to find French-speaking family doctors.[144] Ironically, this is the only officially bilingual province in Canada. Bilingualism is central to the identity of the country these people are serving, and there is nowhere that a person is more desperate to hear his or her own language than in a hospital. This shouldn't be happening.

The Committee acknowledges that the provision of health care is a provincial responsibility. However, the federal government – because of sacrifice being made by Canadian Forces personnel and the turbulence being imposed on their lives – has a duty to ensure greater access to health care for military dependents.

Nights Out of Bed

The hectic tempo at which Canadian personnel have been deployed in recent years has resulted in an increase in medical disabilities in the military. But it isn't just foreign assignments that keep personnel out of their own beds and away from their families. Personnel coming home from a deployment get down time right away, but are often required to deploy again soon thereafter. The scenario, as described by Colonel Timothy J. Grant, Commander, 1 Canadian Mechanized Brigade Group, Edmonton, is:

> "When they first come back, they are protected for about a 90-day period. As the 90 days go on, we make them more and more available to additional taskings and deployments away from their home station. Because there are demands in the training system, once they are out of that 90-day window, a lot of these individuals who have spent two months in preparation for a deployment away from their families and six months during the deployment, are then sent off to tasks in Wainwright, Shilo or perhaps as far away as Gagetown.

---

[143] Lisa Salley, "Testimony," *Proceedings of the Senate Standing Committee on National Security and Defence* (November 29, 2004), available at: http://www.parl.gc.ca/38/1/parlbus/commbus/senate/Com-e/defe-e/16evb-e.htm?Language=E&Parl=38&Ses=1&comm_id=76.

[144] Colonel Ryan Jestin, "Testimony," *Proceedings of the Standing Senate Committee on National Security and Defence* (January 31, 2005), available at: http://www.parl.gc.ca/38/1/parlbus/commbus/senate/Com-e/defe-e/09evb-e.htm?Language=E&Parl=38&Ses=1&comm_id=76.

> The challenge these soldiers have when they go to a place like Gagetown and are away from home to teach on a two- or three-month course is that there are no benefits. They do not get the benefits they would get overseas, but they are away from their families. The challenge there is dealing with the stresses on the families while they are away on tasks inside Canada."[145]

This was an issue that came up at every sit-down the Committee had with personnel from Esquimalt to St. John's, in all three services. This problem will never be completely solved, but it can be mitigated.

6. The Ponderous Pace of Procurement

Critical to maintaining updated armed forces is the ability to procure and maintain the equipment necessary to field modern military capability. Our military cannot serve Canadians well with equipment designed for yesterday's conflicts and emergencies.

The Assistant Deputy Minister Materiel Acquisition and Support group in the Department of National Defence is the central service provider and authority for all materiel in the CF and DND. The military define their requirements. The Materiel Group takes these requirements and manages equipment through the cycle of procurement, maintenance and support, test and evaluation, moving and warehousing, and finally, disposal.

At the beginning of 2005 the assets under Materiel Group's control were valued at $21.8 billion and their inventory at $5.4 billion.[146] Materiel Group spends approximately $1.5 billion a year on acquiring new assets and a similar amount to maintain and sustain these assets.

DND procurement is a process replete with problems, Allan Williams, the Assistant Deputy Minister (Materiel), told the Committee in December 2004:

> "Several years ago we conducted a study that showed that capital equipment projects were taking an average of 16 years to move from

[145] Colonel Timothy J. Grant, "Testimony," *Proceedings of the Standing Senate Committee on National Security and Defence* (March 7, 2005), available at: http://www.parl.gc.ca/38/1/parlbus/commbus/senate/Com-e/defe-e/16eva-e.htm?Language=E&Parl=38&Ses=1&comm_id=76.

[146] Assistant Deputy Minister Material Alan Williams, "Testimony," *Proceedings of the Standing Senate Committee on National Security and Defence* (November 1, 2004), available at: http://www.parl.gc.ca/38/1/parlbus/commbus/senate/Com-e/defe-e/02ev-e.htm?Language=E&Parl=38&Ses=1&comm_id=76.

> concept to project close down. This timeframe is totally unacceptable, particularly in light of the rapid changes in technology. We have committed to reducing acquisition time by at least 30 per cent and in the longer term by 50 per cent through a broad range of initiatives."[147]

If the Assistant Deputy Minister's wildest dreams are fulfilled, it will still take eight years to get a piece of capital equipment up and running. And nobody's wildest dreams are ever fulfilled in the federal bureaucracy.

The 2003 Report of the Minister's Advisory Committee on Administrative Efficiency found, among other things, that DND's internal process for defining requirements and approving capital projects (accounting for nine out of the 14-16 year average for acquiring major equipment) is too long.

It said there were too many reviews, wasting too much senior management time for little value added. The report produced a typical project timeline:

Step	WHAT HAPPENS	Typical Duration
1	Military identifies the need, move to preliminary approval[148]	**3 years and 8 months**
2	Move from preliminary approval to effective approval	**4 years and 1 month**
3	From effective approval to contract award	**1 year and 2 months**
4	From contract award to initial delivery	**1 year**
5	From initial delivery to full operating capability	**4 years and 10 months**
6	From full operating capability to closeout	**1 year**
	TOTAL	15 years and 9 months

Then Assistant Deputy Minister Allan Williams testified to the Committee that he agreed there is a lot of wheel-spinning in the department at the beginning of the procurement process. Williams said:

[147] Assistant Deputy Minister Material Williams, "Testimony."
[148] SOURCE

> " . . . Of the 16 years, approximately nine years were being taken for the military to define their requirements and for my organization, with support from Public Works and Government Services Canada and Industry Canada, to conduct the procurement process culminating in the signing of a contract....
>
> A year ago the Vice Chief of the Defence Staff and I agreed that this length of time could be reduced from nine years to four years — two years to produce the requirements and two years to produce the specifications and award the contract. Accordingly, we have issued new standards to this effect."[149]

While the Committee was in Halifax, Rear-Admiral Dan McNeil, Commander, Maritime Forces Atlantic, and Commodore Tyrone Pile, Commander of the Maritime Fleet Atlantic, spoke of the military's frequent need to move more quickly than other departments:

> **"Rear-Admiral McNeil:** The conventional way of buying things, having to go through Public Works and Government Services and ensuring regional benefits — and it goes on and on and on — means that we cannot seem to build a ship without 25 years' notice.
>
> The Second World War only lasted six years and the navy went from something like three ships to 300. Things can get done, but not with the levels of bureaucracy that seem to exist and are applied without exception to defence issues and Canadian Forces issues . . .
>
> **The Chairman:** Commodore, you sometimes have a different opinion from the admiral. You can also sometimes fill in the gaps. You have been silent. Can you add anything to this?
>
> **Commodore Pile:** Without sticking my neck out too far, I will say that our procurement system needs to be addressed. As the admiral has very succinctly stated, we cannot afford to wait around for decades to replace ships that are quickly becoming obsolescent and other ships that are obsolete, and we can do a better job.

[149] Assistant Deputy Minister Material Williams, "Testimony."

> I understand why government policies and regulations are in place. They are there to protect the Canadian taxpayers' money, and we want to make sure that it is spent properly. However, there are better, common sense ways of doing business."[150]

Outside Interference

Military equipment is complex, so purchasing military equipment is a complex procedure in itself. But when the procedure is forced to march through the swampland that is the federal government's procurement system, slow and cumbersome become inadequate adjectives. The federal procurement system is overburdened with reviews and duplication of effort across many different agencies.

Instead of disciplining managers for wrongful expenditures of money, the bureaucratic instinct is to react to any abuse by stuffing more red tape into the system. Things stop getting done, or take inordinate amounts of time to get done.

This would be counterproductive in any government department. It is intolerable at the Department of National Defence.

The Advisory Committee on Administrative Efficiencies concluded that the current split in mandate between DND and PWGSC for the acquisition of goods and services results in the inefficient use of government resources. Significant duplication of effort exists within the procurement activities performed by employees in DND and PWGSC. In fact, recognition of the involvement of both departments is documented in PWGSC's *Supply Policy Manual*, which includes a memorandum of understanding on the division of responsibilities between the two departments for the acquisition of goods and services. According to this document, there are 49 sub-activities in the process and both departments are involved in almost 80 percent of those activities.[151]

This duplication is largely due to the fact that the governance structure for procurement holds both the Minister of National Defence and the Minister of PWGSC accountable for procurement. Department of National Defence is required

---

[150] Rear Admiral Dan McNeil, "Testimony," Proceedings of the Standing Senate Committee on National Security and Defence (May 6, 2005), available at: http://www.parl.gc.ca/38/1/parlbus/commbus/senate/Com-e/defe-e/21evd-e.htm?Language=E&Parl=38&Ses=1&comm_id=76.

[151] Minister of National Defence's Advisory Committee on Administrative Efficiency, *Achieving Administrative Efficiency* (August 21, 2003), available at: http://www.forces.gc.ca/site/Focus/AE/report/sec1-2_e.htm.

to ensure that the Canadian Forces has the resources (people and equipment, etc.) required to fulfill its mandate, whereas the Minister of PWGSC has the legal mandate to acquire goods and services for all government departments, including Defence. It is also a fact that it is usually the MND or his officials, rather than those of Public Works and Government Services Canada, who are required to appear before Parliament, Parliamentary Committees, the Auditor General and others to address issues that arise from the procurement of military equipment. Yet, both Ministers are required to present separate submissions to the Treasury Board for approval of projects or contracts exceeding their authority. This dual accountability structure has created a situation where both departments have numerous employees involved in the same acquisition process, and this inevitably leads to duplication of activity.

Another government agency, Treasury Board, also sticks an oar in the acquisition process. The Minister of National Defence has Treasury Board authority to approve the expenditure of funds on capital equipment projects up to $30 million and construction projects up to $60 million.[152] The high costs of many projects means that they have to be submitted to Treasury Board for approval and with Treasury Board only sitting periodically and when only so many projects can be on the agenda then administrative delay in the order of months can occur. There are 61 DND projects fighting their way through this slow and meandering maze at the moment.

The Canadian Forces have a mandate to protect Canadians and advance their interests internationally. No department has a more powerful, vital mandate. The tools the Canadian Forces need to fulfil that mandate are extremely complex, and taking too long to acquire them can leave them outdated before they wear out. If they are replaced once they are outdated, large sums of taxpayers money get wasted because they are not yet worn out. If they are used after they are outdated, Canadians are not being afforded the protection they deserve. Developing a shorter procurement process for the Department of National Defence would be akin to offering Canadians a better national insurance policy for lower premiums.

Then again, DND has been known to create its own slow lanes. The obsession for perfection should not outweigh being content with excellence if it is going to get the Forces mobilized in time to deal with emergencies.

---

[152] The Minister has delegated $5 million expenditure authority to his DM and three other officials: the Assistant Deputy Ministers for Materiel, Information Management, and Infrastructure and Environment. All other Level One managers have expenditure authority up to $1 million.

Canada has a mid-sized armed forces (or should have). It is difficult to think of what pieces of equipment that it might need that our allies aren't using.

7. Interference of Other Government Departments

National Defence's $14 billion budget sounds like a lot of money, but not all that money goes to putting soldiers, sailors and air crew into the field. The Canadian military has some of that money diverted to programs that are undoubtedly good for Canada in general, but don't have much to do with the military.

Take La Citadelle in Quebec. It houses a battalion of the Royal 22e Régiment (the Van Doos). It is also a historical site, and a major tourist attraction. Naturally, it needs repairs and restoration from time to time. Because of its historical status, any work done is costly and strictly regulated by the Federal Heritage Buildings Review Office.

But who pays for the restoration? National Defence has already been forced to put in $20 million, and latest evaluations would have it come across with between $68.8 million and $73 million more, according to this year's Impact Assessment for the Canadian Army.[153]

Is the Army happy about paying for the restoration of a tourist site? Hardly. The Statement makes that clear: "Land Forces Command does not have the resource flexibility to upgrade and maintain this national historic location… the pressure is beyond Land Forces Command to mitigate."[154]

The Department has all kinds of financial responsibilities that have nothing to do with protecting Canadians, and as Major-General (Ret'd) Lewis Mackenzie testified to the last fall, these add up:

> "Government-directed programs are important. It can be sexual harassment, it can be sensitivity, it can be bilingualism; any number of grants-in-lieu-of-taxes is a big part of the bill. … By the time it gets down to the army, navy, air force and headquarters, you have less than 50 per cent of [the Department of National Defence's budget] to run the military."[155]

---

[153] Department of National Defence, Army, "Strategic Operations and Resource Plan 2005" (2005), B-7/29-B-8/29.
[154] Ibid.
[155] Major-General (Ret'd) Lewis Mackenzie, "Testimony," *Proceedings of the Senate Standing Committee on National Security and Defence* (December 6, 2004), available at:

That percentage may be exaggerated, but General Mackenzie is right in one regard – $14 billion spent on Defence isn't really $14 billion spent on defending Canadians and Canada's interests.

In addition, Treasury Board insists that DND keep other departments in mind when it is spending money. If there is an expenditure that might impact on regional development, or aboriginals, or other components of national concern, National Defence is often forced to take more than military considerations into account before it proceeds. The House of Commons Standing Committee on National Defence and Veterans Affairs, in its 2000 Procurement Study Report, took a look inside this labyrinth:

> "Under the *Financial Administration Act*, Treasury Board is authorized to make procurement policy, which governs departmental procurement in turn. Public Works and Government Services Canada (PWGSC) has the mandate to ensure the integrity of the purchasing process by applying policies and procedures which are fair, transparent and competitive. It has been the supply organization for the Department of National Defence for almost 60 years and acts as a separate centre of authority on contracting. The Department of National Defence, as the sponsoring department, is responsible for defining operational requirements and the day-to-day management of its procurements. Added to these is Industry Canada, which administers the government's industrial and regional benefits (IRBs) policy in concert with the regional agencies – the Atlantic Canada Opportunities Agency, Western Economic Diversification, and Canada Economic Development for Quebec Regions [and the Federal Economic Development Initiative for Northern Ontario]. The Department of Foreign Affairs and International Trade (DFAIT) oversees the trade agreements that frame procurement within a liberalized international trade regime. …Still other departments can be involved in a single procurement, depending on the government's strategy. For example, if aboriginal business were a priority, the Department of Indian Affairs and Northern Development (DIAND) would also have a say in how to proceed. An interdepartmental procurement strategy committee set up within government ensures that each interested department with its own agenda to pursue is represented, each answering to 'a different master.'"

---

http://www.parl.gc.ca/38/1/parlbus/commbus/senate/Com-e/defe-e/07ev-e.htm?Language=E&Parl=38&Ses=1&comm_id=76.

The military world is a complex place to make decisions. Set in the context of the federal bureaucracy, perhaps it is isn't surprising that not every spending decision makes sense.

8. Communicating With Canadians

There is one final inhibitor: Lack of candor. It is an important one.

One of the primary reasons that Canadians armed forces are under-funded is that most Canadians do not understand how broad and important a role they play in protecting and improving our lives.

And one reason Canadians do not understand is that senior personnel in the Canadian military, for the most part, continue to muffle their words when they are asked simple questions like:

> What role do you play in protecting Canadians and advancing their interests in the world?
>
> What resources do you need that you don't have in order to do your job in a way that doesn't put undo stress on your organization or equipment?

For decades governments have been getting away with under-funding Canada's military because Canadians don't know the answers to those questions.

Much of the information that the Committee has been able to accumulate to demonstrate how badly the Canadian Forces are in need of additional funding has come from information requests and from visiting personnel in the field. Far too little of it has come from blunt testimony from military brass. There have been exceptions, but too many military leaders try to get away with *"We're a bit short, all right, but we scrape by."* How does that help the public gain any insights into whether our military has what it really needs to perform efficiently on their behalf?

In the last 10 months, the heads of the Army, Navy and Air Force have used almost the exact same words to fill us in on the impact of the funding shortfall of resources to their branch of the military:

> "I will manage again as best I can with the resources I am given." – Vice-Admiral Bruce MacLean, Chief of the Maritime Staff[156]
>
> "I deal with the funds I am given. ..." – Lieutenant-General Marc Caron, Chief of the Land Staff[157]
>
> "We do the best with what we have. ...We work hard to get the best out of what we have." – Lieutenant-General Ken Pennie, then Chief of the Air Staff[158]

None of them spoke of the loud alarms they raised with the Chief of Defence Staff in the annual impact statement they submit to outline the impact of the federal budget on their performance.

There are probably three guilty parties here:

- bureaucratized military officers, who the Committee acknowledges are under instructions from the government to go no further than "explaining" government policy;[159]
- the politicians in charge, who should value the best interests of their citizens more than they value easy votes on election day, and who should encourage their top brass to be honest with the public; and,
- parliamentarians, including every member of this Committee, for not doing everything in our power to ensure that we ask the right questions and get the right answers.

Military leaders give us the answers that they know their political leaders will be comfortable with in Question Period. At National Defence Headquarters, spinmeisters craft the military line for reporters and parliamentarians, rarely allowing it to stray from the government line.

There is an American political mechanism that works in the interests of open democracy on issues related to the military. U.S. law requires that senior military

---

[156] Vice-Admiral Bruce MacLean, "Testimony."
[157] Lieutenant-General Marc Caron, "Testimony."
[158] Lieutenant-General Ken Pennie, "Testimony."
[159] See Appendix IX for the text of the regulations governing public comment and testimony by members of the Canadian Armed Forces.

commanders present Congress with an honest appraisal of what they are in need of to do their jobs. Either they are honest, or Congress doesn't vote them their funding. So they are honest.

There is no such requirement in Canada. And it shows.

Defending democracy depends upon reciprocity – upon military leaders telling politicians and the public the truth about any given situation, upon politicians leveling with the public about what needs to be done in relation to what is being done, and with the public rewarding this candor by caring about issues that are so vital to them and those who will follow them.

We all need to get involved, and honestly involved. Otherwise we are cheating ourselves and our country.

APPENDIX I
Order of Reference

Extract from the *Journals of the Senate*, Wednesday, October 20, 2004:

It was moved by the Honourable Senator Kenny,

That the Standing Senate Committee on National Security and Defence be authorized to examine and report on the national security policy of Canada. In particular, the Committee shall be authorized to examine:

(*a*) the capability of the Department of National Defence to defend and protect the interests, people and territory of Canada and its ability to respond to and prevent a national emergency or attack, and the capability of the Department of Public Safety and Emergency Preparedness to carry out its mandate;

(*b*) the working relationships between the various agencies involved in intelligence gathering, and how they collect, coordinate, analyze and disseminate information and how these functions might be enhanced;

(*c*) the mechanisms to review the performance and activities of the various agencies involved in intelligence gathering; and

(*d*) the security of our borders and critical infrastructure.

That the papers and evidence received and taken during the Thirty-seventh Parliament be referred to the Committee; and

That the Committee report to the Senate no later than March 31, 2006 and that the Committee retain all powers necessary to publicize the findings of the Committee until May 31, 2006.

After debate,

The question being put on the motion, it was adopted.

Paul C. Bélisle
Clerk of the Senate

APPENDIX II
Who the Committee Heard From

Abbas, Mr. Leo
Mayor
Town of Happy Valley Goose Bay
February 3, 2005

Adams, Mr. John
Commissioner
Canadian Coast Guard
May 5, 2003

Addy, Major General (ret'd) Clive
National Past Chairman, Federation of Military and United Services Institutes of Canada
October 15, 2001

Alarie, Master Corporal Bernadette
Canadian Forces Dental Services School
CFB Borden
June 25-27, 2002

Allan, Major Murray
Deputy Commanding Officer
Royal Regina Rifles
January 27, 2003

Allen, Mr. Jon
Director General, North America Bureau
Department of Foreign Affairs and International Trade
January 28, 2002, March 17, 2003

Anderson, Colonel N.J.
National Defence
May 2, 2005

Arcand, Chief Warrant Officer Gilles
5th Combat Engineer Regiment
CFB Valcartier
September 24, 2003

Atkinson, Ms. Joan
Assistant Deputy Minister, Policy and Program Development
Department of Citizenship and Immigration
January 28, 2002

Avis, Captain Peter
Director of Maritime Policy, Operations and Readiness
Department of National Defence
April 7, 2003

Adams, Superintendent Bill
Federal Services Directorate
RCMP
June 9, 2003

Adams, Corporal Terrance
CFB Borden Technical Services
CFB Borden
June 25-27, 2002

Addy, Major General (ret'd) Clive
Conference of Defence Associations (Ottawa)
June 27, 2005

Alexander, Dr. Jane
Deputy Director
U.S. Defence Advanced Research Projects Agency (DARPA)
February 4, 2002

Allard, The Honorable Wayne
Ranking Member (Republican – Virginia), U.S. Senate Armed Services Committee
February 5, 2002

Amos, Chief Warrant Officer Bruce
423 Maritime Helicopter Squadron, 12 Wing Shearwater
January 22-24, 2002

Andrash, Mr. P. (Duke)
Sergeant 481, Vancouver Police Department
November 18-22, 2001

Atkins, Chief Superintendent Ian
Criminal Operations Officer, H Division, RCMP
January 22-24, 2002, September 22-23, 2003

Audcent, Mr. Mark
Law Clerk and Parliamentary Counsel
Senate of Canada
December 2, 2002

Axworthy, Dr. Thomas
Chairman, Centre for Study of Democracy
Queen's University
September 29, 2003

Badger, Captain Chris J.
Vice President, Operations, Vancouver Port Authority
November 18-22, 2001

Baird, Master Corporal Keith
Bravo Squadron
CFB Kingston
May 7-9, 2002

Baker, Mr. Mike
Vice-President, Corporate Management
Canadian Air Transport Security Authority
November 25, 2002

Baker, Lieutenant-Colonel Roy
Wing Logistics and Engineering Officer
CFB Trenton
June 25-27, 2002

Balnis, Richard
Senior Research Officer
Canadian Union of Public Employees
November 18, 2002

Baltabaev, M.P., Mr. Tashpolot
Kyrgyz Republic
May 12, 2003

Barbagallo, Lieutenant Jason
The Black Watch
November 5-6, 2002

Bariteau, Lieutenant-Colonel François
Commanding Officer, Canadian Forces
Leadership and Recruit School
National Defence
June 1, 2005

Barrett, Major Roger R.
Operational Officer, 2 RCR
CFB Gagetown
January 22-24, 2002

Barrette, Mr. Jean Director
Security Operations, Safety and Security Group
Transport Canada
November 27, 2002 / December 2, 2002

Bartley, Mr. Alan
Director General, Policy Planning and Readiness, Office of
Critical Infrastructure Protection and Emergency Preparedness
July 19, 2001

Basrur, Dr. Sheela
Medical Officer of Health
City of Toronto
October 30, 2003

Bastien, Major-General Richard
Deputy Commander of Air
Assistant Chief of the Air Staff
Department of National Defence
December 3, 2001

Bastien, Commander Yves
Formation Administration Officer
Maritime Forces Atlantic
January 22-24, 2002

Baum, Major Nigel
J4
CFB Kingston
May 7-9, 2002

Bax, Ms. Janet
Director General, Programs
Office of Critical Infrastructure Protection and Emergency
Preparedness
October 20, 2003

Beare, Brigadier-General Stuart A. Commander, Land Forces
Western Area
National Defence
March 7, 2005

Beattie, Captain Davie
Canadian Parachute Centre Adjutant
CFB Trenton
June 25-27, 2002

Beattie, Lieutenant-Colonel Mark
Senior Staff Officer, Canadian Forces Support Training Group,
CFB Borden
June 25-27, 2002

Beazley, Chief Frank
Halifax Regional Police
Halifax Regional Municipality
September 23, 2003

APPENDIX II
Who the Committee Heard From

Beers, Master Corporal Robert
Canadian Forces School of Electrical and Mechanical Engineering
CFB Borden
June 25-27, 2002

Begley, Inspector J.J. (Jim)
Federal Policing Service
RCMP
November 18-22, 2001

Bell, Lieutenant-Commander John
Commander, HMCS Queen
National Defence
March 9, 2005

Belzile, Lieutenant-General (ret'd) Charles
Chairman
Conference of Defence Associations
October 15, 2001

Bernier, Warrant Officer Michel
5th Military Police Platoon
CFB Valcartier
September 24, 2003

Berthiaume, Lieutenant-Colonel Philip (Res)
Essex and Kent Scottish Regiment
December 1, 2004

Bildfell, Mr. Brian
Director, Ambulance Services
City of Windsor
February 27, 2003

Bishop Jr., The Honorable Sanford D.
(Democrat – Georgia)
U.S. House Select Committee on Intelligence
February 5, 2002

Black, Mr. Bob
Director, Office of Emergency Preparedness
City of Edmonton
January 28, 2003

Blackmore, Mr. David
Director of Building and Property, Emergency Operations Centre Manager City of St. John's
March 31, 2003

Begin, Mr. Robert
Regional Director, Quebec
Office of Critical Infrastructure Protection and Emergency Preparedness
October 27, 2003

Belcourt, Chief Warrant Officer Mario
12th Canadian Armoured Regiment
5th Canadian Mechanized Brigade CFB Valcartier
September 24, 2003

Bell, Mr. Peter
Intelligence Analyst
Organized Crime Agency of B.C.
November 18-22, 2001

Bercuson, Dr. David J.
Director, Centre for Military and Strategic Studies
University of Calgary
April 19, 2004 and March 8, 2005

Berry, Major David
Canadian Parachute Centre Training Officer Commander
CFB Trenton
June 25-27, 2002

Berthiaume, Mr. Tim
Deputy Fire Chief
City of Windsor
February 10, 2003

Bilodeau, Mr. Ronald
Associate Secretary to the Cabinet, Deputy Minister to the Deputy Prime Minister and Security and Intelligence Coordinator, Privy Council Office
February 24, 2003

Bissonnette, Captain J.R.A.
Commander, 5th Military Police Platoon
CFB Valcartier
September 24, 2003

Black, Lieutenant Colonel Dean C.
Commanding Officer, 403 Squadron
CFB Gagetown
January 22-24, 2002

Blair, Colonel Alan
12 Wing Commander
National Defence
May 5, 2005

Blair, Master Warrant Officer Gérald
Canadian Forces School of Communications and Electronics
CFB Kingston
May 7-9, 2002

Blanchette, Lieutenant-Colonel Michael
Commander, Canadian Parachute School
CFB Trenton
June 25-27, 2002

Blight, Master Corporal
8 Air Maintenance Squadron
8 Wing Trenton
June 25-27, 2002

Bloodworth, Ms Margaret
Deputy Minister
Public Safety and Emergency
Preparedness Canada
February 15, 2005

Bolton, Lieutenant Colonel Bruce D
Commanding Officer
The Black Watch, Royal Highland Regiment of Canada
November 5-6, 2001

Bonnell, Mr. R.J. (Ray)
Superintendent, Officer in Charge, Protective Services
Branch, RCMP
December 2, 2002

Bouchard, Major-General J.J.C
Commander, 1 Canadian Air Division
National Defence
March 10, 2005

Boulden, Ms Jane
Canada Research Chair in International Relations and Security
Studies
Royal Military College of Canada
November 29, 2004

Boutilier, Dr. James A.
Special Advisor (Policy), Maritime Forces, Pacific Headquarters
Department of National Defence
June 9, 2003

Boyer, Colonel Alain
Commander 15 Wing Moose Jaw
National Defence
March 9, 2005

Blanchard, Master Corporal Piette
Canadian Forces Dental Services School
CFB Borden
June 25-27, 2002

Bland, Professor Douglas
Chair of Defence Management Program, School of Policy
Studies
Queen's University
October 29, 2001 / May 27, 2002 / June 27, 2005

Blondin, Colonel Yvan
Wing Commander, 3 Wing Bagotville
National Defence
June 1, 2005

Boisjoli, Lieutenant-Commmander André
Commanding Officer, HMCS Glace Bay, Maritime Forces
Atlantic
January 22-24, 2002

Bon, Mr. Daniel
Director General, Policy Planning, Assistant Deputy Minister,
Policy
Department of National Defence
July 18, 2001

Boswell, Lieutenant-Colonel Brad
Acting Director of Army Doctrine
CFB Kingston
May 7-9, 2002

Boucher, Mr. Mark
National Secretary Treasurer
Canadian Merchant Service Guild
February 2, 2005

Bourgeois, Mr. Terry
District Chief, Rural District 3, Communications, Fire and
Emergency Service, Halifax Regional Municipality
September 23, 2003

Bowes, Lieutenant-Colonel Steve
Armour School
C.F.B. Gagetown
National Defence
January 31, 2005

Bramah, Mr. Brian
Regional Director
Transport Canada
November 18-22, 2001

APPENDIX II
Who the Committee Heard From

Brandt, Mr. Brion
Director, Security Policy
Transport Canada
May 5, 2003

Brochet, Inspector Pierre, Chief of Operation, Planning Section, Montreal Police Service, City of Montreal
September 26, 2003

Brooks, Captain Melissa
CFB Petawawa
June 25-27, 2002

Bryan, Mr. Robert
Emergency Planning Coordinator City of Vancouver
January 30, 2003

Buck, Vice-Admiral Ron
Vice Chief of the Defence Staff
National Defence
December 6, 2004

Bugslag, Mr. Bob
Executive Director, Provincial Emergency Program
Government of British Columbia
March 1, 2005

Bullock, Ms. Margaret
Manager, Security Awareness, Policy and Regulatory
Corporate Security, Air Canada
November 18-22, 2001

Burke, Mr. Sean
Research Associate, National Security Studies, Council on Foreign Relations
February 4, 2002

Burrell, Mr. Bruce
Assistant Deputy Chief Director, Halifax Regional Fire Service
Halifax Regional Municipality
September 23, 2003

Calder, Mr. Kenneth
Assistant Deputy Minister, Policy
Department of National Defence
November 26, 2001, August 14, 2002, April 26, 2004, October 25, 2004

Bradley, Corporal John
Imagery Technician
17 Wing Imaging and Associate Air Force Historian, 17 Wing Winnipeg
November 18-22, 2001

Brodeur, Vice-Admiral (Ret'd) Nigel
As an individual
March 1, 2005

Brown, Major Chris
424 Squadron
CFB Trenton
June 25-27, 2002

Buck, Vice-Admiral Ron
Chief of the Maritime Staff
Department of National Defence
December 3, 2001, August 14, 2002, April 7, 2003

Buenacruz, Corporal
Wing Administration
8 Wing Trenton
June 25-27, 2002

Bujold, Mr. Guy
Assistant Deputy Minister
Infrastructure Canada
February 7, 2005

Burke, Captain (N) Greg
Chief of Staff, Maritime Forces Atlantic
Department of National Defence
January 22-24, 2002

Burr, Ms Kristine
Assistant Deputy Minister, Policy
Transport Canada
February 7, 2005

Butler, Mr. John
Regional Director, Newfoundland and Labrador
Canadian Coast Guard
February 2, 2005

Cameron, Colonel Scott
Director of Medical Policy on the staff of the Director General Health Services (DGHS)
Department of National Defence
December 10, 2001

Cameron, Captain Keith
CFB Petawawa
June 25-27, 2002

Campbell, Lieutenant-General Lloyd
Commander of Air Command and Chief of the Air Staff
Department of National Defence
December 3, 2001

Camsell, Lieutenant-Colonel J.F.
36th Service Battalion
February 2, 2005

Capstick, Colonel Mike
Director, Land Personnel Strategy
Patricia's Canadian Light Infantry
March 10, 2005

Caron, Lieutenant-General Marc
Chief of Land Staff
National Defence
February 7, 2005

Castillo, Corporal Marvin
CFB Kingston
May 7-9, 2002

Cellucci, H.E. Paul
Ambassador
Embassy of the United States of America to Canada
August 15, 2002

Chapin, Mr. Paul
Director General, International Security Bureau,
Department of Foreign Affairs and International Trade
February 23, 2004

Chartier, Honorary Lieutenant-Colonel Victor G., OMM, CD.
The Black Watch
November 5-6, 2002

Chow, Lieutenant Commander Robert
Commanding Officer, HMCS *Unicorn* (Saskatoon)
January 27, 2003

Cirincione, Mr. Joseph
Senior Director, Non Proliferation Project, The
Carnegie Foundation
February 5, 2002

Campbell, Anthony
Vice-President, Canadian Association for Security
and Intelligence Studies
June 3, 2002

Campbell, Master Corporal Steve
426 Training Squadron, 8 Wing Trenton
June 25-27, 2002

Caouette, Sergeant Denis, Operational Planning
Section, Montreal Police Service, City of Montreal
September 26, 2003

Caron, Corporal Denis
National Support Arrangements Coordinator, Coast
and Airport Watch National Coordinator, Organized
Crime Branch, RCMP
April 7, 2003

Carroll, Lieutenant-Commander Derek HMCS
Tecumseh
National Defence
March 8, 2005

Castonguay, Staff Sergeant Charles
Unit Commander, RCMP
November 5-6, 2001

Cessford, Lieutenant-Colonel Michael
Acting Commader, Canadian Forces Joint Operations Group,
CFB Kingston
May 7-9, 2002

Charette, Mr. Serge
National President
Customs Excise Union Douanes Accise
January 22-24, 2002

Chartrant, Lieutenant-Commander Yves
Acting Commanding Officer, HMCS Huron
Maritime Forces Pacific
November 18-22, 2001

Christie, Mr. Ryerson
Researcher, Centre for International and
Security Studies
York University
March 21, 2005

Clapham, Superintendent, Ward D.
Officer in Charge
RCMP
November 18-22, 2001

APPENDIX II
Who the Committee Heard From

Clark, Captain Robert
CO BW No.2497 Cadet Corps
Head Librarian, Law Library
McGill University
November 5-6, 2002

Clarke, Mr. Shawn
Acting Regional Director, Prince Edward Island,
Office of Critical Infrastructure Protection and
Emergency Preparedness
October 27, 2003

Cohen, Mr. Andrew
Associate Professor, School of
Journalism and Communications
Carleton University
March 21, 2005

Connolly, Mr. Mark
Director General, Contraband and Intelligence Services
Directorate, Customs Branch
Canada Customs and Revenue Agency
February 10, 2003, September 22, 2003

Conyers, Jr., The Honorable John
Ranking Member Democrat-Michigan, U.S. House
Judiciary Committee
February 7, 2002

Corcoran, Mr. James
Former Deputy Director, Operations
Canadian Security and Intelligence Service
October 1, 2001

Cormier, Captain Michael P.
Deputy Harbour Master
Vancouver Port Authority
November 18-22, 2001

Côté, Master Corporal Claude
Bravo Squadron
CFB Kingston
May 7-9, 2002

Côté, Mr. Yvan
Investigator, Organized Crime Task Force, Montreal
Urban Community Police Department
November 5-6, 2001

Couture, Lieutenant-General Christian
Assistant Deputy Minister (Human Resources –
Military)
Department of National Defence
December 10, 2001

Clarke, Master Corporal James
Gulf Squadron
CFB Kingston
May 7-9, 2002

Coble, The Honorable Howard
Ranking Member (Republican, North Carolina)
U.S. House Judiciary Committee
February 7, 2002

Collenette, P.C., M.P., The Honourable David
Michael
Minister of Transport
December 2, 2002

Connolly, Mr. Mark
Head, Customs Contraband, Intelligence and
Investigations
Canada Border Services Agency
February 23, 2004

Cooper, First Officer Russ
Toronto Representative, Security Committee
Air Canada Pilots Association
November 4, 2002

Cormier, Master Seaman Michael
Canadian Forces Military Police Academy
CFB Borden
June 25-27, 2002

Côté, Mr. Bertin
Deputy Head of Mission
Canadian Embassy (Washington)
February 4-7, 2002

Côté, Brigadier-General Gaston
Commander, Land Forces Quebec Area
National Defence
June 1, 2005

Coulter, Mr. Keith
Chief, Communications Security Establishment
February 24, 2003

Crabbe, Lieutenant-General (Ret'd) Ray
Royal Military Institute of Manitoba (RMIM)
March 10, 2005

Creamer, Mr. Dennis
Vice-President, Finance and Administration
Halifax Port Authority
January 22-24, 2002

Crosbie, Mr. William
Director General, North America Bureau
Foreign Affairs Canada
April 11, 2005

Croxall, Corporal Kevin
CFB Borden Administration Services, CFB Borden
June 25-27, 2002

D'Avignon, Mr. Michel
Director General, National Security, Policing and
Security Branch, Solicitor General Canada
July 19, 2001

Daigle, MSC, CD, MGen. Pierre
Special Advisor to the Chief of Defence Staff
Department of National Defence
March 17, 2003 / February 23, 2004

Daniels, Private Jason
CFB Kingston
May 7-9, 2002

Davies, Ms. Krysta M.
Intelligence Analyst Specialist
KPMG Investigation and Security Inc.
October 01, 2001

DeCastro, Second Lieutenant. Rod
The Black Watch
November 5-6, 2002

Deemert, Mr. Rob
Cabin Security, International Association of Machinists and
Aerospace Workers
August 15, 2002

Dempsey, Mr. Lawrence
National Secretary Treasurer
Canadian Merchant Service Guild
September 22, 2003, February 2, 2005

Crober, Mr. Paul
Regional Director for B.C. and Yukon,
Emergency Mgmt. and National Security Sector, Public
Safety and Emergency Preparedness Canada
March 1, 2005

Crouch, Dr. Jack Dyer
Assistant Secretary of Defence, International
Security Policy
Office of the U.S. Secretary of Defence
February 6, 2002

Cushman, Dr. Robert
Chief Medical Officer of Health, City of Ottawa
February 3, 2003

D'Cunha, Dr. Colin
Commissioner of Public Health, Chief Medical
Officer of Health, Ministry of Health and Long-Term
Care, Ontario
October 30, 2003

Dallaire, Gabriel
Gulf Squadron, CFB Kingston
May 7-9, 2002

Davidson, Rear-Admiral Glenn V.
Commander, Maritime Forces Atlantic
Department of National Defence
September 22, 2003

Dawe, Mr. Dick
Manager, Personnel Support Programmes, Maritime
Forces Pacific
November 18-22, 2001

DeCuir, Brigadier-General Mike
Deputy Regional Commander
Canadian NORAD Region Headquarters
November 18-22, 2001

Deering, Richard
Chief of Police
Royal Newfoundland Constabulary
February 3, 2005

Dempster, Major-General Doug
Director General, Strategic Planning
National Defence
April 11, 2005

APPENDIX II
Who the Committee Heard From

De Riggi, Mr. Angelo
Intelligence Officer
Organized Crime Task Force - RCMP
November 5-6, 2001

Desrosiers, Chief Warrant Officer Christian
5th Canadian Light Artillery Regiment
September 24, 2003

deVries, Nicolaas C.W.O. (Ret'd)
Military Bands
January 31, 2005

Dewitt, Mr. David
Director, Centre for International and Security Studies
York University
December 2, 2004

Dietrich, Chief Warrant Officer Dan
Chief Warrant Officer
One Canadian Air Division
November 18-22, 2001

Ditchfield, Mr. Peter
Deputy Chief Officer
Organized Crime Agency of B.C.
November 18-22, 2001

Douglas, Lieutenant-Colonel Brian
Artillery School
C.F.B. Gagetown
National Defence
January 31, 2005

Downton, Master Corporal Doug
426 Training Squadron
8 Wing Trenton
June 25-27, 2002

Droz, Superintendent Pierre
Criminal Operations
RCMP
November 5-6, 2001

Dufour, Major Réjnald
Commander, 58th Air Defence Battery
CFB Valcartier
September 24, 2003

Deschamps, Col. André
Director, Continental Operations
Department of National Defence
May 6, 2002

Devlin, Mr. W.A. (Bill)
Manager, Hub Development, Vancouver International Airport
Air Canada
November 18-22, 2001

Dewar, Captain (N) (Ret'd) John
Member, Maritime Affairs
Navy League of Canada
May 12, 2003, June 2, 2003

Dickenson, Mr. Lawrence T.
Assistant Secretary to the Cabinet, Security and Intelligence
Privy Council Office
October 29, 2001 / February 24, 2003

Dion, Corporal Yves
Canadian Forces Fire Academy
CFB Borden
June 25-27, 2002

Doge, Ms. Trish
Director, Risk and Emergency Management, City of Vancouver
January 30, 2003

Dowler, Chief Petty Officer First Class George
Maritime Forces Atlantic
January 22-24, 2002

Doyle, Lieutenant Colonel Bert
Commanding Officer, 402 Squadron
17 Wing Winnipeg
November 18-22, 2001

Duchesneau, Mr. Jacques
President and Chief Executive Officer
Canadian Air Transport Security Authority
November 25, 2002

Dufresne, Corporal
Canadian Forces Postal Unit
8 Wing Trenton
June 25-27, 2002

Duguay, Mr. Yves
Senior Director
Corporate Security Risk Management
Air Canada
November 18-22, 2001

Duncan, Mr. Mark
Vice-President, Operations
Canadian Air Transport Security Authority
November 25, 2002

Durocher, Captain Pascal
Deputy Commanding Officer,
2EW Squadron, CFB Kingston
May 7-9, 2002

Edmonds, Captain (N) David
Chief of Staff Personnel & Training, Naval Reserve
Department of National Defence
September 25, 2003

Elliott, Mr. William
Assistant Deputy Minister, Safety and Security Group
Transport Canada
November 27, 2002, December 2, 2002, May 5, 2003

Ellis, Colonel Jim
2nd in Command, Operation Peregrine
National Defence
March 1, 2005

Enger, Inspector T.G. (Tonia)
Operations Officer
RCMP
November 18-22, 2001

Evans, Ms. Daniela
Chief, Customs Border Services
Canada Customs and Revenue Agency
November 18-22, 2001

Fadden, Mr. Richard
Deputy Clerk, Counsel and Security Intelligence Coordinator
Privy Council Office
October 29, 2001, January 29, 2002, August 14, 2002

Fagan, Mr. Wayne
Regional Vice-President
Union of Canadian Transportation Employees (UCTE)
February 2, 2005

Dumais, Lieutenant-General Marc J.
Deputy Chief of the Defence Staff
National Defence
June 27, 2005

Dunn, Major General Michael
Vice Director, Strategic Plans and Policy
The Pentagon
February 06, 2002

Earnshaw, Commander Paul F.
Commanding Officer TRINITY, Joint Ocean Surveillance Information Centre
Department of National Defence
September 22, 2003

Elcock, Mr. Ward
Director
Canadian Security Intelligence Service
August 14, 2002, February 17, 2003

Ellis, Captain Cameron
CFB Petawawa
June 25-27, 2002

Ellis, Ms. Karen
Assistant Deputy Minister (Infrastructure and Environment), National Defence
June 6, 2005

Erkebaev, M.P., The Honourable Abdygany
Speaker of the Legislative Assembly
Kyrgyz Republic
May 12, 2003

Evraire, Lieutenant-General (Ret'd) Richard J.
Conference of Defence Associations
April 19, 2004

Fagan, Mr. John
Director of Intelligence and Contraband, Atlantic Region
Canada Customs and Revenue Agency
January 22-24, 2002

Falconer, Captain Vic
Formation Drug Education Coordinator, Formation Health Services (Pacific)
Maritime Forces Pacific
November 18-22, 2001

Falkenrath, Mr. Richard
Senior Director
U.S. Office of Homeland Security
February 07, 2002

Fantino, Chief Julian
Toronto Police Service
May 6, 2002

Farmer, Mr. Rick
Area Manager, Ontario East Port of Entries
Citizenship and Immigration Canada
May 7-9, 2002

Farr, Mr. Bruce
Chief and General Manager, Toronto Emergency Medical Services
City of Toronto
October 30, 2003

Ferguson, Mr. Brian
Assistant Deputy Minister, Veterans Services
Veterans Affairs Canada
January 22-24, 2002

Fergusson, Mr. James
Centre for Defence and Security Studies
Department of Political Studies
University of Manitoba
March 10, 2005

Fernie, Iain
Regional Security Operations Manager
Air Canada
June 24, 2002

Ferris, Mr. John
Faculty of Social Sciences,
International Relations Program
University of Calgary
March 8, 2005

Fields, Fire Chief Dave
Fire Department
City of Windsor
February 27, 2003

Fisher, Second Lieutenant Greg
The Black Watch
November 5-6, 2002

Fisher, Captain Kent
J8
CFB Kingston
May 7-9, 2002

Flack, Mr. Graham
Director of Operations, Borders Task Force
Privy Council Office
March 17, 2003, February 23, 2004

Flagel, Mr. Brian
Director, Airport Operations
Canada Customs and Revenue Agency
November 18-22, 2001

Fleshman, Larry
General Manager, Customer Service Toronto, Air Canada
June 24, 2002

Flynn, Commander Steven
U.S. Coast Guard and Senior Fellow
National Security Studies, Council on Foreign Relations
February 04, 2002

Fonberg, Mr. Robert
Deputy Secretary to the cabinet, Operations
Privy Council Office
March 17, 2003

Forcier, Rear-Admiral J.Y. Commander, MARPAC
National Defence
February 28, 2005

Forcier, Commodore Jean-Yves
Chief of Staff J3, Deputy Chief of the Defence Staff,
Department of National Defence
July 18, 2001

Forgie, Mr. John
Enforcement Supervisor, Vancouver
Citizenship and Immigration Canada
November 18-22, 2001

Fortin, Lieutenant-Colonel Mario
Acting Commanding Officer, 426 Squadron
CFB Trenton
June 25-27, 2002

Foster, Lieutenant-Colonel Rob
Acting Commanding Officer, 8 Air Maintenance Squadron
CFB Trenton
June 25-27, 2002

Fox, Mr. John
Regional Representative, Nova Scotia
(UCTE)
September 22, 2003

Frappier, Mr. Gerry
Director General, Security and Emergency
Preparedness and Chair of Interdepartmental Marine
Security Working Group, Transport Canada
April 7, 2003, June 2, 2003, February 25, 2004

Fraser, Rear-Admiral Jamie D.
Commander
Maritime Forces Pacific
November 18-22, 2001

Frederick, Corporal
8 Air Maintenance Squadron
8 Wing Trenton
June 25-27, 2002

Fries, Mr. Rudy
Emergency Management Coordinator, London-
Middlesex Community
City of London
March 31, 2003

Gadula, Mr. Charles
Director General, Fleet Directorate, Marine Services,
Department of Fisheries and Oceans Canada
April 7, 2003

Gagnon, Major Alain
Commanding Officer, Canadian Forces Recruiting Centre,
Montreal
June 25-27, 2002

Gardner, Major Craig
Mechanized Brigade Group
CFB Petawawa
June 25-27, 2002

Garnon, Lieutenant-Commander Daniel
Comptroller, National Defence
September 25, 2003

Fox, Mr. John
Member
Union of Canadian Transportation
Employees (UCTE)
February 2, 2005

Francis, Warrant Officer Charles
Bravo Squadron
CFB Kingston
May 7-9, 2002

Frappier, Lieutenant-Colonel Jean
Commander, 12th Canadian Armoured Regiment,
5th Canadian Mechanized Brigade, CFB Valcartier
September 24, 2003

Fraser, Ms. Sheila
Auditor General of Canada
December 10, 2001, December 6, 2004

Frerichs, Private Travis
CFB Kingston
May 7-9, 2002

Froeschner, Major Chris
Acting Commanding Officer, 429 Squadron
CFB Trenton
June 25-27, 2002

Gagné, Major M.K.
Officer Commanding Administration
Company, 2nd Battalion Princess
National Defence
March 10, 2005

Gagnon, Mr. Jean-Guy, Deputy Director,
Investigations Department, Montreal Police Service,
City of Montreal
September 26, 2003

Garnett, Vice-Admiral (Ret'd) Gary L.
National Vice-President for Maritime Affairs
Navy League of Canada
May 12, 2003

Gauthier, Corporal
2 Air Movement Squadron
8 Wing Trenton
June 25-27, 2002

Gauthier, Major-General Michael J.C.M.
Director General of Intelligence
National Defence
December 13, 2004

Gauvin, Commodore Jacques J.
Acting Assistant Chief of the Maritime Staff
Department of National Defence
December 3, 2001

Gibbons, The Honorable Jim
Member (Republican – Nevada)
U.S. House Select Committee on Intelligence
February 6, 2002

Gilbert, Chief Warrant Officer Daniel
Department of National Defence
December 3, 2001

Gilkes, Lieutenant-Colonel B.R.
Kings Own Calgary Regiment
National Defence
March 8, 2005

Girouard, Commodore Roger
Commander, CANFLTPAC
National Defence
February 28, 2005

Glencross, Captain, Reverend Bruce
Regimental Padre Minister
The Black Watch
November 5-6, 2002

Goatbe, Mr. Greg
Director General, Program Strategy Directorate
Canada Customs and Revenue Agency
January 28, 2002

Goodall, Superintendent Bob
Bureau Commander, Field and Traffic Support Bureau
Ontario Provincial Police
October 30, 2003

Gotell, Chief Warrant Officer Peter
Operations
12 Wing Shearwater
January 22-24, 2002

Gauvin, Major Bart
Directorate of Army Training 5
CFB Kingston
May 7-9, 2002

Giasson, Mr. Daniel
Director of Operations, Security and Intelligence
Privy Council Office
January 8, 2002 / January 29, 2002

Giffin-Boudreau, Ms. Diane
Acting Director General, Atlantic Region,
Department of Citizenship and Immigration Canada
September 22, 2003

Gilbert, Staff Superintendent Emory
Operational Support Services, Toronto Police
Services, City of Toronto
October 30, 2003

Gimblett, Mr. Richard
Research Fellow
Centre for Foreign Policy Studies
Dalhousie University
February 21, 2005

Giroux, Master Corporal
Canadian Parachute Centre
8 Wing Trenton
June 25-27, 2002

Gludo, Colonel J.D.
Commander, 41 Canadian Brigade Group of Canada,
National Defence
March 8, 2005

Goetz, Captain J.J.
Mechanized Brigade Group
CFB Petawawa
June 25-27, 2002

Goss, The Honorable Porter
Chair (Republican - Florida)
U.S. House Select Committee on Intelligence
February 6, 2002

Goupil, Inspector Pierre
Direction de la protection du territoire, Unité
d'urgence, région ouest, Sûreté du Québec
November 5-6, 2001

Graham, Master Corporal
8 Air Maintenance Squadron
8 Wing Trenton
June 25-27, 2002

Granatstein, Dr. Jack
Chair, Council for Defence and Security in the 21st Century
May 27, 2002, April 28, 2004

Grant, Captain Timothy J.
Commander, 1 Canadian Mechanized Brigade Group
National Defence
March 7, 2005

Green, Major Bill
Commanding Officer, Saskatchewan Dragoons (Moose Jaw)
January 27, 2002

Gregory, Leading Seaman
Wing Administration Human Resources Department
8 Wing Trenton
June 25-27, 2002

Guevremont, Benoît
Gulf Squadron
CFB Kingston
May 7-9, 2002

Gutteridge, Mr. Barry
Commissioner, Department of Works and Emergency Services
City of Toronto
October 30, 2003

Haché, Colonel Mike
Director, Western Hemisphere Policy
National Defence
April 11, 2005

Hall, Major Steve
Deputy Commandant, Canadian Forces School of Communications and Electronics
CFB Kingston
May 7-9, 2002

Hammond, Major Lee
Artillery
CFB Petawawa
June 25-27, 2002

Graham, Erin
Manager Safety, Capital District Health
Halifax Regional Municipality
September 23, 2003

Grandy, Mr. Brian
Acting Regional Director, Atlantic Region
Canada Customs and Revenue Agency
January 22-24, 2002

Gray, P.C., Right Honourable Herb
Chair and Commissioner, Canadian Section,
International Joint Commission
March 29, 2004

Grégoire, Mr. Marc
Assistant Deputy Minister, Safety and Security Group
Transport Canada
February 25, 2004

Grue, Superintendent Tom
Edmonton Police Services
City of Edmonton
January 28, 2003

Guindon, Captain (N) Paul
Submarine Division
Maritime Forces Atlantic
January 22-24, 2002

Gupta, Lieutenant-Colonel Ranjeet K.
Canadian Forces School of Military Engineering, C.F.B. Gagetown
National Defence
January 31, 2005

Haeck, Lieutenant Colonel Ken F.
Commandant of Artillery School IFT
CFB Gagetown
January 22-24, 2002

Hamel, MWO Claude
Regimental Sergeant-Major Designate
The Black Watch
November 5-6, 2002

Hansen, Superintendent Ken
Director of Federal Enforcement
RCMP
April 7, 2003, June 9, 2003

Hapgood, Warrant Officer John
Canadian Parachute Centre
8 Wing Trenton
June 25-27, 2002

Harrison, Captain (N) R.P. (Richard)
Assistant Chief of Staff, Operations, Maritime Forces Pacific
November 18-22, 2001

Harvey, Lieutenant-Commander Max
Commander
H.M.C.S. Cabot
February 2, 2005

Hatton, Commander Gary
Commanding Officer, HMCS Montreal
Maritime Forces Atlantic
January 22-24, 2002

Hazelton, LCol Spike C.M.
Commandant of Armour School C2 SIM, CFB Gagetown
January 22-24, 2002

Hébert, Barbara
Regional Director, Customs, Canada Customs and Revenue Agency
June 24, 2002

Heimann, Dr. Alan
Medical Officer of Health
City of Windsor
February 27, 2003

Henault, General Raymond R.
Chief of the Defence Staff
National Defence
December 3, 2001

Henderson, Major Georgie
Deputy A3
CFB Trenton
June 25-27, 2002

Henry, Dr. Bonnie
Associate Medical Officer of Health
City of Toronto
October 30, 2003

Harlick, Mr. James
Assistant Deputy Minister, Office of Critical Infrastructure Protection and Emergency Preparedness, National Defence
July 19, 2001, October 20 & 27, 2003

Hart, Corporal
Wing Administration Human Resources Department, 8 Wing Trenton
June 25-27, 2002

Haslett, Lieutenant Adam
Logistics Officer & Course Commander, The Black Watch
November 5-6, 2002

Haydon, Mr. Peter T.
Senior Research Fellow, Center for Foreign Policy Studies
Dalhousie University
April 28, 2003, February 1, 2005

Hearn, Brigadier-General T.M.
Director General, Military Human Resources Policy and Planning
Department of National Defence
December 10, 2001

Heinbecker, Paul
Former Ambassador to the U.N.
As an individual
February 21, 2005

Heisler, Mr. Ron
Canada Immigration Centre, Halifax
Department of Citizenship and Immigration Canada
September 22, 2003

Hendel, Commodore (Ret'd) Hans
Consultant, Canadian Forces Staff College
April 28, 2003

Henneberry, Lieutenant-Commander, HMCS Nanaimo
Maritime Air Force Command Pacific
November 18-22, 2001

Henschel, Superintendent Peter
Federal Services Directorate
RCMP
June 9, 2003

Herbert, Mr. Ron
Director General, National Operations Division
Veterans Affairs Canada
January 22-24, 2002

Hickey, Captain (N) Larry
Assistant Chief of Staff Plans and Operations
(Maritime Forces Atlantic)
National Defence
June 16, 2003

Hildebrandt, Captain Gerhard
Canadian Parachute Centre
8 Wing Trenton
June 25-27, 2002

Hillier, General Rick
Chief of the Defence Staff
National Defence
May 30, 2005

Hincke, Colonel Joe
Commanding Officer
12 Wing Shearwater
January 22-24, 2002

Holman, Major-General (Ret'd)
Fraser Canadian Forces College Toronto
June 27, 2005

Hornbarger, Mr. Chris
Director
U.S. Office of Homeland Security
February 7, 2002

Howe, Corporal Kerry
CFB Borden Technical Services
CFB Borden
June 25-27, 2002

Hunt, Mr. Baxter
Embassy of the United States of America to Canada
August 15, 2002

Hupe, Master Corporal Bryan
426 Training Squadron
8 Wing Trenton
June 25-27, 2002

Hickey, Mr. John
MHA, Lake Melville
House of Assembly of Newfoundland
and Labrador
February 3, 2005

Hildebrand, Sergeant F.D. (Fred)
"H" Division, Criminal Operations Branch, RCMP
September 22, 2003

Hill, Mr. Dave
Chair, Capital Region Emergency Preparedness
Partnership
City of Edmonton
January 28, 2003

Hillmer, Dr. Norman
Professor of History and International Affairs.
Carleton University
November 1, 2004

Hines, Colonel Glynne
Director, Air Information Management, Chief of the
Air Staff
National Defence
July 18, 2001

Horn, Lieutenant-Colonel Bernd
CFB Petawawa
June 25-27, 2002

Hounsell, Master Corporal Scott
Candian Forces School of Electronical and Mechanical
Engineering, CFB Borden
June 25-27, 2002

Huebert, Dr. Rob
Professor, Dept. of Political Science
University of Calgary
March 8, 2005

Hunter, The Honorable Duncan
Ranking Member, Subcommittee on Military
Procurement (Republican – California)
U.S. House Armed Services Committee
February 6, 2002

Hynes, Major A.G.
Air Reserve Coordinator (East)
1 Canadian Air Division Headquarters
Feburary 1, 2005

Iatonna, Mr. Mario
Municipal Engineer
City of Windsor
December 1, 2004

Inkster, Mr. Norman
President, KPMG Investigation and Security Inc.
Former Commissioner, RCMP
October 1, 2001

Irwin, Brigadier-General S.M.
Chief Executive Officer of the Canadian Forces Housing Agency
National Defence
June 6, 2005

Jackson, Major David
J3
CFB Kingston
May 7-9, 2002

Janelle, Private Pascal
CFB Kingston
May 7-9, 2002

Jean, Mr. Daniel
Assistant Deputy Minister, Policy and Program Development, Department of Citizenship and Immigration Canada
March 17, 2003

Jeffery, Lieutenant General (ret'd) Mike
June 27, 2005

Jestin, Colonel Ryan
Commander, C.F.B. Gagetown
3 Area Support Group
National Defence
January 31, 2005

Johns, Fred
General Manager, Logistics and Processing Strategies
Canada Post
August 15, 2002

Johnson, Captain Wayne
J7, CFB Kingston
May 7-9, 2002

Idzenga, Major Ray
Commanding Officer, Gulf Squadron
CFB Kingston
May 7-9, 2002

Innis, Captain Quentin
Instructor, Canadian Parachute Centre
8 Wing Trenton
June 25-27, 2002

Issacs, Sergeant Tony
Search and Rescue Technician
Maritime Forces Atlantic
January 22-24, 2002

Jackson, Ms. Gaynor
Manager, Military Family Support Centre, Maritime Forces Pacific
November 18-22, 2001

Jarvis, Vice-Admiral Greg
Assistant Deputy Minister (Human Resources Military)
February 21, 2005

Jeffery, Lieutenant General M.K.
Chief of the Land Staff
Department of National Defence
December 3, 2001 / August 14, 2002

Jenkins,Wilma
Director, Immigration Services
Citizenship and Immigration Canada
June 24, 2002

Job, Mr. Brian
Chair, Institute of International Relations
University of British Columbia
March 1, 2005

Johnson, Captain Don
President
Air Canada Pilots Association
November 4, 2002

Johnston, Rear-Admiral (Ret'd) Bruce
As an individual
April 28, 2003

Johnston, Chief Cal
Chief of Police
City of Regina
January 27, 2003

Jolicoeur, Mr. Alain
President, Department of Public Safety and Emergency Preparedness Canada
Canada Border Services Agency
February 23, 2004, April 11, 2005

Jurkowski, Brigadier-General (ret'd) David
Former Chief of Staff, Joint Operations
Department of National Defence
October 1, 2001

Kavanagh, Paul
Regional Director, Security and Emergency Planning
Transport Canada
June 24, 2002

Keating, Dr. Tom
Professor, Department of Political Science
University of Alberta
March 7, 2005

Kelly, Mr. James C.
As an individual
May 26, 2003

Kelly, Lieutenant Colonel W.J.
Force Planning and Program Coordination, Vice Chief of the Defence Staff, National Defence
July 18, 2001

Kennedy, Mr. Paul
Senior Assistant Deputy Solicitor General, Solicitor General of Canada
January 28, 2002, February 24, 2003

Keyes, Mr. Bob
Senior Vice-President, International
Canadian Chamber of Commerce
December 1, 2004

Kiloh, Insp. D.W. (Doug)
Major Case Manager, RCMP
November 18-22, 2001

Johnston, Mr. Kimber
Director General, Stragetic Policy
Public Safety and Emergency Preparedness Canada
February 15, 2005

Joncas, Chief Petty Officer First Class Serge
Maritime Command Chief Petty Officer, National Defence
December 3, 2001

Kasurak, Mr. Peter
Principal
Office of the Auditor General of Canada
December 10, 2001, December 6, 2004

Keane, Mr. John
Deputy Assistant Secretary, Bureau of Western Hemisphere Affairs
U.S. Department of State
February 06, 2002

Kee, Mr. Graham
Chief Security Officer
Vancouver Port Authority
November 18-22, 2001

Kelly, Chief Warrant Officer Michael
The Black Watch
November 5-6, 2002

Kennedy, Mr. Paul E
Senior Assistant Deputy Solicitor General, Policy Branch, Public Safety and Emergency Preparedness Canada
February 15, 2005

Kerr, Captain Andrew CD
The Black Watch
November 5-6, 2002

Khokhar, Mr. Jamal
Minister-Counsellor (Congressional Affairs)
Canadian Embassy (Washington)
February 04, 2002

King, Lieutenant-Colonel Colin
Commanding Officer, Royal Regina Rifles (Regina)
January 27, 2003

King, Vice-Admiral (Ret'd) James
As an individual
May 12, 2003

King, Vice-Admiral (Ret'd) Jim
Vice-President, Atlantic
CFN Consultants
May 5, 2005

Kloster, Mr. Deryl
Emergency Response Department
City of Edmonton
January 28, 2003

Kobolak, Mr. Tom
Senior Program Officer, Contraband and Intelligence
Canada Customs and Revenue Agency
April 7, 2003

Koch, Major Pat
J5, CFB Kingston
May 7-9, 2002

Koop, Mr. Rudy
Research Adviser, Canadian Section
International Joint Commission
March 29, 2004

Knapp, Corporal Raymond
CFB Borden Technical Services
June 25-27, 2002

Kneale, Mr. John
Executive Coordinator, Task Force on
Enhanced Representation in the U.S
Foreign Affairs Canada
April 11, 2005

Krause, Lieutenant Colonel Wayne
423 Maritime Helicopter Squadron
12 Wing Shearwater
January 22-24, 2002

Krueger, Master Corporal
8 Air Maintenance Squadron
8 Wing Trenton
June 25-27, 2002

Kubeck, Commander Kimberley
Naval Control of Shipping Intelligence, Department of
National Defence
September 25, 2003

Kummel, Colonel Steff J.
Wing Commander, 17 Wing Winnipeg
National Defence
March 10, 2005

Kurzynski, Major Perry
Search and Rescue Operations Centre
Maritime Forces Atlantic
January 22-24, 2002

Kwasnicki, Corporal Anita
CFB Kingston
May 7-9, 2002

Lachance, Mr. Sylvain
A/Director General, Fleet
Canadian Coast Guard
February 17, 2003

Lacroix, Colonel Jocelyn P.P.J.
Commander, 5th Canadian Mechanized Brigade Group, CFB
Valcartier
September 24, 2003

Lacroix, Colonel Roch
Chief of Staff, Land Force Atlantic Area
National Defence
May 6, 2005

Laflamme, Mr. Art
Senior Representative
Air Line Pilots Association, International
August 14, 2002

LaFrance, Mr. Albert
Director, Northern New Brunswick District
Canada Customs and Revenue Agency
January 22-24, 2002

Lafrenière, Major Luc
Commander, Headquarters and Signal Squadron
CFB Valcartier
September 24, 2003

Laing, Captain (Navy) Kevin
Director, Maritime Strategy, Chief of Maritime Staff, National Defence
July 18, 2001

Lalonde, Major John
Air Reserve Coordinator (Western Area)
National Defence
March 8, 2005

Landry, LCol (Ret'd) Rémi
International Security Study and Research Group
University of Montreal
June 2, 2005

Langelier, Mr. André
Director, Emergency and Protective Services, City of Gatineau
February 3, 2003

Laroche, Colonel J.R.M.G.
National Defence
May 2, 2005

Last, Colonel David
Registrar
Royal Military College of Canada
November 29, 2004

LeBoldus, Mr. Mick
Chief Representative at the NATO Flight Training Centre
Bombardier Aerospace
March 9, 2005

Lefebvre, Denis
Assistant Commissioner, Customs Branch
Canada Customs and Revenue Agency
May 6, 2004, February 10, 2003

Legault, Mr. Albert
Université du Québec à Montréal (UQAM)
February 21, 2005

Lenton, Assistant Commissioner W.A. (Bill)
RCMP
January 28, 2002, June 9, 2003

Lait, Commander K.B.
Commander, Directorate of Quality of Life, DQOL 3 - Accommodation Policy Team Leader, National Defence
June 6, 2005

Landry, Chief Warrant Officer André
1st Battalion, 22nd Royal Regiment
CFB Valcartier
September 24, 2003

Landry, Inspector Sam
Officer in Charge, Toronto Airport Detachment
RCMP
June 24, 2002

Laprade, CWO Daniel
Headquarters and Signal Squadron
CFB Valcartier
September 24, 2003

Larrabee, Mr. Bryan
Emergency Social Services Coordinator, Board of Parks and Recreation, City of Vancouver
January 30, 2003

Leblanc, Ms. Annie
Acting Director, Technology and Lawful Access Division, Solicitor General of Canada
July 19, 2001

Lefebvre, Mr. Denis
Executive Vice-President
Canada Border Services Agency
February 7, 2005

Lefebvre, Mr. Paul
President, Local Lodge 2323
International Association of Machinists and Aerospace Workers
August 15, 2002

Leighton, Lieutenant-Commander John
JI
CFB Kingston
May 7-9, 2002

Leonard, Lieutenant-Colonel S.P.
Royal Newfoundland Regiment
(1st Battalion)
February 2, 2005

APPENDIX II
Who the Committee Heard From

LePine, Mr. Peter
Inspector, Halifax Detachment
RCMP
September 23, 2003

Leslie, Major-General Andrew
Canadian Forces
November 29, 2004

Lester, Mr. Michael
Executive Director, Emergency Measures Organization
Nova Scotia Public Safety Anti-Terrorism Senior Officials Committee
September 23, 2003

Lichtenwald, Chief Jack
Regina Fire Department
City of Regina
January 27, 2003

Loeppky, Deputy Commissioner Garry
Operations
RCMP
October 22, 2001 / December 2, 2002

Loschiuk, Ms Wendy
Principal
Office of the Auditor General of Canada
December 6, 2004

Lucas, Major General Steve
Commander One Canadian Air Division, Canadian NORAD Region Headquarters
November 18-22, 2001

Luloff, Ms. Janet
A/Director, Regulatory Affairs, Safety and Security Group, Transport Canada
November 27, 2002, December 2, 2002

Lyrette, Private Steve
CFB Kingston
May 7-9, 2002

Macdonald, Lieutenant-General George
Vice Chief of the Defence Staff
Department of National Defence
January 28, 2002, May 6, 2002, August 14, 2002, February 23, 2004

Lerhe, Commodore E.J. (Eric)
Commander, Canadian Fleet Pacific
Maritime Forces Pacific
November 18-22, 2001

Lessard, Brigadier-General J.G.M.
Commander, Land Forces Central Area
December 2, 2004

Levy, Mr. Bruce
Director, U.S. Transboundary Division
Department of Foreign Affairs and International Trade
January 28, 2002

Lilienthal, Lieutenant-Colonel Mark
Senior Staff Officer
Canadian Forces Support Training Group
CFB Borden
June 25-27, 2002

Logan, Major Mike
Deputy Administration Officer, Canadian Forces Support Training Group
CFB Borden
June 25-27, 2002

Lucas, Brigadier-General Dwayne
Director General – Aerospace Equipment Program Management
National Defence
June 27, 2005

Luciak, Mr. Ken
Director, Emergency Medical Services City of Regina
January 27, 2003

Lupien, Chief Petty Officer First Class R.M.
Canadian Forces Chief Warrant Officer
Department of National Defence
December 3, 2001

Macaleese, Lieutenant-Colonel Jim
Commander
9 Wing (Gander)
February 2, 2005

Macdonald, Lieutenant-General (Ret'd) George
CFN Consultants Ottawa
June 27, 2005

Mack, Rear Admiral Ian
Defence Attaché
Canadian Embassy (Washington)
February 4, 2002

MacKenzie, Major-General (Ret'd) Lewis
As an individual
May 3, 2004, December 6, 2004

MacLaughlan, Superintendent C.D. (Craig), Officer in Charge, Support Services "H" Division, RCMP
September 22, 2003

MacLean, Vice-Admiral Bruce
Chief of Maritime Staff
National Defence
February 14, 2005

Macnamara, Mr. W. Donald
Senior Fellow
Queen's University
November 29, 2004

MacQuarrie, Captain Don
J6
CFB Kingtson
May 7-9, 2002

Magee, Mr. Andee
Dog Master
Canada Customs and Revenue Agency
May 7-9, 2002

Maillet, Acting School Chief Warrant Officer Joseph
Canadian Forces School of Communications and Electronics,
CFB Kingston
May 7-9, 2002

Maisonneuve, Major-General J.O. Michel
Assistant Deputy Chief of Defence Staff
October 22, 2001

Malec, Mr. George
Assistant Harbour master
Halifax Port Authority
January 22-24, 2002

Mandel, Mr. Stephen
Deputy Mayor and Councillor
City of Edmonton
January 28, 2003

MacKay, Major Tom
The Black Watch
November 5-6, 2002

MacIsaac, Captain (N) Roger
Base Commander, CFB Halifax
National Defence
May 6, 2005

MacLaughlan, Mr. Craig
Executive Director, Emergency
Measures Organization
Province of Nova Scotia
May 6, 2005

MacLeod, Colonel Barry W.
Commander 3 Area Support Group
CFB Gagetown
January 22-24, 2002

Macnamara, Brigadier-General (ret'd) W. Don,
President, Conference of Defence Associations
Institute
May 3, 2004

Maddison, Vice Admiral.Greg
Deputy Chief of the Defence Staff
National Defence
May 5, 2002, February 14, 2005

Maher, Lieutenant Earl
4 ESR
CFB Gagetown
January 21-24, 2002

Maines, Warren
Director, Customer Service
Air Canada
June 4, 2002

Malboeuf, Corporal Barry
CFB Kingston
May 7-9, 2002

Mallory, Mr. Dan
Chief of Operations for Port of Lansdowne
Canada Customs and Revenue Agency
May 7-9, 2002

Manning, Corporal Rob
CFB Borden Technical Services
CFB Borden
June 25-27, 2002

Manson, General (Ret'd) Paul D.
Conference of Defence Associations (Ottawa)
June 27, 2005

Manuel, Mr. Barry
Coordinator, Emergency Measures Organization, City of Halifax
May 6, 2005 / September 23, 2003

Marcewicz, Lieutenant-Colonel
Base Commander, CFB Edmonton
National Defence
March 7, 2005

Marsh, Howie
Conference of Defence Associations (Ottawa)
June 27, 2005

Martin, Ms Barbara
Director, Defence and Security Relations Division, Foreign Affairs Canada
April 11, 2005

Martin, Mr. Ronald
Emergency Planning Coordinator
City of Vancouver
January 30, 2003, March 1, 2005

Mason, Lieutenant-Colonel Dave
Commanding Officer, 12 Air Maintenance Squadron, 12 Wing Shearwater
January 22-24, 2002

Mason, Mr. Dwight
Joint Chief of Staff, U.S. Chair, Permanent Joint Board on Defence
The Pentagon
February 06, 2002

Mason, Ms. Nancy
Director, Office of Canadian Affairs, Bureau of Western Hemisphere Affairs
U.S. Department of State
February 06, 2002

Massicotte, Ms Olga
Regional Director General/Atlantic
Veterans Affairs Canada
January 22-24, 2002

Matheson, Corporal
2 Air Movement Squadron
8 Wing Trenton
June 25-27, 2002

Matte, Colonel Perry
14 Wing Commander
National Defence
May 5, 2005

Mattie, Chief Warrant Officer Fred
12 Air Maintenance Squadron
12 Wing Shearwater
January 22-24, 2002

Mattiussi, Mr. Ron
Director of Planning and Corporate Services
City of Kelowna
March 1, 2005

Maude, Master Corporal Kelly
436 Transport Squadron
8 Wing Trenton
June 25-27, 2002

McAdam, Lieutenant-Colonel Pat
Tactics School, C.F.B. Gagetown
National Defence
January 31, 2005

McCoy, Chief Warrant Officer Daniel
Support Unit, 430th Helicopters Squadron
CFB Valcartier
September 24, 2003

McCuaig, Mr. Bruce
Assistant Deputy Minister
Policy, Planning and Standards Division
Ontario Ministry of Transportation
December 1, 2004

McDonald, Corporal Marcus
Canadian Forces Medical Services School
CFB Borden
June 25-27, 2002

McIlhenny, Mr. Bill
Director for Canada and Mexico
U.S. National Security Council
February 7, 2002

McInenly, Mr. Peter
Vice-President, Business Alignment
Canada Post
August 15, 2002

McKerrell, Mr. Neil
Chief, Emergency Management Ont.
Ontario Ministry of Community Safety and
Correctional Services
October 30, 2003

McKinnon, Lieutenant-Colonel DB
P.E.I. Regiment
February 1, 2005

McLellan, The Honourable Anne, P.C. M.P.
Deputy Prime Minister and Minister of Public
Safety and Emergency Preparedness
February 15, 2005 & April 11, 2005

McLeod, Mr. Dave
Lead Station Attendant
International Association of Machinists and Aerospace Workers
August 15, 2002

McNeil, Rear-Admiral Dan
Commander, Maritime Forces Atlantic
National Defence
May 6, 2005

McNeil, Commodore Daniel
Director, Force Planning and Program Coordination,
Vice Chief of the Defence Staff
Department of National Defence
July 18, 2001

Mean, Master Corporal Jorge
Canadian Forces School of Aerospace Technology and
Engineering
June 25-27, 2002

Melançon, Lieutenant-Colonel René
Infantry School
C.F.B. Gagetown
National Defence
January 31, 2005

Mercer, Mr. Wayne
Acting First Vice-President, Nova Scotia District Branch,
(CEUDA)
January 22-24, 2002

McKeage, Mr. Michael
Director of Operations, Emergency Medical Care
Halifax Regional Municipality
September 23, 2003

McKinnon, Chief David P.
Chief of Police
Halifax Regional Police Force
January 22-24, 2002

McLean, Corporal
Wing Operations
8 Wing Trenton
June 25-27, 2002

McLellan, Mr. George
Chief Administrative Officer
Halifax Regional Municipality
September 23, 2003

McManus, Lieutenant-Colonel J.J. (John),
Commanding Officer, 443 (MH) Squadron,
Maritime Air Force Command Pacific
November 18-22, 2001

McNeil, Commodore Daniel
Vice Chief of the Defence Staff Department of
National Defence
July 18, 2001

McRoberts, Mr. Hugh
Assistant Auditor General
Office of the Auditor General of Canada
December 6, 2004

Meisner, Mr. Tim
Director, Policy and Legislation, Marine Programs
Directorate
Canadian Coast Guard
February 17, 2003, April 7, 2003

Melis, Ms. Caroline
Director, Program Development,
Department of Citizenship and Immigration Canada
March 17, 2003

Merpaw, Ms. Diane
Acting Deputy Director, Policy Development and
Coordination
Citizenship and Immigration Canada
April 7, 2003

Michaud, Mr. Jean-Yves, Deputy Director,
Administrative Support Directorate, City of Montreal
September 26, 2003

Middlemiss, Professor Danford W.
Department of Political Science
Dalhousie University
May 12, 2003, May 5, 2005

Miller, Lieutenant-Colonel
Commander,
10th Field Artillery Regiment, RCA
National Defence
March 9, 2005

Miller, Mr. Frank
Senior Director, President's Adviser on Military Matters
U.S. National Security Council
February 7, 2002

Milner, Dr. Marc
Director, Military and Strategic Studies Program
University of New Brunswick
January 31, 2005

Minto, Mr. Shahid
Assistant Auditor General
Office of the Auditor General of Canada
December 10, 2001

Mitchell, Mr. Barry
Director, Nova Scotia District
Canada Customs and Revenue Agency
January 22-24, 2002

Mitchell, Brigadier General Greg
Commander
Land Forces Atlantic Area
January 22-24, 2002

Mogan, Mr. Darragh
Director General, Program and Service Policy Division, Veterans Services
Veterans Affairs Canada
January 22-24, 2002

Morency, André
Regional Director General, Ontario Region,
Transport Canada
June 24, 2002

Morris, Ms. Linda
Director, Public Affairs
Vancouver Port Authority
November 18-22, 2001

Morton, Dr. Desmond
Professor
University of McGill
November 15, 2004

Moutillet, Lieutenant-Commander Mireille
Senior Staff Officer Policy
National Defence
September 25, 2003

Mulder, Mr. Nick
President, Mulder Management Associates
June 9, 2003

Mundy, Lieutenant-Commander Phil
Executive Officer
H.M.C.S. Queen Charlotte
February 1, 2005

Munger, Chief Warrant Officer JER
Office of Land Force Command
Department of National Defence
December 03, 2001

Munroe, Ms. Cathy
Regional Director of Cutsoms for Northern Ontario
Canada Customs and Revenue Agency
May 7-9, 2002

Murphy, Captain (N) R.D. (Dan)
Deputy Commander, Canadian Fleet Pacific
Maritime Forces Pacific
November 18-22, 2001

Murray, Ms. Anne C.
Vice President, Community and Environmental Affairs, Vancouver International Airport Authority
November 18-22, 2001

Murray, Major James
Commandant, Canadian Forces Fire Academy
CFB Borden
June 25-27, 2002

Murray, Admiral (Ret'd) Larry
Deputy Minister
Veterans Affairs Canada
January 22-24, 2002

Narayan, Mr. Francis
Detector Dog Service
Canada Customs and Revenue Agency
November 18-22, 2001

Neumann, Ms. Susanne M.
Compliance Verification Officer
Customs – Compliance Mgt. Division
Canada Customs and Revenue Agency
November 18-22, 2001

Newberry, Mr. Robert J.
Principal Director, Territorial Security
The Pentagon
February 06, 2002

Niedtner, Inspector Al
Vancouver Police, Emergency Operations and Planning Sector
City of Vancouver
January 30, 2003

Noël, Chief Warrant Officer Donald
5th Field Ambulance
CFB Valcartier
September 24, 2003

Norman, Mr. Mark
President of Daimler-Chrysler and Chair of the Infrastructure Committee
Canadian Automotive Partnership Council
December 1, 2004

Normoyle, Ms. Debra
Head, Immigration Enforcement
Canada Border Services Agency
February 23, 2004

Nymark, Ms. Christine
Associate Assistant Deputy Minister
Transport Canada
January 28, 2002

Mushanski, Lieutenant Commander Linda
Commanding Officer
HMCS *Queen* (Regina)
January 27, 2003

Nelligan, Mr. John Patrick
Senior Partner, Law Firm of Nelligan O'Brien Payne LLP, Ottawa
December 2, 2002

Neville, Lieutenant-Colonel Shirley
Wing Administration Officer, Acting Wing Commander, 17 Wing
17 Wing Winnipeg
November 18-22, 2001

Newton, Captain John F.
Senior Staff Officer, Operations
Maritime Forces Atlantic
January 22-24, 2002

Nikolic, Mr. Darko
District Director, St.Lawrence District
Canada Customs and Revenue Agency
May 7-9, 2002

Nordick, Brigadier-General Glenn
Deputy Commander,Land Force Doctrine and Training Systems, CFB Kingston
May 7-9, 2002

Normoyle, Ms. Debra
Director General, Enforcement Branch
Department of Citizenship and Immigration Canada
April 7, 2003

Nossal, Dr. Kim Richard
Professor and Head, Political Studies Department
Queen's University
November 29, 2004

O'Bright, Mr. Gary
Director General, Operations
Office of Critical Infrastructure Protection and Emergency Preparedness
July 19, 2001, October 20, 2003

APPENDIX II
Who the Committee Heard From

O'Donnell, Mr. Patrick
President
Canadian Defence Industries Association
November 22, 2004

O'Shea, Mr. Kevin
Director, U.S. General Relations Division, Department of Foreign Affairs and International Trade
January 28, 2002

Orr, Major Ken
Senior Staff Officer, Attraction Canadian Forces Recruiting Group
CFB Borden
June 25-27, 2002

Ouellet, Chief Warrant Officer J.S.M.
5th Canadian Mechanized Brigade Group
CFB Valcartier
September 24, 2003

Ouellette, Lieutenant-Colonel Bernard
Commander, 2nd Battalion, 22nd Royal Regiment,
CFB Valcartier
September 24, 2003

Parks, Lieutenant-Commander Mike
Directorate of Army Training 5-4
CFB Kingston
May 7-9, 2002

Pasel, Mr. William
Emergency Measures Coordinator, Hamilton
Emergency Services Department, City of Hamilton
March 31, 2003

Paulson, Captain (N) Gary
Commanding Officer of HMCS Algonquin
Maritime Forces Pacific
November 18-22, 2001

Pearson, Lieutenant Colonel Michael
Commandant of Infantry School SAT
CFB Gagetown
January 22-24, 2002

Pelletier, France
Legislative and Regulatory Affairs, Airline Division
Canadian Union of Public Employees
November 25, 2002

O'Hanlon, Mr. Michael
Senior Fellow, Foreign Policy Studies
The Brookings Institution
February 5, 2002

Olchowiecki, Private Chrissian
CFB Kingston
May 7-9, 2002

Ortiz, The Honorable Solomon P.
Ranking Member, Subcommittee on Military Readiness (Democrat – Texas)
U.S. House Armed Services Committee
February 06, 2002

Ouellet, Major Michel
Acting Commanding Officer, 5th Canadian Service Battalion
CFB Valcartier
September 24, 2003

Parker, Major Geoff
Infantry
CFB Petawawa
June 25-27, 2002

Parriag, Ms Amanda
Centre for Research and Information on Canada
December 6, 2004

Pataracchia, Lieutenant (N) John
Representing Commanding Officer, Canadian Forces Recruiting Centre, Halifax
CFB Borden
June 25-27, 2002

Payne, Captain (N) Richard
Commanding Officer, Fleet Mantenance Facility Cape Scott
Maritime Forces Atlantic
January 22-24, 2002

Pellerin, Colonel (Ret'd) Alain
Executive Director
Conference of Defence Associations
October 15, 2001, April 19, 2004 / June 27, 2005

Penner, Lieutenant-Colonel Doug
Commanding Officer, North Saskatchewan Regiment (Saskatoon)
January 27, 2003

Pennie, Lieutenant-General Ken
Chief of Air Staff
National Defence
February 7, 2005

Pentland, Mr. Charles
Political Studies, Centre for International Relations, Queen's University
November 29, 2004

Peters, Colonel William
Director, Land Strategic Planning, Chief of the Land Staff
National Defence
July 18, 2001

Pettigrew, Master Corporal Robert
Canadian Forces School of Administration and Logistics, CFB Borden
June 25-27, 2002

Pichette, Mr. Pierre Paul, Deputy Director, Operational Management Department, Montreal Police Service, City of Montreal
September 26, 2003

Pigeon, Mr. Jacques
Senior General Counsel and Head, Department of Justice, Legal Services
Transport Canada
December 2, 2002

Pile, Commodore Ty
Commander, Canadian Fleet Atlantic
National Defence
May 6, 2005

Pilgrim, Superintendent J. Wayne
Officer in Charge, National Security Investigations Branch, Criminal Intelligence Directorate, RCMP
July 19, 2001

Pilon, Mr. Marc
Senior Policy Analyst, Security Policy Division, National Security Directorate
Office of the Solicitor General
February 24, 2003

Plante, Master Corporal
8 Air Maintenance Squadron
8 Wing Trenton
June 25-27, 2002

Pennie, Lieutenant-General (Ret'd) Ken
CFN Consultants Ottawa
June 27, 2005

Pentney, Mr. Bill
Assistant Deputy Attorney General
Department of Justice Canada
February 15, 2005

Petras, Major-General H.M.
Chief, Reserves and Cadets
National Defence
June 6, 2005

Pharand, M. Pierre
Director, Airport Security
Montréal Airports
November 5-6, 2001

Pichette, Mr. Pierre-Paul
Assistant Director, Montreal Urban Community Police Department
November 5-6, 2001

Pigeon, Mr. Jean François
Acting Director, Security
Montréal Airports
November 5-6, 2001

Pile, Captain (N) T.H.W. (Tyron)
Commander, Maritime Operations Group Four, Maritime Forces Pacific
November 18-22, 2001

Pinsent, Major John
Canadian Parachute Centre, 8 Wing Trenton
June 25-27, 2002

Pitman, Mr. B.R. (Brian)
Sergeant, Waterfront Joint Forces Operation, Vancouver
Royal Canadian. Mounted Police
November 18-22, 2001

Poirier, Mr. Paul
Director, Intelligence and Contraband Division
Northern Ontario Region
Canada Customs and Revenue Agency
May 7-9, 2002

Polson, Captain (N) Gary
Commanding Officer
HMCS Algonquin
Maritime Forces Pacific
November 18-22, 2001

Potvin, Corporal
8 Air Maintenance Squadron
8 Wing Trenton
June 25-27, 2002

Preece, Captain (N) Christian
Maritime Forces Atlantic
January 22-24, 2002

Primeau, M. Pierre
Investigator
Organized Crime Task Force – RCMP
November 5-6, 2001

Purdy, Ms. Margaret
Associate Deputy Minister
Department of National Defence
August 14, 2002

Quick, Mr. Dave
Co-ordinator, Emergency Planning
City of Regina
January 27, 2003

Raimkulov, M.P., Mr. Asan
Kyrgyz Republic
May 12, 2003

Rapanos, Mr. Steve
Chief, Emergency Medical Services
City of Edmonton
January 28, 2003

Read, Mr. John A.
Director General, Transport Dangerous Goods,
Transport Canada
February 25, 2004

Reed, The Honorable Jack
Chair (Democrat – Rhode Island), U.S. Senate Armed
Services Committee
February 05, 2002

Poulin, Corporal Mario
Canadian Forces Military Police Academy
CFB Borden
June 25-27, 2002

Préfontaine, Colonel Marc
Comd 34 Brigade Group Executive
The Black Watch
November 5-6, 2002

Proulx, Asst. Commissioner Richard
Criminal Intelligence Directorate
RCMP
October 22, 2001

Puxley, Ms Evelyn
Director, International Crime and Terrorism
Division, Foreign Affairs Canada
April 11, 2005

Quinlan, Grant
Security Inspector
Transport Canada
June 24, 2002

Randall, Dr. Stephen J.
Dean, Faculty of Social Sciences
University of Calgary
March 8, 2005

Rathwell, Mr. Jacques
Manager, Emergency and Protective Services, City
of Gatineau
February 3, 2003

Reaume, Mr. Al, Assistant Chief of Fire and Rescue
Services, Fire Department, City of Windsor
February 27, 2003

Regehr, Mr. Ernie
Executive Director
Project Ploughshares
March 21, 2005

Reid, Chief Warrant Officer Clifford
Canadian Forces Fire Academy
CFB Borden
June 25-27, 2002

Reid, Warrant Officer Jim
Air Defence Missile
CFB Petawawa
June 25-27, 2002

Richard, CWO Stéphane
5th Canadian Service Battalion
CFB Valcartier
September 24, 2003

Richter, Dr. Andrew
Assistant Professor, International Relations and Strategic Studies
University of Windsor
December 1, 2004

Rivest, Master Corporal Dan
Canadian Forces School of Aerospace Technology and Engineering, CFB Borden
June 25-27, 2002

Robertson, Mr. John
Chief Building Inspector
City of Vancouver
January 30, 2003

Rochette, Colonel J.G.C.Y.
Director General Compensation and Benefits
National Defence
June 6, 2005

Rose, Mr. Frank
International Security Policy
The Pentagon
February 6, 2002

Ross, Mr. Dan
Assistant Deputy Minister (Information Management), National Defence
February 14, 2005

Ross, Master Warrant Officer Marc-André, 58th Air Defence Battery
CFB Valcartier
September 24, 2003

Reid, Lieutenant Colonel Gord
Commandant, Canadian Forces Air Navigation School (CFANS)
17 Wing Winnipeg
November 18-22, 2001

Renahan, Captain Chris
Armour
CFB Petawawa
June 25-27, 2002

Richmond, Mr. Craig
Vice President, Airport Operations
Vancouver International Airport
November 18-22, 2001

Riffou, Lieutenant-Colonel François
Commander, 1st Battalion, 22nd Royal Regiment,
CFB Valcartier
September 24, 2003

Robertson, Rear-Admiral Drew W.
Director General, International Security Policy
Department of National Defence
February 23, 2004, April 11, 2005

Robinson, Second Lieutenant. Chase
The Black Watch
November 5-6, 2001

Romses, Brigadier-General R.R.
Commander
Land Forces Atlantic Area
National Defence
January 31, 2005

Ross, Major-General H. Cameron
Director General, International Security Policy,
National Defence
January 28, 2002

Ross, Dr. Douglas
Professor, Faculty of Political Science
Simon Fraser University
March 1, 2005

Rossell, Inspector Dave
Inspector in charge of Operations-Support Services,
Windsor Police Services City of Windsor
February 27, 2003

Rostis, Mr. Adam
Federal/Provincial/Municipal Liaison Officer
Province of Nova Scotia
May 6, 2005

Rudner, Dr. Martin
Director, Centre for Security and Defence Studies,
Carleton University
June 3, 2004 / December 13, 2004

Rurak, Ms. Angela
Customs Inspector
Canada Customs and Revenue Agency
May 7-9, 2002

Rutherford, Master Corporal Denis
Canadian Forces Fire Academy
CFB Borden
June 25-27, 2002

Salesses, Lieutenant Colonel Bob
Logistics Directorate for Homeland Security, The
Pentagon
February 6, 2002

Samson, Brigadier-General P.M.
Director General, Intelligence
National Defence
October 22, 2001

Saunders, Corporal Cora
16 Wing
CFB Borden
June 25-27, 2002

Savard, Lieutenant-Colonel Danielle
Commander, 5th Field Ambulance
CFB Valcartier
September 24, 2003

Scoffield, Mr. Bruce
Director, Refugees Branch
Department of Citizenship and Immigration Canada
March 17, 2003

Scott, Captain John
Canadian Parachute Centre
8 Wing Trenton
June 25-27, 2002

Shadwick, Mr. Martin
Research Associate, Centre for International and Security
Studies, York University
December 2, 2004

Rousseau, Colonel Christian
Commanding Officer, 5th Area Support Group
National Defence
June 1, 2005

Rumsfeld, The Honorable Donald
U.S. Secretary of Defense
February 06, 2002

Russell, Mr. Robert A., Assistant Commissioner,
Atlantic Region, Canada Customs and Revenue
Agency
September 22, 2003

Rutherford, Lieutenant-Colonel Paul
Commander, 73 Communication Group
National Defence
March 9, 2005

Samson, Chief Warrant Officer Camil
2nd Battalion, 22nd Royal Regiment
CFB Valcartier
September 24, 2003

Sanderson, Mr. Chuck
Executive Director, Emergency Measures Organization,
Province of Manitoba
March 10, 2005

Saunders, Captain Kimberly
Disaster Assistance Response Team
CFB Kingston
May 7-9, 2002

Schmick, Major Grant
Commanding Officer, Canadian Forces Recruiting Centre,
CFB Borden
June 25-27, 2002

Scott, Dr. Jeff
Provincial Medical Officer of Health
Halifax Regional Municipality
September 23, 2003

Sensenbrenner, Jr., The Honorable F. James, Chair
(Republican – Wisconsin
U.S. House Judiciary Committee
February 07, 2002

Shapardanov, Mr. Chris
Counsellor, Political
Canadian Embassy (Washington)
February 04, 2002

Sharapov, M.P., Mr. Zakir
Kyrgyz Republic
May 12, 2003

Sheehy, Captain Matt
Chairman, Security Committee
Air Canada Pilots Association
November 4, 2002

Sheridan, Norman
Director, Customs Passenger Programs
Canada Customs and Revenue Agency
June 24, 2002

Sigouin, Mr. Michel
Regional Director, Alberta, Office of Critical Infrastructure Protection and Emergency Preparedness
October 27, 2003

Simmons, Mr. Robert
Deputy Director, Office of European Security and Political Affairs
U.S. Department of State
February 6, 2002

Sinclair, Ms. Jill
Director General, International Security Bureau, Department of Foreign Affairs and International Trade
March 17, 2003

Sinclair, Ms. Jill
Acting Assistant Deputy Minister, Global Security Policy, Department of Foreign Affairs and International Trade
January 28, 2002 / August 14, 2002

Sirois, Lieutenant-Colonel Sylvain
Commander, 5th Combat Engineer Regiment, CFB Valcartier
September 24, 2003

Skelton, The Honorable Ike
Ranking Member (Democrat Missouri), U.S. House Armed Services Committee
February 6, 2002

Skidd, Officer Cadet. Alden
The Black Watch
November 5-6, 2002

Skidmore, Colonel Mark
Commander, 2 Canadian Mechanized Brigade Group, CFB Petawawa
June 25-27, 2002

Slater, Ms. Scenery C.
District Program Officer
Metro Vancouver District
Canada Customs and Revenue Agency
November 18-22, 2001

Smith, Corporal
Canadian Postal Unit
8 Wing Trenton
June 25-27, 2002

Smith, Captain (N) Andy
Commanding Officer, Fleet Maintenance Facility, National Defence
May 6, 2005

Smith, Mr. Bob
Deputy Chief, Vancouver Fire and Rescue Services, City of Vancouver
January 30, 2003

Smith, Mr. Bill
Chief Superintendent
Royal Canadian Mounted Police
February 3, 2005

Smith, Mr. Doug
Engineering Department
City of Vancouver
January 30, 2003

Smith, Master Corporal Terry
436 Transport Squadron
8 Wing Trenton
June 25-27, 2002

Snow, Master Corporal Joanne
Canadian Forces School of Administration and Logistics, CFB Borden
June 25-27, 2002

Sokolsky, Dr. Joel
Dean of Arts and Professor of Political Science, Royal Military College of Canada
November 22, 2004

Spraggett, Ernest
Director, Commercial Operations
Canada Customs and Revenue Agency
June 24, 2002

Stairs, Dr. Denis
Professor, Department of Political Science
Dalhousie University
May 5, 2005

Stark, Lieutenant-Commander Gary
Commanding Officer, HMCS Whitehorse, Maritime Forces Pacific
November 18-22, 2001

Stevens, Pipe-Major Cameron
The Black Watch
November 5-6, 2002

Stewart, Mr. James
Civilian Human Resources
Maritime Forces Atlantic
January 22-24, 2002

Stiff, Mr. Bob
General Manager, Corporate Security
Canada Post
August 15, 2002

St. John, Dr. Ron
Executive Director, Centre for Emergency Preparedness and Response Health Canada
February 10, 2003

St-Pierre, M. Jacquelin
Commanding Officer, Post 5, Montreal Urban Community Police Department
November 5-6, 2001

Sullivan, Colonel C.S.
Wing Commander, 4 Wing Cold Lake
National Defence
March 7, 2005

Summers, Rear-Admiral (Ret'd) Ken
Naval Officers Association of Vancouver Island
February 28, 2005 / June 27, 2005

Stacey, Corporal Derrick
CFB Borden Administration Services
CFB Borden
June 25-27, 2002

Starck, Mr. Richard
Senior Counsel, Quebec Regional Office,
Department of Justice
November 5-6, 2001

St-Cyr, Lieutenant-Colonel Pierre
Commander, Support Unit, 430th Helicopters Squadron, CFB Valcartier
September 24, 2003

Stewart, Warrant Officer Barton
Canadian Forces School of Communications and Electronics,
CFB Kingtson
May 7-9, 2002

Stewart, Chief William
Fire Chief and General Manager, Toronto Fire Services, City of Toronto
October 30, 2003

St. John, Mr. Peter
Professor (retired), International Relations,
University of Manitoba
November 25, 2002

Stone, Master Corporal
Canadian Parachute Centre
8 Wing Trenton
June 25-27, 2002

Stump, The Honorable Bob
Chair (Republican – Arizona)
U.S. House Armed Services Committee
February 6, 2002

Sully, Mr. Ron
Assistant Deputy Minister, Programs and Divestiture, Transport Canada
February 7, 2005

Szczerbaniwicz, LCol Gary
Commanding Officer, 407 Squadron
Maritime Air Force Command Pacific
November 18-22, 2001

Taillon, Mr. Paul
Director, Review and Military Liaison
Office of the Communications Security
Establishment Commissioner
June 2, 2005

Tarrant, Lieutenant-Colonel Tom
Deputy Director of Army Training
CFB Kingston
May 7-9, 2002

Taylor, The Honorable Gene
Subcommittee on Military Procurement U.S. House
Armed Services Committee February 6, 2002

Taylor, The Honourable Trevor
Minister of Fisheries and Aquaculture
and Minister Responsible for Labrador
Government of Newfoundland and
Labrador
February 3, 2005

Thibault, Master Corporal Christian
Gulf Squadron
CFB Kingston
May 7-9, 2002

Thomas, Mr. John F.
Partner
BMB Consulting
June 9, 2003

Tracy, Ms Maureen
Acting Head, Customs Contraband, Intelligence and
Investigations, Enforcement Branch, Canada Border Services
Agency
February 7, 2005

Tremblay, Colonel Alain
Commander, Canadian Forces Recruiting Group, CFB Borden
June 25-27, 2002

Tremblay, Captain (N) Viateur
Deputy Commander, Naval Reserve
Department of National Defence
September 25, 2003

Trottier, Lieutenant-Colonel Ron (Res)
Windsor Regiment
December 1, 2004

Tait, Mr. Glen
Chief, Saint John Fire Department, City of Saint
John
March 31, 2003

Tatersall, Lieutenant-Commander John
Directorate of Army Training 3
CFB Kingston
May 7-9, 2002

Taylor, Mr. Robert
Inspector
Vancouver Police Department
November 18-22, 2001

Theilmann, Mr. Mike
Acting Director, Counter-Terrorism Division,
Solicitor General Canada
July 19, 2001

Thomas, Vice-Admiral (Ret'd) Charles
As an individual
March 1, 2005

Thompson, Ms Susan
Former Mayor of the City of Winnipeg
As an individual
March 10, 2005

Tracy, Ms. Maureen
Director, Policy and Operations Division
Canada Customs and Revenue Agency
April 7, 2003

Tremblay, Lieutenant-Colonel Eric
Commander, 5th Canadian Light Artillery Regiment,
CFB Valcartier
September 24, 2003

Trim, Corporal
8 Air Maintenance Squadron, 8 Wing Trenton
June 25-27, 2002

Tulenko, Mr. Timothy
Political-Military Officer, Canadian Affairs, U.S.
Department of State
February 06, 2002

Ur, Corporal Melanie
16 Wing, CFB Borden
June 25-27, 2002

Villiger, Lieutenant-Colonel F.L.
Calgary Highlanders
National Defence
March 8, 2005

Wamback, Lieutenant-Commander A.
Commanding Officer, HMCS Windsor
Maritime Forces Atlantic
January 22-24, 2002

Ward, Officer Cadet. Declan
Student
McGill University
November 5-6, 2002

Ward, Master Corporal
Wing Operations
8 Wing Trenton
June 25-27, 2002

Wark, Professor Wesley K.
Associate Professor in the Deptartment of History,
Trinity College
University of Toronto
October 1, 2001 / May 5, 2003 / June 27, 2005

Warren, Mr. Earle
Director General, Major Projects Design and Development
Directorate, Customs Branch
Canada Customs and Revenue Agency
February 10, 2003

Watts, Chief Warrant Officer Ernest
3 Area Support Group
CFB Gagetown
January 22-24, 2002

Weldon, The Honorable Curt
Chair, Subcommittee on Military Procurement
(Republican – Pennsylvania)
U.S. House Armed Services Committee
February 06, 2002

Werny, Colonel W.S.
Commanding Officer, Aerospace Engineering
Test Establishment
National Defence
March 7, 2005

Verga, Mr. Peter F.
Special Assistant for Homeland Security, The
Pentagon
February 06, 2002

Wainwright, Lieutenant-Colonel J.E.
Commander, 16/17 Field Ambulance
National Defence
March 9, 2005

Ward, Master Corporal Danny
Canadian Forces School of Aerospace Technology and
Engineering, CFB Borden
June 25-27, 2002

Ward, Colonel Mike J.
Commander Combat Training Centre
CFB Gagetown
January 22-24, 2002

Wareham, Corporal
8 Air Maintenance Squadron
8 Wing Trenton
June 25-27, 2002

Warner, The Honorable John
Ranking Member, U.S. Senate Armed Services
Committee
February 05, 2002

Watt, Major John
Commanding Officer, Bravo Squadron
CFB Kingtson
May 7-9, 2002

Weighill, Mr. Clive
Deputy Chief of Police
City of Regina
January 27, 2003

Wells, Corporal Corwin
CFB Kingston
May 7-9, 2002

Westwood, Commodore Roger
Director General – Maritime Equipment Program
Management
National Defence
June 27, 2005

Whalen, Private Clayton
CFB Kingston
May 7-9, 2002

White, Lieutenant (N) Troy
J2
CFB Kingston
May 7-9, 2002

Williams, Mr. Alan
Assistant Deputy Minister (Material)
National Defence
November 1, 2004

Williams, Col. Richard
Director, Western Hemisphere Policy
Department of National Defence
May 6, 2002, March 17, 2003

Wilson, Mr. Larry
Regional Director, Maritimes
Canadian Coast Guard
September 22, 2003

Wingert, Colonel Douglas
Director Land Equipment Program Staff
National Defence
June 27, 2005

Wolsey, Chief Randy
Fire Rescue Services, Emergency Response
Department
City of Edmonton
January 28, 2003

Woods, Corporal Connor
Canadian Forces Medical Services School
CFB Borden
June 25-27, 2002

Wright, Robert
Commissioner
Canada Customs and Revenue Agency
May 6, 2002

Wynnyk, Colonel P.F.
Area Support Unit Commander
National Defence
March 7, 2005

Whitburn, Lieutenant Colonel Tom
Squadron 435
17 Wing Winnipeg
November 18-22, 2001

Wicks, Major Brian
Commander, 103 Search and Rescue Squadron
(Gander)
February 2, 2005

Williams, Captain (N) Kelly
Former Commanding Officer, HMCS *Winnipeg*,
National Defence
September 22, 2003

Wilmink, Mr. Chuck
Consultant
November 4, 2004

Wing, Mr. Michael
National President, Union of Canadian
Transportation Employees
September 22, 2003

Winn, Mr. Conrad
President and CEO
COMPASS
December 2, 2004

Woodburn, Commander William
Submarine Division
Maritime Forces Atlantic
January 22-24, 2002

Wright, Mr. James R.
Assistant Deputy Minister, Global and Security
Policy, Department of Foreign Affairs and
International Trade
February 23, 2004

Wright, Mr. James R.
Assistant Deputy Minister, Global and Security
Policy, Privy Council Office
February 23, 2004

Yanow, Rear-Admiral (Ret'd) Robert
As an individual
March 1, 2005

Young, Brigadier-General G.A. (Res)
Deputy Commander, Land Forces Central Area
December 2, 2004

Young, Dr. James
Assistant Deputy Minister, Public Safety and Commissioner of Public Security, Ontario Ministry of Community Safety and Correctional Services
October 30, 2003

Young, Major Marc
J4
CFB Kingston
May 7-9, 2002

Who the Committee Heard From (Town Halls)

January 31, 2005
Saint John, New Brunswick

As individuals:
Bernard Cormier;
Elsie Wayne;
Ralph Wood;
Les Holloway;
Habib Kilisli;
Ralph Forté;
Colonel James H. Turnbull;
Greg Cook;
Dennis Driscoll;
Pat Hanratty;
Judson Corey;
Leticia Adair;
Honourary Lieutenant-Colonel E. Neil McKelvey;
John Steeves;
Roy Hobson;
Bernie Ritchie;
Gloria G. Paul;
W. John Steeves-Smith;
Mike Collins;
Phillip Blaney;
Captain A. Soppitt; and
Patrick Donovan.

February 2, 2005
St. John's, Newfoundland

As individuals:
Greg Doyle;
Geoff Peters;
Harry Gordon Bown;
Don Barter;
James Cahill;
Arthur Howard;
Siobhan Coady;
Carl Powell;
J. Leonard Barron;
Andy Vavasour;
Joy Fitzsimmons;
Bettina Ford;
Tracy Glynn;
James MacLean;
Len Squires;
Jon Summers;
Fraser Ellis;
Kas Talabany.

February 28, 2005
Victoria, BC

Naval Officers Association of Vancouver Island:
Rear-Admiral (Ret'd) Ken Summers.

As individuals:
L. Gary Del Villano;
John T. Marsh;
Robert J. Cross;
John Robertson;
Brian Vernon;
Dawn Boudreau;
David Ross;
Jane Brett;
Katrina Jean Herriot;
Honorary Captain (N) Cedric Steele;
Chuck Thomas;
Thomas C. Heath;
Russell Moore;
M.P.A. Moran;
Jan Drent.

March 1, 2005
Vancouver, BC

Naval Officer Association of Vancouver Island:
Rear-Admiral (Ret'd) Ken Summers.

As individuals:
Lois E. Jackson, Mayor, Corporation Municipality of Delta;
Lieutenant-Colonel (Ret'd) Victor A. Coroy;
Ron Wood, Mayor, District of West Vancouver;
Jim Bell;
David Hawkins;
Eleanor Hadley;
David Scandrett;
Tom Payne;
P.J. Appleton;
Michael C. Hansen;
Shelly Alana Tomlinson;
George Pereira;
Peter Cross;
Bijan Sepehri;
M. Paul Cook;
Major-General (Ret'd) Guy Tousignant;
John Carten;
Rhys Griffiths.

March7, 2005
Edmonton, Alberta

CBC Radio:
Ron Wilson, Host, Edmonton AM.

As individuals:
Adil Pirbhai;
Martin Katz;
Dave Hubert;
Simon Beaumont;
John Stallesco;
Laurie Hawn;
Mary Anne Jablonski, MLA;
Harlan Light;
Ross Deacon;
Colin W. Reichle;
John Simpson;
A.G. Dawrant;
Andrew Kuchta;
Peter Opryshko;
David Maddess;
Jeff Bauer;
Marina Mascarenhas;
J.P. Grebenc;
Bill Stollery;
Diane Newman.

March 8, 2005
Calgary, Alberta

University of Calgary:
David Bercuson, Professor, Department of History.

As individuals:
Garth Pritchard;
Jean-Pierre Mulago Shamvu;
Jeff Gilmour;
Oscar Fech;
Tiffany Farian;
Christopher Wuerscher;
Robert A.F. Burn;
Ron Barnes;
John S. Ink;
Phil Kube;
John Melbourne;
Ray Szeto;
Corrie Adolph;
Luc Marchand;
Kim Warnke;
Mike Bakk;
David Burns;
Nelson Barnes.

March 9, 2005
Regina, Saskatchewan

As individuals:
Brigadier-General (Ret'd) Cliff Walker.
Jamie Hopkins;
Doug Lennox;
Colonel (Ret'd) Charles Keple;
Jan van Eijk;
Honourary Colonel R.V. Cade;
John Yeomans.

March 10, 2005
Winnipeg, Manitoba

Royal Military Institute of Manitoba (RMIM):
Lieutenant-General (Ret'd) Ray Crabbe.

As individuals:
Martin Zeilig;
David Pankratz;
Doug Winstanley;
Bud Sherman;
Douglas Ludlow;
Tony MacLachlan;
Matthew Wiens;
Lieutenant-Colonel (Ret'd) Harold Graham;
Stan Fulham;
Randy Kitchur;
Lisa Martens;
Gerritt H. Siebring;
Honourary Colonel Gary Solar;
David W. Faurschou;
John A. Church;
Blake Badour.

May 5, 2005
Halifax, Nova Scotia

As individuals:
David J. Bright;
Paul Phillips;
Jim Livingston;
Brian Butler;
Albert Tanguay;
Tamara Lorincz;
Colonel (Ret'd) Don McLeod;
Wally Buckoski;
Carolyn van Gurp.

March 13, 2005
Ottawa, Ontario

Intersol Group:
Lise Hebabi.

As individuals:
John Dewar;
David Langlois;
Cliff Chadderton;
Colonel Pellerin;
Sean Beingessner;
Bruce Poulin;
Bruce Campbell;
Richard Cohen; and
David O'Blenis.

APPENDIX III
Detailed Comparison with Other Countries

Defence and Foreign Aid Spending: NATO and G-20

This appendix contains various measures of defence and foreign aid spending of both NATO and G-20 countries.

Data has been collected from several open sources. Numbers for a specific country may vary slightly from table to table or graph to graph. Precise figures vary from source to source, and because of the calculations, rounding errors may occur.

COUNTRY	Country Data			Defence Expenditure - 2004			Foreign Aid - 2003		
	Population (2004)	GDP (2003) ($US billions)	GDP (2004) ($US billions)	US$ (billions)	US$ per capita	% of GDP	US$ (billions)	US$ per capita	% of GDP
Argentina	38,377,000	129.60	151.50	1.60	$42	1.06%	n/a	n/a	n/a
Australia	19,890,000	522.40	631.30	11.70	$588	1.85%	0.51	$25.39	0.10%
Brazil	174,471,000	505.70	604.90	9.20	$53	1.52%	n/a	n/a	n/a
Canada	**31,630,000**	**856.50**	**979.80**	**10.10**	**$319**	**1.03%**	**2.03**	**$64.21**	**0.24%**
China	1,288,400,000	1,400.00	1,600.00	25.00	$19	1.56%	n/a	n/a	n/a
France	59,725,000	1,800.00	2,000.00	40.00	$670	2.00%	7.25	$121.44	0.40%
Germany	82,551,000	2,400.00	2,700.00	29.70	$360	1.10%	6.78	$82.18	0.28%
India	1,064,399,000	600.60	691.90	19.10	$18	2.76%	n/a	n/a	n/a
Indonesia	214,471,000	238.50	257.60	2.30	$11	0.89%	n/a	n/a	n/a
Italy	57,646,000	1,500.00	1,700.00	17.50	$304	1.03%	2.43	$42.21	0.16%
Japan	127,210,000	4,300.00	4,600.00	2.30	$18	0.05%	8.88	$69.81	0.21%
Korea (South)	47,912,000	608.10	679.70	16.40	$342	2.41%	0.28	$5.82	0.05%
Mexico	102,291,000	639.10	676.50	2.80	$27	0.41%	n/a	n/a	n/a
Russia	143,425,000	430.10	582.40	14.20	$99	2.44%	n/a	n/a	n/a
Saudi-Arabia	22,528,000	212.60	250.60	19.30	$857	7.70%	n/a	n/a	n/a
South Africa	45,294,000	165.40	212.80	3.30	$73	1.55%	n/a	n/a	n/a
Turkey	70,712,000	240.40	301.90	8.50	$120	2.82%	n/a	n/a	n/a
United Kingdom	59,280,000	1,800.00	2,100.00	49.00	$827	2.33%	6.28	$105.97	0.35%
United States	291,044,000	10,900.00	11,700.00	460.50	$1,582	3.94%	16.25	$55.85	0.15%

SOURCES

Population The International Institute For Strategic Studies, *The Military Balance 2004-2005* (London: Oxford University Press, 2005).

GDP World Bank, World Development Indicators database, Updated 15 July 2005, available at: http://www.worldbank.org/data/countryda

Defence Spendir *The Military Balance 2004-2005*

Foreign Aid Data for all countries except South Korea and Saudia Arabia comes from the OECD, Development Co-operation Directorate, "FINAI Where Foreign Aid data is unavailable, it is because no data could be found or the country is a net recipient of Foreign Aid accordir

Calculations Foreign aid spending per capita and as a % of GDP was calculated based on the most recent available data on ODA (2003) and co Defence spending per capita and as a % of GDP was calculated based on the most recent available data on defence expenditures (

NOTE: There are 19 nation state members of the G-20. The 20th member, European Union, is not represented here.

THESE CALCULATIONS ARE ESTIMATIONS ONLY.

NATO DEFENCE BUDGETS IN US$

The United States projected defence budget for 2004 is approximately US$460.5B. For comparison purposes, United Kingdom's defence budget is estimated at US$49.0B, France's at US$40.0B, Germany's at US$29.7B, Italy's at US$17.5B, Canada's at US$10.1B, Turkey's at US$8.5B, and Spain's at US$8.0B.

All budget amounts are based on the NATO definition of defence expenditures and may differ from the countries' national budget. However, the use of a unique definition allows for a comparative analysis.

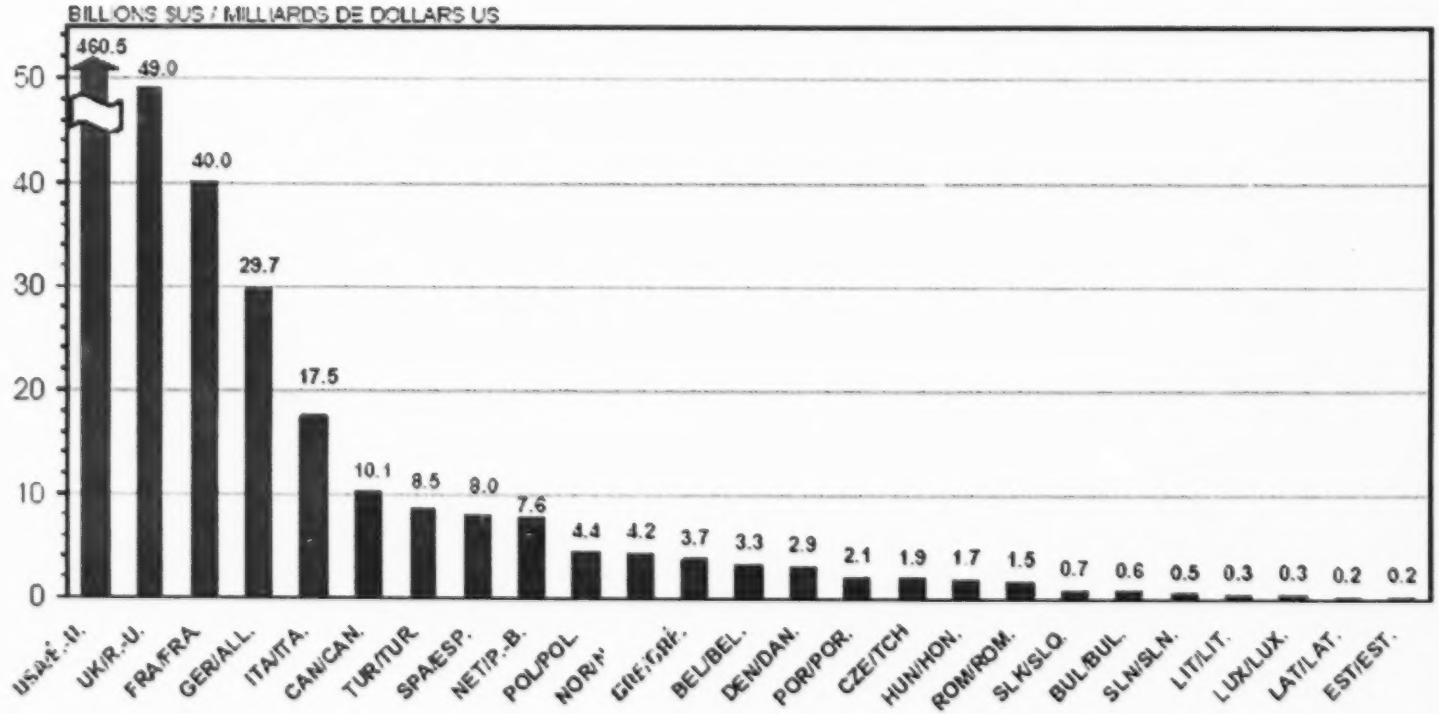
For reference purposes, explanations of the acronyms/abbreviations used on the graph are defined as follows:

BEL - Belgium LUX - Luxembourg
BUL - Bulgaria NET - Netherlands
CAN - Canada NOR - Norway
CZE - Czech Republic POL - Poland
DEN - Denmark POR - Portugal
EST - Estonia ROM - Romania
FRA - France SLK - Slovak Republic
GER - Germany SLN - Slovenia
GRE - Greece SPA - Spain
HUN - Hungary TUR - Turkey
ITA - Italy UK - United Kingdom
LAT - Latvia USA - United States of America
LIT - Lithuania

Note that Iceland is not included as it does not have armed forces. It should also be noted that on 29 March 2004, seven new countries formally joined the Alliance: Bulgaria, Estonia, Latvia, Lithuania, Romania, Slovakia and Slovenia.

NATO DEFENCE BUDGETS IN US $ /
BUDGETS DE DÉFENSE DE L'OTAN EN DOLLARS US

2004 ESTIMATES / ESTIMATIONS DE 2004



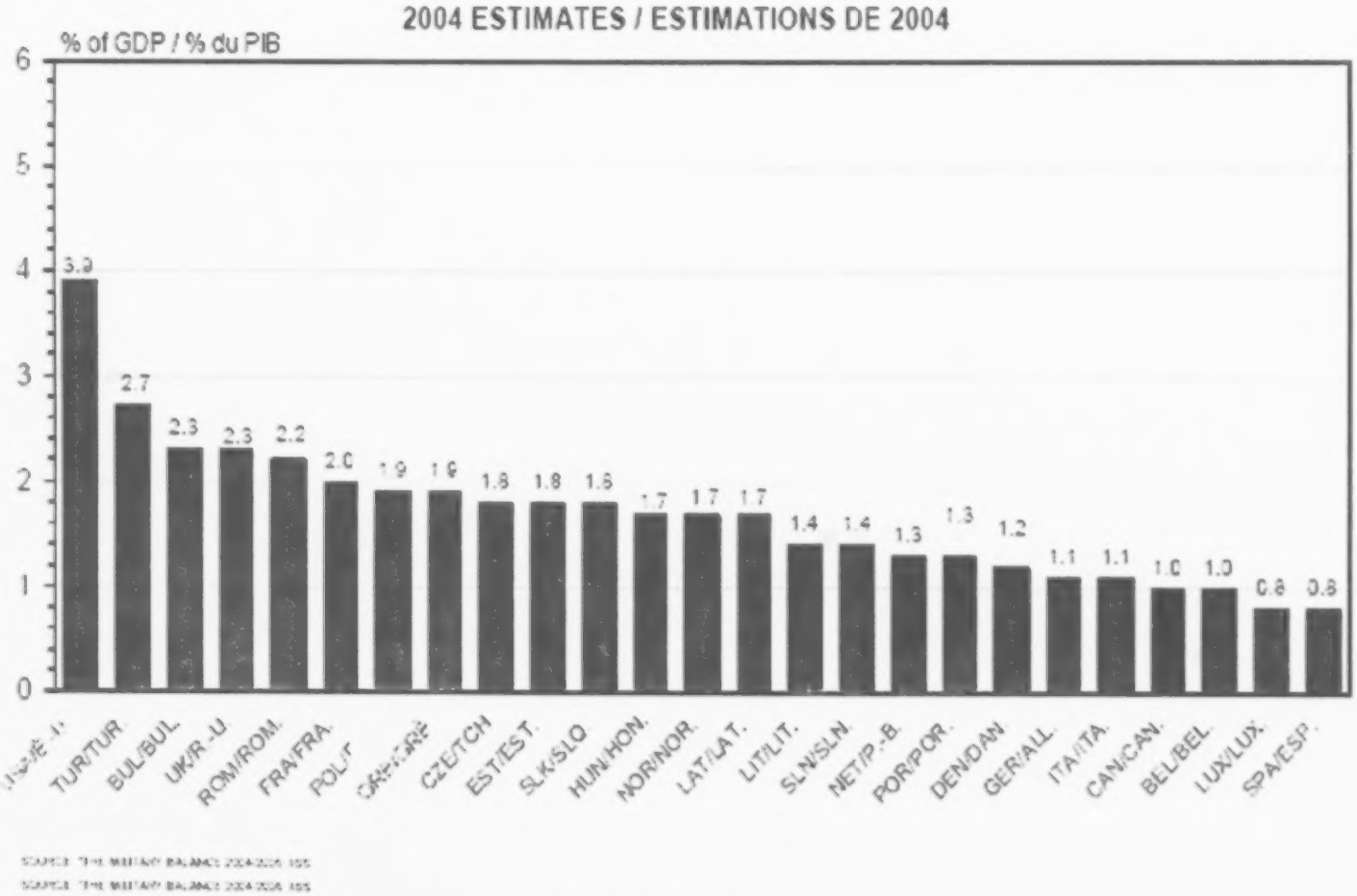
SOURCE: THE MILITARY BALANCE 2004-2005, 155

SOURCE: THE MILITARY BALANCE 2004-2005, 155

NATO DEFENCE EXPENDITURES AS A PERCENTAGE OF GROSS DOMESTIC PRODUCT

It is estimated that Canada spent 1.0% of its Gross Domestic Product (GDP) on Defence in 2004. At the other end of the scale, it is estimated that the United States spent 3.9%, Turkey 2.7% and Bulgaria 2.3%. While this ratio is commonly used to compare defence expenditures, it should be used with some caution because of many differences in various national measures of GDP.

NATO DEFENCE EXPENDITURES AS A PERCENTAGE OF GROSS DOMESTIC PRODUCT / DÉPENSES DE DÉFENSE DE L'OTAN EN POURCENTAGE DU PRODUIT INTÉRIEUR BRUT



SOURCE: THE MILITARY BALANCE 2004-2005, IISS

SOURCE: THE MILITARY BALANCE 2004-2005, IISS

APPENDIX IV
Historical Manning Levels

Canadian Armed Forces
Regular Force Total Strength
As of 31 Mar 1914 – 2005

As of / En date du	Navy/ force maritime	Army/ force terrestre	Air Force/ force aérienne	Green/Vert	Unknown/ Inconnu	Total/ Totale
31/03/1914	379	3,000				3,379 *
31/03/1915	1,255	81,195				82,450
31/03/1916	1,557	274,194				275,751
31/03/1917	2,220	304,585				306,805
31/03/1918	4,792	326,258				331,050
31/03/1919	5,495	228,292				233,787
31/03/1920	1,048	4,684				5,732
31/03/1921	916	4,240				5,156
31/03/1922	792	3,978				4,770
31/03/1923	405	3,554				3,959
31/03/1924	467	3,598				4,065
31/03/1925	496	3,410	384			4,290
31/03/1926	500	3,498	418			4,416
31/03/1927	463	3,602	470			4,535
31/03/1928	525	3,586	571			4,682
31/03/1929	688	3,264	721			4,673
31/03/1930	783	3,510	844			5,137
31/03/1931	858	3,688	906			5,452
31/03/1932	872	3,703	878			5,453
31/03/1933	859	3,570	694			5,123
31/03/1934	877	3,528	692			5,097
31/03/1935	860	3,509	794			5,163
31/03/1936	931	4,002	1,026			5,959
31/03/1937	1,083	4,034	1,107			6,224
31/03/1938	1,118	4,095	1,701			6,914
31/03/1939	1,585	4,169	2,191			7,945
31/03/1940	6,135	76,678	9,483			92,296
31/03/1941	17,036	194,774	48,743			260,553
31/03/1942	32,067	311,118	111,223			454,408
31/03/1943	56,259	460,387	176,307			692,953
31/03/1944	81,582	495,804	210,089			787,475
31/03/1945	92,529	494,258	174,254			761,041
31/03/1946	18,974	158,195	35,523			212,692
31/03/1947	8,345	15,563	12,627			36,535

As of / En date du	Navy/ force maritime	Army/ force terrestre	Air Force/ force aérienne	Green/Vert	Unknown/ Inconnu	Total/ Totale	
31/03/1948	6,860	15,885	12,017			34,762	
31/03/1949	8,154	18,970	14,552			41,676	
31/03/1950	9,259	20,652	17,274			47,185	
31/03/1951	11,082	34,986	22,359			68,427	
31/03/1952	13,505	49,278	32,611			95,394	
31/03/1953	15,546	48,458	40,423			104,427	
31/03/1954	16,955	49,978	45,596			112,529	
31/03/1955	19,207	49,409	49,461			118,077	
31/03/1956	19,116	47,573	49,989			116,678	
31/03/1957	19,111	47,261	50,720			117,092	
31/03/1958	19,867	47,473	51,698			119,038	
31/03/1959	20,478	48,307	51,627			120,412	
31/03/1960	20,675	47,185	51,737			119,597	
31/03/1961	20,655	48,051	51,349			120,055	
31/03/1962	21,500	51,855	53,119			126,474	
31/03/1963	21,476	49,760	52,458			123,694	
31/03/1964	20,789	48,581	51,411			120,781	
31/03/1965	19,756	46,264	48,144			114,164	
31/03/1966	18,439	43,914	45,114			107,467	
31/03/1967	18,391	42,542	44,788			105,721	
31/03/1968	17,439	40,192	44,045			101,676	**
31/03/1969	18,291	37,445	42,604			98,340	
31/03/1970	16,975	35,356	41,022			93,353	
31/03/1971	16,049	34,098	39,416			89,563	
31/03/1972	15,388	32,212	37,333			84,933	
31/03/1973	14,882	30,880	36,348	292		82,402	***
31/03/1974	9,347	21,891	26,121	24,463		81,822	
31/03/1975	8,277	19,889	23,769	27,882		79,817	
31/03/1976	7,599	18,295	21,943	31,901		79,738	
31/03/1977	6,997	16,954	20,448	35,987		80,386	
31/03/1978	6,501	15,500	18,700	40,436		81,137	
31/03/1979	5,952	14,212	17,209	43,218		80,591	
31/03/1980	5,437	13,032	15,771	46,058		80,298	
31/03/1981	4,943	11,832	14,284	49,802		80,861	
31/03/1982	4,543	10,671	12,992	54,652		82,858	
31/03/1983	4,188	9,899	12,089	56,729		82,905	
31/03/1984	3,927	9,233	11,292	57,223		81,675	
31/03/1985	3,563	8,515	10,221	61,441		83,740	
31/03/1986	3,252	7,799	9,184	64,138		84,373	
31/03/1987	14,185	34,959	38,019	7		87,170	****
31/03/1988	14,339	35,552	37,744	1		87,636	
31/03/1989	14,511	36,044	37,335			87,890	
31/03/1990	14,308	36,507	37,161			87,976	
31/03/1991	14,087	36,647	36,585			87,319	

APPENDIX IV
Historical Manning Levels

As of / En date du	Navy/ force maritime	Army/ force terrestre	Air Force/ force aérienne	Green/Vert	Unknown/ Inconnu	Total/ Totale	
31/03/1992	14,297	34,812	35,683			84,792	
31/03/1993	13,791	32,428	33,580			79,799	
31/03/1994	12,946	29,268	29,816		4,334	76,364	*****
31/03/1995	12,250	28,675	27,350		3,942	72,217	
31/03/1996	11,342	28,013	25,368		1,672	66,395	
31/03/1997	10,942	27,034	22,739		1,662	62,377	
31/03/1998	11,217	27,626	22,247		0	61,090	******
31/03/1999	10,903	27,447	21,293		0	59,643	
31/03/2000	10,745	27,275	20,333		0	58,353	
31/03/2001	10,692	27,450	19,465		0	57,607	
31/03/2002	10,949	28,969	19,467		0	59,385	
31/03/2003	11,254	30,364	19,559		0	61,177	
31/03/2004	11,411	30,772	19,388		0	61,571	
31/03/2005	11,396	31,059	19,185		0	61,640	

Source: Department of National Defence

NOTE:

*Total Strength by Uniform before integration--DPIS 2-3 Archives
**Total Strength by Uniform at integration-- DPIS 2-3 Archives
***Total Strength by Previous Single Service Affiliation (PSSA)—MPIS
****Total Strength by Distinct Environment Uniform (DEU) – MPIS
*****Data extracted from MPIS History Dbase. Unknowns arise from Data Quality issues with the archives MPIS Data
******Data extracted from HRMS (Peoplesoft)

APPENDIX V
Current Canadian Forces Force Structure

This appendix sketches out a structure of the Canadian Forces and its capabilities. It was prepared by the Department of National Defence. It was current as of January 1, 2005 and is likely to change with the implementation of the defence policy statement.

In it, the Canadian Forces are broken down into what the Department calls its Capability Components – the Navy, Army, Air Force, but also Human Resources, Information Management, etc – and then further into one of five capabilities: Command and Control, Conduct Operations, Sustain Forces, Generate Forces and Corporate Strategy. Each unit, ship, base and organization in the Canadian Forces fits into this structure.

Those five capabilities mean:

- **Command and Control** – the ability to collect, analyze and communicate information, plan and coordinate operations, and provide the capabilities necessary to direct forces to achieve assigned missions;

- **Conduct Operations** – the ability to employ military capabilities to achieve assigned missions;

- **Sustain Forces** – the ability to repair and maintain equipment, shelter personnel, and produce the infrastructure necessary to support military operations;

- **Generate Forces** – the ability to recruit and train personnel, buy equipment, and the force;

- **Corporate Policy and Strategy** – the ability to produce corporate policies to achieve broad Government objectives.

NAVY

Forces	FY 05/06	Location/Remarks(A/R)	Trained Effective Strength	Total Strength Regular *
Command and Control				
Op HQs	2	Esquimalt, Halifax		
Maritime Operations Groups	2	Esquimalt, Halifax		
Communications Detachments (C2 Supporting Elements)	2	Esquimalt, Halifax		
Acoustic Data Analysis Centres (C2 Supporting Elements)	2	Esquimalt, Halifax		
Naval Reserve HQ	1	Quebec City		
Convoy Commodore Units	2	Esquimalt, Halifax		
Regional Naval Control Of Shipping Units	4	Various		
Conduct Operations				
IROQUOIS Class (DDH 280) Destroyers	4	Esquimalt, Halifax 1 Extended readiness 2 East coast, 1 West coast		
HALIFAX Class (FFH) Frigates	12	Esquimalt, Halifax 7 East coast, 5 West coast		
Victoria Class SSK Submarines	4	Esquimalt, Halifax IAW VIC Class Programme Management Plan Phase-In Schedule. 3 East coast, 1 West coast		
Kingston Class (MCDV Maritime Coastal Defence Vessel)	12	Esquimalt, Halifax 6 East coast, 6 West coast		
Fleet Diving Units	2	Esquimalt, Halifax		
Port Security Units	4	Various		
Air Assets Provided By CAS	A/R	Various Accounted for under CAS		
Sustain Forces				
PROTECTEUR Class (AOR)	2	Esquimalt, Halifax 1 East coast, 1 West coast		
CFB Halifax / Personnel Support Unit (PSU) Halifax	1	Halifax		
Fleet Maintenance Facilities (FMF)	2	Esquimalt, Halifax FMF Cape Scott East coast, FMF Cape Breton West coast		

CFB Esquimalt	1	Esquimalt		
CFS St. John's	1	St. John's		
Queen's Harbour Master (QHM)	2	Esquimalt, Halifax		
Forward Logistics Support Units	A/R	Various		
Auxiliary Vessels	A/R	Various		
Materiel Support Unit (MSU)	1	Halifax		
Generate Forces				
Canadian Forces Fleet School (CFFS)	2	Esquimalt, Quebec		
Canadian Forces Naval Operations School (CFNOS)	1	Halifax		
Canadian Forces Naval Engineering School (CFNES)	1	Halifax		
VENTURE, Naval Officer Training Centre (NOTC)	1	Esquimalt		
Naval Reserve Divisions (NRDs)	24	Various		
Sea Training Units	2	Esquimalt, Halifax		
Canadian Forces Maritime Warfare Centre (CFMWC) (C2 Supporting Element)	1	Halifax		
Personnel			**8,530**	**9,954**

ARMY

Forces	FY 05/06	Location/Remarks(A/R)	Trained Effective Strength	Total Strength Regular *
Command and Control				
Land Force Area HQs	4	Edmonton, Halifax, Montreal, Toronto		
Conduct Operations				
Brigade Groups	3	Edmonton, Petawawa, Valcartier Brigade Groups are geographically dispersed, multi-purpose formations, each comprised of three infantry battalions, an armoured regiment, an artillery regiment, an engineer regiment and a reconnaissance squadron with appropriate combat support		
EW squadron	1	Kingston		
Air defence regiment	1	Moncton		
Engineer support regiment	1	Gagetown		
Aviation assets provided by CAS	A/R	Various Accounted for under CAS		
Sustain Forces				
1 Area Support Group (ASG) Land Forces Western Area (LFWA)	1	Edmonton		
CFB/Area Support Unit (ASU) Edmonton	1	Edmonton		
CFB/ASU Shilo	1	Shilo		
ASU Calgary	1	Calgary		
ASU Chilliwack	1	Chilliwack		
CFB Suffield	1	Suffield		
CF Detention Barracks	1	Edmonton		
4 Canadian Ranger Patrol Group (4CRPG)	1	Victoria		
2 Area Support Group (ASG) Land Forces Central Area (LFCA)	1	Toronto		
CFB/ASU Petawawa	1	Petawawa		
CFB/ASU Kingston	1	Kingston		

ASU London	1	London		
ASU Toronto	1	Toronto		
ASU Northern Ontario	1	Borden		
3 Canadian Ranger Patrol Group (3CRPG)	1	Borden		
3 Area Support Group (ASG) Land Forces Atlantic Area (LFAA)	1	Halifax		
CFB/ASU Gagetown	1	Gagetown		
5 Canadian Ranger Patrol Group (5CRPG)	1	Gander, Halifax		
5 Area Support Group (ASG) Land Forces Quebec Area (LFQA)	1	Montreal		
CFB/ASU Valcartier	1	Valcartier		
ASU St-Jean	1	St. Jean		
ASU Montreal	1	Montreal		
2 Canadian Ranger Patrol Group (2CRPG)	1	St. Jean		
Generate Forces				
Combat Training Centre	1	Gagetown		
Area Training Centres	4	Gagetown, Meaford, Valcartier, Wainwright		
Canadian Land Force Command and Staff College	1	Kingston		
Canadian Parachute Centre	1	Trenton		
Peace Support Training Centre	1	Kingston		
Land Force Doctrine and Training System Headquarters	1	Kingston		
Reserve Brigades	10	Valcartier		
Army Simulation Centre	1	Kingston		
Personnel			**18,542**	**20,448**

AIR FORCE

Forces	FY 05/06	Location/Remarks(A/R)	Trained Effective Strength	Total Strength Regular *
Command and Control				
1 CAD	1	Winnipeg		
Radar Sqns	2	Bagotville, Cold Lake		
AC&W Sqns	2	North Bay		
NATO Airborne Early Warning (AEW)	A/R	Europe (Selfkant) Current establishment of 118		
Air Command and Control (ACC) SQN	1	Trenton		
Conduct Operations				
SQN Tactical Transport (CC130)	3	Greenwood, Trenton, Wpg		
SQN Transport (CC144)	1	Ottawa		
SQN Strategic Transport (CC150)	1	Trenton		
SQN Maritime Patrol (CP140)	3	Comox, Greenwood		
SQN Maritime Helicopter (CH124)	2	Halifax, Victoria		
SQN Tactical Fighters (CF-18)	4	Bagotville, Cold Lake		
SQN Tactical Helicopter (CH146)	5	Borden, Edmonton, Petawawa, St-Hubert, Valcartier (Squadrons in Borden and St-Hubert are Reserve units)		
SQN Combat Support (CH 146)	3	Bagotville, Cold Lake, Goose Bay		
SQN SAR (CH113, CH 149, CC115, CC130)*	4	Various *CC115 to retire at Cormorant IOC plus 1 year. CH113 to stop flying upon delivery of last Cormorant.		
SQN Transport and Rescue (CC138)	1	Yellowknife		
Sustain Forces				
1 Wing Kingston	1	Lodger unit, CFB Kingston.		
3 Wing Bagotville	1	Bagotville		
4 Wing Cold Lake	1	Cold Lake		
5 Wing Goose Bay	1	Goose Bay		
8 Wing Trenton	1	Trenton		
9 Wing Gander	1	Gander		
12 Wing Shearwater/Pat Bay	1	Halifax Lodger unit, CFB Halifax/Esquimalt.		

14 Wing Greenwood	1	Greenwood		
15 Wing Moose Jaw	1	Moose Jaw		
17 Wing Winnipeg	1	Winnipeg		
19 Wing Comox	1	Comox		
22 Wing North Bay	1	North Bay		
Generate Forces				
Flying Training Schools / Squadrons	4	Cold Lake, Moose Jaw, Portage LaPrairie, Winnipeg		
SQN Maritime Helicopter OTU	1	Halifax		
SQN Maritime Patrol OTU	1	Greenwood		
SQN Tactical Helicopter OTU	1	Gagetown		
SQN Tactical Fighter OTU	1	Cold Lake		
SQN Transport OTU	1	Trenton		
16 Wing Borden	1	Technical School		
CP5 - Corporate Policy & Strategy				
SQN (CT114) (Demonstration Sqn)	1	Moose Jaw		
Personnel			**12,195**	**13,547**

DEPUTY CHIEF OF THE DEFENCE STAFF (DCDS)

Forces	FY 05/06	Location/Remarks(A/R)	Trained Effective Strength	Total Strength Regular *
Command and Control				
Canadian Forces Joint Operations Group (JOG)	1	Kingston		
CF Joint Headquarters	1	Kingston An element of the JOG		
CF Joint Signals Regiment	1	Kingston An element of the JOG		
Canadian Forces Joint Support Group	1	Kingston An element of the JOG		
CFNA Det Iqualuit	1	Iqualuit		
CFNA Det Yukon	1	Whitehorse		
CFNA HQ Yellowknife	1	Yellowknife		
Personnel assigned to NATO posts	A/R	Various		
Personnel assigned to NORAD HQs and staffs	A/R	Various		
Personnel assigned to the Canada-US Bi-national Planning Group	A/R	Colorado		
Commanders and Staffs on Peacekeeping Duties	A/R	Various		
Mapping and Charting Establishment	1	Ottawa		
National Defence Command Centre	1	Ottawa		
Canadian Forces Joint Imagery Centre	1	Ottawa		
Conduct Operations				
Joint Task Force 2	1	Ottawa (Dwyer Hill)		
1 Canadian Ranger Patrol Group (1CRPG)	1	Yellowknife		
Military Security Guard Unit	1	Ottawa		
Disaster Assistance Response Team (DART)	1	Kingston (Kingston/Trenton) An element of the JOG		
Joint Nuclear, Biological and Chemical Company (JNBCD Coy)	1	Trenton An element of the JOG		
Sustain Forces				
Joint Support Group (JSG)	1	Kingston An element of the JOG		
Joint Support Group Headquarters	1	Kingston An element of the JSG		

1 Engineering Support Unit (1ESU)	1	Moncton An element of the JSG		
3 Canadian Support Group	1	Montreal To be transferred from ADM(Mat) in Apr 05 to become an element of the JSG		
4 Canadian Forces Movement Control Unit (4CFMCU)	1	Montreal To be transferred from ADM(Mat) in Apr 05 to become an element of the JSG		
Canadian Forces Support Units	3	Colorado, Europe (Selfkant), Washington		
Generate Forces				
Canadian Forces Experimentation Centre	1	Ottawa		
Corporate Policy & Strategy				
Canadian Defence Liaison Staffs	2	London, Washington		
Canadian Forces Attachés	A/R	Various		
Canadian Forces Liaison Officer Establishment	1	Ottawa		
Canadian Intelligence Liaison Officers	2	London, Washington		
Personnel			**2,610**	**2,712**

INFORMATION MANAGEMENT (IM)

Forces	FY 05/06	Location/Remarks(A/R)	Trained Effective Strength	Total Strength Regular *
Command and Control				
NATO Integrated Communications System (Canadian Component)	1	Folley Lakes, NS		
NATO Communications Facility (Canadian Component)	1	Ottawa		
HF Radio Gateway	1	Great Village, NS		
76 Communications Group HQ	1	Ottawa		
76 Communications Group Dets	2	Europe (Selfkant), St. Jean		
764 Communications Squadron	1	Ottawa		
CF Cryptologic Support Unit	1	Various Includes Halifax and Esquimalt Det		
CF Cryptologic Maintenance Unit	1	Kingston		
CF Information Operations Group HQ	1	Ottawa		
CF Electronic Warfare Centre	1	Ottawa CF Information Operations Group		
Conduct Operations				
771 Communication Research Squadron	1	Ottawa CF Information Operations Group		
CF Information Operations Group Dets	3	Cheltham, Fort Georges, Medina		
CFS Alert	1	Alert CF Information Operations Group		
CFS Leitrim	1	Ottawa CF Information Operations Group includes dets Masset, Gander, Kingston		
Sustain Forces				
CF Data Centre	1	Borden		
Generate Forces				
1 Reserve Electronic Warfare Squadron	1	Kingston Communication Reserve Forces		

70 Communication Group	1	Various Communication Reserve Forces		
71 Communication Group	1	Various Communication Reserve Forces		
72 Communication Group	1	Various Communication Reserve Forces		
73/74 Communication Group	1	Various Communication Reserve Forces		
Personnel			**1,244**	**1,266**

HUMAN RESOURCES - MILITARY (HR-Mil)

Forces	FY 05/06	Location/Remarks(A/R)	Trained Effective Strength	Total Strength Regular *
Command and Control				
CF Medical Group Headquarters	1	Ottawa		
Sustain Forces				
CFB Borden	1	Borden		
CF Training Materiel Production Centre	1	Winnipeg		
Medical Services	1			
CF Environmental Medical Establishment	1	Toronto		
1 Canadian Field Hospital	1	Petawawa		
1 CF Dental Unit	1	Ottawa (includes Dets in various locations)		
Central Medical Equipment Depot	1	Petawawa (includes Det in Trenton)		
Generate Forces				
CF Recruiting Group	1	Borden		
Recruiting Centres	10	Various		
CF Leadership and Recruit School	1	St. Jean		
CF Schools and Training Group	1	Borden		
CF Fire Academy	1	Borden		
CF School of Administration and Logistics	1	Borden		
CF Dental Services School	1	Borden		
CF Language School	1	Ottawa (Includes Dets in Borden, Ottawa, and St. Jean)		
CF Medical Services School	1	Borden		
CF School of Military Engineering	1	Gagetown		
CF Nuclear Biological and Chemical School	1	Borden		
CF School of Communications and Electronics	1	Borden		
CF School of Electrical and Mechanical Engineering	1	Borden		
CF Training and Development Centre	1	Borden		
CF Chaplain School	1	Borden		
CF School of Military Intelligence	1	Kingston		

Canadian Defence Academy	1	Kingston		
Royal Military College	1	Kingston		
Canadian Forces College	1	Toronto		
CF Management Development School	1	St. Jean		
Personnel			**5,664**	**10,224**

MATERIEL (Mat)

Forces	FY 05/06	Location/Remarks(A/R)	Trained Effective Strength	Total Strength Regular *
Conduct Operations				
North Warning System	1	Various		
Sustain Forces				
3 Canadian Support Group	0	Montreal To be transferred to DCDS in Apr 05 to become an element of the JSG		
4 Canadian Forces Movement Control Unit (4CFMCU)	0	Montreal To be transferred to DCDS in Apr 05 to become an element of the JSG		
1 Canadian Forces Logistics Liaison Unit	1	United States		
Canadian Forces Ammunition Depots	3	Dundurn, Esquimalt, Halifax		
202 Workshop Depot	1	Montreal		
Canadian Forces Publication Depot	1	Ottawa		
Canadian Forces Postal Unit (CFPU)	1	Trenton No longer to be an element of the JSG, transferred back from DCDS		
Canadian Forces Supply and Distribution Centres	A/R	Various		
Canadian Forces Quality Assurance Regions	A/R	Various		
Generate Forces				
Munitions Experimental Test Centre	1	Valcartier		
CF Maritime Experimental Test Range	1	Vancouver Island		
Engineering Test Establishments	2	Cold Lake, Ottawa		
Software Development Detachments	2	Cold Lake, Montreal (Mirabel)		
Personnel			**1,715**	**1,744**

INFRASTRUCTURE and ENVIRONMENT (IE)

Forces	FY 05/06	Location/Remarks(A/R)	Trained Effective Strength	Total Strength Regular *
Corporate Policy & Strategy				
Ipperwash	1	Ipperwash (earmarked for disposal)		
Calgary (Less the ASU)	1	(earmarked for disposal)		
Chilliwack (Less the ASU)	1	(earmarked for disposal)		
Jericho Beach	1	Vancouver (earmarked for disposal)		
Goose Bay Oil Tanks	A/R	Goose Bay (earmarked for disposal)		
Portions of Shearwater that are surplus to requirements	A/R	Halifax		
Downsview	1	Toronto		
CMR	1	St. Jean		
RRMC	1	Esquimalt		
Richmond Lands	1	Richmond BC Transferred from CLS to ADM(IE) in FY 02/03. Disposal to be completed during FY 05/06.		
St. John's POL Facility	0	St. John's Transferred from CMS to ADM(IE) in FY 02/03. Disposal to be completed during FY 04/05.		
Sackville Armoury	0	Sackville NB Transferred from CLS to ADM(IE) in FY 02/03. Disposal to be completed during FY 03/04		
Personnel			**53**	**53**

FINANCE and CORPORATE SERVICES (Fin CS)

Forces	FY 05/06	Location/Remarks(A/R)	Trained Effective Strength	Total Strength Regular *
Sustain Forces				
Canadian Forces Support Unit Ottawa	1	Ottawa		
Personnel			**107**	**109**

SCIENCE & TECHNOLOGY (S&T)

Forces	FY 05/06	Location/Remarks(A/R)	Trained Effective Strength	Total Strength Regular *
Generate Forces				
Defence Research Establishments	6	Halifax, Ottawa, Suffield, Toronto, Valcartier (Ottawa has two DREs; DRDC O and DRDC ORD)		
Personnel			**43**	**43**

VICE CHIEF OF THE DEFENCE STAFF (VCDS)

Forces	FY 05/06	Location/Remarks(A/R)	Trained Effective Strength	Total Strength Regular *
Sustain Forces				
CF Provost Marshal	1	Ottawa		
Canadian Forces National Investigation Service (CFNIS)	1	Ottawa		
Canadian Forces National Counter Intelligence Unit (CFNCIU)	1	Ottawa		
Generate Forces				
CF Military Police Academy	1	Borden Transferred from ADM(HR-Mil) FY 02-03		
Personnel			**991**	**1,046**

Canada COMMAND (CANCOM)

Personnel			**40**	**40**

POLICY

Personnel			**39**	**38**

Judge Advocate General

Personnel			**121**	**135**

Public Affairs

Personnel			**53**	**53**

Miscellaneous

Chief of the Defence Staff office staff			**13**	**13**
Chief Review Services			**10**	**10**
Chief Military Judge			**10**	**10**
Not assigned (MND, GHMS, NSS)			**14**	**18**

NOTES:

* : Total Strength Regular includes in addition to Effective Trained Strength personnel on BTL, SUTL, SPHL, Leave without Pay and Terminal Leave.

Effective Trained Strength and Total Regular Force as of 31 August 2005.

Basic Training List (BTL), (Effectifs en formation élémentaire) is a list of positions to which Reg F mbrs may be posted to acquire initial occupation qualification training.

Note - pers are not normally posted to a BTL position. Instead these positions are used as accounting credits to offset pers held in other units/schools that are on "BTL status" while in those units, and therefore not part of that unit's Manning Strength or Trained Effective Strength (TES).

Leave Without Pay (LWOP), (Congé sans solde) is to allow Reg F mbrs the opportunity to remain in the CF during periods when no service is rendered.

Retirement Leave List, (Congé de retraite) it comprises military personnel who, while awaiting official engagement expiry or release, are on leave and are no longer fulfilling duties or responsibilities within the Reg F. It includes all types of leave including Accum, Ann, Spec and Rehab Lve when taken immediately prior to release or transfer from the Reg F. CFAO 16-1.

Service Personnel Holding List (note: replaced with the "Medical Patient's Holding List (MPHL)) (SPHL), is an NES list to which Reg F mbrs may be posted until they are either fit to return to duty or released. CANFORGEN 046/02.

Subsidized University Training List (SUTL), (Effectifs en stage universitaire subventionné) is a list of officers, not occupation qualified or non-operationally functional, undergoing training at a university or college including post-graduate training on scholarships.

Personnel are not normally posted to an SUTL position. Instead these positions are used as accounting credits to offset personnel held in other units/schools that are on "SUTL status" while in those units, and therefore not part of that unit's Manning Strength or TES.

Total Strength, (Effectifs totaux) is the sum of all enrolled CF personnel, (i.e., Reg F, Res F and Spec F mbrs posted in established, MMO, PM (Vote 1 and Vote 5), secondment, ATL, BTL and SUTL positions and those on the missing list or on NES status).

APPENDIX VI
Current Manning Levels

CANADIAN FORCES PERSONNEL STATISTICS
As of September 1, 2005

REGULAR FORCE

Full Strength	**62,181**
Full Time Reserves	718
Regular Force	**61,463**
Basic Trg (BTL/SUTL)	7,018
Others:	1022
(pending release, medically restricted, etc)	
Trained Effective Strength	**53,423**
Advanced Training List (ATL)	890
Maternity Leave	95
Parental Leave	725
Detention	9
Available	**51,704**

Distribution by Capability Component

20,458	Army (includes some BTL)
9,954	Navy (includes some BTL)
13,547	Air Force (includes some BTL)
9,713	HR (majority of BTL)
2,712	DCDS
1,744	MAT
1,266	IM
2,069	Misc

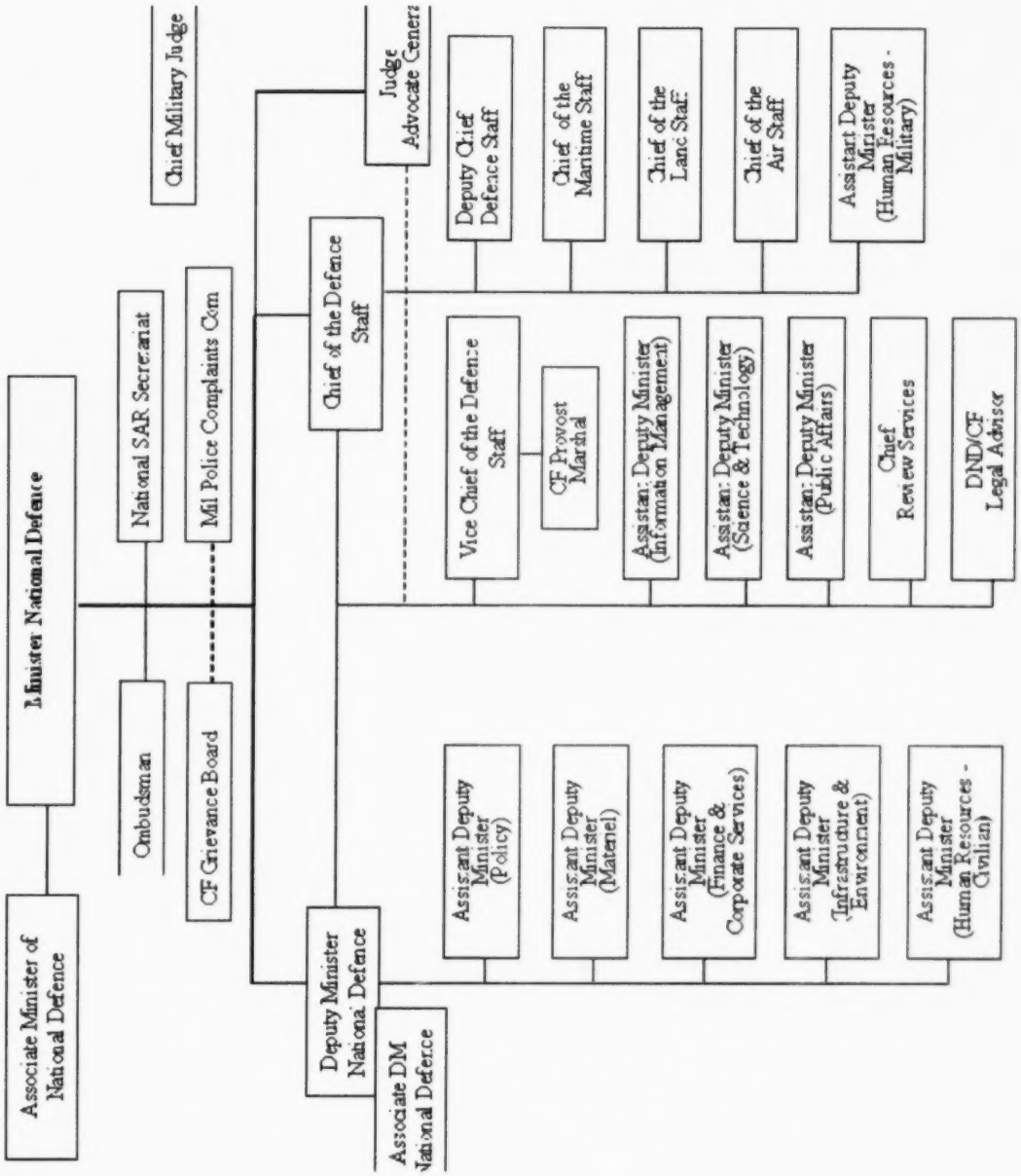
RESERVES

	Strength	Units
Primary Reserve	**21,053**	**228**
Army	13,052	130
Navy	3,057	24
Air Force	2,017	29
Communications	1,459	23
Medical Group	788	15
Others	680	7
Cadet Instruction Cadre		
Total Current Personnel	**6,764**	
Rangers		
Total Current Personnel	**4,448**	
Supplementary Reserve	**35,900**	

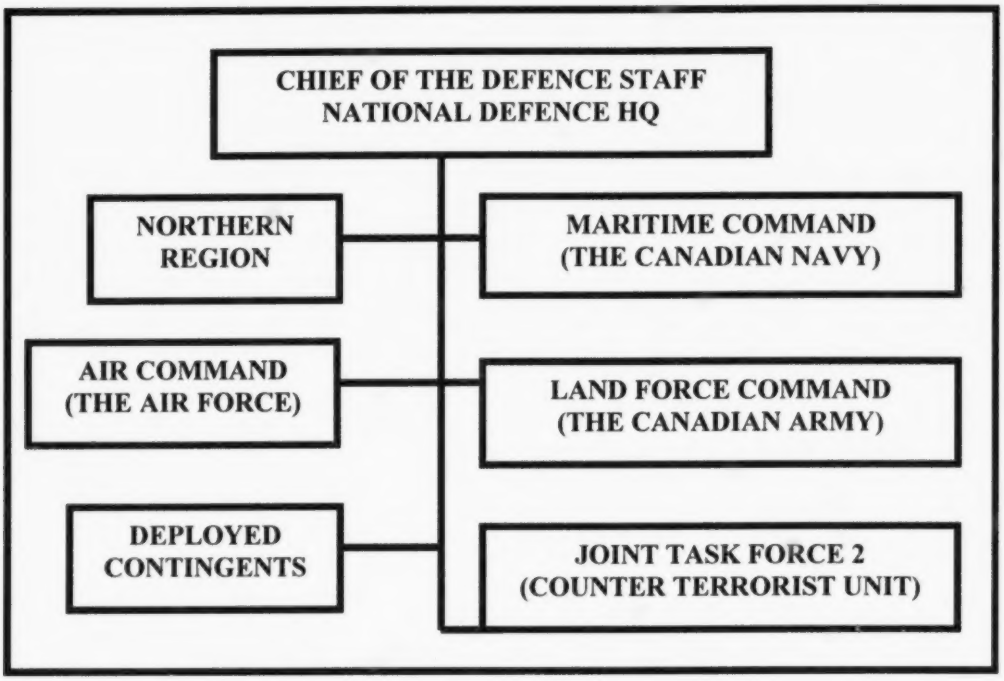
SOURCE: **Directorate of Military Human Resource Requirements, National Defence**
BTL - Basic Training List
SUTL - Subsidized University Training List

APPENDIX VII

Department of National Defence Organization Chart

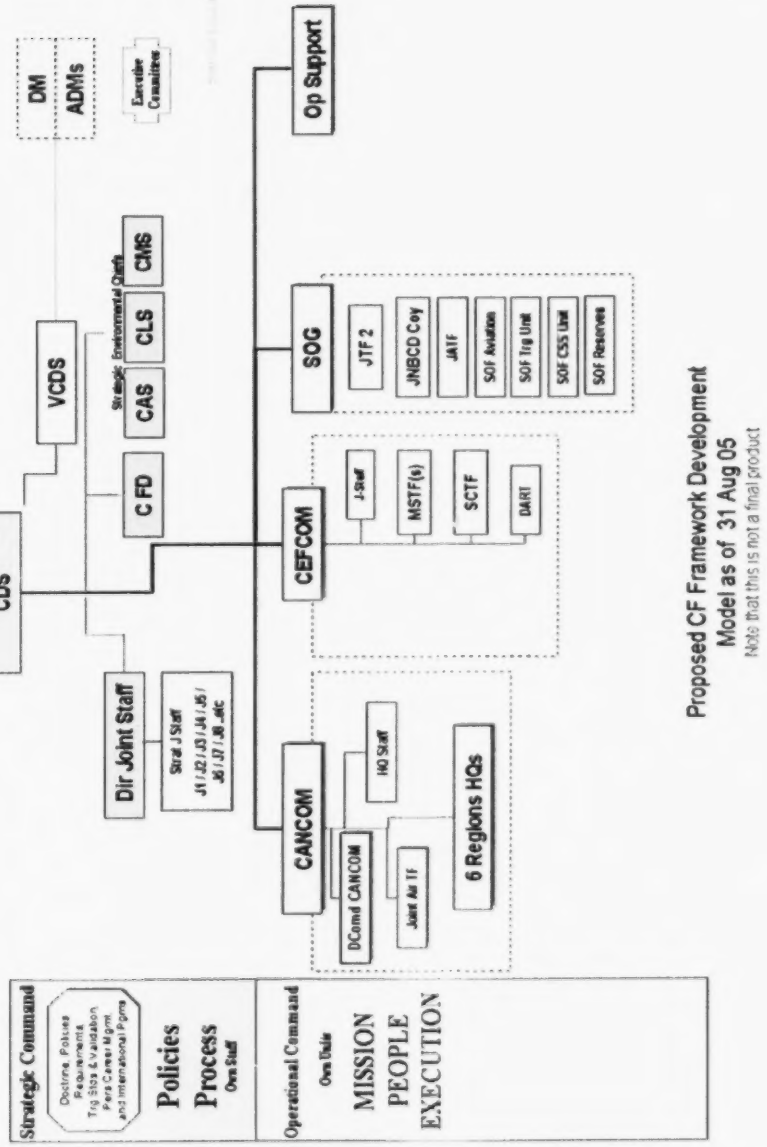


Canadian Forces Organization Chart



Canadian Forces outline organization before the International Policy Statement

Future Organization Chart



Roles and Responsibilities of Senior Officials within the Department of National Defence and the Canadian Forces

This appendix is intended to outline the roles and responsibilities of the senior leadership in the Department of National Defence and the Canadian Forces, including those of: the Deputy Minister, the Chief of the Defence Staff and most of their Senior Advisors.

Some of this information will be subject to change with the implementation of the Defence Policy Statement, the creation of Canada Command, Canadian Forces Expeditionary Command, and the Special Operations Group.

WHAT FOLLOWS IS EXCERPTED FROM:
Minister of National Defence, *Minister's Report – Organization and Accountability* (September 1999), available at:
http://www.forces.gc.ca/site/minister/eng/authority/OA-C_e.htm.

Canada's Defence Structure

Canada's defence structure reflects Canada's system of Cabinet and parliamentary government. It also reflects the mandate and legal responsibilities of the Minister of National Defence. The Minister's mandate derives both from legislation and from government policies and regulations.

The Minister, the Deputy Minister and the Chief of the Defence Staff are responsible and accountable, in both legal and practical terms, for the use of the authorities and resources with which they are entrusted by Parliament. These accountabilities are fundamental to the fulfillment of the defence mandate and to the place of the military in a democracy. In Canada, this is expressed in terms of:

- ministerial control over the Department of National Defence and the Canadian Forces, and
- effective Parliamentary oversight over the defence programs and activities of the Government.

Deputy Minister and Chief of the Defence Staff

The Deputy Minister and the Chief of the Defence Staff are the Minister's principal advisors. They provide day-to-day leadership and management of the Department and the Canadian Forces on the Minister's behalf. They also ensure that the Minister is fully informed and in a position to take and direct all required action.

The separate authorities of the Deputy Minister and the Chief of the Defence Staff give rise to different responsibilities. In broad terms:

- the Deputy Minister has primary responsibility for resources, policy and international defence relations; and
- the Chief of the Defence Staff has primary responsibility for command, control and administration of the Canadian Forces and military strategy, plans and requirements.

In practice, many issues affecting Canada's defence activities are decided jointly by the Chief of the Defence Staff and the Deputy Minister.

Deputy Minister of National Defence (DM)

The Deputy Minister of National Defence is appointed under the *National Defence Act* by the Governor-in-Council (i.e. the Cabinet), on the advice of the Prime Minister. ... [The Deputy Minister offers the Minister advice which] includes supporting the Minister in consulting and informing Parliament and the Canadian public on defence issues. ... More specifically, the Deputy is responsible for:

- ***Policy advice.*** The Deputy plays the central role in formulating advice for the Minister on policy matters and on alternative means of achieving Government objectives, and on implementing effectively the Government's policies and programs.
- ***Internal departmental management.*** The Deputy is authorized in law to carry out, on the Minister's behalf, the management and direction of the Department. In so doing, the Deputy is naturally subject to the Minister's direction. At the same time, the Deputy is required by law to observe financial, administrative and human resources management standards and practices established government-wide by the Treasury Board or other central agencies. The Deputy also exercises certain powers of human resources and financial management

assigned by law or delegated directly by the Public Service Commission or the Treasury Board.

- ***Interdepartmental coordination.*** The Deputy is an important link for the Minister to the wider government machinery for policy development and decision-making. The Deputy participates in interdepartmental consultations as a contribution to the overall coherence of government. These interdepartmental activities also enable the Deputy to inform the Minister of initiatives of other departments that may affect the defence portfolio, and to advise the Minister on issues that may arise in Cabinet or Cabinet committee discussions.

The Deputy, therefore, has a fundamental duty to support both the individual and collective responsibilities of the Minister. In so doing, the Deputy is responsible in the first instance to the Minister. As part of the Deputy's participation in the collective management of government, the Deputy is also responsible to the Prime Minister for carrying out the policies of the Government as a whole, and also to the Treasury Board and the Public Service Commission. ... In this capacity, the Deputy is required to inform the Clerk of the Privy Council and Secretary to the Cabinet of any significant matter affecting the Minister's responsibilities.

Chief of the Defence Staff (CDS)

The Chief of the Defence Staff is charged with the command, control and administration of the Canadian Forces and advises the Minister on all these matters - including military requirements, capabilities, options and the possible consequences of undertaking or failing to undertake various military activities. Whenever required, the Chief of the Defence Staff advises the Prime Minister and Cabinet directly on major military developments. The CDS is thus the senior military advisor to the Government.

Like the Deputy Minister, the Chief of the Defence Staff is appointed by the Governor-in-Council, on the advice of the Prime Minister. The CDS also has a special relationship to the Governor General who, as the Queen's representative in Canada, exercises virtually all of her powers under the Constitution and, therefore, serves as Commander-in-Chief of the Canadian Forces. Thus there is in formal terms, though not in practice, a direct "line of command" from the Head of State through the CDS to all the officers who hold the Queen's Commission and through them to all members of the Canadian Forces.

The Chief of the Defence Staff implements Government decisions involving the Canadian Forces by issuing appropriate orders and instructions. The CDS is accountable to the Minister for the conduct of CF activities, as well as for the readiness of the Forces and their ability to fulfill the military commitments and obligations of the Government.

Under Part XI of the *National Defence Act*, the Chief of the Defence Staff must respond to requests from provincial Attorneys General for what is called "Aid of the Civil Power" - that is, for the use of CF personnel to respond to certain types of civil disturbances. This statutory obligation to respond rests with the CDS and not the Minister.

Senior Advisors

Vice Chief of the Defence Staff (VCDS)

The VCDS has three distinct roles within the NDHQ structure:

- as stipulated in the National Defence Act, the VCDS acts as CDS in the latter's absence;
- as Chief of Staff to both the DM and the CDS, the VCDS co-ordinates cross-boundary issues, helps to resolve differences among Group Principals and Environmental Chiefs of Staff, and provides support to the DM and CDS; and
- as the senior resource manager at NDHQ, the VCDS develops and oversees the Department's strategic management and planning process and generates planning options and guidance to meet overall defence objectives.

The VCDS also reviews and oversees security and military police operations, and manages cadets and safety policy.

Assistant Deputy Minister (Policy) (ADM (Pol))

The ADM (Pol) is the principal source of defence policy advice and is responsible for:

- the analytical basis and policy options, as well as advice on and support in the formulation and execution of defence policy;
- advice and support in dealing with Cabinet and Parliament;

- advice and support on international defence relations;
- advice on managing issues bearing on national unity and relations with provincial governments;
- coordination of national policies and departmental relations with Foreign Affairs, the Privy Council Office, the Cabinet and Parliament;
- assistance in fostering and nurturing a national pool of expertise and interest in defence and international security issues;
- management of the Department's bilateral and multilateral defence and international security relations, including representation of Canada at UN, NATO and other meetings and on committees of those institutions; and
- management of the Military Training Assistance Program offered to Partnership for Peace nations and a number of developing countries.

Assistant Deputy Minister (Finance and Corporate Services) (ADM (Fin CS))

The ADM (Fin CS) is the senior financial officer of the Department of National Defence and the Canadian Forces. The ADM (Fin CS) is responsible for providing independent, objective financial-analysis and advice with respect to the operations and activities of both the Department and the Forces. Specific responsibilities include:

- providing a framework for sound financial management and comptrollership services across DND and the CF;
- assuring probity and compliance with financial legislation (e.g. the Financial Administration Act);
- providing the necessary support to develop strategic financial and budgetary planning options;
- ensuring effective systems support for resource allocation, and the effective control of public funds and departmental assets;
- ensuring the implementation of and adherence to central agency policies, and ensuring that parliamentary and central agency financial information requirements are met;

- providing support services for all units within the National Capital Region and CF units assigned abroad, and corporate services to NDHQ; and
- providing advice in respect to the Privacy and Access to Information Acts.

Assistant Deputy Minister (Materiel) (ADM (Mat))

The ADM (Mat) is responsible for ensuring effective materiel acquisition and logistics support to the CF and the DND. This involves a major role in the planning and implementation of the Long-Term Capital Equipment Plan, the National Procurement Plan to sustain in-service equipment, and logistics planning and support operations in general, including:

- developing and managing the materiel acquisition and support process for the Forces and the Department;
- developing and implementing logistics plans in support of the operational deployment, sustainment and redeployment of the Forces;
- contributing to the development of both Capital acquisition and National Procurement support plans and managing the budgets of these two corporate accounts;
- controlling and administering approved equipment projects;
- maintaining overall design authority of Forces' equipment and systems and providing certain aspects of engineering and maintenance, repair and overhaul;
- disposing of equipment;
- managing the research and development program; and
- overseeing defence materiel relations with other government departments and agencies, and with other governments and international organizations.

Assistant Deputy Minister (Infrastructure and Environment) (ADM (IE))

The ADM (IE) is responsible for the standard of infrastructure and environment support provided to the CF and DND. This involves the setting of policies for the delivery and maintenance of realty assets and providing advice on infrastructure and environment matters. In addition, the ADM (IE) is responsible for reporting on

how effectively and efficiently realty assets are being managed. The ADM(IE) is responsible in particular for:

- developing and implementing Departmental policies, plans, and procedures for realty assets, fire protection, the environment, and nuclear safety programs;
- developing and implementing Department-wide performance measurement systems and reporting requirements for realty assets, the environment, and nuclear safety;
- managing corporate real property and the Corporate Environmental Program
- implementing construction projects;
- developing environmental strategies and policies, and promoting compliance with environmental legislation;
- providing advocacy and advice on fire protection, nuclear safety, environmental management, and aboriginal affairs;
- establishing the requirements for the Departmental Nuclear Safety Program, including nuclear safety policy (the Director General Nuclear Safety (DGNS) is equally responsible to the Deputy Minister and the Chief of the Defence Staff for regulating all nuclear safety activities and equipment in DND and the CF); and
- overseeing the Canadian Forces Housing Agency on behalf of the DM.

Assistant Deputy Minister (Human Resources - Civilian) (ADM (HR-Civ))

The ADM (HR-Civ) is responsible for:

- identifying issues of critical importance to civilian human resource management and developing strategic plans to ensure an effective and sustainable workforce;
- providing human resource monitoring, management advice and strategic guidance on civilian human resources matters affecting DND and CF objectives;
- developing civilian human resource policies and programs that support government strategic objectives and DND and CF goals;

- providing human resource services in support of labour management relations, awards and recognition, recruiting, classification, staffing, education, training and professional development, career management and departure/retirement of DND personnel;
- managing corporate civilian human resource programs such as Employment Equity and Employment Assistance Program;
- maintaining and promoting effective relations with other government departments and central agencies as well as unions at the national level; and
- shared accountability between ADM(HR-Civ) and ADM(HR-Mil) for managing Official Languages and conflict resolution as well as overall HR Strategic Direction for DND and the CF.

Chief of the Maritime Staff (CMS)

The CMS is responsible for:

- exercising command of Maritime Command in accordance with the Canadian Forces Organizational Orders and as directed by the CDS;
- generating and maintaining operationally-ready maritime forces;
- providing advice on maritime force matters affecting security, national defence and the Canadian Forces;
- providing inputs to the development of force structure options and providing input from Maritime Command to the development of plans and taskings for CF operations;
- exercising command of assigned forces conducting force generation and routine operations; and
- exercising command of other forces that may be assigned.

Chief of the Land Staff (CLS)

The CLS is responsible for:

- exercising command of Land Force Command in accordance with the Canadian Forces Organizational Orders and as directed by the CDS;

- generating and maintaining operationally-ready land forces;
- providing advice on land force matters affecting security, national defence and the Canadian Forces;
- providing inputs to the development of force structure options and providing input from Land Force command to the development of plans and taskings for CF operations;
- exercising command of assigned forces conducting force generation and routine operations; and
- exercising command of other forces that may be assigned.

Chief of the Air Staff (CAS)

The CAS is responsible for:

- exercising command of Air Command in accordance with the Canadian Forces Organizational Orders and as directed by the CDS;
- generating and maintaining operationally-ready air forces;
- providing advice on air force matters affecting security, national defence and the Canadian Forces;
- providing inputs to the development of force structure options and providing input from Air Command to the development of plans and taskings for CF operations;
- exercising command of assigned forces conducting force generation and routine operations; and
- exercising command of other forces that may be assigned.

Deputy Chief of the Defence Staff (DCDS)

The DCDS provides operational direction to Canadian Forces in the field in non-routine and contingency operations and is the focus for integrated military planning and operations at NDHQ. The DCDS is responsible for developing plans and taskings for CF non-routine and contingency operations, and recommending the

allocation of military resources required to effect such operations. The DCDS is responsible in particular for:

- exercising command and control of non-routine and contingency operations on behalf of the CDS;
- ensuring the effective production and dissemination of defence and scientific intelligence;
- overseeing Emergency Preparedness Canada on behalf of the DM; and
- overseeing joint responsibilities such as out-of-Canada activities, joint programs and common doctrine.

Assistant Deputy Minister (Human Resources - Military) (ADM (HR-Mil))

The ADM (HR-Mil) is responsible for:

- developing military human resource policies that support government objectives and DND and CF missions;
- providing human resource advice and strategic guidance on military personnel matters affecting DND and CF objectives;
- developing military human resource plans and programs to support DND and CF objectives, including plans for mobilization;
- providing military human resource services in support of recruiting, education, training and professional development, terms of services/career management and release of CF members;
- providing personnel services that support the morale, spiritual and physical well-being and quality of life of CF members;
- generating and maintaining health services to CF members in Canada and on deployed operations;
- maintaining operational nuclear, biological and chemical response capabilities;
- ensuring CF compliance with Government of Canada human resource legislation;

- managing corporate human resource programs such as History and Heritage;
- maintaining effective relations with other government departments and central agencies; and
- shared accountability between ADM(HR-Civ) and ADM(HR-Mil) for managing Official Languages and conflict resolution as well as overall HR Strategic Direction for DND and the CF.

Assistant Deputy Minister (Information Management) (ADM (IM))

The ADM (IM) is responsible for ensuring effective and efficient information management and exploitation of information assets in the support of the missions and operations of the Department and the Canadian Forces. This involves a major role in the planning and implementation of the IM portion of the Long Term Capital Equipment Plan as well as direct IM/IT support for day-to-day DND and CF operations including:

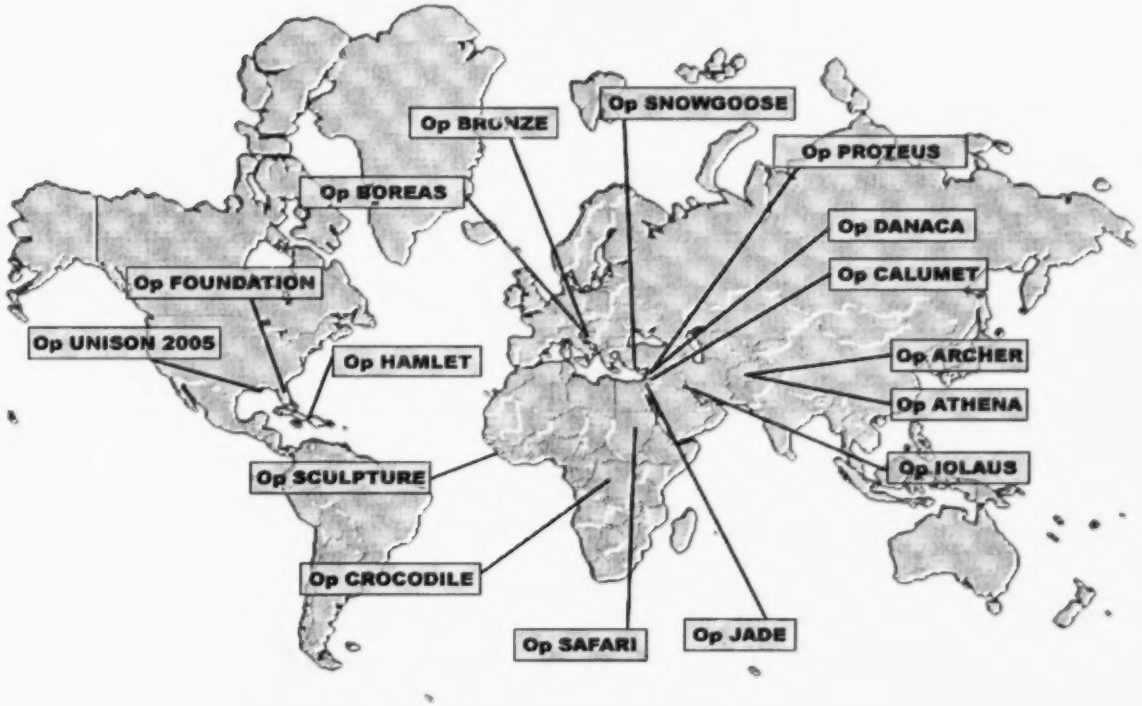
- setting strategic direction and plans for effective IM within DND and the CF;
- providing leadership, standards, policies, and architecture for the conduct of IM/IT projects, their subsequent implementation and eventual use in operations;
- providing common information management services and support to meet the corporate needs;
- providing the single Department focal point for an integrated information management environment;
- directly providing operational extensions of DND and the CF information environment in support of CF missions at home and abroad;
- providing leadership and services in the broad sense of information operations to meet the mission needs of DND and the CF; and
- providing a single departmental coordination and focal point for IM/IT interactions and interfaces with other Government Departments and Canada's allies.

ADM(PA) - Assistant Deputy Minister (Public Affairs)

- The ADM(PA) is responsible for the management of all aspects of defence-related public affairs. This involves communicating and promoting understanding of defence policies, programs and activities to the public and internally to members of the Defence Team.

APPENDIX VIII
Current Canadian Forces International Operations

As of 16 September 2005



Source: Department of National Defence

APPENDIX VIII
Current Canadian Forces International Operations

As of 16 September 2005

Source: Department of National Defence

NORTH AMERICA

OP UNISON 2005 – United States **844**

Canadian Forces (CF) contribution to the Government of Canada response to the U.S. relief effort in the wake of Hurricane Katrina.

ARABIAN GULF & SOUTHWEST ASIA

OP ARCHER – Afghanistan **267**

Canadian contribution to Operation ENDURING FREEDOM and the Campaign on Terrorism. Preparing for Canadian Provincial Reconstruction Team mission to Kandahar.

OP ATHENA – Afghanistan **987**

Canadian contribution to the International Security Assistance Force in Kabul.

OP FOUNDATION – Tampa, Florida, United States **7**

Goal is to maintain effective liaison with the Headquarters of US Central Command with regard to the campaign against terrorism.

OP IOLAUS – Iraq **1**

United Nations Assistance Mission for Iraq (UNAMI)

BALKANS

OP BRONZE – Bosnia-Herzegovina **8**

Canadian Forces (CF) contribution to NATO Stabilization Force (SFOR)

OP BOREAS – Bosnia-Herzegovina **69**

Canadian Forces (CF) contribution to European Union Force (EUFOR) in support of EUFOR Liaison and Observation Teams (LOT) in Bihac within the Multinational Brigade Northwest.

CARIBBEAN

OP HAMLET **4**

CF Contribution to the United Nations Stabilization Mission in Haiti Headquarters (MINUSTAH HQ). MINUSTAH's mission is to support the constitutional process in Haiti while helping to maintain a secure and stable environment.

MIDDLE EAST

OP ARCHER – Afghanistan **267**

Canadian contribution to Operation ENDURING FREEDOM and the Campaign on Terrorism. Preparing for Canadian Provincial Reconstruction Team mission to Kandahar.

OP CALUMET – Sinai, Egypt **32**

Multinational Force and Observers (MFO)

OP DANACA – Golan Heights, Israel/Syria **191**

UN Disengagement Observer Force (UNDOF)

OP JADE – Jerusalem **8**

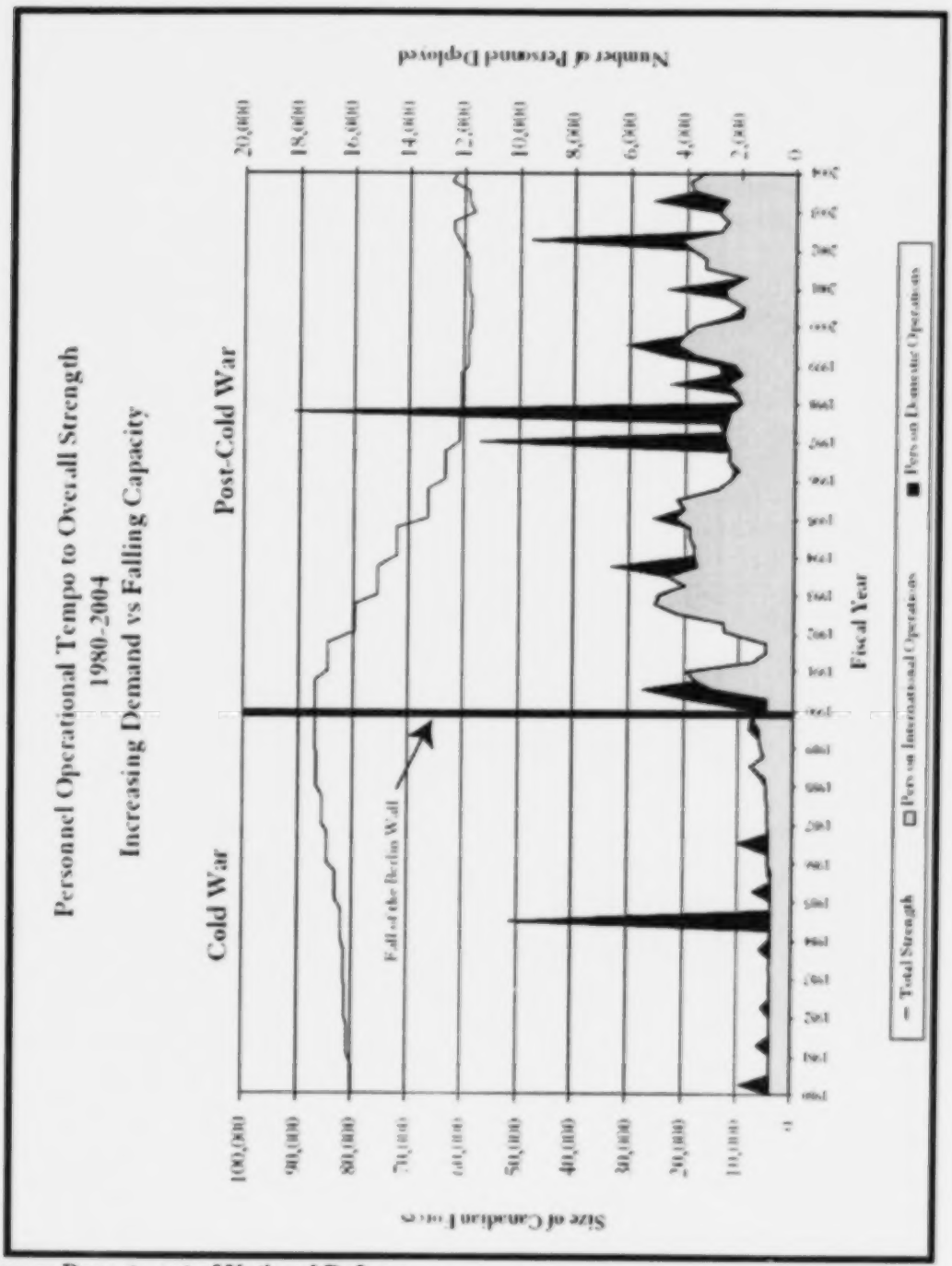
UN Truce Supervision Organization (UNTSO)

OP Proteus – Jerusalem	**1**
The Canadian Forces deployed a senior military staff officer to an international effort to assess and assist with reforms of the Palestinian Authority's security sector.	
OP SNOWGOOSE – Cyprus	**1**
UN Forces in Cyprus (UNFICYP)	

AFRICA

OP CROCODILE – Democratic Republic of the Congo	**8**
UN Organization Mission in the Democratic Republic of the Congo (MONUC)	
OP SAFARI – Sudan	**40**
Canada's contribution to United Nations Mission in Sudan (UNMIS).	
OP AUGURAL – Sudan	**88**
DND has been supporting Canada's efforts to help with the situation in the Darfur region of Sudan through the provision of material and advisory staff to the African Union (AU).	
OP SCULPTURE – Sierra Leone	**11**
International Military Advisory Training Team (IMATT)	

TOTAL 2,567



Source: Department of National Defence

APPENDIX IX

Truth to Power
Regulations governing the Department of National Defence appearances before Parliamentary Committees

Senate Standing Committee on National Security and Defence Request for Information

The Senate Standing Committee on National Security and Defence posed the following questions to the Department of National Defence in Fall 2005:

Q1. What directives apply to military officers who appear before Parliamentary committees? Which (if any) Defence Administrative Orders and Directives (DAODs) are relevant?

A1. Public statements made by CF members, including those made before Parliamentary committees, must be made in accordance with the principles and requirements of federal laws and policies, including Security Orders and Directives from the Department of National Defence (DND) and the Canadian Forces (CF), Queen's Regulations and Orders and the Government of Canada Communications Policy. The following explains the requirements contained in those policies and directives most pertinent to the question under consideration regarding military officers that appear before Parliamentary Committees.

A) Government of Canada Communications Policy and Privy Council Guidelines

According to the Canadian Parliamentary model, Ministers are accountable to the Prime Minister and to Parliament for presenting and defending government policies, priorities and decisions. Ministers, both individually and collectively as members of Cabinet, are the principal spokespersons for the Government of Canada and its institutions. It is their role to provide leadership in establishing the priorities and overall themes of government communications. They, together with their respective deputy heads, determine their communications priorities, objectives and requirements.

The Government of Canada Communications Policy also states that spokespersons called upon to represent institutions before Parliamentary committees must follow Privy Council Office Guidelines on appearing before Parliament and other official bodies. The Privy Council Office Guidelines underscore the fact that expression of opinion by public servants on a policy that their Minister has developed or defended undermines both the principle and practice of ministerial responsibility, as well as to their ability to work subordinate to the Minister.

According, therefore, to the Government of Canada Communication Policy and the Privy Council Office Guidelines, spokespersons acting as an institution's official representative must confine their remarks to matters of fact concerning the policies, programs, services and initiatives of their institution. In this regard the policy states:

> "Officials may give explanations in response to questions having to do with complex policy matters, but they do not defend policy or engage in debate as to policy alternatives. In other matters, principally those having to do with the administration of the department and its programs, officials answer directly on behalf of their Ministers. Again the answers should be limited to explanations."

While recognizing that Canadian Forces members are not considered public servants in the civil service sense, when they appear before Parliamentary committees to respond to questions having to do with complex policy matters they do so in an official capacity, acting within the scope of their duties. As such the PCO guidelines for public servants are considered to be authoritative and persuasive in explaining the relationship between Parliament and the government and the role of all government officials, including CF members, in appearing before Parliamentary Committees.

B) Defence Administrative Orders and Directives (DAODs)

DAOD 2008-2 (Media Relations and Public Announcements):
DAOD 2008-2's operating principles state that "The Minister of National Defence is the government's principal advocate for defence matters, both within Cabinet and externally on its behalf. As the government's principal spokesperson for the DND and the CF, the Minister is responsible for informing the public about DND and CF priorities, policies, programs, operations and initiatives. The Minister is

supported in this role by the CDS, the DM and other subject matters experts as required."

However, DAOD 2008-2 empowers and encourages CF members to speak to the media (or in other public fora) about what they do in their official capacity. This is considered by the Department and the Canadian Forces to be a valuable and important way in which to provide Canadians with a richer understanding of the day-to-day operations and contributions of the Canadian Forces and the Department of National Defence.

DAOD 2008-2 states that CF members shall discuss only their own job within their personal areas of experience or expertise. It also states that CF members speaking in their official capacity shall not:

- Respond to media queries that fall outside of their personal areas of experience or expertise, unless authorized to do so;
- Undermine the safety of personnel involved in, or the potential success of, a CF operation;
- Provide comments that could undermine the integrity of an investigation currently in progress;
- Speculate about events, incidents, issues or future policy decisions;
- Offer personal opinion on government, DND or CF policy; or
- Discuss advice given to the Minister, Cabinet or the chain of command.

C) Queen's Regulations and Orders (QR&Os)

QR&O Chapter 19 contains obligations similar to those set out in DAOD 2008-2.

Q2. How long have these directives been in place? What was their origin?

A2. DAOD 2008-2 -Was put in place on January 30, 1998. It replaced CDS Directive 120. This change was part of a review of the Defence public affairs policy, and one of its main objectives was to encourage all Defence personnel to be as open and transparent as possible. The relevant portions of QR&O Chapter 19 have been in place since 15 June 2000.

Q3. Are there stated criteria for creating a "privileged forum" – a forum where a member of the forces can state their opinions freely? What are they?

A3. CF members regularly appear before Parliament on behalf of the Minister of National Defence to answer questions or to provide other sorts of information that the Minister could not be expected to provide personally.

In contrast, privileged fora allow participants to make statements on the understanding that their content will not be attributed back to them. Such fora exist to facilitate full and frank discussion of sensitive subjects, and they exist within the CF. There are, however, no criteria for creating public privileged fora.

The CDS has authority to permit CF members to publicly express personal opinion on defence and related policy (QR&O 19.37). Such permission, however, may only be granted subject to conditions. Further, it is suggested that the granting of permission to CF members to express personal opinion to a Parliamentary committee on defence or related policy would not be appropriate.

Political neutrality of the CF and its members is a seldom-discussed, but fundamental, principle of our constitutional democracy. Preventing the CF from becoming politicized is essential to its status as subordinate to the civil authority and to public confidence in the CF. Public expression of personal opinion on defence or related policy would create the perception of drawing CF members into the political process and undermining public confidence in the loyalty and impartiality of the CF to the Government of Canada. It is, consequently, the duty of all CF members to give loyal and impartial support to the Government of Canada – regardless of the political organization that forms the government. In practice, this means publicly explaining – but not defending or attacking – defence or related policy. It is the responsibility of the relevant Minister to defend defence or related policy.

As noted above, the CDS has the authority to permit CF members to publicly express personal opinion on defence and related policy. Given the inherently political nature of Parliamentary committees, the granting of such permission for the purpose of testifying before Parliamentary committees would risk politicization of, and loss of public confidence in, the CF. It would not, therefore, be appropriate for the CDS to grant such permission.

For reference purposes, please take note just below of articles 19.36 and 19.37 from the Queen's Regulations and Orders:

Article 19.36 (Disclosure of Information or Opinion): Article 19.36 states that "no officer or non-commissioned member shall without permission obtained under article 19.37 (Permission to Communicate Information):

...

(*c*) Publish in any form whatever any military information or the member's views on any military subject to unauthorized persons;

(*d*) Deliver publicly, or record for public delivery, either directly or through the medium of radio or television, a lecture, discourse or answers to questions relating to a military subject;

...

(*f*) Publish the member's opinions on any military question that is under consideration by superior authorities;

(*g*) Take part in public in a discussion relating to orders, regulations or instructions issued by the member's superiors;

...

(j) Publish in writing or deliver any lecture, address or broadcast in any dealing with a subject of a controversial nature affecting other departments of the public service or pertaining to public policy."

Article 19.37 (Permission to Communicate Information): According to Article 19.37:

1) "Permission for the purposes of article 19.36 (Disclosure of Information or Opinion) may be granted by the Chief of the Defence Staff or such authority as he may designate.

2) Permission given under paragraph (1):

(a) does not have the effect of endorsing anything said or done by the person to whom it is given;

(*b*) may not be referred to in any way; and
(*c*) is given on the basis that no statement implying endorsement on behalf of the Crown will be included in what is said or done."

Conclusion

The foregoing regulations and directives combine to create a regime under which CF members are compellable as witnesses before Parliamentary committees. Before Parliamentary committees, CF members are expected to honestly and faithfully answer all questions regarding matters of fact, as well as explain the substance and implications of policy, within their personal sphere of knowledge. For the reasons stated above, however, if a CF member testifying before a Parliamentary committee is asked for his personal opinion regarding a defence or related policy, that CF member should respectfully defer the answering of such a question to someone who is politically accountable, such as the Minister of National Defence.

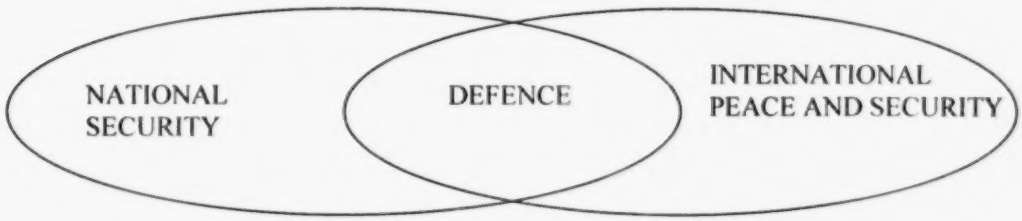
APPENDIX X
Précis of Defence Policy Statement

CANADA'S NEW DEFENCE POLICY 2005

In historical terms, the *Defence Policy Statement* – a section of the *International Policy Statement* – has elements of the 1971 White Paper on Defence that put priority attention on Canadian sovereignty, and the 1987 White Paper on Defence that promised increases in personnel, money, equipment and operational capability. Neither of them developed as planned.

The *International Policy Statement*, entitled *A Role of Pride and Influence in the World*, identifies the first duty of government as being the protection of its citizens, and points out the government's intention to defend Canada against all threats, to protect the northern portion of the continent, to preserve our sovereignty.

To get the complete context, the International Policy Statement should be read in conjunction with the *National Security Policy* published in April 2004. The CF has a foot in both camps.



An important development is the 'whole of government' approach to international missions, integrating civilian and military resources to produce one integrated Canadian mission.

DEFENCE

The Defence Policy Statement (DPS) covers both domestic security and international security roles. It outlines three broad roles for the Canadian Forces:

- Protecting Canadians (the CF's first priority),
- Defending North America in cooperation with the United States,
- Contributing to international peace and security.

There are seven major elements discussed in the DPS and the consolidated requirements of each are commented described below:

NATIONAL ASSETS

Establish a single unified national command structure (Canada Command) to respond to national contingencies;

Enhance relationships with civil authorities. Share information, develop and exercise plans, so that, in a crisis, the CF can make a timely, effective contribution to the government's overriding objective to protect Canadians.

Sustain for up to six months the command element of the standing contingency task force, either land- or sea-based, capable of multinational lead-nation status in peace support operations; and

Sustain indefinitely the national command element of a mission-specific task force overseas. It will also be capable of multinational lead-nation status in peace support operations for more limited periods.

MARITIME CAPABILITIES

Enhance the ability of ships to support the special operations group.

Carry out littoral operations as part of the standing contingency task force and mission-specific task force.

Proceed with the acquisition of ships that will be able to:

- Pre-position or deploy the standing contingency task force;
- Support land operations;
- Provide a sea-based national or multinational command capability;

- Deploy tactical unmanned aerial vehicles; and

- Sustain naval task group operations worldwide.

Complete, in the near term, the process of bringing the Victoria-Class submarines into service;

Modernize the combat systems and electronics of the Halifax-Class frigates to maintain their ability to participate in alliance and coalition operations;

Acquire weapon systems for surface ships to enable them to support and protect forces operating ashore; and

Begin to define the requirement for a new class of surface ship to replace the current destroyers and frigates over the longer term.

Place much greater emphasis on protecting Canada;

Implement specific national security policy commitments by:

- Leading the coordination of the on-water respond to a maritime threat or a developing crisis in our exclusive economic zone and along our coasts;

- Help develop a common maritime picture, including by expanding the number of high frequency surface wave radars on each coast;

- Lead the development of fully integrated interagency marine security operations centre;

- Cooperate closely with other government fleets and agencies involved in the surveillance of our ocean areas;

- Explore cooperation with other government agencies in monitoring our internal waters, such as the St. Lawrence Seaway and the Great lakes; and

- Strengthen links with Canadian stakeholders and the appropriate U.S. Department and Agencies to facilitate better maritime security cooperation.

Increase support to other government department in protecting endangered fish stocks, monitoring illegal drug and immigration activity, conducting environmental surveillance, and carrying out search and rescue operations;

Enhance surveillance of and presence in Canadian areas of maritime jurisdiction, including the near-ice and ice-free waters of the arctic;

Provide, when required, submarines in direct support of the special operations group for operations within Canada's ocean regions;

Provide a naval task group of up to four combatant vessels on each coast, with embarked maritime helicopters and a national command component, to protect the sovereignty and security of our oceans and maritime areas of jurisdiction:

- One task group designated for operations as the maritime contribution to the standing contingency task force, and

- The other available to deploy as part of a mission-specific task force;

Sustain indefinitely, on each coast, a ready-duty ship, capable of responding to national contingency or search and rescue operations in our waters and maritime approaches;

Sustain indefinitely the deployment overseas of two ships (one from each coast) with embarked maritime helicopters, or a submarine and a ship, for operations in direct support of the special operations group or as forward elements of the standing contingency task force anywhere in the world;

Sustain for up to six months a task group of up to four combatant vessels with the capability for a national or multinational command component for operations abroad. This task group will be capable of precision for and support to forces ashore and will be used as an integral element of the standing contingency task force or in support of other national objectives; and

Deploy a second task group for up to six months, either as a follow-on force to the standing contingency task force or as part of a separate mission-specific task force.

LAND CAPABILITIES

Increase the size of regular units as part of the expansion of the forces by 5,000 people;

Increase the "Tooth-to-tail ratio" – the number of people capable of being deployed on operations compared to those in administrative overhead – the land forces will be able to more effectively support the special operations group, the standing contingency task force and mission-specific task forces;

Continue to transform into a modern, combat-capable medium-weight force, based primarily on wheeled light armoured vehicles, including the mobile gun system and the multi-mission effects vehicle (to replace the direct-fire role of the leopard tank), a new platform to deliver indirect fire, and a new fleet of medium transport trucks.

Increase the reserves by 3,000 people, to include:

- Completing phase II of the land force reserve restructure program (including the medical and communications reserves), raising the authorized end-state to 18,500 personnel.

- This will improve the Canadian forces ability to respond to domestic contingencies and address specific capabilities required for overseas deployments;

Build on the mix of military and non-military skills resident in the reserves (e.g., chemical, biological, radiological and nuclear response, information operations and civil-military cooperation), as well as their presence nationwide, to support civilian authorities in responding to domestic emergencies in Canada;

Support the Government's sovereignty and security objectives in the north by:

- Improving the ability of the Canadian Rangers to communicate with other components of the Canadian forces and Government Agencies, and

- Increasing regular force sovereignty patrols in the region;

Complete the acquisition and development of intelligence, surveillance and reconnaissance systems, and integrate these into other Canadian Forces and allied sensor systems;

Provide forces to the special operations group for domestic operations;

Provide light forces to support the special operations group, capable of integrating with JTF 2 elements;

Improve the communications, mobility, firepower and support capabilities of the light forces so they can better integrate with the special operations group and more effectively contribute to the standing contingency task force and mission-specific task forces;

Provide forces to the standing contingency task force to respond to domestic emergencies;

Provide the land component of the standing contingency task force, capable of embarking and operating from a maritime platform;

Provide immediate-response units to mission-specific task forces to respond to domestic crises;

Sustain overseas for an indefinite period two land task forces, potentially in different theatres of operations, to form the land component of mission-specific task forces;

- While currently limited to approximately 700 personnel, these land task forces will increase to approximately 1,200 personnel.

- In addition, the land forces will be able to provide a smaller, third task force of approximately 1,000 personnel for a six-month period, either to reinforce a current operation or to mount a new short-term mission;

Provide a Brigade Headquarters, capable of commanding a multinational formation for a year, as part of a larger Canadian international effort.

AEROSPACE CAPABILITIES

Place much greater emphasis on protecting Canada. As a result, the CF-18's primary mission will be the defence of Canada and North America. This will include maintaining CF-18 readiness in accordance with NORAD requirements;

Complete the modernization of the CF-18 through the acquisition of a satellite-guided air-to-ground weapons capability to reflect the increased focus on close support to ground forces, while retaining its air-to-air capability at existing levels;

Complete the acquisition of new maritime helicopters;

Provide airlift anywhere in Canada for the deployment of the land and command elements of the special operations group, the standing contingency task force, or one of the mission-specific task forces;

Acquire medium to heavy lift helicopters, as announced in Budget 2005, to support land and special operations missions, including transporting large numbers of personnel and heavy equipment from forward deployed bases or from a maritime platform;

Provide a special operations aviation capability to the special operations group for operations anywhere in Canada;
Provide assured airlift to support international operations;

Acquire, or ensure access to, the right mix of capabilities to meet the increasing requirements for domestic, global and in-theatre airlift;

Increase the surveillance and control of Canadian waters and the Arctic with modernized Aurora Long-Range Maritime Patrol Aircraft, unmanned aerial vehicles and satellites;

Complete the modernization of the Aurora Maritime patrol aircraft;

Acquire unmanned aerial vehicles to support domestic and international operations;

Complete the conversion of two airbus aircraft into air-to-air refuellers;

Pursue the use of satellites to support domestic and international operations;

Examine the acquisition of additional radars to provide better coverage of population centres and vital points;

Enhance capabilities in the north by:

- Replacing the twin otter fleet with a more modern aircraft,
- Considering the utility of basing search and rescue aircraft in the region;

Conduct search and rescue operations with the new cormorant helicopter, as well as new fixed wing search and rescue aircraft;

Replace the Buffalo and Hercules aircraft used for fixed-wing search and rescue;

Provide maritime and transport helicopters as the air contribution to the standing contingency task force or the mission-specific task forces;

Sustain indefinitely the deployment overseas of two embarked maritime patrol helicopters (one on each coast) and one Aurora Maritime patrol aircraft as the forward element of the standing contingency task force anywhere in the world;

Provide a globally deployable special operations aviation capability to the special operations group;

Provide for up to six months, an air expeditionary unit as an integral element of the standing contingency task force. This unit would be comprised of:

- Up to two Aurora Maritime Patrol Aircraft to support land-based and sea-based elements,
- Up to six maritime helicopters for deployment with the naval task group, and
- Up to six medium to heavy lift helicopters to support land operations;

Sustain indefinitely overseas an air expeditionary unit as an integral element of a deployed mission-specific task force. This would consist of up to six medium to heavy lift helicopters to support land operations;

Deploy for up to six months to a prepared base in a secure location an air expeditionary unit as an integral element of a mission-specific task force. This would consist of:

- One airbus configured for air-to-air refueling, and

Six CF-18 aircraft for air-to-ground missions.

SPECIAL OPERATIONS CAPABILITIES

Enlarge joint task force 2 to enhance its ability to carry out missions at home and abroad, either alone or as part of the special operations group;

Enhance JTF 2 to deal with emergencies in different parts of the country;

Improve special operations training capabilities;

Provide special operations expertise to the special operations group, the standing contingency task force or mission-specific task forces in domestic emergencies.

Sustain for up to six months the deployment overseas of the special operations group;

Provide special operations elements to support the standing contingency task force or another mission-specific task force in order to enhance their covert surveillance and other capabilities;

Provide an enhanced JTF 2 to conduct operations such as the evacuation of Canadians and other non-combatants from areas of conflict; and

Enhance the joint nuclear, biological and chemical defence company to support civilian first responders in reacting quickly to a major incident in Canada; expand the joint nuclear, biological and chemical defence company to better protect Canadians at home as well as Canadian Forces units deployed on domestic and international operations;

Provide an enhanced joint nuclear, biological and chemical defence company for overseas operations, including as part of NATO missions.

DISASTER RELIEF

Enhance the capabilities of the disaster assistance response team. Building on lessons learned over the past several years (including the most recent deployment to Sri Lanka), make the team more deployable, lighter and more modular, that is, capable of being deployed in different combinations of its component parts;

Provide an enhanced disaster assistance response team, or its component parts, for humanitarian assistance missions at home;

Provide an enhanced disaster assistance response team, or its component parts, for humanitarian assistance missions overseas.

APPENDIX XI
Glossary

14 Wing: The Air Force wing based at Greenwood NS. This wing provides both maritime patrol and search and rescue capabilities to Canada's Atlantic region.

Aircraft Update: A major modernization of aircraft systems designed to replace obsolete systems and/or add new capabilities. Used to extend the life or "time in service" of the aircraft as an alternative to replacement.

Antonov AN-124: Large strategic transport aircraft dating from the Soviet era. Several are now operating commercially and are occasionally chartered by the CF in support of CF overseas operations.

Arcturus: The Canadian name for a Lockheed P-3 not fitted with the anti-submarine warfare equipment. Used for training and maritime surface patrol. The remaining 2 of these aircraft will be taken out of service with the CF in 2007.

Asymmetric Cuts: Refers to the fact that, for various reasons, the Air Force was required to provide a significantly larger percentage of the personnel cuts than the other two services.

Asymmetrical Threat: Describes a condition where the opposing force appears disproportionately larger or smaller than your own. Commonly used today when talking about the considerable conventional military might of the United States verses the apparently modest and mostly invisible capability of al quaida and the like.

Aurora: The Canadian name for the Lockheed P-3 maritime patrol aircraft. Used for anti-submarine warfare and maritime surface patrol. 18 of these aircraft are in service with the CF.

Auxiliary Oiler Replenishment ships (AOR): These ships replenish Task Groups at sea with food, munitions, fuel, spare parts and other supplies. They also have large medical and dental facilities. Using their large capacity and extended range, our Task Groups can stay at sea for longer, and go further.

Base: The home location for Canadian Forces units. Usually made up of infrastructure (housing, hangers, garages, runways, etc.) and an organization designed to provide a full range of support services to the unit(s) housed there.

Blue water navy and brown water navy: Blue water Navy - a navy that has a credible and balanced (deep ocean) power projection capability.
Brown Water Navy- is a term in American naval jargon referring to actions in near shore and river environments. Small gunboats and patrol craft are the ships used by a brown water force.

Boeing 707: An obsolete airliner no longer in service with the CF. Replaced by the A-310 Airbus (Polaris).

Bow-wave: The wave that forms at the bow of a boat when it moves through the water. The size of the bow wave is a function of the speed of the boat, ocean waves, and the shape of the bow. A boat with a large draft and a blunt bow will produce a large wave, while boats that plane over the surface of the water or boats fitted with a bulbous bow will create smaller bow waves. In the context of this report, the "bow wave" is a large accumulation of costs over time that results from a continually deferring infrastructure maintenance.

Buffalo: Twin engine light transport aircraft used by the CF for search and rescue on the mountainous west coast. 6 of an original 15 remain in service pending the purchase of a replacement.

Canada Command: Canada Command is the operational headquarters from which the CF will conduct routine domestic operations treating Canada as one area of operations. Canada Command will eventually command six regional commands throughout Canada. The creation of Canada Com means that for the first time, a unified and integrated chair of command at the national and regional levels will have the immediate authority to deploy maritime, land and air assets in their areas of responsibility in support of domestic operations.

Canada Command will be headquarters in Ottawa but will not be co-located with National Defence Headquarters at 101 Colonel by Drive.

Canadian Forces: The armed forces of Her Majesty raised by Canada and consisting of one Service with called the Canadian Armed Forces.

Canadianizing: A coined term that refers to the program to replace equipment aboard British-built VICTORIA-class submarines with equipment already in use in, or compatible with, Canadian naval vessels.

CC-130 Hercules: Four-engine military cargo aircraft in service with the Canadian Forces since the 1960's. 32 of these remain in the CF inventory.

CEFCOM: Under the new CF structure, Canadian Expeditionary Forces Command (CEFCOM) is the unified command that is responsible for all Canadian Forces (CF) international operations, with the exception of operations conducted solely by Special Operations Group (SOG) elements. Similar to the integrated chain of command put in place under Canada Command (Canada COM), the CF's operational command headquarters responsible for domestic operations, CEFCOM will bring together under one operational command the maritime, land and air force assets to conduct humanitarian, peace support or combat operations wherever they are required internationally. Headquartered in Ottawa, CEFCOM will also be responsible for setting the standards for integrated training and final certification of assigned forces – ensuring that all units and personnel selected to conduct overseas duties are fully trained and ready to do so

CH-148: The Canadian designator for the new maritime helicopter that will eventually replace the Sea King.

Challenger: Small passenger jet aircraft. Used by the government's executive flight service for the transport of senior officials (4 aircraft) and by the Air Force (2 aircraft) for light transport and medical evacuation. All aircraft are operated by the Air Force and maintained by Transport Canada.

Chief of Defence Intelligence: A military officer at the rank of Major-General or Rear Admiral whose responsibility is to provide intelligence services to DND and the CF in support of defence planning and military operations and to support other government departments as it relates to the security of Canada.

Chief of Defence Staff: The Chief of the Defence Staff has primary responsibility for command, control and administration of the Canadian Forces and military strategy, plans and requirements.

The Chief of the Defence Staff is appointed by the Governor-in-Council on the advice of the Prime Minister. The CDS also has a special relationship to the Governor General who, as the Queen's representative in Canada, exercises virtually all of her powers under the Constitution and, therefore, serves as Commander in Chief of the Canadian Forces. Thus there is in formal terms, though not in practice, a direct "line of command" from the Head of State through the CDS to all the officers who hold the Queen's Commission and, through them, to all members of the Canadian Forces.

The Chief of the Defence Staff is charged with the command, control and administration of the Canadian Forces and advises the Minister on all these matters - including military requirements, capabilities, options and the possible consequences of undertaking or failing to undertake various military activities. Whenever required, the Chief of the Defence Staff advises the Prime Minister and Cabinet directly on major military developments. The CDS is thus the senior military advisor to the Government as a whole.

The Chief of the Defence Staff implements government decisions involving the Canadian Forces by issuing appropriate orders and instructions. The CDS is accountable to the Minister for the conduct of CF activities, as well as for the condition of the Forces and their ability to fulfill the military commitments and obligations undertaken by the government.

Chinook: Large, twin-rotor helicopter typically used to transport equipment, troops and supplies around a theatre of operations. No longer in the CF inventory.

CFB - Canadian Forces Base: See "base" above.

Coastal Defence Vessels: Are multi-role minor war vessels whose primary mission is coastal surveillance and patrol. Coastal surveillance involves general naval operations and exercises, search and rescue, law enforcement, resource protection and fisheries patrols. The ships are very flexible -- inter-changeable modular payloads can be fitted for route survey, bottom object inspection and mine hunting and countermeasure.

Command and Control Capability: The ability to collect, analyze and communicate information, plan and coordinate operations, and provide the capabilities necessary to direct forces to achieve assigned missions.

Cormorant: The new search and rescue helicopter acquired by the CF over the past five years. 15 are in service with the CF based at Comox, BC, Trenton, ON, Greenwood NS and Gander NFLD.

Counter-intelligence: Those activities which are concerned with identifying and counteracting the threat to security posed by hostile intelligence services or organizations or by individuals engaged in espionage, sabotage, subversion or terrorism.

Coyote: Light armoured reconnaissance vehicle.

DART – Disaster Assistance Response Team: A military organization designed to deploy rapidly anywhere in the world to crises ranging from natural disasters to complex humanitarian emergencies. It:

- responds rapidly, in conjunction with national and regional governments and non-governmental agencies, to stabilize the primary effects of an emergency or disaster;
- provides purified drinking water and medical aid to help prevent the rapid onset of secondary effects of a disaster; and
- gains time for the deployment of national and international humanitarian aid to facilitate long-term recovery in a disaster-stricken community.

Datasets: A logically meaningful grouping or collection of similar or related data. Data having mostly similar characteristics (source or class of source, processing level and algorithms, etc.).

DCDS: Deputy Chief of the Defence Staff Responsible to the Chief of the Defence Staff – Plan, direct and support DND and CF operations (force employment – national and international); The mission of the DCDS Group is to excel in the conduct of contingency operations through Joint Force Planning, Generation, Enhancement and Development

Destroyer: A destroyer is a fast and maneuverable yet long-endurance warship intended to escort larger vessels in a task or battle group and defend them against smaller, short-range attackers (originally torpedo boats, later submarines and aircraft).

DIR (Defence Intelligence Review): The DIR is directly linked to the command and control requirement. The DIR was a recent review of all aspects of defence intelligence to increase the capacity and capability of the National Defence Command Centre (NDCC) and enhance defence intelligence in general. The review reflects today's complex operating environment, which requires improved situational awareness and net-centric responses. The DIR has also highlighted the need to better co-ordinate intelligence activities across departmental and functional components.

Environment: This term designates the naval, land and air components of the Canadian Forces.

Fiscal Year: The financial or accounting year of an organization, which may or may not coincide with the calendar year. An organization may find it convenient to end its accounting year at a time when inventory stocks are down. The fiscal year of Canada's federal and provincial governments runs from April 1 to March 31.

Frigate: A warship intended to protect other warships and merchant marine ships and as anti-submarine warfare (ASW) combatants for amphibious expeditionary forces, underway replenishment groups, and merchant convoys. Canada has 12 general purpose frigates of the HALIFAX-class. Incorporating many technological advances, including an integrated communications system, a command and control system, and a machinery control system, these vessels' weapons, sensors and engines form a formidable platform of defensive and offensive capabilities. They are quiet, fast, and have excellent sea-keeping characteristics.

FWSAR: Fixed-wing search and rescue as the name implies is that portion of the SAR mission conducted by conventional aircraft as opposed to helicopters. Fixed-wing resources tend to be used in the initial phases of the search to locate the distressed ship or aircraft and helicopters to perform the rescue. With limitations, both have some capability to perform the other's role.

Geomatics: a field of activities that uses a systematic approach to integrate all means used to acquire and manage data obtained from sources in space.

Force generation: The principles, fundamentals and process that dictate how forces will be created that include equipping, training and otherwise preparing for operations.

Force projection: The ability to project the military element of national power from Canada, in response to requirements for military operations. Force projection operations extend from mobilization and deployment of forces to redeployment.

Griffons: Light utility helicopter used to transport small groups of troops and light equipment around the battlefield. 75 of 100 purchased in the 1990's are in service with the CF.

GTS (GTS Katie): GTS refers to a Gas Turbine Ship and the GTS Katie was a 750-foot, roll on/roll off cargo ship.

Huey: Light utility helicopter used to transport troops and light equipment around the battlefield. Replaced by the Griffon in the CF inventory.

HUMINT: A category of intelligence derived from information collected and provided by human sources. 2. Intelligence derived from information collected and provided by human sources.

Imagery: A collective term that means the representations of objects reproduced electronically or by optical means on film, electronic display devices, or other media.

Impact Statement: A written statement to the Chief of Defence Staff and Deputy Minister by a Level One senior manager that indicates what the impact will be on his or her organization should the full allocation of requested funds not be provided for the coming Fiscal Year.

Information Technology: The scientific, technological and engineering disciplines as well as to the management technologies used in information handling, communication and processing, their applications and associated software and equipment and their interaction.

Interoperability: The capability to communicate, execute programs, or transfer data among various functional units in a manner that requires the user to have little or no knowledge of the unique characteristics of those units.

Interoperability of materiel: Many believe that it can make a major contribution to the smooth running of multilateral operations through interoperability of materiel and common command, control and communications arrangements.

ISAF: International Security Assistance Force. The ISAF in Kabul, Afghanistan is UN mandated and NATO led.

Joint Support Ship: The Joint Support Ship will provide three distinct capabilities to provide better support to both naval and land forces during joint, national and international operations. It replaces the current AOR. Its roles are:

a) Underway Support to Naval Task Groups – Underway support is the term used to describe the transfer of liquids and solids between ships at sea. This underway support also includes the operation of helicopters and a second line maintenance capability for helicopters, as well as a task group medical and dental facility;
b) Sealift – To meet a range of possibilities in an uncertain future security environment, three Joint Support Ships together will be capable of transporting 7,500 lane metres of vehicles and stores. This will provide for the transport of an army battle group. The capability will also include a flexible self load and unload function; and
c) Afloat Support to Forces Deployed Ashore – This capability will provide a limited joint force headquarters at sea for command and control of forces deployed ashore.

JTF-2: The Joint Task Force Two (JTF 2) of the Canadian Forces is a Special Operations Forces unit that is responsible for federal counter-terrorist operations. The mission of JTF 2 is to provide a force capable of rendering armed assistance in the resolution of an incident that is affecting, or has the potential to affect, the national interest. The primary focus is counter-terrorism (CT), however, the unit can expect to be employed on other high value strategic tasks. JTF 2 was created on April 1, 1993, when the Canadian Forces (CF) accepted responsibility for federal counter-terrorism operations from the RCMP. Since its inception, the unit has continuously evolved to meet modern-day threats. As the events of 11 September 2001 have shown, the threat of terrorism comes from an elusive, sophisticated and determined enemy. In order to maintain an edge in this operational environment, JTF 2 is continuously developing new capabilities, technologies, and tactics. The year 2001 marked an important milestone in the history of JTF 2. The unit was committed to the international Special Operations Forces coalition in Afghanistan, completing its operations there in November 2002. This deployment was the first time JTF 2 was used in a major combat role outside Canada. The unit played a critical role in coalition Special Operations Forces and earned the respect of Canada's allies for its professionalism.

Kiowa: A small helicopter used primarily for battlefield reconnaissance. No longer in service with the CF.

Labrador Helicopter: A twin-rotor helicopter formerly used by the CF for search and rescue. Replaced by the Cormorant.

"Level One" Manager: Senior military officers or senior civilian executives who hold Assistant Deputy Minister status and occupy key positions in DND at the level just below Chief of Defence Staff and the Deputy Minister.

Littoral: The coastal sea areas and that portion of the land which is susceptible to influence or support from the sea, generally recognized as the region which horizontally encompasses the land-watermass interface from 100 kilometres (km) ashore to 200 nautical miles (nm) at sea, and extending vertically into space from the bottom of the ocean and from the land surface

Medium Lift helicopter: Name given to a larger category of utility helicopter than is currently in the CF inventory. Would be used to transport larger groups of troops and their equipment around the battlefield. Consideration for acquiring this capability is underway but actual specifications have not yet been determined.

Mid-life refit: In a naval sense, a refit consists of preventive, corrective and unique maintenance activities that are undertaken at the half-way point of a vessel's designed life. Major overhauls of heavy machinery and the replacement of obsolete electronic systems and/or sub-systems are typically undertaken.

Militia: Army component of the Primary Reserve.

Mine-hunting: The technique of searching for, or clearing mines using mechanical or explosion gear, which physically removes or destroys the mine, or produces, in the area, the influence fields necessary to actuate it.

National Interests: The concept of the security and well-being of the sate, used in making foreign policy. A national interest approach of foreign policy demands realistic handling of international problems, based on the use of power divorced from moral principles and values. Conflicts of national interest in the state system are resolved through diplomacy, international law, international institutions or, ultimately, through war. The national interest concerns the defence and maintenance of the social, political and economic stability of Canada and, thereby, the security of the nation.

Operational Tempo: Ops Tempo normally refers to unit activity and Pers Tempo refers to individual activity.

Overseas Rotations/ROTO: The frequency by which military units are rotated between Canada and overseas theatres. ROTO is a colloquial term for rotation.

Personnel tempo: The frequency and quantity of time spent on military duties away from home.
Note 1: The accumulation of absences from home can be due to overseas deployments individual or unit-level training or incremental tasking. Personnel tempo is therefore not just a phenomenon experienced by Canadian Forces members on deployed operations.
Note 2: As with virtually all other NATO nations, the CF and DND are experiencing two converging demands. The first is that the general level of operational commitments have increased over the last ten years while the second is that the demands made on personnel during non-operational times have also augmented. The latter factors include obvious indicators such as the ice storm or flood relief efforts (with Y2K yet to come) and frequent retraining due to Military Occupational Structure (MOS) Review driven changes and new general purpose courses (Standard for Harassment and Racism Prevention (SHARP), ethics, environmental, etc). These also encompass the Quality of Life (QOL) dissatisfiers of reduced cost moves, lack of promotions, uncertainty over future ASD or downsizings, and potential pension amendments as well as the growing reality that continued reductions of non-operational positions is making postings to bases and HQs highly stressful. **While Ops Tempo normally refers to unit activity and Pers Tempo refers to individual activity,** the real concern is the cumulative effects of what could be considered "career tempo" have the potential, particularly for the CF, to reduce commitment, increase burnout and contribute to elevated unscheduled attrition.

Platform: Refers to a ship, aircraft or vehicle on which a weapon system is mounted.

Polaris: Canadian designator for the A-310 Airbus used by the CF to transport passengers and bulk freight. Two are being modified to function also as tankers to provide air-to-air refueling. 5 are in service with the CF.

RECCE - Reconnaissance: A mission undertaken to obtain, by visual observation or other detection methods, information about the activities and resources of an enemy or potential enemy, or to secure data concerning the meteorological, hydrographic, or geographic characteristics of a particular area.

Recognized Maritime Picture: A plot compiled to depict maritime activity on each of Canada's coasts is referred to as a Recognized Maritime Picture. The term "recognized" is used to indicate that the picture has been analyzed and evaluated prior to its dissemination. In other words, rather than having observing stations or units simply pass data among themselves, there is a central authority to whom data is forwarded for compilation, evaluation and dissemination as a *recognized* picture – a Commander's evaluation of what is happening in a given area.

Regular Forces: Component of the Canadian Forces that consists of officers and non-commissioned members who are enrolled for continuing, full-time military service.

Reserve Force: Component of the Canadian Forces that consists of officers and non-commissioned members who are enrolled for other than continuing, full-time military service when not on active service. The Primary Reserve comprises the Militia, the Naval Reserve, the Air Reserve and the Communications Reserve. Other sub-components of the Reserve Force are: the Supplementary Reserve, the Cadet Instructors Cadre and the Canadian Rangers.

Risk Management: A logical step-by-step process to protect, and consequently minimize risks to, the government's property, interests and employees. Risk includes the chance of damage to or loss of government property, and the chance of incurring second- or third-party liability to non-government entities.

ROE - Rules of Engagement: Directives issued by competent military authority which specify the circumstances and limitations under which forces will initiate and/or continue combat engagement with other forces encountered.

Route survey: Involves the detailed collection of ocean bottom information in order to provide a "before" picture of the ocean bottom. A multibeam side scan sonar is used. Collected information includes; Bathymetry (underwater topography), Sediment Classification, Object Positioning and Identification and Mine Burial Impact Assessment. Although the primary focus is to compile and catalogue acoustically derived imagery beneath pre-determined shipping routes,

Route Survey also works with Other Government Departments (OGDs) through various Memorandums of Understanding (MOU), providing Aid to Civil Power.

Rust-out: The physical deterioration of a real property or moveable asset, causing a degradation in the asset's performance, which may cause increased operating and maintenance costs, decreased economic life, and a negative impact upon service delivery.

SAR: Search and Rescue.

Sea King: A medium-sized maritime patrol and anti-submarine warfare helicopter. These operate both from ashore and from Canada's naval ships at sea. In service since the 1960's, it is scheduled to be replaced. 29 remain in service with the CF.

Sealift: To transport (personnel or supplies) by sea.

Side-scan sonar: A category of sonar system that is used to efficiently create an image of large areas of the sea floor. This technique is used for a wide variety of purposes, including creation of nautical charts and detection and identification of underwater objects and bathymetric features. The sensor emits pulses down toward the seafloor across a wide angle perpendicular to its path through the water, which may be towed from a surface vessel or submarine, or mounted on the ship's hull.

"Sign off and Aircraft": Certify that maintenance work completed on the aircraft has been done correctly and that the aircraft is ready to be flown.

SITREP - Situation Report: A report giving the situation in the area of a reporting unit or formation.

Six Pack: Refers to a deployment package of 6 CF-18 aircraft along with the crews and other essentials required to operate away from home.

Special Forces: Canadians served with distinction in several types of Allied Special Forces units during the Second World War. One such unit was the legendary U.S. and Canadian combined 1st Special Service Force or, as it was commonly known, "the Devil's Brigade." It achieved a sterling combat record despite overwhelming odds. While tactics, weapons and technology have changed, today's JTF 2 soldiers are perpetuating the basic qualities that define such units.

Special Operations Group (SOG): As articulated in the 2005 Defence Policy Statement, the operational transformation of the Canadian Forces will focus on the establishment of new joint organizations and combat structures that can meet the Government's expectations for effectiveness, relevance and responsiveness. A key element of this transformation is the creation of a Special Operations Group (SOG) that will be capable of responding to terrorism and threats to Canadians and Canadian interests around the world.

The SOG will be composed of Joint Task Force 2 (JTF2), the Canadian Forces' special operations and counterterrorism unit; a special operations aviation capability centred on helicopters; a Joint Nuclear, Biological and Chemical Defence Company ; and supporting land and maritime forces. The SOG will be capable of operating as an independent formation but its primary focus will be to generate Special Operations Forces (SOF) elements to support Canada Command (Canada COM) and the Canadian Expeditionary Forces Command (CEFCOM). Integrating special operations forces in this manner will increase their impact in operations, as well as the range of options available to the government in the deployment of the Canadian Forces.

Squadron: The basic operating unit of (usually) an air force. Typically consists of about 10 to 20 aircraft, crews and support equipment designed to operate as an entity.

Strategic airlift: The type of airlift used to haul large quantities of materiel (and personnel) over long distances, usually from home to a marshalling point in the theatre of operations. Usually large aircraft with long unrefueled range.

Strategic (plan): A plan for the over-all conduct of a war. A long-range plan that includes the major objectives of an organization and how they are to be attained.

Submarines: Self-propelled submersible types regardless of whether employed as combatant, auxiliary, or research and development vehicles which have at least a residual combat capability. Canada has four of the VICTORIA-class that are combatants provide the Navy with formidable defensive and offensive capabilities, along with a valuable anti-submarine (ASW) training asset. They are extremely quiet and stealthy, and well suited for current naval defence roles. Important amongst these is support to other federal government departments, including participation in fisheries, immigration, law enforcement and environmental patrols.

Sustain forces deployed: To provide for the needs of forces conducting operations away from home to include food, housing, medical care, fuel, ammunition, spare parts reinforcements etc. In short everything the force requires to continue to operate.

T-33: A fighter aircraft from the 1950's used until recently by the Air Force for combat support missions (training, towing gunnery targets, etc.). No longer in service.

Tactical airlift: The type of airlift used to carry personnel and materiel over shorter distances within a theatre of operations. Usually smaller, somewhat more agile aircraft with some capability to defend against attack.

Tactical (plan): A detailed and relatively short-range plan describing the immediate goals, their order of priority, their completion dates, the precise means to be employed and the coordination required.

Tracker: A smaller twin-engine maritime patrol aircraft formerly used for fisheries and other inshore maritime patrol. No longer in service with the CF.

Trained and effective personnel and technicians: Personnel who have been fully trained and qualified to perform their assigned function and who are otherwise available (medically fit etc.) to perform it.

Trinity / Athena: TRINITY and ATHENA are organizations within Maritime Forces Atlantic and Maritime Forces Pacific respectively. Among their responsibilities are administering the Maritime Operations Centres that are being augmented by representatives from six other government departments (Transport Canada, the RCMP, the Canadian Border Service, Department of Fisheries and Oceans, and the Canadian Coast Guard) to create the new Maritime Security Operations Centres that will "fuse" data from each department's units to create an improved Recognized Maritime Picture.

V Corps: The US Army formation that was in Iraq in 2003

Vessels of Interest: Any seagoing vessel that is traveling in or near Canada's territorial waters that may be of interest for any number of reasons that are of interest to Canada.

Wing: An air force structure consisting of a number of squadrons and other units designed primarily to conduct operations. A Wing will usually specialize in providing a single capability such as a fighter force or airlift.

Yakolev-42: Soviet era Russian airliner similar in appearance to a Boeing 727.

APPENDIX XII
Biographies of Committee Members

The Honourable NORMAN K. ATKINS, Senator

Senator Atkins was born in Glen Ridge, New Jersey. His family is from Nova Scotia and New Brunswick, where he has spent a great deal of time over the years. He is a graduate of the Appleby College in Oakville, Ontario, and of Acadia University in Wolfville, Nova Scotia, where he studied economics and completed a Bachelor of Arts programme in 1957. (Senator Atkins subsequently received an Honourary Doctorate in Civil Law in 2000, from Acadia University, his old "alma mater".)

A former President of Camp Associates Advertising Limited, a well-known Toronto-based agency, Senator Atkins has also played an active role within the industry, serving, for instance, as a Director of the Institute of Canadian Advertising in the early 1980's.

Over the years, Senator Atkins has had a long and successful career in the field of communications – as an organizer or participant in a number of important causes and events. For instance, and to name only a few of his many contributions, Senator Atkins has given of his time and energy to Diabetes Canada, the Juvenile Diabetes Foundation, the Dellcrest Children's Centre, the Federated Health Campaign in Ontario, the Healthpartners Campaign in the Federal Public Service as well as the Chairperson of Camp Trillium-Rainbow Lake Fundraising Campaign.

Senator Atkins was also involved with the Institute for Political Involvement and the Albany Club of Toronto. (It was during his tenure as President in the early 1980's that the Albany Club, a prestigious Toronto private club, and one of the oldest such clubs across the country, opened its membership to women.)

Senator Atkins has a long personal history of political involvement. In particular, and throughout most of the last 50 years or so, he has been very active within the Progressive Conservative Party – at both the national and the provincial levels. Namely, Senator Atkins has held senior organizational responsibility in a number of election campaigns and he has served as an advisor to both the Rt. Hon. Brian

Mulroney and the Rt. Hon. Robert L. Stanfield, as well as the Hon. William G. Davis.

Norman K. Atkins was appointed to the Senate of Canada on June 29, 1986. In the years since, he has proven to be an active, interested, and informed Senator. In particular, he has concerned himself with a number of education and poverty issues. As well, he has championed the cause of Canadian merchant navy veterans, seeking for them a more equitable recognition of their wartime service. Senator Atkins served in the United States military from September 1957 to August 1959.

Currently, Senator Atkins is the Chair of the Progressive Conservative Senate Caucus, and a member of Internal Economy, Budgets and Administration, the National Security and Defence Committee and the Veterans Affairs Subcommittee. He is also the Honourary Chair of the Dalton K. Camp Endowment in Journalism at Saint-Thomas University in Fredericton, New Brunswick and Member of the Advisory Council, Acadia University School of Business.

The Honourable TOMMY BANKS, Senator

Tommy Banks is known to many Canadians as an accomplished and versatile musician and entertainer. He is a recipient of the Juno Award, the Gemini Award and the Grand Prix du Disque.

From 1968 to 1983 he was the host of The Tommy Banks Show on television. He has provided musical direction for the ceremonies of the Commonwealth Games, the World University Games, Expo '86, the XV Olympic Winter Games, various command performances and has performed as guest conductor of symphony orchestras throughout Canada, the United States, and in Europe.

He was founding chairman off the Alberta Foundation for the Performing Arts. He is the recipient of an Honourary Diploma of Music from Grant MacEwen College, and Honourary Doctorate of Laws from the University of Alberta, and of the Sir Frederick Haultain Prize. He is an officer of the Order of Canada, and a Member of the Alberta Order of Excellence.

Tommy Banks was called to the Senate of Canada on 7 April 2000. On 9 May 2001, Senator Tommy Banks was appointed Vice-Chair of the Prime Minister's Caucus Task Force on Urban issues.

He is currently a member of the Committee on National Security and Defence, Chair of the Committee on Energy, the Environment and Natural Resources, and chair of the Alberta Liberal Caucus in the Parliament of Canada.

A Calgary-born lifelong Albertan, he moved to Edmonton in 1949 where he resides with Ida, as do their grown children and their families.

The Honourable JANE CORDY, Senator

An accomplished educator, Jane Cordy also has an extensive record of community involvement.

Senator Cordy earned a Teaching Certificate from the Nova Scotia Teacher's College and a Bachelor of Education from Mount Saint Vincent University.

In 1970, she began her teaching career, which has included stints with the Sydney School Board, the Halifax County School Board, the New Glasgow School Board, and the Halifax Regional School Board.

Senator Cordy has also served as Vice-Chair of the Halifax-Dartmouth Port Development Commission and as Chair of the Board of Referees for the Halifax Region of Human Resources Development Canada.

Senator Cordy has also given generously of her time to numerous voluntary organizations. She has been a Board Member of Phoenix House, a shelter for homeless youth; a Member of the Judging Committee for the Dartmouth Book Awards; and, a volunteer with her church in Dartmouth.

Senator Cordy is a native of Sydney, Nova Scotia.

Currently, she is a member of the Standing Senate Committee on National Security and Defence and the Standing Senate Committee on Social Affairs, Science and Technology. She is Chair of the Canadian NATO Parliamentary Association and Vice-Chair of the Canadian Branch of the Commonwealth Parliamentary Association.

The Honourable JOSEPH A. DAY, Senator

Appointed to the Senate by the Rt. Honourable Jean Chrétien, Senator Joseph Day represents the province of New Brunswick and the Senatorial Division of Saint John-Kennebecasis. He has served in the Senate of Canada since October 4, 2001.

He is currently a Member of the following Senate Committees: National Security and Defence; the Subcommittee on Veterans Affairs, National Finance and Internal Economy Budgets and Administration. Areas of interest and specialization include: science and technology, defence, international trade and human rights issues, and heritage and literacy. He is a member of many Interparliamentary associations including the Canada-China Legislative Association and the Interparliamentary Union. He is also the Chair of the Canada-Mongolia Friendship Group.

A well-known New Brunswick lawyer and engineer, Senator Day has had a successful career as a private practice attorney. His legal interests include Patent and Trademark Law, and intellectual property issues. Called to the bar of New Brunswick, Quebec, and Ontario, he is also certified as a Specialist in Intellectual Property Matters by the Law Society of Upper Canada, and a Fellow of the Intellectual Property Institute of Canada. Most recently (1999-2000) he served as President and CEO of the New Brunswick Forest Products Association. In 1992, he joined J.D. Irving Ltd., a conglomerate with substantial interests in areas including forestry, pulp and paper, and shipbuilding, as legal counsel. Prior to 1992 he practiced with Gowling & Henderson in Kitchener-Waterloo, Ogilvy Renault in Ottawa, and Donald F. Sim, Q.C. in Toronto, where he began his career in 1973.

An active member of the community, Senator Day recently chaired the Foundation, and the Board of the Dr. V.A. Snow Centre Nursing Home, as well as the Board of the Associates of the Provincial Archives of New Brunswick. Among his many other volunteer efforts, he has held positions with the Canadian Bar Association and other professional organizations, and served as National President of both the Alumni Association (1996) and the Foundation (1998-2000) of the Royal Military Colleges Club of Canada.

Senator Day holds a Bachelor of Electrical Engineering from the Royal Military College of Canada, an LL.B from Queen's University, and a Masters of Laws from Osgoode Hall. He is a member of the bars of Ontario, Quebec and New Brunswick.

The Honourable J. MICHAEL FORRESTALL, Senator

The Honourable J. Michael Forrestall was born at Deep Brook, Nova Scotia on September 23, 1932. After an early career as a journalist with the Chronicle Herald and airline executive, he entered politics and was first elected to the House of Commons in the General Election of 1965.

The Honourable J. Michael Forrestall was subsequently re-elected to the House of Commons in 1968, 1972, 1974, 1979, 1980, and 1984. He first became Official Opposition Defence Critic in 1966, and challenged the government of Prime Minister Pearson on the Unification of the Canadian Forces. Senator Forrestall subsequently served as Defence Critic from 1966-1979 and served over that period of time as a member of the House of Commons Standing Committee on National Defence and Veterans Affairs.

From 1979-1984, the Honourable J. Michael Forrestall served as a member or alternate to the North Atlantic Assembly. During that period of time he also served as General Rapporteur of the North Atlantic Assembly's Military Committee and presented the committee report entitled Alliance Security in the 1980's. In November of 1984, Senator Forrestall led the Canadian delegation to the 30th Annual Session of the North Atlantic Assembly.

In 1984, the Honourable J. Michael Forrestall was appointed Parliamentary Secretary to the Minister of Transport, and in 1986, the Minister of Regional Industrial Expansion and the Minister of State for Science and Technology. He was a candidate in the 1988 General Election and defeated. In 1989, Senator Forrestall was appointed to the Board of Directors of Marine Atlantic, and then in 1990, appointed to the Veterans Appeal Board.

On September 27, 1990, the Honourable J. Michael Forrestall was appointed to the Senate of Canada. From 1993-1994 he was a member of the Joint Parliamentary Committee on Canada's Defence Policy and serves to this day as Defence critic in the Senate. Senator Forrestall is currently Deputy Chair of the Senate Standing Committee on National Security and Defence, a Member of the Interim Committee on National Security, and a member of the Joint Committee on the Library of Parliament. The Honourable J. Michael Forrestall has, in the past, served as a member of the Senate Special Committee on the Canadian Airborne Regiment in Somalia, Senate Standing Committee on Foreign Affairs, Senate Sub-Committee on Veterans Affairs and Deputy Chair of the Standing Senate Committee on

Transport and Communications and Chair of the Special Senate Committee on Transportation Safety and Security.

The Honourable J. Michael Forrestall is currently a member of the NATO Parliamentary Association, Canada-Europe Parliamentary Association, Inter-Parliamentary Union, Commonwealth Parliamentary Association, Canada-U.S. Inter-Parliamentary Group and the Royal Canadian Legion and a Director of the North Atlantic Council of Canada.

The Honourable COLIN KENNY, Senator

Career History
Sworn in on June 29th, 1984 representing the Province of Ontario. His early political career began in 1968 as the Executive Director of the Liberal Party in Ontario. From 1970 until 1979 he worked in the Prime Minister's Office as Special Assistant, Director of Operations, Policy Advisor and Assistant Principal Secretary to the Prime Minister, the Right Honourable Pierre Trudeau.

Committee Involvement
During his parliamentary career, Senator Kenny has served on numerous committees. They include the Special Committee on Terrorism and Security (1986-88) and (1989-91), the Special Joint Committee on Canada's Defence Policy (1994), the Standing Committee on Banking Trade and Commerce, the Standing Committee on National Finance, and the Standing Committee on Internal Economy, Budgets and Administration.

He is currently Chair of the Standing Senate Committee on National Security and Defence. The Senator is also currently a member of the Steering Committee of the Standing Senate Committee on Energy, the Environment and Natural Resources.

Defence Matters
Senator Kenny has been elected as Rapporteur for the Defence and Security Committee of the NATO Parliamentary Assembly. Prior to that he was Chair of the NATO Parliamentary Assembly Subcommittee on the Future Security and Defence Capabilities and Vice-Chair of the NATO Parliamentary Assembly Subcommittee on the Future of the Armed Forces.

EMAIL: kennyco@sen.parl.gc.ca
Website: http://sen.parl.gc.ca/ckenny

The Honourable MICHAEL A. MEIGHEN, Senator

Appointed to the Senate in 1990, the Honourable Michael Meighen serves on various Senate Standing Committees including Banking Trade and Commerce, Fisheries, National Security and Defence, and chairs the Subcommittee on Veterans Affairs. He has also served on the Special Joint Committee on Canada's Defence Policy and the Special Joint Committee on a Renewed Canada.

In his private career, Senator Meighen practiced litigation and commercial law in Montreal and Toronto. He is Counsel to the law firm Ogilvy Renault, and was Co-Legal Counsel to the Deschênes Commission on War Criminals. He sits on the Boards of Directors of Paribas Participations Limited, J.C. Clark Ltd. (Toronto), and Sentry Select Capital Corp. (Toronto).

Senator Meighen's present involvement in community service includes the Salvation Army (Past Chair), Stratford Festival (past Chair), Prostate Cancer Research Foundation (Director), Atlantic Salmon Federation - Canada (President), University of King's College (Chancellor), University of Waterloo Centre for Cultural Management (Chair, Board of Governors), McGill University (Governor).

Senator Meighen is a graduate of McGill University and Université Laval and was awarded Honorary Doctorates in Civil Law from Mount Allison University in 2001 and from University of New Brunswick in 2002. He lives in Toronto with his wife Kelly and their three sons.

The Honourable JIM MUNSON, Senator

Jim Munson is best known to Canadians as a trusted journalist and public affairs specialist. He was nominated twice for a Gemini in recognition of excellence in journalism.

As a journalist, he reported news for close to thirty years, more recently as a television correspondent for the CTV network. During those years he applied his knowledge, his skills and his wit as an acute observer of people and politics to write and deliver compelling television stories and reports from all parts of Canada and around the world for Canadian viewers. He covered national events such as election campaigns and the governments of Pierre Trudeau, Joe Clark and Brian Mulroney, as well as international events such as the Iran-Iraq war, the Gulf War and the Tiananmen Massacre in Beijing on June 4, 1989.

After a brief period of consulting with the Minister of Indian and Northern Affairs, he joined the Prime Minister's Office, first as a Special Communications Advisor before being promoted to Director of Communications.

Jim Munson was called to the Senate of Canada on 10 December 2003, to represent the province of Ontario.
He is currently a member of the Committee on National Security and Defence, Internal Economy, Budgets and Administration, and the Committee on Official Languages.

Born in Woodstock, New Brunswick, Jim Munson and his wife Ginette live in Ottawa with their two sons.

The Honourable Pierre Claude Nolin, Senator

Senator Pierre Claude Nolin was first appointed to the Senate by Prime Minister Mulroney on June 18, 1993 to represent the district of De Salaberry in Quebec.

Since his appointment, he has been an active parliamentarian nationally and on the international scene. He is the Vice-Chair of the Senate Committee on Internal Economy, Budget and Administration. He is also a member of the Senate Committee on Legal and Constitutional Affairs and the Joint Committee for the Scrutiny of Regulations. From 1999 to 2002, he chaired the Special Senate Committee on Illegal Drugs.

At the international level, he serves as the Vice-President of the Canadian NATO Parliamentary Association and General Rapporteur of the Science and Technology Committee.

Senator Nolin is lawyer and has been a member of the Quebec Bar Association since 1977. He has worked for several law firms.

Before his appointment, he was active politically serving in key posts inside and outside the federal government. He was chief of staff for the Minister of Public Works from 1984 to 1986. He was subsequently named to the position of special assistant to Prime Minister Brian Mulroney. He left the federal government to assume the position of Director General of the Progressive Conservative Party of Canada. He also served as Co-Chair of the 1997 Electoral Campaign.

Born in Montreal, Senator Nolin is the son the Honourable Jean Claude Nolin, Judge, Quebec Superior Court and Jacqueline Quevillon. He is married to Camille Desjardins and they have 3 children, Simon, Louis and Virginie.

APPENDIX XIII
Biographies of the Committee Secretariat

Major-General (Ret'd) G. Keith McDonald, Senior Military Advisor

MGen McDonald grew up in Edmonton, attended College Militaire Royal in St. Jean and Royal Military College in Kingston (RMC), graduating in 1966 and being awarded his pilot wings in 1967.

MGen McDonald operationally flew the Tutor, T-33, CF5, CF104 and CF18 aircraft accumulating over 4000 hours of pilot in command throughout his 37-year career in the Air Force, Canadian Forces.

He held staff positions at the Royal Military College, in Baden Soellingen Germany, at National Defence Headquarters in Ottawa and at the North American Aerospace Command in Colorado Springs. Command positions include CF18 Squadron Commander, Base and Wing Commander in Baden Soellingen, Germany.

Major General McDonald ended his military career as the Director of Combat Operations at Headquarters North American Aerospace Defence Command at Colorado Springs, USA.

After leaving the military in 1998, General McDonald served a period of "conflict of interest" prior to joining BMCI Consulting as a Principal Consultant in the Aerospace and Defence Division. He left BMCI in 2002 to set up his own consulting company, KM Aerospace Consulting.

Major General McDonald has a degree in Political and Economic Science (Honours Courses) from the Royal Military College. He has completed Canadian Forces staff school, the Royal Air Force (England) Staff College, the National Security studies course, Post Graduate Courses in Business at Queens University, Electronic Warfare Courses at the University of California Los Angeles, the Law of Armed Conflict at San Remo, Italy, and numerous project management courses.

General McDonald is married to the former Catherine Grunder of Kincardine, Ontario, and they have two grown daughters, Jocelyn and Amy.

Barry A. Denofsky, National Security Advisor

Barry Denofsky recently retired after having completed 35 years with the Canadian Security Intelligence Service (CSIS) and the Royal Canadian Mounted Police (RCMP). Mr. Denofsky joined the RCMP in January 1969 and worked as a peace officer in Saskatchewan, Alberta, and Quebec. In 1972, he was transferred to the RCMP Security Service where he was involved in a variety of national security investigations. With the creation of CSIS in 1984, Mr. Denofsky maintained his interest and involvement in matters of national security with the new Service.

Mr. Denofsky held a variety of operational and senior management positions with CSIS which have included the following: Chief, Counter Intelligence, Quebec Region, Deputy Director General Operations, Ottawa Region, Deputy Director General Counter Terrorism, Headquarters, Ottawa, and Director General Counter Intelligence, Headquarters, Ottawa. On retirement from CSIS, Mr. Denofsky was the Director General, Research, Analysis and Production, Headquarters, Ottawa. In that capacity, he was responsible for the production and provision to government of all source analytical products concerning threats to the security of Canada

Mr. Denofsky also represented CSIS for many years at meetings of the NATO Special Committee in Brussels, Belgium. The Special Committee is an organization of security and intelligence services representing all member nations of NATO. In 2002, Mr. Denofsky was the Chair of the NATO Special Committee Working Group.

Mr. Denofsky is a graduate of the University of Toronto, and holds a graduate Diploma in Public Administration from Carleton University in Ottawa. He is a member of the Council of Advisors, the Canadian Centre of Intelligence and Security Studies, (CCISS), Carleton University. He is married and has two children.

Brigadier-General James S. Cox OMM CD MA (Retired), Analyst

Brigadier General James S. Cox was born in Toronto, Ontario. In 1967 he was commissioned into the infantry and served in Canada and Cyprus. During the period 1972-74, he served with the Gloucestershire Regiment, then part of the British Army of the Rhine.

In following years, Brigadier General Cox served with the Infantry School, Allied Command Europe Mobile Force (Land), twice with the Canadian Airborne Regiment and in senior staff appointments in Army Headquarters and National Defence Headquarters. From 1985 until 1987 he commanded the 3rd Battalion, The Royal Canadian Regiment and from 1991 to 1992 he served as Deputy Commander of the Special Service Force before taking up duty as the Military Chief of Staff of the United Nations Operation in Somalia I and II, until 1993. Upon return to Canada in the summer of 1993, Brigadier General Cox was appointed Commander, 1 Canadian Mechanized Brigade Group. In 1995 he was appointed Director General Land Force Development in Ottawa. From 1996 until 1998, he was the Army Command Inspector. In July 1998 Brigadier General Cox was appointed Deputy Assistant Chief of Staff Intelligence at Supreme Headquarters, Allied Powers Europe, in Mons, Belgium.

Brigadier General Cox completed six operational tours of duty with the United Nations. He has trained with the United States Army, The United States Marine Corps, the British Army Special Air Service and the Royal Marines. He is a graduate of the University of Manitoba, the Royal Military College of Canada, the Canadian Forces College, and has studied at the NATO Defence College in Rome. In 1993 he was awarded the Order of Military Merit in the grade of Officer.

Since retiring from the Army in August 2001, Brigadier General (Ret'd) Cox has worked as a consultant in Ottawa, completed graduate studies and served as the Executive Secretary of the Canadian Association for Security and Intelligence Studies. In addition to his current position as a Library of Parliament Researcher, he is a doctoral candidate in War Studies at the Royal Military College of Canada.

Liam Price, Analyst

F. William Price joined the Parliamentary Research Branch of the Library of Parliament in January 2004. He serves as a Research Officer for the Standing Senate Committee on National Security and Defence.

Mr. Price received a *cum laude* Bachelor of Science Foreign Service in International Politics Security Studies from Georgetown University in Washington, DC, and a Masters of Literature in International Security Studies from the University of St. Andrews in Scotland. At Georgetown, Mr. Price completed a certificate in International Business Diplomacy and co-designed a course on the Idea of Canada in a Globalizing World; also he earned the Learning, Peace and Freedom and Krogh Medals, and was selected to be a speaker at Convocation.

Mr. Price's recent studies have included work on post-positivist international relations theory, military responses to terrorism and the emergence of Private Military Companies in Sierra Leone.

Steven James, Analyst

Steven James joined the Parliamentary Information and Research Service of the Library of Parliament in July 2005. He serves as a Research Officer for the Standing Senate Committee on National Security and Defence.

Mr. James received a Bachelor of Arts (Psychology and Sociology) in 1993 from the University of Alberta and is completing a Masters in Military and Strategic Studies from the Center for Military and Strategic Studies at the University of Calgary.

Mr. James' recent studies have focused on Canada's counter-terrorism framework, specifically, federal, provincial and municipal responses to and prevention of terrorist-related incidents.

Previous to joining the Committee, Mr. James served as a Police Officer for the both the Ontario Provincial Police (1994 - 1998) and the Toronto Police Service (1998 - 2001).

Jodi Turner, Committee Clerk

Jodi Turner joined the Committees Branch of the Senate in January 2005. She serves as the Co-clerk for the Standing Senate Committee on National Security and Defence.

Ms. Turner received a *cum laude* Double Honours Bachelor of Arts (French and Political Studies) and a *cum laude* Masters in Public Administration (specialization in Canadian Politics), from the University of Manitoba.

Previous to joining the Committee, she served as Chief of Staff to the Speaker of the Senate from 2002 – 2005; and was Vice-President of Research for Western Opinion Research in Winnipeg, Manitoba from 2000 – 2002.

Barbara Reynolds

Barbara Reynolds has worked with Canadian parliamentarians for 30 years in various capacities. Trained as a sociologist, she worked for 10 years as a research officer for the Library of Parliament, assisting committees involved in the area of social affairs. During this time she served for three years as Director of Research for the House of Commons Committee on Disabled Persons that produced the landmark report entitled Obstacles.

An associate of the Parliamentary Centre for 15 years, she organized fact-finding visits for legislators to and from the United States as well as study tours to Canada for legislators from African and Southeast Asian countries. She coordinated professional development programs for legislators and their staff, and wrote guidebooks on the operation of parliamentarians' offices in Ottawa and in their constituencies. In addition, she served as the director of the Parliament, Business and Labour Trust, a program under which legislators spend up to a week with major corporations and trade unions.

From 1985 to 2000 she also served as adviser to the Canadian Group of the Inter-Parliamentary Union, the worldwide organization of legislators that serves as the parliamentary wing of the United Nations.

In April 1998, she joined the Senate Committees Directorate as a Committee Clerk. Her committee assignments have included: Security and Intelligence; Boreal Forest, Fisheries; Transportation Safety; Veterans Affairs; and National Security and Defence. In June 2002, she received the Speaker's Award of Excellence for her work in the Senate.

Kevin Pittman – Legislative Clerk

Kevin studied history at Memorial University of Newfoundland and then went on to complete a Political Science degree at Laval University.

Following a 3 year period overseas in Asia, he undertook his graduate studies in Policy Analysis at Laval University.

He began working at the Committees Directorate in September, 2004. For the two years previous, he was with Parliamentary Public Programs at the Library of Parliament.

UN CANADA DIMINUÉ

Les effets de la négligence sur les Forces armées canadiennes

L'effritement de nos moyens de défense sur le territoire national et à l'étranger

Un rapport intérim du Comite sénatorial permanent de la Sécurité nationale et de la défense

Septembre 2005

MEMBRES DU COMITÉ

38e législature – 1e session

COMITÉ PERMANENT DE LA SÉCURITÉ NATIONALE ET DE LA DÉFENSE

L'honorable Colin Kenny, *Président*
L'honorable J. Michael Forrestall, *Vice-président*

et

Les honorables sénateurs:

L'honorable Norman K. Atkins
L'honorable Tommy Banks
L'honorable Jane Cordy
L'honorable Joseph A. Day
L'honorable John Lynch-Staunton
L'honorable Michael A. Meighen
L'honorable Jim Munson

*L'honorable Jack Austin C.P. (ou l'honorable William Rompkey, C.P.)
*L'honorable Noël A. Kinsella (ou l'honorable Terry Stratton)

**Membres d'office*

Autres sénateurs qui ont participé durant la première session de la 38e législature:

Les honorables sénateurs:

L'honorable Ione Christensen
L'honorable Anne C. Cools
L'honorable Percy Downe
L'honorable Rose-Marie Losier-Cool
L'honorable John Lynch-Staunton
L'honorable Terry M. Mercer
L'honorable Wilfred P. Moore
L'honorable Donald H. Oliver
L'honorable Gerard A. Phalen
L'honorable William Rompkey
L'honorable Peter A. Stollery
L'honorable David Tkachuk
L'honorable Marilyn Trenholme Counsell

MEMBRES DU COMITÉ

37e législature – 3e session

COMITÉ PERMANENT DE LA SÉCURITÉ NATIONALE ET DE LA DÉFENSE

L'honorable Colin Kenny, *Président*
L'honorable J. Michael Forrestall, *Vice-président*

et

Les honorables sénateurs:

L'honorable Norman K. Atkins
L'honorable Tommy Banks
L'honorable Jane Cordy
L'honorable Joseph A. Day
L'honorable Michael A. Meighen
L'honorable Jim Munson
L'honorable David P. Smith, C.P.

*L'honorable Jack Austin C.P. (ou l'honorable William Rompkey, C.P.)
*L'honorable John Lynch-Staunton (ou l'honorable Noël A. Kinsella)

**Membres d'office*

MEMBRES DU COMITÉ

37e législature – 2e session

COMITÉ PERMANENT DE LA SÉCURITÉ NATIONALE ET DE LA DÉFENSE

L'honorable Colin Kenny, *Président*
L'honorable J. Michael Forrestall, *Vice-président*

et

Les honorables sénateurs:

L'honorable Norman K. Atkins
L'honorable Tommy Banks
L'honorable Jane Cordy
L'honorable Joseph A. Day
L'honorable Michael A. Meighen
L'honorable David P. Smith, C.P.
L'honorable John (Jack) Wiebe

*L'honorable Sharon Carstairs C.P. (ou l'honorable Fernand Robichaud, C.P.)
*L'honorable John Lynch-Staunton (ou l'honorable Noël A. Kinsella)

**Membres d'office*

MEMBRES DU COMITÉ

37e législature – 1e session

COMITÉ PERMANENT DE LA SÉCURITÉ NATIONALE ET DE LA DÉFENSE

L'honorable Colin Kenny, *Président*
L'honorable J. Michael Forrestall, *Vice-président*

et

Les honorables sénateurs:

L'honorable Norman K. Atkins
L'honorable Tommy Banks
L'honorable Jane Cordy
L'honorable Joseph A. Day
L'honorable Laurier L. LaPierre
L'honorable Michael A. Meighen
L'honorable John (Jack) Wiebe

*L'honorable Sharon Carstairs C.P. (ou l'honorable Fernand Robichaud, C.P.)
*L'honorable John Lynch-Staunton (ou l'honorable Noël A. Kinsella)

**Membres d'office*

TABLE DES MATIÈRES

PARTIE 1 : APERÇU

1. En finir avec les promesses en l'air 3
2. La disponibilité militaire : un moyen et non une fin en soi 6
3. Pourquoi les Canadiens ont besoin de leurs forces armées 7
4. Trop peu d'argent 9
5. Un personnel trop peu nombreux et débordé 12
6. La panne sèche 14
7. Comment la défense a-t-elle pu en venir à compter pour si peu au Canada? 16
8. Les nouvelles menaces 18
9. Les menaces traditionnelles persistent 20
10. Nous ratons notre départ 21
11. Un assez bon plan, mais 22
12. … Le gouvernement ne se presse pas comme il le devrait 23
13. L'importance d'agir sur plusieurs fronts : 3D/EN 24
14. La nécessité d'un dialogue national 25
15. Les aspects essentiels 26

PARTIE II : L'ÉTAT DES FORCES CANADIENNES

I. L'Armée canadienne 27
II. La Marine canadienne 49
III. La Force aérienne canadienne 63
IV. Capacités particulières des Forces armées 80
   1. Forces d'opérations spéciales : FOI2 81
   2. Équipe d'intervention en cas de catastrophe (DART) 86
   3. Le Transport stratégique 89
   4. Le renseignement de défense 95
   5. Les technologies de l'information 98
   6. Les Centres d'opérations de sécurité maritime 100

PARTIE III : DÉFIS STRATÉGIQUES

1. Bureaucratization 103
2. Influence politique 104
3. Le recrutement, un défi structurel 107
4. Le recrutement et le maintien des effectifs, un défi organisationnel 111
5. Qualité de vie 118
6. La lenteur du processus d'approvisionnement 122
7. Ingérence d'autres ministères 127
8. La communication avec la population 129

ANNEXE I
Ordre de renvoi 133
ANNEXE II
Ont discuté avec le Comité 135
ANNEXE III
Comparaison détaillé avec d'autres pays 175
ANNEXE IV
Effectif en activité régulié – 31 mars 1914-2005 183
ANNEXE V
Structure des Forces canadiennes 187
ANNEXE VI
Statistiques du personnel des Forces canadiennes 203
ANNEXE VII
Organigramme du Ministère de la Défense nationale 205
Organigramme des Forces canadiennes 206
Rôles et responsabilités des officiers seniors au Ministère de la Défense national et au Forces canadiennes 207
ANNEXE VIII
Opérations internationales 221
ANNEXE IX
Les directives qui s'appliquent aux officiers militaires qui se présentent devant les comités parlementaires 227
ANNEXE X
Précis de l'Énoncé de la politique de la défense 233
ANNEXE XI
Glossaire 241
ANNEXE XII
Biographies des membres du Comité 257
ANNEXE XIII
Biographies du Secrétariat du Comité 269

PARTIE I : APERÇU

Voici le premier des trois rapports que le Comité va publier au cours de l'automne de 2005. Ce rapport initial tente d'évaluer dans quelle mesure la capacité actuelle des forces armées canadiennes permet de répondre au rôle qu'elles sont supposées assumer : protéger les Canadiens et agir dans le meilleur intérêt du Canada, au pays comme à l'étranger. Un deuxième rapport dressera une liste des solutions proposées pour remédier aux faiblesses identifiées dans le présent rapport par le Comité. Un troisième et dernier rapport se penchera sur les perspectives d'avenir et déterminera comment le Canada peut modeler au mieux son armée afin de continuer à défendre ses intérêts dans les décennies à venir.

En résumé :

- **Rapport 1 :** Les lacunes existant dans les forces armées canadiennes
- **Rapport 2 :** Ce qu'il est nécessaire de faire pour combler ces lacunes
- **Rapport 3 :** La meilleure façon de remanier l'armée canadienne pour défendre les intérêts de nos enfants et petits-enfants

Malgré ses observations sur les lacunes que l'insuffisance de financement a fait naître au sein des Forces canadiennes, le Comité reconnaît que l'armée du Canada n'est pas une armée de pacotille. Tant s'en faut. Nous avons la chance d'avoir une force de combat professionnelle de premier ordre qui sert extrêmement bien les Canadiens. Cependant, le personnel de nos forces armées pourrait les servir de manière encore plus professionnelle et aurait de meilleures chances de s'en sortir sain et sauf si nous lui fournissions les ressources adéquates pour le faire. Le rôle de notre Comité est de mettre en lumière de façon suffisamment claire les faiblesses que l'insuffisance de financement a engendré au sein des forces armées, afin de convaincre les Canadiens et leur gouvernement qu'un financement approprié de l'appareil militaire serait un investissement sensé pour l'avenir du Canada.

Quelle est la raison d'être du présent rapport? D'abord, le Comité a déjà publié le rapport intitulé *L'état de préparation du Canada sur les plans de la sécurité et de la défense* en février 2002, un autre sur la défense de l'Amérique du Nord *(La défense de l'Amérique du Nord : Une responsabilité canadienne)* en septembre 2002, un rapport sur les faiblesses des forces armées canadiennes *(Pour 130*

dollars de plus...) en novembre 2002 et un rapport sur la défense des côtes du Canada *(Les plus longues frontières mal défendues au monde)* en octobre 2003, et il a effectué des mises à jour sur les questions soulevées dans tous ces rapports dans *Le manuel de sécurité du Canada* en décembre 2004.

Depuis lors, le Comité a tenu de nouvelles audiences et assemblées publiques à travers le pays et a entendu une foule de nouveaux témoins[1]. Leurs témoignages ont permis de faire progresser notre compréhension de ces questions. Deux autres raisons importantes motivent la publication des rapports que nous produirons cet automne. La première est que, si les comités parlementaires produisent des rapports sur des questions revêtant une importance majeure pour les Canadiens, puis se désintéressent de ces questions, leurs rapports sont invariablement mis au placard puis tous ceux cherchant un prétexte pour les ignorer déclarent à la moindre occasion qu'ils sont dépassés.

Deuxièmement et surtout, tandis que le gouvernement fédéral a pris certains engagements relativement à la modernisation des forces armées canadiennes, créant l'illusion politiquement satisfaisante d'une marche en avant, la triste vérité est que l'état de l'armée canadienne continue à se détériorer. Jusqu'à présent, les solutions politiques du gouvernement n'ont conduit à rien qui ressemble de près ou de loin à une résolution de fond des problèmes. Les manchettes qui ont suivi l'exposé budgétaire du printemps dernier déclaraient que le gouvernement allait remettre sur pied une armée canadienne mal en point, mais trop peu de parlementaires, de journalistes et d'autres analystes ont posé les questions clés : (a) comment? et (b) quand?

Les réponses s'étalaient pourtant au grand jour devant eux : (a) par des demi-mesures au mieux. (b) la plupart se mettant réellement en branle peut-être dans cinq ans.

Pour les membres du Comité, il s'agit d'une question résolument trop importante pour jeter l'éponge. Si le gouvernement ne met pas bientôt la machine en route pour corriger certaines des failles les plus importantes existant dans les capacités défensives du Canada, les Canadiens seront obligés de continuer à s'exposer à des risques énormes en ce qui a trait à leur sécurité personnelle et à leur bien-être économique, de même qu'à l'aptitude de leur gouvernement à faire progresser leurs intérêts généraux sur les plans national et international.

[1] Du 4 octobre 2004 au 31 juillet 2005, le Comité sénatorial permanent de la sécurité nationale et de la défense a entendu 624 témoins et demandé à des douzaines d'universitaires de tout le pays de produire des rapports pour lui.

Le présent train de rapports portera sur notre capacité en matière de défense – c'est-à-dire sur l'aptitude du Canada à produire, employer et maintenir assez de puissance militaire pour atteindre des objectifs définis. Le Comité reconnaît – il a même produit des rapports sur le sujet – l'importance et l'interdépendance des éléments qui constituent l'ensemble de nos forces de la sécurité nationale. Il sera parfois question dans les pages qui suivent d'agences comme le Service canadien du renseignement de sécurité, la Gendarmerie royale du Canada et la Garde côtière canadienne, mais le présent rapport porte sur les Forces canadiennes.

La puissance militaire, tout au moins dans le contexte canadien, ne consiste pas à mener les gens par le bout du nez. Elle vise au contraire à s'assurer que les Canadiens ne se font pas marcher sur les pieds et que leurs valeurs et leurs intérêts ne sont pas bafoués. Par nos ennemis, nos amis ou qui que ce soit d'autre en quête d'une duperie.

Les gens, les valeurs et les atouts de toute société où il fait bon vivre valent la peine d'être défendus. Le Canada regorge sans l'ombre d'un doute de personnes intéressantes qui mènent une vie éminemment gratifiante. Mais nous, les Canadiens, ne semblons pas nous rendre suffisamment compte de nos faiblesses vis-à-vis des catastrophes naturelles ou causées par l'homme, que ce soit au pays ou à l'étranger, pour investir une quantité raisonnable de nos fonds publics dans la préservation de nos acquis. Il est impossible de bien servir les Canadiens en refusant d'assumer cette responsabilité.

Nous ne pouvons pas nous permettre de tout simplement miser sur la conviction que tout ira bien pour nous et pour nos descendants puisque, la diminution des dépenses en matière de défense observée au cours des quinze dernières années nous rendra vulnérables pendant une période au moins aussi longue. Nous nous devons d'essayer d'enrayer ce phénomène. Les Canadiens méritent mieux.

1. En finir avec les promesses en l'air

La souveraineté d'un pays se fonde sur sa capacité de se défendre et de faire progresser ses intérêts vitaux à l'extérieur de ses frontières. Les forces armées canadiennes donnent aux Canadiens une puissance utilisable en dernier recours pour défendre notre pays et assurent une présence qui nous permet d'être pris au sérieux sur les questions que nous jugeons importantes. Une force armée nationale

efficace est l'expression ultime de la volonté qu'a un pays de demeurer libre, indépendant et prospère.

L'un des nombreux mythes auxquels ce Comité est confronté en permanence est qu'un pays doit d'abord définir les thèmes de sa politique étrangère globale avant même de pouvoir commencer à réfléchir à une politique de défense. En fait, c'est l'inverse qui est vrai.

Modifier la politique étrangère ne coûte rien. Il suffit de quelques mots pour adapter nos relations avec le reste du monde. Mais la politique de défense est intimement liée à notre capacité de l'appliquer. Sans le personnel et le matériel que cela requiert, nous aurons beau parler, rien de ce que nous pourrons dire ne suffira à la modifier. Le changement en profondeur exige toujours des années.

La politique étrangère du Canada, qui vise à faire progresser les intérêts de notre pays et à créer un monde meilleur, ne peut raisonnablement prétendre pousser ses ambitions au-delà du degré d'influence qu'exerce le Canada dans le monde. Nous ne pouvons créer des situations plus sécuritaires, meilleures sur le plan de l'emploi, plus porteuses de prospérité et offrant une image bonifiée de soi aux Canadiens si nos idées, nos avertissements et nos encouragements tombent dans l'oreille d'un sourd.

L'influence du Canada à l'étranger dépend, dans une large mesure, de la façon dont notre pays contribue à la résolution des problèmes de la planète. Le plus important d'entre eux est, sans contredit, le chaos et l'instabilité. La prospérité au niveau mondial est impossible en l'absence de stabilité. L'instabilité puise son origine dans diverses causes dont la pauvreté, l'injustice, l'esprit de vengeance, la tyrannie et l'éternelle soif de pouvoir. Il est du devoir de tout pays développé et civilisé de d'abord protéger ses propres frontières, puis d'offrir une véritable aide pour lutter contre ces forces déstabilisatrices.

Le Canada devrait bâtir une puissance militaire suffisamment importante pour protéger ses propres frontières, participer à la protection de l'Amérique du Nord et, en se concentrant prudemment sur des tâches à sa portée, aider à désamorcer l'instabilité au niveau international. Cela représenterait un investissement sensé pour l'avenir du pays. Au lieu de cela, le Canada néglige son armée, de même que son programme d'aide extérieure, et tente de faire sa place sur la scène internationale principalement en faisant des discours, des discours qui sonnent bien creux étant donné le peu de mesures concrètes qui viennent les étayer.

Qui prête attention aux déclarations du Canada? La réussite diplomatique s'obtient en s'acquittant de ses devoirs internationaux, ce que ne fait pas le Canada.

Le budget annuel canadien consacré à l'aide extérieure se situe bien au-dessous de la moitié du fameux objectif – fort raisonnable – de 0,7 % du PIB fixé par Lester B. Pearson. D'autres pays atteignent déjà cet objectif de 0,7 % ou se sont engagés à le faire[2]. Ce qui n'est pas le cas du Canada. De même, le budget militaire du Canada est, au mieux, squelettique (et l'on sait qu'il vaut mieux être bien en chair que squelettique pour combattre efficacement). Les chiffres montrant la baisse des dépenses sont présentés plus loin dans le présent chapitre. Sans la mise en place de politiques progressistes appuyées par un financement adéquat pour redynamiser son armée et ses programmes d'aide extérieure, le Canada continuera à être un pays sans véritable poids sur l'échiquier international.

Que nos ennemis nous méprisent n'a rien de surprenant. Mais nous n'avons pas besoin d'être méprisés aussi par nos amis. Un grand nombre de Canadiens se plaignent du fait que les États-Unis ignorent les aspirations et les besoins légitimes du Canada. Les États-Unis ne respectent même pas les modalités des traités et accords internationaux, plus particulièrement l'ALÉNA. Bien entendu, ils devraient se plier à leurs obligations sans avoir à subir de pressions ou d'incitations. Mais tant vaut ne pas se faire d'illusions!

La vérité est que le Canada est bien plus susceptible d'obtenir ce qu'il veut de Washington s'il arrête de s'appuyer sur le mythe de l'amitié pour parvenir à ses fins. Non pas que les Américains ou leurs dirigeants soient particulièrement inamicaux. La plupart des pays du monde remplaceraient sans hésiter leurs propres voisins par les États-Unis. Aussi agaçante que puisse être Washington de temps à autre, par rapport à d'autres pays, nous vivons dans un excellent voisinage.

---

[2] Gouvernement du Royaume-Uni, [traduction] « Communiqué de presse – Les conclusions des ministres des Finances des pays du G8 sur le développement, Londres, 10-11 juin 2005 » (11 juin 2005), disponible à http://www.g8.gov.uk/servlet/Front?pagename=OpenMarket/Xcelerate/ShowPage&c=Page&cid=1078995903270&aid=1115146455234. En juin 2005, réunis à Londres, au Royaume-Uni, les ministres des Finances des pays du G8 ont signalé le progrès réalisé par l'Union européenne vers la cible d'APD de 0,39 p. 100 de leur PIB adoptée à Barcelone; l'annonce faite par la France et le R.-U. d'échéanciers qui verraient les deux pays atteindre la cible de 0,7 p. 100 en 2012 et 2013 respectivement; et l'entente récemment conclue par les pays membres de l'UE en vue d'atteindre l'objectif de 0,7 p. 100 au plus tard en 2015 et une cible mitoyenne de 0,56 p. 100 en 2010 – le double de ce que l'UE affectera à l'APD de 2004 à 2010. Emboîtant le pas à l'UE, l'Allemagne (forte de moyens innovateurs) et l'Italie se sont fixé comme cible d'affecter à l'APD 0,51 p. 100 de leur PIB d'ici à 2010 et 0,7 p. 100 d'ici à 2015.

Mais les pays n'ont pas d'amis, ils ont des intérêts. L'amitié ne compte pas lorsque les intérêts américains sont en jeu. Si vous n'avez rien de concret à offrir aux Américains, leurs dirigeants ne s'intéressent pas beaucoup à vous. En ce moment, à tort ou à raison, les États-Unis essaient de jouer les gendarmes du monde. Washington considère Ottawa comme une capitale extrêmement peu généreuse, si l'on tient compte des ressources que le Canada pourrait, selon les Américains, investir pour contribuer à une plus grande stabilité dans le monde. Le Canada n'a pas besoin d'imiter les Américains en matière d'approche des affaires étrangères. Il devra s'investir dans la politique mondiale s'il veut marquer des points à Washington. Notre tâche n'est pas de servir les États-Unis. Nous devons plutôt être capables de les influencer si nous voulons agir dans le meilleur intérêt du Canada.

Ce sont là d'importantes considérations pratiques. Mais la question de notre état de préparation sur le plan de la défense dépasse le simple domaine pratique. Jamais tous les problèmes du monde ne pourront être résolus par de la gentillesse. Si les sociétés bien intentionnées se démilitarisent ou laissent leurs forces armées se détériorer, il existe de nombreux « seigneurs de guerre » malfaisants et puissants prêts à reprendre le flambeau. Le maintien d'une capacité militaire de taille respectable est sans aucun doute un impératif pratique pour tous les Canadiens qui réfléchissent et désirent protéger leur propre société tout en faisant en sorte que le Canada conserve une place influente dans le monde. Il devrait également s'agir d'un impératif moral.

Si le Canada délaisse ses responsabilités visant à assurer sa propre défense et participer à la défense de l'Amérique du Nord, les États-Unis ne se feront pas prier pour occuper tout le terrain et le faire à notre place. Aux yeux du monde, le Canada deviendrait pour ainsi dire un protectorat, une pâle imitation d'État indépendant. Ceux qui prétendent que le Canada devrait afficher son indépendance vis-à-vis des États-Unis en minimisant l'importance de la puissance militaire – ou en refusant de conclure avec Washington des ententes militaires pour la défense de l'Amérique du Nord – rendent le Canada plus dépendant des États-unis, et non le contraire.

2. La disponibilité militaire : un moyen et non une fin en soi

Le Canada ne peut pas investir de manière judicieuse dans son avenir s'il n'effectue pas les investissements appropriés dans ses forces armées. Les Canadiens doivent avoir la capacité de se défendre et de protéger leurs enfants,

leurs emplois et la souveraineté de leur pays, tout en contribuant à bâtir un monde meilleur. Ils doivent investir à un niveau qui soit comparable à celui des dépenses consacrées par les autres pays développés pour ces mêmes atouts importants. Ce n'est pas le cas actuellement.

Les 32 millions de Canadiens doivent avoir une armée capable de répondre à leurs besoins, en particulier dans les moments difficiles. Ce sont des moments auxquels aucun d'entre nous n'aime penser, mais c'est dans ces moments que les actions, et non les discours, font avancer les choses. Nous connaissons tous l'expression « au moment crucial ». Soit un pays possède les moyens de défendre ses citoyens au moment opportun, soit il ne les a pas.

Le Canada ne peut se permettre d'être passif dans un monde grouillant d'activité. Il y a eu et il y aura toujours des situations dans lesquelles le personnel de l'armée canadienne doit mettre sa vie en jeu car les Canadiens ont désespérément besoin de réponses non verbales rapides et efficaces face à des menaces immédiates, au pays ou à l'étranger.

L'armée canadienne n'a jamais hésité à répondre à des appels de détresse. Mais au cours des dernières années, elle s'est vue contrainte d'étirer l'élastique pour faire face aux exigences énormes qui lui sont imposées. Personne ne peut étirer l'élastique à l'infini sans risquer de la voir céder, en particulier lorsqu'il s'agit de la survie politique et économique d'un pays.

3. Pourquoi les Canadiens ont besoin de leurs forces armées

Les Canadiens comptent sur leurs forces armées en dernier recours pour se défendre contre des attentats directs visant leur pays et ses alliés, défendre leurs principaux intérêts économiques et leurs valeurs sociales, prévenir la propagation du terrorisme, le trafic de stupéfiants et d'autres types de crime, agir à titre d'allié fiable d'autres pays qui partagent nos valeurs et qui nous soutiennent en cas de besoin, aider à créer un monde meilleur et plus stable et, enfin, réagir aux catastrophes naturelles qui se produisent ici et à l'étranger.

Les Canadiens oublient parfois certains des rôles que leurs forces armées ont assumés pour aider notre pays à survivre, à prospérer et à construire un monde plus juste et stable.

À l'étranger : Les États avertis ont toujours souscrit à un élément clé en termes de stratégie militaire : il est préférable de faire la guerre aussi loin de chez soi que possible. Les raisons sont évidentes. Les guerres entraînent toujours la dévastation et le chaos. Personne n'en veut dans sa cour. Le Canada a réussi à éviter une telle situation, bien que les nouvelles formes de guerre donnent à penser que notre tour viendra. Au cours du XX^{e} siècle, les Forces canadiennes ont été déployées massivement lors de la Première Guerre mondiale et se sont engagées dans des batailles héroïques et historiques dans des lieux comme Ypres, la Somme et la crête de Vimy. Les troupes canadiennes se sont à nouveau démarquées sur les champs de bataille en Europe et en Asie au cours de la Deuxième Guerre mondiale, alors notre Marine protégeait le transport maritime et combattait dans l'Atlantique. La Force aérienne accomplissait d'innombrables missions dans des cieux où fusaient sans relâche les tirs des canons dans le but de mettre un terme à l'occupation européenne par les forces de l'Axe. Les Canadiens ne devaient avoir que peu de répit : cinq ans plus tard, ils risquaient encore leur vie au cours de la guerre de Corée. Les Forces canadiennes ont passé 40 ans à participer à la défense de l'Europe occidentale contre le Pacte de Varsovie au moment de la guerre froide. Elles ont participé à la première guerre du Golfe après l'invasion du Koweït par l'Iraq en 1990. Elles se sont engagées dans plus d'une trentaine de missions de maintien de la paix sous l'égide des Nations Unies et ont participé à plusieurs missions dirigées par l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord. Au cours des cinq premières années du XXI^{e} siècle, les Canadiens ont pris part à la coalition qui a envahi l'Afghanistan et aux missions de soutien de la paix de l'OTAN dans ce pays. Les Forces ont envoyé du personnel dans les Balkans, dans la République démocratique du Timor-Leste, en Haïti et dans diverses régions d'Afrique. Les analystes débattront toujours la raison d'être et l'efficacité de chaque déploiement canadien au fil des ans, mais peu font valoir que l'isolationnisme aurait constitué une stratégie internationale plus logique ou plus humanitaire. Chacune des incursions mentionnées découlait de l'évaluation du gouvernement canadien à l'effet qu'il était dans l'intérêt du Canada, de ses alliés et de l'humanité en général que le notre pays apporte sa contribution. Nos efforts à l'étranger ont accéléré la transformation d'une humble colonie en nation fière. Les Forces canadiennes ont bien servi l'humanité en mettant un frein à la tyrannie et à l'oppression dans le monde.

Au pays : Au cours de la Seconde Guerre mondiale, la Marine canadienne a défendu nos côtes contre les sous-marins et les attaques-surprise alors que la Force aérienne assurait l'instruction de quelque 130 000 pilotes des forces alliées dans ses bases canadiennes. Grâce à la participation du Canada au Commandement de la

défense aérospatiale de l'Amérique du Nord (NORAD),les Forces canadiennes ont contribué à protéger l'Amérique du Nord contre les attaques des Soviétiques lors de la Guerre froide. Le rôle du NORAD a maintenant été élargi pour protéger l'espace aérien du continent contre d'éventuels attentats terroristes et nous prévenir d'éventuelles attaques formentées à l'aide de missiles. Les Forces canadiennes jouent aussi un rôle largement tacite à notre frontière Sud en aidant simplement à définir le Canada comme un État souverain indépendant. Pour beaucoup de Canadiens, il est important que notre pays, qui partage bon nombre des valeurs de ses voisins américains, ait cependant une identité politique et culturelle différente.

Le personnel militaire canadien a aidé ses concitoyens à combattre des incendies de forêt, à endiguer des inondations, à secourir des individus perdus en forêt ou en mer, à enlever la neige ou la glace au lendemain de tempêtes hivernales ou de verglas et à apporter son soutien aux blessés dans diverses situations difficiles.

Police d'assurance à l'échelle mondiale : En défendant les Canadiens, à l'étranger et au pays, les Forces canadiennes offrent une protection qui équivaut à une police d'assurance mondiale. Quand les choses vont très mal pour le Canada, les forces militaires canadiennes sont notre carte maîtresse. Toutefois, comme toute police d'assurance, vous en avez pour votre argent. Dans ce cas, nul besoin de lire les passages en petits caractères pour savoir que, après presque deux décennies de négligence, il y a des limites à ce que les Forces canadiennes peuvent accomplir pour nous dans toute situation critique. Jusqu'à un certain point, c'est logique. Mais il ne peut qu'y avoir des limites aux retombées sur les investissements en matière de sécurité. Mais quels risques les Canadiens sont-ils prêts à prendre pour assurer leur survie et leur prospérité alors que les dés sont pipés en matière de défense? Jusqu'ici, nous avons été chanceux. Mais une question plane toujours : En jouant à pile ou face, quelles sont les chances que le côté face apparaisse toujours?

4. Trop peu d'argent

Le Canada affecte trop peu de fonds à la défense et à l'aide étrangère. Au-delà du soulagement de leur misère que les projets militaires et de développement économique peuvent procurer aux peuples moins fortunés, les deux types d'activités ont un propos égoïste. Les premiers nous permettent de chasser les méchants, tandis que les seconds nous aident à extirper la pauvreté et la brutalité qu'ils laissent toujours derrière eux.

Le ministère de la Défense nationale prévoit dépenser quelque 14,3 milliards de dollars en 2005-2006[3]. Si le gouvernement fédéral avait tenu compte des recommandations formulées par notre comité en novembre 2002 dans le rapport « *Pour 130 dollars de plus…* », le budget actuel serait d'environ 17,5 milliards $, et de 2002 à 2005, le gouvernement aurait affecté 15,28 milliards $ de plus à la défense.

En fait, nos prévisions de 2002 étaient excessivement basses. Plus nous y regardons de près, plus nous constatons de lacunes. De combien le budget de la défense du Canada devrait-il être aujourd'hui? Il devrait osciller entre 25 et 35 milliards de dollars.

De plus, la recommandation faite par le Comité en 2002 était trop restrictive. Elle ne portait que sur l'augmentation nécessaire du budget de la défense nationale et ne tenait pas compte du fait qu'il fallait aussi augmenter celui de l'aide au développement. Ce n'est qu'en luttant sur ces deux fronts que le Canada pourra se défendre et contribuer à créer un monde meilleur.

En 2004-2005, les dépenses militaires représentaient 1 p. 100 du PIB du Canada, soit environ 420 $ par habitant, alors que l'aide étrangère n'avait droit qu'à 0,19 p. 100 du PIB, ou quelque 65 $ par habitant[4].

Dans les deux cas, c'est insuffisant. L'engagement pris par le gouvernement dans son Énoncé de politique internationale d'investir dans les trois D – défense, diplomatie et développement – est noble, mais il y a loin de la coupe aux lèvres. Nul besoin d'être Bono, le populaire chanteur du groupe U2, pour admettre que nous faisons semblant.

---

[3] Ministère de la Défense nationale, *Rapport sur les plans et les priorités 2005-2006* (2005), 8, disponible à http://www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/20052006/ND-DN/ND-DNr56_f.asp. Cette somme englobe les fonds annoncés dans le Budget 2005 et ceux que le ministère compte recevoir en cours d'exercice en vertu de son Budget des dépenses supplémentaire. En supposant qu'il reçoive tous ce qu'il demande dans son budget supplémentaire, les dépenses canadiennes de défense prévues dans les budgets principal et supplémentaire s'établiront à environ 436 $ par habitant.

[4] Les montants estimatifs des valeurs en pourcentage et par habitant des dépenses canadiennes au titre de l'aide étrangère sont basés sur l'Assistance globale au développement pour l'exercice 2004-2005. On peut trouver le montant du pourcentage du PIB affecté à la défense dans le document du ministère de la Défense nationale intitulé *Au-delà des dollars 2004-2005* (février 2005), 20, disponible à http://www.admfincs.forces.gc.ca/financial_docs/msood/2004-2005/intro_f.asp. Le montant des dépenses de défense par habitant a été calculé à partir du *Budget des dépenses principal pour l'exercice 2004-2005* du ministère de la Défense nationale.

En 1990-1991, les dépenses militaires représentaient 1,6 p. 100 du PIB. En tant que pourcentage du produit intérieur brut (PIB) – la mesure de notre production économique annuelle –, elles ont subi une chute vertigineuse de 62,5 p. 100 depuis 15 ans[5].

Les dépenses par habitant que nous affectons à la défense et à l'aide étrangère souffrent de la comparaison avec celles de beaucoup d'autres pays développés. Les 368 $ par habitant que nous avons dépensés en 2004 pour la défense font piètre figure à côté de celles du Royaume-Uni (quelque 846 $), des Pays-Bas (environ 679 $) ou de l'Australie (environ 729,309 $) (une comparaison plus détaillée avec d'autres pays figure à l'Annexe III)[6].

Et si le Canada s'est engagé à augmenter le budget de l'aide étrangère au cours des dix prochaines années, il ne s'est pas engagé, contrairement au Royaume-Uni et à beaucoup d'autres pays d'Europe, à atteindre l'objectif de 0,7 p. 100 du PIB proposé par Lester B. Pearson[7].

Alors que le Canada est clairement beaucoup plus près de la cible visée par les terroristes internationaux que la majorité des petits pays, il n'est qu'au 128e rang sur 165 pays en matière de dépenses militaires comme pourcentage du PIB[8].

En 2004, les Canadiens ont dépensé environ 13,8 milliards de dollars pour l'achat de boissons alcoolisées, alors qu'ils n'allouaient que 14,1 milliards $ à leurs forces armées[9]. Bien que la bière et le vin puissent les aider à oublier qu'ils ne sont pas correctement protégés, leur réveil risque d'être brutal si nous continuons à faire faux bond à nos forces de défense.

---

[5] Ministère de la Défense nationale, Au-delà des dollars 2004-2005 (février 2005), disponible à http://www.admfincs.forces.gc.ca/financial_docs/msood/2004-2005/intro_f.asp.

[6] Les statistiques pour le Royaume-Uni, les Pays-Bas et l'Australie étaient basées sur des données tirées de *CIA World Factbook 2004*, disponible à http://www.cia.gov/cia/publications/factbook/.

[7] Bureau du Conseil privé, Cabinet du Leader du gouvernement au Sénat, « L'aide au développement international : Motion demandant au gouvernement de respecter son engagement à long terme—suite du débat », 6 juillet 2005. Disponible à http://www.pco-bcp.gc.ca/lgs/default.asp?Language=F&page=newsnouvelles&sub=speechesdiscours&doc=20050706-develop_f.htm.

[8] « Canada », *CIA World Factbook 2004*, disponible à http://www.cia.gov/cia/publications/factbook/geos/ca.html.

[9] Les magasins et sociétés d'alcools et de bières du Canada ont vendu pour plus de 16,1 milliards de dollars de boissons alcooliques au cours de l'exercice qui s'est terminé le 31 mars 2004 (dernières statistiques disponibles). La valeur totale par habitant des achats de boissons alcooliques s'est élevée à 623,60 $. Voir Statistique Canada, Division des institutions publiques, Direction du Système de la comptabilité nationale, *Le contrôle et la vente des boissons alcoolisées au Canada*, 2004, (septembre 2005), n° 63-202-XIF, disponible à http://dsp-psd.pwgsc.gc.ca/Collection-R/Statcan/63-202-XIB/0000463-202-XIF.pdf. Les 14,1 milliards de dollars que les Canadiens ont affectés à la défense englobent les budgets principal et supplémentaire.

Bien entendu, les dépenses militaires ne sont pas le seul indicateur de l'efficacité militaire. Mais elles représentent un indicateur pertinent. Dans les prochains chapitres de ce rapport, le Comité veut documenter plusieurs secteurs qui montrent que la parcimonie à court terme s'est traduite par des faiblesses remarquables chez nos militaires.

Il y a évidemment des pays qui allouent à la défense ce que beaucoup de Canadiens considéreraient comme un pourcentage trop élevé de leur PIB. Mais le Canada n'en fait certainement pas partie. Il serait naïf de prétendre que notre pays doit donner l'exemple en forgeant son modeste arsenal d'épées en socs de charrues de manière à ne plus devoir participer aux conflits internationaux; non seulement cela saperait-il l'aptitude des Canadiens à survivre comme pays, mais le Canada se déroberait ainsi à l'obligation qu'il a de contribuer à un monde plus juste et plus stable.

5. Un personnel trop peu nombreux et débordé

Le plein effectif autorisé des Forces canadiennes, soit le nombre de membres que le gouvernement a prévu au budget, atteint **62 181**. À titre de comparaison, le plein effectif autorisé en 1965 était de **93 353**, alors qu'il se situait à **114 164** en 1970.

Au dernier dénombrement, l'effectif formé en activité était de **51 704**[10]. Ce chiffre est moins de 62 000 parce que certains membres suivent des cours de formation, que d'autres sont en congé en raison d'une blessure ou d'une maladie, en congé de maternité ou de paternité, sont en vacances ou ont obtenu automatiquement un congé suite à une affectation outre-mer. Les congés de maladie associés à l'épuisement professionnel ont représenté un problème grandissant au sein des forces armées au cours des dernières années puisque, jusqu'à tout récemment, le rythme des affectations a été effréné en raison des ressources disponibles.

Avoir un peu moins de 52 000 membres formés en activité et disponibles ne signifie pas, bien sûr, que 52 000 personnes peuvent être envoyées au combat. Environ la moitié de ce personnel est monopolisé par les fonctions administratives quotidiennes, la formation ou d'autres fonctions de soutien.

De plus, il est impossible de déployer l'autre moitié de l'effectif en même temps. Pour chaque unité en mission, il y en a approximativement trois en préparation.

[10] Voir l'Annexe VI.

Dans son rapport intitulé *L'état de préparation du Canada sur les plans de la sécurité et de la défense* (février 2002), le Comité était d'avis que pour continuer de confier des missions aux Forces canadiennes à la même cadence que dans les huit années précédentes, il faudrait qu'elles disposent d'un effectif actif de 75 000 membres pour pouvoir faire tout ce qu'on attendait d'elles. Il recommandait donc de porter leur plein effectif autorisé à quelque 90 000 membres.

Le Comité considère que les Forces canadiennes opèrent à un niveau d'effectif qui est de 40 à 45 % inférieur à ce qu'il devrait être pour accomplir les types de tâches qu'on leur a ordonné d'accomplir au cours de la dernière décennie.

On pourrait être tenté de demander « et après? ». Si les Forces canadiennes ont rempli leurs missions au cours des dix dernières années, avons-nous vraiment un problème? La réponse est oui. L'accomplissement de ces missions a eu une profonde incidence sur les Forces et leur personnel. Dans la partie II du présent rapport, le Comité passe chaque service en revue et parle de l'épuisement professionnel, des métiers en sous-effectif grave, de la réduction de la capacité en formation et de la détérioration des navires, des aéronefs et de l'équipement.

Le gouvernement a fini par reconnaître que le moteur des forces militaires du Canada surchauffait dangereusement en 2004 et a décrété une pause dans les déploiements outre-mer, confessant ainsi que les Forces n'arrivaient pas à faire ce qu'on attendait d'elles qu'au prix de leur soutenabilité à long terme.

Le Comité en a alors conclu que le gouvernement commençait à comprendre l'étendue et la gravité des problèmes qu'éprouvaient les Forces. Notre optimisme a été éphémère. En effet, le budget de 2005 est loin de les avoir réglés. La fréquence des déploiements va bientôt remonter, alors que le budget n'a pas affecté aux Forces des fonds de l'ampleur de ceux dont elles auront besoin pour donner aux Canadiens la puissance militaire requise pour les protéger et sauvegarder leurs intérêts dans un monde fort instable.

Ce budget établi à la hâte n'affecte tout simplement pas à la défense les fonds dont elle a besoin pour atteindre les objectifs ambitieux décrits dans l'Énoncé de politique internationale de cette année. L'argent prévu suffirait peut-être pour maintenir les Forces si l'interruption des affectations devait devenir permanente, mais cela serait gaspiller des ressources énormes. Or, le Chef d'état-major de la défense, le général Rick Hillier, a dit au Comité que rien ne lui permet de croire

que le gouvernement exigera moins des Forces canadiennes au cours des dix prochaines années qu'au cours de la dernière décennie.

La promesse faite lors de la présentation du Budget d'augmenter l'effectif de la Force régulière de 5 000 membres et celui de la Réserve de 3 000 membres et de grossir le budget du ministère de la Défense nationale de 12,8 milliards de dollars au cours des cinq prochaines années peut avoir plu à ceux qui ne savent pas à quel point les Forces canadiennes se sont détériorées, mais n'importe quelle analyse sérieuse des mesures qui s'imposent démontrerait que cette promesse n'était au mieux qu'une demi-mesure. Le Budget n'a donné aux Forces canadiennes qu'une couche de peinture, alors qu'elles ont un besoin désespéré de travaux de rénovation.

> « **Le président :** Il nous semble qu'au cours des dix dernières années, nous avons toujours été sous pression et que le prix que nous devrons en payer pour les dix prochaines années pour s'en remettre sera extraordinaire.
>
> **Le gén. Hillier :** Je suis tout à fait d'accord. »[11]

6. La panne sèche

Si les Forces canadiennes avaient connu un répit au cours des années 1990, la compression des coûts pourrait possiblement être justifiée. Au lieu de cela, le gouvernement du Canada a cru bon de déployer les Forces canadiennes dans toutes sortes de situations d'urgence sur notre territoire alors que nos soldats envoyés à l'étranger quittaient le pays à un rythme encore plus effréné qu'à toute autre époque depuis la guerre de Corée. Rwanda. Bosnie. Somalie. République démocratique du Timor-Leste. Kosovo. Érythrée. Haïti. Afghanistan.

Parmi ces missions, peu ressemblaient, même de loin, à l'idée que les Canadiens se font du « maintien de la paix ». Au cours des années 1950, le premier ministre canadien Lester B. Pearson voyait dans les Casques bleus comme une force militaire internationale neutre, légèrement armée à des fins d'autodéfense seulement, déployée entre deux parties qui avaient convenu de mettre fin aux

[11] Major-général R. J. Hillier, « Témoignages », Délibérations du Comité sénatorial permanent de la sécurité nationale et de la défense, (30 mai 2005), disponible à http://www.parl.gc.ca/38/1/parlbus/commbus/senate/com-f/defe-f/22eva-f.htm?Language=F&Parl=38&Ses=1&comm_id=76.

hostilités et qui acceptaient que cette présence militaire tienne lieu de rempart entre elles[12].

Ce concept a donné des résultats à Chypre, mais à compter des années 1990, c'était chose du passé. Il était devenu rapidement difficile de trouver deux parties disposées à conclure une trêve et à permettre à des tiers de la superviser. Au lieu de cela, les opérations de soutien de la paix ont de plus en plus souvent obligé des combattants à se battre pour imposer un cessez-le-feu et/ou fournir de l'aide humanitaire. Ces affectations étaient difficiles. De 1994 à 2004, les troupes canadiennes ont perdu près de 200 membres au cours des missions à l'étranger[13].

Bien que les études démontrent que les Canadiens continuent de croire au mythe des Forces canadiennes gardiennes de la paix mondiale, le fait est que lorsque nos soldats furent déployés outre-mer, ils ont presque toujours servi dans des situations de combat dangereuses. Mais le mythe du guerrier pacifique persiste. Cela explique probablement pourquoi que, lorsque le gouvernement a promis au cours de la dernière campagne électorale, d'augmenter l'effectif de 5 000 hommes, il s'est évertué à dire qu'ils seraient désignés comme Casques bleus. Les Canadiens doivent comprendre que les jeunes hommes et femmes qu'ils envoient outre-mer ont beaucoup plus de chances de se retrouver en situation de combat plutôt que de séparer deux groupes pacifiés les accueillant avec le sourire aux lèvres. Ils ne peuvent survivre au combat sans la formation et l'équipement voulus. Tôt ou tard, le sous-financement des Forces canadiennes mettra en péril la vie des jeunes soldats qui combattent pour nous. C'est inévitable. Ces jeunes gens vont devoir affronter des individus prêts à tout pour les anéantir, et ils ont besoin de tout le soutien que nous puissions leur offrir.

Mais, au cours des dernières années, nous les avons laissés tomber trop souvent en leur en demandant de faire trop sans leur donner les ressources pour le faire. Une vague d'épuisement professionnel se propage dans les forces militaires canadiennes. Un nombre trop important de soldats ont été déployés au pays et à l'étranger au cours des dernières années alors que très peu de personnel était disponible pour assurer la formation des nouveaux membres et recycler les

[12] Lester B. Pearson, « Nobel Lecture – The Four Faces of Peace », (11 décembre 1957), disponible à http://nobelprize.org/peace/laureates/1957/pearson-lecture.html. Voir aussi Sean M. Maloney, « From Myth to Reality Check, From Peacekeeping to Stabilization », *Policy Options* (Été 2005), disponible à http://www.irpp.org/po/archive/sep05/maloney.pdf.

[13] Depuis 1994, 17 soldats des Forces canadiennes sont morts et 181 autres ont été blessés (dont 10 très grièvement) lors d'opérations à l'étranger.

anciens. Non seulement le matériel se détériorait-il, mais les soldats souffraient, leurs familles éclataient provoquant ainsi un exode massif d'éléments clés.

7. Comment la défense a-t-elle pu en venir à compter pour si peu au Canada?

Le principal devoir de tout gouvernement national est de faire tout en son pouvoir pour assurer la sécurité de ses citoyens. Garder son armée en état de combattre est un des principaux moyens d'y arriver. Sans une armée capable de répondre aux besoins, aucun gouvernement ne peut assurer avec confiance la souveraineté de l'État, ni le défendre contre ceux qui pourraient s'en prendre à ses citoyens et affaiblir sa société.

Comment les forces armées du Canada en sont-elles donc venues à être aussi négligées au cours des années 1990 et de la première partie de cette décennie?

Ce n'est pas que le gouvernement ait accepté l'argument des tenants de la théorie des « dividendes de la paix » selon lequel la puissance militaire n'a plus de pertinence depuis la désintégration de l'Union soviétique. En 1993, le nouveau gouvernement de l'époque reconnaissait qu'il y avait encore de graves problèmes à résoudre. Le Livre blanc sur la politique de défense de 1994 reconnaissait que « le Canada fait face à un monde fragmenté et plein d'imprévu, où la guerre, la répression et le chaos côtoient la paix, la démocratie et une prospérité relative »[14].

Mais la même année, le déclin dans les dépenses militaires a sérieusement commencé. Le gouvernement libéral s'est lancé dans la lutte contre les déficits budgétaires, estimant qu'ils risquaient de faire perdre au Canada tout prestige sur le plan économique dans les cercles financiers internationaux. Cette initiative du gouvernement, aussi pénible fut-elle, a gagné le soutien généralisé du public et du monde. Un éditorial du *Wall Street Journal* a souligné le déficit budgétaire important du Canada et suggéré que son voisin du Nord courait le risque de devenir un pays du tiers monde[15]. Cet éditorial devint un cri de ralliement, et le gouvernement, dans le cadre de l'examen des programmes ministériels, sabra tous les postes de dépenses comme aucun autre gouvernement d'après-guerre n'avait osé le faire.

---

[14] Ministère de la Défense nationale, « Chapitre 1 – Scène internationale », *1994 Livre blanc sur la défense*, disponible à http://www.forces.gc.ca/admpol/fra/doc/white_f.htm.

[15] « Bankrupt Canada? », *The Wall Street Journal* (12 janvier 1995) : A14.

Le ministère de la Défense nationale fut durement touché et ce, pour trois raisons.

Premièrement, alors que le gouvernement et des analystes extérieurs réalisaient que les menaces connues auxquelles le Canada faisait face persistaient et que de nouvelles menaces pourraient bien survenir, l'opinion publique l'a emporté sur la leur. Les Canadiens se sont en général détendus après la fin de la guerre froide. La plupart d'entre nous avons épousé la théorie des dividendes de la paix. Nous sentant en sécurité, nous avons tourné notre attention vers d'autres points de l'ordre du jour politique.

Deuxièmement, le fait que le budget de la défense soit insuffisant ne signifiait pas qu'il ne soit pas considérable lorsqu'on le compare à celui d'autres ministères. Il représente les plus grandes dépenses discrétionnaires du gouvernement[16]. Il y a des dépenses non-discrétionnaires plus considérables, mais elles sont pour ainsi dire bloquées dans des postes budgétaires (comme les contributions au Régime de pensions du Canada) et on ne peut y apporter de modifications importantes sans devoir d'abord modifier les lois. La défense représentait donc une cible facile.

Troisièmement, le gouvernement a traité le ministère de la Défense nationale comme à peu près tous les autres ministères. Il n'a aucunement tenu compte du fait que la plupart des éléments humains du Ministère n'étaient pas des bureaucrates travaillant dans des bureaux, mais des jeunes hommes et femmes qui risquaient de se retrouver dans des situations de vie ou de mort à un certain moment de leur mandat. C'était là une différence fondamentale, qui a pourtant été rejetée du revers de la main.

Aucun autre ministère n'a à assumer la responsabilité d'acheter le matériel perfectionné dont son personnel a besoin pour se protéger et faire son travail. Les Forces canadiennes achètent des taille-crayons et des photocopieurs et télécopieurs comme tout autre ministère, mais elles ont également besoin de matériel et de systèmes extrêmement perfectionnés. Si ceux dont elles disposent ne conviennent pas à leur mission ou ne sont pas entièrement fonctionnels, cela peut être catastrophique sur le champ de bataille. Les responsables des achats militaires peuvent établir les priorités en matière d'achat de matériel et de systèmes et ils peuvent les choisir judicieusement et prudemment sur le marché de l'armement. Mais contrairement à une réduction de 20 p. 100 du budget de ministères comme

[16] Ministère de la Défense nationale, *Au-delà des dollars 2004-2005* (février 2005), disponible à http://www.admfincs.forces.gc.ca/financial_docs/msood/2004-2005/intro_f.asp.

Industrie Canada ou Patrimoine Canada, amputer le pouvoir d'achat du ministère de la Défense nationale de 20 p. 100 peut avoir des répercussions désastreuses, voire fatales, et à plus forte raison si la réduction ne s'accompagne pas d'une baisse proportionnelle de la fréquence des missions confiées à nos militaires.

Ainsi que le contre-amiral McNeil l'a déclaré,

> « Le problème, c'est qu'on applique aux opérations militaires des règles administratives et bureaucratiques, qui émanent essentiellement du Conseil du Trésor et qui visent tout le reste de l'appareil fédéral, de sorte que les Forces canadiennes ne constituent simplement qu'un élément du système fédéral. Je plaiderais en faveur de la spécificité des opérations militaires. [...]Les opérations militaires sont dangereuses et elles diffèrent des autres opérations gouvernementales [...] [I]l faut traiter un peu différemment les braves membres des Forces canadiennes qui assument une responsabilité illimitée. Il s'agirait d'un énorme changement culturel au Canada.[17]

8. Les nouvelles menaces

Une puissance militaire canadienne solide n'est pas une fin en soi. Elle ne se justifie que si une évaluation honnête des tendances géopolitiques, sociales et environnementales permet de déceler des menaces ou soulève des inquiétudes exigeant une augmentation de notre capacité

(a) de défendre notre pays et notre façon de vivre

(b) de contribuer à maintenir l'ordre dans le monde.

Malheureusement, comme nous encourageons très peu le débat public sur ce sujet, les Canadiens ont tendance à présumer que leur gouvernement est prêt à faire face à tout ce qui pourrait nous menacer. Pourquoi ne le serait-il pas, puisque le premier devoir de tout gouvernement est de protéger ses citoyens?

Les deux questions qui suivent sont donc largement laissées à l'évaluation du gouvernement :

---

[17] Contre-amiral Dan McNeil, « Témoignages », *Délibérations du Comité sénatorial permanent de la sécurité nationale et de la défense* (6 mai 2005) disponible à http://www.parl.gc.ca/38/1/parlbus/commbus/senate/com-f/defe-f/21evd-f.htm?Language=F&Parl=38&Ses=1&comm_id=76.

- Quelles sont les menaces qui pèsent actuellement contre les Canadiens ou auxquelles ils risquent de faire face au cours des prochaines décennies?

- Sommes-nous capables de nous défendre contre ces menaces, compte tenu de ce que nous avons investi dans la gestion du risque?

Lorsque la guerre froide a pris fin, reléguant enfin les conflits primaires du dernier siècle à l'histoire, les Canadiens se sont figuré qu'ils pouvaient désormais se contenter d'une petite police d'assurance, et le gouvernement, résolu à réduire ses dépenses à n'importe quel prix, s'est fait un plaisir de leur donner raison.

Nous n'avons pas compris le chaos qui émergeait.

Personne n'a vraiment remarqué certains signes avant-coureurs importants, qui auraient dû nous alerter contre l'apparition d'une nouvelle vague d'un extrémisme qui n'était pas d'État : l'explosion de l'appareil d'Air India, en 1985; la désintégration de l'État, en Somalie; les conflits religieux et ethniques en Yougoslavie; l'attentat à la bombe de 1993 au World Trade Centre; le génocide au Rwanda; l'explosion d'une bombe à l'immeuble fédéral Murrah, aux États-Unis, en 1995; les attentats à la bombe contre une ambassade des États-Unis, en Afrique, en 1998, et l'attaque contre le USS Cole, au Yémen, en 2000. Nous n'avons vu dans ces événements que des problèmes d'autres pays. Ils se trouve qu'ils nous concernaient aussi.

Les attentats du 9 septembre 2001 nous ont réveillés

Ce n'est que le 11 septembre 2001 que les Nord-Américains ont commencé à réaliser que leur continent n'était plus une forteresse invulnérable. Il est non seulement devenu évident que nous faisions face à une nouvelle menace énorme, mais pour la première fois le danger était trop près pour préserver notre tranquillité.

La menace était non seulement près, mais elle était qualitativement différente de la confrontation traditionnelle de forces armées massives qui avaient marqué les XIX^{e} et XX^{e} siècles. C'était l'époque des batailles « force contre force ». Cette nouvelle menace était asymétrique : elle pouvait surgir n'importe où, n'importe quand. Les groupes terroristes sont en mesure d'opérer au-delà de l'autorité des États ou des gouvernements établis. En outre, comme en témoignent les attentats à la bombe qui sont produits à Londres en juillet 2005, les cellules terroristes peuvent opérer sans

la gouverne ou l'assentiment d'une organisation terroriste. Un simple mélange d'idéologie (gratuite), d'amertume (gratuite) et de produits chimiques disponibles dans des centres de jardinage locaux (peu coûteux) pouvait nous exploser au visage au moment et à l'endroit où nous nous y attendions le moins.

Le Canada n'est pas à l'abri

Malgré la complaisance de plus en plus grande dont la plupart des Canadiens font preuve à mesure que s'estompe le souvenir du 11 septembre, il est tout à fait vraisemblable qu'un attentat se produise un jour en sol canadien.

La multiplication des pays défaillants ou en déroute dans le monde, en particulier en Afrique et au Moyen-Orient, a créé des conditions propices à l'hostilité envers les sociétés prospères et les valeurs occidentales. Les États-Unis, l'Indonésie, l'Espagne, le Kenya, l'Arabie saoudite, l'Irak, les Philippines et la Grande-Bretagne ont déjà été frappés et le Canada occupe une place peu enviable sur la liste qu'Oussama ben Laden a dressée des pays qu'il compte châtier. Peut-être aurons-nous de la chance, mais il ne serait pas sage de miser là-dessus.

9. Les menaces traditionnelles persistent

Si la violence autre que d'État a maintenant fait une entrée en scène remarquée, le traditionnel conflit entre États n'en est jamais sorti pour autant. La prolifération nucléaire s'est poursuivie dans des pays comme l'Inde et le Pakistan, tandis que des États plus pauvres, comme la Corée du Nord et l'Iran, se préparent dans les coulisses. Alors que les éléments de l'ancienne Union soviétique présentent moins de risque, d'autres États ont commencé à améliorer sensiblement leur situation économique, ce qui entraîne toujours l'apparition d'intérêts conflictuels nouveaux. Depuis le début de la première décennie du 21^{e} siècle, l'humanité s'ébahit de la croissance de l'économie chinoise, mais elle devrait également surveiller de près celle de ses dépenses militaires et de son influence aux niveaux régional et mondial.

Les démocraties occidentales font de toute évidence face à des menaces au chapitre du terrorisme; à l'avenir, elles pourraient aussi être aux prises avec des menaces plus conventionnelles de la part de pays qui étalent leur puissance pour la première fois. En plus de ces menaces militaires, les conditions météorologiques imprévisibles entraînées par le réchauffement de la planète rendent le type de

crises qui ont exigé l'intervention des forces armées canadiennes dans le passé encore plus susceptibles de se produire dans un avenir rapproché.

En bref, certaines des craintes des Canadiens peuvent s'être dissipées au cours des quatre années qui se sont écoulées depuis le 11 septembre, mais au vu des menaces actuelles et potentielles qui les guettent, ils devraient ouvrir l'œil. La question n'est pas tant de savoir si le Canada devrait investir dans la préparation militaire que comment il devrait le faire.

10. Nous ratons notre départ

Résolu à mettre fin aux déficits budgétaires et rassuré de voir l'électorat rassuré par un faux sentiment de sécurité au commencement du nouveau siècle, le gouvernement fédéral ne voyait pas l'urgence de remédier aux problèmes profonds et endémiques des Forces canadiennes.

Ce n'est que lorsque le Comité permanent de la défense nationale et des anciens combattants de la Chambre des communes a étalé la pauvreté des militaires à la une des journaux du pays qu'il s'est enfin décidé à mettre fin à la situation scandaleuse qui forçait certains militaires et leurs familles à fréquenter les banques alimentaires pour boucler leur budget.

Le gouvernement a fini par régler ce problème, mais des faiblesses plus fondamentales persistaient, comme la pénurie de personnel, la détérioration de l'équipement, le manque de formation et le déploiement excessif. Encore une fois, il a fallu que des études de comités parlementaires, du vérificateur général du Canada et d'organismes universitaires et non gouvernementaux signalent ces problèmes au grand public pour que les politiciens se sentent suffisamment interpellés pour s'y attaquer.

Mais il n'est pas allé assez loin. Sur les 12,8 milliards de dollars de fonds nouveaux qu'il a réservés aux Forces canadiennes sur les cinq prochaines années, il n'a prévu au budget que 1,1 milliard de dollars pour les deux premières années, et très peu de cet argent doit être effectivement versé avant 2008-2009. Il s'agissait d'un vieux truc de politicien : annoncer l'Eldorado pour ensuite distribuer les fonds au compte-gouttes. Cela a peut-être marché sur le plan politique, mais c'était une façon fort chiche de traiter une institution aussi importante et en aussi mauvais état.

Si la plupart des Canadiens ont vu une bonne nouvelle dans l'annonce que l'effectif des Forces canadiennes serait augmenté, aucun analyste militaire sérieux ne croit qu'une augmentation aussi faible tirera les Forces de leur situation intenable. Les promesses d'achat d'équipement neuf étaient bonnes à entendre, elles aussi, mais comme le gouvernement ne commencera à se le procurer que dans trois, quatre et même cinq ans, le Canada sera à court de moyens dans des domaines d'importance cruciale jusqu'à la fin de la décennie.

Le Comité reconnaît qu'il n'existe pas de solution facile et rapide aux problèmes de nos militaires, mais nous pourrions au moins nous hâter de nous y attaquer, ce qui nous permettrait d'en sortir plus vite. Jusqu'à maintenant, le gouvernement n'a pas plongé; il s'est tout au plus mis les orteils à l'eau.

11. Un assez bon plan, mais...

Tout de suite après son Budget de 2005, le gouvernement a rendu public son Énoncé de la politique internationale, dont la partie sur la défense décrit une nouvelle politique canadienne dans ce domaine.

Le Comité souscrit aux principes de base inscrits dans la déclaration qui concerne la défense. En effet, pour la première fois depuis longtemps, on demande aux Forces de donner forme à une conception réaliste de la défense du pays. Le gouvernement, le ministre et le Chef d'état-major de la Défense méritent d'être appuyés dans la réalisation de leur projet.

Mais il faut mettre un bémol à tout cela, un seul : rien dans l'Énoncé n'indique que les Forces recevront les ressources humaines ou matérielles nécessaires pour réaliser ne serait-ce qu'une infime partie de ce plan.

À la lecture du Budget, on a presque l'impression que c'est par acquit de conscience que le gouvernement a inscrit le rajeunissement de nos forces militaires sur sa liste de priorités.

Donc, le problème ne tient pas au document lui-même mais plutôt au fait que le gouvernement ne s'y engage pas à allouer les ressources nécessaires pour réaliser les objectifs qu'il contient. En bref, dans le contexte actuel, le général Rick Hillier ne peut atteindre les buts fixés. Le financement de base n'est pas suffisant pour restructurer les fondations des Forces canadiennes et permet encore moins de bâtir quoi que ce soit d'ambitieux sur ces dernières.

L'histoire devrait servir d'avertissement aux Canadiens. Le *Livre blanc sur la défense* de 1994 s'est aussi avéré un document de politique fort utile, mais le gouvernement a abandonné tout effort d'atteindre ses objectifs peu après sa rédaction. S'il y a une leçon à retenir de l'exercice entrepris en 1994, c'est que les mots ne veulent rien dire si les fonds nécessaires ne sont pas alloués. Ne mâchons pas nos mots : avec une force de seulement 56 000 membres en 2010, le général Hillier ne sera pas en mesure d'atteindre ses objectifs. Le général semble être un homme hautement réfléchi et énergique, mais cela n'en fait pas un alchimiste.

12. … Le gouvernement ne se presse pas comme il le devrait

Il se trouve des gens – particulièrement chez les hauts gradés des Forces canadiennes – pour affirmer que c'est pratiquement par chance si le gouvernement n'a pas affecté aux Forces un financement plus immédiat dans son budget de 2005, parce qu'avec leur personnel et leur infrastructure actuels, il leur faudrait de toute façon au moins deux ans pour régler ne serait-ce qu'une infime partie de leurs problèmes.

C'est exactement ce que le gouvernement veut entendre, mais le Comité a visité suffisamment de bases au Canada et discuté avec un nombre important de membres des Forces pour conclure que nous pourrions faire beaucoup plus de choses rapidement qu'il ne prévoit les faire s'il cessait seulement de se … traîner … les … pieds.

Les hauts gradés qui ont comparu devant le Comité ont justifié la timidité budgétaire du gouvernement en soutenant que les Forces canadiennes ne se doteront pas de la capacité d'accueillir un grand nombre de recrues avant les quatrième et cinquième années du plan[18].

C'est du moins l'avis qui prévaut au quartier général d'Ottawa.

[18] Major-général R. J. Hillier, « Témoignages », Délibérations du Comité sénatorial permanent de la sécurité nationale et de la défense, (30 mai 2005), disponible à http://www.parl.gc.ca/38/1/parlbus/commbus/senate/com-f/defe-f/22eva-f.htm?Language=F&Parl=38&Ses=1&comm_id=76; vice-amiral Ron Buck, « Témoignages », Délibérations du Comité sénatorial permanent de la sécurité nationale et de la défense, (6 décembre 2004), disponible à http://www.parl.gc.ca/38/1/parlbus/commbus/senate/com-f/defe-f/07ev-f.htm?Language=F&Parl=38&Ses=1&comm_id=76.

Les membres du Comité ont souvent constaté que les commandants et le personnel des bases situées à l'extérieur d'Ottawa parlent plus ouvertement de leurs besoins et de ce qu'ils peuvent et ne peuvent pas faire. Le lieutenant colonel Melançon, Commandant de l'École d'infanterie, à la base des Forces canadiennes Gagetown, a essentiellement dit au Comité que si on lui procurait plus de ressources et qu'on lui donnait le feu vert quant à la façon de mener la formation, il pourrait accueillir plus de recrues. Comme il l'a si bien dit, « [i]l n'y en a pas de problème, il y a juste des solutions »[19].

Il est peut-être vrai que les militaires auraient du mal à organiser rapidement tous les types de formation dont les recrues ont besoin. Il se pourrait même qu'ils doivent, pendant un certain temps du moins, acheter certains types de formation technique hors de la sphère militaire. Mais l'explication qu'on nous donne constamment, à savoir qu'il faut procéder lentement parce que nous sommes incapables d'aller plus vite, ne tient pas la route. Nous devons cesser de penser que cette léthargie n'aura pas de conséquences graves sur les Canadiens, parce qu'elle pourrait fort bien en avoir. Si nous avions mis autant de temps à nous préparer pour la Deuxième Guerre mondiale, nous serions arrivés au front juste à temps pour assister à la fin des opérations militaires.

13. L'importance d'agir sur plusieurs fronts : 3D/EN

En matière de défense, les Canadiens doivent voir plus loin et plus grand. Il ne faut pas arrêter notre réflexion qu'à la seule composante militaire décrite dans la partie de l'Énoncé de politique internationale qui porte sur la défense.

Le Comité souhaite que les trois rapports qu'il publiera cet automne ravivent le débat public et incitent les Canadiens à voir plus loin que leur gouvernement. Sa vision nous fait prendre un bon départ. Elle engage le pays à intégrer les trois D – défense, diplomatie et développement – et à appliquer cette stratégie intégrée pour aider les États défaillants ou en déroute. Mais pour que ce plan ait la moindre chance de renverser la situation dans ces pays, il faudra l'élargir et en faire ce que nous appellerions la stratégie 3D/EN : défense, diplomatie, développement et *engagement national*.

---

[19] Lieutenant-colonel René Melançon, « Témoignages », Délibérations du Comité sénatorial permanent de la sécurité nationale et de la défense, (21 janvier 2005), disponible à http://www.parl.gc.ca/38/1/parlbus/commbus/senate/com-f/defe-f/09evb-f.htm?Language=F&Parl=38&Ses=1&comm_id=76.

Sans l'ingrédient essentiel qu'est l'engagement authentique des Canadiens, aucun gouvernement n'aura la volonté politique de soutenir les efforts que les militaires canadiens devront constamment déployer outre-mer afin d'aider ces pays à se relever et à reprendre la route.

Ces pays ne se rétabliront que grâce à un apport abondant d'outils militaires, diplomatiques et de développement (c'est-à-dire des services de génie, une réforme judiciaire, l'implantation de nouvelles méthodes d'agriculture, la réfection de l'infrastructure urbaine, l'implantation de nouvelles technologies de traitement et d'utilisation de l'eau, etc.). Même si nous choisissions judicieusement les pays où nous interviendrons, nous devrons y injecter pendant de nombreuses années des sommes considérables puisées dans le trésor public des Canadiens. Si elle n'a pas l'appui du public, une contribution de cette importance sera abandonnée dès qu'il faudra réduire le budget national.

Les Américains ont laissé tomber l'Afghanistan dès que le pays a réussi à se débarrasser des Soviétiques. Aujourd'hui, ils en paient le prix. Nous aussi, d'ailleurs. Il ne suffit pas de remporter des victoires militaires, et il faut que les Canadiens le comprennent et réalisent l'importance des efforts que nous devrons déployer pour « gagner » dans les pays qui ont besoin d'aide.

14. La nécessité d'un dialogue national

Étant donné que toute société où il vaut la peine de vivre mérite d'être défendue, dans toute société intelligente, il devrait y avoir un pacte entre le gouvernement, les forces armées et les citoyens. Le gouvernement doit faire tout son possible pour expliquer clairement aux citoyens les ressources qui sont nécessaires pour défendre le pays et contribuer à la stabilité mondiale. Il doit exprimer clairement l'importance de recourir aux effectifs militaires et à une aide étrangère réfléchie comme moyens importants de promouvoir les intérêts du Canada au pays et à l'étranger.

Les chefs militaires doivent dire publiquement la vérité aux autorités, c'est-à-dire être francs et directs avec les législateurs et les Canadiens au sujet de la capacité de nos forces armées de fournir un degré de sécurité raisonnable en tout temps. Et les citoyens ont l'obligation d'écouter attentivement, de déterminer l'élément de risque qu'ils acceptent de courir, et d'informer leurs législateurs du niveau de défense nationale et de l'ampleur de la contribution à la défense de l'ordre mondial qui leur semblent acceptables.

À l'heure actuelle, il n'y a pas de débat national sur cette question. Les commandants militaires en poste à Ottawa sont, règle générale, loin d'être francs en public lorsqu'il s'agit de leurs besoins réels, et les Canadiens sont, pour la plupart, sereinement inconscients des problèmes auxquels nous faisons face. Cette situation n'augure rien de bon pour l'état de préparation du Canada. Tôt ou tard, la prochaine crise va se produire. La question n'est pas de savoir si elle viendra, mais quand. Et nous sommes loin d'être prêts à l'affronter.

15. Les aspects essentiels

Le présent rapport comprend forcément des milliers de mots sur certains des problèmes auxquels les Forces canadiennes sont confrontés lorsqu'ils font leur travail pour les Canadiens. Lors de nos nombreuses rencontres avec des membres des Forces canadiennes, nous n'avons nulle part obtenu un point de vue aussi clair et précis sur les besoins des ces dernières que vers la fin de nos audiences de Regina, en mars 2005. Le sénateur Norm Atkins a demandé aux commandants de trois unités de la Réserve ce dont ils avaient besoin pour leurs soldats.

> « **Le sénateur Atkins :** Si vous aviez un vœu à formuler pour obtenir quelque chose dont vos unités ont réellement besoin, quel serait-il?
>
> **Le lieutenant colonel Charlie Miller** : Plus de soldats, monsieur.
>
> **Le lieutenant colonel Wainwright :** L'appui de tous les Canadiens. . .
>
> **Le lieutenant colonel Paul Rutherford :** Plus de matériel de formation pour mes soldats. »[20]

[20] « Témoignages », Délibérations du Comité sénatorial permanent de la sécurité nationale et de la défense, (9 mars 2005), disponible à http://www.parl.gc.ca/38/1/parlbus/commbus/senate/com-f/defe-f/18eva-f.htm?Language=F&Parl=38&Ses=1&comm_id=76.

PARTIE II : L'ÉTAT DES FORCES CANADIENNES

II.I – L'Armée
II.II – La Marine
II.III – La Force aérienne
II.IV – Les capacités particulières des Forces armées

I. L'Armée canadienne

L'Armée canadienne se doit actuellement de relever un **triple défi :**

(1) Préparer sa croissance

L'Armée va connaître une nouvelle phase de croissance. La majorité des 5 000 nouvelles recrues promises aux Forces régulières par le gouvernement sur une période de cinq ans vont se joindre à l'Armée. Après des années de réduction des effectifs, la capacité de recrutement doit être renouvelée. La capacité d'instruction, au niveau individuel, des unités et des formations, doit être augmentée.

(2) Se transformer

Notre Armée, comme la plupart des armées occidentales, doit se transformer en une force de combat moyenne, moderne et adaptée. Pour ce faire, elle va devoir modifier la façon dont elle s'entraîne, s'équipe et combat. Selon le ministère, elle va devoir doubler sa capacité à entreprendre et à mener à terme des opérations à l'étranger tout en augmentant sa capacité d'intervention en cas de crises sur le territoire national.

(3) Tout en continuant à garantir son efficacité

Les deux défis précédents ne font que s'ajouter à ceux qui existent actuellement. L'Armée doit, tout en reprenant des forces et en évoluant, continuer, à tout instant, à préserver sa puissance d'intervention. Au calme relatif des 18 derniers mois (dû à la décision, prise par le gouvernement, de suspendre les déploiements) va succéder une série d'engagements importants qui devraient, dans un avenir rapproché, se prolonger. Déjà, les engagements pris par le gouvernement à l'égard de la mission internationale en Afghanistan, et la disponibilité accrue requise au Canada pour faire face aux menaces claires d'attaques terroristes, laissent augurer que l'Armée ne va pas chômer.

Ces défis sont rendus plus ardus encore par différents facteurs aggravants résultant du fait que l'Armée souffre de sous-dotation, de sous-équipement et de sous-financement. Ces facteurs sont :

- le manque de personnel qualifié;
- la cadence élevée des déploiements;
- l'équipement dépassé;
- des méthodes de recrutement inefficaces;
- une capacité d'instruction mal adaptée;
- une infrastructure détériorée;
- une structure de réserve sur laquelle on ne peut pas compter au moment crucial.

Relever ces trois défis va nécessiter d'importantes ressources en termes d'énergie, de vision et d'argent. La présente section a pour objet de donner un aperçu des problèmes que l'Armée va devoir affronter au cours de la prochaine décennie, et de rappeler aux Canadiens que cette institution – si essentielle à leur bien-être – ne pourra tout simplement plus venir à leur rescousse si le gouvernement continue de réduire son financement comme une peau de chagrin. Si les commandants sont peut être un trop réticents à exprimer cette vérité en public, ils n'hésitent pas à aborder ouvertement leurs faiblesses dans leur rapport d'impact aux chef d'état-major de la Défense.

> « Au moment où nous entrons dans [l'exercice] 2005-2006, le Commandement de la Force terrestre aura beaucoup de mal à remplir les missions qui lui ont été confiées tout en empêchant l'érosion de l'effectif et en soutenant les mesures de transformation requises pour évoluer à la même vitesse que l'environnement de sécurité. [...] Les mesures prises à ce jour pour accomplir ces changements ont eu raison de la souplesse des ressources disponibles. [traduction] »
>
> Lieutenant général Marc Caron,
> Chef d'état-major de l'Armée de terre[21]

[21] Ministère de la Défense nationale, Armée, « Plans stratégiques des opérations et des ressources », 2005. p. 1.

NOTRE INTERPRÉTATION : L'Armé doit affronter une triple fatalité. Elle est trop sous-financée pour remédier aux faiblesses causées par le sous-financement *passé*, elle est trop sous-financée pour assumer ses responsabilités *actuelles*, et elle est trop sous-financée pour se préparer aux transformations importantes dont elle doit faire l'objet afin de pouvoir continuer de servir les Canadiens *à l'avenir*.

Le défi que doit relever l'Armée – c'est-à-dire demeurer efficace tout en se réinventant en prévision de l'avenir – serait déjà ingrat même si elle ne devait pas le relever au terme de plus d'une décennie et demie de négligence. Comme le lieutenant général Caron le signale dans son étude d'impact (sur les fonds réservés à l'Armée par le gouvernement pour 2005-2006) :

> « À défaut de recevoir des fonds supplémentaires du ministère, le Commandement de la Force terrestre devra continuer d'affecter une partie importante du financement de son programme de développement durable à la réalisation de plusieurs des initiatives de transformation plutôt qu'aux fins auxquelles ces ressources devraient servir. En fait, ce n'est qu'en réduisant ou en sous-finançant délibérément ses activités que l'Armée est parvenue à faire les modestes transformations accomplies jusqu'à maintenant. Le changement va continuer de s'accélérer au cours des prochaines années alors que bon nombre des transformations actuellement projetées seront effectuées et que de nouvelles initiatives seront mises en application. Les investissements supplémentaires requis pour mettre ces projets à exécution vont excéder les ressources à la disposition du Chef d'état-major de l'Armée de terre[22]. [traduction] »

NOTRE INTERPRÉTATION : « Vous comptez sur l'Armée pour défendre les Canadiens contre les menaces auxquelles nous devons actuellement faire face au pays et à l'étranger tout en souhaitant qu'elle se transforme en une institution capable à l'avenir de remporter la victoire sur des théâtres où l'on fera la guerre avec des moyens modernes, mais vous ne nous fournissez pas l'argent et les ressources dont elle a besoin pour y arriver. Elle ne peut tout simplement pas faire ce que vous attendez d'elle avec les fonds que vous lui donnez. »

[22] *Ibid*, p. 2.

Le lieutenant-général Caron a dit qu'au cours de l'exercice 2005-2006, l'Armée recevra **224, 2 millions de dollars de moins** que ce dont elle a besoin pour jouer son rôle actuel et se préparer à celui qui lui sera confié à l'avenir[23].

De l'Avis du Comité, cette estimation du manque à gagner est très modeste, surtout si on tient compte des sommes énormes que la détérioration des installations oblige à investir dans l'infrastructure.

L'estimation du lieutenant-général Caron serait en deçà de la réalité même si l'effectif des Forces armées ne devait pas connaître plus que la timide augmentation que le gouvernement s'est engagé à faire. Le Comité croit que, tôt ou tard, on admettra qu'une augmentation beaucoup plus importante s'impose. Le gouvernement devrait investir davantage dès maintenant en prévision de cette éventualité.

Une Armée « vidée »

Non seulement la plupart des recrues que le gouvernement a promis de fournir à l'Armée ne seront-elles pas engagées avant quatre ou cinq ans, mais le personnel dont les commandants disposent actuellement est beaucoup moins nombreux qu'il ne paraît. D'après l'étude d'impact de l'Armée de terre de cette année, le pourcentage des militaires « ne participant pas aux opérations » – parce qu'ils sont pour la plupart en congé de maladie permanent ou temporaire – est d'environ 15 p. 100[24]. Mais ce n'est que la moitié du problème. En effet, comme un nombre important des membres des unités de soutien sont habituellement en formation en cours d'emploi, le nombre de militaires sur lesquels certaines de ces unités peuvent compter représente moins de 70 p. 100 de leur effectif[25]. Selon le lieutenant général Caron, ce facteur a engendré « un état de choses permanent qu'on a fini par appeler ' une Armée vidée[26] ' [traduction] ».

Une Armée de plus en plus « vidée »

Comme les recruteurs des Forces canadiennes arrivent difficilement à séduire d'éventuels intéressés, l'Armée canadienne assiste impuissante à un exode de son personnel compétent dont les conséquences pourraient être dévastatrices.

---

[23] *Ibid*, « Annexe A » p. 1.
[24] *Ibid*, p. 6.
[25] *Ibid*.
[26] *Ibid*.

Comme le reste des Forces canadiennes, l'Armée doit combattre les effets de l'évolution démographique. Une grande partie des effectifs militaire et civil de l'Armée deviendra admissible à la retraite au cours des prochaines années.

La façon dont le colonel Ryan Jestin, commandant de la 3e Unité de soutien de secteur, à Gagetown, a décrit les défis qu'il lui faudra relever au niveau de sa base est symptomatique de l'ampleur du problème. Le colonel Jestin a déclaré au Comité que, d'ici à 2011, plus de 58 p. cent de l'effectif civil de l'Armée à Gagetown auront atteint l'âge de la retraite[27].

C'est à souhaiter. Ce n'est peut-être pas un défi insurmontable, mais c'est un défi de taille et généralisé à l'ensemble de l'Armée. Comme le brigadier général Côté, commandant de la Force terrestre au Québec, l'a déclaré : « Mon problème dans ce secteur actuellement, c'est que nous avons beaucoup de gens qui approchent de l'âge de la retraite et qui vont pouvoir la prendre[28] ».

Le départ prévisible d'un si grand nombre de membres des personnels civil et militaire d'expérience ne devrait normalement pas poser de problème majeur si ces derniers étaient parallèlement et progressivement remplacés par des recrues formées et qualifiées. Mais, compte tenu du fait que le recrutement, au sein des Forces canadiennes, est réduit à la portion congrue depuis les années 1990, il s'est créé un déficit de personnel chevronné qui a entraîné une pénurie de personnel de niveau intermédiaire. Si le personnel militaire expérimenté en fin de carrière décide de prendre la retraite à laquelle il a le droit, le niveau d'expérience du celui qui le remplacera sera bien entendu inférieur. Il existe même un risque de pénurie réel dans certaines spécialités, car si l'Armée recrute, elle éprouve des difficultés à recruter du personnel spécialisé.

---

[27] Colonel Ryan Jestin, « Témoignage », *Délibérations du Comité permanent de la sécurité nationale et de la défense* (31 janvier 2005), disponible à : http://www.parl.gc.ca/38/1/parlbus/commbus/senate/com-f/defe-f/09evb-f.htm?Language=F&Parl=38&Ses=1&comm_id=76.

[28] Brigadier général Gaston Côté, Témoignage », *Délibérations du Comité permanent de la sécurité nationale et de la défense* (1er juin 2005), disponible à : http://www.parl.gc.ca/38/1/parlbus/commbus/senate/com-f/defe-f/22cv-f.htm?Language=F&Parl=38&Ses=1&comm_id=76 .

Une cadence de déploiement excessive : nous ne faisons plus le poids

Les rapports antérieurs du Comité ont fait état du cycle insidieux qui a conduit, ces dernières années, les Forces canadiennes à un point de rupture :

1. les politiciens ne financent pas suffisamment les Forces canadiennes;
2. les politiciens engagent les Forces canadiennes dans des missions à l'étranger qui excèdent leur capacité;
3. à chaque nouvelle mission, les Forces canadiennes manquent désespérément de personnel bien formé;
4. l'effectif est tellement déployé qu'il ne reste personne derrière pour former les recrues et les membres réguliers qui ont besoin d'acquérir une formation pour s'acquitter de nouveaux types de missions;
5. l'effectif formé est déployé si souvent qu'il souffrent d'épuisement professionnel;
6. les politiciens continuent de sous-financer les Forces canadiennes . . .
7. les politiciens continuent d'engager les Forces canadiennes . . .

La décision de réduire le nombre de déploiements jusqu'en février 2006, dans l'espoir de rajeunir l'effectif, l'équipement, les systèmes et la planification, est une des décisions les plus judicieuses que le gouvernement fédéral ait prises depuis deux décennies à l'égard des Forces canadiennes. Nous aurions souhaité qu'il s'en tienne à cette décision suffisamment longtemps pour que les effets positifs de cette dernière puissent se faire sentir, mais il a été décidé d'envoyer de nouveaux contingents au Soudan et en Afghanistan. Il est donc fort à craindre que ne réapparaisse l'épuisement dû à la cadence excessive de déploiements que nous avons connue au cours des dernières années.

La base de Gagetown est la plus importante de l'Armée canadienne pour la formation dans le maniement des armes de combat. Le lieutenant colonel Brian Douglas, qui y dirige l'École d'artillerie, a déclaré que :

> « [...]. Même si l'attention continue d'être braquée sur les troupes canadiennes déployées à l'étranger, les instructeurs et les soldats à l'école d'artillerie continuent de boxer dans la catégorie de poids supérieure afin d'appuyer les forces de campagne. Bien que nous tournions à l'heure actuelle avec 95 p. 100 de l'effectif requis, le nombre de militaires disponibles est en fait bien inférieur. Notre taux de laissés hors de la bataille est en moyenne de 15 à 20 p. 100, ce à cause de congés de paternité et de maternité, d'invalidité permanente ou temporaire et de cours de qualification. Cela impose un fardeau énorme au restant du personnel tout au long de l'année[29]. [...] »

Le Comité a entendu des témoignages de ce type au quatre coins du Canada. Ainsi le colonel Timothy J. Grant, commandant du 1er Groupe-brigade mécanisé du Canada, basé à Edmonton, a-t-il déclaré plus ou moins la même chose au Comité[30].

Que cette institution – qui est déjà loin d'avoir tout le personnel dont elle a besoin pour s'acquitter de ses nombreux mandats – soit « à court » de 20 p. 100 de son effectif signifie essentiellement qu'elle ne roule que sur trois roues.

Manque de techniciens qualifiés et de pièces de rechange

Un des problèmes les plus graves qu'éprouve l'Armée canadienne est qu'elle n'arrive pas à maintenir en bon état l'équipement qu'elle possède. Il y a à cela deux causes principales : le manque de personnel qualifié requis pour effectuer les réparations, et le manque de pièces de rechange dont ce personnel a besoin pour réparer les véhicules. Et ce problème sévit dans toutes les bases du pays.

Si les Forces canadiennes manquent de techniciens qualifiés, c'est bien évidemment parce que les réductions budgétaires qu'elles ont subies au cours des années 1990 les ont obligées à cesser de recruter. Mais le lieutenant général Caron

---

[29] Lieutenant-colonel Brian Douglas, « Témoignage », *Délibérations du Comité permanent de la sécurité nationale et de la défense* (31 janvier 2005), disponible à : http://www.parl.gc.ca/38/1/parlbus/commbus/senate/com-f/defe-f/09evb-f.htm?Language=F&Parl=38&Ses=1&comm_id=76 . Le lieutenant colonel Douglas parle ici du niveau de dotation de l'École d'artillerie de la BFC Gagetown.

[30] Colonel Timothy J. Grant, « Témoignage », *Délibérations du Comité permanent de la sécurité nationale et de la défense* (7 mars, 2005), disponible à : http://www.parl.gc.ca/38/1/parlbus/commbus/senate/com-f/defe-f/16eva-f.htm?Language=F&Parl=38&Ses=1&comm_id=76.

a aussi dit au Comité que la cadence effrénée des déploiements que le gouvernement leur a confiés jusqu'à tout récemment a eu un effet non seulement sur le personnel qui y a été affecté, mais aussi sur le nombre de techniciens qualifiés disponibles dans les divers services :

> « Le rythme opérationnel élevé [des années 1990 à 2003] et ce que nous appelons « rythme personnel » c'est-à-dire le temps consacré au perfectionnement professionnel ou à l'attribution des missions, a eu des répercussions. La première concerne probablement l'attrition. Même si le taux d'attrition s'améliore, il y a quelques années et même l'année dernière, le taux d'attrition dans la section des armes de combat était plus élevé que pour la moyenne des Forces canadiennes. [...] le départ du personnel. C'est là où les répercussions ont été les plus profondes[31]. »

Mais d'après le lieutenant général Caron, la cadence effrénées des déploiements a eu un autre effet secondaire important, à savoir que, comme les membres de l'effectif qui auraient pu donner de la formation étaient en mission ou avaient quitté les Forces à cause du rythme opérationnel trop élevé, l'Armée dans son ensemble s'est soudainement retrouvée à court de techniciens qualifiés :

> « Si nous avons effectivement des insuffisances dans les domaines techniques, c'est que nous n'avons pas encore réussi à obtenir les gens qu'il nous fallait. Ce sont des gens qui nous ont quittés par exemple, et ceux qui les remplacent doivent être formés. Il faut jusqu'à 18 mois de formation pour qu'un technicien en système de conduite de tir devienne opérationnel sur le VBL III[32]. »

Le lieutenant colonel Brian Douglas, de l'École d'artillerie de la BFC Gagetown, a dit que la pénurie de techniciens qualifiés et de pièces de rechange causait un ralentissement des réparations et de l'entretien :

> « [...] il y a la contrainte de notre matériel. Les véhicules, en particulier, posent problème, avec un taux de véhicules hors d'usage de 27 p. 100. Les attentes pour main-d'œuvre comptent pour 16 p. 100 tandis que les attentes pour pièces représentent 11 p. 100. Cela suscite bien évidemment de la

---

[31] Lieutenant-général Marc Caron, , « Témoignage », *Délibérations du Comité permanent de la sécurité nationale et de la défense* (7 février 2005), disponible à : http://www.parl.gc.ca/38/1/parlbus/commbus/senate/com-f/defe-f/11eva-f.htm?Language=F&Parl=38&Ses=1&comm_id=76 6 .

[32] *Ibid.*

> frustration chez mes soldats et instructeurs qui doivent sans cesse jongler avec notre matériel roulant[33]. »

Le colonel Christopher Davis, le supérieur du lieutenant colonel Douglas et commandant du Centre d'instruction au combat de la BFC Gagetown, a ajouté :

> « Nous avons des difficultés dans deux domaines pour ce qui est de nos véhicules : l'acquisition nationale des pièces de rechange est motivée par un souci d'économie; et nous avons besoin de techniciens qualifiés pour réparer ces véhicules. Nous jouissons d'un appui excellent pour Gagetown, mais nous n'avons pas assez de techniciens pour répondre à la demande actuelle et au taux d'utilisation de nos véhicules[34]. »

Le manque d'équipement

L'Armée manque actuellement d'équipements essentiels, tels que l'équipement de combat de nuit. Si les unités opérationnelles sont dotées de tout l'équipement dont elles ont besoin, les unités de formation, quant à elles, ne bénéficient souvent pas d'un équipement suffisant, ce qui signifie qu'il peut arriver que le personnel sur le terrain ne soit pas correctement formé à utiliser l'équipement qu'on lui confie.

Le colonel Christopher Davis, commandant du Centre d'instruction au combat de Gagetown, nous a dit qu'il lui était extrêmement difficile de former les troupes dans l'usage de l'équipement de combat de nuit dont elles auront besoin sur le terrain :

> « Le matériel de combat de nuit pose clairement un problème [...], il a fallu puiser dans notre stock de matériel de combat de nuit de l'École d'infanterie pour équiper le 2RCR qui partait pour Haïti. De ce fait, mon entraînement au combat de nuit s'est pratiquement arrêté, du moins l'entraînement à pied[35]. »

L'École d'infanterie de la BFC Gagetown a depuis lors récupéré son équipement de combat de nuit, mais sa formation n'en a pas moins été interrompue. La

---

[33] Lieutenant-colonel Brian Douglas, « Témoignage », *Délibérations du Comité permanent de la sécurité nationale et de la défense* (31 janvier 2005), disponible à : http://www.parl.gc.ca/38/1/parlbus/commbus/senate/com-f/defe-f/09evb-f.htm?Language=F&Parl=38&Ses=1&comm_id=76.

[34] Colonel Christopher J.R. Davis, "«Témoignage », Délibérations du Comité permanent de la sécurité nationale et de la défense (31 janvier, 2005), disponible à : http://www.parl.gc.ca/38/1/parlbus/commbus/senate/com-f/defe-f/09evb-f.htm?Language=F&Parl=38&Ses=1&comm_id=76.

[35] *Ibid.*

formation en vue d'un futur déploiement est trop cruciale pour être interrompue en raison du manque d'équipement, tout particulièrement lorsqu'il s'agit d'un équipement qui peut faire la différence entre la vie et la mort.

L'Armée dispose d'un équipement à la fine pointe de la technologie, mais elle ne dispose tout simplement pas d'assez d'équipement pour répondre à tous ses besoins opérationnels et de formation. Elle se retrouve donc contrainte à jongler avec ses maigres ressources, ce qui revient à jouer avec la vie de ses jeunes recrues.

La Réserve de l'Armée est tout particulièrement douée pour se tirer d'embarras en cas de pénurie d'équipement. Comme le lieutenant colonel Trottier, commandant du régiment de Windsor, l'a déclaré :

> « Les forces n'ont pas suffisamment de matériel, en raison de contraintes budgétaires. Le matériel est donc partagé. [...]. Le matériel [de reconnaissance] est partagé avec l'effectif de Meaford, en Ontario, situé à six heures d'ici. Nous utilisons par conséquent le matériel qu'ils ont là-bas pendant un week-end, nous le rendons par la suite, et le week-end d'après, une autre unité s'en sert. Bien souvent, deux ou trois unités différentes veulent utiliser le même matériel un week-end pour un exercice de plus grande ampleur, ce qui pose parfois des problèmes, mais il y a généralement suffisamment de matériel pour que tous puissent en avoir et grâce à ce système de partage, nous pouvons entraîner nos soldats relativement efficacement...Nous avons du bon matériel, mais nous n'avons pas tout, étant donné que cela coûte très cher de soutenir toutes les activités[36]. »

Le fait de pouvoir effectuer une partie de l'entraînement, mais pas tout l'entraînement souhaité par le commandant, avec l'équipement approprié n'est pas limité à la BFC Gagetown et déterminer l'équipement requis nécessite parfois de lire entre les lignes.

Le brigadier général Greg Young, commandant adjoint du Secteur du centre de la Force terrestre, nous a déclaré qu'il possédait « suffisamment d'équipement » pour mener à bien l'instruction qu'il doit donner, mais que cette dernière pourrait être plus étoffée s'il disposait de plus d'équipement. Il s'agit, comme il l'a expliqué, de

---

[36] Lieutenant-colonel Ron Trottier, « Témoignage », *Délibérations du Comité permanent de la sécurité nationale et de la défense* (1er décembre 2004), disponible à : http://www.parl.gc.ca/38/1/parlbus/commbus/senate/com-f/defe-f/05cv-f.htm?Language=F&Parl=38&Ses=1&comm_id=76.

gérer les attentes. Les unités ne manquent pas d'équipement, car l'instruction qui leur est confiée est réduite en proportion de l'équipement disponible.

> « **Le sénateur Meighen** : Mais vous avez actuellement assez d'équipement pour les membres qui se joignent à la Réserve?
>
> **Le brigadier général Young** : C'est cela.
> **Le sénateur Meighen** : Vous avez assez d'équipement pour aller outre-mer?
>
> **Le brigadier général Young** : Assez pour entraîner nos soldats, pour les déployer au sein de groupes d'intervention qui sont correctement équipés.
>
> **Le sénateur Meighen** : Je suis heureux de vous l'entendre dire.
>
> **Le président** : Êtes-vous donc en train de nous dire que, dans notre rapport, nous n'aurons pas à dire que vous avez besoin de plus d'équipement?
>
> **Le brigadier général Young** : Non, ce n'est pas ce que j'ai dit.
>
> **Le président** : Nous voudrions savoir ce que vous voulez dire.
>
> **Le sénateur Meighen** : Avant que vous ne répondiez, je voudrais vous expliquer l'une de nos difficultés. Nous avons entendu dire que vous n'avez pas l'équipement de la meilleure qualité possible. Nous avons entendu dire que vous n'avez pas assez d'équipement mais nous avons du mal à en obtenir conformation de votre part. J'ose quand même croire qu'il n'est pas contraire à la doctrine militaire de dire que vous pourriez avoir plus d'équipement pour donner une meilleure instruction?
>
> **Le brigadier général Young** : Je suis d'accord avec cette dernière remarque. L'équipement que nous avons actuellement est certainement limité. […]Il est limité en quantité[37]. »

Il n'est pas possible, au regard de ce problème, d'y aller par quatre chemins, car ce dernier a des conséquences graves sur l'efficacité des Forces armées canadiennes et sur la sécurité de leur personnel. Les Forces canadiennes manquent cruellement

[37] Brigadier-général Greg A. Young, « Témoignage », *Délibérations du Comité permanent de la sécurité nationale et de la défense* (2 décembre 2004), disponible à : http://www.parl.gc.ca/38/1/parlbus/commbus/senate/com-f/defe-f/06evb-f.htm?Language=F&Parl=38&Ses=1&comm_id=76.

du matériel essentiel à leur entraînement et à leur survie sur le terrain. Ce problème dépasse largement le cadre des difficultés que l'Armée escompte régler au moyen de sa gestion globale du parc de véhicules.

Gestion globale du parc de véhicules

Depuis la fin des années 1990, l'Armée a dû faire face à une cadence de déploiements effrénée. Les troupes étaient épuisées et il faillait trouver une solution. C'est pourquoi, lorsque le gouvernement a décidé une « pause opérationnelle » d'août 2004 à février 2006, l'Armée a décidé de mettre en place un système officiel de gestion de la disponibilité opérationnelle qui doit entrer en vigueur en février 2006.

Ce nouvel outil établit un cycle permanent de trois ans, alternant récupérations, entraînements et déploiements, qui, selon le ministère, permettra au gouvernement canadien de disposer de la capacité durable de déployer jusqu'à deux forces opérationnelles de 1 000 personnes et un quartier général de groupe-brigade[38]. De plus, le système de gestion de la disponibilité opérationnelle prévoit la possibilité de déployer une troisième « force opérationnelles de secours » pour faire face aux situations d'urgence de courte durée et permettre à l'Armée de continuer à assurer des opérations telles que des interventions d'aide en cas de catastrophe ou d'évacuation de personnel non combattant. L'une des caractéristiques essentielles du système de gestion de la disponibilité opérationnelle est la période de récupération de six mois qui suit immédiatement chaque déploiement en vue de remédier aux effets d'une cadence de déploiements opérationnelles élevée des unités.

Les unités, une fois intégrées à ce système, feront l'objet de formations validées selon une échelle de niveaux définis. La « gestion globale du parc des véhicules » mise en place par l'Armée vise à mettre en commun les ressources en équipement lourd (tels que les véhicules de combat). Les unités ne recevront désormais que l'équipement dont elles ont besoin, lorsqu'elles en ont besoin, afin de mener à bien une formation d'un niveau déterminé.

Les unités de l'Armée ne disposeront donc plus en tout temps d'un ensemble d'équipements lourds complet.

[38] Le système de gestion de la disponibilité opérationnelle régit également l'élaboration, la planification et la gestion de tout un éventail de formations et d'opérations de la Réserve qui sera utilisée pour assurer l'appui des forces opérationnelles à niveau de disponibilité élevée.

Se pourrait-il que la gestion globale du parc de véhicules constitue une façon déguisée de gérer la pénurie d'équipement? Le sénateur Banks a eu un échange assez franc sur le sujet avec le brigadier général Côté, commandant de la Force terrestre au Québec :

> « **Le sénateur Banks :** [...] J'ai acquis la conviction...qu'il s'agit plutôt d'un euphémisme pour dire se débrouiller et replacer les chaises longues sur le pont du Titanic, si vous voyez ce que je veux dire, avec des ressources inférieures à ce qu'elles devraient être.
>
> Je vais vous donner un exemple. Il y a quelques instants, vous nous avez dit que deux sur trois de ces unités qui sont censées être des unités d'infanterie légèrement blindée ont le matériel nécessaire, la troisième n'en a pas. Donc ces militaires se baladent alors qu'ils sont censés constituer une unité d'infanterie mécanisée. Et vous nous dites que c'est parce que les véhicules ont été envoyés [au Centre canadien d'entraînement aux manoeuvres] en Alberta.
>
> Lorsque j'entends cela, je pense immédiatement que c'est un peu court. C'est un peu court. Nous demandons à ces gens de faire un boulot sans leur donner le matériel dont ils ont besoin pour le faire. Nous leur demandons d'inventer des expressions comme « gestion de la disponibilité opérationnelle » et de dire que ces unités vont être déployables de façon prévisible.
>
> Ce n'est pas comme si la nécessité d'une intervention militaire se faisait sentir progressivement, de façon prévisible, sans heurts et petit à petit, ce qui nous permettrait de dire : « Voici exactement ce que nous allons devoir faire dans six mois. » Il peut y avoir un tremblement de terre, une tempête de verglas, à moins que quelqu'un ne commence à nous tirer dessus. Il est impossible de prévoir ce genre de choses.
>
> Est-ce que je me trompe? Est-ce que je suis sceptique à tort? Est-ce que je vois sous mon lit un méchant monstre qui n'existe pas et tout va très bien au contraire?
>
> **Le brigadier général Côté :** Il y a bien un monstre et j'ai vu ses pantoufles, monsieur. [...]Je pense que c'est cela. On a certainement eu un problème de ressources. La transformation de l'armée est financée à même le budget

> d'opération de la maintenance et non pas comme un projet qui aurait eu un financement adéquat au plan national. Si on veut utiliser un aphorisme, on a juste à dire qu'on doit cannibaliser ce qu'on appelle l'armée institutionnelle pour pouvoir employer ou préparer les troupes opérationnelles pour le déploiement[39]. »

Absence d'infrastructure de formation

Le visage de la guerre change. De nos jours, les conflits sont susceptibles de prendre la forme de batailles isolées davantage livrées au cœur de zones urbaines plutôt qu'en rase campagne.

Comme en témoigne une pile de documents produits par les Forces armées, celles-ci s'adaptent à cette nouvelle réalité.

Mais elles ne disposent pas pour cela de certains des outils élémentaires. Nous envoyons de plus en plus souvent nos troupes dans des centres urbains. Pour se battre dans les rues d'une ville, il faut acquérir une formation différente. Mais l'Armée n'a pas d'école de formation en opérations urbaines, et le colonel Davis sait qu'il lui faut en créer une au Centre d'instruction au combat :

> « [...] j'ai besoin de crédits pour une installation d'entraînement sur terrain complexe, un village d'opérations urbaines qui puisse recevoir l'infanterie, les blindés et l'artillerie de toute une compagnie. Une installation d'entraînement complexe nous permettrait de former nos soldats et officiers à la guérilla urbaine, l'environnement le plus fréquent et le plus dangereux d'aujourd'hui[40]. »

Le lieutenant général Caron a déclaré au Comité que le manque de fonds a obligé l'Armée à courir des « risques » sur le plan de l'infrastructure :

> « Nous prenons effectivement certains risques au niveau de l'infrastructure. Pour gérer le risque, nous devons savoir précisément ce dont nous disposons.

---

[39] Brigadier-général Gaston Côté, « Témoignage », *Délibérations du Comité permanent de la sécurité nationale et de la défense* (1er juin 2005), disponible à : http://www.parl.gc.ca/38/1/parlbus/commbus/senate/com-f/defe-f/22cv-f.htm?Language=F&Parl=38&Ses=1&comm_id=76 .

[40] Colonel Christopher J.R. Davis, « Témoignage », *Délibérations du Comité permanent de la sécurité nationale et de la défense* (31 janvier 2005), disponible à : http://www.parl.gc.ca/38/1/parlbus/commbus/senate/com-f/defe-f/09evb-f.htm?Language=F&Parl=38&Ses=1&comm_id=76.

> Il s'agit toujours d'établir un équilibre ou de gérer le risque financier, entre l'atteinte des objectifs de la mission et le maintien des actifs réels dont nous disposons comme l'équipement, le personnel, et cetera[41]. »

Le Comité juge qu'il s'agit de risques qui peuvent se révéler fatals si les troupes envoyées sur le terrain ne sont pas suffisamment préparées

Une infrastructure vétuste

Au cours des trois dernières années, le Comité a visité presque toutes les principales bases de l'Armée au Canada. Partout où il est allé, le Comité a interrogé le personnel de ces bases et les familles de ce dernier sur leur qualité de vie. Une de leurs critiques les plus fréquentes visait l'état de délabrement avancé de l'infrastructure, y compris des logements permanents, des services publics et des installations de formation et d'entraînement.

Selon l'étude d'impact rédigée par le lieutenant général Caron pour l'exercice 2005-2006, « Le fait que ce soit au commandement de la Force terrestre qu'incombent la responsabilité institutionnelle de financer son infrastructure et la capacité historique de s'acquitter de cette responsabilité a été entériné par le ministère depuis des années[42]. [traduction] »

Pour le seul exercice 2005-2006, l'Armée a dû faire face à un manque à gagner de 100 millions de dollars en termes de réparations et de rénovation. Selon le lieutenant général Caron, 50 p. 100 de l'infrastructure de l'Armée a plus de trente ans et 5, 4 p. 100 de cette dernière est considérée comme faisant partie du patrimoine canadien[43]. L'Armée ne dépassera pas cette année 58 p. 100 des objectifs fixés par le ministère de la Défense national en matière d'entretien et de maintenance, et 71 p. 100 de ceux que le ministère lu a fixés en matière de construction[44]. Comme le souligne le lieutenant général Caron : « [ce manque à

---

[41] Lieutenant-général Marc Caron, « Témoignage », *Délibérations du Comité permanent de la sécurité nationale et de la défense*(7 février 2005).

[42] Ministère de la défense nationale, *Plans stratégiques des opérations et des ressources (PSOR) du Commandement de la Force terrestre*, p.6/12.

[43] Ministère de la défense nationale, *Plans stratégiques des opérations et des ressources (PSOR) du Commandement de la Force terrestre*, p. B-4/29.

[44] Le sous-ministre adjoint (Infrastructure et environnement) recommande d'allouer chaque année 2 p. 100 des fonds de remplacement des bien immobiliers à l'entretien et à la réparation de ces derniers, ainsi que 2 p. 100 supplémentaires à leur rénovation. Selon l'Armée, il lui serait ainsi possible, en 2005, d'investir un total de 284 millions de dollars. Selon le rapport d'impact du lieutenant général Caron pour l'exercice' 2005-2006, l'Armée

gagner] ne fera que s'ajouter au fardeau accumulé de l'Armée en matière d'infrastructure[45] [traduction] ».

Lorsque le Comité s'est rendu à Saint John, au Nouveau-Brunswick, plus tôt cette année, les officiers de la BFC Gagetown – la principale base de l'Armée dans le Canada atlantique – nous ont montré à quoi pouvait ressembler une base militaire où des travaux de réparation et de rénovation s'imposent de toute urgence. Le commandant de la base, le colonel Ryan Jestin, nous a décrit toute une série de déficiences. Il devrait être possible de remédier à certaines de celles-ci grâce aux 143, 5 millions de dollars qui doivent, comme on l'a récemment annoncé, être consacrés à l'infrastructure de Gagetown, mais le témoignage du colonel Jestin demeure un bon exemple de l'ampleur des problèmes d'infrastructure auxquels sont confrontées les Forces canadiennes :

> « La base Gagetown a été construite dans les années 50. Historiquement, les fonds destinés aux projets de recapitalisation et d'entretien sont restés bien en deçà de l'objectif de 2 p. 100 du coût de remplacement des biens immobiliers. Les services publics [...] sont acheminés par des tunnels souterrains. [...] ces installations sont en place depuis 50 ans et ont grand besoin de réfection [...] il est tout particulièrement important de remplacer les canalisations d'eau chaude à haute température qui chauffent la plupart des bâtiments. [...] le coût total de réfection de toutes les installations de services publics se chiffre à environ 50 millions de dollars. Selon ma perspective, le plus gros problème est la détérioration des logements pour célibataires de la base au terme d'une utilisation intensive de 50 ans. [...] Les fonds destinés aux projets de recapitalisation et d'entretien sont restés bien en deçà de l'objectif de 2 p. 100 du coût de remplacement des biens immobiliers. On examine actuellement au quartier général de la Défense nationale une proposition [...] selon laquelle les fonds de recapitalisation et d'entretien seraient portés à hauteur de 6 p. 100 de la valeur de remplacement des biens immobiliers [...] Le cas échéant, nous serions financièrement en mesure d'effectuer une grande partie des travaux de réfection essentiels en souffrance et, ainsi, de rajeunir notre infrastructure vieillissante[46]. »

---

prévoit de consacrer aux réparation et à la rénovation183,3 millions de dollars, soit 100 millions de dollars de moins pour le seul exercice en cours.

[45] Ministère de la défense nationale, *Plans stratégiques des opérations et des ressources (PSOR) du Commandement de la Force terrestre*, p. B-4/29.

[46] Colonel Ryan Jestin, « Témoignage », *Délibérations du Comité permanent de la sécurité nationale et de la défense*(31 janvier 2005), disponible à : http://www.parl.gc.ca/38/1/parlbus/commbus/senate/com-f/defe-f/09evb-

Le colonel Jestin a causé une certaine surprise au sénateur Tommy Banks en établissant un lien direct entre les budgets et la détérioration de l'infrastructure :

> « **Le sénateur Banks :** Colonel Jestin, en parlant de la réparation de l'infrastructure, vous avez parlé de la notion de 4 p. 100 (sic!) de la valeur de remplacement. [...]Pouvez-vous nous chiffrer ce montant?
>
> **Le colonel Jestin :** Sénateur, c'est 1 milliard à Gagetown.
>
> **Le sénateur Banks :** Un milliard?
>
> **Le colonel Jestin :** Un milliard.
>
> **Le sénateur Banks :** Avec neuf zéros?
>
> **Le colonel Jestin :** Oui, sénateur. J'ai besoin de l'ordre de 60 millions de dollars par an pour entretenir correctement l'infrastructure.
>
> **Le sénateur Banks :** Et combien vous donne-t-on en ce moment?
>
> **Le colonel Jestin :** Je crois que l'an dernier j'ai dépensé 24 millions de dollars, sénateur.
>
> **Le sénateur Banks :** Donc, moins de la moitié?
>
> **Le colonel Jestin :** Oui, sénateur.
>
> **Le sénateur Banks :** Cela signifie que nous accumulons un lourd passif?
>
> **Le colonel Jestin :** Oui, sénateur, c'est exactement cela.
>
> **Le sénateur Banks :** Et si rien ne change, le toit des bâtiments finira par s'effondrer?
>
> **Le colonel Jestin :** J'espère que l'on n'en viendra pas là, sénateur, mais oui, vous avez raison, monsieur.

---

f.htm?Language=F&Parl=38&Ses=1&comm_id=76. « Military base gets $145M », *Edmonton Journal* (13 septembre 2005), p. A5.

> **Le sénateur Banks :** L'entretien de l'infrastructure accumule une facture reportée qui ne cesse de grossir. C'est un peu comme un déficit annuel qui contribue à l'endettement à long terme.
>
> **Le colonel Jestin :** C'est exact, sénateur.
>
> **Le président :** Pour parler franchement, vous perdez beaucoup de temps à trouver des moyens de tenir le coup avec ce que vous avez.
>
> **Le colonel Jestin :** Oui. C'est comme notre équipement, sénateur. Nous faisons tout ce que nous pouvons pour garder notre équipement en état de marche et nous en faisons autant avec l'infrastructure. »

Le problème de la détérioration de l'infrastructure ne sévit pas que dans cette région du pays. Comme l'a déclaré au Comité le lieutenant-général Young, commandant adjoint du secteur du Centre de la Force terrestre (SCFT), les besoins en infrastructure sont, dans sa région, majeurs :

> « Une bonne part de l'infrastructure requise pour appuyer les Forces de réserve du SCFT remonte au début des années 1900, lorsque les soldats étaient encore à cheval et que les exercices répétitifs étaient un volet important des tactiques de bataille.
>
> Les manèges construits dans les années 1950 et 1960 étaient conçus de la même manière que les anciens manèges, mais avec les normes de construction de l'époque. La plupart de nos manèges [à l'exception de celui qui vient d'être construit à Windsor] sont inefficients du point de vue des opérations et de l'instruction.
>
> Si l'on voulait les rénover en fonction des normes d'aujourd'hui, pour l'accès sans obstacle ou les systèmes de câblage qu'exigent les ordinateurs, le coût serait extrêmement élevé[47]. »

[47] Brigadier général G.A. Young, « Témoignage », *Délibérations du Comité permanent de la sécurité nationale et de la défense* (2 décembre 2004), http://www.parl.gc.ca/38/1/parlbus/commbus/senate/com-f/defe-f/06cv-f.htm?Language=F&Parl=38&Ses=1&comm_id=76.

Le brigadier général Young a déclaré que le secteur du Centre de la Force terrestre (SCFT) vient de lancer un plan de reconstruction « employant des méthodes novatrices et efficientes[48] ».

Malgré l'assurance donnée par le brigadier général Young que des solutions sont en cours d'être trouvées dans le SCFT, la dégradation de l'infrastructure de l'Armée demeure, dans l'ensemble du pays, un problème chronique qui ne cesse de s'aggraver.

La Réserve de l'Armée canadienne

En 2000, cinq ans avant que le gouvernement n'annonce qu'il recruterait 3 000 nouveaux réservistes (la plupart destinés à l'Armée), l'Armée a institué le projet de Restructuration de la Réserve de la Force terrestre (RRFT) dans le but, épousé avec enthousiasme par le gouvernement de l'époque, de porter l'effectif de la Réserve de la Force terrestre à « au moins » 18 500 personnes avant l'exercice courant (2005/06)[49].

En avril, puis de nouveau en novembre, 2003 (donc deux ans avant que le gouvernement suivant ne promette de recruter 3 000 réservistes de plus), le ministre de la Défense nationale a annoncé que l'objectif visé pour la Phase I – porter l'effectif à **15 500** personnes – avait été atteint[50]. De surcroît, il a annoncé de plus que l'effectif de la Réserve de la Force terrestre atteindrait **18 500** personnes en 2006/07[51].

Tout le monde a semblé oublier ces promesses quand le gouvernement actuel a annoncé, au printemps de 2005, que l'effectif de la Réserve serait augmenté de **3 000** personnes pour s'établir en tout à **18 500**. Cet engagement avait déjà été pris il y a deux ans.

---

[48] *Ibid.*

[49] Ministère de la Défense nationale, Armée, « Contexte RRFT » disponible à : http://www.armee.forces.gc.ca/lf/Francais/9_3_1.asp?FlashEnabled=1& .

[50] Ministère de la Défense nationale, Chef d'état-major de la Défense, «Annexe E : État de la Réserve », *Rapport annuel du Chef d'état-major de la Défense 2002-2003*, p. 61, disponible à : http://www.cds.forces.gc.ca/00native/pdf/CDS-R2003_f.pdf.

[51] Ministère de la Défense nationale, Chef d'état-major de la Défense , «Annexe E : État de la Réserve », *Rapport annuel du Chef d'état-major de la Défense 2002-2003*, p. 61, disponible à : http://www.cds.forces.gc.ca/00native/pdf/CDS-R2003_e.pdf .

Mais, le 1er septembre 2005, le ministère de la Défense nationale a annoncé que l'effectif de la Réserve de la Force terrestre n'était que de 13 053 personnes au lieu des 15 500 prévus annoncés deux ans plus tôt[52]. De deux choses l'une : depuis deux ans, la Réserve de la Force terrestre perd plus de membres qu'elle n'en recrute, ou bien quelqu'un se trompe (ou s'est trompé) dans ses calculs. Si l'effectif de la Réserve diminue, cela augure mal en ce qui a trait à la réalisation des engagements de le porter à 18 500 pris en 2003, et réitéré en 2005.

La Réserve est-elle rentable?

Pour évaluer la valeur de la Réserve, le Comité a examiné le nombre de réservistes qui passent à la Force régulière, et il a constaté que, en 2005, la Réserve de la Force terrestre a en moyenne procuré à cette dernière de 10 à 15 p. 100 du personnel déployé dans les opérations à l'étranger – soit de 100 à 200 personnes en tout temps[53], et qu'elle lui fournit une proportion encore plus importante de son effectif stationné au Canada.

Depuis le début de 2005, la Réserve de la Force terrestre a maintenu à elle seule plus de 2 500 réservistes en service actif à plein temps.

Les membres de la Réserve de la Force terrestre qui effectuent une période de service actif constituent sans conteste un appoint de choix pour les Forces régulières. Tous les commandants que le Comité a entendus lui ont déclaré que les membres de la Réserve, lorsqu'ils rejoignent une unité de combat, s'y comportent au quotidien aussi bien que ceux des Forces régulières. Ils s'y montrent parfois même admirables.

Mais le Comité éprouvent cependant deux réserves à l'égard de la Réserve de la Force terrestre, à savoir :

- Dans quelle mesure peut-on vraiment compter sur la Réserve si rien n'oblige cette dernière à participer à une opération où sa présence s'avère pourtant indispensable?

---

[52] Ministère de la Défense nationale, Armée, « Contexte RRFT » disponible à : http://www.armee.forces.gc.ca/lf/Francais/9_3_1.asp?FlashEnabled=1& .
[53] *Ibid.*

- Dans quelle mesure est-il logique de continuer de garder les unités de réservistes à proximité les unes des autres ou sur des terrains qui ont une grande valeur commerciale?

Les membres de la Réserve sont payés pour en faire partie, mais ils ne sont nullement tenus de doter les postes vacants des Forces canadiennes régulières. Des commandants des Forces canadiennes ont exprimé au Comité leurs inquiétudes quant au fait de risque de ne pas pouvoir obtenir, dans de courts délais, le soutien de la Réserve si des situations d'urgence l'exigeaient[54].

Tel n'a pas été le cas jusqu'à présent, puisque des milliers de réservistes se sont portés volontaires lors des inondations du Saguenay, en 1996, de celles du Manitoba, en 1997, de même que lors de la tempête de verglas en 1998 et du passage à l'an 2000[55].

Néanmoins, l'inquiétude demeure et cette dernière fur exprimée par colonel Jim Ellis, commandant adjoint lors de l'Opération Peregrine (déploiement visant à combattre les feux de forêt près de Kelowna, en Colombie-Britannique, en août et en septembre 2003), lors d'une déclaration en réponse à une question du sénateur Day :

> « **Le sénateur Day :** Colonel Ellis, vous avez été un peu chanceux dans ce cas-là, parce que vous aviez un groupe de réservistes qui s'apprêtait à aller à Wainwright en août, donc il était en attente. Si cela n'avait pas été le cas, auriez-vous réussi à trouver de 500 à 880 réservistes?
>
> **Le colonel Ellis :** Je pense que nous avions 870 réservistes là-bas à la fin, qui provenaient de partout dans l'Ouest du Canada. Vous avez raison. Si l'incident était survenu au beau milieu de l'année scolaire ou à n'importe lequel autre moment que juillet ou août, je suis certain que nous n'aurions pas eu autant de personnel. C'est un fait pur et simple, comme je l'ai dit. Comme ces emplois ne sont pas protégés, beaucoup de ces hommes et de ces

[54] Colonel Jim Ellis, « Témoignage », *Délibérations du Comité permanent de la sécurité nationale et de la défense* (1er mars 2005), disponible à : http://www.parl.gc.ca/38/1/parlbus/commbus/senate/com-f/defe-f/15eva-f.htm?Language=F&Parl=38&Ses=1&comm_id=76.

[55] Major général Ed Fitch, « LAND FORCE RESERVE RESTRUCTURE (LFRR) » (présentation au personnel du CSPSND 28 juin 2005, p. 6.

femmes vont à l'université ou à l'école secondaire, et il est très difficile pour eux et elles de s'en absenter[56]. »

Ici, là, et partout à la fois

La façon dont sont gérées, partout au Canada, les installations de la Réserve s'avère coûteuse et inefficace. Certaines unités de la Réserve utilisent des manèges militaires vétustes situés sur des terrains d'une grande valeur commerciale, qui demeurent inutilisés une grande partie de l'année et sont parfois si proches les uns des autres que ces installations pourraient sans problème être fusionnées.

Il est possible que le choix de l'emplacement et des installations de la Réserve réponde à des impératifs démographiques, mais le choix du lieu de leur implantation, ainsi que leur configuration, devrait être étudiés au cas par cas.

Le Comité a beaucoup apprécié les installations récemment construites pour les réservistes à Windsor, en Ontario, en vertu d'un accord de partage des coûts et de l'espace conclu avec des intérêts de l'endroit. Dans une note au ministère de la Défense nationale, le Comité a demandé s'il serait possible, dans certains cas, de vendre les manèges militaires vétustes et d'adopter le modèle de Windsor. Selon la réponse reçue du ministère, le haut état-major des FC a pris note de la recommandation et cette dernière fait actuellement l'objet d'un examen[57].

---

[56] Colonel Jim Ellis, « Témoignage », *Délibérations du Comité permanent de la sécurité nationale et de la défense* (1er mars 2005), disponible à : http://www.parl.gc.ca/38/1/parlbus/commbus/senate/com-f/defe-f/15eva-f.htm?Language=F&Parl=38&Ses=1&comm_id=76.

[57] Selon le MDN, le Chef d'état-major adjoint de l'Armée de terre de l'époque, le major général R.J. Hillier, a diffusé en mai 2002 un document intitulé Cadre stratégique des biens immobiliers de l'Armée dans lequel il indiquait que les biens immobiliers actuels de l'Armée coûtaient trop cher à cette dernière et que pour rentabiliser le plus possible chaque dollar qu'elle y investissait, cette dernière devait chercher de nouvelles sources de financement en créant des partenariats avec d'autres ministères ou avec le secteur privé. Le SMA(IE) rédige actuellement un rapport sur les gains d'efficience administratifs que les installations partagées permettraient de réaliser.

II. La Marine canadienne

La Marine canadienne s'enorgueillit d'être une force navale de classe mondiale – « la meilleure petite marine au monde, » comme elle se qualifie elle-même. Il serait plus juste de la décrire comme étant « la meilleure petite marine sous-financée au monde dont les bâtiments présentent tous des défauts d'un genre ou l'autre ».

Dans les années à venir, le gouvernement du Canada va devoir de plus en plus débourser d'argent pour remettre à neuf certains bâtiments, en remplacer d'autres et doter la Marine de nouvelles capacités. L'addition risque d'être salée.

Trois facteurs combinés ne font qu'aggraver les difficultés qu'éprouve la Marine à relever les défis auxquels elle doit faire face. La Marine connaît en en effet une pénurie en termes de :

1. personnel qualifié nécessaire au bon fonctionnement de sa flotte;

2. fonds nécessaire pour fournir à sa flotte les pièces dont elle a besoin;

3. capacité d'assurer, par ses propres moyens ou bien en faisant appel au secteur privé, l'entretien de sa flotte en conformité avec ses propres normes de maintenance, à savoir en termes de fonds nécessaires pour assurer son l'approvisionnement et entreprendre toute les repartions requises par ses navires et ses infrastructures.

Pour citer le Chef d'état-major des Forces maritimes, le vice-amiral Bruce MacLean :

> « Le défi, pour cette année et celles à venir, consistera à établir des perspectives stratégiques abordables pour la transformation de la Marine canadienne. Je suis confronté à une demande sans cesse croissante [...], mais je dois exécuter les tâches et les missions qui me sont confiées bien en deçà d'un niveau de référence mesuré. Non seulement le manque de fonds, mais aussi [la pénurie] de personnel spécialisé [...] m'empêchent d'établir un plan détaillé et efficace pour maintenir et remplacer les capacités actuelles de la Marine. En l'absence de ressources adéquates, les capacités de la Marine diminuent. J'ai donc pour objectif de gérer ce déclin inévitable jusqu'au remplacement de la flotte. Toutefois, cette approche axée sur la gestion des

> risques repose sur l'obtention de ressources additionnelles. [...] Si on n'alloue aucune ressource pour remédier à la situation, il deviendra évident pour les Canadiens que leur Marine est en train de sombrer. [traduction] »

NOTRE INTERPRÉTATION : « Notre marine tombe en décrépitude et nous croyons que les Canadiens finiront bien par s'en apercevoir lorsque nos navires commenceront à sombrer. »

Le Canada a besoin d'une marine

Bien qu'ils habitent un pays qui, bordé par les océans Atlantique, Pacifique et Arctique, possède le plus long littoral du monde, une zone de responsabilité océanique de plus de 11 millions de kilomètre carrés et des eaux territoriales traversées chaque jour par plus de 1 700 navires, la plupart des Canadiens n'ont probablement jamais beaucoup réfléchi à leur marine[58].

Grâce à sa marine, un pays peut protéger ses eaux territoriales, projeter sa puissance à l'étranger, garder les routes de navigation ouvertes, honorer ses obligations envers ses alliés, assurer le transport maritime de ses troupes de combat à l'étranger et leur fournir une puissance de feu pour les protéger au besoin, de même que s'engager dans les eaux littorales des pays où il mène des activités militaires. Les marines ne dominent plus le monde militaire comme elles le faisaient au XIX^{e} siècle et au début du XX^{e}, mais elles demeurent un élément essentiel de la défense d'un pays et de l'avancement de ses intérêts sur la scène internationale.

Les chapitres traitant de la défense dans l'Énoncé de politique internationale préconise que la Marine améliore la capacité de ses bâtiments à effectuer des opérations dans la zone littorale[59] dans le cadre de la Force opérationnelle permanente de contingence et de la Force opérationnelle de mission. La Marine est également invitée, afin d'assurer une meilleure protection du Canada, à accorder une plus grande importance à la coordination de sa capacité d'intervention en cas de menace ou de crise naissante dans notre zone d'exclusion économique ou au large de nos côtes. Pour ce faire, la Marine doit participer à l'élaboration d'une

[58] Gouvernement du Canada, *Défense nationale – Rapport sur le rendement pour la période se terminant le 31 mars 2003*,disponible à : http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/dpr/02-03/ND-DN/ND-DN03D01_f.asp.

[59] La zone littorale comprend la zone maritime côtière, des eaux intérieures d'accès plus restreints, ainsi que la zone terrestre côtière pouvant être attaqués, défendus ou faire l'objet d'un soutien à partir de la mer.

vision maritime nationale commune et œuvrer à la mise en place de Centres d'opérations de sécurité maritime intégrant totalement les différentes ministères et organismes concernés.

La Marine devra également coopérer avec les autres ministères et agences du gouvernement afin d'assurer la surveillance des approches maritimes ainsi que des eaux intérieures que sont, par exemple, les Grands Lacs et la Voie maritime du Saint-Laurent.

Il faut que quelqu'un s'en charge. Le Comité a recommandé que la Garde côtière canadienne soit armée de manière à combler ce vide, mais il serait à tout le moins préférable de confier ce rôle à la Marine plutôt que d'avoir des côtes virtuellement sans défense.

Il sera difficile de transformer une marine qui présente actuellement autant de faiblesses, surtout quand les programmes complexes de remplacement de bâtiments peuvent s'échelonner sur 15 à 20 ans? La Marine canadienne est confrontée à la difficile tâche de maintenir sa capacité opérationnelle tout en subissant un long processus de reconstitution. À moins que des mesures extraordinaires ne soient prises pour accélérer le processus, la Marine n'aura rien de la pertinence que le gouvernement prévoit pour elle.

Notre Marine est débordée

Au cours des dernières années, la Marine a fonctionné à une cadence infernale. L'exemple le plus évident fut l'Opération Apollo de lutte contre le terrorisme au Moyen-Orient, de 2001 à 2003, au cours de laquelle la Marine a déployé à tour de rôle 16 de ses 18 gros bâtiments de guerre et 95 p. 100 de ses 4 100 marins ont effectué une rotation dans la mer d'Oman[60].

Peut-on s'attendre à ce qu'elle performe de manière compétente à une telle cadence au cours de la prochaine décennie?

[60] http://www.forces.gc.ca/site/feature_story/2003/jul03/30_f_f.asp.

En bref, la réponse est non. À vrai dire, la réponse exhaustive à cette question figure dans « l'étude d'impact » pour 2005, présenté au Chef d'état-major de la Défense par le vice-amiral M.B. MacLean, qui indique de quelle partie de son mandat la Marine pourrait s'acquitter en vertu de son allocation budgétaire, et celle à laquelle elle devra renoncer[61].

En février 2005, le vice-amiral MacLean a carrément déclaré que la Marine ne pourrait pas « pleinement s'acquitter de son rôle de défense maritime » avec son enveloppe budgétaire de 2005-2006[62].

NOTRE INTERPRÉTATION : « Nous ne pouvons pas faire notre travail. »

Le vice-amiral MacLean a calculé qu'il lui faudrait **224 millions de dollars** de plus pour que Marine puisse remplir son mandat auprès des Canadiens durant l'exercice 2005-2006[63]. On ne sera cependant pas étonné d'apprendre qu'elle n'obtiendra qu'un petit pourcentage de ces fonds additionnels.

Ces dernières années, le sous-financement chronique a entraîné une réduction de l'efficacité générale de la flotte, des pénuries de personnel, des difficultés à soutenir les opérations courantes, ainsi que des retards sans cesse croissants au chapitre de la maintenance et de la réparation des navires et de l'infrastructure.

De toute évidence, il n'y a pas un seul type de bâtiment au sein de la flotte de la Marine qui ne soit pas aux prises avec des problèmes. Chaque classe de bâtiments présente plusieurs défectuosités qui ne peuvent être réglées ou qu'on laisse s'aggraver avant d'y remédier[64].

[61] Ministère de la Défense nationale, Marine, « Rapport d'impact du COMAR pour 2005 », décembre 2004, p. 1/3.
[62] *Ibid.*
[63] *Ibid*, p. 3/22.
[64] Rapport d'impact du COMAR.

Selon le vice-amiral :

> « [...] La priorisation réactive assure de manière constante un roulement inefficace à chaque niveau de prestation de service. Il en résulte une tendance générale de détérioration de l'état de la flotte qui, en bout de ligne, constitue un risque éventuel pour la sécurité du personnel et du matériel. [traduction] »

NOTRE INTERPRÉTATION : « Au lieu d'instituer un processus rationnel d'achat et de réparation selon les besoins prévus pour accomplir notre travail, nous sommes obligés de faire constamment du rapiéçage quand l'équipement fait défaut. Non seulement c'est une façon stupide d'assurer la maintenance des biens d'équipement, mais cela met également la vie des marins en danger. »

Décrépitude de la flotte canadienne

DESTROYERS – Quatre destroyers de la classe Iroquois ont fait l'objet d'une modernisation de demi-vie entre 1990 et 1994. Depuis, le NCSM Huron a été mis hors service et la Marine ne possède donc plus que trois destroyers. Les autres sont en train de rouiller et auraient probablement dû être mis au rencard il y a dix ans. Durant une visite d'étude à Halifax, en mai 2005, le Comité a appris que les destroyers atteindront la fin de leur vie utile en 2011. Le plan officiel prévoit leur maintien en service jusqu'en 2015, ce qui signifie qu'ils devront subir des réparations et des rénovations importantes. Sans destroyers, le Canada perdrait sa capacité de commandement et de contrôle dont il a pu tirer parti dans les années 1990 pour diriger les bâtiments de coalitions dans le cadre des opérations menées dans les Balkans et en Asie du Sud-Est. Il est peut probable que ces destroyers soient remplacés avant leur retrait du service[65].

[65] La Marine étudie actuellement la prochaine génération de bâtiments de combat destinés à sa flote. Cette étude porte principalement sur un concept de plateforme combattante de surface qui présenterait des capacités similaires à celles des destroyers actuels de la Marine.

FRÉGATES – Entre 1988 et 1995, 12 nouvelles frégates de la classe Halifax ont été mises en service. Ces frégates peuvent jouer un rôle assez utile en haute mer mais, à l'instar des destroyers, elles sont suréquipées pour assurer des opérations de « simple police » le long du littoral. Ces frégates atteindront bientôt leur échéance de rénovation de demi-vie utile. Il serait grand temps d'organiser un débat pancanadien sur la façon la plus intelligente de remplacer ces frégates, mais un tel débat ne semble pas à l'ordre du jour.

SOUS-MARINS – La désormais tristement célèbre saga des quatre sous-marins diesel de la classe Upholder achetés au gouvernement britannique afin de les intégrer à la Marine canadienne continue toujours. Le processus d'acquisition de ces sous-marins a été entaché d'un certain nombre d'erreurs, à commencer par quatre années de tergiversations politiques sur la pertinence de les acquérir, quatre années durant lesquels on a laissé ces derniers se détériorer en calle sèche. Mais, puisque ce processus d'acquisition a déjà fait l'objet d'enquêtes approfondies de la part de la Commission d'enquêtes des Forces canadiennes et du Comité permanent de la défense nationale et des anciens combattants de la Chambre des Communes, le Comité ne s'éternisera pas davantage sur la question[66]. Il convient maintenant de juger de la capacité de ces sous-marins à leur mérite. Le processus de « canadianisation » du système de conduite de tir, du dispositif de chargement et de tir des torpilles (dans les tubes) et de certains équipements de navigation et de communication n'est toujours pas terminée. À Halifax, le Comité a constaté qu'une partie de ce processus, et notamment celui de la capacité de tirer des torpilles, ne sera pas achevée avant plusieurs années. Il faudra, parallèlement, planifier la rénovation de demi-vie de ces bâtiments, ainsi que l'avenir à long terme du programme des sous-marins canadiens.

NAVIRES DE DÉFENSE CÔTIÈRE – Les navires de défense côtière (NDV), armés dans les années 1990, constituent la plus récente plateforme de la Marine. Ces 12 bâtiments de défense côtière de la classe Kingston ont été conçus pour être dotés d'équipements de chasse aux mines, d'écholocalisation par sonars à balayage latéral et de relevés des routes de navigation, pour servir de plateformes d'entraînement pour les marins (tout particulièrement pour ceux de la Réserve), et pour assurer un rôle de plateforme de défense côtière. Mais parce que leur rôle de défense est limité, ils n'ont pas été dotés de la même capacité de défense côtière

[66] Pour une description détaillée des problèmes qu'ont dû surmonter les Forces canadiennes tout au long du processus d'acquisition des sous-marins de la classe Victoria , se reporter à : Comité permanent de la défense nationale et des anciens combattants de la Chambre des communes, *Acquisition des sous-marins de la classe Victoria par le Canada*, avril 2005, disponible à : http://www.parl.gc.ca/committee/CommitteePublication.aspx?COM=8986&SourceId=110859&SwitchLanguage=1.

que les garde-côte de la GCC. Les marins d'un NDV d'Esquimalt nous ont déclaré que leur bâtiment est incapable de se maintenir longtemps stationnaire sur une mer agitée. Le Chef d'état-major des Forces maritimes, le vice-amiral Bruce MacLean reconnaît que « [les NDV] ne peuvent intervenir, par exemple, dans les Grands Bancs, l'hiver. Ils n'ont tout simplement pas la capacité nécessaire pour les manœuvres en mer[67]. »

NAVIRES DE SOUTIEN – Le ravitaillement des réservoirs et des soutes des bâtiments de la Marine est assuré par les pétroliers ravitailleurs d'escadre (AOR). Avec la mise hors service du NCSM Provider en 1998, la Marine ne dispose plus actuellement que de deux pétroliers ravitailleurs d'escadre, les NCSM Protecteur et Preserver. Bien que ces derniers aient subi de nombreuses rénovations au cours des années, ils n'en sont pas moins âgés de 35 ans. Le simple fait de ne plus disposer que de deux AOR, combiné au fait que ces derniers sont vieillissants et n'ont plus qu'une disponibilité réduite, fait que le ravitaillement en mer est devenu un véritable défi. Nos navires de soutien sont tous bonnement en train de perdre leur capacité de soutien. Le gouvernement a annoncé que les AOR seraient remplacés par des bâtiments de soutien interarmées (NSI) multi rôles, à plus ou moins long terme.

HÉLICOPTÈRES MARITIMES – Le soutien aérien de la Marine est assuré par des Sea King, ces hélicoptères maritimes canadiens bien connus. Ces derniers opèrent à partir de frégates, de destroyers, ainsi que de navires de soutien. Les 29 hélicoptères de la Force aérienne qui composent cette flotte vénérable mobilisent pour chaque heure de vol des ressources en maintenance considérables qui font que ceux-ci ne sont désormais plus utilisés que sur les bâtiments en disponibilité élevée. La saga de leur remplacement, qui dure depuis un quinzaine d'années, n'est toujours pas résolue. La nouvelle flotte des hélicoptères 28 CH-148 ne sera pas opérationnelle avant la fin de la décennie.

La flotte fantôme des vaisseaux « portés manquants »

Il vaut mieux avoir des bâtiments qui ne font peut-être pas tout à fait l'affaire que de ne pas en avoir du tout pour accomplir des tâches importantes. La Marine manque de tout un éventail de bâtiments de haute mer pour remplir son mandat dans les eaux nationales et internationales et, plus particulièrement, de :

---

[67] Vice-amiral Bruce MacLean, « Témoignage », *Délibérations du Comité permanent de la sécurité nationale et de la défense* (14 février 2005), disponible à : http://www.parl.gc.ca/38/1/parlbus/commbus/senate/com-f/defe-f/42195-f.htm?Language=F&Parl=38&Ses=1&comm_id=76.

NAVIRES DE TRANSPORT MARITIME STRATÉGIQUE – Tous se rappellent de l'été 2000 au cours duquel le Canada a eu beaucoup de mal à rapatrier 580 véhicules et 390 conteneurs maritimes du Kosovo. Le gouvernement canadien a dû retenir les services de SDV Logistics Canada Ltd. de Montréal pour ramener cet équipement d'une valeur de 223 millions de dollars au Canada avec les trois soldats qui en assuraient la garde. SDV Logistics a engagé un sous-traitant, Andromeda Navigation Co. de Montréal, qui a affrété le cargo *GTS Katie*, enregistré à Saint-Vincent-et-les-Grenadines et propriété de la Third Ocean Marine Navigation Co. d'Annapolis, au Maryland. Ce fut un long voyage. Le *Katie* a passé deux semaines à tourner en rond au milieu de l'Atlantique après que la Third Ocean Marine ait ordonné au capitaine de ne pas pénétrer en eaux canadiennes tant qu'Andromeda Navigation n'aurait pas réglé un différend monétaire découlant d'un précédent transport affrété. Le gouvernement du Canada a finalement dû envoyer des notes diplomatiques au gouvernement de Saint-Vincent-et-les-Grenadines, qui a donné la permission aux autorités canadiennes d'arraisonner le navire. En fin de compte, quatorze marins du NCSM *Athabaska* sont montés à bord du GTS *Katie* lors d'un assaut héliporté et ont fait amener le navire au port. Cette saga fut, pour le moins qu'on puisse dire, un épisode fort embarrassant. Le Canada a besoin d'une capacité de transport aérien et maritime pour acheminer personnel et matériel aux quatre coins du globe. Cette capacité est actuellement très limitée.

NAVIRES POUR DÉBARQUER DES TROUPES À TERRE – Si le général Hillier est sérieux quand il dit vouloir axer les ressources militaires canadiennes vers les missions gérables à l'étranger où une présence canadienne peut faire la différence, il faudra alors nous doter de bâtiments capables de débarquer nos troupes à terre. Nous n'en avons pas présentement.

NAVIRES CAPABLES DE PATROUILLER EFFICACEMENT NOS CÔTES – Contrairement à celle des États-Unis, la Garde côtière canadienne ne joue pas un rôle policier. Nos côtes sont facilement accessibles. La Marine canadienne a donc besoin de bâtiments qui soient plus gros, plus rapides, plus aptes à la navigation en haute mer et mieux équipés que les soi-disant bâtiments de défense côtière, mais plus petits que les frégates ou les destroyers de sorte qu'ils puissent patrouiller nos eaux côtières. La défense dans ces dernières est jugée importante dans l'Énoncé de la politique internationale; cependant, on n'a rien annoncé qui laisse entendre que la Marine sera bientôt dotée de ce genre de bâtiments.

NAVIRES CAPABLES DE PATROUILLER LES GRANDS LACS ET LE SAINT-LAURENT – Les Grands Lacs, qui constituent le talon d'Achille du Canada, s'ils ne relèvent pas de la responsabilité de la Marine n'en constituent pas moins un problème. Bien que le gouvernement ait récemment annoncé la mise en place de patrouilles conjointes de la GRC et de la Garde côtière canadienne, ainsi que des patrouilles conjointes canado-américaines dans le cadre du programme « Shiprider », le Canada ne dispose pas d'une présence importante sur les Grands Lacs. Il conviendra de veiller à ce qu'un autre ministère du gouvernement remédie à cette faiblesse.

Trop de maintenance pour trop peu de personnel de maintenance

Depuis 15 ans, l'effectif de la Marine est demeuré relativement stable, se situant autour de 11 000 marins réguliers, 4 000 réservistes et environ 4 000 civils. Il en fallait davantage, mais on n'en a pas davantage recrutés plus vue le manque d'argent. En 2004, le NCSM Huron, destroyer de commandement et de contrôle, a été mis hors service parce que la Marine ne pouvait pas doter tous ses bâtiments d'un équipage suffisant.

Lorsque le commodore Roger Girouard, commandant de la Flotte canadienne de la côte Ouest, a comparu devant le Comité en février 2005, le sénateur Joe Day lui a demandé quel était son plus grand défi, le manque de pièces ou le manque de personnel qualifié. Voici sa réponse :

> « À l'heure actuelle, monsieur, il me faudrait dire les deux. Il manque un certain nombre de marins sur la côte [Ouest] en comparaison de l'effectif. J'ai dit qu'il y en avait 1900 dans la flotte. L'effectif établi est en fait d'environ 2200. Nous avons un peu de misère à faire en sorte que toutes les couchettes soient occupées à bord de tous les bâtiments. Encore là, nous gérons cette équation de ressources humaines en accordant la priorité à ceux qui doivent être déployés et nous comblons les manques à bord des autres bâtiments au besoin. Nous avons une vague de recrues qui arrive, de jeunes marins et officiers. Mais en termes d'entraînement, ce n'est pas encore tout à fait au point.
>
> Quant aux pièces, il y a l'approvisionnement et les innombrables pièces diverses. Nous gérons cela. Notre autre défi, c'est la capacité de maintenance. C'est-à-dire la capacité pour l'effectif, y compris mes

> marins et les responsables de l'entretien de la flotte, d'effectuer tous les travaux d'entretien, toutes les réparations que je pourrais demander en une journée donnée.
>
> Là encore, il y a un manque du côté de cette capacité. [...]Toute cette équation des ressources, qu'il s'agisse des effectifs, des pièces ou de la capacité de réparation, est une problématique que je suis de très près tous les jours de mon poste de commandant de la flotte[68]. »

NOTRE INTERPRÉTATION : « Nous maintenons les choses en place avec des bouts de ficelle. »

Lors de sa visite d'étude à la BFC Esquimalt, le Comité s'est vu déclarer par le commandant Kevin Greenwood, capitaine du NCSM Winnipeg, que la pénurie de marins limitait, entre autres, le nombre de réparations que l'équipage d'un bâtiment pouvait effectuer durant une période de rénovation. Selon le commandant Greenwood, si la taille des équipages continuent de diminuer de façon si dramatique, les marins ne pourront bientôt plus effectuer les réparations requises.

Ce problème ne touche pas seulement la côte Ouest. Le capitaine Andy Smith, commandant de l'Installation de maintenance de la flotte à Cape Scott, qui constitue le principal centre d'entretien de la Marine sur la côte Est, a déclaré que le budget qu'il s'était vu allouer pour les réparations essentielles au maintien de l'efficacité de la flotte était inférieur de 20 p. 100 à ce dont il avait besoin. Le commandant Smith a indiqué au Comité que, faute du budget nécessaire, il manquerait de personnel pour assurer la maintenance nécessaire pour que les bâtiments puissent prendre la mer avec des capacités opérationnelles et de soutien adaptées. « Parfois les navires vont être déployer sans une certaine capacité ou bien sans une deuxième manière de faire pour la même fonction[69]. »

---

[68] Commodore Roger Girouard, "«Témoignage », *Délibérations du Comité permanent de la sécurité nationale et de la défense* (28 février 2005), disponible à : http://www.parl.gc.ca/38/1/parlbus/commbus/senate/com-f/defe-f/14mn-f.htm?Language=F&Parl=38&Ses=1&comm_id=76.

[69] Capitaine Andy Smith, « Témoignage », *Délibérations du Comité permanent de la sécurité nationale et de la défense* (6 mai 2005), disponible à : http://www.parl.gc.ca/38/1/parlbus/commbus/senate/com-f/defe-f/21evd-f.htm?Language=F&Parl=38&Ses=1&comm_id=76.

Cela voulait dire, composer avec une pénurie importante de techniciens et d'électriciens (militaires et civils). Cela voulait dire, utiliser parfois du personnel formé dans un domaine, comme le génie, pour exécuter des tâches dans d'autres domaines, telle la planification ou la logistique.

La crise du personnel pourrait encore s'aggraver

La Marine, comme le reste des Forces, doit relever le défi démographique résultant du fait qu'une bonne partie de son effectif a atteint, et même dépassé, l'âge de la retraite. Selon son commandant, le capitaine Andy Smith, l'Installation de maintenance de la flotte à Cape Scott est un parfait exemple de cette situation alarmante. Il a déclaré à ce propos :

> « L'âge moyen à Cape Scott est de plus de 50 ans; j'ai même quelqu'un qui a 77 ans. L'âge moyen des travailleurs dans certains métiers est de 53 ou 54 ans; ceux-ci prendront également leur retraite. Très peu de militaires à la retraite sont revenus travailler en tant que civils[70]. »

Ce commentaire du capitaine Smith décrit parfaitement ce qui s'avère être un phénomène d'ampleur nationale.

La Marine canadienne éprouve des difficultés à maintenir ses bâtiments de disponibilité élevée au niveau maximal de disponibilité requis, ne peut toujours pleinement satisfaire aux objectifs ministériels prévus de maintenance et de réparation des biens immobiliers, et est incapable de maintenir des plateformes d'équipement et de combat, sans parler de les moderniser au rythme où elle le souhaiterait.

Il s'agirait d'une façon inefficace de gérer n'importe quelle entreprise, mais nous ne parlons pas ici de n'importe quelle entreprise. Nous parlons de jeunes gens qui accomplissent des missions périlleuses au nom de tous les Canadiens.

[70] *Ibid.*

Manque de pièces de rechange et d'équipement

Les commandants de bâtiments sur le point de partir en mission sont obligés de se débrouiller entre eux pour obtenir l'équipement requis pour assurer la pleine capacité opérationnelle de leur bâtiment. Lorsque le Comité s'est rendu à Esquimalt, le commandant du NCSM Winnipeg lui a déclaré que son équipage était en train de récupérer de l'équipement d'un autre bâtiment accosté le long du sien de sorte que son bâtiment puisse être dûment équipé pour son déploiement au Moyen-Orient. C'est une situation courante dans la Marine canadienne. C'est ce qu'on appelle la « TRANREQ » (demande de transfert[71]). Les marins blaguent entre eux à savoir quel bâtiment aura « la pièce » convoitée. Ce partage de pièces entre bâtiments, qui en laisse certains sous-équipés, fait perdre un temps fou à enlever les pièces, à les réinstaller, à les enlever de nouveau, et ainsi de suite

Mais le commodore Girouard semblait s'être résigné à effectuer ce numéro de jonglerie :

> « Maintenant, est-ce que chaque navire sous mon commandement dispose d'absolument toutes les pièces? Non. À l'heure actuelle, il faut composer avec cela. C'est une question de gestion et nous y travaillons sans relâche[72]. »

Comme le commodore Pile l'a déclaré au Comité le 6 mai 2005 à Halifax « [...] ce serait bien que toutes les caisses de pièces de rechange soient pleines et qu'on n'ait jamais à échanger des pièces et des membres d'équipage entre bateaux pour leur permettre de reprendre la mer, mais nous le faisons. Nous sommes constamment obligés de déplacer nos ressources et nos membres [...][73]. »

Il est donc tout à fait logique que la Marine se soit dotée d'une Politique de disponibilité opérationnelle et de maintien en puissance, en vertu de laquelle les bâtiments sont assujettis à un cycle d'états de disponibilité qui permet aux équipages de se reposer et de ressourcer, et à l'équipement de faire l'objet de l'entretien requise. Cela dit, il existe tout de même un fossé de taille entre la mise

---

[71] La demande de transfert est utilisée lorsqu'une pièce, ou un autre équipement, ne peut être obtenu en temps voulu selon la procédure établie. Le commandant demande alors à ce que le commandement approuve sa TRANREQ et, si le Commandement y consent, ce dernier désigne un bâtiment dont le niveau de disponibilité est moins élevé, où sera prélevé la pièce ou l'équipement en question afin que son installation se fasse en temps voulu.

[72] Girouard, « Témoignage ».

[73] Commodore Ty Pile, «Témoignage », *Délibérations du Comité permanent de la sécurité nationale et de la défense* (6 mai 2005), disponible à : http://www.parl.gc.ca/38/1/parlbus/commbus/senate/com-f/defe-f/21mn-f.htm?Language=F&Parl=38&Ses=1&comm_id=76.

en œuvre d'un tel cycle de disponibilité et la pratique actuelle consistant à dépouiller un bâtiment de ses pièces afin de permettre à un autre bâtiment de partir en mission. Ce n'est assurément pas la façon la plus pertinente d'utiliser un équipage, tout particulièrement au regard de la pénurie de personnel dont souffrent les Forces armées.

Le lieutenant général Marc Dumais a déclaré au Comité, en mai 2005, que les Forces canadiennes étaient pleinement conscientes du défi que la Marine se devait de relever en matière de pièces de rechange. Selon le lieutenant général Dumais :

> « Au cours des dernières années, les besoins relatifs au compte d'approvisionnement national maritime [en pièces de rechange] ont augmenté de façon constante en raison du vieillissement de tous les principaux actifs de la flotte et de la mise en service des sous- marins de la classe Victoria. Cela a exigé que nous accordions la priorité au travail à effectuer et a, par le fait même, commencé à avoir une incidence sur la disponibilité opérationnelle de la flotte. À la suite du Budget 2005, les ressources pour l'approvisionnement national maritime ont augmenté de façon significative, ce qui nous aidera[74]. »

NOTRE INTERPRÉTATION : « Cela fait maintenant longtemps que nous n'avons pas les moyens de nous payer les pièces de rechange dont nous avons besoin, mais, puisqu'on se décide enfin à nous donner un peu d'argent, nous allons voir ce que nous pouvons faire. »

Une infrastructure vétuste

L'infrastructure de la Marine est en aussi piteux état que celle de l'Armée ou de la Force aérienne. Un sous-financement chronique de l'entretien courant a entraîné un lourd déficit en termes de réparations. Il en résulte que le coût des infrastructures est victime d'un effet de « boule de neige » de plus en plus important. Selon le commandant de la BFC Halifax, le capitaine Roger MacIsaac :

> « Le coût de remplacement prévu de l'infrastructure est d'environ 1, 4 milliards de dollars. Dans l'ensemble, les installations sont relativement désuètes. Les restrictions budgétaires des dernières années ont considérablement limité la capacité du personnel d'entretenir toute

[74] Lieutenant-général Marc Dumais, «Témoignage », *Délibérations du Comité permanent de la sécurité nationale et de la défense* (6 mai 2005), disponible à : http://www.parl.gc.ca/38/1/parlbus/commbus/senate/com-f/defe-f/25mn-f.htm?Language=F&Parl=38&Ses=1&comm_id=76

> l'infrastructure selon ce que nous considérons comme la norme de l'industrie. La liste des projets pour nous ramener dans les limites de ces normes se chiffrerait à environ 280 millions de dollars. [...] Notre niveau de financement actuel ne nous permet pas d'atteindre nos objectifs en matière de réfection de l'infrastructure vieillissante; voilà pourquoi je dirais que vous avez raison à cet égard[75]. »

En résumé

La Marine manque de personnel et de pièces de rechanges. Ses installations sont vétustes et ses navires sont vieillissants. Ou, pour reprendre l'euphémisme du vice-amiral MacLean :

« . . . une tendance générale de détérioration[76]. »

[75] Capitaine Roger MacIsaac, «Témoignage », *Délibérations du Comité permanent de la sécurité nationale et de la défense* (May 6, 2005), disponible à : http://www.parl.gc.ca/38/1/parlbus/commbus/senate/Com-e/defe-e/21evd-e.htm?Language=E&Parl=38&Ses=1&comm_id=76. Le coût prévu des projets d'infrastructure de la BFC Halifax pour la prochaine décennie est estimé, selon le Plan d'investissement en capitale (Bien immobiliers et construction) des FMAR(A), à 607,51 millions de dollars.

[76] MacLean, « Témoignage ».

III. La Force aérienne canadienne

Des appareils vieillissants. Une pénurie de pilotes et de techniciens qualifiés. Une incapacité à assurer rapidement le transport aérien du personnel et du matériel en cas de situation d'urgence. Des programmes de replacement accéléré des appareils qui tournent au ralenti. Des hélicoptères plus âgés que les *parents* des pilotes qui sont à leurs commandes.

Et, pour couronner le tout, le déficit de financement le plus important de toutes les Forces armées canadiennes pour l'exercice 2005-2006, soit **608 millions de dollars.**

Voici, en résumé, le portrait des Forces aériennes canadiennes, sur le point de décrocher.

Le Chef d'état-major de la Force aérienne, le lieutenant général Ken Pennie, n'y est pas allé par quatre chemins au moment d'aborder les défis que doit relever la Force aérienne :

> « La Force aérienne se trouve à une étape critique de son parcours. Fragilisée par une décennie de rationalisation, elle ne compte maintenant que la moitié du personnel et la moitié des aéronefs qu'elle avait à la fin de la guerre froide.
>
> Pendant la même période, le nombre de membres de la Force aérienne déployés dans le cadre d'opérations a pratiquement doublé, et rien n'indique que le rythme des opérations soit appelé à ralentir.
>
> À l'heure actuelle, le vieillissement de la flotte et de l'infrastructure impose des contraintes supplémentaires sur la capacité de la Force aérienne à remplir ses rôles. L'écart entre les besoins en approvisionnement au niveau national et les montants qui sont consentis, ainsi que l'expérience de plus en plus limitée du personnel et la difficulté à maintenir nos effectifs, viennent aggraver ces problèmes.
>
> Bref, la Force aérienne est aux prises avec une lacune sur le plan de la soutenabilité en ce qui a trait à la mise sur pied de capacités opérationnelles alors qu'elle se transforme en vue de remplir ses rôles qui consistent à défendre le Canada et les intérêts du Canada.

> Dans le contexte de la sécurité qui s'est dessiné après les attentats du 11 septembre, l'évolution de la nature des menaces fait en sorte que nos ressources déjà insuffisantes sont sollicitées encore davantage.
>
> Malgré la tension que nous connaissons aujourd'hui, on est déterminé à prendre les décisions difficiles qui s'imposent pour relever ces défis au chapitre de notre sécurité future. Nous devons veiller à être en mesure d'utiliser de la façon la plus efficace possible les ressources dont nous disposons[77]. »

En résumé, on nous a demandé de faire des coupes dans les années 1990 et on nous demande aujourd'hui d'en faire toujours plus. Notre matériel et nos bases vieillissent. Nous n'avons pas les moyens de remplacer, ou même d'entretenir, notre flotte actuelle. Nous avons besoin de plus d'argent et de plus de personnel, faute de quoi des choix critiques s'imposeront. Certaines réponses du Chef d'état-major de la Force aérienne montrent bien à quel point la situation de ce dernier est difficile :

> « **Le sénateur Banks :** Vous avez été très clair. Il y a quelques minutes à peine, vous avez même dit qu'avec la moitié moins de personnel et d'avions, vous aviez tout de même deux fois de plus de choses à faire.
>
> **Le lieutenant général Pennie :** Nous avons deux fois autant de gens déployés à l'étranger, et la cadence opérationnelle s'est accélérée.
>
> **Le sénateur Banks :** Il est facile de comprendre pourquoi les choix sont difficiles.
>
> **Le lieutenant général Pennie :** Ils le sont.
>
> **Le sénateur Day :** Pourriez-vous accomplir cette transformation dont vous nous avez parlé — et je vous remercie de nous avoir soumis un document écrit — avec le financement dont vous avez disposé habituellement dans le passé?
>
> **Le lieutenant général Pennie:** Si mon budget ne changeait pas — je veux dire le budget des FC consacré à l'aviation — nous ne pourrions pas faire tout ce que nous souhaitons réaliser. Nous pourrions nous en approcher, mais cela impliquerait des décisions pénibles[78]. »

---

[77] Lieutenant-général Ken Pennie, « Témoignage », *Délibérations du Comité permanent de la sécurité nationale et de la défense* (7 février 2005), disponible à : http://www.parl.gc.ca/38/1/parlbus/commbus/senate/com-f/defe-f/11eva-f.htm?Language=F&Parl=38&Ses=1&comm_id=76.

[78] *Ibid.*

NOTRE INTERPRÉTATION : « Nous n'arriverons bientôt plus à sauver les apparences. »

La Force aérienne canadienne, malgré le régime financier sévère que lui a fait subir le gouvernement fédéral depuis 1994, continue de demeurer un élément essentiel de notre sécurité nationale et de notre défense.

La Force aérienne assure, 365 jours par année, les opérations de recherche et de sauvetage sur l'ensemble du territoire canadien, dispose en permanence d'une force d'alerte rapide prête à réagir en cas d'atteinte à la sécurité de notre espace aérien, assure la surveillance de nos côtes, le transport aérien de personnel et de matériel, militaires ou civils, aux quatre coins du monde, ainsi que le soutien héliporté de la Marine et de l'Armée, ainsi que celui de certaines opérations de l'ONU.

Au cours de la décennie qui vient de s'écouler, la Force aérienne a notamment assuré le soutien des opérations de l'OTAN au Kosovo, a fait intervenir, en réponse aux attentats du 11 septembre, ses chasseurs CF-18 qui sont depuis lors en état d'alerte permanente, et a également utilisés ces derniers pour garantir la sécurité du Sommet du G8 à Kananaskis, en Alberta. Elle assure aussi, depuis 2001, le soutien aérien permanent des opérations canadiennes en Afghanistan, de même que celui de la plupart des autres opérations menées par les Forces canadiennes. Plus récemment, elle a transporté les volontaires de la Croix-Rouge à la Nouvelle-Orléans afin de venir en aide aux victimes de l'ouragan, rapatriant au retour les Canadiens qui se trouvaient sur place.

Malgré les coupes sombres infligées au financement de la Force aérienne, le gouvernement continue d'exiger que cette dernière assure une capacité opérationnelle quasi identique à ce qu'elle était en 1994. Pour ce faire, elle a dû,se rapetisser. Il lui a fallu également hypothéquer son avenir, une décision que les Canadiens risquent, à long terme, de regretter amèrement.

Presque toutes les composantes de la Force aérienne ont été réduites. Au milieu des années 1990, la Force aérienne a dû fusionner cinq quartiers généraux fonctionnels en un seul quartier général opérationnel, réviser à la baisse le nombre d'heures de

vol de toutes ses flottes d'appareils, réduire le nombre de ses techniciens qualifiés et fermer cinq bases aériennes majeures.

Certaines de ces initiatives étaient justifiées par la fin de la guerre froide. La dissolution de l'Union soviétique avait assurément réduit les risques d'une attaque du Canada par des missiles ou des bombardiers survolant le pôle Nord. De même, la menace d'une attaque de la côte Est par des sous-marins soviétiques avait disparue.

Mais ces coupes draconiennes ne tenaient pas compte de l'émergence de nouvelles menaces. Si des chasseurs à réaction sont désormais inutiles pour intercepter des bombardiers soviétiques, ils sont nécessaires pour protéger nos grands centres urbains contre d'éventuelles attaques terroristes. Si les patrouilles aériennes côtières n'ont plus pour mission de chasser les sous-marins soviétiques, elles doivent désormais rester vigilantes face à tout navire suspect pouvant s'approcher des côtes canadiennes. De plus, les appareils de patrouille maritime furent appelés à effectuer des patrouilles terrestres qui ne font pas partie de leur capacité traditionnelle et, compte tenu du fait qu'ils constituent les seules plateformes aériennes de surveillance terrestres disponibles au Canada, il est fort probable qu'ils soient amenés à continuer d'assurer cette capacité dans le futur.

La nécessité d'assurer la surveillance des eaux canadiennes afin d'y faire respecter notre souveraineté et d'y traquer les navires hostiles n'a en rien diminué. Le Comité est même d'avis qu'elle n'a fait qu'augmenter, et sera encore appelée à augmenter dans le futur.

Les besoins en matière de transport aérien, et tout particulièrement en matière de transport aérien stratégique, ont également connu une croissance exponentielle. En effet, non seulement les Forces canadiennes n'ont cessé de multiplier leurs déploiements à l'étranger, mais le Canada a fermé ses bases avancées en Allemagne, et tout doit donc désormais être expédié à partir de l'Amérique du Nord, alors que nous disposions auparavant d'importants inventaires d'équipements et de munitions en Europe. Mais, le Canada ne disposant pas d'une capacité de transport aérien suffisante, nous ne cessons de devoir emprunter ou louer des appareils étrangers.

La réduction et la fusion des flottes d'hélicoptères ont privé les Forces canadiennes de leur capacité de reconnaissance de l'espace de combat, de même que de leur capacité d'assurer leur propre transport aérien moyen/lourd. Les opérations

récemment menées et la transformation que connaissent actuellement les Forces canadiennes ont cependant démontré que ces capacités étaient à nouveau requises et les Forces canadiennes font actuellement tout ce qui est en leur pouvoir pour les restaurer.

Le Canada n'a jamais remplacé ses appareils d'appui au combat, et n'a même pas trouvé de fournisseur fiable capable de lui en procurer. Et la liste ne s'arrête pas là.

En résumé, la Force aérienne a dû concéder toutes sortes de sacrifices afin de conserver un éventail de capacités aussi large que possible. Mais, du coup, tout cet éventail de capacités en a été affecté.

La plus sous-financée des Forces armées

L'étude d'impact de la Force aérienne pour l'exercice 2005-2006 démontre que le sous-financement de la défense aérienne du Canada, atteint, pour ce seul exercice, 608 millions de dollars, un chiffre qui ne fait qu'exacerber plus d'une décennie de sous-financement[79].

Bien que le gouvernement fédéral n'ait pas annoncé qu'il envisageait de purement et simplement démanteler la Force aérienne, il n'en continue pas moins, année après année, à la dépouiller de façon quasi systématique.

La Force aérienne a dû encaisser le plus gros des coupes subies par les Forces canadiennes durant les années 1990 et cette situation perdure toujours aujourd'hui. En terme de personnel, elle a dû, réduire son effectif de moitié. Ce dernier, qui était de plus de 24 000 membres, est tombé, avec le départ de plus de 10 000 personnes, aux environs de 12 500 membres[80].

En terme d'entretien, le déficit de la Force aérienne dépasse plus d'un milliard de dollars[81]. Comme la Marine et l'Armée, la Force aérienne n'a toujours pas trouvé le moyen de financer l'intégralité de ses plans de modernisation. Elle doit faire face à une grave pénurie de pilotes et de spécialistes en maintenance aéronautique,

---

[79] Ministère de la Défense nationale, Force aérienne, *L'étude d'impact de la Force aérienne 2005-2006* (novembre 2004).
[80] Ministère de la Défense nationale, *Le Cadre de la capacité aérospatiale (CCA)* ,2003), p. 26.
[81] Ministère de la Défense nationale, Force aérienne, *L'étude d'impact de la Force aérienne 2005-2006* (novembre 2004). P. 1.

qui sont, comme on peut s'en douter, les deux catégories de personnel les plus essentielles au bon fonctionnement des appareils.

Lorsque que l'ancien commandant de la Force aérienne, le lieutenant-général Ken Pennie, a déposé son étude d'impact sur les conséquences du budget 2005-2006 sur la Force aérienne, il a surtout insisté sur le fait que le Canada allait devoir subir le contrecoup d'un tel sous-financement généralisé :

> « La Force aérienne continue à perdre de l'altitude. [...] Nous en sommes arrivés à un point où même un dévouement constant n'est plus suffisant pour maintenir les capacités nécessaires. [...] La Force aérienne demeure fragile en raison du sous-financement chronique et des réductions asymétriques de personnel. Nos escadres et nos escadrons sont trop à bout de souffle pour suivre le rythme actuel des opérations[82] [traduction].»

Quel avenir?

En termes d'écart entre le financement accordé par le gouvernement et les fonds dont la Force aérienne a besoin pour remplir son mandat, le lieutenant-général Pennie a prédit que, « [à] moins que la situation ne soit corrigée d'une manière ou d'une autre, [cet écart va se creuser] de façon importante au cours des trois prochaines années[83] [traduction] ». Pour ce qui est de la capacité de la Force aérienne à défendre les Canadiens, « [l]e [financement des pièces de rechange par l'Approvisionnement national] prévu va clouer la plus grande partie de la Force aérienne au sol et interdit tout rétablissement à court terme[84] [traduction] ».

En résumé, d'après lui, « [l]'écart, en terme de financement par [l'Approvisionnement national], est tout simplement atterrant[85] [traduction] ».

Le manque de financement dénoncé par le lieutenant-général Pennie n'inclut pas le déficit accumulé par la Force aérienne en matière d'infrastructure.

L'une des conséquences concrètes de ce problème de financement est le vieillissement des flottes d'appareils. La flotte des CC-130 Hercules, qui constituent les « bêtes de somme» du transport aérien au sein des FC, connaît des

---

[82] *Ibid.*
[83] *Ibid.*
[84] *Ibid*, p. 2.
[85] *Ibid.*

problèmes d'entretien chroniques. Le manque de fonds pour les pièces de rechange réduit encore leur disponibilité en retardant les interventions de maintenance requises. Un certain nombre de ces appareils ont atteint le terme de leur « durée de vie utile » et devront être remplacés, faute de quoi le coût de leur maintenance risque de devenir exorbitant[86].

La Force aérienne se retrouve dans l'incapacité d'assurer pleinement les capacités essentielles qui lui ont été assignées[87]. Le coût du carburant d'aviation représente environ 25 p. 100 du budget opérationnel et de maintenance de la Force aérienne. La hausse importante du coût du carburant d'aviation, le taux de disponibilité réduit des appareils et d'autres contraintes budgétaires ont engendré une réduction du nombre des heures de vol qui s'est traduite par une chute du niveau d'expérience des pilotes[88]. La capacité de la Force aérienne à assurer la relève de ses forces opérationnelles a, de fait, atteint un plancher critique. Ainsi la Force aérienne parle-t-elle désormais de déployer seulement deux « lots de six » CF-18 plutôt que deux escadrons de 12 à 15 appareils, comme c'était le cas par le passé, ce qui reviendrait à réduire la flotte de moitié.

La pénurie de personnel, au sein de la Force aérienne, amoindrit considérablement la capacité opérationnelle de cette dernière. Celle-ci souffre plus particulièrement d'une pénurie de pilotes de CF-18 aptes au combat. Mais le manque de techniciens représente également un problème majeur. Dans les années 1990, alors même que la Force aérienne était contrainte, pour atteindre ses objectif de réduction de l'effectif, d'inciter financièrement ses membres à démissionner, l'embauche de nouveaux techniciens a été considérablement réduite, Cela s'est produit malgré le fait qu'il était évident que ces derniers étaient nécessaires pour assurer à long terme l'entretien essentiel des appareils. Ces petites économies momentanées se traduisent aujourd'hui par un douloureux problème sévira des années durant : la Force aérienne manque cruellement de techniciens et il faut huit ans de cours théoriques et de stages pratiques pour former ces derniers en aéronautique qualifié.

Si le nombre d'appareils dont la Force aérienne doit assurer la maintenance a diminué, on constate également que ces appareils sont vieillissants et requièrent une maintenance accrue. Le fait est que cette réduction significative des embauches, qui a duré environ huit ans, a créé une grave pénurie de techniciens qualifiés, que le lieutenant-général Pennie a décrit au Comité en ces termes :

---

[86] *Ibid.*
[87] *Ibid.*
[88] *Ibid*, p. 3.

« **Le lieutenant-général Pennie** : Aujourd'hui, nous ouvrons à nouveau les portes et avons recommencé à recruter. Mais si on gratte un peu en deçà de la surface, même si nous avons maintenant comblé nos postes et que nous sommes plus nombreux, si l'on regarde les compétences des techniciens que nous avons embauchés dans les bases et dans les escadres, on constate que 40 p. 100 d'entre eux et parfois plus n'ont pas les compétences voulues. Ce sont des jeunes que nous devons former du début à la fin.

Le sénateur Banks : Ils ne sont pas encore qualifiés.

Le lieutenant-général Pennie : En effet. Ce sont des recrues qualifiées, mais ils n'ont pas encore la compétence voulue pour déclarer qu'un aéronef est en bon état de service ou ne l'est pas. Ils n'ont pas ce qu'il faut pour apposer leur signature en guise d'approbation du travail d'entretien, car ils sont encore en période d'apprentissage sur le tas. L'apprentissage peut prendre jusqu'à cinq ans avant que quelqu'un soit qualifié et puisse approuver un entretien complet, ce qui constitue un véritable fardeau pour ceux qui sont restés. N'oubliez pas que nous avons comprimé toutes les organisations considérablement. De plus, nos aéronefs ne rajeunissent pas; ils vieillissent. C'est un facteur important de l'équation.

Le sénateur Banks : Par conséquent, ils requièrent plus d'entretien.

Le lieutenant-général Pennie : Le travail d'entretien nécessaire a augmenté un peu. Le nombre de gens assurant l'entretien a baissé, tout comme le nombre de mécaniciens qualifiés. De plus, ceux qui sont qualifiés doivent assurer l'entretien pour toutes nos opérations à l'étranger, puisqu'il est essentiel que l'on envoie à l'étranger des gens pleinement qualifiés. Lorsqu'ils reviennent ici, il leur revient alors de former les jeunes recrues. Cela fait déjà quelques années que nous avons rouvert la porte, mais il faudrait attendre jusqu'en 2008 environ pour atteindre une certaine stabilité dans notre main-d'oeuvre.[...] Il est évident que nous avons mis un terme à plusieurs de nos activités à la suite des compressions des années 90. Le système de recrutement a également été dégraissé et nous essayons maintenant de le reconstituer.

Le sénateur Meighen : Je pense que nous avons dégraissé un peu trop, un peu trop rapidement, de sorte que nous avons maintenant un mal de chien à

reprendre un rythme de croisière, qu'il s'agisse d'ailleurs des Forces de réserve ou du traitement des nouvelles demandes, peu importe. Je vois que vous hocher la tête en signe d'accord[89]. »

Le manque de techniciens dans la Force aérienne a des résultats très concrets Ainsi, à la 4e Escadre de Cold Lake, la pénurie de personnel technique a réduit de 20 p. 100 la capacité opérationnelles des chasseurs aériens. Le colonel Duff Sullivan a même déclaré que la pénurie de techniciens qualifiés avait des répercussions négatives sur la compétence des pilotes :

« Le colonel Sullivan : Tout d'abord, chaque jour, nous devons faire face à d'importantes difficultés. [...] [N]ous sommes assez préoccupés par le nombre de ce que nous appelons des techniciens qualifiés en activité qui font partie de notre escadron, et c'est une expression bien connue que vous entendrez probablement dans tous les autres secteurs.

Nous aimerions que 90 p. 100 de l'effectif de nos escadrons d'appui tactique soit qualifié en activité.

En ce qui concerne mes deux escadrons d'appui tactique, dans l'un l'effectif est de 64 p. 100 et dans l'autre, de 68 p. 100, c'est donc une situation assez difficile. Lorsque l'on commence avec seulement les deux tiers de sa capacité, il est considérablement difficile de faire en sorte que l'ensemble des aéronefs soit en état de fonctionnement et d'utiliser toutes les heures de vol qu'on vous a données.

Nous réussissons à former nos techniciens, mais en contrepartie, nous avons réduit le nombre d'heures de vol, ce qui influe sur les compétences de nos pilotes.

Le sénateur Forrestall : Cette baisse du nombre d'heures de vol est-elle importante?

Le colonel Sullivan : Oui, elle l'est. En fait, nous arrivons à la fin du présent exercice financier, et nos pilotes de CF-18 auront 25 p. 100 de moins d'heures de vol à Cold Lake; comme le disent les pilotes de guerre :

---

[89] Lieutenant-général Ken Pennie, « Témoignage », *Délibérations du Comité permanent de la sécurité nationale et de la défense* (7 février 2005), disponible à : http://www.parl.gc.ca/38/1/parlbus/commbus/senate/com-f/defe-f/11eva-f.htm?Language=F&Parl=38&Ses=1&comm_id=76.

> « Chaque heure de vol en moins réduit la capacité de fonctionnement. » Cela pourrait représenter une réduction de 20 p. 100 des compétences et de la capacité[90]. »

Les pilotes de la Force aériennes ne sont ainsi plus capables de maintenir leur disponibilité au combat pour les opérations air-sol à basse altitude.

Le commandant opérationnel de la Force aérienne, le major général Charles Bouchard, commandant de la 1re Division aérienne du Canada, a ainsi dû admettre que le nombre d'heures de vol avait baissé :

> « Cette réduction est le résultat d'une série d'événements inter reliés, et s'explique tout particulièrement par la disponibilité des aéronefs, du nombre d'heures qui peuvent être attribuées aux aéronefs que nous possédons, et aussi par le nombre de techniciens responsables de la création et de la production de ces heures de vol[91]. »

La crise du personnel de la Force aérienne pourrait encore s'aggraver

La crise du personnel que connaît actuellement des Force aérienne menace de s'aggraver davantage. En effet, comme la Marine et l'Armée, la Force aérienne est confrontée à une pyramide démographique où bon nombre de ses techniciens les plus chevronnés approchent de l'âge de la retraite.

Comme l'a souligné le colonel Bill Werny, commandant du Centre d'essais techniques (Aérospatiale) de la BFC Cold Lake :

> « Un autre aspect de ressources humaines qui complique la gestion du manque de personnel, c'est qu'au cours des trois prochaines années, on prévoit le départ à la retraite d'un groupe d'employés civils qui représente pratiquement 190 ans d'expérience et d'ancienneté[92] [...]. »

---

[90] Colonel Duff Sullivan, « Témoignage », *Délibérations du Comité permanent de la sécurité nationale et de la défense* (7 février 2005), disponible à : http://www.parl.gc.ca/38/1/parlbus/commbus/senate/com-f/defe-f/16evb-f.htm?Language=F&Parl=38&Ses=1&comm_id=76.

[91] Major-général Charles Bouchard, « Témoignage », *Délibérations du Comité permanent de la sécurité nationale et de la défense* (10 mars 2005), disponible à : http://www.parl.gc.ca/38/1/parlbus/commbus/senate/com-f/defe-f/18evc-f.htm?Language=F&Parl=38&Ses=1&comm_id=76.

[92] Le Centre d'essais techniques (Aérospatiale) de la BFC Cold Lake va perdre au cours des deux prochaines années six chercheurs chevronnées totalisant 190 ans d'expérience. Le Centre d'essais techniques (Aérospatiale) est

Le colonel Perry Matte, commandant de la 14e Escadre à la BFC Greenwood en Nouvelle Écosse, a fait écho à ces inquiétudes en ajoutant que « [...] la très grande majorité des membres de l'effectif formés en activité ont 15 années de service ou plus et vont bientôt prendre leur retraite[93] ». Ce qui signifie que, dans un avenir pas si éloigné, si elle ne remédie pas à la fonte de l'effectif des techniciens certifiés sur cet appareil, la Force aérienne ne disposera plus d'employés pour certifier la maintenance entreprise sur ses appareils de patrouille maritime à long rayon d'action.

Les appareils

La Force aérienne disposait en 1990 de 684 appareils. Elle ne dispose plus aujourd'hui que de 303 appareils[94]. Durant la même période, le nombre annuel d'heures de vol autorisées est passé d'environ 290 000 aux alentours de 120 000, soit une chute de 59 p. 100.

La flotte de chasse, qui a culminé en 1990 avec 125 CF-18, ne compte plus aujourd'hui que 104 CF-18, dont seuls 80 seront bientôt modernisés. En 1994, il a été décrété par le gouvernement, dans le *Livre blanc sur la Défense,* que la flotte de chasse serait réduite à 48 appareils affectés à des escadrons opérationnels[95]. En 2000, afin de réduire encore les coûts, le nombre d'appareils affectés à des escadrons opérationnels a été abaissé à 48, soit 12 pour chacun des quatre escadrons de chasse que compte le Canada. Vingt des 80 appareils modernisés vont être affectés à l'entraînement, et deux autres seront utilisés pour les essais et les évaluations. Les 10 appareils restants seront utilisés à tour de rôle pour remplacer, en rotation, les appareils des escadrons opérationnels en cours de maintenance et constitueront une réserve de sécurité en cas de situation d'urgence.

---

actuellement incapable de dotés 15 p. 100 de ses postes civils. Le colonel Werny a expliqué dans son témoignage que, en raison de l'emplacement de la BFC Cold Lake, il lui était extrêmement difficile d'attirer au Centre le nombre de candidat qualifiés requis. Colonel W.S. Werny, « Témoignage », *Délibérations du Comité permanent de la sécurité nationale et de la défense* (7 mars 2005), disponible à : http://www.parl.gc.ca/38/1/parlbus/commbus/senate/com-f/defe-f/16evb-f.htm?Language=F&Parl=38&Ses=1&comm_id=76.

[93] Colonel Perry Matte, « Témoignage », *Délibérations du Comité permanent de la sécurité nationale et de la défense* (5 mai 2005), disponible à : http://www.parl.gc.ca/38/1/parlbus/commbus/senate/com-f/defe-f/21eva-f.htm?Language=F&Parl=38&Ses=1&comm_id=76.

[94] La Force aérienne dispose de 378 appareils si l'on inclut les appareils appartenant à des prestataires de services utilisés dans le cadre de divers programmes de formation.

[95] Soit 48 en temps normal (en temps de paix) et plus en cas de crise. Ministère de la Défense nationale « Chapitre 7 – Mise en œuvre de la politique de défense », *Livre blanc sur la défense, 1994*, disponible à : http://www.forces.gc.ca/admpol/fra/doc/5119_f.htm.

La flotte des hélicoptères tactiques, qui comptait jadis 114 appareils de trois types différents, à savoir des Chinook, des Huey et des Kiowa, a été remplacée par une flotte de 100 appareils composée uniquement d'hélicoptères Griffon. Cette dernière ne compte plus, aujourd'hui, que 75 appareils. Une flotte composée d'un seul type d'hélicoptères coûte moins cher, mais la capacité opérationnelle en a été affectée.

Que cela signifie-t-il? Cette situation démontre que les commandants des Forces canadiennes se trouvant sur le terrain sont parfois privés du matériel dont ils ont besoin. Le major général Andrew Leslie, ancien commandant de la Force internationale d'assistance à la sécurité, a déclaré au Comité, de passage à Kingston, qu'il aurait bien souhaité que sa Force puisse disposer d'un hélicoptère plus puissant et doté d'une capacité de transport plus importante que le Griffon[96].

La flotte d'appareils de reconnaissance maritime à long rayon d'action, qui était autrefois composée de 40 appareils, à savoir de 18 Aurora, de 3 Arcturus et de 19 Tracker, peine aujourd'hui à remplir son mandat avec 18 Aurora et 2 Arcturus. Ces derniers seront retirés du service en 2007. Les Tracker, quant à eux, ont été retirés du service dès la fin des années 1980. Les 18 Aurora feront prochainement l'objet d'un programme de modernisation à long terme, mais cette modernisation ne réglera pas les problèmes structuraux que connaissent ces appareils et qui devront être réglés au cours des cinq prochaines années au coût de plusieurs centaines de millions de dollars.

Le colonel Matte, officier responsable des appareils de patrouille maritime Aurora sur la côte Est, a déclaré, que, en raison de ce programme de modernisation et du manque de pièces de rechange, le plus grand défi qu'il ait à relever consiste tout simplement à disposer d'appareils prêts à décoller. Un rapide calcul a permis au colonel Matte de déclarer que :

> « [L]'activité aérienne d'aujourd'hui est inférieure à la moitié de ce qu'elle était au début des années 90. Bien que nos équipages continuent d'être en mesure de mener de façon efficace et sûre leurs missions de vol, il y a eu une

[96] Major-général Andrew Leslie, « Témoignage », Délibérations *du Comité permanent de la sécurité nationale et de la défense* (29 novembre 2004), disponible à : http://www.parl.gc.ca/38/1/parlbus/commbus/senate/com-f/defe-f/04cv-f.htm?Language=F&Parl=38&Ses=1&comm_id=76.

> réduction marquée du nombre d'heures de vol et, en conséquence, de l'exposition et de l'expérience pouvait être accumulées par nos équipages[97]. »

Le rôle d'hélicoptère maritime devra continuer d'être assumé par les Sea King vieillissants jusqu'à ce que les nouveaux hélicoptères maritimes entrent en service aux environs de 2009. Les 29 Sea King actuellement en service seront alors remplacés par 28 appareils de type CH-148.

La flotte de transport aérien comprend cinq Polaris (Airbus A310) qui remplissent divers rôles dont le transport de troupes et de matériel et, une fois qu'auront été complétées des modifications apportées à deux appareils, le ravitaillement en vol. Ces appareils d'occasion ont été achetés à l'industrie aéronautique canadienne au début des années 1990 en remplacement d'un nombre équivalent de Boeing 707[98].

La flotte des CC-130 Hercules compte 32 appareils, dont 19, achetés au milieu des années 1960, Ils sont reconnus comme étant les plus vieux Hercules en service dans le monde. Seuls sept de ces appareils ont moins de 20 ans. La question du remplacement des Hercules aurait dû depuis longtemps être réglée[99].

En plus du transport aérien assuré par la Force aérienne, les Forces canadiennes doivent également affréter des vols de transport, au coût de plusieurs dizaines de millions par années, auprès de nos alliés ou du secteur privé. Les Forces canadiennes ont ainsi dû procéder de la sorte pour assurer le transport des troupes et du matériel de la FIAS de Turquie à Kaboul, ainsi que pour transport la DART en Asie du Sud-Est au lendemain du tsunami de décembre 2004. Le Comité estime que les Forces canadiennes dépensent ainsi en moyenne 50 millions de dollars par année pour affréter des vols de transport[100].

La flotte de recherche et de sauvetage a su, mieux que les autres, tirer son épingle du jeu durant cette période difficile. Les quatorze hélicoptères Labrador

---

[97] Colonel Perry Matte, « Témoignage ».

[98] Les Airbus ont été acquis auprès de l'industrie en 1993. Les cellules sont actuellement âgées de 19 ans.

[99] Bruce Campion-Smith, « Workhorse », *Toronto Star* (17 septembre 2005), p. H1. L'article traite de l'âge des appareils CC-130 Hercules et de ses répercussions sur leur disponibilité. Il fait remarquer qu'un des appareils, âgé de quarante ans, est seulement âgé de deux années de moins que les pilotes qui sont à ses commandes.

[100] Le Comité est arrivé à ce chiffre après avoir discuté avec les hauts responsables de l'industrie et du ministère du montant que les Forces canadiennes ont dépensé pour l'affrètement de vols de transport pour les AF 02/03 et 03/04. On retrouve des chiffres similaires dans Major G.S. Parker, « Rented Ships and more jet airliners: How the Canadian Forces can achieve reach on a budget », Collège des Forces armées canadiennes (29 avril 2004), note au bas des pages 53-55, disponible à : http://wps.cfc.dnd.ca/papers/csc/csc30/mds/parker.pdf ; et dans Barry Cooper et Ray Szeto, «The Need for Canadian Strategic Lift », *Studies in Defence and Foreign Policy, The Fraser Institute* (numéro 5, août 2005), p. 5, disponible à : http://www.fraserinstitute.ca/admin/books/files/CanadianStrategicLift.pdf

vieillissants ont été remplacés au cours des cinq dernières années par 15 nouveaux Cormoran. Au début des années 1990, neuf des 15 appareils Buffalo ont dû être retirés du service en raison de restrictions budgétaires. Mais la Force aérienne a vite constaté qu'il lui faudrait les remplacer en un certain nombre d'endroits où les CC-130 étaient déjà surutilisés.

Les Forces canadiennes ont lancé un projet visant à acquérir de nouveaux avions de recherche et de sauvetage qui permettraient de retirer du service les six derniers Buffalo ainsi que les plus vieux des CC-130 actuellement affectés aux opérations de recherche et de sauvetage. Si ce projet a bénéficié un certain temps d'une « procédure accélérée », il a perdu de sa vitesse et il est peu probable que les nouveaux appareils ne soient mis en service avant 2008 au plus tôt[101].

L'élément d'appui au combat de la Force aérienne offre toute une gamme de services d'appui aux trois éléments des Forces armées, et, notamment, des services de sauvetage sur les bases, des cibles pour les exercices de tir antiaérien réel de la Marine et de l'Armée, des émetteurs électroniques embarqués afin d'entraîner les opérateurs de capteurs à travailler dans des conditions dégradées et des services de transport léger afin de transporter des pièces requises d'urgence ou des troupes devant se déplacer à la hâte.

L'élément de soutien aérien de la Force aérienne a quasiment disparu (à l'exception de 10 hélicoptères Griffon qui assurent le sauvetage sur des bases). Les six avions à réaction Challenger et des 42 chasseurs à réaction T-33 obsolètes jadis utilisés pour la guerre électronique et divers entraînements n'ont pas été remplacés et les Forces canadiennes n'ont toujours trouvé auprès des prestataires de service un appareil de substitution fiable pouvant les remplacer. Nos Forces armées ne peuvent donc plus se préparer à affronter tout un éventail de menaces qu'elles peuvent être amenées à rencontrer sur le terrain, en mer ou dans les airs.

Projets en cours (ou en souffrance…)

[101] Selon le *Rapport sur les plans et les priorités 2004-2005 du ministère de la Défense nationale*, la demande de proposition (DP) devait être rendue publique le 31 mars 2005, et ce, en vue de remplacer les appareils de SAR en service dans les meilleurs délais. En date du 19 septembre 2005, le gouvernement n'a toujours pas publier de DP pour l'ASAR. Ministère de la Défense nationale, « Section 2 : Plans et priorités – Programmes de capacités – Mise sur pied des forces », *Rapport sur les plans et les priorités 2004-2005 du ministère de la Défense nationale*, 2004, disponible à : http://www.vcds.forces.gc.ca/dgsp/pubs/rep-pub/ddm/rpp/rpp04-05/sec2e_f.asp.

Le plan visant à reconstituer la Force aérienne canadienne met clairement l'accent sur la qualité plutôt que sur la quantité. Voici la liste des appareils devant être modernisés ou remplacés afin que ce plan puisse être mené à terme :

a. **Programme de modernisation progressive des CP-140 Aurora** : après une longue série de rénovations aussi coûteuses qu'inefficaces, un premier lot d'appareils devrait être modernisé d'ici la fin de 2005 et la modernisation de l'ensemble des 16 appareils sera achevée en 2010. Il sera ainsi possible de remédier, d'ici une décennie, aux déficiences des systèmes électroniques de ces appareils, mais si les Aurora canadiens sont appelés à encore devoir voler au-delà de 2020, ils devront faire l'objet d'un programme de rénovation structurelle majeur.

Si le gouvernement ne réussit pas à garantir la capacité des Aurora aux Forces canadiennes, ces dernières perdront les seules plateformes de surveillance stratégique dont elles disposent. La capacité du Canada à surveiller ses côtes et le Nord en sera sérieusement diminuée.

b. **Modernisation des CF-18** : la phase 1 du projet de modernisation des CF-18 est terminée et l'ensemble des 80 appareils devrait être modernisés d'ici 2009.

La modernisation continue des CF-18 permettra au Canada d'accroître leur capacité opérationnelle pour le reste de leur vie en service prévue (jusqu'aux environs de 20020) grâce à l'amélioration de leur radios, de leur radars et de leur capacité de reconnaissance des appareils ennemis. Mais l'échéance de 2020 n'étant plus si éloignée, la question de leur remplacement reste entière.

c. **Projet de l'hélicoptère maritime (CH-148)** : les premiers des 28 appareils commandés devraient être livrés aux environs de 2009.

Cela fait déjà bien trop longtemps que l'on attend la mise en service de ces nouveaux hélicoptères maritimes. Les hélicoptères embarqués à bord de nos bâtiments de marine permettent à ces derniers de disposer d' une capacité de surveillance transhorizon. Les Sea King désuets, et ne disposant que d'une capacité limitée, auraient dû être remplacés dès les années 1990. Les nouveaux hélicoptères doteront notre Marine d'une capacité de surveillance et d'alerte accrue qui permettra d'assurer une meilleure protection de nos marins et de nos aviateurs.

d. **Avion de recherche et de sauvetage (ASAR)** : le projet d'acquisition d'avions de SAR ne bénéficiant plus d'une procédure accélérée, il est probable qu'aucun appareil ne soit livré avant 2008.

Ces appareils sont indispensables pour garantir que les Canadiens puissent, à toute heure et en n'importe quel point du Canada, disposer d'une capacité de recherche et de sauvetage. Ces nouveaux appareils remplacent les Buffalo (dont le retrait du service était initialement prévu pour le débuts des années 1990) et les plus vieux des Hercules requis pour assurer les opérations de transport aérien tactique.

e. **Transport aérien stratégique** : le Canada ne dispose pas d'une capacité de transport stratégique et ne semble pas qu'il en sera doté dans un avenir rapproché. Le concept demeure à l'étude, mais aucun projet concret n'a été lancé. Les Forces canadiennes sont actuellement en train d'établir la liste de leurs besoins en matière de transport aérien : transport tactique léger pour les opérations menées sur le territoire national, transport moyen pour des opérations menées sur le territoire national ou à l'étranger, et transport stratégique offrant la possibilité de déployer le personnel et le matériel sur le théâtre des opérations.

Plus l'étude de la question du transport stratégique traînera en longueur et plus il faudra attendre longtemps avant que nous puissions mettre un terme à l'emprunt et/ou la location de « taxis » étrangers pour transporter nos troupes.

f. **Remplacement des CC-130 Hercules** : ici encore, le concept n'a pas encore dépassé l'étape de l'étude. Il serait cependant souhaitable que les nouveaux appareils entrent en service entre 2012 et 2015.

Les Hercules des Forces canadiennes, qui sont parmi les plus vieux au monde, sont également parmi ceux à être utilisés de la façon la plus intensive. Au cours des dernières années, la disponibilité des Hercules a dégringolé (de près de 50 p. 100), ce qui a entraîné une réduction de la capacité générale des Forces canadiennes à assurer le soutien de leurs troupes déployées à l'étranger ou des opérations menées au Canada. Ce projet, qui doit améliorer notre capacité générale de transport aérien doit aller de l'avant, car il n'a été que trop longtemps retardé.

g. **Hélicoptères de transport moyen** : l'Énoncé de politique internationale prévoit l'acquisition d'une flotte d'hélicoptères de transport moyen permettant d'assurer le soutien des opérations de maintien de la paix ou de coalition telles que celles actuellement menées en Afghanistan. Ce nouveau concept pourrait se traduire par un hélicoptère ressemblant aux Chinook dont les Forces canadiennes avaient fait l'acquisition dans les années 1970 pour ensuite les céder aux Pays-Bas dans les années 1990. Aucune date de mise en service n'a encore été fixée.

> *Si l'Énoncé de politique internationale fait de cette capacité une priorité à court terme, aucun calendrier d'acquisition n'a été annoncé. Compte tenu du type de missions que les Forces canadiennes viennent de mener en Afghanistan, il est évident que les commandants déployés sur le terrain se voient actuellement priver d'une capacité essentielle. C'est pourquoi on ne saurait trop hâter ce programme.*

IV. Capacités particulières des Forces armées

Bien que la plupart des capacités abordées dans le présent chapitre relèvent de l'Armée, de la Marine ou de la Force aérienne, le Comité les juge suffisamment importantes pour faire l'objet d'un traitement distinct. Chacune connaît en effet des problèmes propres qui méritent une attention particulière.

Ces capacités sont :

1. **Les Forces spéciales : FOI2** – Cette force redoutable bénéficie-t-elle des ressources dont elle a besoin? Compte tenu du mystère qui entoure cette unité d'élite, nous n'en savons pas assez pour répondre par la négative – *du moins, pour l'instant.*

2. **L'Équipe d'intervention en cas de catastrophe (DART)** – Les Canadiens sont fiers de leur DART. *Mais, compte tenu de son organisation actuelle, n'est-elle pas surtout une équipe d'ostentation?*

3. **Le transport aérien stratégique** – Est-il dans le meilleur intérêt des Canadiens de ne pas disposer, en cas de crise, d'un moyen rapide et fiable de transporter du personnel et du matériel sur le lieu de cette crise, au Canada ou à l'étranger? *Bien sûr que non!*

4. **Le renseignement de défense** – Le renseignement est devenu l'une des armes les plus essentielles de la guerre moderne. Le Canada accorde-t-il au renseignement la priorité qu'il mérite? *Il ne saurait s'agir ici de mégoter.*

5. **Les technologies de l'information** – L'information n'est que de peu de valeur si les principaux intervenants ne peuvent se la communiquer. *Il faut rationaliser la technologie informatique du ministère.*

6. **Les Centres d'opérations de sécurité maritime** – Pouvoir se faire une image globale précise de ce qui se passe sur nos côtes est essentiel à la sécurité nationale du Canada. Faisons-nous des progrès suffisamment rapides en ce sens? *Non.*

1. Forces d'opérations spéciales : FOI2

La Force opérationnelle interarmées 2 (FOI2), une unité d'opérations spéciales de 300 à 500 membres provenant des divers éléments des Forces régulières et de la Réserve, constitue l'élite des forces de combat canadiennes, C'est est aussi probablement l'unité la plus souvent appelée à intervenir sur le terrain.

La FOI2 a été constituée au sein des Forces canadiennes en 1993 après que la responsabilité de la lutte antiterroriste ait été transférée, au niveau fédéral, du Groupe spécial des interventions d'urgence de la GRC aux Forces canadiennes. Cette décision donnait suite à une recommandation du Comité spécial du Sénat sur le terrorisme et la sécurité publique.

La FOI2 avait à l'époque pour mandat quasi exclusif d'assurer des interventions de lutte antiterroriste consistant essentiellement en des missions telles que l'assaut d'un avion de ligne détourné. Elle était alors avant tout censée constituer le bras armé des forces de police et des services de renseignement.

Bien qu'elle continue d'exercer un mandat et un rôle dans le cadre de la lutte antiterroriste (son commandant a ainsi déclaré au Comité qu'elle possède toujours la capacité d'intervenir en cas d'incidents dans un gratte-ciel, dans le métro, ou bien à bord d'un avion de ligne ou d'un navire), la FOI2 voit actuellement son mandat s'élargir et évoluer vers des opérations spéciales plus conventionnelles.

Cette évolution s'est accélérée en 2001 avec l'invasion de l'Afghanistan qui a constitué la première mission de guerre d'envergure de l'unité. Cette intervention a jeté les prémisses de l'élargissement de son mandat et d'une importance plus grande accordée aux interventions à l'étranger. Depuis lors, des membres de la FOI2 ont participé à tous les envois de troupes canadiennes en Afghanistan.

La FOI s'est ainsi dotée de capacités élargies telles que celle de se déployer à partir d'un sous-marin ou en parachute, ou bien de pouvoir recourir, pour atteindre ses cibles, à des armes guidées par laser.

Dans son budget de décembre 2001, le gouvernement avait annoncé son intention de consacrer 119 millions de dollars à la FOI2 afin de doubler l'effectif et d'accroître les capacités de cette dernière. Selon les représentants du Ministère, la quasi-totalité de cette somme, à l'exception des fonds alloués à l'infrastructure, a déjà été dépensée. Cependant, le gouvernement refuse d'indiquer comment se

déroule l'augmentation des effectifs de l'unité, et ce, alors que les rumeurs indiquent qu'elle se déroule plus lentement que prévu. De plus, le gouvernement ne semble pas disposer d'aucun plan visant à doter la FOI 2, avant 2008, des nouvelles installations d'entraînement dont elle a un besoin urgent[102].

Défis

A. Recrutement du personnel

Accroître l'effectif de la FOI2 n'est pas chose facile, et ce, en raison de la pénurie générale de personnel dans les Forces, des normes de qualification sévères et de la durée importante de la procédure de formation.

Le bassin de candidats potentiels au recrutement par la FOI2 se limite aux membres chevronnés des Forces canadiennes, ce qui est source de problèmes compte tenu du simple fait que les Forces dans leur ensemble connaissent une importante pénurie de personnel. Le sous-chef d'état-major de la Défense, le lieutenant-général Marc Dumais, a déclaré que « [l]'un des problèmes tient au fait que les unités ne veulent pas perdre leur personnel en faveur de la FOI2. Toutes les unités manquent de personnel chevronné, mais je ne crois pas qu'il y ait pénurie de militaires intéressés à se joindre à la FOI2[103]. ». Le lieutenant-général Dumais a ajouté que le recrutement prévu de 5 000 membres dans les Forces régulières devrait permettre de remédier partiellement à ce problème, mais pas avant un délai d'au moins cinq ans.

La courbe d'apprentissage, au sein de la FOI2, est aussi raide que pénible. Les représentants du MDN ont déclaré qu'il fallait environ trois ans d'instruction pour qu'une recrue devienne pleinement opérationnelle. Les prérequis, pour être pris à l'essai dans la FOI2, sont sept ans d'ancienneté dans les FC, une personnalité, une famille et une situation financière stables, ainsi que la recommandation du commandant. Ceux et celles qui réussissent les épreuves physiques, particulièrement éprouvantes, doivent ensuite suivre une période d'instruction d'un an avant de se joindre à la force d'assaut. Le Comité a appris, durant sa visite au quartier général de Dwyer Hill, que, en moyenne, seul un quart des personnes ayant réussi les épreuves physiques finissaient par intégrer la force d'assaut.

---

[102] Ministère de la Défense nationale, *Rapport sur les plans et les priorités 2005-2006*, disponible à : http://www.vcds.forces.ca/dgsp/00native/rep-pub/ddm/rpp/rpp05-06/j-rpp05-06_f.asp.

[103] Lieutenant-général Marc Dumais, « Témoignage », *Délibérations du Comité permanent de la sécurité nationale et de la défense* (27 juin 2005), disponible à : http://www.parl.gc.ca/38/1/parlbus/commbus/senate/com-f/defe-f/11eva-f.htm?Language=F&Parl=38&Ses=1&comm_id=76.

B. Rétention du personnel

La FOI2 a dû faire face, ces dernières années, à un problème de rétention de son effectif. Les raisons de ce problème sont au nombre de trois : la première est que le secteur de la sécurité privée internationale a connu, depuis 2001, un essor important. Les membres de la FOI2 constituent, pour ce secteur, des recrues très convoitées. Bien que les membres de la FOI2 reçoivent des primes spéciales, les régimes de rémunération généreux et les possibilités de passer à l'action qu'offre le secteur privé en tentent plus d'un[104].

La deuxième raison est que le mode de vie des membres de la FOI2 est très contraignant. Ces derniers doivent souvent demeurer dans un état de disponibilité opérationnelle élevée durant des périodes parfois très longues, et ce, sans être pour autant déployés. Ils sont contraints de vivre dissimulés dans leur foyer et de demeurer invisibles lorsqu'ils sont sur le terrain. Ce mode de vie peut avoir de graves répercussions sur leur vie familiale.

La troisième raison est que, compte tenu du caractère particulier de la FOI2, ainsi que des missions et de l'entraînement de cette dernière, les membres de l'unité ne peuvent y demeurer qu'une période de temps limitée s'ils ne veulent pas éprouver de difficultés à réintégrer les Forces régulières ou la Réserve, et, ainsi progresser professionnellement au sein de ces dernières. Selon les représentants de l'État-major du MDN, cette dernière raison est à l'origine d'un taux de roulement relativement constant.

C. Faiblesses de l'élément de soutien

L'État-major des Forces canadiennes a assuré au Comité que la FOI2 disposait d'un équipement à la pointe de la technologie. Cependant, comme dans le cas d'une bonne chaîne stéréo dotée de mauvais haut-parleurs, son efficacité, faute de soutien, est gravement compromise. Ainsi, par exemple, la FOI2 ne dispose-t-elle pas actuellement, pour se rendre sur le théâtre des opérations et s'y déployer, que d'avions CC-130 Hercules et d'hélicoptères Griffon vieillissants. Ni les uns, ni les autres, ne sont adaptés à ce type de missions. La disponibilité, le rayon d'action et

[104] Les membres de la FOI2 bénéficient d'une prime s'ajoutant à leur salaire basé sur leur expérience et qualifications. L'indemnité commence à 444$ pour un nouveau membre jusqu'à 1375$ pour ceux avec l'expérience et les qualifications. Voir : Ministère de la Défense nationale, Directeur Politique et développement, « Indemnités – Taux courants (1997-présent)," (2005), disponible à : http://www.dnd.ca/dgcb/dppd/allowance/frgraph/allow_f.asp?sidesection=3&sidecat=30.

la capacité de transport limités de ces appareils réduisent la capacité d'intervention de la FOI2, tant au Canada qu'à l'étranger.
Font également défaut à la FOI2 le soutien logistique et médical, ainsi que de l'appui d'une unité d'infanterie d'élite, dont elle a besoin. L'apport d'une telle axée sur les opérations spéciales, permettrait de décupler la capacité d'intervention de la FOI2 sur le terrain. Ainsi, si l'on ordonnait à la FOI2 de partir à l'assaut d'une cible dans Kandahar, en Afghanistan, l'appui rapproché d'une unité d'infanterie permettrait à cette dernière de sécuriser la zone environnante et d'intervenir dans un environnement relativement protégé.

Il est à noter que la vision présentée par l'Énoncé de politique internationale tient compte de la nécessité d'augmenter cette capacité de soutien et propose de créer un Groupe des opérations spéciales. Aucun plan détaillé, ni aucun calendrier de mise en œuvre, n'a encore été rendu public.

D. Installations existantes

Compte tenu de l'expansion et de l'évolution de la FOI2, ainsi que de la création prévue d'un Groupe des opérations spéciales, les jours de la FOI2 au centre d'entraînement de Dwyer Hill sont comptés. Comme l'a déclaré le lieutenant-général Dumais en juin dernier :

> « Le problème de Dwyer Hill, c'est qu'il empiète sur le voisinage du fait de ses dimensions réduites; il ne tient plus dans son espace. Cela va empirer quand il prendra de l'expansion pour mettre sur pied le Groupe des opérations spéciales. Il faut donc trouver un emplacement plus grand et mieux adapté[105]. »

Le nouveau centre d'entraînement, a-t-il ajouté, devra permettre à l'unité d'intervenir rapidement dans les grands centres urbains et, pour ce faire, lui permettre de bénéficier d'un accès rapide au transport aérien. Il devra également permettre de pouvoir assurer une formation très complexe dans une grande installation multidimensionnelle qui soit adaptée à ses besoins.

Un halo de mystère

La FOI2 demeure une unité de combat largement admirée, dans les cercles militaires internationaux, pour sa capacité d'effectuer des assauts rapides et

[105] Lieutenant-général Dumais, « Témoignage ».

efficaces lorsque les circonstances l'exigent. À cet égard, elle s'est vu décerner la *United States Presidential Unit Citation* pour les services exceptionnels qu'elle a rendus dans le cadre des opérations menées, en 2002, par les Forces d'opérations spéciales internationales en Afghanistan.

Le gouvernement entoure la FOI2 d'un voile de mystère qu'il justifie en invoquant le secret nécessaire à la sécurité des opérations. Une partie de ce secret est assurément justifiée, mais la plus grande partie de ce dernier ne l'est pas.

Même en privé, les questions les plus élémentaires, telles que « Quelle est la taille de l'unité? », sont esquivées même si sa taille initiale figure dans des documents publics que le gouvernement a publiés. À tire d'exemple, ce dernier a publié un communiqué de presse indiquant son intention de doubler la taille de l'unité. Les réponses vagues obtenues par le Comité par rapport aux questions élémentaires dénotent un état d'esprit bien particulier, à savoir que le gouvernement n'a clairement pas l'intention de permettre aux institutions parlementaires d'évaluer la pertinence des fins militaires auxquelles la FOI2 est utilisée, ni l'adéquation des moyens mis à la disposition de cette unité afin d'atteindre ces fins. Pour paraphraser certaines des réponses obtenues par la Comité:

> *« Connaître la taille de notre force pourrait permettre à une personne de concevoir une attaque qui serait capable de surpasser sa capacité et de la vaincre.»*
>
> *« Des bribes d'information apparemment sans conséquence peuvent, une fois rassemblées, constituer un tout cohérent dont nos ennemis pourraient se servir contre nous. »*

Voici un extrait d'un échange entre le président du Comité et le lieutenant général Dumais lors de la réunion du 27 juin 2005 :

> **« Le président** : Dans quelle mesure [le] rôle [de la FOI2] s'est-il transformé par rapport à sa vocation initiale, la lutte contre les détournements d'avion?
>
> **Le lieutenant général Dumais** : Son rôle a pris beaucoup d'expansion, sans entrer dans les détails. Cela exige une formation intensive et des sujets très spécialisés.

> **Le président** : Quand vous dites « sans entrer dans les détails », quand vous parlez au Parlement, dans quelle mesure pouvez-vous dire au Parlement ce qu'elle fait?
>
> **Le lieutenant général Dumais** : Malheureusement, une très petite mesure. C'est une question de sécurité opérationnelle à divers égards. Nous comprenons tous que divulguer trop de ses capacités ou de tout autre aspect de ce qu'elle fait pourrait compromettre sa capacité d'exécuter sa mission ou mettre en danger telle ou telle personne[106]. »

Le mandat de la FOI2 a changé. Mais les Canadiens ne savent pas pourquoi, ni comment. Il existe des moyens de transmettre des renseignements pertinents et détaillés sans mettre en péril la sécurité ou l'efficacité de la FOI2, mais il existe surtout une volonté délibérée de ne pas permettre une évaluation raisonnée de la façon dont le Canada utilise la fine pointe de ses Forces armées.

Si le Comité peut concevoir que certaines informations puissent devoir demeurer secrètes, il croit néanmoins que tous les Canadiens sont en droit d'obtenir plus d'informations sur cette unité, sur ses capacité et sur son mandat. Ces derniers pourront ainsi juger si cette force agit comme il se doit pour défendre et promouvoir les intérêts du Canada, ou si elle dispose des ressources et du commandement nécessaires à cette fin. Comment les Canadiens pourraient-ils, sinon, décider si la FOI2 constitue une composante militaire utile à la défense nationale et à la politique étrangère du Canada?

2. Équipe d'intervention en cas de catastrophe (DART)

L'Équipe d'intervention en cas de catastrophe (DART) est une unité d'urgence composée d'environ 200 membres des Forces canadiennes. Déployée dans les zones sinistrées pour une durée maximale de 40 jours, la DART dispense des soins médicaux de base, exécute des travaux d'ingénierie et fournit de l'eau potable jusqu'à l'arrivée d'une aide plus complète.

La DART a été mise sur pied par les Forces canadiennes en 1996 après que les équipes de secours du Canada et d'autres pays soient arrivées au Rwanda trop tard pour sauver d'une épidémie de choléra plusieurs milliers de personnes ayant fui le génocide rwandais.

---

[106] Lieutenant général Dumais, « Témoignage ».

Depuis sa création, la DART a été déployée trois fois : au Honduras en 1998 après qu'un ouragan a dévasté le pays, en Turquie en 1999 à la suite d'un tremblement de terre et au Sri Lanka, deux semaines après qu'un tsunami a anéanti l'île le 26 décembre 2004.

Cette unité peut dispenser des soins médicaux de base, traiter des blessures mineures et prendre des mesures pour empêcher la propagation des maladies. Ses installations de purification peuvent produire entre 150 000 et 200 000 litres d'eau potable par jour[107]. La DART peut aider à réparer des infrastructures, à rétablir l'alimentation en électricité et en eau, à construire des routes et des ponts, et à mettre sur pied des camps de réfugiés. En outre, la DART aide à améliorer la communication pour faciliter le déploiement de l'aide. Elle n'est pas conçue pour intervenir dans les zones de conflit.

Dotée d'un acronyme accrocheur, la DART est très populaire auprès des Canadiens. Cela signifie, bien entendu, qu'elle plaît aussi aux politiciens. La DART est l'une des composantes militaires plus souvent évoquées par les participants aux audiences publiques organisées par le Comité dans chaque province. À Regina, Victoria, Edmonton, Calgary et ailleurs au Canada, la population n'avait que des éloges à l'égard de la DART.

La DART, cependant, comporte trois lacunes principales : son déploiement dépend de la volonté des politiciens de la déployer; elle coûte cher, et le Canada n'est pas en mesure de la dépêcher avec rapidité et efficacité.

Il convient de mentionner que le gouvernement fédéral a décidé de ne pas déployer la DART en Haïti à la suite de l'ouragan dévastateur de 2004. Le ministre des Affaires étrangères, Pierre Pettigrew, avait alors indiqué que le gouvernement devait tenir compte du coût d'une telle mission – l'intervention de la DART en Turquie, par exemple, a-t-il déclaré, a coûté 15 millions de dollars aux contribuables canadiens.

Il convient aussi de mentionner que la DART est arrivée au Sri Lanka au moins une semaine après ce à quoi on s'attendait compte tenu de la capacité d'intervention rapide qu'on lui attribut. Ce retard s'explique en partie par

[107] Ministère de la Défense nationale , « Documentation– Équipe d'intervention en cas de catastrophe des Forces canadiennes », BG-04.002E (10 janvier 2005), disponible à : http://www.forces.gc.ca/site/newsroom/view_news_f.asp?id=301.

l'indécision des politiciens.

Dans un discours prononcé devant le Cercle national des journalistes du Canada, le 2 février 2005, le président de *Care Canada*, John Watson, a dit que déployer la DART au Sri Lanka était « insensé, sauf s'il s'agit d'une manœuvre de relations publiques[108] ». Il a aussi affirmé que le gouvernement avait décidé d'utiliser « une Cadillac, alors qu'un scooter ou une planche à roulettes auraient mieux fait l'affaire ». Il a ajouté qu'il « vomirait » s'il entendait une fois de plus dire que la DART est rapide et capable d'intervenir en moins de temps que les organisations non gouvernementales.

D'après ce que le Comité a entendu jusqu'ici, la DART ressemble en effet beaucoup à une Cadillac : elle paraît bien et elle coûte cher, mais elle n'accélère pas aussi vite que ses compétiteurs. Et, faute de transport aérien fourni par la Force aérienne, la DART éprouve de la difficulté à manœuvrer en situation d'urgence.

Le Canada ne possède pas les moyens de déployer rapidement la DART sur le terrain par ses propres moyens. Il faut actuellement 26 vols de Hercules pour transporter la DART, mais, compte tenu du nombre le plus souvent limité d'appareils disponibles, certains de ces derniers sont contraints de faire plusieurs vols. La DART pourrait-elle se déployer plus rapidement si le Canada disposait d'une capacité de transport aérien propre? Sans l'ombre d'un doute.

Peut-on parler d'un investissement intelligent de nos rares deniers militaires si l'on peut prouver qu'en donnant les mêmes sommes à des ONG – ou en envoyant des contingents militaires moins dispendieux – le Canada en aurait plus pour son argent?

Cette question s'applique aussi bien aux opérations menées sur le territoire canadien qu'aux missions à l'étranger. Le nombre insuffisant d'appareils de transport militaire canadiens nous amène à remettre en question la capacité des Forces canadiennes à dépêcher la DART sur les lieux d'un éventuel désastre au Canada.

L'automne dernier, le Comité a accueilli avec scepticisme une annonce selon laquelle le gouvernement accroîtrait les ressources nationales de la DART, car, en

[108] « Canada's tsunami response " amateur ", CARE chief says », *CBC News* (3 février 2005), disponible à : http://www.cbc.ca/story/canada/national/2005/02/03/tsunami-care050203.html.

décembre 2004, la DART n'avait toujours pas obtenu ni le personnel additionnel, ni l'équipement pour les basses températures qui avaient été promis. Dix mois plus tard, le gouvernement n'a toujours pas démontré la capacité accrue de la DART sur le territoire canadien, ni prouvé qu'elle était en mesure de se déployer ailleurs au Canada à partir de ses bases situées en Ontario.

3. Le Transport stratégique

La géographie de notre pays est telle que les Forces canadiennes, lorsqu'elles sont appelées à intervenir en situation de crise, au Canada comme à l'étranger, sont généralement amenées à parcourir de grandes distances. Elles doivent donc disposer de la capacité de transporter leur personnel et leur matériel en un nombre de vols aussi restreint que possible. Si nous souhaitons disposer de Forces armées capables d'intervenir efficacement, nous nous devons de les doter des moyens de les transporter là où elles sont requises dans les meilleurs délais.

Le transport stratégique peut s'effectuer selon deux modalités, le transport aérien et le transport maritime, mais dans un cas comme dans l'autre, la capacité de transport stratégique du Canada connaît des graves lacunes.

Le transport aérien stratégique

L'année dernière seulement, le Canada a dû, à deux reprises, faire face à des situations où le fait de posséder sa propre capacité de transport aérien stratégique lui aurait été des plus utiles.

La première s'est manifestée à la fin de décembre 2004 et au début de janvier 2005. Elle concerne la crise qui a suivi le passage du tsunami en Asie du Sud-Est. La lenteur avec laquelle le Canada est intervenu lors de cette catastrophe humanitaire démontre l'approche maladroite adoptée par le Canada lorsqu'il s'agit d'assurer le transport aérien de ses troupes en situation d'urgence.

Durant cette crise, le ministère de la Défense nationale, a affrété deux appareils Antonov AN-124 afin d'effectuer un total de cinq vols entre la BFC Trenton et le Sri Lanka afin de déployer la DART. Chacun de ces vols a coûté 880 000 dollars américains et le coût total de l'affrètement, incluant le total des frais et les

dépenses facturés, devrait s'élever à 4, 8 millions de dollars américains[109]. Ce coût n'inclut ni les vols de soutien, ni les vols de rapatriement au Canada. Nous savons, comme la presse s'en est faite l'écho à l'époque, que, en raison de tergiversations politiques qui ont entourées la décision de déployer ou non la DART, au moins un projet d'affrètement d'appareils Antonov a tourné court.

Si le Canada avait possédé sa propre capacité de transport aérien stratégique, il n'aurait pas eu à recourir à des appareils affrétés.

Le Canada a été, en septembre 2005, beaucoup plus lent qu'on ne pouvait l'escompter à porter assistance aux populations littorales du golfe du Mexique affectées par l'ouragan Katrina. Le gouvernement canadien a dépêché sur place le Groupe opérationnel des Forces canadiennes composé de trois bâtiment de la Marine et d'un bâtiment de la Garde côtière. Ces derniers ont transporté du matériel de première nécessité ainsi qu'environ 900 membres de Forces armées. Les premiers éléments du Groupe opérationnel sont arrivés sur les lieux le 12 septembre, soit 6 jours après avoir quitté Halifax, et plus de deux semaines après le passage de l'ouragan, le 29 août

Si le gouvernement avait disposé d'une capacité de transport aérien stratégique, il aurait pu intervenir beaucoup plus rapidement sur les lieux. Le matériel et le personnel de secours auraient pu arriver sur place quelques heures seulement après que le gouvernement a décidé d'agir, alors qu'il a fallu 6 jours aux navires pour effectuer le trajet. Faute de transport aérien stratégique, la capacité qu'ont les Forces canadiennes de déployer mille personnes et des tonnes de matériel est très limitée.

Contraint de prendre un taxi

La façon de procéder du Canada, lorsqu'il doit transporter d'importants effectifs militaires et une grande quantité d'équipement, consiste essentiellement à faire de l'autostop ou à prendre le taxi. Soit nous montons avec nos amis (la plupart du temps les Américains), soit nous louons de gros avions ou de gros navires, à condition bien sûr d'en trouver.

[109] Cette information a été fournie par le ministère de la Défense nationale en réponse à une demande d'information relative à l'affrètement des Antonov.

Le gouvernement canadien continue de répéter qu'il sauve de l'argent en louant, plutôt qu'en achetant, de gros avions de transport. Comme l'a déclaré le ministre de la Défense nationale de l'époque, John McCallum :

> « Premièrement, il est très clair que les Forces canadiennes ne procéderont pas unilatéralement à l'acquisition de gros avions de transport, moyennant quelque trois à cinq milliards de dollars. Seulement deux de nos dix-huit alliés de l'OTAN ont cette capacité. Il s'agit des États-Unis et du Royaume-Uni et les forces de ces deux pays sont plus importantes que les nôtres ne le seront jamais[110]. [traduction] »

Cela fait longtemps que le Canada ne dispose plus d'une capacité de transport aérien importante. Mais nombreuses furent les occasions où une telle capacité se serait révélée des plus utiles. En 1992, nous avons dû recourir aux forces aériennes américaines pour transporter certains de nos véhicules blindés en Somalie. En 2002, nous avons loué des avions civils et des avions de l'armée américaine pour transporter notre infanterie en Afghanistan. Et ce ne sont pas là des exceptions qui confirment la règle. Comme l'a signalé le Fraser Institute dans une étude intitulée *The Need for Strategic Lift,* publiée en août 2005 :

> « McCallum a rétorqué à ses critiques que : " Personne n'a pu à ce jour me donner un seul exemple où l'absence d'une telle capacité nous aurait retardés considérablement ou arrêtés au moment de déplacer des gens ou de l'équipement du point A au point B ". Si l'on exclut les cas du Timor oriental, de l'Afghanistan, d'Haïti et du Sri Lanka, ce que dit le ministre est incontestable[111]. [traduction] »

Pire encore, pendant la tempête de verglas de 1998, le Canada a dû non seulement louer de gros appareils de transport pour transporter du matériel de secours dans l'Est de l'Ontario et dans l'Ouest du Québec, mais il a dû également demander au gouvernement américain de l'aider à transporter du personnel et du matériel sur son propre territoire[112].

---

[110] John McCallum, cité dans Barry Cooper et Ray Szeto, « The Need for Canadian Strategic Lift », *The Fraser Institute* Studies *in Defence and Foreign Policy* (numéro 5, août 2005), p. 5, disponible à : http://www.fraserinstitute.ca/admin/books/files/CanadianStrategicLift.pdf .

[111] Barry Cooper et Ray Szeto, « The Need for Canadian Strategic Lift ».

[112] Selon les renseignement fournis au Comité par le ministère de la Défense en réponse à une demande d'information, il existe entre les États-Unis et le Canada une entente bilatérale de soutien réciproque en matière de transport aérien en vertu de laquelle chacun des deux pays peut demander à obtenir les appareils dont il a besoin pour assurer son transport aérien. Dans le cas de la tempête de verglas de 1998, les États-Unis ont assuré 17 vols de C-17.

Certes le Canada possède des avions pouvant servir à transporter des militaires et de l'équipement, mais ils sont relativement de petite taille. L'armée canadienne dispose en permanence de 16 à 24 Hercules (sur une flotte totale de 32) pour assurer le transport tactique (c'est-à-dire à l'intérieur du théâtre des opérations). Comme il est mentionné à la page 77 du présent rapport, ces avions sont âgés et la flotte entière sera bientôt remplacée.

De plus, comme nous l'avons déjà mentionné, la DART a besoin de 26 vols d'Hercules pour se déployer, alors que six vols de Boeing C-17 (l'appareil utilisé par les Américains et par les Britanniques) suffiraient. On estime que des centaines de types d'équipement de l'armée canadienne doivent être démontés pour entrer dans un Hercules.

Il n'y a rien de rassurant dans le souvenir du déploiement des Casques bleus au Timor oriental il y a quelques années. En raison de leur rayon d'action et de leur capacité limitée, les Hercules devaient généralement effectuer trois escales avant d'arriver au Timor oriental[113]. Un de nos Hercules avait alors dû rebrousser chemin à trois reprises à cause d'équipement défectueux, avant de pouvoir finalement se diriger vers sa destination[114].

Les coûts associés à ce manque de capacité sont loin de passer inaperçus. Le Comité estime que les Forces canadiennes dépensent chaque année une moyenne de 50 millions de dollars en affrètement de vols de transport.

Le fait de ne pas disposer d'une capacité de transport aérien stratégique suffisante entraîne d'autres coûts moins apparents tels que ceux associés au temps supplémentaire requis pour arriver à destination, à la pression que subissent les pilotes en raison du nombres d'heures de vol supplémentaires que leur impose un nombre de vols accrus, de même que la nécessité de disposer d'un personnel suffisant au points de départ et d'arrivée, ainsi qu'aux escales.

Les Forces aériennes canadiennes disposent actuellement de cinq appareils CC-150 Polaris, qui sont semblables à des avions de ligne A310-300. On peut toutefois lire, dans l'étude du Fraser Institute :

---

[113] Le plan de vol habituel d'un CC-130 Hercules à destination du Timor oriental comportait des escales à Hawaï, Tokyo et Cambera, et cela, sans compter les escales requises au Canada.
[114] Barry Cooper et Ray Szeto, « The Need for Canadian Strategic Lift ».

> « Le Polaris est capable de transporter 32 000 kg de marchandise, mais comme c'est un avion de ligne converti, il ne peut contenir que des effectifs et des palettes – pas de véhicule militaire, ni de marchandise surdimensionnée. De plus, parce qu'il nécessite du matériel de chargement et de déchargement spécialisé, qu'il n'a pas de rampe de chargement facilitant la manutention des marchandises et qu'il doit atterrir sur une piste d'atterrissage aménagée sur une surface dure, le Polaris se destine à un usage différent de celui réservé aux aéronefs de transport lourd purement stratégiques, bien qu'il ne soit pas moins important[115]. [traduction] »

Comme le Polaris et le Hercules n'ont respectivement pas une capacité et un rayon d'action suffisants pour transporter rapidement le personnel et le matériel canadiens dans des endroits éloignés, nous sommes souvent forcés de louer des appareils vétustes et délabrés, le plus souvent des Antonov, de fournisseurs situés en Russie et en Ukraine. Il ne reste plus beaucoup d'Antonov dans le ciel et ceux qui volent toujours en sont à leurs derniers milles. De plus, ces avions partagent d'inquiétantes similarités avec le Yakovlev-42 qui s'est écrasé en Turquie l'an dernier, tuant 62 Casques bleus espagnols[116]. C'est pourquoi les Forces canadiennes se sont données pour politique de ne les utiliser que pour le transport de matériel, et non de personnel.

Transport maritime

Le transport maritime de personnel et de matériel présente certains avantages tels que celui de permettre de transporter plus d'équipement en un seul voyage. Un navire peu de plus être mouillé à l'avance au large d'une zone de crise potentielle en vue d'éventuelles missions, ce qui réduit d'autant le délai d'intervention si le gouvernement décide d'aller de l'avant. Enfin, un bâtiment de transport maritime peut continuer d'assurer le soutien des troupes une fois que ces dernières sont déployées à terre.

Il a déjà été question, à la page 58, du navire de charge GTS Katie. À son retour du Kosovo, à l'été de 2000, il est resté coincé au milieu de Atlantique, chargé de matériel militaire canadien, pendant que des entreprises du secteur privé se chamaillaient au sujet d'un affrètement précédent non payé. Cette saga aura

[115] Barry Cooper et Ray Szeto, « The Need for Canadian Strategic Lift ».
[116] Emma Daly, « After Afghan Duty, 62 Spanish Peacekeepers Die in Plane Crash », *The New York Times* (27 mai 2003), p. A15.

néanmoins eu le mérite de nous rappeler que nous sommes à la merci des autres lorsqu'il s'agit de déplacer notre personnel et notre matériel dans d'autres pays.

On peut dire que la capacité de transport maritime du Canada laisse encore plus à désirer que sa capacité de transport aérien. Les bâtiments qui servent au transport soutiennent aussi les Forces canadiennes lorsqu'elles vont à terre. Depuis quelques années, le Canada compte sur sa « flotte » de pétroliers ravitailleurs d'escadre – désormais composée du NCSM *Preserver* et du NCSM *Protecteur* – pour appuyer le personnel à terre. Les deux pétroliers ont plus de 35 ans. Ils n'ont pas été conçus pour transporter de l'équipement lourd, mais pour transporter du carburant et certains types de matériel.

L'autre option pour le transport d'équipement lourd consiste à utiliser des navires commerciaux. Le gouvernement soutient que la location de ces navires revient moins cher que l'achat. Cela ne fait aucun doute. Il reste qu'en situation de conflit, notre personnel et leur précieux équipement voyagent à bord de navires qui ne sont pas toujours disponibles lorsqu'on en a le plus besoin, et dont les propriétaires ont des intérêts particuliers qui ne concordent pas nécessairement avec ceux du Canada.

Lors de son passage à la BFC Gagetown, en avril 2004, le premier ministre a promis que les deux pétroliers ravitailleurs d'escadre restants seraient remplacés par de nouveaux bâtiment qui disposeront, outre de leur capacité de ravitaillement, d'une certaine capacité de transport. Dans le budget de 2005, le gouvernement s'est engagé à mettre sur pied le Projet de navire de soutien interarmées (NSI) afin d'améliorer la capacité de transport maritime et de ravitaillement du Canada.

Le projet consistera à construire trois bâtiments de grande taille, capables de transporter des effectifs, de l'équipement lourd, des véhicules et d'autres marchandises, qui soient dotés d'une capacité de chargement et de déchargement adaptée. Ils pourront également fournir des munitions, du carburant et d'autre matériel aux bâtiments et aux sous-marins en compagnie, et accueillir des hélicoptères tactiques de capacité moyenne.

Depuis lors, il a été question de se doter d'un autre type de bâtiments plus exclusivement destinés au transport de personnel et de matériel qui pourraient également assurer le soutien des troupes à terre [117].

[117] Major général (à la retraite) Lewis Mackenzie, « Témoignage », *Délibérations du Comité permanent de la sécurité nationale et de la défense* (6 décembre 2004), disponible à :

Le Comité émet des réserves à l'égard de ces deux plans. Le projet de NSI semble vouloir essayer de répondre à un trop grand nombre de besoins au moyen d'un unique bâtiment. De plus, le nombre de bâtiments prévus semble être insuffisant. Enfin, le premier de ces bâtiments ne sera pas livré avant des années. Le comité émet des réserves similaires à l'égard du projet relatif aux trois gros bâtiments de transport mixte.

4. Le renseignement de défense

Le renseignement est, dans un conflit moderne, essentiel au succès. Les Forces canadiennes doivent se doter de la capacité et des moyens de recueillir, de traiter et de diffuser à leurs commandants et à leurs stratèges les renseignements provenant des multiples sources d'information, humaines ou automatisées, publiques ou secrètes, dont elles disposent en leur sein, ainsi qu'au sein du gouvernement et auprès des pays amis.

Les pilotes CF-18 doivent disposer de renseignements sur les cibles qu'ils s'apprêtent à bombarder. Un commandant de mission a besoin de données sur la nature et sur l'emplacement des forces ennemies auxquelles il peut être confrontées. Le chef d'état-major de la Défense doit pouvoir comprendre les tendances qui peuvent modifier la nature d'un conflit afin de pouvoir bien informer le gouvernement des besoins à long terme des Forces canadiennes.

Deux études récemment menées par le ministère de la Défense nationale ont démontré que le renseignement de défense canadien était inadapté. Et rien n'a véritablement changé depuis lors.

Un rapport du Chef – Service d'examen, publié en mai 2002, révélait que le ministère ne comptait pas moins de cinq gestionnaires de haut niveau possédant des responsabilités en matière de renseignement, mais que personne ne détenait l'autorité fonctionnelle centrale nécessaire pour coordonner les efforts de ces derniers. Ce rapport soulignait que notre capacité, en matière de renseignement de défense nationale et de technologie de l'information était, en dépit de son caractère essentiel, sous l'emprise de la confusion. Les Renseignements humains (HUMINT) et les Renseignements de sources ouvertes (OSINT) des FC y étaient jugés des plus

---

http://www.parl.gc.ca/38/1/parlbus/commbus/senate/com-f/defe-f/07ev-f.htm?Language=F&Parl=38&Ses=1&comm_id=76. Le chef d'état-major de la Défense, le général Rick Hillier, s'est également laissé aller à spéculer en public sur la nécessité de se doter d'un tel navire.

primaires. Pire encore, il n'existe actuellement aucune doctrine, aucune politique ou aucune directive, en matière d'obtention de renseignements.

L'Examen du renseignement de défense (ERD), achevé en 2004, jugeait que, à l'exception du renseignement tactique, le renseignement de défense se révélait totalement inadapté[118].

L'une des principales conclusions de cet examen était que, compte tenu de la structure de responsabilisation actuelle du renseignement au sein du ministère de la Défense, il était impossible pour ce dernier de fonctionner de façon intégrée, de répondre aux besoins croissants et changeants du renseignement ou de s'adapter à un environnement de sécurité en mutation, et ce, tout particulièrement en matière des menaces asymétriques. Il importait donc de mettre en place une nouvelle structure.

Les Forces canadiennes ont reconnu que le renseignement de défense devait constituer l'une de leurs priorités. Le *Rapport sur les plans et priorités 2005-2006* du MDN indique qu'il s'agit de la deuxième des quatre plus importantes priorités du sous-chef d'état major de la Défense[119]. C'est pourquoi les Forces canadiennes ont créé le poste de chef du renseignement de la Défense en vue de coordonner les différents aspects de ce domaine d'activité.

Le défi consiste désormais à mettre en œuvre les recommandations de l'Examen du renseignement de défense avec les ressources et le personnel limités disponibles. En décembre 2004, le major général Michel Gauthier, chef du renseignement de la Défense, a expliqué au Comité qu'il ne disposait pas des ressources nécessaires pour remplir son mandat :

> « **Le major général Gauthier :** Je ne suis pas du genre à dire que j'en ai suffisamment pour faire le travail…Vous verrez qu'il y a plusieurs domaines dans lesquels je dis que nous manquons de ressources et nous prenons des risques. Nous devons nous occuper de plus près de ces domaines pour mieux définir nos besoins et prendre des décisions sur la répartition des ressources ou la gestion des risques.

---

[118] Ministère de la Défense nationale, *Examen du renseignement de défense : Rapport au SCEMD* (20 mai 2004).
[119] Ministère de la Défense nationales, *Rapport sur les plans et priorités 2005-2006*, disponible à : h http://www.vcds.forces.ca/dgsp/00native/rep-pub/ddm/rpp/rpp05-06/j-rpp05-06_f.asp.

> Vu la rapidité avec laquelle le contexte de la menace s'est transformé, vu l'ampleur des déploiements à travers le monde au cours de dix dernières années, je ne dirais certainement pas que nous avons toutes les capacités dont nous avons besoin actuellement, bien au contraire…
>
> Dans le cadre des déploiements, j'ai certains doutes concernant notre capacité HUMINT actuelle d'appui aux opérations à l'étranger, et aussi concernant la fonction de contre-ingérence. Du point de vue de l'analyse stratégique, je ne pense pas à un domaine particulier. C'est plus une question quantitative; comme je vous l'ai dit, il faudrait accroître considérablement les ressources [120]. »

Les Forces canadiennes ont récemment recruté des analystes du renseignement supplémentaires. Des experts, tant militaires que civils, ainsi que de nouvelles unités, sont formés afin de se spécialiser en renseignements de sources ouvertes, en renseignements humains, en géomatique, en imagerie, en contre-ingérence et en planification. Néanmoins, les ressources et le personnel affectés par les Forces canadiennes à leur capacité de renseignement demeurent insuffisants.

Le nombre de personnes disponibles pour recueillir du renseignement est insuffisant au regard du trop grand nombre de missions de renseignement devant être menées partout dans le monde. Le sous-chef d'état-major de la Défense, le lieutenant général Marc Dumais, a souligné dans son étude d'impact pour 2005-2006 le défi que constitue, pour le Canada, le fait de participer à des missions de renseignement en un si grand nombre de points du globe[121].

Certains pays ont décidé, pour remédier à cet situation, de limiter leurs opérations à une partie bien délimitée du globe :

> « **Le sénateur Kenny :** Les Australiens ont dit qu'ils se spécialisaient dans un petit coin du monde et que c'était leur contribution aux autres pays, les États-Unis, le Royaume-Uni, la Nouvelle-Zélande et le Canada. Ils ont ajouté que ce qui manquait au Canada, c'était un petit coin qui serait sa spécialité.

---

[120] Major général Michel Gauthier, « Témoignage », *Délibérations du Comité permanent de la sécurité nationale et de la défense* (13 décembre 2004), disponible à : http://www.parl.gc.ca/38/1/parlbus/commbus/senate/com-f/defe-f/08cv-f.htm?Language=F&Parl=38&Ses=1&comm_id=76.

[121] Ministère de la Défense nationale, Groupe du sous-chef d'état-major de la Défense, « Excellence en opérations : Groupe du SCEMD, Rapport d,impact pour l'AF 05-06 » (mars 2005), p. 2/22.

> Avez-vous quelque chose à dire à ce sujet?
>
> **Le major général Gauthier :** Disons que leur géographie n'est pas la même que la nôtre. Nous avons des Forces canadiennes déployées dans trois pays en Afrique et je pourrais continuer, 17 missions distinctes et 1 400 personnes aujourd'hui, c'est-à-dire un chiffre assez faible pour nous. Ils sont loin d'avoir des déploiements aussi diversifiés.
>
> Sans vouloir critiquer les Australiens, et je respecte tout à fait ce qu'ils font sur le plan militaire et sur le plan du renseignement, je dirais que nous ne pouvons pas nous permettre le luxe de nous limiter à un champ d'action aussi étroit que le leur[122]. »

Peut-être sera-t-il permis aux Forces armées canadiennes de limiter leur domaine de renseignement. Dans son Énoncé de politique internationale, le gouvernement annonce son intention de concentrer son effort de renseignement sur un nombre limité d'états défaillants ou en voie de le devenir. Une telle mesure constituerait assurément un progrès, mais encore faudrait-il qu'elle soit accompagnée d'un accroissement de la capacité de renseignement, car, dans une guerre moderne, aucun rôle n'est plus important que celui-ci.

Un futur incertain faute de ressources suffisantes

Il est nécessaire d'augmenter l'effectif des spécialistes du renseignement. Le nombre d'officiers formés par l'École du renseignement militaire des Forces canadiennes ne répond pas à la demande actuelle ou prévue.

Les modifications perpétuelles que connaît la structure des Forces armées canadiennes ne fait qu'accentuer l'incertitude qui règne au regard de la capacité de renseignements dont ont besoin le Commandement du Canada, le Commandement de la Force expéditionnaire du Canada et le Groupe d'opérations spéciales.

5. Les technologies de l'information

Le ministère de la Défense nationale, qui se doit assurément de posséder un système de gestion de l'information efficace, souffre d'un manque de contrôle centralisé et de normalisation des systèmes.

[122] Major-général Michel Gauthier, « Témoignage ».

Tout un éventail de systèmes se retrouvent ainsi être, d'un point de vue technique, « cloisonnés », car ces systèmes informatiques exclusifs non intégrés, qui sont la propriété du ministère en tant que tel, ou de l'une de ses composantes que sont la Marine, l'Armée et la Force aérienne, ont comme défaut de ne pas pouvoir communiquer entre eux.

M. Dan Ross, sous-ministre adjoint à la gestion de l'information, a déclaré au Comité en février 2005 qu'il s'avérerait extrêmement coûteux de moderniser ces systèmes en terme de capacité et d'opérationnalité. Il est cependant difficile d'imaginer comment des progrès significatifs pourront être accomplis en terme d'intégration sans procéder à une telle modernisation. Selon M. Ross :

> « Pour l'instant [...][o]n ne peut consigner l'information relative aux pièces de rechange et offrir l'accès à cette information au personnel du sous-chef d'état-major de la Défense ou au commandant de l'armée, de façon à ce qu'ils puissent prendre connaissance de la disponibilité de pièces de rechange pour le Coyote, et, de même, à ce qu'ils puissent déterminer à quel endroit se trouvent des soldats disponibles possédant les compétences nécessaires, de quelle unité ils font partie, et à quel moment ils sont revenus de leur dernière mission [...].
>
> [...] [N]ombre de nos systèmes nationaux ne sont pas reliés entre eux, ce qui force le commandant local ou déployé à utiliser plusieurs terminaux pour tenter de transmettre sur divers réseaux son information relative aux RH, aux pièces de rechange, aux munitions et au réapprovisionnement. Les réseaux n'interagissent pas comme ils devraient le faire, ou de la façon dont nous voudrions qu'ils interagissent[123]. »

Dans l'étude d'impact pour l'exercice 2005-2006 qu'il a remise au chef d'état-major de la Défense, M. Ross indique que, l'année dernière seulement, il lui manquait 28 millions de dollars pour remplir le mandat qui lui a été confié en terme de gestion et de technologies de l'information.

Le résultat : des Forces canadiennes moins efficaces aux capacités limitées.

---

[123] Le sous-ministre adjoint à la gestion de l'information Dan Ross, « Témoignage », *Délibérations du Comité permanent de la sécurité nationale et de la défense* (14 février 2005), disponible à: http://www.parl.gc.ca/38/1/parlbus/commbus/senate/com-f/defe-f/42195-f.htm?Language=F&Parl=38&Ses=1&comm_id=76 .

6. Les Centres d'opérations de sécurité maritime

Les Forces canadiennes sont sur le point d'améliorer leur vision globale de la situation maritime générale afin de mieux assurer la surveillance des navires croisant aux larges de nos côtes Est et Ouest, ainsi que sur les Grands Lacs. Pour ce faire, les Centres d'opérations de sécurité maritime présents sur les deux côtes vont travailler de concert à l'établissement d'une image globale. Le Comité a eu l'occasion, dans le cadre de la présente étude, de visiter les installations (provisoires) de ces deux Centres.

Si la vision globale de la situation maritime générale de nos côtes s'est améliorée depuis la première fois que le Comité s'y est intéressé, en 2002[124], de nombreux progrès restent à faire.

Les défis

1. Obtenir une image nette et complète

   Il s'agit là d'un défi de taille, car on dénombre, au large de la Colombie-Britannique seulement, des milliers de bateaux de plaisance naviguant le long des côtes, sans compter la flottille des navire de pêche commerciale et les paquebot de croisière.

   La situation, sur l'Atlantique, n'est pas très différente, car, chaque jour, le NCSM Trinity, Centre des opérations de la côte Est situé à Halifiax, repère plus de 200 navires non identifiés et surveille de 12 à 20 navires suspects pouvant présenter une menace. Un officier, à Halifax, a décrit la situation en ces termes : « Ce que nous faisons revient à identifier des brins d'herbe, à rechercher une aiguille dans une botte de foin [traduction] ».

   Le Comité a constaté que ce qui devrait être un système de collecte de données centralisé présente des lacunes dans son fonctionnement. Ainsi le ministère de la Défense nationale ne reçoit pas automatiquement les renseignements recueillis par l'Agence des services frontaliers du Canada, ou par Transports Canada, sur les navires qui ont annoncé leur intention de s'approcher des côtes comme cela est désormais obligatoire en vertu d'un règlement entré en vigueur

[124] Parmi les progrès constatés, on signalera une intégration plus rapide et plus poussée des données provenant des appareils de surveillance sous contrat, de même qu'un début de collaboration avec les autres ministères du gouvernement.

en 2003. De même, sur la côte Ouest, la Défense nationale ne reçoit aucune information des administrations de pilotage qui escortent les navires jusqu'aux ports. Les données provenant de ces deux sources permettraient d'obtenir, en termes de renseignement, une image plus complète et plus précise.

2. Établir des procédures d'opération

Sur les deux côtes, on a mentionné au Comité que, compte tenu de la croissance que connaissent les Centres d'opérations et leur personnel, il va devenir urgent de savoir qui est en charge lorsqu'une crise se déclare.

Un officier a mentionné au Comité qu'aucun protocole de crise n'avait encore été établi et qu'il serait donc difficile, en de telles circonstances, de déterminer « qui est à la barre [traduction] ».

3. Un développement qui se poursuit

Malgré les déclarations du gouvernement relatives à la création des Centre d'opérations de sécurité maritime du printemps dernier, ce projet visant à doter les deux côtes d'installations fonctionnelles où les différents ministères seraient intégrés est loin d'être devenu une réalité. À Esquimalt, seul la GRC et le MDN collaborent de concert. À Halifax, la situation ne semble pas bien plus reluisante. Les Centres, sur les deux côtes, n'ont toujours pas pris possession de leurs installations permanentes et le Centre de la côte Ouest ne devrait pas s'y installer avant 2008.

Ces Centres n'atteindront pas leur pleine capacité opérationnelle (nouveaux bâtiments, système et équipement de commandement et de contrôle, gestion de l'information, effectif complet) avant la fin de la décennie.

4. Les Grands Lacs et les principaux cours d'eau du Canada

Il est important de souligner que, si le Comité n'a pas constaté de grands progrès au regard de la situation sur les côtes Est et Ouest, il n'a constaté absolument aucun progrès, aucune mesure d'un quelconque ministère, en vue de créer un Centre d'opérations de sécurité maritimes permettant au Canada de se doter d'une image fonctionnelle de la navigation sur les Grands Lacs.

PARTIE III : DÉFIS STRATÉGIQUES

Nous avons démontré que les Forces canadiennes ne disposent pas du personnel ni de l'équipement nécessaires pour disposer des capacités militaires que les Canadiens sont en droit d'obtenir. Les principaux coupables sont les gouvernements présents et passés, trop prêts à serrer la ceinture à la Défense dès qu'il est question d'austérité budgétaire. Mais les Forces canadiennes montrent aussi des déficiences qui n'ont pas grand-chose à voir avec les finances.

Dans la section qui suit, nous aborderons huit de ces déficiences. Le manque de fonds en explique certaines, mais il s'agit surtout d'attitudes et de modes de fonctionnement :

1. Bureaucratisation
2. Influence politique
3. Recrutement – défi structurel
4. Recrutement et maintien des effectifs – défis organisationnels
5. Qualité de vie
6. Approvisionnement
7. Ingérence d'autres ministères
8. Communication avec la population

1. Bureaucratization

Tandis que la taille des Forces canadiennes diminuait à la fin des années 1990, celle de la bureaucratie au sein du ministère de la Défense nationale prenait de l'ampleur, surtout du côté civil. Mais le problème ne tenait pas seulement au fait qu'il y avait plus de civils que de militaires aux échelons supérieurs. Le personnel militaire occupait toujours des postes importants, mais au fil du temps il fut davantage intégré à la structure bureaucratique. Au bureau du ministre, il est devenu manifeste que le processus bureaucratique avait étouffé la production.

Le ministre de la Défense nationale, inquiet quant à la qualité (et au coût) de la bureaucratie au QGDN, a mis sur pied un comité consultatif sur l'efficacité administrative, chargé d'examiner la situation.

Dans son rapport d'août 2003, le Comité consultatif soulignait que les responsabilités des cadres supérieurs du QGDN n'étaient pas assez clairement définies, que l'on accordait dorénavant plus d'importance au processus qu'à la production et que le consensus était en train de devenir la philosophie décisionnelle à l'échelle du QGDN. Le gradualisme – c'est-à-dire la prise de décisions une à une – prenait le pas sur une action décisive[125].

NOTRE INTERPRÉTATION : Une force militaire, même si elle est sous-financée, est censée rugir comme un lion. Mais les bureaucrates du MDN ont commencé à se comporter davantage comme un troupeau d'agneaux.

Le Comité consultatif a recommandé un examen approfondi du QGDN afin de déterminer son rôle premier, de cerner les responsabilités de chaque groupe d'état-major et de vérifier si les ressources attribuées correspondaient aux résultats obtenus.

Le Comité consultatif invitait clairement le ministère à se concentrer sur le produit et non sur le processus!

Les recommandations du Comité consultatif semblent surtout avoir abouti à des réductions des coûts – plutôt qu'à une modification du mode de décision – ce qui était peut-être en fait le résultat par le bureau du ministre.

Puis, le général Hillier fut nommé, et, selon les initiés, les conclusions du Comité sont passées à l'arrière-plan, l'attention se portant dorénavant davantage sur la volonté du général de transformer les Forces canadiennes pour en faire une force de combat moderne. Il se peut que le style du général Hillier soit ce que le Comité recommandait. Jusqu'ici, il donne l'impression d'agir en lion, mais seul le temps nous dira ce qu'il en est véritablement.

2. Influence politique

Dans les démocraties occidentales, les politiciens ont toujours le dernier mot concernant les grandes décisions militaires, et c'est bien ainsi. Pour citer un exemple qui nous vient du sud, le général américain Douglas MacArthur, qui avait brillamment servi les forces militaires au cours de la Première et de la Deuxième

[125] Comité consultatif sur l'efficacité administrative du MDN, *Réaliser l'efficacité administrative* (21 août 2003) disponible à http://www.forces.gc.ca/site/Focus/AE/report/toc_f.htm

Guerres mondiales puis au cours de la guerre de Corée, a été démis de ses fonctions par le président Harry Truman, quand il a affronté publiquement ce dernier sur une possible attaque de la Chine.

Ce qui est moins connu, c'est qu'il s'est produit le même genre d'incident au Canada récemment, lorsque, en dépit du conseil de son chef d'état-major, le ministre de la Défense nationale a démantelé le Régiment aéroporté du Canada.
Les élus ont le dernier mot dans les grandes décisions militaires; cependant, il arrive souvent que les politiciens empêchent les militaires d'utiliser au mieux leurs ressources.

Citons à titre d'exemple le long et tortueux processus de remplacement des hélicoptères Sea King, devenus archaïques.

L'utilisation des hélicoptères a été une innovation qui a fait la gloire du Canada sur la scène militaire internationale quand il a été le premier à montrer que, dans la lutte contre les sous-marins, les destroyers et les frégates pouvaient servir de plate-forme aux Sea King et permettre le retour des aéronefs grâce à une invention canadienne : le dispositif d'appontage et d'arrimage rapide d'hélicoptères, aussi appelé système *Beartrap*[126].

Le Canada a eu beau marquer une avance sur les autres nations, il n'en reste pas moins qu'il accusait un sérieux retard dans les années 1990 quand les Sea King, conçus selon la technologie des années 1950 et achetés au début des années 1960, ont commencé à se détériorer. Non seulement sont-ils devenus désuets, mais il faut leur consacrer beaucoup trop d'heures d'entretien pour chaque heure de vol.

La décision de les remplacer aurait dû être prise en fonction des besoins et d'une analyse intelligente des produits de remplacement. Au lieu de cela, la question du coût est devenue un enjeu politique. En fin de compte, les Canadiens ont dû attendre une quinzaine d'années avant d'obtenir des hélicoptères de remplacement raisonnables, période pendant laquelle les pilotes ont pris des risques inutiles en utilisant un matériel périmé.

Est-ce que le prix d'achat de 4,7 milliards de dollars fixé à l'origine était trop élevé? La question demeure. Les contribuables ont quand même fini par payer presque un demi-milliard en pénalités quand le marché a été annulé et ils n'ont rien

[126] Aaron P. Plamondon, « Political Parrying: The Sea King Helicopter and the Evolution of the Maritime Helicopter Project »; article publié pour la première fois dans *Maritime Affairs* (avril 2003), disponible à http://www.stratnet.ucalgary.ca/publications/pdf/plamondon_political-parrying_apr03.pdf.

obtenu en retour. Pendant ce temps, l'Aviation et la Marine canadiennes ont subi une perte de puissance beaucoup trop longue. Et la population attend toujours.

Parfois, certains contrats douteux s'expliquent par des motifs humanitaires ou nationalistes, par exemple dans le cas d'une région qui a grand besoin d'emplois ou d'une entreprise de haute technologie qui connaît des moments difficiles. C'est ainsi que l'acquisition de jets d'affaires Challenger peut parfois se régler en une fin de semaine, en quelques coups de stylo, alors que des achats d'une véritable importance pour les Forces canadiennes peuvent prendre des années. C'est aussi de cette façon que certaines entreprises, comme Western Star Tracks, ont été sciemment tenues à l'écart et n'ont pas été informées des conditions nécessaires pour remporter un contrat, de sorte que le marché conclu a coûté plus cher aux Forces canadiennes quand il a été attribué à une autre entreprise.

Favoritisme local

Les gouvernements et les politiciens peuvent, pour des raisons politiques, agir d'une façon qui nuit à la puissance militaire du Canada et c'est ce qu'ils font . Les mesures prises découlent généralement de bonnes intentions visant à assurer des emplois et d'autres retombées aux personnes qui tirent profit des bases militaires de diverses régions du Canada, mais il reste que certaines de ces bases ne devraient même pas exister.

On peut donc parler de faux frères en parlant des politiciens qui agissent ainsi puisqu'ils nuisent à un débat honnête sur l'utilité des installations et continuent de dilapider les deniers publics à des fins qui n'ont rien de militaires. Ces faux frères proviennent parfois du parti au pouvoir, parfois de l'opposition. Parfois, ils appliquent les pressions sans relâche, et parfois, dans l'effervescence d'une campagne électorale, ils font une promesse afin d'aider à remporter un siège de plus à la Chambre des communes. C'est ainsi que l'on asphalte la piste d'atterrissage d'une base militaire éloignée même si l'aéroport en question est de moins en moins utilisé.

Dans un même ordre d'idées, lorsque l'existence d'une base militaire ou d'une caserne de la Réserve est remise en question et jugée excédentaire, il se trouve toujours des parlementaires de la région visée pour dire que le favoritisme politique est un petit prix à payer pour garantir l'unité nationale.

Ces types de remarques sont généralement suivis d'autres voulant que la région n'obtienne pas « sa juste part » des dépenses militaires.

Il est entendu que certaines parties du Canada ont plus besoin d'aide que les autres, mais pourquoi faut-il que l'argent sorte si souvent du budget du ministère de la Défense nationale? Si une ville a besoin de développement régional, les fonds devraient provenir du budget du développement régional et non du budget militaire. Si une entreprise a besoin d'aide à court terme, elle devrait pouvoir compter sur un prêt d'Industrie Canada et non sur un marché signé à la sauvette pour répondre à des besoins discutables.

Les hauts gradés du Canada ne se plaignent pas beaucoup publiquement de la mauvaise utilisation des fonds. Ils ne se prononcent pas non plus publiquement sur les bases qui, à leur avis, sont utiles ou inutiles sur le plan militaire. Certains se plaignent officieusement de la mauvaise répartition des ressources, mais comment les Canadiens pourront-ils avoir une idée juste de la situation si nos chefs militaires ne peuvent ou ne veulent dire officiellement ce qu'il en est?

3. Le recrutement, un défi structurel

Dans les Forces canadiennes, certains corps de métier manquent cruellement de personnel. Il est très difficile de remplacer les effectifs perdus pour cause d'attrition naturelle. Les plans en matière de recrutement et de croissance des effectifs sont mis à mal par des budgets trop maigres et des règles trop strictes lorsqu'il s'agit, entre autres, de la publicité. Ces facteurs sont exacerbés par le vieillissement de la population, qui se traduit par un déficit d'expertise causé par le départ des employés d'expérience.

Métiers en pénurie de main d'œuvre ou aux membres surutilisés

Il arrive à l'occasion, pour diverses raisons, que certains métiers militaires ne puissent pas compter sur tout l'effectif voulu : soit qu'un métier est temporairement moins attirant, soit que le marché commercial est mieux rémunéré, soit qu'une nouvelle activité ou une modification du déroulement des opérations fasse que la demande dépasse la disponibilité.

Or, quand un métier connaît une importante pénurie de personnel, plusieurs choses peuvent se produire. Premièrement, un corps de métier qui manque de personnel ne pourra pas doter tous les postes nécessaires, de sorte que certaines unités ne

pourront pas remplir leurs fonctions. Il se pourra alors qu'un navire ne puisse pas compter sur tout le personnel d'entretien voulu ou qu'un escadron d'aéronefs ne dispose pas de tous les pilotes auxquels il a droit. Le potentiel de ce navire ou de cet escadron s'en trouvera réduit. Par ailleurs, les personnes qui oeuvrent dans ces métiers risquent d'être surchargées afin de combler le manque de travailleurs. Il est vrai qu'il faut s'attendre à des surcharges de travail, mais le surmenage chronique entraîne l'épuisement professionnel. De plus, les militaires qui oeuvrent dans un métier sous-doté risquent d'être déployés plus souvent que d'autres lors d'opérations dangereuses outre-mer. L'accroissement de la fréquence des missions outre-mer conjugué avec une charge accrue au pays risque de miner le moral et la vie familiale, en plus de se traduire par une constante baisse de la puissance militaire.

Le brigadier général J. R. Gaston Côté, commandant du secteur du Québec de la Force terrestre, a décrit les difficultés du système dans les années 1990 :

> « Il y a des années où l'on avait jusqu'à 4 200 personnes déployées en tout temps à l'extérieur du pays. C'était un rythme tout à fait insoutenable. [...]
>
> Nous avons des sous-officiers et des officiers extrêmement brillants dans nos rangs. Nous avons parlé avec un sergent qui, en 12 ans de service, a accompli sept missions. Chaque mission était d'une durée d'environ six mois et nécessitait de trois à quatre mois d'entraînement en dehors de chez lui, sans parler des cours de carrière qu'il devait suivre. Sur une période de 12 ans, cela représente environ sept ans [...] absent du foyer.
>
> On croyait que le sergent en question demeurerait avec le bataillon, mais il a demandé d'être transféré à un endroit où il ne serait pas déployé, spécifiquement pour prendre un temps arrêt[127]. »

Les métiers en pénurie de main-d'œuvre sont considérés comme étant dans une situation critique. Dans les métiers aux membres surutilisés, ceux-ci vivent un grand stress en raison à la fois de graves pénuries de personnel et d'un taux élevé de déploiement opérationnel.

Il ne suffit pas de réagir quand un métier passe dans une de ces catégories : il faut absolument prévoir. En effet, une fois qu'un métier connaît des difficultés de dotation, il faut des années avant de pouvoir trouver un effectif suffisant, en raison

[127] Brigadier général J. R. Gaston Côté, « Témoignage »

du temps nécessaire au recrutement et à la formation de nouveaux membres du personnel. Un étroit suivi est donc nécessaire afin que les recruteurs puissent obtenir les remplacements nécessaires.

Pour d'autres métiers, c'est le recrutement qui pose problème. Ainsi, il est difficile de recruter des pilotes, et les Forces canadiennes n'ont pas réussi à atteindre leur quota de recrues-pilotes des deux dernières années. Cet important métier n'est pas encore en pénurie de main-d'oeuvre. Cependant, s'il l'on ne recrute pas un plus grand nombre de pilotes au cours des prochaines années, le métier pourrait devenir sous-doté, et ses membres pourraient même être surutilisés si les pilotes sont déployés en mission trop souvent.

En 2005, il était difficile de recruter pour les métiers suivants : techniciens navals, transmetteurs, pilotes, médecins, spécialistes des opérations maritimes, pharmaciens et d'autres. Quand la situation est critique, les Forces prennent des dispositions spéciales afin de recruter des personnes pouvant remplir des rôles précis. Ainsi, elles ciblent actuellement les médecins, auxquels elles offrent une prime à la signature pouvant atteindre 250 000 $[128].

Le recrutement : du surplace

Par définition, les forces armées d'un pays constituent un système fluide sur le plan du personnel. Les opérations militaires sont physiquement exigeantes et ce sont surtout des jeunes qui participent aux combats. Par fluidité, on entend les incessants processus d'attrition et de remplacement qui ont cours dans les forces armées, à moins que celles-ci ne soient obligées de battre en retraite sur le plan financier et, conséquemment, de réduire leur personnel, comme ce fut le cas pour les Forces canadiennes pendant les années 1990 et au début des années 2000.

Du 1er avril au 30 juin 2004, les Forces canadiennes ont enrôlé 1 055 membres dans la Force régulière et 1 658 membres dans la Réserve, soit un total de 2 713 personnes[129]. Au cours de la même période en 2005, elles ont recruté 1 010 membres dans la Force régulière et 1 786 membres dans la Réserve, soit un total de 2 796 personnes[130]. Le projet d'accroissement de la taille des Forces canadiennes annoncé par le gouvernement est manifestement mal entamé puisque

[128] Ministère de la Défense nationale, « Documentation, Prime au recrutement et augmentation de la rémunération des médecins et dentistes militaires, BG-04.014 » (26 avril 2004), disponible à : http://www.forces.gc.ca/site/newsroom/view_news_f.asp?id=1361

[129] Information soumis par le Ministère de la Défense nationale en réponse à une demande d'information du Comité.

[130] *Ibid.*

le Plan de recrutement stratégique prévoyait une augmentation du recrutement de 20 p. 100 pour l'exercice 2005-2006[131]. Le recrutement est par conséquent déjà en retard de 500 à 600 personnes par rapport au nombre de recrues prévu.

Lors de son témoignage, en décembre 2004, le vice chef d'état-major de la Défense a affirmé qu'il faudrait compter cinq ans pour recruter et former complètement les 5 000 réguliers et 3 000 réservistes additionnels promis par le nouveau gouvernement au cours de la campagne électorale de 2004[132]. En juin 2005, le chef d'état-major de la Défense a signalé que le gros des nouvelles recrues arriverait au cours de la troisième, de la quatrième et de la cinquième année du programme[133] et qu'il faudrait attendre le début de 2009 avant que les 8 000 nouveaux membres soient en uniforme.

Les Forces canadiennes recrutent : passez le mot!

Il faut absolument faire de la publicité pour parvenir à recruter un grand nombre de personnes compétentes dans les Forces. Or, le recrutement prévu de la « bulle » se complique du fait qu'il y a eu très peu de publicité au cours des 10 dernières années car il fallait réduire et non augmenter les effectifs. Les mécanismes de recrutement se sont immobilisés.

De plus, tous ceux qui ont été témoins des répercussions de la Commission Gomery savent que le gouvernement fédéral n'a pas fait beaucoup de publicité au cours de l'année écoulée. Les relents du programme des commandites continuent de se faire sentir dans les corridors d'Ottawa, ce qui a beaucoup nui à la publicité gouvernementale. Depuis le rapport de la vérificatrice générale de février 2003, les règles de base applicables à la publicité fédérale sont beaucoup plus sévères. Malgré la promesse du gouvernement d'accroître les Forces, le MDN n'a pas été soustrait à l'application des nouveaux processus publicitaires, lesquels prennent beaucoup de temps.

Les Forces canadiennes ont fait un minimum de publicité de recrutement au début de 2005 en utilisant des documents désuets, et cet effort mitigé a produit le type de

---

[131] *Ibid.*

[132] Vice-amiral Ron Buck, « Témoignage », *Délibérations du Comité sénatorial permanent de la Sécurité nationale et de la défense* (6 décembre 2004), disponible à http://www.parl.gc.ca/38/1/parlbus/commbus/senate/com-f/defe-f/07cv-f.htm?Language=F&Parl=38&Ses=1&comm_id=76.

[133] Major général R. J. Hillier, « Témoignage », *Délibérations du Comité sénatorial permanent de la Sécurité nationale et de la défense* (30 mai 2005), disponible à http://www.parl.gc.ca/38/1/parlbus/commbus/senate/com-f/defe-f/22cv-f.htm?Language=F&Parl=38&Ses=1&comm_id=76.

résultats auxquels il fallait s'attendre : une baisse du nombre de candidats. D'après le ministère, avec le recul du nombre de postulants depuis un an environ, le ratio des candidats aux recrues est passé à 1 à 1 (contre 2,5 à 1)[134]. D'autres facteurs sont peut-être aussi en cause, mais cette tendance se poursuivra probablement tant que la campagne de recrutement ne sera pas plus convaincante.

Parmi les priorités que le gouvernement a annoncées figurent les deux suivantes : réformer les marches à suivre pour la publicité dans la foulée du scandale des commandites et dynamiser les Forces canadiennes. Ce sont deux priorités raisonnables; cependant, la première est en train d'étouffer la seconde. Les Forces ont désespérément besoin de publicité de recrutement innovatrice afin d'attirer de nouveaux membres, mais le nouveau système gouvernemental visant à centraliser les contrats de publicité au Bureau du Conseil privé fait en sorte que les Forces sont obligées d'utiliser de vieilles publicités défraîchies qui sont peu susceptibles d'attirer de nouvelles recrues.

L'aspect démographique

La démographie est une réalité incontournable et, en l'occurrence, elle nuit beaucoup à l'expansion des Forces canadiennes. L'effectif des 16-34 ans, segment visé par les Forces, recule, et la situation ne fera qu'empirer jusqu'en 2020[135]. En effet, le bassin de jeunes gens de cette tranche d'âge, dans lequel les Forces recrutent, diminuera. À l'autre extrémité, les baby-boomers prennent leur retraite et laissent un déficit de compétence.

4. Le recrutement et le maintien des effectifs, un défi organisationnel

Outre ceux d'ordre structurel, il y beaucoup de problèmes au niveau du recrutement, comme le Comité en a entendu trop d'exemples.

Les anecdotes pleuvent concernant les candidats compétents qui ne parviennent pas à s'enrôler malgré tous leurs efforts. Il s'agit peut-être d'exceptions à la règle,

[134] Selon le ministère de la Défense nationale, on pourrait croire que cela est le résultat d'un traitement plus efficient; cela est toutefois plus probablement attribuable à un moindre nombre de candidats et à la nécessité d'en recruter autant que possible qui répondent aux critères de manière à maintenir les effectifs nécessaires. Ce renseignement a été fourni par le ministère de la Défense nationale en réponse à une demande d'information sur le recrutement, 13 septembre 2005.

[135] Ministère de la Défense nationale, Direction de la recherche opérationnelle *Le futur environnement de sécurité en 2025*, voir : http://www.vcds.forces.gc.ca/dgsp/pubs/rep-pub/ord/fse2025/intro_f.asp.

personne ne s'attardant aux cas de recrues se retrouvant enrôlées en un rien de temps. Mais les cas sont assez nombreux pour que nous soyons convaincus qu'il faut améliorer le système. Étant donné la difficulté de trouver des candidats intéressants, il faut se garder d'en manquer un seul.

De nos jours, le processus de recrutement des Forces canadiennes est une opération complexe entre le candidat et l'institution qui fait intervenir tout un éventail de règles.

Les retards sont habituellement causés par des problèmes touchant l'attestation de sécurité ou l'état de santé, ainsi que par le manque de place dans le métier ou la formation que souhaite le candidat.

Le 21 février 2005, le vice-amiral Greg Jarvis, chef de la gestion du personnel militaire des Forces canadiennes, a déclaré au Comité que le processus de recrutement ne prend plus maintenant que 35 jours au lieu de 60 pour les candidats qui ne présentent pas de problèmes de santé ou de sécurité[136].

Cependant, les retards persistent, causant pour beaucoup confusion et frustration.

Le candidat idéal

Selon les Forces, le système a été amélioré à tel point que le candidat « idéal » pour la Force régulière ou pour la Réserve peut être traité en l'espace de 30 jours. Il est question ici d'un candidat qui fournit tous les documents nécessaires (papiers d'identité et de citoyenneté, attestation d'études et rapport médical), qui n'a pas de problèmes de santé, qui a des antécédents clairs et facilement vérifiables, qui est en bonne forme physique et qui fait une demande à l'égard d'un métier pour lequel il y a de la place et une formation possible. ***Malheureusement, selon les données des Forces canadiennes, seulement trois pour cent des candidats tombent dans cette catégorie.***[137]

L'histoire qui suit est un peu longue, mais certainement pas aussi longue que le processus qu'a dû suivre le candidat. Elle illustre des douzaines de cas semblables (dossiers perdus, traitement incorrect ou inefficace des demandes, chevauchement

[136] Vice-amiral Greg Jarvis, « Témoignage », *Délibérations du Comité sénatorial permanent de la Sécurité nationale et de la défense* (21 février 2004), disponible à http://www.parl.gc.ca/38/1/parlbus/commbus/senate/com-f/defe-f/42224-f.htm?Language=F&Parl=38&Ses=1&comm_id=76.

[137] Information soumis au Comité du Ministère de la Défense nationale.

d'efforts) dont les membres du Comité ont entendu parler au cours de leurs déplacements.

Voici l'histoire d'un recrutement qui a pris 10 mois :

> Le jeune homme en question a remis un formulaire de demande dûment rempli à l'unité de la Réserve navale. Les semaines passent, sans qu'il ait de nouvelles. Il appelle régulièrement, mais ses appels sont invariablement acheminés à des répondeurs. Finalement, l'officier de recrutement de l'unité, nouvellement en poste, affirme que la demande a été transmise au Centre de recrutement des Forces canadiennes pour y être traitée.
>
> Quand le candidat communique avec le Centre, on lui répond que sa demande a été retransmise au détachement du Centre de recrutement le plus près de chez lui.
>
> Plusieurs semaines passent encore, et notre jeune homme ne sait toujours pas où en est sa demande ou avec qui il doit communiquer. Finalement, il reçoit un appel qui le convoque au détachement afin de subir un test d'aptitudes et une évaluation de sa condition physique. Comme le détachement de recrutement est une unité de milice, le recruteur a supposé que le candidat veut s'enrôler dans la Réserve de l'Armée de terre. Mais vous vous souviendrez que le jeune homme avait présenté sa demande à une unité de la Réserve navale et avait bien indiqué son choix sur sa demande. Après les tests, le jeune homme est prié d'attendre un appel qui est censé venir dans deux ou trois semaines, afin de fixer une entrevue.
>
> Encore une fois, les semaines passent. Pendant ce temps, le candidat déménage et s'installe dans une autre ville. Il veille à communiquer avec le détachement de recrutement de sa ville d'origine pour l'informer de sa nouvelle adresse et pour demander que sa demande soit transmise au Centre de recrutement le plus proche de son nouveau domicile.
>
> Le jeune homme attend des nouvelles pendant deux mois. Quand il se rend au Centre de recrutement de sa nouvelle ville, on n'y retrouve aucune trace de sa demande. Un appel téléphonique est logé auprès du détachement de recrutement de la ville d'origine du candidat; puis, plus rien pendant deux semaines.

Finalement, six mois après son déménagement et huit mois après sa première demande, le candidat reçoit un appel d'un employé du Centre de recrutement qui lui demande de soumettre de nouveau tous ses renseignements puisqu'il faut effectuer une nouvelle vérification des antécédents.

Le candidat apprend à sa grande surprise qu'on veut l'inscrire comme membre de la Force régulière et non comme réserviste.

Plusieurs rencontres sont fixées pour une entrevue, qui toutes sont annulées. Enfin, un rendez-vous tient, et le candidat apprend qu'il répond aux normes et peut s'enrôler mais que les résultats de son évaluation de condition physique ne sont plus valables et qu'il doit la subir de nouveau. C'est ce qu'il fait deux semaines plus tard quand une place se libère.

Le système s'accélère alors. Quelques jours plus tard à peine, le jeune homme (qui a en fait presque un an de plus maintenant) reçoit un appel de l'unité de la Réserve navale locale. Il est invité à venir suivre une orientation. Il a persisté et est enfin enrôlé dans la Réserve navale!

Des lourdeurs administratives insurmontables

Il est vrai que la bureaucratie fédérale nuit souvent aux efforts déployés par les Forces canadiennes pour améliorer leurs effectifs, mais la bureaucratie fait aussi des ravages au sein même de l'organisation.

Citons à titre d'exemple les problèmes de transfert entre la Réserve et la Force régulière.

À partir d'une vérification d'état-major des dossiers sur les mutations entre éléments ayant abouti, pour l'exercice 2004-2005, nous avons constaté que :

- 6 p. 100 des mutations de la Réserve à la Force régulière se sont faits en moins de 120 jours
- 60 p. 100 des mutations de la Réserve à la Force régulière ont pris entre 121 jours et un an
- 34 p. 100 des mutations de la Réserve à la Force régulière ont pris plus d'un an.

Le vice-amiral Greg Jarvis, sous-ministre adjoint (Ressources humaines – Militaires), a expliqué au Comité que quelque chose clochait dans le système :

> « Je reconnais qu'actuellement, notre moyenne pour une mutation entre catégories de service est d'environ 12 mois. Notre objectif est de réduire cela à 90 jours[138]. »

Il faut en moyenne une année pour passer d'un élément des Forces canadiennes à un autre. Réduire ces délais des trois-quarts est un objectif louable, mais cela représente un changement énorme.

Le 8 mars 2005, le lieutenant colonel, King's Own Calgary Regiment, commandant d'une unité de la milice, nous a déclaré qu'« il est plus facile de s'enrôler dans l'armée australienne en ligne que d'être transféré dans la Force régulière au Canada. Là-bas, les équivalences sont plus avantageuses, et on les obtient plus rapidement[139] ». Nous n'en croyions pas nos oreilles. Sa déclaration semblait un peu exagérée. Mais attendez : l'histoire est longue, mais, après tout, il faut du temps pour se rendre en Australie.

> En janvier 2004, un lieutenant colonel de la Réserve de l'Armée de terre canadienne, qui faisait partie du Corps blindé, a remis sa démission aux Forces canadiennes et s'est enrôlé dans l'Armée australienne où il a maintenant le rang de major. Pendant les 16 années où il a travaillé pour les Forces canadiennes, généralement à temps plein, il a occupé diverses fonctions, notamment comme dirigeant d'une troupe blindée en Bosnie et, en 2003, comme unique agent de liaison canadien à Bagdad.
>
> Avant de quitter le Canada, cet homme avait essayé par deux fois de passer de la Réserve de l'Armée de terre à la Force régulière. La première fois, en 1998, il avait 31 ans, était capitaine depuis quatre ans et venait de terminer une affectation opérationnelle en Bosnie. Il a suivi toutes les règles et présenté sa demande au Centre de recrutement local. Il a également remis des lettres de référence très favorables provenant d'officiers supérieurs en activité et d'officiers généraux à la retraite. Il est resté sans nouvelles pendant quatre mois. Il a finalement insisté auprès du Centre de recrutement

[138] Vice-amiral Greg Jarvis, « Témoignage »

[139] Lieutenant-colonel Bruce Gilkes, « Témoignage », *Délibérations du Comité sénatorial permanent de la Sécurité nationale et de la défense* (8 mars 2005), disponible à http://www.parl.gc.ca/38/1/parlbus/commbus/senate/com-f/defe-f/17evb-f.htm?Language=F&Parl=38&Ses=1&comm_id=76.

pour obtenir une réponse et on lui a répondu que son dossier avait été fermé parce qu'il n'était pas assez instruit.

D'après le commis au bureau de recrutement, le capitaine devait suivre un autre cours de mathématiques afin de s'enrôler dans les Forces canadiennes comme officier (même s'il était déjà officier dans la Réserve) et de plus, s'il démissionnait, son niveau d'instruction ne lui permettrait même pas de s'enrôler dans la Réserve comme élève officier.

Il s'est donc inscrit au programme universitaire canadien pour parfaire son éducation. Après quelques années d'études à temps partiel menant au baccalauréat, il a notamment réussi le cours de mathématiques nécessaire. En 2001, il a de nouveau demandé à être transféré de la Réserve à la Force régulière.

Maintenant âgé de 34 ans et avec le rang de major, cet officier de la Réserve de l'Armée de terre a communiqué à la fois avec le Centre de recrutement (pour le traitement de sa demande), le Directeur de l'Instruction de l'Armée de terre (afin de vérifier les équivalences de ses compétences) et le Directeur de l'Armée blindée et le conseiller en orientation des officiers du Corps blindé (afin d'obtenir des renseignements sur les premières affectations et les perspectives de carrière).

Sans succès. Le Centre de recrutement l'a informé que, pendant qu'il suivait ses cours, les Forces canadiennes avaient relevé la barre en matière d'instruction. Il devait maintenant obtenir un diplôme. De plus, même avec un diplôme, il ne serait pas affecté à un régiment ou à un autre poste tant qu'il n'aurait pas terminé une formation de langue seconde.

Selon le Directeur de l'Instruction de l'Armée de terre, les qualifications que le major avait acquises dans la Réserve, même s'il avait commandé des troupes de la Force régulière lors d'opérations, étaient insuffisantes. Une équivalence serait accordée pour l'instruction élémentaire des officiers, mais il lui faudrait suivre la formation d'officier du Corps blindé de la Force régulière et établir sa compétence sur les véhicules blindés de la Force régulière (char Leopard et véhicule de surveillance Coyote) avant de pouvoir obtenir une affectation dans cette dernière.

De plus, le Directeur de l'Armée blindée et le conseiller en orientation ont informé le réserviste qu'il était peu susceptible d'atteindre le rang de major dans la Force régulière, même s'il occupait ce rang dans la Réserve de l'Armée terrestre à temps plein.

S'il parvenait à entrer dans la Force régulière, ont-ils ajouté, il serait probablement affecté à des postes comme celui d'officier des transports d'unité ou l'équivalent, et non à des postes de commandant dans les opérations de combat. Selon eux, malgré les rapports d'évaluation remarquables fournis par les officiers supérieurs de la Force régulière et son expérience opérationnelle, il ne serait pas à la hauteur des autres capitaines. Il serait peu susceptible d'être considéré pour l'un des trois principaux postes de capitaine d'unité qui servent habituellement de tremplin vers une promotion.

En 2003, le major dans la Réserve de l'Armée terrestre, maintenant âgé de seulement 35 ans, a été promu au rang de lieutenant colonel. Il a d'ailleurs été le seul représentant des Forces canadiennes envoyé auprès du V Corps des États-Unis, à Bagdad. Son rendement était suffisant pour qu'il représente le Canada dans une importante formation de l'Armée américaine dirigeant des opérations de combat dans un théâtre de guerre. Mais il n'était pas suffisant pour lui valoir un rang d'officier dans la Force régulière canadienne.

Il a alors négocié un transfert au Corps blindé de la Force régulière australienne où il a entrepris une nouvelle carrière en janvier 2005, avec le rang de major. En janvier 2006, il occupera les fonctions de commandant adjoint d'un régiment du Corps blindé de la Force régulière australienne.

Dans les années à venir, les Forces canadiennes continueront de réclamer à grand cri des gens compétents, mais elles devraient peut-être cesser de faire la sourde oreille à ce qui se passe chez elles.

Pourquoi certaines mutations prennent-elles tant de temps?

Pourquoi une mutation de la Réserve à la Force régulière prend-elle 32 p. 100 de plus de temps en moyenne qu'un recrutement normal?

Il semble y avoir un certain nombre de facteurs qui freinent le processus de mutation entre éléments, dont le moindre n'est pas l'interdiction que se sont

apparemment imposées les Forces canadiennes de transférer les dossiers médicaux et les états de service entre les forces de la Réserve et la Force régulière.

Ceci ne fait qu'exacerber la première cause de retard, qui tient à la nécessité d'établir le poste dans la Force régulière convenant le mieux au postulant provenant de la Réserve. Contrairement à une recrue normale, ce postulant est déjà gradé et a une certaine formation – dans certains cas, une formation quasiment identique à celle dispensée dans la Force régulière.

Il faut néanmoins établir que le postulant a effectivement la formation en question, et c'est là que les choses se compliquent. Tout d'abord, les qualifications de la Force régulière et de la Réserve ne correspondent pas forcément, malgré les efforts faits dans ce sens depuis longtemps. Il faut de plus établir exactement les qualifications du postulant. Il serait certes beaucoup plus efficace de pouvoir se communiquer les dossiers, mais certaines unités de la Réserve ne tiennent pas des dossiers aussi exacts et complets qu'elles le devraient. Le vice-amiral Jarvis a indiqué au Comité que l'automatisation des dossiers du personnel, qui est en cours, permettra d'accélérer le processus. Une fois les qualifications de l'individu confirmées, il est possible de faire une offre de mutation.

Les offres sont souvent suivies de discussions et de négociations entre le postulant et les Forces canadiennes, ce qui prolonge le processus. En bref, la constitution de normes communes à la Force régulière et à la Réserve, la tenue rigoureuse d'états de service dans toutes les bases de Réserve et un processus assurant un transfert aisé de ces états de service sont autant de solutions qui faciliteraient les possibilités de mutation entre la Force régulière et les forces de la Réserve.

Tout ceci suppose que les Forces canadiennes accordent une certaine importance au problème et chargent certains de leurs meilleurs éléments du recrutement. Ce n'est peut-être pas l'emploi le plus remarquable de l'armée, mais il comptera parmi les plus cruciaux des dix prochaines années.

5. Qualité de vie

Après avoir interrogé des militaires de tous les grades un peu partout au pays, le Comité est heureux de pouvoir conclure que l'époque où certaines familles de militaires devaient se rendre dans des banques d'alimentation pour se nourrir est bien révolue. Cela se produit peut-être encore de temps à autre, mais ce n'est pas

parce que le personnel militaire n'est pas sous-payé, comme c'était le cas dans les années 1990.

Il faut toutefois demeurer vigilant pour ce qui est des salaires et des autres aspects de la qualité de vie. Il serait honteux que les gens qui servent notre pays connaissent de nouveau les pénuries subies au cours des années 1990.

Certains problèmes de qualité de vie demeurent, dont les plus notables sont la difficulté qu'ont les personnes à charge des militaires de pouvoir consulter un médecin de famille et le fait que le personnel militaire est trop souvent éloigné de sa famille, ce qui a des répercussions négatives pour les intéressés.

Accès aux soins de santé

Trop de familles de militaires ont du mal à avoir accès aux soins de santé. La pénurie de généralistes que connaît l'ensemble du pays est encore plus difficile à vivre pour le personnel militaire et leurs familles, en raison de leurs déménagements fréquents et de la nécessité pour eux de repartir à zéro avec chaque nouveau médecin.

Ceci peut constituer un problème dans les bases les plus éloignées. Par exemple, le personnel de la base de Cold Lake, située à quelque 300 kilomètres au nord-est d'Edmonton, ne peut plus avoir accès à des traitements médicaux spécialisés de longue durée. Selon le commandant de la base et de l'escadre, le colonel Duff Sullivan, il a fallu envoyer les malades à Edmonton pour s'y faire soigner, ce qui s'est traduit par un grand nombre de jours de travail perdus. Selon lui, « en 2003, près de 2 000 militaires ont été référés à des cliniques de spécialistes à Edmonton, ce qui nous a fait perdre pratiquement 2 200 jours de travail »[140].

Ces problèmes n'existent pas uniquement à Cold Lake. Le capitaine de vaisseau MacIsaac, a confirmé que cela représentait aussi un défi constant à la BFC d'Halifax pour les familles de militaires[141]. Lisa Salley, directrice exécutive

---

[140] Colonel Duff Sullivan, « Témoignage », *Délibérations du Comité sénatorial permanent de la Sécurité nationale et de la défense* (7 février 2005), disponible à http://www.parl.gc.ca/38/1/parlbus/commbus/senate/com-f/defe-f/16evb-f.htm?Language=F&Parl=38&Ses=1&comm_id=76

[141] Capitaine de vaisseau Roger MacIsaac, « Témoignage », *Délibérations du Comité sénatorial permanent de la Sécurité nationale et de la défense* (6 mai 2005), disponible à http://www.parl.gc.ca/38/1/parlbus/commbus/senate/com-f/defe-f/21evd-f.htm?Language=F&Parl=38&Ses=1&comm_id=76

du Kingston Military Family Resource Centre et épouse de militaire, a raconté un cas typique de ce que le Comité a entendu un peu partout au pays :

> « Un jeune caporal et sa femme, qui était enceinte de huit mois, ont déménagé à Kingston. Ils avaient déjà un fils de trois ans qui avait divers problèmes de santé exigeant un examen tous les six mois. Ils avaient déménagé trois fois durant les huit dernières années. L'épouse n'avait jamais été en mesure de trouver du travail avant de tomber enceinte de son deuxième enfant.
>
> Il leur fallait trouver une maison. Les logements familiaux de la base ne sont pas une option, car l'enfant est allergique à la moisissure. Ils avaient six jours pour trouver une maison et l'épouse était incapable de faire des recherches immobilières parce qu'elle avait de légères complications dans sa grossesse et que son médecin ne voulait pas qu'elle prenne l'avion. L'épouse était incapable de trouver du travail parce qu'elle était enceinte de huit mois quand elle est arrivée ici.
>
> On a fait beaucoup pour les familles de militaires. Nous en sommes conscients. Les familles de militaires sont capables de rebondir. Nous le constatons tous les jours quand ces gens-là viennent frapper à notre porte au centre. Cependant, quand on se fait dire en arrivant ici à Kingston — et le même phénomène existe partout au Canada et on en entend de plus en plus parler — qu'il y a une liste d'attente de deux ans pour consulter un médecin, c'est une situation assez effrayante pour les familles de militaires qui déménagent constamment. Nous avons eu des familles dont les enfants n'ont pas vu un médecin depuis huit ans. Ces gens-là doivent se contenter de cliniques sans rendez-vous.
>
> Cela soulève une foule de questions et de préoccupations, parce que si votre enfant éprouve divers problèmes de développement et qu'il voit un médecin différent à chaque fois, même un très bon médecin ne va pas nécessairement déceler les problèmes[142]. »

L'aspect linguistique peut aussi compliquer les choses. Un pourcentage important du personnel militaire est francophone. Au Nouveau-Brunswick, le Comité a

[142] Lisa Salley, « Témoignage », *Délibérations du Comité sénatorial permanent de la Sécurité nationale et de la défense* (7 février 2005), disponible à http://www.parl.gc.ca/38/1/parlbus/commbus/senate/com-f/defe-f/04evc-f.htm?Language=F&Parl=38&Ses=1&comm_id=76

appris qu'il est difficile pour les familles de militaires francophones de la base de Gagetown de trouver des médecins de famille francophones[143]. Or, ironiquement, c'est la seule province officiellement bilingue au Canada. Le bilinguisme est essentiel à l'identité du pays que ces personnes servent et c'est à l'hôpital que l'on s'attend le plus à pouvoir être servi dans sa propre langue. Ceci est inacceptable.

Le Comité sait fort bien que la prestation des soins de santé relève des provinces. Toutefois, le gouvernement fédéral a le devoir de faire en sorte que les personnes dont les miliaires ont la charge aient plus facilement accès à ces services, en raison des sacrifices que font les membres des Forces canadiennes et des perturbations causées à leur mode de vie.

Toujours parti

La très grande fréquence avec laquelle le personnel militaire canadien fut déployé ces dernières années s'est traduite par une augmentation des problèmes médicaux dans l'armée. Ce n'est pas uniquement lorsqu'ils sont mutés à l'étranger que les militaires sont éloignés de leur famille. Ceux qui rentrent chez eux après avoir été envoyés à l'étranger obtiennent une pause tout de suite mais sont souvent redéployés peu après. Voici comment les choses se passent, selon le colonel Timothy J. Grant, commandant, 1er Groupe-brigade mécanisé du Canada, à Edmonton :

> « Lorsque les soldats reviennent au pays, ils sont protégés pendant une période d'environ 90 jours. Au fur et à mesure que les 90 jours passent, on les rend de plus en plus disponibles pour effectuer d'autres missions et déploiements loin de leur maison mère. En raison des exigences du système d'instruction, une fois la période de 90 jours terminée, bon nombre des militaires qui ont passé deux mois à se préparer pour un déploiement loin de leur famille et qui ont été déployés pendant six mois se voient ensuite confier des missions à Wainwright, Shilo et peut-être même aussi loin qu'à Gagetown.
>
> Le problème pour ces soldats qui se rendent à un endroit comme Gagetown, loin de la maison, pour donner un cours de deux ou trois mois, c'est qu'ils n'ont droit à aucune indemnité au cours de cette période. Ils n'ont pas les

[143] Colonel Ryan Jestin, « Témoignage », *Délibérations du Comité sénatorial permanent de la Sécurité nationale et de la défense* (31 janvier 2005), http://www.parl.gc.ca/38/1/parlbus/commbus/senate/com-f/defe-f/09evb-f.htm?Language=F&Parl=38&Ses=1&comm_id=76.

> avantages qu'ils auraient s'ils étaient à l'étranger; pourtant, ils sont loin de leur famille. Le défi consiste à composer avec le stress des familles pendant que les militaires sont affectés à des tâches ailleurs au pays[144]. »

C'est là une question qui a été abordée à chacune des rencontres qu'a eues le Comité avec du personnel miliaire des trois services, de Esquimalt à St-John's. On ne pourra éliminer complètement le problème, mais on peut le résoudre en partie.

6. La lenteur du processus d'approvisionnement

Pour disposer de forces armées modernes, il faut pouvoir se procurer et entretenir l'équipement nécessaire à son potentiel militaire. Notre armée ne peut bien servir les Canadiens si elle dispose d'un équipement conçu pour les conflits et les urgences d'hier.

Le groupe du sous-ministre adjoint (acquisition et soutien du matériel) de la Défense nationale est le principal fournisseur de services et responsable de tout le matériel pour les Forces armées et pour le Ministère. Les militaires définissent leurs besoins. Le groupe chargé du matériel gère l'équipement en fonction de ces besoins, au fil des diverses étapes que sont l'acquisition, l'entretien et le soutien, les essais et l'évaluation, les déménagements et l'entreposage et, enfin, l'élimination.

Au début de 2005, l'actif dont le Groupe des matériels était responsable était évalué à 21,8 milliards de dollars, et le stock à 5,4 milliards de dollars[145]. Ce groupe dépense à peu près 1,5 milliard de dollars par an pour acquérir de nouveaux biens et la même somme pour les entretenir et les maintenir en bon état.

L'approvisionnement au ministère de la Défense nationale est un processus extrêmement problématique, a dit Allan Williams, le sous-ministre adjoint (Matériels), au Comité en décembre 2004 :

---

[144] Colonel Timothy J. Grant « Témoignage », *Délibérations du Comité sénatorial permanent de la Sécurité nationale et de la défense* (7 mars 2005), http://www.parl.gc.ca/38/1/parlbus/commbus/senate/com-f/defe-f/16eva-f.htm?Language=F&Parl=38&Ses=1&comm_id=76

[145] Sous-ministre adjoint (matériel), Allan Williams, « Témoignage », *Délibérations du Comité sénatorial permanent de la Sécurité nationale et de la défense* (1er novembre 2004), http://www.parl.gc.ca/38/1/parlbus/commbus/senate/com-f/defe-f/02ev-f.htm?Language=F&Parl=38&Ses=1&comm_id=76.

> « Il y a quelques années, nous avons mené une étude qui a démontré que les projets d'acquisition d'équipement prenaient environ 16 ans pour passer de l'étape du concept à celle de la fin du projet. Ces délais sont totalement inacceptables, surtout lorsqu'on tient compte de la vitesse à laquelle surviennent les progrès technologiques. Nous nous sommes engagés à réduire le temps d'acquisition d'au moins 30 p. 100, et à long terme de 50 p.100, par le biais de toute une gamme d'initiatives[146]. »

Si les rêves les plus fous du sous-ministre adjoint se réalisent, cela prendra encore huit ans pour faire fonctionner un bien d'équipement. Et les rêves les plus fous ne se réalisent jamais dans la bureaucratie fédérale.

Dans le rapport qu'il a publié en 2003, le Comité consultatif du Ministre sur l'efficacité administrative a déclaré, entre autres choses, que le processus interne de la Défense nationale ayant trait la définition des besoins et l'approbation des projets d'immobilisation (ce qui prend neuf années sur les 14 à 16 nécessaires en moyenne pour l'acquisition de biens importants) est trop long.

Il a estimé que les examens sont trop nombreux et font perdre trop de temps à la haute direction pour peu de valeur ajoutée. Le rapport mentionne les délais typiques

Étape	DÉFINITION	Durée typique
1	Établissement des besoins et approbation initiale[147]	**3 ans et 8 mois**
2	De l'approbation initiale à l'approbation définitive	**4 ans et un mois**
3	De l'approbation définitive à l'attribution du marché	**1 an et 2 mois**
4	De l'attribution du marché à la première prestation	**1 an**
5	De la première prestation à la pleine capacité opérationnelle	**4 ans et 10 mois**
6	De la pleine capacité opérationnelle à la clôture du projet	**1 an**
	TOTAL	15 ans et 9 mois

[146] Témoignage du sous-ministre adjoint (matériel), Allan Williams

[147] Source : Comité consultatif du Ministre sur l'efficacité administrative - *Réaliser l'efficacité administrative* (21 août 2003)

Le sous-ministre adjoint, Allan Williams, a précisé au Comité qu'il convenait qu'il y avait beaucoup de temps perdu au début du processus :

> « … Sur ces 16 années, environ neuf d'entre elles étaient utilisées pour que les Forces armées puissent définir leurs besoins et pour que mon organisation, avec l'appui le ministère des Travaux publics et Services gouvernementaux Canada et de Industrie Canada, puisse mener le processus d'acquisition menant à la signature du contrat.
>
> Il y a un an, le vice chef d'état-major à la Défense et moi avons convenu que nous pourrions faire passer de neuf à quatre ans la période de temps requise — deux années pour définir les exigences et deux années afin de réaliser les spécifications et octroyer le contrat. Par conséquent, nous avons mis en place de nouvelles normes en ce sens[148]. »

À l'occasion du séjour du Comité à Halifax, le contre-amiral Dan McNeil, commandant des Forces maritimes de l'Atlantique, et le commodore Tyrone Pile, commandant de la Flotte canadienne de l'Atlantique, ont décrit la nécessité pour l'armée d'agir plus rapidement que les autres ministères :

> « **Contre-amiral McNeil :** Travaux publics et Services gouvernementaux […] assure l'acquisition de la façon habituelle en vérifiant les retombées régionales et bien d'autres aspects, ce qui signifie qu'il semble impossible de construire un navire sans avoir donné un préavis de 25 ans.
>
> La Deuxième Guerre mondiale n'a duré que six ans, et le nombre de navires de la Marine est passé de trois à 300. On peut faire bouger les choses, mais on ne peut rien accomplir étant donné les rouages bureaucratiques apparents qui visent sans exception les projets liés à la Défense et aux Forces canadiennes.
>
> **Le président :** Commodore, vous avez parfois un avis différent de celui de l'amiral. Vous pouvez aussi parfois compléter le tableau. Vous gardez le silence. Pouvez-vous ajouter quelque chose à cela?

[148] Témoignage du sous-ministre adjoint (matériel), Allan Williams

> **Le commodore Pile :** Sans vouloir m'engager trop loin, je dirais que notre système d'approvisionnement a besoin de changements. Comme l'a dit succinctement l'amiral, nous ne pouvons pas nous permettre d'attendre des décennies pour remplacer les navires qui deviennent très rapidement désuets et d'autres qui sont déjà vétustes, et nous pouvons faire un meilleur travail.
>
> Je comprends pourquoi les politiques et règlements du gouvernement existent. C'est pour protéger l'argent des contribuables, et nous voulons veiller à ce qu'il soit dépensé correctement. Cependant, il y a de meilleures façons, plus logiques, de faire[149]. »

Ingérence externe

L'équipement militaire est de nature complexe et son achat constitue une procédure complexe en soi. Mais, lorsqu'il faut de surcroît se plier à toutes les contraintes dont s'assortit le système d'approvisionnement du gouvernement fédéral, il n'est pas étonnant que l'on aboutisse à un processus pour le moins lent et incommode. Le régime d'acquisition fédéral est surchargé de revues et de chevauchements entre différents organismes.

Au lieu de s'en prendre aux gestionnaires qui dépensent à mauvais escient les deniers publics, les bureaucrates injectent, comme par instinct, encore plus de paperasserie dans le système. On en arrive à une paralysie, ou à une lenteur extrême.

Cela serait improductif dans tout ministère, mais cela est proprement intolérable à la Défense nationale.

Le Comité consultatif du Ministre sur l'efficacité administrative a conclu que l'actuel partage des responsabilités entre le MDN et TPSGC pour l'approvisionnement en biens et services a pour résultat une utilisation inefficace des ressources gouvernementales. Il estime qu'il y a également un chevauchement important dans les activités d'acquisition effectuées par les employés des deux ministères. En fait, la participation des deux ministères est étayée dans le *Guide de la politique des approvisionnements* de TPSGC, qui comprend un protocole d'entente sur le partage des responsabilités des deux ministères en ce qui concerne l'acquisition des biens et services. D'après ce document, le processus comprend

[149] Contre-amiral McNeil : « Témoignage », *Délibérations du Comité sénatorial permanent de la Sécurité nationale et de la défense* (6 mai 2005), http://www.parl.gc.ca/38/1/parlbus/commbus/senate/Com-e/defe-e/21evd-e.htm?Language=E&Parl=38&Ses=1&comm_id=76.

49 sous-activités, et les deux ministères participent à près de 80 p. 100 des activités en question[150].

Ce chevauchement tient essentiellement au fait que, selon la structure de gouvernance relative à l'approvisionnement, la Défense nationale et TPSGC sont tous deux responsables de cette activité. La Défense nationale est tenue de faire en sorte que les Forces armées aient les ressources (humaines et matérielles, etc.) nécessaires pour assumer leur mandat, tandis que le ministre de TPSGC a le mandat légal d'acquérir des biens et services pour tous les ministères, dont la Défense. Il se trouve également que c'est habituellement la Défense nationale ou ses représentants, plutôt que ceux de TPSGC, qui sont tenus de se présenter devant le Parlement, les comités parlementaires, le vérificateur général, etc., pour les questions qui touchent l'acquisition d'équipement militaire. Les deux ministres doivent toutefois présenter des mémoires distincts au Conseil du Trésor en vue de l'approbation de projets ou de contrats hors de leur pouvoir. Cette structure redditionnelle double a eu pour résultat que les deux ministères ont de nombreux employés qui travaillent au même processus d'acquisition, ce qui mène inévitablement à des redondances.

Un autre organisme d'État, le Conseil du Trésor, intervient dans le processus d'acquisition. Le ministre de la Défense nationale s'est vu confier par le Conseil du Trésor l'autorisation d'approuver les dépenses en biens d'équipement à concurrence de 30 millions de dollars et des projets de construction à concurrence de 60 millions de dollars[151]. Compte tenu du coût de nombreux projets, la Défense doit demander au Conseil du Trésor son approbation et, étant donné que ce dernier ne siège que périodiquement, de nombreux projets peuvent attendre pendant des mois pour des raisons administratives. Actuellement 61 projets du se trouvent actuellement dans ce labyrinthe.

Les Forces canadiennes ont le mandat de protéger les Canadiens et de promouvoir leurs intérêts sur la scène internationale. Aucun ministère n'a de mandat plus puissant ou plus vital. Les outils dont ont besoin les Forces canadiennes pour assumer ce mandat sont extrêmement complexes et, s'il faut trop de temps pour les acquérir, ils peuvent devenir désuets avant même d'être usés. Si on doit les remplacer parce que désuets avant qu'ils ne soient usés, on gaspille les deniers

[150] Comité consultatif du Ministre sur l'efficacité administrative - *Réaliser l'efficacité administrative* (21 août 2003), disponible à http://www.forces.gc.ca/site/Focus/AE/report/sec1-2_f.html.

[151] Le ministre a délégué son pouvoir de dépenser de 5 millions de dollars au sous-ministre et à trois autres responsables : les sous-ministres adjoints, Matériels, Gestion de l'information et Infrastructure et Environnement. Tous les autres gestionnaires de niveau 1 ont un pouvoir de dépenser de 1 million de dollars.

publics. Si on les utilise alors qu'ils sont désuets, les Canadiens n'ont pas la protection qu'ils méritent. Raccourcir le processus d'approvisionnement pour le ministère de la Défense nationale reviendrait à offrir une meilleure politique d'assurance au pays pour des cotisations moindres.

Là encore, on sait que la Défense nationale crée parfois ses propres freins. Le souci de la perfection ne devrait pas empêcher de se contenter de produits excellents qui permettront de mobiliser les Forces canadiennes à temps pour qu'elles puissent intervenir en cas d'urgence. Le Canada a (ou devrait avoir) des forces armées de taille moyenne. Il est difficile de concevoir que nous puissions avoir besoin d'équipement que nos alliés n'utilisent pas.

7. Ingérence d'autres ministères

Les 14 milliards de dollars dont dispose la Défense nationale représentent, à première vue, une somme colossale, mais celle-ci n'est pas entièrement consacrée aux soldats, aux marins et au personnel de la Force aérienne. Une portion est injectée dans des programmes gouvernementaux, qui sont sans nul doute bons pour le Canada en général, mais qui n'ont pas grand-chose à voir avec les militaires.

Prenons le cas de la Citadelle de Québec. Ce bâtiment abrite le Royal 22e Régiment (Van Doos). C'est également un site historique et une grande attraction touristique. Naturellement, elle a besoin de temps à autre de réparations et de travaux de restauration. Parce que c'est un bâtiment historique, tous les travaux qui y sont effectués doivent être soumis au Bureau d'examen des édifices fédéraux du patrimoine.

Et qui paie les restaurations? La Défense nationale, qui a dû injecter déjà 20 millions de dollars et, selon les dernières estimations, qui devra encore verser entre 68,8 et 73 millions de dollars, si l'on en croit le rapport d'impacts menée cette année pour les Forces canadiennes[152].

L'armée est-elle heureuse de payer pour la restauration d'un site historique? Pas vraiment. Elle a expliqué que le Système de commandement de la Force terrestre n'a pas la souplesse nécessaire sur le plan de ressources pour restaurer et entretenir ce lieu historique national et qu'il ne peut rien faire[153].

[152] Ministère de la Défense nationale, Armée, « Plan stratégique des opérations et des ressources de 2005 », B-7/29-B8/29
[153] *Ibid.*

Le Ministère doit assumer toutes sortes de responsabilités financières qui n'ont rien à voir avec la protection des Canadiens et, comme le major général (à la retraite) Lewis Mackenzie l'a expliqué au Comité l'automne dernier, ces responsabilités sont cumulatives :

> « Les programmes gouvernementaux sont importants. Il peut s'agir de programmes de harcèlement sexuel, de sensibilité, de bilinguisme; toute subvention tenant lieu d'impôts représente un gros montant de la facture.[...] Il reste moins de la moitié du budget [...] pour administrer l'armée, la marine, la force aérienne et le quartier général[154]. »

Le major général Mackenzie a peut-être exagéré la proportion, mais il a raison à un égard : les 14 milliards de dollars consacrés à la Défense ne vont pas tous à la défense des Canadiens et des intérêts du Canada.

En outre, le Conseil du Trésor insiste pour que le MDN tienne compte d'autres ministères lorsqu'il délie les cordons de sa bourse. Lorsque les dépenses peuvent avoir des répercussions sur le développement régional, les autochtones ou d'autres dossiers d'intérêt national, le MDN est souvent tenu de prendre en compte des facteurs autres que militaires dans ses décisions. Le Comité permanent de la défense nationale et des anciens combattants de la Chambre des communes a analysé la chose dans son *Étude sur les acquisitions* de 2000 :

> « La *Loi sur la gestion des finances publiques* autorise le Conseil du Trésor à établir une politique en matière d'acquisitions, qui elle-même régit les acquisitions des ministères. Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) doit veiller à l'intégrité du processus d'acquisition en appliquant des politiques et procédures qui soient justes, transparentes et concurrentielles. Ce ministère s'occupe des approvisionnements pour le ministère de la Défense nationale depuis près de 60 ans et agit comme un centre décisionnel distinct en ce qui concerne les contrats. Le ministère de la Défense nationale, à titre de ministère parrain, s'occupe de la définition des exigences opérationnelles et de la gestion quotidienne de ses achats. À cela, il faut ajouter Industrie Canada, qui administre la politique gouvernementale des retombées industrielles et régionales (RIR), de concert avec les agences

[154] Major général (à la retraite) Lewis Mackenzie, « Témoignage », *Délibérations du Comité sénatorial permanent de la Sécurité nationale et de la défense* (6 décembre 2004), http://www.parl.gc.ca/38/1/parlbus/commbus/senate/com-f/defe-f/07ev-f.htm?Language=F&Parl=38&Ses=1&comm_id=76.

> régionales - l'Agence de promotion économique du Canada atlantique, Diversification de l'économie de l'Ouest et les divers Plans de développement économique pour les régions du Québec [et l'Initiative fédérale du développement économique du Nord de l'Ontario]. Le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international (MAECI) est responsable des accords commerciaux qui structurent le processus d'achat dans le cadre d'un régime commercial international libéralisé... D'autres ministères peuvent prendre part à tel ou tel achat, en fonction de la stratégie gouvernementale. Par exemple, si l'on accorde la priorité au soutien de l'entreprise autochtone, le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien (MAINC) aura aussi son mot à dire. Un comité interministériel responsable de la stratégie d'acquisition veille à ce que chaque ministère intéressé soit représenté et que ses priorités propres soient prises en compte, chacun devant répondre à « un maître différent. »

Le monde militaire est d'une grande complexité lorsqu'il s'agit de prendre des décisions. Et, dans le contexte de la bureaucratie fédérale, il n'est donc peut-être pas surprenant que les décisions en matière de dépenses ne soient pas toutes sensées.

8. La communication avec la population

Il convient de mentionner un autre facteur : le manque de franchise. C'est un facteur important.

L'une des principales raisons pour lesquelles les Forces armées canadiennes disposent d'un financement insuffisant, c'est que le gros de la population ne comprend pas l'importance du rôle que celles-ci jouent dans la protection et l'amélioration de nos vies.

Et l'une des causes de cette incompréhension c'est que le personnel haut gradé de l'armée canadienne, pour la plupart, continue de tourner autour du pot lorsqu'on lui pose des questions simples du genre :

> Quel rôle jouez-vous dans la protection des Canadiens et dans la promotion de leurs intérêts dans le monde?
>
> De quelles ressources manquez-vous pour faire votre travail de telle sorte qu'il n'y a pas de pressions indues sur votre organisation ou votre équipement? »

Depuis des dizaines d'années, les gouvernements peuvent continuer de fournir des sommes insuffisantes à l'armée canadienne parce que la population ne connaît pas les réponses à ces deux questions.

L'information qu'a obtenue le Comité pour démontrer à quel point les Forces canadiennes ont besoin d'injection de fonds provient en bonne partie de demandes d'information et de visites sur place. Trop peu provient de témoignages francs des hauts gradés. À quelques rares exceptions près, un trop grand nombre de chefs militaires cherchent à sauver la face en déclarant par exemple: *« Nous sommes un peu à court, mais nous y arriverons »*. Comment le public peut-il alors comprendre ce dont l'armée a vraiment besoin pour faire son travail correctement?

Au cours des dix derniers mois, les chefs d'état-major de l'Armée de terre, de la Force maritime et de la Force aérienne ont utilisé pratiquement le mêmes mots pour nous expliquer l'incidence du manque de fonds sur leur secteur.

> « Je ferai de mon mieux, avec les ressources qu'on me donne : vice-amiral Bruce MacLean, commandant de la Marine canadienne et chef d'état-major de la Force maritime[155] »
>
> « J'agis en fonction des fonds qui me sont accordés : lieutenant général Marc Caron, commandant et chef d'état-major de l'Armée de terre[156] »
>
> « Nous faisons au mieux avec nos ressources... Nous travaillons fort pour tirer le meilleur parti de ce que nous avons : lieutenant général Ken Pennie, chef d'état-major de la Force aérienne de l'époque[157] »

Aucun n'a mentionné qu'il avait tiré la sonnette d'alarme auprès du chef d'état-major de la Défense dans le rapport d'impact annuel qu'il présente pour indiquer l'incidence du budget fédéral sur leur rendement.

[155] Vice-amiral Bruce MacLean, « Témoignage »
[156] Lieutenant-général Marc Caron, « Témoignage »
[157] Lieutenant-général Ken Pennie, « Témoignage »

Il y a probablement trois coupables :

- les chefs militaires bureaucratisés qui, le Comité en est bien conscient, ont pour instructions du gouvernement de ne pas faire plus que « d'expliquer » la politique de ce dernier[158];

- les politiciens qui devraient s'attacher davantage aux intérêts de leurs citoyens qu'à la recherche de votes facilement gagnés, et qui devraient encourager les hauts gradés à être honnêtes avec la population;

- les parlementaires, y compris les membres du Comité, qui ne font pas tout ce qui est en leur pouvoir pour poser les bonnes questions et obtenir les vraies réponses.

Trop souvent, les chefs militaires nous donnent les réponses dont ils savent que les chefs politiques se satisferont à la période de questions. Au quartier général de la Défense nationale, d'habiles stratèges élaborent les déclarations destinées aux journalistes et aux parlementaires qui dévient rarement de la position du gouvernement.

Il existe aux États-Unis un mécanisme politique qui est garant d'une démocratie ouverte sur les questions intéressant les militaires. Ainsi, la loi américaine exige que les responsables militaires présentent au Congrès une évaluation honnête de ce dont ils ont besoin pour faire leur travail. Soit ils sont honnêtes, soit le Congrès ne vote pas les fonds nécessaires. Ils ont donc intérêt à être honnêtes.

Il n'existe pas d'exigence de la sorte au Canada, et cela se voit.

Défendre la démocratie appelle la réciprocité – cela oblige les chefs militaires à dire aux politiciens et au public la vérité sur toute situation, les politiciens à dire la vérité au public sur ce qu'il faut faire et sur ce qui est fait et au public, en échange de cette honnêteté, à se soucier des questions qui sont si vitales pour lui et les générations futures.

Nous devons tous nous investir, et nous investir honnêtement. Autrement, nous ne faisons que nous leurrer et tromper notre pays.

---

[158] Voir à l'Annexe 1 le texte des règlements régissant les témoignages et commentaires au public par les membres des Forces armées canadiennes

ANNEXE I
Ordre de renvoi

Extrait des *Journaux du Sénat* du mercredi 20 octobre 2004:

Que le Comité sénatorial permanent de la sécurité nationale et de la défense soit autorisé à mener une étude et à faire rapport sur la nécessité d'une politique nationale sur la sécurité pour le Canada. Le Comité sera en particulier autorisé à examiner:

a) la capacité du ministère de la Défense nationale de défendre et de protéger les intérêts, la population et le territoire du Canada et sa capacité de réagir à une urgence nationale ou à une attaque ou de prévenir ces situations, ainsi que la capacité du ministère de la Sécurité publique et de la Protection civile de remplir son mandat;

b) les relations de travail entre les divers organismes participant à la collecte de renseignements, comment ils recueillent, colligent, analysent et diffusent ces renseignements, et comment ces fonctions pourraient être améliorées;

c) les mécanismes d'examen de la performance et des activités des divers organismes participant à la collecte de renseignements;

d) la sécurité de nos frontières.

Que les mémoires reçus et les témoignages entendus dans les première et deuxième sessions de la trente- septième législature soient déférés au Comité;

Que le Comité fasse rapport au Sénat au plus tard le 31 mars 2006 et qu'il conserve tous les pouvoirs nécessaires pour diffuser ses conclusions jusqu'au 31 mars 2006.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

Le greffier du Sénat

Paul Bélisle

ANNEXE II
Ont discuté avec le Comité

Abbas, M Leo
Maire
Ville de Happy Valley, Goose Bay
3 février 2005

Adams, Mr. John
Commissaire
Garde côtière canadienne
5 mai 2003

Addy, Major-général (retraité), Clive
Ex-président national
Fédération des instituts militaires et interarmées du Canada
15 octobre 2001 / 27 juin 2005

Alexander, Dr Jane
Directrice adjointe, U.S. Defence Advanced Research Projects Agency (DARPA)
4 février 2002

Allard, L'honorable, Wayne
Membre supérieur (républicain - Virginie), Comité du Sénat sur les services armés (États-Unis)
5 février 2002

Amos, Adjudant-chef, Bruce
423e Escadron d'hélicoptères maritimes
12e Escadre Shearwater
22-24 janvier 2002

Andrash, Sergent, P. (Duke)
Division des opérations, Équipe du secteur riverain, Police de Vancouver
18-22 novembre 2001

Atkins, Surintendant principal Ian
Agent de la police criminelle, Division H
Gendarmerie royale du Canada
22-24 jan. 2002 / 22-23 sept. 2003

Audcent, M. Mark
Légiste et conseiller parlementaire
Sénat du Canada
2 décembre 2002

Adams, Surintendant Bill
Direction des services fédéraux
GRC
9 juin 2003

Adams, Caporal Terrance
Services techniques de la Base des Forces de Borden, BFC Borden
25-27 juin 2002

Alarie, Caporal-chef Bernadette
École du Service dentaire des Forces canadiennes, BFC Borden
25-27 juin 2002

Allan, Major Murray
Commandant adjoint
Royal Regina Rifles
27 janvier 2003

Allen, M., Jon
Directeur général, Direction générale de l'Amérique du Nord
Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international
28 janvier 2002, 17 mars 2003

Anderson, Colonel N.J.
Défense nationale
2 mai 2005

Arcand, Adjutant-chef Gilles
5e Régiment du génie
BFC Valcartier
24 septembre 2003

Atkinson, Mme Joan
Sous-ministre adjointe, Développement des politiques et programmes
Ministère de la Citoyenneté et de l'Immigration
28 janvier 2002

Avis, Capitaine de frégate Peter
Directeur, Politique, opérations et état de préparation maritimes
Ministère de la défense nationale
7 avril 2003

Axworthy, Dr. Thomas
Président, Centre for Study of Democracy
Université Queen's
29 septembre 2003

Baird, Caporal-chef Keith
Escadron Bravo
BFC Kingston
7-9 mai 2002

Baker, Lieutenant-colonel Roy
Officier logistique et génie de l'escadre
BFC Trenton
25-27 juin 2002

Baltabaev, député, M. Tashpolot
République de Kyrgyz
12 mai 2003

Bariteau, Lieutenant-colonel François
Commandant, Recruitement Forces canadienne, École de leadership et recrues, Défense nationale
1 juin 2005

Barrette, M. Jean
Directeur Opérations de sécurité, Groupe de la sécurité et sûreté, Transports Canada
27 novembre 2002, 2 décembre 2002

Basrur, Dr Sheela,
Médecin hygiéniste
Ville de Toronto
30 octobre 2003

Bastien, Commandant, Yves
Officier d'administration (formation)
Forces maritimes de l'Atlantique
22-24 janvier 2002

Bax, Mme Janet
Directeur général, Programmes, Bureau de la protection des infrastructures essentielles et de la protection civile
20 octobre 2003

Beattie, Capitaine Davie
Adjudant, Centre de parachutisme du Canada, BFC Trenton
25-27 juin 2002

Beazley, M. Frank
Chef de police
Municipalité régionale de Halifax
23 septembre 2003

Badger, Capitaine Chris J.
Vice-président responsable des opérations
Administration portuaire de Vancouver
18-22 novembre 2001

Baker, M. Mike
Vice-président, Gestion générale, Administration canadienne de la sûreté du transport aérien
25 novembre- 2002

Balnis, M. Richard
Attaché de recherche principal, Syndicat canadien de la fonction publique « SCFP »
18 novembre 2002

Barbagallo, Lieutenant Jason
The Black Watch
5-6 novembre 2001

Barrett, Major, Roger R.
Officier opérationnel, 2 RCR
BFC Gagetown
22-24 janvier 2002

Bartley, M., Alan
Directeur général, Opérations, Bureau de la protection des infrastructures essentielles et de la protection civile
Défense nationale
19 juillet 2001

Bastien, Major-général, Richard
Commandant adjoint du Commandement aérien, chef d'état-major adjoint de la Force aérienne, Défense nationale
3 décembre 2001

Baum, Major Nigel
J4
BFC Kingston
7-9 mai 2002

Beare, Brigadier-général Stuart A.
Commandant, Secteur de l'Ouest de la Force terrestre
Défense nationale
Le 7 mars 2005

Beattie, Lieutenant-colonel Mark
Officier supérieur d'état-major, Groupe de l'instruction de soutien des Forces canadiennes, BFC Borden
25-27 juin 2002

Beers, Caporal-chef Robert
École du genie électrique et mécanique des Forces canadiennes, BFC Borden
25-27 juin 2002

Bégin, M. Robert
Directeur régional, Bureau régional du Québec, Bureau de la protection des infrastructures essentielles et de la protection civile
27 octobre 2003

Belcourt, Adjudant-chef Mario
12e Régiment blindé du Canada
5e Groupe-brigade mécanisé du Canada
BFC Valcartier
24 septembre 2003

Bell, M. Peter
Analyste du renseignement,
Organized Crime Agency of British Columbia
18-22 novembre 2001

Bercuson, Dr. David J.
Directeur, Centre for Military and Strategic Studies
University of Calgary
19 avril 2004 / 8 mars 2005

Berry, Major David
Commandant, Centre de parachutisme du Canada, BFC Trenton
25-27 juin 2002

Berthiaume, M. Tim
Chef adjoint du Service des incendies
Ville de Windsor
10 février 2003

Pilodeau, M. Ronald
Secrétaire associé du Cabinet, sous-ministre auprès du vice-premier ministre et coordonnateur de la sécurité et du renseignement
Bureau du conseil privé
24 février 2003

Bissonnette, capitaine J.R.A. Commandant, 5e Peloton de police militaire, BFC Valcartier
24 septembre 2003

Black, Lieutenant colonel, Dean C.
Commandant, 403e Escadron
BFC Gagetown
22-24 janvier 2002

Blair, Colonel Alan
Commandant, 12e escadre
Défense nationale
5 mai 2005

Begley, Inspecteur J.J. (Jim)
Police fédérale
Gendarmerie royale du Canada
18-22 novembre 2001

Bell, Lieutenant-commander John
Commandant, NCSM Queen
Défense nationale
9 mars 2005

Belzile, Lieutenant-général (retraité) Charles
Président,
Conférence des associations de la défense
15 octobre 2001

Bernier, Adjudant Michel
5e Peloton de police militaire
BFC Valcartier
24 septembre 2003

Berthiaume, Lieutenant-colonel Phllip (Res)
Essex and Kent Scottish Regiment
Le 1 décembre 2004

Bildfell, M. Brian
Directeur, Services d'ambulance
27 février 2003

Bishop, Jr., L'honorable, Sanford D.
(démocrate - Géorgie)
Comité spécial de la Chambre sur le renseignement
(États-Unis)
5 février 2002

Black, M. Bob
Directeur, Bureau des préparatifs d'urgence Ville d'Edmonton
28 janvier 2003

Blackmore, M. David
Directeur des Immeubles et des biens, gestionnaire du Centre des opérations d'urgence, Ville de Saint-John's
31 mars 2003

Blair, Adjudant maître Gérald
L'École de l'électronique et des communications des Forces canadiennes
BFC Kingston
7-9 mai 2002

Un Canada diminué: Les effets de la négligence sur les Forces armées canadiennes

Blanchard, Caporal-chef Piette
École du Service dentaire des Forces canadiennes, BFC Borden
25-27 juin 2002

Bland, M., Douglas
Président, Programme de gestion de la défense, École des études politiques, Université Queen
29 octobre 2001 / 27 mai 2002 / 27 juin 2005

Blondin, Colonel Yvan
Commandant, 3e escadre Bagotville
Défense nationale
1 juin 2005

Boisjoli, Lieutenant-commandant, André
Commandant, NCSM Glace Bay
Forces maritimes de l'Atlantique
22-24 janvier 2002

Bon, M. Daniel
Directeur général, Planification des politiques, sous-ministre adjoint, Politiques
Ministère de la Défense nationale
18 juillet 2001

Boswell, Lieutenant-colonel Brad
Directeur intérimaire de la doctrine de l'Armée, BFC Kingston
7-9 mai 2002

Boucher, M. Mark
Secrétaire-trésorier national
Guilde de la marine marchande du Canada
2 février 2005

Bourgeois, M. Terry
Chef, District rural n°3
Communications, Service d'incendie et d'urgence, Municipalité régionale de Halifax
23 septembre 2003

Bowes, Lieutenant-colonel Steve
École de l'Arme Blindée
BFC Gagetown, Défense nationale
31 janvier 2005

Bramah, M. Brian
Directeur régional
Transports Canada
18-22 novembre 2001

Blanchette, Lieutenant-colonel Michael
Commandant, Centre de parachutisme du Canada, BFC Trenton
25-27 juin 2002

Blight, Caporal-chef
8e Escadron de maintenance (Air)
BFC Trenton
25-27 juin 2002

Bloodworth, Mme Margaret
Sous-ministre, Ministère de la Sécurité publique et de la Protection civile du Canada
15 février 2005

Bolton, Lieutenant colonel Bruce D.
Commandant
Black Watch
5-6 novembre 2001

Bonnell, M. R.J. (Ray)
Surintendant, officier responsable, Sous-direction des services de protection, GRC
2 décembre 2002

Bouchard, Major-général J.J.C.
Commandant, 1ère Division aérienne canadienne,
Défense nationale
10 mars 2005

Boulden, Dr. Jane
Présidente de recherche canadienne en relations internationales et études de sécurité, Collège militaire royale du Canada
29 novembre 2004

Boutilier, Dr. James A.
Conseiller spécial (Politique), Forces maritimes, Quartier général du Pacifique, Ministre de la défense nationale
9 juin 2003

Boyer, Colonel Alain
Commandant, 15e escadre Moose Jaw
Défense nationale
9 mars 2005

Brandt, Mr. Brion
Directeur, Politique de la sûreté
Ministère des transports Canada
5 mai 2003

ANNEXE II : Ont discuté avec le Comité

Bradley, John
Technicien à l'imagerie, 17e Escadre, Historien associé des forces aériennes
18-22 novembre 2001

Brodeur, Vice-amiral (à la retraite) Nigel
A titre individuel
1 mars 2005

Brown, Major Chris
424e Escadron
BFC Trenton
25-27 juin 2002

Buck, Vice-amiral, Ron
Chef d'état-major de la Force maritime,
Défense nationale
3 décembre 2001 / 14 août 2002 /
7 avril 2003 / 6 décembre 2004

Bugslag, M. Bob
Directeur général, Programme d'urgence provincial,
Gouvernement du Colombie Britannique
1 mars 2005

Bullock, Mme, Margaret
Directrice, Sensibilisation à la sécurité, Politiques et Réglements, Sécurité organisationnelle, Air Canada
18-22 novembre 2001

Burke, M., Sean
Adjoint de recherche,
National Security Studies
Council on Foreign Relations
4 février 2002

Burr, Ms Kristine
Sous-ministre adjointe, Politique
Transport Canada
7 février 2005

Calder, M., Kenneth
Sous-ministre adjoint, Politiques
Ministère de la Défense nationale
26 novembre 2001 / 14 août 2002 /
26 avril 2004 / 25 octobre 2004

Cameron, Colonel, Scott
Directeur de la Politique de santé auprès de l'État-major du directeur général - Service de santé (DGSS), Défense nationale
10 décembre 2001

Brochet, M. Pierre
Inspecteur, chef de la Section de la planification opérationnelle,
Ville de Montréal
26 septembre 2003

Brooks, Capitaine Melissa
BFC Petawawa
25-27 juin 2002

Bryan, M. Robert
Coordonnateur des plans d'urgence (planification),
Ville de Vancouver
30 janvier 2003

Buenacruz, Caporal
Opérations de l'Escadre
BFC Trenton
25-27 juin 2002

Bujold, M. Guy
Sous-ministre adjoint
Infrastructures Canada
7 février 2005

Burke, Capitaine (M), Greg
Commandant par intérim
Forces maritimes de l'Atlantique
Défense nationale
22-24 janvier 2002

Burrell, M. Bruce
Sous-chef, Service régional des incendies de Halifax
Municipalité régionale de Halifax
23 septembre 2003

Butler, Mr. John
Directeur régional, Terre-Neuve et Labrador, Garde côtière canadienne
2 février 2005

Cameron, Capitaine Keith
BFC Petawawa
25-27 juin 2002

Campbell, Anthony
Vice-préesident, Canadian Association for Security and Intelligence Studies
3 juin 2002

Campbell, Lieutenant-général, Lloyd
Commandant du Commandement, aérien et chef d'état-major de la Force aérienne, Défense nationale
3 décembre 2001

Campbell, Caporal Steve
426e Escadron d'entrainement
BFC Trenton
25-27 juin 2002

Camsell, Lieutenant colonel J.F.
36e Bataillon des services
2 février 2005

Caouette, M. Denis
Sergent, Section de la planification opérationnelle Section, Service de Police de Montréal, Ville de Montréal 26 septembre 2003

Capstick, Colonel Mike
Directeur, Stratégie personnel de terre
Défense nationale
10 mars 2005

Caron, Caporal Denis
Coordinateur du Programme national de surveillance côtière et du Programme national de surveillance des aéroports, Sous direction du crime organisé, GRC
7 avril 2003

Caron, Lieutenant-général Marc
Chef d'état-major de l'Armée de terre
Défense nationale
7 février 2005

Carroll, Lieutenant-commander Derek
NCSM Tecumseh
Défense nationale
8 mars 2005

Castillo, Caporal Marvin
BFC Kingston
7-9 mai 2002

Castonguay, Sergent d'état-major, Charles
Commandant d'unité
Gendarmerie royale du Canada
5-6 novembre 2001

Cellucci, Son excellence Paul
Ambassadeur, Ambassade des Etats-Unis d'Amérique au Canada
15 août 2002

Cessford, Lieutenant-colonel Michael
Commandant intérimaire, Groupe des opérations interarmées des Forces canadiennes, BFC Kingston
7-9 mai 2002

Chapin, M. Paul
Directeur général, Direction générale de la sécurité internationale, ministère des Affaires étrangères et du Commerce international
23 février 2004

Charette, M., Serge
Président national, Customs Excise Union Douanes Accise (CEUDA)
22-24 janvier 2002

Chartier, Lieutenant-colonel honoraire Victor G., OMM, CD.
The Black Watch
5-6 novembre 2001

Chartrant, Lieutenant-commandant, Yves
Commandant intérimaire, NCSM Huron
Forces maritimes du Pacifique
18-22 novembre 2001

Chow, Lieutenant Commander Robert
Commanding Officer, HMCS *Unicorn* (Saskatoon)
January 27, 2003

Christie, M. Ryerson
Chercheur, Centre for International and Security Studies
21 mars 2005

Cirincione, M., Joseph
Directeur principal, Projet de non-prolifération
The Carnegie Foundation
5 février 2002

Clapham, Surintendant, Ward D.
Gendarmerie royale du Canada
18-22 novembre 2001

Clark, Capitaine Robert
Corps de cadets n° 2497, Bibliothécaire en chef, Bibliothèque de droit
Université McGill
5-6 novembre 2001

Clarke, M. Shawn
Directeur régional intérimaire, Île-du-Prince-Édouard, Bureau de la protection des infrastructures essentielles et de la protection civile
27 octobre 2003

Cohen, M. Andrew
Professeur adjoint
School of Journalism and Communications
Université Carleton
21 mars 2005

Connolly, Mr. Mark
Head, Customs Contraband, Intelligence and Investigations
Canada Border Services Agency
February 23, 2004

Conyers, Jr., L'honorable, John
Membre supérieur (démocrate - Michigan)
Comité judiciaire de la Chambre (États-Unis)
7 février 2002

Corcoran, M., James
Ancien directeur adjoint, Opérations
Service canadien du renseignement de sécurité
1 octobre 2001

Cormier, Capitaine Michael P.
Maître de port adjoint
Administration portuaire de Vancouver
18-22 novembre 2001

Côté, Caporal-chef Claude
Escadron Bravo
BFC Kingston
7-9 mai 2002

Côté, M., Yvan
Enquêteur, Unité mixte des enquêtes sur le crime organisé, Service de police de la Communauté urbaine de Montréal
5-6 novembre 2001

Couture, Lieutenant-général, Christian
Sous-ministre adjoint (Ressources humaines - militaires)
Défense nationale
10 décembre 2001

Clarke, Caporal-chef James
Escadron Gulf
BFC Kingston
7-9 mai 2002

Coble, L'honorable, Howard
Membre supérieur (républicain -- Caroline du Nord), Comité judiciaire de la Chambre (États-Unis)
7 février 2002

Collenette, C.P., député, L'honorable David,
Ministre des Transports
2 décembre 2002

Connolly, M. Mark
Directeur général, Direction des douanes, Agence des douanes et du revenu du Canada
10 février 2003, 22 septembre 2003

Cooper, Premier officier Russ Intervenant de Toronto, Comité de la sécurité, Association des pilotes d'Air Canada
4 novembre 2002

Cormier, Matelot-chef Michel
École de la Police militaire des Forces armées, BFC Borden
25-27 juin 2002

Côté, M., Bertin
Chef de mission adjoint
Ambassade du Canada (Washington)
4-7 février 2002

Côté, Brigadier général Gaston
Commandant, Force terrestre du secteur du Québec, Défense nationale
1 juin 2005

Coulter, M. Keith
Chef, Centre de la sécurité des télécommunications
24 février 2003

Crabbe, Lieutenant-général (à la retraite) Ray
Royal Military Institute of Manitoba (RMIM)
10 mars 2005

Un Canada diminué: Les effets de la négligence sur les Forces armées canadiennes

Creamer, M., Dennis
Vice-président, Finances et Administration
Administration portuaire de Halifax
22-24 janvier 2002

Crosbie, M. William
Directeur général
Direction de la Sécurité internationale
Affaires étrangères Canada
11 avril 2005

Croxall, Caporal Kevin
Services administratifs de la Base des Forces de Borden, BFC Borden
25-27 juin 2002

D'Avignon, M. Michel
Directeur général, Sécurité nationale, Secteur de la police et de la sécurité
Ministère du Solliciteur général
19 juillet 2001

Daigle, Major général Pierre
Conseiller principal en matière de défense du territoire national auprès du chef d'état-major de la Défense
17 mars 2003, 23 février 2004

Daniels, Soldat Jason
BFC Kingston
7-9 mai 2002

Davies, Mme Krysta M.
Spécialiste en analyse du renseignement
KPMG Investigation and Security Inc.
1 octobre 2001

Dawe, M. Dick
Directeur, Programmes de soutien du personnel
Forces maritimes du Pacifique
18-22 novembre 2001

DeCuir, Brigadier général Mike
Commandant régional adjoint
Région canadienne du NORAD
18-22 novembre 2001

Deering, M. Richard
Chef de police
Royal Newfoundland Constabulary
3 février 2005

Crober, M. Paul
Directeur régional pour C.-B. et Yukon, Secteur de la gestion des urgences et de la sécurité nationale, Ministère de la Sécurité publique et de la Protection civile du Canada
1 mars 2005

Crouch, Dr. Jack Dyer
Secrétaire-adjoint de la Défense, Politique en matière de sécurité internationale, Bureau du Secrétaire de la défense (Etats-Unis)
6 février 2002

Cushman, Dr Robert
Médecin chef
Ville d'Ottawa
3 février 2003

D'Cunha, Dr Colin
Commissaire à la santé publique Médecin hygiéniste en chef, ministère de la Santé et Soins de longue durée de l'Ontario
30 octobre 2003

Dallaire, Gabriel
Escadron Gulf
BFC Kingston
7-9 mai 2002

Davidson, Contre-amiral Glenn V.
Commandant, Forces maritimes de l'Atlantique
Ministère de la défence nationale
22 septembre 2003

Davis, Colonel Christopher J.R.
Commandant, Quartier général du centre d'instruction au combat
Défense nationale
31 janvier 2005

DeCastro, Second Lieutenant. Rod
The Black Watch
November 5-6, 2002

Deemert, M. Rob
Sécurité de la cabine, Association internationale des machinistes et des travailleurs et travailleuses de l'aérospatial
15 août 2002

Dempsey, Lawrence
Secrétaire-trésorier national
Guilde de la marine marchande du Canada
2 février 2005

Dempster, Major-général Doug
Directeur général, Planification stratégique
Défense nationale
11 avril 2005

Deschamps, Colonel André
Directeur, Opération continentale, Défense nationale
6 mai 2002

Devlin, M. W.A. (Bill)
Directeur, Développement de l'aéroport en tant que plaque tournante, Aéroport international de Vancouver, Air Canada
18-22 November 2001

Dewar, Capitaine (M) (retraité) John
Membre, Affaires maritimes, Ligue navale du Canada
12 mai 2003, 2 juin 2003

Dickenson, M. Lawrence T.
Secrétaire adjoint du Cabinet, Sécurité et renseignement
Bureau du Conseil privé
29 octobre 2001 / 24 février 2003

Dion, Caporal Yves
École des pompiers des Forces canadiennes
BFC Borden
25-27 2002

Doge, Mme Trish
Directrice de la Gestion des risques et des urgences,
Ville de Vancouver
30 janvier 2003

Dowler, Premier maître 1ère classe, George
Forces maritimes de l'Atlantique
22-24 janvier 2002

Doyle, Lieuenant-colonel Bert
Commandant, 402e escadron
17e escadre, Winnipeg
18-22 novembre 2001

Duchesneau, M. Jacques
Président et premier dirigeant, Administration canadienne de la sûreté du transport aérien
25 novembre 2002

De Riggi, M. Angelo
Agent de renseignements
Unité mixte des enquêtes sur le crime organisé, Gendarmerie royale du Canada
5-6 novembre 2001

Desrosiers, Adjudant-chef Christian
5e Régiment d'artillerie légère du Canada
24 septembre 2003

deVries, Adjudant-chef (Adjuc) Nicolas (à la retraite)
Bandes militaires
31 janvier 2005

Dewitt, Dr. David
Directeur, Centre des études internationales et de sécurité
Université York
2 décembre 2004

Dietrich, Adjudant-chef Dan
Adjudant-chef
1ère Division aérienne du Canada
18-22 novembre 2001

Ditchfield, M. Peter
Sous-chef, Organized Crime Agency of British Columbia
18-22 novembre 2001

Douglas, Lieutenant-colonel Brian
École D'Artillerie
B.F.C. Gagetown, Défense nationale
31 janvier 2005

Downton, Caporal-chef Doug
426e Escadre d'entraînement
BFC Trenton
25-27 juin 2002

Droz, M. Pierre
Surintendant adjoint, Police criminelle
Gendarmerie royale du Canada
5-6 novembre 2001

Dufour, Major Rénald
Commandant, 58th Air Defence Battery
BFC Valcartier
24 septembre 2003

Dufresne, Caporal
Unité du service postal des Forces canadiennes, BFC Trenton
25-27 juin 2002

Dumais, Lieutenant général Marc J.
Sous-chef d'état-major de la Défense
Défense nationale
6 juin 2005

Dunn, Major-général, Michael
Directeur adjoint, Plans et politique stratégique
Le Pentagone, (États-Unis)
6 février 2002

Earnshaw, Commandant Paul F.
Centre conjoint d'information et de surveillance océanique Trinity
ministère de la Défense nationale
22 septembre 2003

Elcock, M. Ward
Directeur
Service canadien du renseignement de sécurité
14 août 2002, 17 février 2003

Ellis, Capitaine Cameron
BFC Petawawa
25-27 juin 2002

Ellis, Mme Karen
Sous-ministre adjointe (Infrastructure et environnement)
Défense nationale
6 juin 2005

Erkebaev, député, L'honorable Abdygany
Président de l'Assemblé législative
République de Kyrgyz
12 mai 2003

Evraire, Lieutenant-général (retraité) Richard J.
Conférence des associations de la défense
19 avril 2004

Fagan, M. Wayne
Union canadienne des employés des transports (UCET)
2 février 2005

Duguay, M. Yves
Directeur principal, Gestion des risques - sécurité organisationnelle
Air Canada
18-22 November 2001

Duncan, M. Mark
Vice-président, Opérations Administration canadienne de la sûreté du transport aérien
25 novembre 2002

Durocher, Capitaine Pascal
Commandant adjoint
2e Escadron, BFC Kingston
7-9 mai 2002

Edmonds, Capitaine (N) David
Chef d'état-major, Personnel et formation
Ministère de la Défense nationale
25 septembre 2003

Elliott, M. William
Sous-ministre adjoint, Groupe de la sécurité et sûreté,
Transports Canada
27 novembre 2002, 2 décembre, 2002, 5 mai 2003

Ellis, Colonel Jim
2e commandant, Opération Peregrine
Défense nationale
1 mars 2005

Enger, Inspecteur T.G. (Tonia)
Division des opérations
Gendarmerie royale du Canada
18-22 novembre 2001

Evans, Mme Daniela
Chef, Opérations maritimes
Agence des douanes et du revenu du Canada
18-22 novembre 2001

Fadden, M. Richard
Sous-greffier, conseiller juridique et coordonnateur,
Sécurité et renseignement
Bureau du Conseil privé
29 janvier 2002

Falconer, Capitaine Vic
Coordonnateur de l'éducation sur la drogue, Services de santé -- Formation (Pacifique)
Forces maritimes du Pacifique
18-22 novembre 2001

Falkenrath, M. Richard
Directeur principal
Sécurité nationale (États-Unis)
7 février 2002

Farmer, M. Rick
Gestion, Est de l'Ontario
Citoyenneté et immigration Canada
7-9 mai 2002

Ferguson, M. Brian
Sous-ministre adjoint, Services aux anciens combattants
Anciens combattants Canada
22-24 janvier 2002

Fernie, M. Iain, directeur général, Opérations de sécurité, Air Canada
24 juin 2002

Fields, M. Dave
Chef du Service des incencies
Ville de Windsor
27 février 2003

Fisher, Capitaine Kent
J8
BFC Kingston
7-9 mai 2002

Flack, M. Graham
Directeur d'opérations, Groupe de travail sur les frontières
Bureau du Conseil privé
17 mars 2003, 23 février 2004

Fleshman, M. Larry
Directeur général, Service à la clientèle (aéroport Pearson), Air Canada
24 juin 2002

Forcier, Contre-amiral J.Y.
Commandant, MARPAC
Défense nationale
28 février 2005

Forgie, M. John
Superviseur de l'exécution de la loi, Vancouver
Citoyenneté et Immigration Canada
18-22 novembre 2001

Fantino, M. Julian
Chef du Service de la police de Toronto
6 mai 2002

Farr, M. Bruce
Chef et directeur général, Services médicaux d'urgence de Toronto
Ville de Toronto
30 octobre 2003

Fergusson, M. James
Centre pour des études de la défense et de la sécurité, Département des études politiques
Université de Manitoba
10 mars 2005

Ferris, M. John
Faculté des Sciences sociales, Programme des relations internationales
Université de Calgary
8 mars 2005

Fisher, OC, 2e peloton, Greg
The Black Watch
5-6 novembre 2001

Fonberg, M. Robert
Sous-secrétaire du cabinet, Opérations
Bureau du Conseil privé
17 mars 2003

Flagel, M. Brian
Directeur, Services frontaliers des douanes, Agence des douanes et du revenu du Canada
18-22 novembre 2001

Flynn, Commandant Steven
Garde côtière américaine et attaché supérieur de recherche, Études sur la sécurité nationale, Council on Foreign Relations
4 février 2002

Forcier, Commodore Jean-Yves
Chef d'état-major J3, sous-chef d'état-major de la Défense
Ministère de la Défense nationale
18 juillet 2001

Fortin, Lieutenant-colonel Mario
Commandant intérimaire
426e Escadron, BFC Trenton
25-27 juin 2002

Foster, Lieutenant-colonel Rob
Commandant intérimaire, 8e Escadron de Maintenance (Air),
BFC Trenton
25-27 juin 2002

Francis, Adjudant Charles
Escadron Bravo
BFC Kingston
7-9 mai 2002

Frappier, Lieutenant-colonel Jean
Commandant, 12th Canadian Armoured Regiment,
BFC Valcartier
24 septembre 2003

Fraser, Mme Sheila
Vérificatrice générale du Canada
10 décembre 2001 / 6 décembre 2004

Frerichs, Soldat Travis
BFC Kingston
7-9 mai 2002

Froeschner, Major Chris
Commandant intérimaire
429e Escadron, BFC Trenton
25-27 juin 2002

Gagné, Major M.K.
2nd Battalion Princess
Défense nationale
10 mars 2005

Gagnon, M. Jean-Guy
Directeur adjoint, Direction des enquêtes, Service de police de Montréal
26 septembre 2003

Garnett, le vice-amiral (retraité) Gary Vice-président national pour les affaires maritimes, Ligue navale du Canada
12 mai 2003

Gauthier, Caporal
2e Escadron des mouvements aériens
BFC Trenton
25-27 juin 2002

Fox, Mr. John
Représantant régional, Nouvelle Écosse
Union of Canadian Transportation Employees
22 septembre 2003, 2 février 2005

Frappier, M. Gerry
Directeur général, Sûreté et préparatifs d'urgence, président du Groupe de travail interministériel sur la sécurité maritime, ministère des Transports
7 avril 2003, 2 juin 2003

Fraser, Contre-amiral, Jamie D.
Commandant
Forces maritimes du Pacifique
18-22 novembre 2001

Frederick, Caporal
8e Escadron de maintenance (Air)
BFC Trenton
25-27 juin 2002

Fries, M. Rudy
Coordonnateur de la gestion des mesures d'urgence,
Communauté de London-Middlesex, Ville de London
31 mars 2003

Gadula, Mr. Charles
Directeur général, Direction générale de la flotte,
Services maritimes
ministère des Pêches et des Océans
7 avril 2003

Gagnon, Major Alain
Commandant, Centre de recrutement des Forces canadiennes,
BFC Borden
25-27 juin 2002

Gardner, Major Craig
2e groupe-brigade mécanisé
BFC Petawawa
25-27 juin 2002

Garnon, capitaine de corvette Daniel, Contrôleur,
ministère de la Défense nationale
25 septembre 2003

Gauthier, Major-général Michael J.C.M.
MSC, CD, J2/Directeur général du renseignement
Défense nationale
13 décembre 2004

Gauvin, Commodore, Jacques J.
Chef d'état-major adjoint par intérim de la Force maritime
Ministère de la Défense nationale
3 décembre 2001

Giasson, M., Daniel
Directeur des opérations, Sécurité et renseignement
Bureau du Conseil privé
8 et 29 janiver 2002

Giffin-Boudreau, Mme Diane Directrice générale par intérim, Région de l'Atlantique, Citoyenneté et Immigration Canada
22 septembre 2003

Gilbert, M. Emory
Surintendant d'état-major, Services de soutien opérationnel, Police de Toronto, Ville de Toronto
30 octobre 2003

Gimblett, M. Richard
Chargé de recherche
Centre d'études en politiques étrangères, Université Dalhousie
21 février 2005

Giroux, Caporal-chef
Centre de parachutisme du Canada
BFC Trenton
25-27 juin 2002

Gludo, Colonel J.D.
Commandant, 41e Groupe-brigade du Canada, Défense nationale
8 mars 2005

Goetz, Capitaine J.J.
2e groupe-brigade mécanisé
BFC Petawawa
25-27 juin 2002

Goss, L'honorable Porter
Président, Comité special de la Chambre sur le renseignement (É-U)
6 février 2002

Goupil, Inspector Pierre
Direction de la protection du territoire, Unité d'urgence, région ouest, Sûreté du Québec
5-6 novembre 2001

Gauvin, Commodore, Jacques J.
Chef d'état-major adjoint par intérim de la Force maritime
Défense nationale
3 décembre 2001

Gibbons, L'honorable Jim
Membre (républicain - Nevada)
Comité special de la Chambre sur le renseignement (États-Unis)
6 fevrier 2002

Gilbert, Adjudant chef, Daniel
Ministère de la Défense nationale
3 décembre 2001

Gilkes, Lieutenant-colonel B.R.
Kings Own Calgary Regiment
Défense nationale
8 mars 2005

Girouard, Commodore Roger
Commandant, CANFLTPAC
Défence nationale
28 février 2005

Glencross, Capitaine, Révérend Bruce
Aumônier du régiment
The Black Watch
5-6 novembre 2001

Goatbe, M. Greg
Directeur général, Direction stratégique des programmes, Agence des douanes et du revenu du
28 janvier 2002

Goodall, M. Bob
Surintendant, Bureau de soutien à la circulation et aux services régionaux
Police provinciale de l'Ontario
30 octobre 2003

Gotell, Adjudant-chef Peter
Opérations
12e Escadre Shearwater
22-24 janvier 2002

Graham, Corporal-chef
8e Escadron de maintenant (Air)
BFC Trenton
25-27 juin 2002

Graham, M. Erin
Responsible de la sécurité, Service regional de santé
23 septembre 2003

Grandy, M. Brian
Directeur régional intérimaire, Région de l'Atlantique,
Agence des douanes et du revenue du Canada
22-24 janvier 2002

Gray, P.C., Très honorable Herb
Président et commissaire
Section canadien
International Joint Commission
29 mars 2004

Grégoire, M. Marc
Sous-ministre adjoint, Groupe de la sécurité et sûreté
Transports Canada
25 février 2004

Grue, M. Tom
Surintendant, Services de police
Ville d'Edmonton
28 janvier 2003

Guindon, Capitaine (M) Paul
Division des sous-marins
Forces maritimes de l'Atlantique
22-24 janvier 2002

Gupta, Lieutenant-colonel Ranjeet K.
L'École du Génie Militaire des Forces Canadiennes
Défense nationale
B.F.C. Gagetown
31 janvier 2005

Haeck, Lieutenant-colonel Ken F.
Commandant, École d'artillerie IFT
BFC Gagetown
22-24 janvier 2002

Hamel, MWO Claude
Sergeant-Major régimentaire désigné
The Black Watch
5-6 novembre 2002

Hansen, Superintendent Ken
Directeur, Exécution des lois fédérales
Gendarmerie royale du Canada
7 avril 2003, 9 juin 2003

Granatstein, Dr. Jack
Président, Council for Defence and Security in the 21st Century
27 mai 2002, 28 avril 2004

Grant, Capitaine Timothy J.
Commandant, 1 Canadian Mechanized
Brigade Group
Défence nationale
7 mars 2005

Green, Major Bill
Commandant, Saskatchewan Dragoons (Moose Jaw)
27 janvier 2002

Gregory, Matelot-chef
Département des ressources humaines de l'administration de l'Escadre
BFC Trenton
25-27 juin 2002

Guevremont, Benoît
Escadron Gulf
BFC Kingston
7-9 mai 2002

Gutteridge, M. Barry
Commissaire, Travaux et Services d'urgence, Ville de Toronto
30 octobre 2003

Haché, Colonel Mike
Directeur, Politique de l'hémisphere ouest
Défense nationale
11 avril 2005

Hall, Major Steve
Commandant adjoint, École de l'électronique et des communications des Forces canadiennes, BFC Kingston
7-9 mai 2002

Hammond, Major Lee
Artillerie, BFC Petawawa
25-27 juin 2002

Hapgood, Adjudant John
Centre de parachutisme du Canada
BFC Trenton
25-27 juin 2002

Harlick, M. James
Sous-ministre adjoint, Bureau de la protection des infrastructures essentielles et la protection civile
Ministère de la Défense nationale
19 juillet 2001, 20 et 27 octobre 2003

Hart, Caporal
Département des ressources humaines de l'administration de l'Escadre
BFC Trenton
25-27 juin 2002

Haslett, Lieutenant Adam
Officier de la logistique et directeur de cours
The Black Watch
5-6 novembre 2002

Haydon, Dr. Peter T.
Chargé de recherce au Centre d'études sur les politiques étrangères
Université Dalhousie
28 avril 2003, 1 février 2005

Hearn, Brigadier-général, T.M.
Directeur général, Politiques et planification en ressources humaines (militaires), Défense nationale
10 décembre 2001

Heinbecker, M. Paul
Acien ambassadeur aux Nations Unies
À titre individuel
21 février 2005

Heisler, M. Ron
Directeur des opérations, Centre d'Immigration Canada, Halifax
Citoyenneté et de immigration Canada
22 septembre 2003

Hendel, Commodore (à la retraite) Hans
Consultant, Collège des Forces canadiennes
28 avril 2003

Henneberry, Lieutenant-commandant,
Commandant,
Commandement de la force aérienne du Pacifique
18-22 novembre 2001

Henschel, le surintendant Peter
Direction des services fédéraux
Gendarmerie royale du Canada
9 juin 2003

Harrison, Capitaine (M) R.P. (Richard)
Sous-chef d'état major, responsable des opérations,
Forces maritimes du Pacifique
18-22 novembre 2001

Harvey, Lieutenant-commandore Max
Commandant
N.C.S.M. Cabot
2 février 2005

Hatton, Commandant Gary
Commandant, NCSM Montreal
Forces maritimes de l'Atlantic
22-24 janvier 2002

Hazelton, Lieutenant Colonel, Spike
Commandant, École de l'Armée blindée
BFC Gagetown
22-24 janvier 2002

Hébert, Mme Barbara
Directrice régionale, Douanes, Division du Grand Toronto, Agence des douanes et revenue du Canada
24 juin 2002

Heimann, Dr. Alan
Médecin hygiéniste
Ville de Windsor
27 février 2003

Henault, Général, Raymond R.
Chef d'état-major de la Défense
Ministère de la Défense nationale
3 décembre 2001

Henderson, Major Georgie
Adjoint A3
BFC Trenton
25-27 juin 2002

Henry, Dr. Bonnie
Médecin hygiéniste adjoint
Ville de Toronto
30 octobre 2003

Herbert, M. Ron
Directeur général des opérations nationales
Anciens combattants Canada
22-24 janvier 2002

Hickey, M. John
Député à la Chambre d'assemblée
Lac Melville
3 février 2005

Hildebrand, Sergeant F.D. (Fred)
Division "H", Service divisionnaire de la police criminelle, GRC
22 septembre 2003

Hill, M. Dave
Président, Partenariat des préparatifs d'urgence pour la capitale
Ville d'Edmonton
28 juin 2003

Hillmer, Dr. Norman
Professeur d'Histoire et d'Affaires internationale
Université Carleton
1 novembre 2004

Hines, Colonel, Glynne
Directeur, Gestion de l'information (Air), chef d'état-major de la Force aérienne, Défense nationale
18 juillet 2001

Horn, Lieutenant-colonel Bernd
BFC Petawawa
25-27 juin 2002

Hounsell, Caporal-chef Scott
École du génie électrique et mécanique des Forces canadiennes, BFC Borden
25-27 juin 2002

Huebert, Dr. Rob
Professeur, Département des sciences politiques, Université de Calgary
8 mars 2005

Hunter, L'honorable Duncan
Membre supérieur (républicain - Californie), Sous-comité sur les approvisionnements militaires, Comité de la Chambre sur le service armé, (Etats-Unis)
06 fév. 2002

Hynes, Major A.G.
Coordonateur de la réserve aérienne (Est)
Quartier général de la 1re Division aérienne du Canada
1 février 2005

Hickey, Capitaine (M) Larry
Chef d'état-major adjoint, Plans et opérations (pour les forces maritimes de l'Atlantic), Défense nationale
16 juin 2003

Hildebrandt, Capitaine Gerhard
Centre de parachutisme du Canada
BFC Trenton
25-27 juin 2002

Hillier, Général Rick
Chef d'état-major de la défense
Défense nationale
30 mai 2005

Hincke, Colonel, Joe
Commandant
12e Escadre Shearwater
22-24 janvier 2002

Holman, Major général (ret) Fraser
Collège des Forces canadiennes (Toronto)
Défense nationale
27 juin 2005

Hornbarger, M. Chris
Directeur
Sécurité nationale (États-Unis)
7 février 2002

Howe, Caporal Kerry
Services techniques de la Base des Forces de Borden, BFC Borden
25-27 juin 2002

Hunt, M. Baxter
Ambassade des États-Unis au Canada
15 août 2002

Hupe, Caporal-chef Bryan
426e Escadron d'entraînement
BFC Trenton
25-27 juin 2002

Iatonna, M. Mario
Ingénieur municipal
Ville de Windsor
1 décembre 2004

Idzenga, Major Ray
Commandant, Escadron du golfe
BFC Kingston
7-9 mai 2002

Innis, Capitaine Quentin
Instructeur, Centre de parachutisme du Canada
BFC Trenton
25-27 juin 2002

Issacs, Sergent, Tony
Technicien en recherche et sauvetage
Forces maritimes de l'Atlantique
22-24 janvier 2002

Jackson, Mme Gaynor
Directrice, Centre de ressources pour les familles des militaires
Forces maritimes du Pacifique
18-22 novembre 2001

Jarvis, Vice-amiral Greg
Sous-ministre adjoint (Ressources humaines – Militaires)
Défense nationale
21 février 2005

Jeffery, Lieutenant-général, M.K.
Chef d'état-major de l'Armée de terre
Ministère de la Défense nationale
3 décembre 2001, 14 août 2002

Jenkins, Mme Wilma
Directrice, Services d'immigration
Citoyenneté et immigration Canada
24 juin 2002

Job, M. Brian
Président, Institut des relations internationales
Université du Colombie-Britannique
1 mars 2005

Johnson, Capitaine Don
Président de l'Association des pilotes d'Air Canada
4 novembre 2002

Johnston, Contre-amiral (à la retraite) Bruce
28 avril 2003

Johnston, Kimber
Directeur général des Politiques stratégiques
Sécurité publique et de la Protection civile du Canada
15 février 2005

Inkster, M. Norman
Président, KPMG Investigation and Security Inc.
Ancien commissaire de la GRC
1 octobre 2001

Irwin, Brigadier-général S.M.
Chef de la direction de l'Agence de logement des Forces canadiennes
Défense nationale
6 juin 2005

Jackson, Major David
J3
BFC Kingston
7-9 mai 2002

Janelle, Soldat, Pascal
BFC Kingston
7-9 mai 2002

Jean, M. Daniel
Sous-ministre adjoint, Développement des politiques et des programmes
Citoyenneté et immigration Canada
17 mars 2003

Jeffery, Lieutenant général (ret) Mike
27 juin 2005

Jestin, Colonel Ryan
Commandant base des Forces canadiennes, 3 GSS
Défense nationale
31 janvier 2005

Johns, M. Fred
Directeur général, Logistique et Stratégie de traitement, Postes Canada
15 août 2002

Johnson, Capitaine Wayne
J7, BFC Kingston
7-9 mai 2002

Johnston, Chef Cal
Chef de police
Ville de Regina
27 janvier 2003

Jolicoeur, M. Alain
Président
Agence des services frontaliers du Canada
11 avril 2005

Joncas, Premier maître de première classe, Serge
Premier maître du Commandement maritime, Défense nationale
3 décembre 2001

Kasurak, M. Peter
Directeur principal, Bureau du Vérificateur général du Canada
10 décembre 2001

Keane, M. John
Secrétaire adjoint délégué, Bureau des affaires de l'hémisphère occidental
Département d'État (Etats-Unis)
6 février 2002

Kee, M. Graham
Chef de la sécurité portuaire
Administration portuaire de Vancouver
18-22 novembre 2001

Kelly, Adjudant-chef Michael
The Black Watch
5-6 novembre 2002

Kennedy, M., Paul
Sous-solliciteur général adjoint principal, Ministère du Solliciteur général du Canada
28 janvier 2002, 24 février 2003,
15 février 2005

Keyes, M. Bob
Vice-président sénior, International
La Chambre du commerce canadienne
1 décembre 2004

Kiloh, Inspecteur, D.W. (Doug)
Chef des cas majeurs
Gendarmerie royale du Canada
18-22 novembre 2001

King, Vice-admiral (à la retraite) James
Vice-président, Atlantique
CFN Consultants
12 mai 2003, 5 mai 2005

Kobolak, M. Tom
Agent principal de programme, Direction de la contrebande et des services de renseignement, Agence des douanes et du revenu du Canada
7 avril 2003

Jurkowski, Brigadier-général (retraité), David
Ancien chef d'état-major, Opérations interarmées,
Défense nationale
1 octobre 2001

Kavanagh, M. Paul
Directeur régional, Sécurité et planification d'urgence
Transports Canada
24 juin 2002

Keating, Dr. Tom
Professeur, Département des sciences politiques, Université de l'Alberta
7 mars 2005

Kelly, M. James C.
À titre d'individu
26 mai 2003

Kelly, Lieutenant colonel, W.J.
Planification des Forces et coordination du programme,
vice-chef d'état-major de la Défense
Défense nationale
18 juillet 2001

Kerr, Capitaine Andrew CD
The Black Watch
5-6 novembre 2002

Khokhar, M. Jamal
Ministre-conseiller (affaires du Congrès)
Ambassade du Canada (Washington)
4 février 2002

King, Lieutenant-colonel Colin
Commandant
Royal Regina Rifles (Regina)
27 janvier 2003

Kloster, M. Deryl
Directeur general, Service d'urgence
Ville d'Edmonton
28 janvier 2003

Koch, Major Pat
J5, BFC Kingston
7-9 mai 2002

Koop, M. Rudy
Conseiller à la recherche, Section canadienne,
Commission mixte internationale
29 mars 2004

Kneale, M. John
Affaires étrangères Canada
11 avril 2005

Krueger, Caporal-chef
8e Escadron de maintenance (Air)
BFC Trenton
25-27 juin 2002

Kummel, Colonel Steff J.
Défense nationale
10 mars 2005

Kwasnicki, Caporal Anita
BFC Kingston
7-9 mai 2002

Lacroix, Colonel Jocelyn P.P.J.
Commandant, 5e Groupe-brigade mécanisé du Canada, BFC
Valcartier
24 septembre 2003

Laflamme, M. Art
Représentant principal de Air Line Pilots Association,
International
14 août 2002

Lafrenière, Major Luc
Commandant, Headquarters and Signal Squadron
BFC Valcartier
24 septembre 2003

Lait, Capitaine de frégate K.B.
Direction – Qualité de vie, DQV 3 – Chef d'équipe des
politiques d'hébergement, Défense nationale
6 juin 2005

Landry, Adjudant-chef André
1er bataillon, Royal 22e Régiment
BFC Valcartier
24 septembre 2003

Knapp, Caporal Raymond
Services techniques de la Base des Forces de Bordon
BFC Borden
25-27 juin 2002

Krause, Lieutenant-colonel, Wayne
Commandant, 423e Escadron d'hélicoptères maritimes
12e Escadre Shearwater
22-24 janvier 2002

Kubeck, Commandant Kimberley
Gestionnaire de projet contrôle naval de la navigation
commerciale - Renseignements, Défense nationale
25 septembre 2003

Kurzynski, Major Perry
Officier responsable, Centre d'opérations de recherche
et sauvetage
Forces maritimes de l'Atlantique
22-24 janvier 2002

Lachance, M. Sylvain
Directeur général intérimaire de la flotte, Garde côtière
canadienne
17 février 2003

Lacroix, Colonel Roch
Chef d'état-major
Quartier général du secteur de l'Atlantique de la force terrestre,
Défense nationale
6 mai 2005

LaFrance, M., Albert
Directeur, Douanes, district du nord du Nouveau-
Brunswick, Agence des douanes et du revenu du
Canada
22-24 janvier 2002

Laing, Capitaine de vaisseau, Kevin
Directeur, Stratégie maritime, chef d'état-major des
Forces maritimes
Ministère de la Défense nationale
18 juillet 2001

Lalonde, Major John
Coordonnateur de la Réserve aérienne (Secteur de
l'Ouest)
Défense nationale
8 mars 2005

Landry, Lieutenant-colonel (à la retraite) Rémi
Groupe d'étude et de recherche sur la sécurité internationale,
Université de Montréal
2 juin 2005

Landry, Inspector Sam
Officier responsable du Détachement aéroportuaire de l'aéroport de Toronto
GRC
24 juin 2002

Laprade, Adjutant chef Daniel
Headquarters and Signal Squadron
BFC Valcartier
24 septembre 2003

Larrabee, M. Bryan
Coordonnateur des Services sociaux d'urgence, Commission des parcs et loisirs, Ville de Vancouver
30 janvier 2003

Leblanc, Mme Annie
Directrice intérimaire, Division de la technologie et de l'accès légal
Soliciteur général du Canada
19 juillet 2001

Lefebvre, M. Denis
Premier vice-président
L'Agence des services frontaliers du Canada
7 février 2005

Lefebvre, M. Paul
Président, secteur 2323, de l'Association internationale des machinistes et des travailleurs et travailleuses de l'aérospatial
15 août 2002

Leighton, Lieutenant-commandant John
J1
BFC Kingston
7-9 mai 2002

Leonard, Lieutenant-colonel S.P.
Royal Newfoundland Regiment (1st Battalion)
2 février 2005

Lerbe, Commodore, E.J. (Eric)
Commandant, Flotte canadienne du Pacifique
Forces maritimes du Pacifique
18-22 novembre 2001

Lessard, Brigadier-général J.G.M.
Commandant des forces terrestres de la région centrale
2 décembre 2004

Langelier, M. André
Directeur, Module de la protection des personnes et des biens
Ville de Gatineau
3 février 2003

Laroche, Colonel J.R.M.G.
Défence nationale
2 mai 2005

Last, Colonel David
Régistraire
Collège militaire royale du Canada
29 novembre 2004

LeBoldus, M. Mick
Représentant chef au Centre d'entraînement en vol de l'OTAN
Bombardier aéronautique
9 mars 2005

Lefebvre, M. Denis
Commissaire adjoint, Agence des douanes et du revenu Canada
6 mai 2004, 10 février 2003

Legault, M. Albert
Université du Québec à Montréal (UQAM)
21 février 2005

Lenton, Sous-commissaire, William
Gendarmerie royale du Canada
28 janvier 2002, 9 juin 2003

LePine, M. Peter
Inspecteur, Détachement de Halifax
GRC
23 septembre 2003

Leslie, Major-général Andrew
Forces canadiennes
29 novembre 2004

Lester, M. Michael
Directeur général, Organisation des measures d'urgence, province de la Nouvelle-Écosse
23 septembre 2003

Levy, M., Bruce
Directeur, Direction des relations transfrontalières avec les États-Unis
Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international
28 janvier 2002

Lilienthal, Lieutenant-colonel Mark
Officier supérieur, Groupe de l'instruction de soutien des Forces canadiennes
25-27 juin 2002

Logan, Major Mike
Agent administratif adjoint, Groupe de l'instruction de soutien des Forces canadiennes, BFC Borden
25-27 juin 2002

Lucas, Brigadier général Dwayne
Directeur général – Gestion du programme d'équipement aérospatiale, Défense nationale
27 juin 2005

Luciak, M. Ken
Directeur des Services médicaux d'urgence
Ville de Regina
27 janvier 2003

Lupien, Premier maître de première classe, R.M.
Adjudant chef des Forces canadiennes
Ministère de la Défense nationale
3 décembre 2001

Macaleese, Lieutenant-colonel Jim
Commandant
9e Escadre (Gander)
2 février 2005

Macdonald, Lieutenant général (ret) George
CFN Consultants Ottawa
27 juin 2005

MacKay, Major Tom
The Black Watch
5-6 novembre 2002

MacIsaac, Capitaine de vaisseau
Commandant de la BFC Halifax
Défence nationale
6 mai 2005

Lichtenwald, Chef Jack
Chef des pompiers
Ville de Regina
27 janvier 2003

Loeppky, Sous-commissaire, Garry
Opérations
Gendarmerie royale du Canada
22 octobre 2001 / 2 décembre 2002

Loschiuk, Ms Wendy
Directrice principale
Bureau de la Vérificatrice générale du Canada
6 décembre 2004

Lucas, Major-général, Steve
Commandant, 1ère Division aérienne du Canada
Région canadienne du NORAD
18-22 novembre 2001

Luloff, Mme Janet
Directrice par intérim, Affaires réglementaires, Groupe de la sécurité et sûreté, Transports Canada
27 novembre 2002, 2 décembre 2002

Lyrette, Soldat Steve
BFC Kingston
7-9 mai 2002

Macdonald, Lieutenant général G.
Vice-chef d'état-major de la Défense
Ministère de la Défense nationale
28 janvier 2002, 6 mai 2002,
14 août 2002, 23 février 2004

Mack, Contre-amiral Ian
Attaché militaire
Ambassade du Canada (Washington)
4 février 2002

Mackenzie, Major-général (à la retraite) Lewis
À titre d'individuel
6 décembre 2004

MacLaughlan, Surintendent C.D. (Craig), Officier responsible, Services de soutien Division « H »
Gendarmerie royale du Canada
22 septembre 2003

MacLaughlan, M. Craig
Directeur général, Organisation des mesures d'urgence
Province de la Nouvelle-Écosse
6 mai 2005

MacLeod, Colonel, Barry W.
Commandant, 3e Groupe de soutien de secteur, BFC Gagetown
22-24 janvier 2002

Macnamara, Brigadier-général (à la retraite) W. Don
Président, L'Institut de la Conférence des associations de la défense
3 mai 2004

Maddison, Vice-amiral Greg
Sous-chef d'état-major de la Défense, Ministère de la Défense nationale
6 mai 2002, 14 février 2005

Maher, Lieutenant Earl
4 ESR
BFC Gagetown
21-24 janvier 2002

Maines, Warren
Directeur, Service à la clientele (aéroport Pearson) d'Air Canada
4 juin 2002

Malboeuf, Caporal Barry
BFC Kingston
7-9 mai 2002

Mallory, M. Dan
Chef des opérations, Port de Lansdowne
Agence des douanes et du revenu du Canada
7-9 mai 2002

Manning, Caporal Rob
Services techniques de la Base des Forces de Borden, BFC Borden
25-27 juin 2002

Manuel, M. Barry
Coordonnateur, Organisation des mesures d'urgence
Ville de Halifax
23 septembre 2003 / 6 mai 2005

MacLean, Vice-amiral Bruce
Chef d'état-major de la Force maritime
Défense nationale
14 février 2005

Macnamara, M. W. Donald
Senior Fellow
Université Queen's
29 novembre 2004

MacQuarrie, Capitaine Don
J6
BFC Kingtson
7-9 mai 2002

Magee, M. Andee
Maître de chien
Agence des douanes et du revenu du Canada
7-9 mai 2002

Maillet, Adjudant-chef de l'école par intérim, Joseph
École de l'électronique et des communications des Forces canadiennes
BFC Kingston
7-9 mai 2002

Maisonneuve, major général, J.O. Michel
Sous-chef d'état-major adjoint
Ministère de la Défense nationale
22 octobre 2001

Malec, M., George
Capitaine adjoint de port sur la sécurité portuaire
Administration portuaire de Halifax
22-24 janvier 2002

Mandel, M. Stephen
Maire suppléant et conseiller
Ville d'Edmonton
28 janvier 2003

Manson, Général (ret) Paul D.
L'Institut de la conférence des associations de la défense (Ottawa)
27 juin 2005

Marcewicz, Lieutenant-colonel
Commandant de Base. BFC Edmonton
Défense nationale
7 mars 2005

Marsh, Howie
L'Institut de la conférence des associations de la défense (Ottawa)
27 juin 2005

Martin, M. Ronald
Coordonnateur de la planification d'urgence
Ville de Vancouver
30 janvier 2003, 1 mars 2005

Mason, M., Dwight
Président, Commission permanente mixte de défense (États-Unis)
Le Pentagone
6 février 2002

Massicotte, Mme Olga
Directrice générale, région de l'Atlantique
Anciens combattants Canada
22-24 janvier 2002

Matte, Colonel Perry
Commandant, 14e escadre
Défense nationale
5 mai 2005

Mattiussi, Ron
Directeur, Planification et service de gestion
Ville de Kelowna
1 mars 2005

McAdam, Lieutenant-colonel Pat
École de la tactique, B.F.C. Gagetown
Défense nationale
31 janvier 2005

McCuaig, Bruce
Sous-ministre adjoint, Division des politiques, des planifications et des normes
Ministère des Transports de l'Ontario
1 décembre 2004

McIlhenny, M., Bill
Directeur pour le Canada et le Mexique
Conseil national de sécurité (États-Unis)
7 février 2002

McKeage, M. Michael
Directeur des opérations, Soins médicaux d'urgence.
Municipalité régionale de Halifax
23 février 2003

Martin, Mme Barbara
Directrice, Division des relations de la Défense et de la sécurité
Affaires étrangères Canada
11 avril 2005

Mason, Lieutenant-colonel, Dave
Commandant, 12e Escadron de maintenance (Air)
12e Escadre Shearwater
22-24 janvier 2002

Mason, Mme. Nancy
Directrice, Bureau des affaires canadiennes,
Département d'État (Etats-Unis)
6 février 2002

Matheson, Caporal
2e Escadron des mouvements aériens
BFC Trenton
25-27 juin 2002

Mattie, Adjudant-chef, Fred
12e Escadron de maintenance (Air)
12e Escadre Shearwater
22-24 janvier 2002

Maude, Caporal-chef Kelly
436e Escadron de transport
BFC Trenton
25-27 juin 2002

McCoy, Adjutant chef Daniel
Support Unit, 430th Helicopters Squadron
BFC Valcartier
24 septembre 2003

McDonald, Caporal Marcus
École du Service de santé des Forces canadiennes
BCF Borden
25-27 juin 2002

McInenly, M. Peter
Vice-président, Harmonisation de l'entreprise, Postes Canada
15 août 2002

McKerrell, M. Neil
Chef, Gestion des situations d'urgence Ontario,
Ministère de la Sécurité communautaire
30 octobre 2003

McKinnon, Chef, David P.
Chef de police
Service de police régional de Halifax
22-24 janvier 2002

McLean, Caporal
Opérations de l'Escadre
BFC Trenton
25-27 juin 2002

McLellan, M. George
Directeur général
Municipalité régionale de Halifax
23 septembre 2003

McManus, Lieutenant-colonel , J.J.
Commandant, 443e escadron (MH)
Commandement de la force aérienne du Pacifique
18-22 novembre 2001

McNeil, Commodore, Daniel
Vice-chef d'état-major de la Défense
Ministère de la Défense nationale
18 juillet 2001

Mean, Caporal-chef Jorge
École de technologie et du génie aérospacial des Forces canadiennes
25-27 juin 2002

Melançon, Lieutenant-colonel René
École d'Infanterie, B.F.C. Gagetown
Défense nationale
31 janvier 2005

Mercer, M., Wayne
Vice-président intérimaire, Région de la Nouvelle-Écosse
Customs Excise Union Douanes Accise (CEUDA)
22-24 janvier 2002

Michaud, M. Jean-Yves
Directeur adjoint, Direction du support administratif,
Ville de Montréal
26 septembre 2003

Miller, Lieutenant-colonel Charlie
Commandant, 10e Régiment d'artillerie de campagne de l'Artillerie royale canadienne
Défense nationale
9 mars 2005

McKinnon, Lieutenant-colonel DB
Régiment de l'Î.-P.-É.
1 février 2005

McLellan, L'honorable Anne, C.P., députée
Vice première ministre et ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile du Canada
15 février 2005 et 11 avril 2005

McLeod, M. Dave
Chef préposé d'escale de l'Association internationale des machinistes et des travailleurs et travailleuses de l'aérospatial
15 août 2002

McNeil, Contre-amiral Dan
Commandant, Force maritime de l'Atlantique
Défense nationale
6 mai 2005

McRoberts, Hugh
Vérificateur général adjoint
Bureau du vérificateur général du Canada
6 décembre 2004

Meisner, M. Tim
Directeur, Politiques et législation, Programmes maritimes, Garde côtière canadienne
17 février 2003, 7 avril 2003

Melis, Mme Caroline
Directrice, Développement du programme, Direction générale de l'exécution de la loi
Citoyenneté et immigration Canada
17 mars 2003

Merpaw, Mme Diane
Directrice adjointe, Élaboration des politiques et coordination
Citoyenneté et immigration Canada
7 avril 2003

Middlemiss, Danford W
Professeur, Département des Sciences politiques
Université Dalhousie
12 mai 2003, 5 mai 2005

Miller, M., Frank
Directeur principal, conseiller militaire du Président
Conseil national de sécurité américain
7 février 2002

Milner, M. Marc
Directeur, Programme des études militaires et stratégiques
Université du Nouveau-Brunswick
31 janvier 2005

Minto, M., Shahid
Vérificateur général adjoint
Bureau du Vérificateur général du Canada
10 décembre 2001

Mitchell, M., Barry
Directeur, Région de la Nouvelle-Écosse, Agence des douanes et du revenu du Canada
22-24 janvier 2002

Mitchell, Brigadier-général Greg
Commandant, Secteur de l'Atlantique de la Force terrestre
22-24 janvier 2002

Mogan, M., Darragh
Directeur général des politiques en matière de programmes et de services, Services des Anciens Combattants
Anciens combattants Canada
22-24 janvier 2002

Morency, M. André
Directeur général régional, région de l'Ontario, Transports Canada
24 juin 2002

Morris, Mme, Linda
Directrice, Affaires publiques
Administration portuaire de Vancouver
18-22 novembre 2001

Morton, Dr. Desmond
Professeur
Université McGill
15 novembre 2004

Moutillet, Capitaine Mireille
Officier d'état-major supérieur – politiques, Défense nationale
25 septembre 2003

Mulder, Mr. Nick
Président, Mulder Management Associates
9 juin 2003

Mundy, Capitaine de corvette Phil
N.C.S.M. Queen Charlotte
Défense nationale
1 février 2005

Munroe, Mme Cathy
Directrice régionale, Nord de l'Ontario
Agence des douanes et du revenu du Canada
7-9 mai 2002

Murphy, Capitaine (M), R.D. (Dan)
Commandant adjoint, Flotte canadienne du Pacifique
Forces maritimes du Pacifique
18-22 novembre 2001

Murray, Mme Anne C.
Vice-présidente, Affaires communautaires et environnementales
Aéroport international de Vancouver
18-22 novembre 2001

Murray, Major James
Commandant, École des Pompiers des Forces canadiennes, BFC Borden
25-27 juin 2002

Murray, M., Larry
Sous-ministre
Services des anciens combattants
22-24 janvier 2002

Mushanski, Lieutenant Commander Linda
Commandant du NCSM *Queen* (Regina)
27 janvier 2003

Narayan, M., Francis
Service de chiens détecteurs, Agence des douanes et du revenu du Canada
18-22 novembre 2001

Nelligan, John Patrick
Associé principal, cabinet d'avocats O'Brien Payne LLP, Ottawa
2 décembre 2002

Neumann, Ms. Susanne M.
Division de la vérification
Agence des douanes et du revenu du Canada
18-22 novembre 2001

Neville, Lieutenant colonel Shirley
Officier d'administration de l'escadre et commandant intérimaire de l'escadre
17e escadre
18-22 novembre 2001

Newton, Capitaine, John F.
Officier supérieur d'état-major, Opérations
Forces maritimes de l'Atlantique
22-24 janvier 2002

Nikolic, M. Darko
Directeur de District, District du St-Laurent
Agence des douanes et du revenu du Canada
7-9 mai 2002

Nordick, Brigadier-Général Glenn
Commandant adjoint, Système de la doctrine et de l'instruction de la Force terrestre,
BFC Kingston
7-9 mai 2002

Normoyle, Ms. Debra
Directrive, Enforcement d'immigration
Agence des services frontiers du Canada
23 février 2004

Nossal, Kim Richard
Professeur et chef
Département des études politiques
Université Queen's
29 novembre 2005

O'Bright, M., Gary
Directeur général, Opérations, Bureau de la protection des infrastructures essentielles et de la protection civile
Ministère de la Défense nationale
19 juillet 2001, 20 octobre 2003

O'Donnell, Patrick J.
Président
L'Association canadienne de la défense industrielle
22 novembre 2004

O'Shea, M., Kevin
Directeur, Direction des relations générales avec les États-Unis
Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international
28 janvier 2002

Newberry, Robert J.
Directeur principal, Sécurité du territoire
Le Pentagone
06 février 2002

Niedtner, Inspecteur Al
Police de Vancouver
(responsable de la Section des opérations et de la planification d'urgence), Ville de Vancouver
30 janvier 2003

Noël, Adjudant-chef Donald
5e Ambulance de campagne
BFC Valcartier
24 septembre 2003

Norman, Mark
Président, Daimler-Chrysler et
Président du Comité d'infrastructure du Conseil du Partenariat du secteur canadien de l'automobile
1 décembre 2004

Normoyle, Mme Debra
Directrice générale, Direction générale de l'exécution de la loi, Citoyenneté et immigration Canada
7 avril 2003

Nymark, Mme, Christine
Sous-ministre adjointe déléguée
Transports Canada
28 janvier 2002

O'Donnell, Paddy
L'Institut de la conférence des associations de la défense (Ottawa)
27 juin 2005

O'Hanlon, M., Michael
Attaché supérieur de recherche, Étude des politiques étrangères
The Brookins Institution
5 février 2002

Olchowiecki, Soldat Christian
BFC Kingston
7-9 mai 2002

Orr, Major Ken
Officier supérieur d'état-major, Groupe de recruitement des Forces canadiennes
BFC Borden
25-27 juin 2002

Ouellet, Adjudant-chef J.S.M.
5e Groupe-brigade mécanisé du Canada
BFC Valcartier
24 septembre 2003

Ouellette, Lieutenant-Colonel Bernard
Commandant, 2e Bataillon, Royal 22e Régiment, BFC Valcartier
24 septembre 2003

Parks, Lieutenant-commandant Mike
Direction de l'instruction de l'Armée 5-4
BFC Kingston
7-9 mai 2002

Pasel, M. William
Coordonnateur des measures d'urgence,
Service d'urgence de Hamilton
Ville de Hamilton
31 mars 2003

Paulson, Capitaine (M), Gary
Commandant, NCSM Algonquin
Forces maritimes du Pacifique
18-22 novembre 2001

Pearson, Lieutenant colonel Michael J.
Commandant, École d'infanterie SAT
BFC Gagetown
22-24 janvier 2002

Pelletier, France
Affaires legislatives et réglementaires
Division du transport aérien du Syndicat canadien de la fonction publique
25 novembre 2002

Pennie, Lieutenant général Ken
Chef d'état-major de la Force aérienne
Défense nationale
7 février 2005

Pentland, Charles
Centre des études politiques des relations internationales
Université Queen's
29 novembre 2004

Ortiz, L'honorable, Solomon P.
Membre supérieur (démocrate - Texas)
Sous-comité sur l'état de préparation militaire, Comité de la chambre sur le service armé (États-Unis)
6 février 2002

Ouellet, Major Michel
Commandant par intérim, 5e Battaillon des services du Canada
BFC Valcartier
24 septembre 2003

Parker, Major Geoff
Infanterie
BFC Petawawa
25-27 juin 2002

Parriag, Amanda
Le Centre de recherche et d'information sur le Canada (CRIC)
6 décembre 2004

Pataracchia, Lieutenant (N) John
Centre de recrutement des Forces canadiennes, Halifax
BFC Borden
25-27 juin 2002

Payne, Capitaine (M), Richard
Commandant, Installation de maintenance de la flotte de Cape Scott
Forces maritimes de l'Atlantique
22-24 janvier 2002

Pellerin, Colonel (retraité), Alain
Directeur exécutif, Conférence des associations de la défense
15 octobre 2001 / 27 juin 2005

Penner, Lieutenant-Colonel Doug
Commanding Officer, North Saskatchewan Regiment (Saskatoon)
27 janvier 2003

Pennie, Lieutenant général (ret) Ken
CFN Consultants Ottawa
27 juin 2005

Pentney, Bill
Sous-procureur général adjoint
Ministère de la justice Canada
15 février 2005

Peters, Colonel, William
Directeur, Planification stratégique) Opérations terrestres), chef d'état-major de l'Armée de terre, Défense nationale
18 juillet 2001

Pettigrew, Caporal-chef Robert
École d'administration et de lgistique des Forces canadiennes
BFC Borden
25-27 juin 2002

Pichette, M. Pierre-Paul
Directeur-adjoint, Service de la police de la Communauté urbaine de Montréal
26 septembre 2003

Pigeon, M. Jacques
Avocat general principal et directeur ministère de la Justice, Services juridiques, Transports Canada
2 décembre 2002

Pile, Commodore Ty
Commandant, Quartier général de la flotte canadienne de l'Atlantique
Défense nationale
6 mai 2005

Pilgrim, Surintendant, J. Wayne
Officier responsable de la Sous-direction des enquêtes relatives à la sécurité nationale
Gendarmerie royale du Canada
19 juillet 2001

Pinsent, Major John
Centre de parachutisme du Canada
BFC Trenton
25-27 juin 2002

Plante, Caporal-chef
8e Escadron de maintenance (Air)
BFC Trenton
25-27 juin 2002

Polson, Captaine (M) Gary
Commandan, NCSM Algonquin
Forces maritimes du Pacifique
18-22 novembre 2001

Poulin, Caporal Mario
École de la Police militaire des Forces canadiennes
BFC Borden
25-27 juin 2002

Petras, Major-général H.M.
Chef, Réserve et cadet
Défense nationale
6 juin 2005

Pharand, M., Pierre
Directeur, Protection aéroportuaire
Aéroport de Montréal
5-6 novembre 2001

Pichette, Mr. Pierre-Paul
Directeur-adjoint, Service de la police de la Communauté urbaine de Montréal
5-6 novembre 2001

Pigeon, M., Jean François
Directeur intérimaire, Sécurité
Aéroports de Montréal
5-6 novembre 2001

Pile, Capitaine (M), T.H.W. (Tyron)
Commandant, groupe 4, Opérations maritimes
Forces maritimes du Pacifique
18-22 novembre 2001

Pilon, M. Marc
Analyste principal des politiques, Division des politiques en matière de sécurité, Soliciteur général du Canada
24 février 2003

Pitman, Sergent, B.R. (Brian)
Forces conjointes du secteur riverain, Vancouver
Gendarmerie royale du Canada
18-22 novembre 2001

Poirier, M. Paul
Directeur, Division du renseignement et de la contrebande, Région du Nord de l'Ontario
Agence des douanes et du revenu du Canada
7-9 mai 2002

Potvin, Corporal
8e Escadron de maintenance (Air)
BFC Trenton
25-27 juin 2002

Preece, Capitaine (M), Christian
Forces maritimes de l'Atlantique
22-24 janvier 2002

Préfontaine, Colonel Marc
Comandement 34e groupe-brigade
The Black Watch
5-6 novembre 2002

Proulx, Commissaire adjoint, Richard
Direction des renseignements criminels
Gendarmerie royale du Canada
22 octobre 2001

Puxley, Mme Evelyn
Directrice, Direction du crime international et du terrorisme
Affaires étrangères Canada
11 avril 2005

Quinlan, Grant
Inspecteur de sécurité
Transports Canada
24 juin 2002

Randall, Dr. Stephen J.
Doyen, Faculté des Sciences sociales
Université de Calgary
8 mars 2005

Rathwell, M. Jacques
Responsable de la sécurité civile
Ville de Gatineau
3 février 2003

Reaume, M. Al
Chef adjoint, Service des incendies et du sauvetage,
Ville de Windsor
27 février 2003

Regehr, M. Ernie
Directeur général
Projet Ploughshares
21 mars 2005

Reid, Lieutenant-colonel, Gord
Commandant, École de navigation aérienne des Forces canadiennes
17e escadre
18-22 novembre 2001

Renahan, Captaine Chris
Blindés
BFC Petawawa
25-27 juin 2002

Primeau, M., Pierre
Enquêteur, Unité mixte des enquêtes sur le crime organisé, Gendarmerie royale du Canada
5-6 novembre 2001

Purdy, Mme Margaret
Sous-ministre déléguée
Ministère de la Défense nationale
14 août 2002

Quick, M. Dave
Coordonnateur des plans d'urgence à la ville de Regina
27 janvier 2003

Raimkulov, M.P., Mr. Asan
République kirgyze
12 mai 2003

Rapanos, M. Steve
Chef des Services médicaux d'urgence
Ville d'Edmonton
28 janvier 2003

Read, M. John A.
Directeur général, Transport des marchandises dangereuses
Transports Canada
25 février 2004

Reed, L'honorable, Jack
Président (démocrate - Rhode Island)
Comité du Sénat sur les services armés (États-Unis)
5 février 2002

Reid, Adjudant-chef Clifford
École des Pompiers des Forces
BFC Borden
25-27 juin 2002

Reid, Adjudant Jim
Missiles de défense aérienne
BFC Petawawa
25-27 juin 2002

Richard, Adjudant-chef Stéphane
5e Bataillon des services du Canada BFC Valcartier
24 septembre 2003

Richmond, M., Craig
Vice-président, Opérations aéroportuaires
Aéroport international de Vancouver
18-22 nov. 2001

Riffou, Lieutenant-colonel François
Commandant, 1er Batallion, Royal 22e Régiment
BFC Valcartier
24 septembre 2003

Robertson, Contre-amiral Drew W.
Directeur général, politique et sécurité internationale
Défense nationale
23 février 2004, 11 avril 2005

Robinson, Sous-lieutenant Chase
The Black Watch
5-6 novembre 2001

Romses, Brigadier-général R.R.
Commandant Quartier général du secteur de l'Atlantique de la force terrestre, Défense nationale
31 janvier 2005

Ross, Major général, H. Cameron
Directeur général, Politique de la sécurité internationale
Ministère de la Défense nationale
28 janvier 2002

Ross, Dr. Douglas
Professeur, Faculté des sciences politiques
Université Simon Fraser
1 mars 2005

Rossell, Inspecteur Dave
Inspecteur, Opérations et soutien,
Police de Windsor, Ville de Windsor
27 février 2003

Rousseau, Colonel Christian
Commandant, 5e Groupe de soutien de secteur
Défense nationale
1 juin 2005

Rumsfeld, L'honorable Donald
Secrétaire de la Défense (États-Unis)
6 février 2002

Richter, Dr. Andrew
Professeur adjoint, Relations internationales et études stratégique
Université Windsor
1 décembre 2004

Rivest, Caporal-chef Dan
École de technologie et du génie aérospacial des Forces canadiennes,
BFC Borden
25-27 juin 2002

Robertson, M. John
Inspecteur en chef des bâtiments
Ville de Vancouver
30 janvier 2003

Rochette, Colonel J.G.C.Y.
Directeur général – Rémunération et avantages sociaux
Défense nationale
6 juin 2005

Rose, M., Frank
Adjoint, Politique de défense antimissiles
Le Pentagone
6 février 2002

Ross, M. Dan
Sous-ministre adjoint (Gestion de l'information)
Défense nationale
14 février 2005

Ross, Adjudant-maître Marc-André 58th Air Defence Battery
BFC Valcartier
24 septembre 2003

Rostis, M. Adam
Agent de liaison pour les relations fédérales/provinciales/municipales
Province de la Nouvelle-Écosse
6 mai 2005

Rudner, Dr. Martin
Directeur, Centre for Security and Defence Studies, Université Carleton
3 juin 2004, 13 décembre 2004

Rurak, Mme Angela
Inspecteur des douanes
Agence des douanes et du revenu du Canada
7-9 mai 2002

Russell, M. Robert A., Assistant Commissaire adjoint, Région de l'Atlantique, Agence des douanes et du revenu du Canada
22 septembre 2003

Rutherford, Lieutenant-colonel Paul
Commandant, 73e Groupe des communications
Défence nationale
9 mars 2005

Samson, Adjudant-chef Camil
2e Bataillon, Royal 22e Régiment
BFC Valcartier
24 septembre 2003

Sanderson, Chuck
Directeur général, Organisation de gestion des urgences
Province de Manitoba
10 mars 2005

Saunders, Captaine Kimberly
Équipe d'intervention en cas de catastrophe
BFC Kingston
7-9 mai 2002

Schmick, Major Grant
Commandant, Centre de recrutement des Forces canadiennes,
BFC Borden
25-27 juin 2002

Scott, Dr. Jeff
Médecin hygiéniste
Province de la Nouvelle-Écosse
23 septembre 2003

Sensenbrenner, Jr., L'honorable, F. James
Président (républicain - Wisconsin)
Comité judiciaire de la Chambre (États-Unis)
7 février 2002

Shapardanov, M.Chris
Conseiller politique
Ambassade du Canada (Washington)
4 février 2002

Sheehy, Captaine Matt
Président, Comité de la sécurité de l'Association des pilotes d'Air Canada
4 novembre 2002

Rutherford, Caporal-chef Denis
École des pompiers des Forces canadiennes
BFC Borden
25-27 juin 2002

Salesses, Lieutenant-colonel, Bob
Direction de la logistique, Sécurité nationale (Etats-Unis)
Le Pentagone
6 février 2002

Samson, Brigadier-général, P.M.
Directeur général -- renseignement
Ministère de la Défense
22 octobre 2001

Saunders, Caporal Cora
16e Escadre
BFC Borden
25-27 juin 2002

Savard, Lieutenant-colonel Danielle
Commandant, 5e Ambulance de campagne
BFC Valcartier
24 septembre 2003

Scoffield, M. Bruce
Directeur, Développement des politiques et coordination internationale, Direction générale des réfugiés, Citoyenneté et immigration Canada
17 mars 2003

Scott, Captaine John
Centre du parachutisme du Canada
8 Escadre, BFC Trenton
25-27 juin 2002

Shadwick, Dr. Martin
Agrégé de recherche, Centre des études internationales et de sécurité
Université York
2 décembre 2004

Sharapov, M. Zakir
Député, République kirgyze
12 mai 2003

Sheridan, Norman
Directeur, Opérations passagers de l'Agence des douanes et du revenue du Canada
24 juin 2002

Sigouin, M. Michel
Directeur régional, Bureau régional de l'Alberta, du Nort-Ouest et de Nunavut, Bureau de la protection des infrastructures essentielles et de la protection civile
27 octobre 2003

Simmons, M., Robert
Directeur adjoint, Office of European Security and Political Affairs, Bureau of European and Eurasian Affairs
Département d'État (Etats-Unis)
6 février 2002

Sinclair, Ms. Jill
Directrice générale, Direction générale de la sécurité internationale
Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international
17 mars 2003

Sinclair, Ms. Jill
Sous-ministre adjoint (A), Politique de sécurité globale, Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international
28 janvier 2002 / 14 août 2002

Sirois, Lieutenant-colonel Sylvain
Commandant, 5e Régiment du genie
BFC Valcartier
24 septembre 2003

Skelton, L'honorable, Ike
Membre supérieur (démocrate - Missouri), Comité de la Chambre sur les services armés (États-Unis)
6 février 2002

Skidd, Élève-officier Alden
The Black Watch
5-6 novembre 2002

Skidmore, Colonel Mark
Commandant, 2e group-brigade mécanisé canadien,
BFC Petawawa
25-27 juin 2002

Slater, Mme Scenery C.
Agent des programmes, District du Vancouver métropolitain
Agence des douanes et du revenu du Canada
18-22 novembre 2001

Smith, Caporal
Unité du service postal des Forces canadiennes
BFC Trenton
25-27 juin 2002

Smith, Capitaine de vaisseau Andy
Officier commandant, Installation de maintenance de la flotte
Défence nationale
6 mai 2005

Smith, Bill
Surintendant principal
Gendarmerie royale du Canada
3 février 2005

Smith, M. Bob
Chef adjoint, Service des incendies et de sauvetage de Vancouver, Extinction des incendies et opérations
Ville de Vancouver
30 janvier 2003

Smith, M. Doug
Services techniques
Ville de Vancouver
30 janvier 2003

Smith, Caporal-chef Terry
436e Escadron de transport
BFC Trenton
25-27 juin 2002

Snow, Caporal-chef Joanne
École d'administration et de logistique des Forces canadiennes,
BFC Borden
25-27 juin 2002

Sokolsky, Joel
Doyen des arts et Professeur des sciences politiques
Collège militaire royale du Canada
22 novembre 2004

Spraggett, Ernest
Directeur, Opérations commerciales de l'Agence des douanes et du revenu du Canada
24 juin 2002

Stacey, Caporal Derrick
Services administratifs de la Base des Forces de Borden
BFC Borden
25-27 juin 2002

Starck, Me, Richard
Avocat-conseil, Service fédéral des poursuites, Bureau régional du Québec
Ministère de la justice
5-6 novembre 2001

St-Cyr, Lieutenant-colonel Pierre
Commandant, Unité de soutien, 430e Escadron tactique d'hélicoptères
BFC Valcartier
24 septembre 2003

Stewart, Adjudant Barton
École de l'électronique et des communications des Forces canadiennes
BFC Kingtson
7-9 mai 2002

Stewart, M.William
Chef et directeur general
Services d'incendie de Toronto
30 octobre 2003

St. John, M. Peter
Professeur (à la retraite)
Relations internationales
Université du Manitoba
25 novembre 2002

Stone, Caporal-chef
Centre de parachutisme du Canada
BFC Trenton
25-27 juin 2002

Stump, L'honorable, Bob
Président (républicain - Arizona)
Comité de la Chambre sur les services armés (États-Unis)
6 février 2002

Sully, Ron
Sous-ministre adjoint, Programmes et Cessions
Transports Canada
7 février 2005

Stairs, Denis
Professeur, Département des Science politiques
Université Dalhousie
5 mai 2005

Stark, Lieutenant-commandant, Gary
Commandant, NCSM Whitehorse
Forces maritimes du Pacifique
18-22 novembre 2001

Stevens, Cornemuseur major Cameron
The Black Watch
5-6 novembre 2002

Stewart, M., James
Ressources humaines civiles
Forces maritimes de l'Atlantique
22-24 janvier 2002

Stiff, M. Bob
Directeur général, Sécurité générale de Postes Canada
15 août 2002

St. John, Dr. Ron
Directeur general, Centre de measures et d'interventions d'urgence
10 février 2003

St-Pierre, M., Jacquelin
Commandant, chef du poste de quartier 5
Service de police de la Communauté urbaine de Montréal
5-6 novembre 2001

Sullivan, Colonel C.S.
Commandant, 4e escadre Cold Lake
Défense nationale
7 mars 2005

Summers, Contre-amiral à la retraite Ken
Naval Officers Association of Vancouver Island
28 février 2005 / 27 juin 2005

Szczerbaniwicz, Lieutenant-colonel, Gary
Commandant, 407e escadron
Commandement de la force aérienne du Pacifique
18-22 novembre 2001

Taillon, Paul
Directeur, revue et liaison militaire
Bureau du commissaire du Centre de la sécurité des télécommunications
2 juin 2005

Tait, M. Glen
Directeur, Service des incendies de Saint John, Ville de Saint John
31 mars 2003

Tarrant, Lieutenant-colonel Tom
Directeur adjoint de l'entraînement
BFC Kingston
7-9 mai 2002

Tatersall, Lieutenant-commandant John
Direction de l'Instruction de l'Armée
BFC Kingston
7-9 mai 2002

Taylor, L'honorable, Gene
Sous-comité sur les approvisionnements militiares,
Comité de la Chambre sur le service armé (États-Unis)
6 février 2002

Taylor, M., Robert
Inspecteur, Police de Vancouver
18-22 novembre 2001

Taylor, L'honorable Trevor
Ministre des Pêches et de l'Aquaculture et ministre responsible du Labrador
Gouvernement de Terre-Neuve et Labrador
3 février 2005

Theilmann, M., Mike
Directeur intérimaire, Division de la lutte contre le terrorisme
Ministère du Solliciteur général
19 juillet 2001

Thibault, Caporal-chef Christian
Escadron Gulf
BFC Kingston
7-9 mai 2002

Thomas, Vice-amiral à la retraite Charles
À titre individuel
1 mars 2005

Thomas, Mr. John F.
Partenaire
BMB Consulting
9 juin 2003

Thompson, Susan
Ancienne maire de la Ville de Winnipeg
À titre individuel
10 mars 2005

Tracy, Mme Maureen
Chef par intérim, Contrebande, Renseignement et enquêtes,
Direction générale de l'exécution de la loi
Agence des services frontaliers du Canada
7 février 2005

Tracy, Ms. Maureen
Directrice, Direction de la politique et opérations
Agence des services frontaliers du Canada
7 avril 2003

Tremblay, Colonel Alain
Commandant, Centre de recrutement des Forces canadiennes,
BFC Borden
25-27 juin 2002

Tremblay, Lieutenant-colonel Éric
Commandant, 5e Régiment d'artillerie légère du Canada
BFC Valcartier
24 septembre 2003

Tremblay, Captaine de vaisseau Viateur
Commandant adjoint, Réserve navale 1
Défense nationale
25 septembre 2003

Trim, Caporal
8e Escadron de maintenance (Air)
8e Escadre Trenton
25-27 juin 2002

Trottier, Lieutenant-colonel (Res) Ron
Essex and Kent Scottish Regiment
Windsor Regiment
1 décembre 2004

Tulenko, M., Timothy
Agent politique et militaire, Bureau des affaires canadiennes, Département d'État américain (États-Unis)
6 février 2002

Verga, M., Peter F.
Adjoint spécial, Sécurité nationale (États-Unis)
Le Pentagone
6 février 2002

Wainwright, Lieutenant-colonel J.E.
Commandant, 16/17 Ambulance de campagne
Défense nationale
9 mars 2005

Ward, Caporal-chef Danny
École de technologie et du génie aérospacial des Forces canadiennes
BFC Borden
25-27 juin 2002

Ward, Colonel, Mike J.
Commandant, Centre d'instruction au combat
BFC Gagetown
22-24 janvier 2002

Wareham, Caporal
8e Escadron de maintenance (Air)
8e Escadre Trenton
25-27 juin 2002

Warner, L'honorable, John
Membre supérieur (républicain - Virginie), Comité du Sénat sur les services armés (États-Unis)
5 février 2002

Watt, Major John
Commandant, Escadron Bravo
BFC Kingtson
7-9 mai 2002

Weighill, M. Clive
Chef adjoint, Services de police
Ville de Regina
27 janvier 2003

Wells, Corporal Corwin
BFC Kingston
7-9 mai 2002

Ur, Caporal Melanie
16e Escadre
BFC Borden
25-27 juin 2002

Villiger, Lieutenant colonel F.L.
Calgary Highlanders
Défense nationale
8 mars 2005

Wamback, Lieutenant-commandant Arthur
Commandant, NCSM Windsor
Forces maritimes de l'Atlantique
22-24 janvier 2002

Ward, Élève-officier Declan
Étudiant
Université McGill
5-6 novembre 2002

Ward, Caporal-chef
Opérations de l'Escadre
8e Escadre Trenton
25-27 juin 2002

Wark, M., Wesley K.
Professeur agrégé, Département d'histoire
Trinity College, Université de Toronto
1 octobre 2001, 5 mai 2003, 27 juin 2005

Warren, M. Earle
Directeur général, Direction de la conception et de l'élaboration des grands projets
Direction générale des douanes
Agence des douanes et du revenu du Canada
10 février 2003

Watts, Adjudant-chef, Ernest
3e Groupe de soutien de secteur
BFC Gagetown
22-24 janvier 2002

Weldon, L'honorable, Curt
Président (républicain - Pennsylvanie)
Sous-Comité sur les approvisionnements militaires,
Comité de la Chambre sur le service armé (États-Unis)
6 février 2002

Werny, Colonel W.S.
Officier commandant, Centre d'essais technique (aérospatiale)
Défense nationale
7 mars 2005

Westwood, Commodore Roger
Directeur général – Gestion du programme d'équipement maritime, Défense nationale
6 juin 2005

Whitburn, Lieutenant-colonel, Tom
435e escadron
17e escadre
18-22 novembre 2001

Wicks, Majeur Brian
Commandant, 103e Escadron de recherche et de sauvetage (Gander)
Défense nationale
2 février 2005

Williams, Capitaine de vaisseau Kelly
Ancien commandant, NCSM Winnipeg
Défense nationale
22 septembre 2003

Wilmink, M. Chuck
Consultant
4 novembre 2004

Wing, M. Michael
Président national, Union canadienne des employés des transports
22 septembre 2003

Winn, Dr. Conrad
Président et PDG
COMPAS
2 décembre 2004

Woodburn, Commandant, William
Commandant, Division des sous-marins
Forces maritimes de l'Atlantique
22-24 janvier 2002

Wright, M. James R.
Sous-ministre adjoint
Politique mondiale et sécurité
Ministère des Affaires étrangères et Commerce international
23 février 2004

Wynnyk, Colonel P.F.
Commandant, Unité de soutien de secteur
Défense nationale
7 mars 2005

Whalen, Soldat Clayton
BFC Kingston
7-9 mai 2002

White, Lieutenant (N) Troy
J2
BFC Kingston
7-9 mai 2002

Williams, Alan
Sous-ministre adjoint (Matériels)
Défense nationale
1 novembre 2004

Williams, Colonel Richard
Directeur politique de l'hémisphère occidental, Défense nationale
6 mai 2002 / 17 mars 2003

Wilson, M. Larry
Directeur régional, Maritimes
Garde côtière canadienne
22 septembre 2003

Wingert, Colonel Douglas
Directeur de l'état-major du programme d'équipement terrestre
Défense nationale
6 juin 2005

Wolsey, M. Randy
Chef des pompiers, Services de sauvetage, Division des interventions d'urgence, Ville d'Edmonton
28 janvier 2003

Woods, Caporal Connor
École du Service de santé des Forces
BFC Borden
25-27 juin 2002

Wright, Robert
Commissaire
Agence des douanes et du revenu du Canada
6 mai 2002

Yanow, Contre-amiral (à la retraite) Robert
La ligue navale du Canada
1 mars 2005

Young, Brigadier-général G.A. (Res)
Commandant adjoint des forces terrestres de la région centrale
2 décembre 2004

Young, Major Marc
J4
BFC Kingston
7-9 mai 2002

Young, Dr. James
Sous-ministre adjoint, sécurité publique et commissaire à la Sécurité communautaire et des Services correctionnels
30 octobre 2003

Ont discuté avec le Comité (Assemblées publiques)

31 janvier 2005
Saint John (Nouveau Brunswick)

À titre personnel :
Bernard Cormier;
Elsie Wayne;
Ralph Wood;
Les Holloway;
Habib Kilisli;
Ralph Forté;
Le colonel James H. Turnbull;
Greg Cook;
Dennis Driscoll;
Pat Hanratty;
Judson Corey;
Leticia Adair;
Le lieutenant colonel honoraire E. Neil McKelvey;
John Steeves;
Roy Hobson;
Bernie Ritchie;
Gloria G. Paul;
W. John Steeves-Smith;
Mike Collins;
Phillip Blaney;
Le capitaine A. Soppitt; et
Patrick Donovan.

2 février 2005
St. John's (Terre-Neuve)

À titre personnel :
Greg Doyle;
Geoff Peters;
Harry Gordon Bown;
Don Barter;
James Cahill;
Arthur Howard;
Siobhan Coady;
Carl Powell;
J. Leonard Barron;
Andy Vavasour;
Joy Fitzsimmons;
Bettina Ford;
Tracy Glynn;
James MacLean;
Len Squires;
Jon Summers;
Fraser Ellis; et
Kas Talabany.

28 février 2005
Victoria (Colombie-Britannique)

Naval Officers Association of Vancouver Island:
Le contre-amiral (à la retraite) Ken Summers.

À titre personnel :
L. Gary Del Villano;
John T. Marsh;
Robert J. Cross;
John Robertson;
Brian Vernon;
Dawn Boudreau;
David Ross;
Jane Brett;
Katrina Jean Herriot;
Le capitaine de vaisseau honoraire Cedric Steele;
Chuck Thomas;
Thomas C. Heath;
Russell Moore;
Le député provincial Mike Moran; et
Jan Drent.

1 mars 2005
Vancouver (Colombie-Britannique)

Naval Officer Association of Vancouver Island:
Le contre-amiral (à la retraite) Ken Summers.

À titre personnel :
Lois E. Jackson, Maire, Gouvernement municipale de Delta;
Le lieutenant colonel (à la retraite) Victor A. Coroy;
Ron Wood, Maire, District de Vancouver Ouest;
Jim Bell;
David Hawkins;
Eleanor Hadley;
David Scandrett;
Tom Payne;
P.J. Appleton;
Michael C. Hansen;
Shelly Alana Tomlinson;
George Pereira;
Peter Cross;
Bijan Sepehri;
M. Paul Cook;
Le major général (à la retraite) Guy Tousignant;
John Carten; et
Rhys Griffiths.

7 mars 2005
Edmonton (Alberta)

CBC Radio:
Ron Wilson, Animateur, émission Edmonton AM.

À titre personnel :
Adil Pirbhai;
Martin Katz;
Dave Hubert;
Simon Beaumont;
John Stallesco;
Laurie Hawn;
Mary Anne Jablonski, députée provinciale;
Harlan Light;
Ross Deacon;
Colin W. Reichle;
John Simpson;
A.G. Dawrant;
Andrew Kuchta;
Peter Opryshko;
David Maddess;
Jeff Bauer;
Marina Mascarenhas;
J.P. Grebenc;
Bill Stollery; et
Diane Newman.

8 mars 2005
Calgary (Alberta)

University of Calgary:
David Bercuson, Directeur, Centre for Military and Strategic Studies.

À titre personnel :
Garth Pritchard;
Jean-Pierre Mulago Shamvu;
Jeff Gilmour;
Oscar Fech;
Tiffany Farian;
Christopher Wuerscher;
Robert A.F. Burn;
Ron Barnes;
John S. Ink;
Phil Kube;
John Melbourne;
Ray Szeto;
Corrie Adolph;
Luc Marchand;
Kim Warnke;
Mike Bakk;
David Burns; et
Nelson Barnes.

9 mars 2005
Regina (Saskatchewan)

À titre personnel :
Brigadier général (à la retraite) Cliff Walker.
Jamie Hopkins;
Doug Lennox;
Le colonel (à la retraite) Charles Keple;
Jan van Eijk;
Le colonel honoraire R.V. Cade; et
John Yeomans.

5 mai 2005
Halifax (Nouvelle Écosse)

À titre personnel :
David J. Bright;
Paul Phillips;
Jim Livingston;
Brian Butler;
Albert Tanguay;
Tamara Lorincz;
Le colonel (à la retraite) Don McLeod;
Wally Buckoski; et
Carolyn van Gurp.

10 mars 2005
Winnipeg (Manitoba)

Institut militaire royal du Manitoba (IMRM):
Lieutenant général (à la retraite) Ray Crabbe.

À titre personnel :
Martin Zeilig;
David Pankratz;
Doug Winstanley;
Bud Sherman;
Douglas Ludlow;
Tony MacLachlan;
Matthew Wiens;
Le Lieutenant colonel (à la retraite) Harold Graham;
Stan Fulham;
Randy Kitchur;
Lisa Martens;
Gerritt H. Siebring;
Le colonel honoraire Gary Solar;
David W. Faurschou;
John A. Church; et
Blake Badour.

13 juin 2005
Ottawa (Ontario)

Groupe Intersol :
Lise Hebabi.

À titre personnel :
John Dewar;
David Langlois;
Cliff Chadderton;
Le colonel Pellerin;
Sean Beingessner;
Bruce Poulin;
Bruce Campbell;
Richard Cohen; et
David O'Blenis.

ANNEXE III
Comparaison détaillé avec d'autres pays

La présente annexe renferme des données sur les dépenses engagées par l'OTAN et les pays du G-20 dans diverses mesures de défense et d'aide étrangère.

Ces données proviennent de diverses sources ouvertes. Les chiffres concernant un pays en particulier peuvent varier légèrement d'un tableau ou d'un graphique à l'autre. Les chiffres varient selon les sources, ce qui peut entraîner des erreurs d'arrondi, après les calculs.

PAYS	Pays			Dépenses pour la défense - 2004			Développement international - 2003		
	Population (2004)	PIB (2003) ($US milliard)	PIB (2004) ($US milliard)	US$ (milliard)	US$ par habitant	% of PIB	US$ (milliard)	US$ par habitant	% of PIB
Argentine	38,377,000	129.60	151.50	1.60	$42	1.06%	n/a	n/a	n/a
Australie	19,890,000	522.40	631.30	11.70	$586	1.85%	0.51	$25.39	0.10%
Brésil	174,471,000	505.70	604.90	9.20	$53	1.52%	n/a	n/a	n/a
Canada	**31,630,000**	**856.50**	**979.80**	**10.10**	**$319**	**1.03%**	**2.03**	**$64.21**	**0.24%**
Chine	1,288,400,000	1,400.00	1,600.00	25.00	$19	1.56%	n/a	n/a	n/a
France	59,725,000	1,800.00	2,000.00	40.00	$670	2.00%	7.25	$121.44	0.40%
Allemange	82,551,000	2,400.00	2,700.00	29.70	$360	1.10%	6.78	$82.18	0.28%
Inde	1,064,399,000	600.60	691.90	19.10	$18	2.76%	n/a	n/a	n/a
Indonésie	214,471,000	238.50	257.60	2.30	$11	0.89%	n/a	n/a	n/a
Italie	57,646,000	1,500.00	1,700.00	17.50	$304	1.03%	2.43	$42.21	0.16%
Japan	127,210,000	4,300.00	4,600.00	2.30	$18	0.05%	8.88	$69.81	0.21%
Corée du Sud	47,912,000	608.10	679.70	16.40	$342	2.41%	0.28	$5.82	0.05%
Mexique	102,291,000	639.10	676.50	2.80	$27	0.41%	n/a	n/a	n/a
Russie	143,425,000	430.10	582.40	14.20	$99	2.44%	n/a	n/a	n/a
Arabie saoudite	22,528,000	212.60	250.60	19.30	$857	7.70%	n/a	n/a	n/a
Afrique du Sud	45,294,000	165.40	212.80	3.30	$73	1.55%	n/a	n/a	n/a
Turquie	70,712,000	240.40	301.90	8.50	$120	2.82%	n/a	n/a	n/a
Royaume-Uni	59,280,000	1,800.00	2,100.00	49.00	$827	2.33%	6.28	$105.97	0.35%
États-Unis d'Am é	291,044,000	10,900.00	11,700.00	460.50	$1,582	3.94%	16.25	$55.85	0.15%

SOURCES

Population The International Institute For Strategic Studies, *The Military Balance 2004-2005* (London: Oxford University Press, 2005).

GDP World Bank, World Development Indicators database, 15 Juillet 2005, http://www.worldbank.org/data/countrydata/countrydata.html

Dépenses pour l *The Military Balance 2004-2005*

Dépenses pour développement OECD, Development Co-operation Directorate, "FINAL ODA DATA FOR 2003," http://www.oecd.org/dataoecd/19/52/34352584.pdf.

CES CALCULS SONT DES ÉVALUATIONS SEULEMENT.

BUDGETS DE DÉFENSE DE L'OTAN EN DOLLARS AMÉRICAINS (US)

Le budget de défense prévu des États-Unis pour 2004 est d'environ 460,5 milliards $US. Pour fins de comparaison, le budget de la défense du Royaume-Uni est estimé à, 49,0 milliards $US, celui de la France à 40,0 milliards $US, celui de l'Allemagne à 29,7 milliards $US, celui de l'Italie à 17,5 milliards $US, celui de la Turquie à 8,5 milliards $US, celui du Canada à 10,1 milliards $US et celui de l'Espagne à 8,0 milliards $US.

Les montants des dépenses sont établis d'après la définition de l'OTAN des dépenses de défense et peuvent donc différer de celles présentées dans les budgets nationaux. Cependant l'utilisation d'une définition commune permet une analyse comparative.

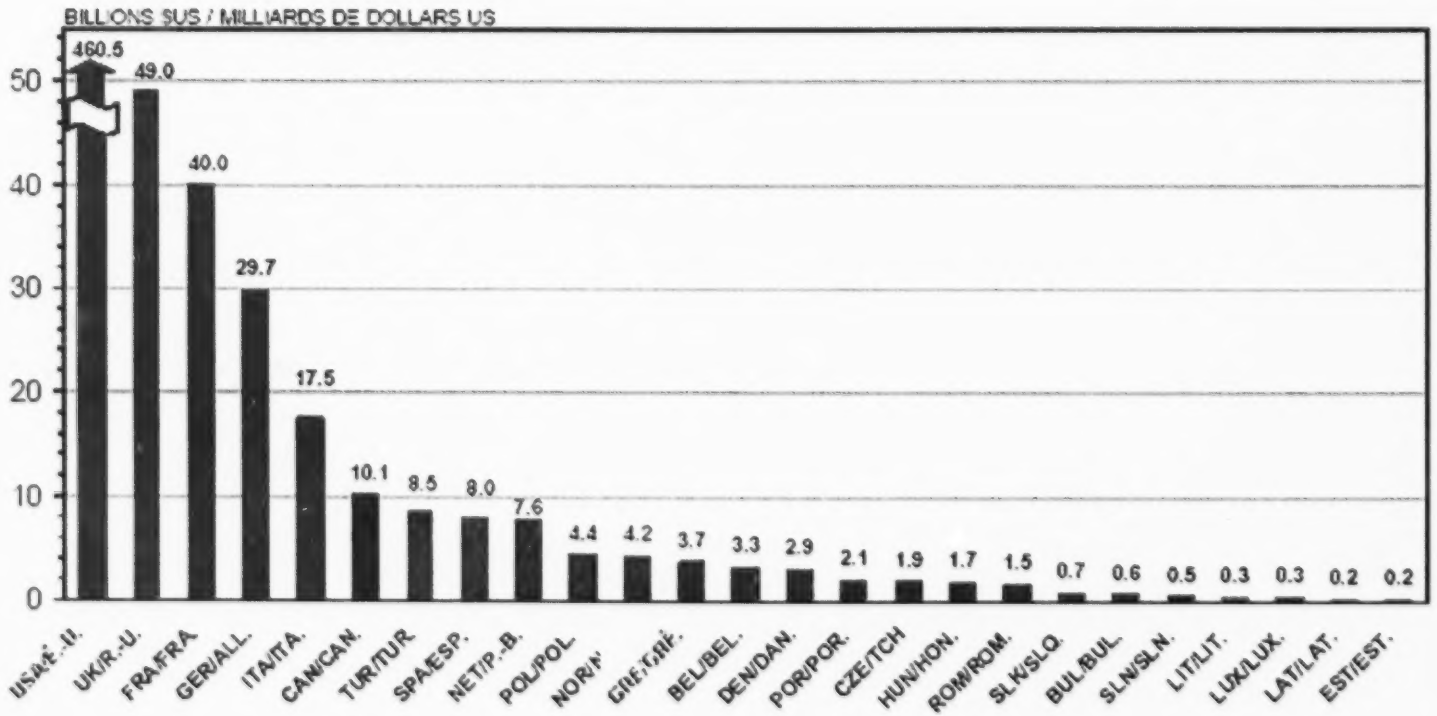
Pour fins de référence, les acronymes et abréviations employés dans le graphique sont définis comme suit:

ALL - Allemagne LIT - Lithuanie
BEL - Belgique LUX - Luxembourg
BUL - Bulgarie NOR - Norvège
CAN - Canada P.-B. - Pays-Bas
DAN - Danemark POL - Pologne
ESP - Espagne POR - Portugal
EST - Estonie SLQ - République slovaque
E.-U. - États-Unis TCH - République tchèque
FR - France ROM - Romanie
GRE - Grèce R.-U. - Royaume-Uni
HON - Hongrie SLN - Slovénie
ITA - Italie TUR - Turquie
LAT - Latvie

L'Islande n'est pas incluse puisqu'elle ne possède pas de forces armées. On note aussi que le 29 mars 2004, sept nouveaux pays ont officiellement joint l'Alliance, soit la Bulgarie, Estonie, Latvie, Lithuanie, Roumanie, Slovaquie et la Slovénie.

NATO DEFENCE BUDGETS IN US $ /
BUDGETS DE DÉFENSE DE L'OTAN EN DOLLARS US

2004 ESTIMATES / ESTIMATIONS DE 2004



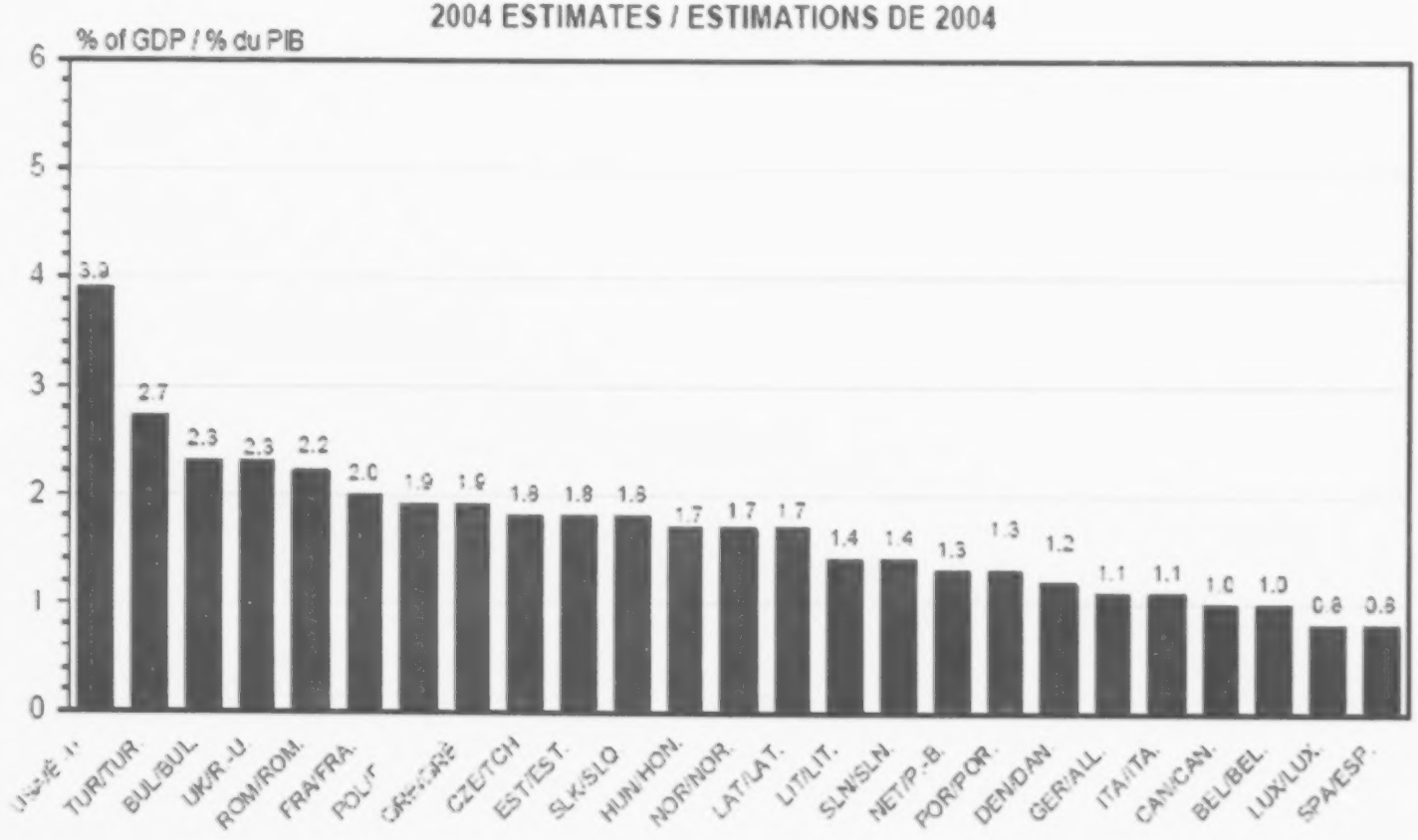
SOURCE: "THE MILITARY BALANCE 2004-2005" IISS

SOURCE: "THE MILITARY BALANCE 2004-2005" IISS

DÉPENSES DE DÉFENSE DE L'OTAN EN POURCENTAGE DU PRODUIT INTÉRIEUR BRUT

On estime que le Canada a consacré 1,0 % de son produit intérieur brut (PIB) à la défense en 2004. À l'autre extrémité de l'échelle se trouvent les États-Unis (3,9%), la Turquie (2,7 %) et la Bulgarie (2,3 %). Bien que le PIB soit couramment employé pour comparer les dépenses militaires, il devrait être utilisé avec prudence étant donné qu'il n'est pas calculé de la même façon dans tous les pays.

NATO DEFENCE EXPENDITURES AS A PERCENTAGE OF GROSS DOMESTIC PRODUCT / DÉPENSES DE DÉFENSE DE L'OTAN EN POURCENTAGE DU PRODUIT INTÉRIEUR BRUT



SOURCE: THE MILITARY BALANCE 2004-2005, 155

SOURCE: THE MILITARY BALANCE 2004-2005, 155

ANNEXE IV

Effectif en activité régulière – 31 mars 1914-2005

Forces armées canadiennes
Effectif en activité régulière
En date du 31 mars 1914 – 2005

As of / En date du	Navy/ force maritime	Army/ force terrestre	Air Force/ force aérienne	Green/Vert	Unknown/ Inconnu	Total/ Totale
31/03/1914	379	3,000				3,379 *
31/03/1915	1,255	81,195				82,450
31/03/1916	1,557	274,194				275,751
31/03/1917	2,220	304,585				306,805
31/03/1918	4,792	326,258				331,050
31/03/1919	5,495	228,292				233,787
31/03/1920	1,048	4,684				5,732
31/03/1921	916	4,240				5,156
31/03/1922	792	3,978				4,770
31/03/1923	405	3,554				3,959
31/03/1924	467	3,598				4,065
31/03/1925	496	3,410	384			4,290
31/03/1926	500	3,498	418			4,416
31/03/1927	463	3,602	470			4,535
31/03/1928	525	3,586	571			4,682
31/03/1929	688	3,264	721			4,673
31/03/1930	783	3,510	844			5,137
31/03/1931	858	3,688	906			5,452
31/03/1932	872	3,703	878			5,453
31/03/1933	859	3,570	694			5,123
31/03/1934	877	3,528	692			5,097
31/03/1935	860	3,509	794			5,163
31/03/1936	931	4,002	1,026			5,959
31/03/1937	1,083	4,034	1,107			6,224
31/03/1938	1,118	4,095	1,701			6,914
31/03/1939	1,585	4,169	2,191			7,945
31/03/1940	6,135	76,678	9,483			92,296
31/03/1941	17,036	194,774	48,743			260,553
31/03/1942	32,067	311,118	111,223			454,408
31/03/1943	56,259	460,387	176,307			692,953
31/03/1944	81,582	495,804	210,089			787,475
31/03/1945	92,529	494,258	174,254			761,041
31/03/1946	18,974	158,195	35,523			212,692
31/03/1947	8,345	15,563	12,627			36,535

As of / En date du	Navy/ force marititme	Army/ force terrestre	Air Force/ force aérienne	Green/Vert	Unknown/ Inconnu	Total/ Totale	
31/03/1948	6,860	15,885	12,017			34,762	
31/03/1949	8,154	18,970	14,552			41,676	
31/03/1950	9,259	20,652	17,274			47,185	
31/03/1951	11,082	34,986	22,359			68,427	
31/03/1952	13,505	49,278	32,611			95,394	
31/03/1953	15,546	48,458	40,423			104,427	
31/03/1954	16,955	49,978	45,596			112,529	
31/03/1955	19,207	49,409	49,461			118,077	
31/03/1956	19,116	47,573	49,989			116,678	
31/03/1957	19,111	47,261	50,720			117,092	
31/03/1958	19,867	47,473	51,698			119,038	
31/03/1959	20,478	48,307	51,627			120,412	
31/03/1960	20,675	47,185	51,737			119,597	
31/03/1961	20,655	48,051	51,349			120,055	
31/03/1962	21,500	51,855	53,119			126,474	
31/03/1963	21,476	49,760	52,458			123,694	
31/03/1964	20,789	48,581	51,411			120,781	
31/03/1965	19,756	46,264	48,144			114,164	
31/03/1966	18,439	43,914	45,114			107,467	
31/03/1967	18,391	42,542	44,788			105,721	
31/03/1968	17,439	40,192	44,045			101,676	**
31/03/1969	18,291	37,445	42,604			98,340	
31/03/1970	16,975	35,356	41,022			93,353	
31/03/1971	16,049	34,098	39,416			89,563	
31/03/1972	15,388	32,212	37,333			84,933	
31/03/1973	14,882	30,880	36,348	292		82,402	***
31/03/1974	9,347	21,891	26,121	24,463		81,822	
31/03/1975	8,277	19,889	23,769	27,882		79,817	
31/03/1976	7,599	18,295	21,943	31,901		79,738	
31/03/1977	6,997	16,954	20,448	35,987		80,386	
31/03/1978	6,501	15,500	18,700	40,436		81,137	
31/03/1979	5,952	14,212	17,209	43,218		80,591	
31/03/1980	5,437	13,032	15,771	46,058		80,298	
31/03/1981	4,943	11,832	14,284	49,802		80,861	
31/03/1982	4,543	10,671	12,992	54,652		82,858	
31/03/1983	4,188	9,899	12,089	56,729		82,905	
31/03/1984	3,927	9,233	11,292	57,223		81,675	
31/03/1985	3,563	8,515	10,221	61,441		83,740	
31/03/1986	3,252	7,799	9,184	64,138		84,373	
31/03/1987	14,185	34,959	38,019	7		87,170	****
31/03/1988	14,339	35,552	37,744	1		87,636	
31/03/1989	14,511	36,044	37,335			87,890	
31/03/1990	14,308	36,507	37,161			87,976	
31/03/1991	14,087	36,647	36,585			87,319	

ANNEXE IV : Effectif en activité régulière – 31 mars 1914-2005

As of / En date du	Navy/ force marititme	Army/ force terrestre	Air Force/ force aérienne	Green/Vert	Unknown/ Inconnu	Total/ Totale	
31/03/1992	14,297	34,812	35,683			84,792	
31/03/1993	13,791	32,428	33,580			79,799	
31/03/1994	12,946	29,268	29,816		4,334	76,364	*****
31/03/1995	12,250	28,675	27,350		3,942	72,217	
31/03/1996	11,342	28,013	25,368		1,672	66,395	
31/03/1997	10,942	27,034	22,739		1,662	62,377	
31/03/1998	11,217	27,626	22,247		0	61,090	******
31/03/1999	10,903	27,447	21,293		0	59,643	
31/03/2000	10,745	27,275	20,333		0	58,353	
31/03/2001	10,692	27,450	19,465		0	57,607	
31/03/2002	10,949	28,969	19,467		0	59,385	
31/03/2003	11,254	30,364	19,559		0	61,177	
31/03/2004	11,411	30,772	19,388		0	61,571	
31/03/2005	11,396	31,059	19,185		0	61,640	

Source : Ministère de la Défense nationale

* Force par Uniform avant l'intégration —Archives de DSIP 2-3
** Force par Uniform à l'intégration —Archives de DSIP 2-3
*** Force totale par affiliation de service — Système d'information du personnel militaire (SIPM)
**** Force totale par l'uniforme distinctif pour les trois éléments (UDE) — Système d'information du personnel militaire (SIPM)
***** Système d'information du personnel militaire (SIPM)
****** Système de gestion des ressources humaines (SGRH)

ANNEXE V
Structure des Forces canadiennes

La présente annexe expose la structure des Forces canadiennes et de leurs capacités, en date du 1er janvier 2005. Préparée par la Défense nationale, cette structure pourrait vraisemblablement changer par suite de la mise en oeuvre de la nouvelle politique de défense.

L'organigramme montre ce que la Défense nationale appelle les trois grandes capacités des Forces canadiennes, soit les Forces maritimes, la Force terrestre et la Force aérienne, de même que les Ressources humaines, la Gestion de l'information, etc., ainsi que les cinq capacités secondaires : Commandement et contrôle, Exécution des opérations, Soutien des forces, Mise sur pied des forces et Politique et stratégie du Ministère. Chaque unité, navire, base et organisation des Forces canadiennes entre dans cette structure.

Commandement et contrôle – Recueillir, analyser et communiquer des renseignements, planifier et coordonner des opérations, et fournir les moyens nécessaires pour diriger des forces de manière à remplir les missions;

Exécution des opérations – Fournir la capacité d'employer la gamme des ressources militaires nécessairespour remplir les missions, au moment et à l'endroit indiqués;

Soutien des forces – Réparer et entretenir le matériel, loger et soutenir le personnel, et créer l'infrastructureet les capacités nécessaires pour appuyer les opérations militaires;

Développement des forces – Recruter et former du personnel, examiner, mettre à l'essai et acquérir du matériel, et concevoir une structure des forces pour doter le pays d'unités militaires polyvalentes prêtes au combat;

Politiques et stratégies du Ministère – Formuler et mettre en œuvre les politiques et les stratégies nécessaires pour réaliser les grands objectifs du gouvernement, gérer les activités du Ministère et fournir des conseils en matière de défense et de sécurité.

LA MARINE

Forces	AF 05/06	Location/Remarques	Effectifs formés en activité	L'effectif total
PC1 - Commandement et contrôle				
QG op	2	Esquimalt, Halifax		
Groupes d'opérations maritimes	2	Esquimalt, Halifax		
Détachements de communications (Éléments de soutien C2)	2	Esquimalt, Halifax		
Centres d'analyse de données acoustiques (Éléments d'appui C2)	2	Esquimalt, Halifax		
QG de la Réserve navale	1	Québec		
unités du commodore de convoi	2	Esquimalt, Halifax		
Unités régionales de contrôle naval de la navigation commerciale	4	Divers		
PC2 - Exécution des opérations				
Classe Iroquois (DDH 200)	4	Esquimalt, Halifax 1 disponibilité restreinte 2 sur la côte Est, 1 sur la côte Ouest		
Classe Halifax (FFH)	12	Esquimalt, Halifax 7 sur la côte Est, 5 sur la côte Ouest		
Classe Victoria (SSK)	4	Esquimalt, Halifax Conf. au calendrier d'entrée en service graduelle du plan de gestion du programme des s-m de la classe VIC = 3 sur la côte Est, 1 sur la côte Ouest		
Classe Kingston (Navires de défense côtière NDC)	12	Esquimalt, Halifax 6 sur la côte Est, 6 sur la côte Ouest		
Unités de plongée de la Flotte	2	Esquimalt, Halifax		
Unités de sécurité portuaire	4	Divers		
Ressources aériennes fournies par le CEMFA	A/R	Divers Comptabilisé sous CEMFA		
PC3 - Soutien aux forces				
Classe Protecteur (AOR)	2	Esquimalt, Halifax 1 sur la côte Est, 1 sur la côte Ouest		
BFC Halifax/Unité de soutien du	1	Halifax		

personnel (USP) Halifax				
Installations de maintenance de la Flotte	2	Esquimalt, Halifax L'IMF Cape Scott sur la côte Est, l'IMF Cape Breton sur la côte Ouest		
BFC Esquimalt	1	Esquimalt		
SFC St. John's	1	St. John's		
Capitaine de port	2	Esquimalt, Halifax		
Unités de soutien logistique avancé	A/R	Divers		
Navires auxiliaires	A/R	Divers		
Unité de soutien du matériel (USM)	1	Halifax		
PC4 - Développement des forces				
cole navale des Forces canadiennes (ENFC)	2	Esquimalt, Québec		
cole des opérations navales des Forces canadiennes (EONFC)	1	Halifax		
cole du génie naval des Forces canadiennes	1	Halifax		
VENTURE, Centre d'entraînement des officiers de marine (CEOM)	1	Esquimalt		
Divisions de la Réserve navale (DRN)	24	Divers		
Unités d'entraînement maritime	2	Esquimalt, Halifax		
Centre de guerre maritime des Forces canadiennes (CGMFC) (Élément de soutien C2)	1	Halifax		
Personnel			**8,530**	**9,954**

L'ARMÉE

Forces	AF 05/06	Location/Remarques	Effectifs formés en activité	L'effectif total
PC1 - Commandement et contrôle				
QG de secteur de la Force terrestre	4	Edmonton, Halifax, Montréal, Toronto		
PC2 - Exécution des opérations				
Groupes-brigades	3	Edmonton, Petawawa, Valcartier Les groupes-brigades sont des formations polyvalentes réparties géographiquement. Ils comptent chacun trois bataillons d'infanterie, un régiment blindé, un régiment d'artillerie, un régiment de génie et un escadron de reconnaissance avec l'appui au combat approprié.		
Escadron de GE	1	Kingston		
Régiment de défense aérienne	1	Moncton		
Régiment d'appui du génie	1	Gagetown		
Ressources d'aviation fournies par le CEMFA	A/R	Divers Comptabilisé sous CEMFA		
PC3 - Soutien aux forces				
1er Groupe de soutien de secteur (GSS) Secteur de l'Ouest de la Force terrestre (SOFT)	1	Edmonton		
BFC/Unité de soutien de secteur (USS) Edmonton	1	Edmonton		
BFC/USS Shilo	1	Shilo		
USS Calgary	1	Calgary		
USS Chilliwack	1	Chilliwack		
BFC Suffield	1	Suffield		
Casernes de détention des FC	1	Edmonton		
4e Groupe de patrouilles de Rangers canadiens (4 GPRC)	1	Victoria		
2e Groupe de soutien de secteur (GSS) Secteur du centre de la Force terrestre (SCFT)	1	Toronto		
BFC/USS Petawawa	1	Petawawa		
BFC/USS Kingston	1	Kingston		

USS London	1	London		
USS Toronto	1	Toronto		
USS Nord de l'Ontario	1	Borden		
3e Groupe de patrouilles de Rangers canadiens (3 GPRC)	1	Borden		
3e Groupe de soutien de secteur (GSS) Secteur de l'Atlantique de la Force terrestre	1	Halifax		
BFC/USS Gagetown	1	Gagetown		
5e Groupe de patrouilles de Rangers canadiens	1	Gander, Halifax		
5e Groupe de soutien de secteur (GSS) Secteur du Québec de la Force terrestre	1	Montréal		
BFC/USS Valcartier	1	Valcartier		
USS Saint-Jean	1	Saint-Jean		
USS Montréal	1	Montréal		
2e Groupe de patrouilles de Rangers canadiens	1	Saint-Jean		
PC4 - Développement des forces				
Centre d'instruction au combat	1	Gagetown		
Centres d'entraînement de secteur	4	Gagetown, Meaford, Valcartier, Wainwright		
Collège de commandement et d'état-major de la Force terrestre canadienne	1	Kingston		
Centre de parachutisme du Canada	1	Trenton		
Centre de formation pour le soutien de la paix	1	Kingston		
Quartier général du Système de la doctrine et de l'instruction de la Force terrestre	1	Kingston		
Brigades de la Réserve	10	Valcartier		
Centre de simulation de l'Armée de terre	1	Kingston		
Personnel			**18,542**	**20,448**

LA FORCE AÉRIENNE

Forces	AF 05/06	Location/Remarques	Effectifs formés en activité	L'effectif total
PC1 - Commandement et contrôle				
1 DAC	1	Winnipeg		
Escadrons de radar	2	Bagotville, Cold Lake		
Escadrons CCA	2	North Bay		
Système aéroporté de détection lointaine (AEW) OTAN	A/R	Europe (Selfkant) Effectif actuel de 118 personnes		
PC2 - Exécution des opérations				
Escadron de commandement et de contrôle (CC)	1	Trenton		
ESC Transport tactique (CC 130)	3	Greenwood, Trenton, Winnipeg		
ESC Transport (CC 144)	1	Ottawa		
ESC Transport stratégique (CC 150)	1	Trenton		
ESC Patrouille maritime (CP 140)	3	Comox, Greenwood		
ESC Hélicoptères maritimes (CH 124)	2	Halifax, Victoria		
ESC Chasseur d'appui tactique (CF 18)	4	Bagotville, Cold Lake		
ESC Hélicoptère tactique (CH 146)	5	Borden, Edmonton, Petawawa, Saint-Hubert, Valcartier (Les escadrons à Borden et St-Hubert sont des untiés de la réserve)		
ESC Soutien au combat (CH 146)	3	Bagotville, Cold Lake, Goose Bay		
ESC SAR (CH 113, CH 149, CC 115, CC 130)*	4	Divers *Le CC115 doit être réformé un an après l'admission au service actif du Cormorant. Le CH113 doit cesser de voler dès la livraison du dernier Cormorant.		
ESC Transport et sauvetage (CC 138)	1	Yellowknife		
PC3 - Soutien aux forces				
1re Escadre Kingston	1	Unité hébergée, BFC Kingston		
3e Escadre Bagotville	1	Bagotville		
4e Escadre Cold Lake	1	Cold Lake		
5e Escadre Goose Bay	1	Goose Bay		
8e Escadre Trenton	1	Trenton		
9e Escadre Gander	1	Gander		

12e Escadre Shearwater/Pat Bay	1	Halifax Unité hébergée, BFC Halifax/Esquimalt		
14e Escadre Greenwood	1	Greenwood		
15e Escadre Moose Jaw	1	Moose Jaw		
17e Escadre Winnipeg	1	Winnipeg		
19e Escadre Comox	1	Comox		
22e Escadre North Bay	1	North Bay		
PC4 - Développement des forces				
Écoles/Escadrons d'instruction en pilotage	4	Cold Lake, Moose Jaw, Portage La Prairie, Winnipeg		
ESC Hélicoptères maritimes (UIO)	1	Halifax		
ESC Patrouille maritime (UIO)	1	Greenwood		
ESC Hélicoptère tactique (UIO)	1	Gagetown		
ESC Chasseur d'appui tactique (UIO)	1	Cold Lake		
ESC Transport (UIO)	1	Trenton		
16e Escadre Borden	1	École technique		
PC5 - Politiques et stratégies du Ministère				
ESC (CT114) (Escadron de démonstration)	1	Moose Jaw		
Personnel			**12,195**	**13,547**

SOUS-CHEF D'ÉTAT-MAJOR DE LA DÉFENSE (SCEMD)

Forces	AF 05/06	Location/Remarques	Effectifs formés en activité	L'effectif total
PC1 - Commandement et contrôle				
Groupe des opérations interarmées des Forces canadiennes (GOIFC)	1	Kingston		
Quartier général interarmées des FC	1	Kingston Élément du Gp des ops interarmées des FC		
Régiment des transmissions interarmées des FC	1	Kingston Élément du Gp des ops interarmées des FC		
Groupe de soutien interarmées des Forces canadiennes	1	Kingston Élément du Gp des ops interarmées des FC		
Dét Iqaluit SNFC	1	Iqaluit		
Dét Yukon du SNFC	1	Whitehorse		
QG SNFC Yellowknife	1	Yellowknife		
Personnel affecté à des postes de l'OTAN	A/R	Divers		
Personnel affecté au QG et aux états-majors du NORAD	A/R	Divers		
Personnel affecté au Groupe de planification binational Canada-US	A/R	Colorado		
Commandants et états-majors en service de maintien de la paix	A/R	Divers		
Service de cartographie	1	Ottawa		
Centre de commandement de la Défense nationale	1	Ottawa		
Centre d'imagerie interarmées des Forces canadiennes	1	Ottawa		
PC2 - Exécution des opérations				
Force opérationnelle interarmées 2	1	Ottawa (Dwyer Hill)		
1er Groupe de patrouilles de Rangers canadiens	1	Yellowknife		
Unité de sécurité militaire (USM)	1	Ottawa		
Équipe d'intervention en cas de catastrophe (DART)	1	Kingston (Kingston/Trenton) Élément du Gp des ops interarmées des FC		

PC3 - Soutien aux forces				
Compagnie de défense nucléaire, biologique et chimique interarmées (Cie DNBCI)	1	Trenton Élément du Gp des ops interarmées des FC		
Groupe de soutien interarmées (GSI)	1	Kingston Élément du Gp des ops interarmées des FC		
Quartier général Groupe de soutien interarmées	1	Kingston Élément du GSI		
1re Unité de soutien du génie (1 USG)	1	Moncton Élément du GSI		
3e Groupe de soutien du Canada	1	Montréal À être transféré de SMA(Mat) en avril 2005 pour devenir un élément du GSI		
4e Unité de contrôle des mouvements des Forces canadiennes (4UCMFC)	1	Montréal À être transféré de SMA(Mat) en avril 2005 pour devenir un élément du GSI		
Unités de soutien des Forces canadiennes	3	Colorado, Europe (Selfkant), Washington		
PC4 - Développement des forces				
Centre d'expérimentation des Forces canadiennes	1	Ottawa		
PC5 - Politiques et stratégies du Ministère				
États-majors de liaison des Forces canadiennes	2	London, Washington		
Attachés des Forces canadiennes	A/R	Divers		
Tableau des effectifs des officiers de liaison des Forces canadiennes	1	Ottawa		
Officiers de liaison - Renseignement des FC	2	London, Washington		
Personnel			**2,610**	**2,712**

GESTION DE L'INFORMATION (GI)

Forces	AF 05/06	Location/Remarques	Effectifs formés en activité	L'effectif total
PC1 - Commandement et contrôle				
Système de télécommunications intégré de l'OTAN (Composante canadien	1	Folley Lakes, N.-É.		
Installations de communications OTAN (Élément canadien)	1	Ottawa		
Passerelle de radio HF	1	Great Village, N.-É.		
QG du 76e Groupe des communications	1	Ottawa		
Dét du 76e Groupe des communications	2	Europe (Selfkant), Saint-Jean		
764e Escadron des communications	1	Ottawa		
Unité de soutien cryptographique des Forces canadiennes	1	Divers Comprend les dét. Halifax et Esquimalt		
Unité de maintenance du matériel cryptographique des Forces canadiennes	1	Kingston		
QG du Groupe des opérations d'information des FC	1	Ottawa		
Centre de guerre électronique des FC	1	Ottawa Groupe des opérations d'information des FC		
PC2 - Exécution des opérations				
774e Escadron de recherche en communications	1	Ottawa Groupe des opérations d'information des FC		
Dét du Groupe des opérations d'information des FC	3	Cheltham, Fort Georges, Medina		
SFC Alert	1	Alert Groupe des opérations d'information des FC		
SFC Leitrim	1	Ottawa Le Groupe des opérations d'information des FC englobe les détachements Masset, Gander et Kingston		
PC3 - Soutien aux forces				

Centre de données des FC	1	Borden		
PC4 - Développement des forces				
1er Escadron de guerre électronique de la Réserve	1	Kingston Forces de la Réserve des communications		
70e Groupe des communications	1	Divers Forces de la Réserve des communications		
71e Groupe des communications	1	Divers Forces de la Réserve des communications		
72e Groupe des communications	1	Divers Forces de la Réserve des communications		
73e/74e Groupe des communications	1	Divers Forces de la Réserve des communications		
Personnel			**1,244**	**1,266**

RESSOURCES HUMAINES - MILITAIRE (RH-Mil)

Forces	AF 05/06	Location/Remarques	Effectifs formés en activité	L'effectif total
PC1 - Commandement et contrôle				
Quartier général du Groupe médical des FC	1	Ottawa		
PC3 - Soutien aux forces				
BFC Borden	1	Borden		
Centre de production du matériel d'instruction des FC	1	Winnipeg		
Services de santé	1			
Centre de médecine environnementale des Forces canadiennes	1	Toronto		
1er Hôpital de campagne du Canada	1	Petawawa		
1re Unité dentaire des FC	1	Ottawa (Inclus des détachements à des endroits variés)		
Dépôt central de matériel médical	1	Petawawa (Inclus un détachement à Trenton)		

PC4 - Développement des forces				
Groupe du recrutement des FC	1	Borden		
Centres de recrutement	10	Divers		
cole de leadership et de recrues des Forces canadiennes	1	Saint-Jean		
Groupe de l'instruction de soutien des FC	1	Borden		
École des pompiers des Forces canadiennes	1	Borden		
École d'administration et de logistique des FC	1	Borden		
École du Service dentaire des FC	1	Borden		
École du linguistique des Forces canadiennes	1	Ottawa (Inclus des détachements de Borden, Ottawa, Saint-Jean)		
École du Service de santé des Forces canadiennes	1	Borden		
École du génie militaire des FC	1	Gagetown		
École de défense nucléaire, biologique et chimique des FC	1	Borden		
École de l'électronique et des communications des FC	1	Borden		
École du génie électrique et mécanique des FC	1	Borden		
Centre de développement de l'instruction des Forces canadiennes	1	Borden		
École des aumôniers des FC	1	Borden		
École du renseignement militaire des FC	1	Kingston		
Académie canadienne de la Défense	1	Kingston		
Collège militaire royal	1	Kingston		
Collège des Forces canadiennes	1	Toronto		
École de perfectionnement en gestion des Forces canadiennes	1	Saint-Jean		
Personnel			**5,664**	**10,224**

MATÉRIEL (Mat)

Forces	AF 05/06	Location/Remarques	Effectifs formés en activité	L'effectif total
PC2 - Exécution des opérations				
Système d'alerte du Nord	1	Divers		
PC3 - Soutien aux forces				
3e Groupe de soutien du Canada	0	Montréal À être transféré au SCEMD en avril 2005 pour devenir un élément du GSI		
4e Unité de contrôle des mouvements des Forces canadiennes	0	Montréal À être transféré au SCEMD en avril 2005 pour devenir un élément du GSI		
1re Unité de liaison logistique des Forces canadiennes	1	États-Unis		
Dépôts de munitions des Forces canadiennes	3	Dundum, Esquimalt, Halifax		
202e Dépôt d'ateliers	1	Montréal		
Dépôt des publications des Forces canadiennes	1	Ottawa		
Unité du service postal des Forces canadiennes	1	Trenton N'est plus appelé à devenir un élément du GSI, re-transféré au SCEMD		
Centres d'approvisionnement et de distribution des Forces canadiennes	A/R	Divers		
Régions de l'assurance de la qualité des Forces canadiennes	A/R	Divers		
PC4 - Développement des forces				
Centre d'essais et d'expérimentation des munitions	1	Valcartier		
Centre d'expérimentation et d'essais maritimes des Forces canadiennes	1	île de Vancouver		
Centres d'essais techniques	2	Cold Lake, Ottawa		
Détachements de développement de logiciels	2	Cold Lake, Montréal (Mirabel)		
Personnel			**1,715**	**1,744**

INFRASTRUCTURE ET ENVIRONNEMENT (IE)

Forces	AF 05/06	Location/Remarques	Effectifs formés en activité	L'effectif total
PC5 - Politiques et stratégies du Ministère				
Ipperwash	1	Ipperwash (destinés à l'élimination)		
Calgary (sauf l'USS)	1	(destinés à l'élimination)		
Chilliwack (sauf l'USS)	1	(destinés à l'élimination)		
Jericho Beach	1	Vancouver (destinés à l'élimination)		
Réservoirs de carburant de Goose Bay	A/R	Goose Bay (destinés à l'élimination)		
Parties de Shearwater qui dépassent les besoins	A/R	Halifax		
Downsview	1	Toronto		
CMR	1	Saint-Jean		
RRMC	1	Esquimalt		
Terres de Richmond	1	Richmond CB Propriétés de surplus transférées du CEMAT au SMA(IE) au cours de l'AF 2002/2003. La cession sera complétée au cours de l'AF 2005/2006.		
Installations de PP de Saint-Jean	0	St. John's Transférées du CEMFM au SMA(IE) au cours de l'AF 2002/2003. La cession sera complétée au cours de l'AF 2004/2005.		
Manège de Sackville	0	Sackville NB Transféré du CEMAT au SMA(IE) au cours de l'AF 2002/2003. La cession sera complétée au cours de l'AF 2003/2004.		
Personnel			**53**	**53**

FINANCES ET SERVICES DU MINISTÈRE (Fin SM)

Forces	AF 05/06	Location/Remarques	Effectifs formés en activité	L'effectif total
PC3 - Soutien aux forces				
Unité de soutien des Forces canadiennes Ottawa	1	Ottawa		
Personnel			**107**	**109**

SCIENCE & TECHNOLOGIE (S&T)

Forces	AF 05/06	Location/Remarques	Effectifs formés en activité	L'effectif total
PC4 - Développement des forces				
Centres de recherches pour la défense	6	Halifax, Ottawa, Suffield, Toronto, Valcartier (Ottawa a deux Établissements de Recherche; le RDDC-O et RDDC-DRO)		
Personnel			**43**	**43**

VICE-CHEF D'ÉTAT-MAJOR DE LA DÉFENSE (VCEMD)

Forces	AF 05/06	Location/Remarques	Effectifs formés en activité	L'effectif total
PC3 - Soutien aux forces				
Grand prévôt des FC	1	Ottawa		
Service national des enquêtes des Forces canadiennes	1	Ottawa		
Unité nationale de contre-ingérence des Forces canadiennes (UNCIFC)	1	Ottawa		
PC4 - Développement des forces				
École de la Police militaire des Forces canadiennes	1	Borden Ne relèvera plus du SMA(RH-Mil) au cours de l'AF 2002-2003		
Personnel			**991**	**1,046**

COMMANDEMENT CANADA

Personnel			**40**	**40**

POLITIQUE

Personnel			**39**	**38**

JUGE-AVOCAT GÉNÉRAL

Personnel			**121**	**135**

AFFAIRES PUBLIQUES

Personnel			**53**	**53**

DIVERS

Chef-d'état major de la défense - cabinet			**13**	**13**
Chef – Service d'examen			**10**	**10**
Juge militaire en chef			**10**	**10**
Non-assigné (Ministre de la Défense nationale, GHMS, NSS)			**14**	**18**

Source : Ministère de la Défense nationale

* Force par Uniform avant l'intégration —Archives de DSIP 2-3
** Force par Uniform à l'intégration —Archives de DSIP 2-3
*** Force totale par affiliation de service — Système d'information du personnel militaire (SIPM)
**** Force totale par l'uniforme distinctif pour les trois éléments (UDE) — Système d'information du personnel militaire (SIPM)
***** Système d'information du personnel militaire (SIPM).
****** Système de gestion des ressources humaines (SGRH)

ANNEXE VI
Statistiques du personnel des Forces canadiennes

1 septembre 2005

LA FORCE RÉGULIÈRE

Force totale	**62,181**
À temps plein de la Réserve	718
La Force régulière	**61,463**
Effectifs en formation élémentaire	7,018
Autres	1022
Effectif formé	**53,423**
Effectifs en formation avancée (EFA)	890
Congé de maternité	95
Congé paternel	725
Détention	9
Disponible	**51,704**

Distribution by Capability Component

20,458	Armée (inclut des EFE)
9,954	Marine (inclut des EFE)
13,547	Force aérienne (inclut des EFE)
9,713	RH (EFE)
2,712	SCEMD
1,744	MAT
1,266	GI
2,069	Autres

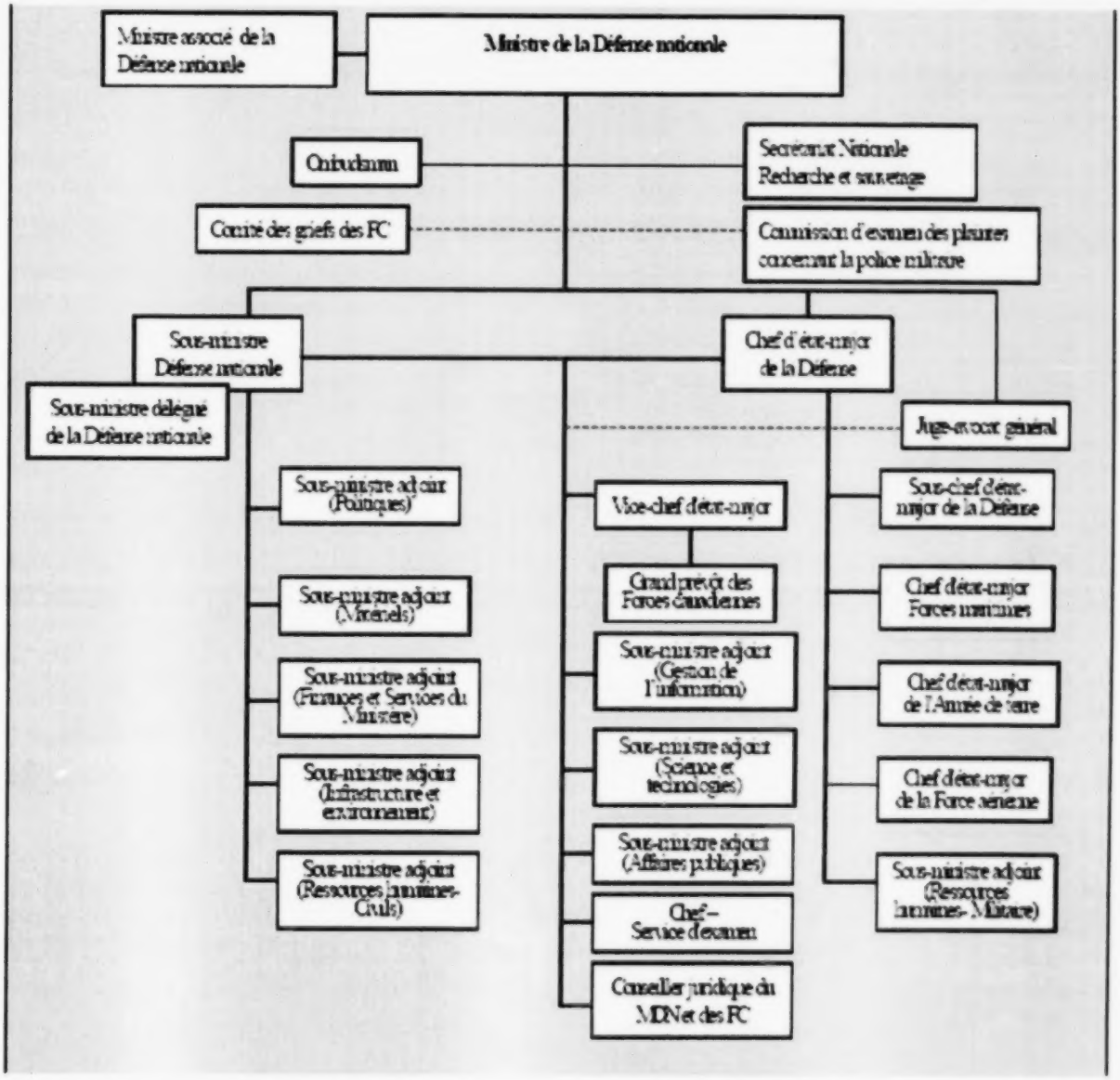
RÉSERVES

	Strength	Unités
La Première Réserve	**21,053**	**228**
L'Armée	13,052	130
Marine	3,057	24
Force aérienne	2,017	29
Communications	1,459	23
Groupe médical	788	15
Autres	680	7
Cadre des instructeurs de cadets		
Personnel Courant Total	**6,764**	
Rangers		
Personnel Courant Total	**4,448**	
Les Réserves supplémentaires	**35,900**	

SOURCE: Directeur des Besoins en Ressource Humaine Militaire

ANNEXE VII

Organigramme du Ministère de la Défense nationale



Organigramme des Forces canadiennes

Avant l'Énoncé de politique internationale

Rôles et responsabilités des officiers seniors au Ministère de la Défense national et au Forces canadiennes

Cette annexe est prévue pour décrire les rôles et les responsabilités dans le département de la défense nationale.

Cette information sera sujette au changement.

Source: Ministre de la Défense nationale, *Rapport du Ministre – Organisation et reddition de comptes* (Septembre 1999),
http://www.forces.gc.ca/site/minister/fr/authority/OA2_f.htm.

La Structure de la Défense au Canada

La structure de la Défense est le reflet du régime ministériel et parlementaire du Canada. Elle cadre également avec le mandat et les responsabilités juridiques du ministre de la Défense nationale. Le Ministre tire son mandat à la fois de la législation et des politiques et règlements du gouvernement. Ensemble, ces instruments fournissent le cadre exécutif et le pouvoir de dépenser grâce auxquels les Forces canadiennes et le ministère de la Défense nationale peuvent s'occuper de la défense du pays et des activités qui s'y rapportent.

Le Ministre, le Sous-ministre et le Chef d'état-major de la Défense sont responsables, tant du point de vue juridique que sur le plan pratique, de l'utilisation des pouvoirs et des ressources qui leur ont été confiés par le Parlement. Ces responsabilités jouent un rôle fondamental dans l'exécution du mandat de la Défense et de la place des militaires dans une démocratie. Au Canada, cela signifie :

- que le Ministre contrôle le ministère de la Défense nationale et les Forces canadiennes ; et
- que le Parlement surveille les programmes de défense et les activités du gouvernement.

Sous-ministre et le Chef d'état-major de la Défense

Le Sous-ministre et le Chef d'état-major de la Défense sont les conseillers principaux du Ministre. Ils assurent la direction et la gestion quotidiennes du Ministère et des Forces canadiennes, au nom du Ministre. Ils voient également à ce que le Ministre soit très bien renseigné et à même de prendre et d'ordonner les mesures voulues.

Le Sous-ministre et le Chef d'état-major de la Défense ont des pouvoirs distincts auxquels correspondent des responsabilités différentes. En gros :

- le Sous-ministre est principalement responsable des ressources, des politiques et des relations internationales de défense;

- le Chef d'état-major de la Défense est principalement responsable du commandement, du contrôle et de l'administration des Forces canadiennes ainsi que de la stratégie, des plans et des besoins militaires.

Dans les faits, de nombreuses décisions touchant des activités de défense du Canada sont prises conjointement par le Chef d'état-major de la Défense et le Sous-ministre.

Sous-ministre de la Défense nationale (SM)

Le sous-ministre de la Défense nationale est nommé en vertu du la Loi sur la Défense nationale par le gouverneur en conseil (c.-à-d. le Cabinet), à la recommandation du Premier ministre. Le Sous-ministre donne au Ministre des conseils éclairés sur le plus de questions possible, dans tous les domaines de responsabilité du Ministre sauf les activités politiques partisanes. Cela l'amène notamment à aider le Ministre à consulter et à informer le Parlement et la population canadienne relativement à des questions de défense. À cette fin, le Sous-ministre conseille le Ministre sur des questions de politique et de gestion et il administre le Ministère en son nom. Le Sous-ministre a plus précisément des responsabilités dans les domaines suivants :

- ***Avis sur des questions de politique***. Le Sous-ministre joue un rôle clé en énonçant des avis à l'intention du Ministre sur des questions de politique, sur

les diverses façons d'atteindre les objectifs du gouvernement et sur la mise en ouvre des politiques et des programmes du gouvernement.

- ***Gestion interne du Ministère***. Le Sous-ministre est habilité par la loi à assurer, au nom du Ministre, la gestion et la direction du Ministère. [illegible] faisant, le Sous-ministre doit naturellement se plier aux directives du Ministre. Parallèlement, le Sous-ministre est tenu par la loi de se conformer aux normes et aux pratiques établies pour l'ensemble de l'administration fédérale par le Conseil du Trésor et d'autres organismes centraux dans le domaine de la gestion financière, de l'administration et de la gestion des ressources humaines. Le Sous-ministre exerce aussi certains pouvoirs de gestion des ressources humaines et de gestion financière qui lui sont conférés par la législation ou délégués directement par la Commission de la fonction publique ou le Conseil du Trésor.

- ***Coordination interministérielle***. Le Sous-ministre est un trait d'union important entre le Ministre et l'appareil de l'État dans le domaine de l'élaboration des politiques et de la prise de décisions. Il participe à des consultations interministérielles en vue d'assurer la cohérence générale de l'administration des affaires publiques. Ces activités interministérielles lui permettent aussi de tenir le Ministre au courant des projets d'autres ministères qui pourraient avoir une incidence sur le portefeuille de la Défense et de le conseiller sur des questions susceptibles d'être soulevées au Cabinet ou dans les délibérations des comités du Cabinet.

Chef d'état-major de la Défense (CEMD)

Le Chef d'état-major de la Défense assure le commandement, le contrôle et l'administration des Forces canadiennes et il conseille le Ministre sur toutes ces questions - et notamment sur les besoins et les capacités militaires, les options et les conséquences éventuelles qu'entraînerait la réalisation ou la non-réalisation de diverses activités militaires. Au besoin, le Chef d'état-major de la Défense peut conseiller directement le Premier ministre et le Cabinet sur des développements militaires importants. Le CEMD est de ce fait le conseiller principal militaire du gouvernement.

Comme le Sous-Ministre, le Chef d'état-major de la Défense est nommé par le gouverneur en conseil, à la recommandation du Premier ministre. Le CEMD entretient aussi une relation spéciale avec le gouverneur général, qui, en sa qualité de représentant de la Reine au Canada, exerce la quasi-totalité des pouvoirs que

confère la Constitution au souverain et agit de ce fait comme commandant en chef des Forces canadiennes. Il y a donc théoriquement, mais non en pratique, une « chaîne de commandement » qui va du chef de l'État à tous les officiers commissionnés, en passant par le CEMD, puis à tous les membres des Forces canadiennes.

Le Chef d'état-major de la Défense applique les décisions du gouvernement qui concernent les Forces canadiennes en donnant des ordres et des instructions. Le CEMD est responsable devant le Ministre de la conduite des activités des FC ainsi que de l'état de préparation des Forces et de leur capacité de remplir les engagements et les obligations militaires du gouvernement.

En vertu de la Partie XI de la Loi sur la Défense nationale, le Chef d'état-major de la Défense doit répondre aux demandes d'« aide au pouvoir civil » des procureurs généraux des provinces en vertu desquelles les FC sont appelées à intervenir dans certains types de troubles civils. Cette obligation statutaire est imposée au CEMD et non au Ministre.

Conseillers principaux

Vice-chef d'état-major de la Défense (VCEMD)

Le VCEMD joue trois rôles distincts dans la structure du QGDN :

- comme le prévoit la *Loi sur la Défense nationale*, le VCEMD remplace le CEMD en l'absence de ce dernier;

- en qualité de chef de cabinet du SM et du CEMD, le VCEMD doit s'occuper de questions trans-sectorielles, aider à régler des différends entre les chefs de groupe et les Chefs d'état-major des armées et seconder le SM et le CEMD;

- en qualité de principal gestionnaire des ressources du QGDN, le VCEMD définit et supervise le processus de planification et de gestion stratégiques du Ministère et il formule des options de planification et des recommandations en vue d'atteindre les grands objectifs de défense.

Le VCEMD doit aussi revoir et superviser les opérations de sécurité et les activités de la police militaire et administrer la politique relative aux cadets et à la prévention des accidents.

Sous-ministre adjoint (Politiques) (SMA(Pol))

Le SMA(Pol) est le principal conseiller en matière de politiques de la Défense; à ce titre, il doit :

- s'occuper de la base d'analyse et des options d'orientation de la Défense et fournir aide et conseils dans la formulation et l'application de la politique de défense;
- conseiller et appuyer le Ministère dans ses rapports avec le Cabinet et le Parlement;
- conseiller et aider le Ministère en matière de relations internationales;
- donner des avis sur les questions qui ont une incidence sur l'unité nationale et les relations avec les gouvernements provinciaux;
- coordonner les politiques nationales et les relations du Ministère avec les Affaires étrangères, le Bureau du Conseil privé, le Cabinet et le Parlement;
- aider à constituer et à entretenir au pays un réservoir de compétences et une communauté d'intérêts dans le domaine de la défense et de la sécurité internationale;
- s'occuper des relations bilatérales et multilatérales du Ministère dans le domaine de la défense et de la sécurité internationale, et représenter le Canada à l'ONU, à l'OTAN, auprès d'autres organisations et dans des comités de ces institutions;
- gérer le Programme d'aide à l'instruction militaire offert aux pays membres du Partenariat pour la paix et à divers pays en développement.

Sous-ministre adjoint (Finances et services du Ministère) (SMA(Fin SM))

Le SMA(Fin SM) est l'agent principal des finances du ministère de la Défense nationale et des Forces canadiennes. Le SMA(Fin SM) est responsable de fournir des analyses et des conseils indépendants et objectifs en ce qui a trait aux opérations et activités du Ministère et des Forces canadiennes. Ses responsabilités incluent :

- instituer un cadre de saine gestion financière et des services de contrôleur pour le MND et les Forces canadiennes ;

- assurer la probité de tous et le respect de la législation financière (la Loi sur la gestion des finances publiques, p. ex.);

- offrir le soutien nécessaire à la définition d'options de planification stratégique financière et budgétaire;

- voir à ce que l'affectation des ressources s'appuie sur un bon soutien informatique et assurer l'efficacité du contrôle des fonds publics et des biens du Ministère;

- s'assurer de la mise en ouvre et de l'adhérence aux politiques des agences centrales, et s'assurer que les besoins d'information financière du parlement et des agences centrales sont rencontrées.;

- offrir des services de soutien à toutes les unités de la région de la capitale nationale et aux unités des FC envoyées à l'étranger, ainsi que des services généraux au QGDN;

- donner des avis intéressant la Loi sur la protection des renseignements personnels et la Loi sur l'accès à l'information.

Sous-ministre adjoint (Matériels) (SMA(Mat))

Le SMA(Mat) doit veiller à l'efficacité de l'acquisition du matériel et du soutien logistique des FC et du MDN. À ce titre, il joue un rôle de premier plan dans la planification et la mise en ouvre du plan d'équipement à long terme et du plan d'approvisionnement national pour le soutien de l'équipement en service, ainsi que dans la planification logistique et les opérations de soutien en général; cela signifie qu'il doit notamment :

- élaborer et gérer le processus d'acquisition et de soutien du matériel pour les Forces et le Ministère;

- élaborer et mettre en oeuvre des plans logistiques pour appuyer le déploiement opérationnel, le soutien et le redéploiement des Forces;

- contribuer à l'élaboration de plans d'acquisition d'immobilisations et d'approvisionnement national et gérer les budgets de ces deux comptes ministériels;

- contrôler et examiner des projets d'équipement approuvés;

- conserver la responsabilité globale de conception pour l'équipement et les systèmes des Forces et s'occuper de certains aspects du génie, de la maintenance, de la réparation et de la révision;
- liquider l'équipement;

- gérer le programme de recherche et de développement;

- superviser les relations de la Défense dans le domaine du matériel avec d'autres ministères et organismes fédéraux, d'autres gouvernements et des organismes internationaux.

Sous-ministre adjoint (Infrastructure et environnement) (SMA(IE))

Le SMA(IE) est responsable des normes de soutien des FC et du MDN en matière d'infrastructure et d'environnement. Il doit notamment énoncer des politiques de mise en place et de maintenance de biens immobiliers et donner des avis en matière d'infrastructure et d'environnement. Le SMA(IE) doit en outre faire rapport de l'efficacité et de l'efficience de la gestion des biens immobiliers. Plus particulièrement, le SMA(IE) doit :

- élaborer et mettre en oeuvre les politiques, plans et procédures du Ministère pour les biens immobiliers, la protection incendie, l'environnement et les programmes de sécurité nucléaire;

- élaborer et mettre en oeuvre à l'échelle du Ministère des systèmes de mesure de rendement et signaler les besoins en matière de biens immobiliers, d'environnement et de sécurité nucléaire;

- faire la gestion générale des biens immobiliers et du programme environnemental du Ministère;

- réaliser des projets de construction;

- énoncer des stratégies et des politiques en matière d'environnement et assurer le respect des dispositions de la législation sur l'environnement;

- agir comme porte-parole et conseiller dans le domaine de la protection contre les incendies, de la sécurité nucléaire, de la gestion de l'environnement et des affaires autochtones;

- énoncer les exigences du Programme de sécurité nucléaire du Ministère, y compris la politique concernant la sécurité nucléaire (le Directeur général - Sécurité nucléaire (DGSN) est responsable devant le Sous-ministre et le Chef d'état-major de la Défense pour ce qui est de la réglementation de toutes les activités et de tous les équipements nucléaires du MDN et des FC);

- surveiller l'Agence de logement des Forces canadiennes au nom du SM.

Sous-ministre adjoint (Ressources humaines - Civils) (SMA(RH - Civ))

Le SMA(RH - Civ) doit :

- reconnaître les questions qui revêtent une grande importance dans la gestion des ressources humaines civiles et énoncer des plans stratégiques pour garantir le maintien d'effectifs efficaces;

- assurer le contrôle des ressources humaines, donner des avis en matière de gestion et formuler des recommandations stratégiques sur les affaires de ressources humaines civiles qui ont une incidence sur les objectifs du MDN et des FC;

- énoncer des politiques et des programmes relatifs aux ressources humaines civiles en vue d'appuyer les objectifs et les buts stratégiques du MDN et des FC;

- fournir des services dans le domaine des ressources humaines pour appuyer les relations de travail, les récompenses et les distinctions, le recrutement, la classification, la dotation, l'éducation, la formation, le perfectionnement professionnel, la gestion des carrières et les départs/retraites d'employés du MDN;

- assurer la gestion des programmes du Ministère relatifs aux ressources humaines civiles comme le Programme d'équité en matière d'emploi et le Programme d'aide aux employés;

- entretenir et promouvoir de bonnes relations avec les autres ministères fédéraux, les organismes centraux et les instances nationales des syndicats;

- partager avec le SMA(RH - Mil) la responsabilité de la gestion des langues officielles, du règlement des différends et de l'orientation stratégique globale du MDN et des FC en matière de RH.

Chef d'état-major des Forces maritimes (CEMFM)

Le CEMFM doit :

- commander le Commandement maritime en conformité avec les prescriptions des Ordonnances d'organisation des Forces canadiennes et les directives du CEMD;

- constituer et maintenir des forces maritimes opérationnellement prêtes;

- donner des avis sur des aspects des forces maritimes ayant une incidence sur la sécurité, la défense nationale et les Forces canadiennes;

- participer à la définition d'options de structure des forces et donner le point de vue du Commandement maritime dans l'élaboration de plans et de missions relatifs à des opérations des FC;

- commander des forces affectées à la constitution d'une force et à des opérations courantes;

- commander d'autres forces affectées.

Chef d'état-major de l'Armée de terre (CEMAT)

Le CEMAT doit:

- commander le Commandement de la Force terrestre en conformité avec les prescriptions des Ordonnances d'organisation des Forces canadiennes et les directives du CEMD;

- constituer et maintenir des forces terrestres opérationnellement prêtes;
- donner des avis sur des aspects des forces terrestres ayant une incidence sur la sécurité, la défense nationale et les Forces canadiennes;
- participer à la définition d'options de structure des forces et donner le point de vue du Commandement de la Force terrestre dans l'élaboration de plans et de missions relatifs à des opérations des FC;
- commander des forces affectées à la constitution d'une force et à des opérations courantes;
- commander d'autres forces affectées.

Chef d'état-major de la Force aérienne (CEMFA)

Le CEMFA doit :

- commander le Commandement aérien en conformité avec les prescriptions des Ordonnances d'organisation des Forces canadiennes et les directives du CEMD;
- constituer et maintenir des forces aériennes opérationnellement prêtes;
- donner des avis sur des aspects des forces aériennes ayant une incidence sur la sécurité, la défense nationale et les Forces canadiennes;
- participer à la définition d'options de structure des forces et donner le point de vue du Commandement aérien dans l'élaboration de plans et de missions relatifs à des opérations des FC;
- commander des forces affectées à la constitution d'une force et à des opérations courantes;
- commander d'autres forces affectées.

Sous-chef d'état-major de la Défense (SCEMD)

Le SCEMD assure la direction opérationnelle des Forces canadiennes en campagne, dans des opérations non courantes et des opérations de contingence; il est le point de contact de la planification militaire intégrée et des opérations au QGDN. Le SCEMD définit des plans et des missions pour des opérations non courantes et des opérations de contingence des FC et il recommande l'affectation des ressources militaires nécessaires à la réalisation de ces opérations. Le SCEMD doit en particulier :

- assurer le commandement et le contrôle d'opérations non courantes et d'opérations de contingence au nom du CEMD;
- assurer la production et la diffusion efficaces d'éléments de renseignement militaire et scientifique;
- superviser Protection civile Canada au nom du SM;
- superviser des responsabilités conjointes comme des activités à l'extérieur du Canada, des programmes conjoints et la doctrine commune.

Sous-ministre adjoint (Ressources humaines - Militaires) (SMA(RH - Mil))

Le SMA(RH - Mil) doit :

- énoncer des politiques de gestion des ressources humaines militaires qui appuient les objectifs du gouvernement et les missions du MDN et des FC;
- formuler des avis et des recommandations stratégiques sur les affaires de ressources humaines militaires qui ont une incidence sur les objectifs du MDN et des FC;
- énoncer des plans et des programmes relatifs aux ressources humaines militaires en vue d'appuyer des objectifs du MDN et des FC, et notamment des plans de mobilisation;
- fournir des services dans le domaine des ressources humaines militaires pour appuyer le recrutement, l'éducation, l'instruction, le perfectionnement professionnel, la gestion des conditions de service/carrières et la libération des membres des FC;

- offrir des services de personnel qui contribuent au moral, au bien-être spirituel et physique et à la qualité de la vie des membres des FC;

- fournir des services de santé aux membres des FC, au Canada et dans le cadre d'opérations déployées;

- maintenir des capacités d'intervention nucléaires, biologiques et chimiques;

- voir à ce que les FC respectent la législation canadienne relative aux ressources humaines;

- administrer des programmes du Ministère intéressant les ressources humaines, par exemple histoire et patrimoine;

- entretenir de bonnes relations avec les autres ministères fédéraux et les organismes centraux;

- partager avec le SMA(RH - Civ) la responsabilité de la gestion des langues officielles, du règlement des différends et de l'orientation stratégique globale du MDN et des FC en matière de RH.

Sous-ministre adjoint (Gestion de l'information) (SMA(GI))

Le SMA(GI) doit assurer une gestion de l'information efficace et efficiente et l'exploitation des ressources d'information à l'appui des missions et des opérations du Ministère et des Forces canadiennes. Il joue donc un rôle important dans la planification et la mise en oeuvre du volet GI du plan d'équipement à long terme ainsi que dans le soutien direct de GI/TI fourni dans le cadre des opérations quotidiennes du MDN et des FC. Il doit notamment :

- établir une orientation stratégique et des plans efficaces de GI pour le MDN et les FC;

- assurer le leadership, les normes, les politiques et l'architecture nécessaires à l'exécution des projets de GI/TI, leur mise en oeuvre subséquente ainsi que l'utilisation éventuelle dans les opérations;

- fournir des services communs de gestion de l'information et le soutien nécessaire pour répondre aux besoins du Ministère;

- constituer le seul point de contact du Ministère pour un environnement intégré de gestion de l'information;

- fournir directement un prolongement opérationnel de l'environnement d'information du MDN et des FC dans le cadre des missions des FC, au pays et à l'étranger;

- assurer le leadership et les services liés aux opérations d'information prises dans un sens large, de façon à répondre aux besoins dans le cadre des missions du MDN et des FC;

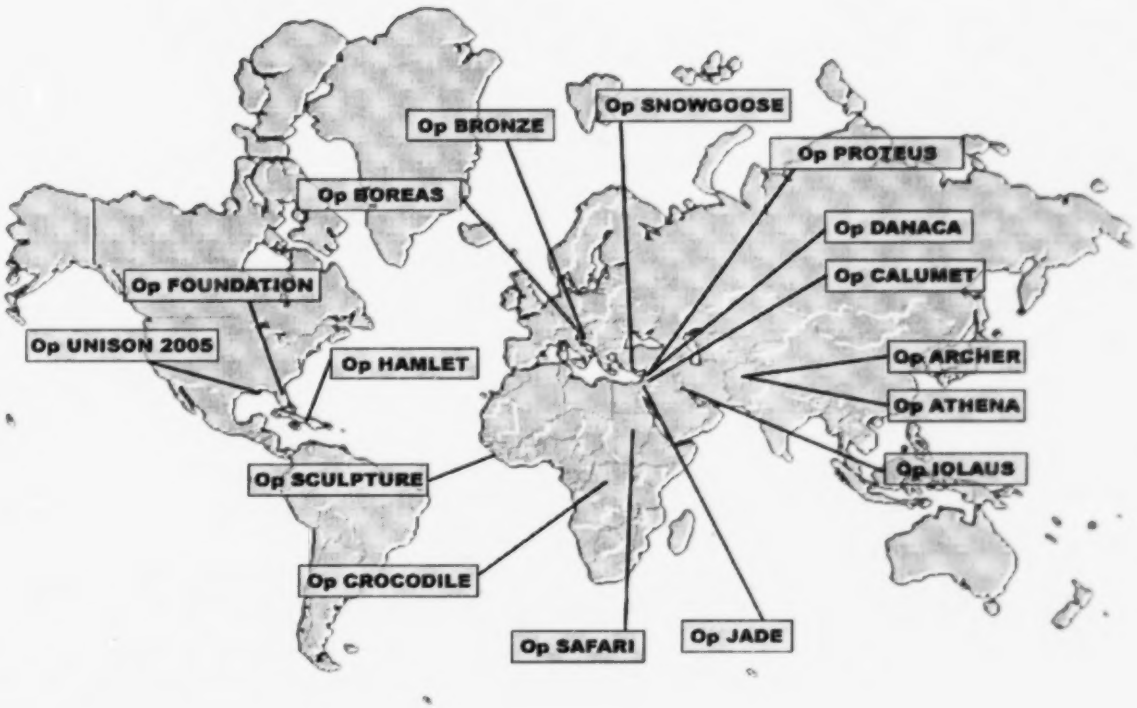
- constituer un point de contact et de coordination unique au Ministère pour les interactions et interfaces de GI/TI avec d'autres ministères du gouvernement et alliés du Canada.

SMA(AP) - Sous-ministre adjoint (Affaires publiques)

Le SMA(AP) assure la gestion de toutes les questions d'affaires publiques qui concernent la défense. Cela l'amène notamment à diffuser et à expliquer des politiques, des programmes et des activités de défense au public et à des membres de l'Équipe de la Défense.

ANNEXE VIII
Opérations internationales

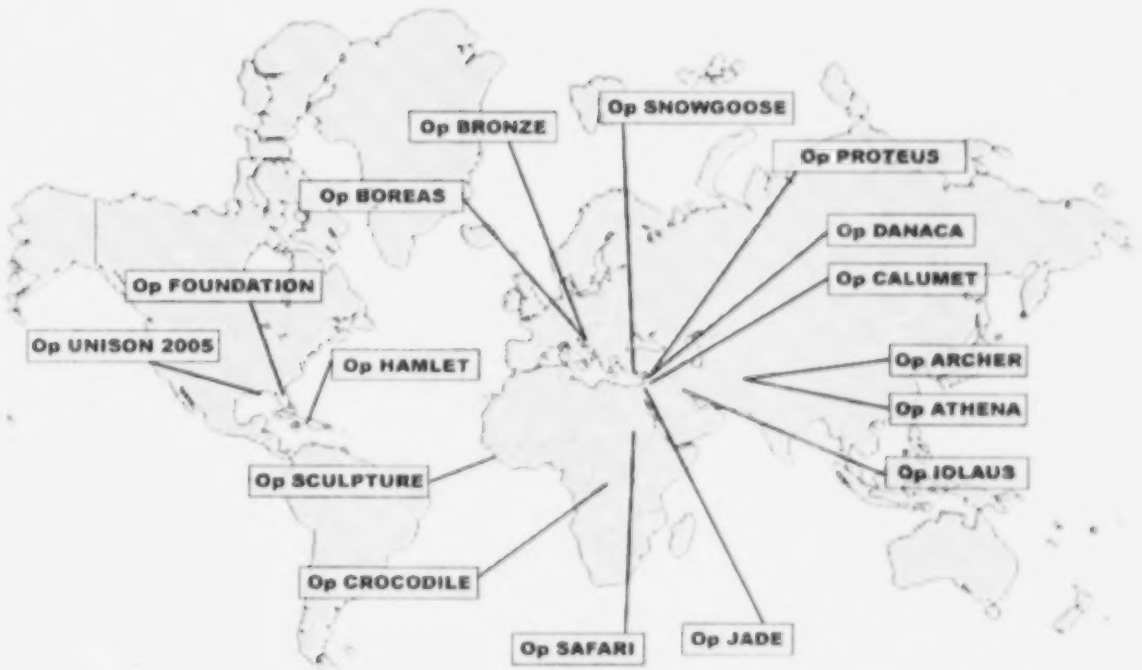
Dès le 16 septembre 2005



Source : Ministère de la Défense nationale

ANNEXE VIII
Opérations internationales

Dès le 16 septembre 2005



Source : Ministère de la Défense nationale

AMÉRIQUE DU NORD

OP UNISON 2005 – État-Unis **844**

La participation des Forces canadiennes (FC) aux mesures que prend le gouvernement du Canada pour épauler les États-Unis suite au passage de l'ouragan Katrina

GOLFE ARABO-PERSIQUE et ASIE DU SUD-OUEST

OP ARCHER – Afghanistan **267**

La contribution canadienne à l'opération *Enduring Freedom*.

OP ATHENA – Afghanistan **987**

La contribution du Canada à la Force internationale d'assistance à la sécurité.

OP FOUNDATION – Tampa, Florida, United States **7**

L'opération *Foundation* vise à maintenir une liaison efficace avec le Quartier général de l'US CENTCOM en ce qui a trait à la campagne contre le terrorisme.

OP IOLAUS – Iraq **1**

Mission d'assistance des Nations Unies pour l'Iraq (MANUI)

LES BALKANS

OP BRONZE – Bosnie-Herzégovine **8**

Force de stabilisation de l'OTAN (SFOR)

OP BOREAS – Bosnie-Herzégovine **69**

Force de l'Union européenne (EUFOR).

LES CARAÏBES

OP HAMLET	**4**
La contribution des Forces canadiennes envers le quartier-général de la Mission des Nations unies pour la stabilisation en Haïti (QG MINUSTAH).	

MOYEN-ORIENT

OP CALUMET – Sinai, Egypt	**32**
Force multinationale et d'observations (FMO).	
OP DANACA – Hauteurs du Golan	**191**
Force des Nations Unies chargée d'observer le désengagement (FNUPOD).	
OP JADE – Jerusalem	**8**
Organisme des Nations Unies chargé de la surveillance de la trêve	
OP Proteus – Jerusalem	**1**
Force des Nations Unies chargée du maintien de la paix à Chypre (UNFICYP).	
OP SNOWGOOSE – Cyprus	**1**
Force des Nations Unies chargée du maintien de la paix à Chypre (UNFICYP).	

AFRIQUE

OP CROCODILE – République démocratique du Congo	**8**
Mission de l'organisation des Nations Unies au Congo (MONUC).	

OP SAFARI – Soudan	**40**
Mission des Nations Unies au Soudan (UNMIS).	
OP AUGURAL – Soudan	**88**
Darfour: Soudan occidental (Union africaine).	
OP SCULPTURE – Sierra Leone	**11**
Équipe militaire internationale consultative en matière d'instruction (IMATT).	
TOTAL	**2,567**

Cadence opérationnelle du personnel par rapport aux effectifs globaux
1980 à 2004
Accroissement de la demande par rapport à la baisse de capacité

ANNEXE IX

Les directives qui s'appliquent aux officiers militaires qui se présentent devant les comités parlementaires

Comité sénatorial permanent de la sécurité nationale et de la défense
Demande de renseignements

Le Comité sénatorial permanent de la sécurité nationale et de la défense a posé les questions ci-dessous en automne 2005 :

Q1) Quelles directives s'appliquent aux officiers militaires qui se présentent devant les comités parlementaires? Quelles sont les directives et ordonnances administratives de la Défense (DOAD) pertinentes à cet égard?

A1) Les déclarations publiques faites par les membres des FC, incluant celles faites devant les comités parlementaires, doivent se conformer aux principes et aux exigences des lois et des politiques fédérales, y compris les directives et les ordonnances émises par le ministère de la Défense nationale (MDN) et les Forces canadiennes (FC), les Ordonnances et règlements royaux applicables aux Forces canadiennes et la Politique en matière de communications du gouvernement du Canada. Les sections qui suivent décrivent les exigences contenues dans ces politiques et directives qui sont le plus en rapport avec la question des officiers militaires qui se présentent devant les comités parlementaires.

A) Politique en matière de communications du gouvernement du Canada et lignes directrices du Conseil privé

Selon le modèle canadien de gouvernement parlementaire, les ministres sont responsables devant le premier ministre et le Parlement de la présentation et la justification des politiques, des priorités et des décisions du gouvernement. Les ministres, individuellement, ou solidairement comme membres du Cabinet, sont les principaux porte-parole du gouvernement du Canada et de ses institutions. Il leur appartient d'assumer un rôle de leadership pour l'établissement des priorités et des thèmes centraux des communications gouvernementales. En collaboration avec leurs sous-chefs respectifs, ils établissent les priorités, les objectifs et les exigences en matière de communication.

La politique en matière de communications du gouvernement du Canada énonce aussi que les porte-parole appelés à représenter les institutions devant les comités parlementaires doivent se conformer aux lignes directrices du Bureau du Conseil privé portant sur la comparution devant le Parlement et d'autres organismes officiels. Les lignes directrices du Bureau du Conseil privé mettent en évidence le fait que l'expression d'une opinion personnelle par des fonctionnaires sur une politique élaborée ou défendue par le ministre affaiblit le principe et la pratique de la responsabilité ministérielle, ainsi que la capacité de ces fonctionnaires de travailler sous les ordres du ministre.

Selon la politique en matière de communications du gouvernement du Canada et les lignes directrices du Bureau du Conseil privé, les porte-parole représentant officiellement les institutions doivent limiter leurs commentaires aux questions de fait en rapport avec les politiques, les programmes, les services et les initiatives de leur institution. En cette matière, la politique énonce :

> *« Un fonctionnaire est habilité à donner des explications en réponse aux questions relatives à des aspects complexes de stratégie, mais il ne doit pas chercher à défendre une stratégie ni participer à un débat sur les options du gouvernement. Pour les autres questions, surtout en ce qui a trait à l'administration du ministère et des programmes, le fonctionnaire répond directement au nom de son ministre. Ici encore, le fonctionnaire doit se limiter à des explications. »*

Tout en reconnaissant que les membres des Forces canadiennes ne sont pas considérés comme des fonctionnaires appartenant à la fonction publique, quand ils se présentent devant les comités parlementaires pour répondre aux questions en relation avec des aspects complexes de stratégie, ils le font de manière officielle et agissent dans le cadre de leurs fonctions. Les lignes directrices du BCP applicables aux fonctionnaires font autorité et s'expriment de façon convaincante en matière de relations entre le Parlement et le gouvernement, et sur le rôle de tous les fonctionnaires, y compris les membres des FC, lors de leur comparution devant les comités parlementaires.

B) Directives et ordonnances administratives de la Défense (DOAD)

DOAD 2008-2 (Relations avec les médias et annonces publiques):
Les principes directeurs de la DOAD 2008-2 énoncent que « Le ministre de la Défense nationale est le principal porte-parole des questions de défense au sein du gouvernement, à l'intérieur comme à l'extérieur du Cabinet. À ce titre, le ministre est chargé d'informer le public des priorités, des politiques, des programmes, des activités, des opérations et des initiatives du MDN et des FC. Le ministre est appuyé dans ce rôle par le CEMD, le SM et d'autres spécialistes, au besoin. »

La DOAD 2008-2 autorise cependant les employés du MDN et les membres des FC à parler de leur travail, à titre officiel, avec les représentants des médias (ou dans un autre forum). Cette permission est une bonne façon de faire mieux comprendre au public les activités ou opérations courantes et les contributions des Forces canadiennes et du ministère de la Défense nationale.

La DOAD 2008-2 énonce que les membres des FC doivent discuter uniquement de leur propre travail, dans leur sphère de compétence. De plus, les membres des FC et les employés du MDN ne doivent jamais, à titre officiel :

- répondre à une demande de renseignements qui ne relève pas de leur compétence, à moins d'instructions contraires;
- compromettre la sécurité du personnel ou les chances de succès d'une opération des FC;
- fournir des commentaires qui pourraient nuire à l'intégrité d'une enquête en cours;
- spéculer sur des événements, des incidents, des problèmes ou de futures décisions stratégiques;
- émettre une opinion personnelle sur la politique du gouvernement, du MDN ou des FC;
- discuter des avis donnés au ministre, au Cabinet ou à la chaîne de commandement.

C) Ordonnances et règlements royaux applicables aux Forces canadiennes (ORFC)

Le chapitre 19 des ORFC énonce des obligations semblables à celles de la DOAD 2008-2.

Q2) Depuis quand ces directives sont-elles en vigueur? Quelle est leur origine?

A2) DOAD 2008-2 – Cette ordonnance a été mise en vigueur le 20 janvier 1998. Elle remplaçait la directive 120 du CEMD. Ce changement a découlé d'un examen de la politique d'affaires publiques de la Défense, et l'un des ses objectifs principaux était d'encourager tout le personnel de la Défense à être le plus ouvert et le plus transparent possible. Les parties applicables du chapitre 19 des ORFC sont en vigueur depuis le 15 juin 2000.

Q3) Y a-t-il des critères régissant la création d'un « forum privilégié », un forum où un membre des forces peut formuler ses opinions librement? Quels sont ces critères?

A3) Les membres des FC se présentent régulièrement devant le Parlement au nom du ministre de la Défense nationale pour répondre à des questions ou pour fournir d'autres renseignements que le ministre ne peut raisonnablement fournir lui-même.

Par ailleurs, des forums privilégiés permettent aux participants de faire des déclarations sans que leur contenu risque de leur être attribué plus tard. De tels forums existent pour faciliter les discussions des questions délicates, et il s'en trouve dans les FC. Il n'y a, cependant, aucun critère pour la création de forums publics privilégiés.

Le CEMD dispose de l'autorité nécessaire pour permettre aux membres des FC d'exprimer publiquement leur opinion personnelle sur la défense ou sur les politiques connexes (ORFC, art. 19.37). De telles permissions, cependant, ne peuvent être accordées qu'assorties de certaines conditions. De plus, on considère que le fait d'accorder des permissions aux membres des FC pour qu'ils expriment leurs opinions personnelles devant une commission parlementaire sur la défense ou sur une politique connexe n'est pas justifiable.

Une position neutre des FC en matière politique est un principe rarement discuté, mais c'est un principe fondamental de notre démocratie constitutionnelle. Le fait

d'empêcher que les FC ne soient politisées est essentiel à leur statut de subordination à l'autorité civile et pour conserver la confiance du public à leur endroit. L'expression publique des opinions personnelles sur la défense ou les politiques connexes donnerait l'impression que l'on veut inclure les membres des FC dans le processus politique et minerait la confiance du public vis-à-vis de l'impartialité des FC et de leur loyauté envers le gouvernement. Les membres des FC ont le devoir, dès lors, de soutenir loyalement et impartialement le gouvernement de Canada, indépendamment du parti politique au pouvoir. Cela implique en pratique d'expliquer publiquement – sans défendre, ni attaquer – les questions de défense et les politiques connexes. Il appartient au ministère concerné de défendre les politiques de défense et les politiques connexes.

Comme nous venons de le voir, le CEMD dispose de l'autorité nécessaire pour permettre aux membres des FC d'exprimer publiquement leur opinion personnelle sur la défense ou une politique connexe. Compte tenu du caractère politique évident des comités parlementaires, le fait d'accorder une telle permission dans le cadre d'un témoignage risquerait de politiser les FC et de ruiner la confiance du public à leur endroit. Il ne serait pas admissible, par conséquent, que le CEMD accorde de telles permissions.

À titre documentaire, veuillez consulter les articles 19.36 et 19.37 ci-après, tirés des ordonnances et règlements royaux applicables aux Forces canadiennes :

Article 19.36 (Divulgation de renseignement ou d'opinion) : L'article 19.36 énonce qu'« aucun officier ou militaire du rang ne doit, s'il n'en a d'abord obtenu la permission aux termes de l'article 19.37 (Permission de communiquer des renseignements) :

...

> *c*) publier sous quelque forme que ce soit tout renseignement de caractère militaire ou communiquer ses opinions sur un sujet militaire à des personnes non autorisées à recevoir ce renseignement ou ces opinions;
> *d*) prononcer en public ou enregistrer pour être prononcés en public, soit directement, soit par le truchement de la radio ou de la télévision, une conférence, un discours ou des réponses à des questions portant sur un sujet militaire;

...

> *f*) publier ses opinions sur une question militaire faisant l'objet d'une étude de la part des autorités supérieures;

g) participer publiquement à une discussion portant sur des ordres, règlements ou directives émanant de ses supérieurs;

...

j) publier par écrit, prononcer un discours ou participer à une émission radiodiffusée ou télévisée traitant de quelque façon que ce soit de sujets de nature controversable, relatifs à d'autres ministères de la fonction publique ou à des questions de politiques gouvernementales. »

Article 19.37 (Permission de communiquer des renseignements) : Conformément à l'article 19.37 :

1) « La permission aux fins de l'article 19.36 (Divulgation de renseignement ou d'opinion) peut être accordée par le chef d'état-major de la défense ou toute autre autorité qu'il peut désigner à cette fin.

2) Toute permission accordée en vertu de l'alinéa (1) :

a) ne comporte pas l'approbation de ce qui a été dit ou fait par la personne à qui s'adresse cette permission;

b) ne doit pas être mentionnée, de quelque façon que ce soit;

c) est accordée sous réserve qu'aucune déclaration donnant à entendre qu'il y a eu approbation au nom de l'État ne sera incluse dans ce qui est dit ou fait. »

Conclusion

Les directives et règlements qui précèdent ont pour effet de créer un régime suivant lequel les membres des FC peuvent être forcés à comparaître comme témoin devant les comités parlementaires. Lorsqu'ils se présentent devant les comités parlementaires, on s'attend à ce que les membres des FC répondent honnêtement et loyalement à toutes les questions de fait, et qu'ils expliquent la substance et les implications des politiques dans leur domaine de compétence particulier. Cependant, pour les raisons énoncées ci-dessus, si on demande à un membre des FC témoignant devant une commission parlementaire de donner son opinion personnelle sur la défense ou une politique connexe, il doit respectueusement diriger cette question vers un responsable politique, tel que le ministre de la Défense nationale.

ANNEXE X
Précis de l'Énoncé de la politique de la défense

PROTÉGER LE CANADA ET LES CANADIENS

Afin de mieux soutenir le rôle indispensable du gouvernement pour le maintien de la sécurité de la population, et en vue d'intégrer et d'unifier les ressources consacrées aux opérations, les Forces canadiennes canaliseront leurs énergies comme il suit.

En ce qui concerne les *ressources nationales*, les Forces canadiennes devront :

- établir une structure unique de commandement (Commandement Canada) permettant de réagir aux imprévus dans les limites du territoire canadien;
- renforcer leurs relations avec les autorités civiles, entre autres à travers l'échange d'information ainsi que l'élaboration et la mise à l'essai de plans, de sorte qu'en situation de crise, les Forces canadiennes puissent collaborer de manière prompte et efficace à l'atteinte de l'objectif primordial du gouvernement, qui consiste à protéger les citoyens canadiens.

En ce qui concerne les *forces d'opérations spéciales*, les Forces canadiennes devront :

- renforcer la force nationale d'intervention antiterroriste (Force opérationnelle interarmées 2) pour affronter des situations imprévues dans différents coins du pays;
- renforcer la Compagnie interarmées de défense nucléaire, biologique et chimique afin d'aider les premiers répondants civils à réagir promptement en cas de catastrophe survenant au Canada;
- fournir une expertise en matière d'opérations spéciales à l'appui du Groupe d'opérations spéciales, de la Force opérationnelle permanente de contingence ou d'autres forces opérationnelles de mission en cas d'urgence au Canada.

Les *Forces maritimes* (régulières et de réserve) devront :

- mettre bien davantage l'accent sur la protection du Canada;
- mettre en œuvre des engagements précis découlant de la Politique de sécurité nationale, c'est-à-dire :

- coordonner la réaction en mer aux menaces maritimes ou aux crises naissantes dans la zone économique exclusive et le long des côtes du Canada;
- collaborer à l'élaboration d'une image commune de la situation maritime, notamment en augmentant le nombre de radars haute fréquence à ondes de surface sur chacune des côtes du Canada;
- diriger l'établissement de centres interagences d'opérations de la sécurité maritime qui seront totalement intégrés;
- collaborer étroitement avec d'autres flottes et organismes gouvernementaux chargés de surveiller les zones océaniques du pays;
- examiner la possibilité de collaborer avec d'autres organismes gouvernementaux à la surveillance des eaux intérieures, comme la Voie maritime du Saint-Laurent et les Grands Lacs;
- resserrer leurs liens avec les intervenants canadiens et avec les départements et organismes compétents des États-Unis afin d'améliorer la collaboration en matière de sécurité maritime;
- appuyer davantage les efforts déployés par d'autres ministères pour protéger les stocks de poissons en danger de disparition, contrôler le trafic de stupéfiants et d'immigrants clandestins, assurer la surveillance environnementale et mener à bien des opérations de recherche et sauvetage;
- affecter au besoin des sous-marins à l'appui direct du Groupe d'opérations spéciales chargé de missions dans les zones océaniques du Canada;
- fournir sur chaque côte un groupe opérationnel naval formé d'au plus quatre navires de combat, doté d'hélicoptères maritimes embarqués et d'un élément de commandement national, qui veillera à préserver la souveraineté et la sécurité des zones océaniques et de compétence maritimes du Canada;
- un groupe opérationnel sera chargé d'assurer l'apport maritime à la Force opérationnelle permanente de contingence et l'autre restera prêt à être affecté à une force opérationnelle de mission;
- renforcer leur surveillance et leur présence dans les zones de compétence maritimes du Canada, y compris dans les eaux quasi glacées ou exemptes de glace de l'Arctique;
- maintenir indéfiniment, sur chacune des côtes du Canada, un navire de garde en mesure de réagir aux situations d'urgence nationales ou d'effectuer des opérations de recherche et sauvetage dans les eaux territoriales et les abords maritimes du pays.

Les *Forces aériennes* (régulières et de réserve) devront :

- mettre bien davantage l'accent sur la protection du Canada. Par conséquent, la mission première des CF-18 sera la défense du Canada et de l'Amérique du Nord.

Cela signifiera notamment maintenir la disponibilité opérationnelle des CF-18 conformément aux exigences du NORAD;

- examiner la possibilité d'acquérir d'autres radars pour assurer une meilleure couverture des agglomérations et des installations névralgiques du Canada;
- accroître les activités de surveillance et de contrôle dans les eaux canadiennes et dans l'Arctique, à l'aide de patrouilleurs à long rayon d'action *Aurora* modernisés, de véhicules aériens sans pilote et de satellites;
- accroître les capacités dans le Nord par les moyens suivants :
- remplacer la flotte de *Twin Otter* par un appareil plus moderne;
- examiner l'utilité d'affecter des appareils de recherche et sauvetage dans la région;
- mener des opérations de recherche et sauvetage avec l'aide du nouvel hélicoptère *Cormorant* ainsi que des nouveaux avions de recherche et sauvetage à voilure fixe;
- assurer partout au Canada l'aérotransport nécessaire au déploiement des éléments de terre et de commandement du Groupe d'opérations spéciales, de la Force opérationnelle permanente de contingence, ou d'une force opérationnelle de mission;
- fournir des ressources aériennes pour opérations spéciales, afin d'appuyer le Groupe d'opérations spéciales affecté à une tâche n'importe où au Canada;
- fournir des hélicoptères maritimes et des hélicoptères de transport en tant que contribution aérienne à la Force opérationnelle permanente de contingence ou aux forces opérationnelles de mission.

Les *Forces terrestres* (régulières et de réserve) devront :

- tirer profit de l'ensemble des compétences militaires et civiles que possède la Réserve (notamment en matière d'intervention chimique, biologique, radiologique et nucléaire, d'opérations d'information et de coopération civilo-militaire) et tirer profit de la présence de réservistes d'une extrémité à l'autre du pays pour aider les autorités civiles à intervenir en cas d'urgence au Canada;

- appuyer le gouvernement dans la réalisation de ses objectifs de souveraineté et de sécurité dans le Nord, c'est-à-dire :
- améliorer la capacité des Rangers canadiens à communiquer avec les autres composantes des Forces canadiennes et les organismes gouvernementaux;
- augmenter les patrouilles de la Force régulière chargées de faire respecter la souveraineté du Canada dans la région.
- fournir des effectifs au Groupe d'opérations spéciales dans le cadre de missions à l'intérieur du pays;
- fournir des effectifs à la Force opérationnelle permanente de contingence, de manière à réagir aux situations de crise nationale;
- fournir des unités d'intervention immédiate aux forces opérationnelles de mission pour leur permettre d'intervenir en cas d'urgence au Canada.

En ce qui concerne les *secours aux sinistrés*, les Forces canadiennes devront :

- affecter l'Équipe d'intervention en cas de catastrophe renforcée, ou ses composantes, à des missions d'aide humanitaire au Canada.

LA DÉFENSE DU CONTINENT NORD-AMÉRICAIN

Les Forces canadiennes joueront un rôle accru dans la défense du continent nord-américain. Elles devront :

- renforcer leur capacité de contrer les menaces au Canada, particulièrement en ce qui concerne la surveillance et le contrôle des activités qui se déroulent aux abords aériens et maritimes du pays;
- continuer d'affecter des avions de chasse et d'autres ressources à la mission de NORAD;
- veiller à ce que les forces maritimes, tant la Force régulière que la Réserve, collaborent encore plus étroitement avec la marine et la garde côtière américaines;
- améliorer leur capacité à mener des opérations aux côtés des forces américaines, notamment par le biais d'activités d'instruction et d'exercices interalliés plus fréquents;
- explorer avec les États-Unis des moyens d'accroître la coopération binationale en matière de défense, en particulier dans les domaines de la sécurité maritime et du soutien militaire aux autorités civiles;
- continuer de participer à des opérations menées à l'étranger pour contrer les menaces à leur source.

CONTRIBUER À L'AVÈNEMENT D'UN MONDE PLUS SÛR

Pour permettre au Canada de contribuer à la paix et à la sécurité dans le monde, les Forces canadiennes pourront, avec 5 000 membres de la Force régulière et 3 000 réservistes de plus, maintenir le déploiement de jusqu'à 5 000 soldats à l'échelle mondiale.

Voici les contributions précises que les Forces canadiennes apporteront aux opérations internationales :

En ce qui concerne les *ressources nationales*, les Forces canadiennes pourront :
maintenir en puissance, pendant une période pouvant aller jusqu'à six mois, l'élément de commandement de la Force opérationnelle permanente de contingence, basé à terre ou en mer, capable d'assumer le rôle de chef de file multinational en matière d'opérations de paix;

- maintenir indéfiniment l'élément de commandement national d'une force opérationnelle de mission à l'étranger. Il pourra aussi exercer durant de plus courtes périodes le rôle de chef de file multinational d'opérations de paix.

En ce qui concerne les *forces d'opérations spéciales*, les Forces canadiennes pourront :

- soutenir, pendant une période pouvant aller jusqu'à six mois, le déploiement outre-mer de la Force opérationnelle spéciale;
- fournir des éléments d'opérations spéciales à l'appui de la Force opérationnelle permanente de contingence ou d'une autre force opérationnelle de mission en vue d'améliorer leurs capacités de surveillance secrète et autres;
- affecter la Force opérationnelle interarmées 2 renforcée à des opérations comme l'évacuation des Canadiens et d'autres non-combattants à l'extérieur des zones de conflit;
- affecter une compagnie interarmées de défense nucléaire, biologique et chimique renforcée à des opérations outre-mer, y compris celles menées par l'OTAN.

Les *Forces maritimes* pourront :

- soutenir indéfiniment le déploiement outre-mer de deux navires (un provenant de chaque côte) dotés d'hélicoptères maritimes embarqués, ou d'un sous-marin

et d'un navire, dans le cadre des opérations menées en appui direct du Groupe d'opérations spéciales ou à titre d'éléments avancés de la Force opérationnelle permanente de contingence, n'importe où dans le monde;

- soutenir, pendant une période pouvant aller jusqu'à six mois, un groupe opérationnel formé d'au plus quatre navires de combat pouvant servir de composante nationale ou multinationale de commandement dans le cadre d'opérations à l'étranger. Ce groupe opérationnel doit être capable d'effectuer des tirs de précision et d'appuyer les forces à terre. Il fera partie intégrante de la Force opérationnelle permanente de contingence ou sera chargé d'appuyer l'atteinte d'autres objectifs nationaux.
- déployer, pour une période pouvant aller jusqu'à six mois, un second groupe opérationnel en tant que force de deuxième échelon de la Force opérationnelle permanente de contingence ou dans le cadre de forces opérationnelles de mission distinctes.

Les *Forces aériennes* pourront :

- fournir un transport aérien assuré à l'appui des opérations internationales;
- fournir au Groupe d'opérations spéciales des ressources aériennes pour opérations spéciales pouvant être déployées à l'échelle mondiale;
- soutenir indéfiniment le déploiement outre-mer de deux hélicoptères de patrouille maritime embarqués (un sur chaque côte) et d'un avion de patrouille maritime *Aurora* participant à titre d'élément avancé de la Force opérationnelle permanente de contingence, n'importe où dans le monde;
- fournir, pendant une période pouvant aller jusqu'à six mois, une unité expéditionnaire aérienne, qui fera partie intégrante de la Force opérationnelle permanente de contingence. Cette unité comprendrait :
- jusqu'à deux patrouilleurs maritimes Aurora capables d'appuyer des éléments basés à terre et en mer;
- jusqu'à six hélicoptères maritimes déployés avec le groupe opérationnel naval;
- jusqu'à six hélicoptères de transport moyen ou lourd à l'appui des opérations terrestres;
- maintenir indéfiniment outre-mer une unité expéditionnaire aérienne faisant partie intégrante d'une force opérationnelle de mission. Il s'agirait :
- d'un maximum de six hélicoptères de transport moyen ou lourd à l'appui des opérations terrestres;
- déployer, pendant une période pouvant aller jusqu'à six mois, dans une base préparée dans un lieu sûr, une unité expéditionnaire aérienne faisant partie intégrante d'une force opérationnelle de mission. Il s'agirait :

- d'un appareil *Airbus* configuré pour le ravitaillement en vol;
- de six chasseurs CF-18 affectés à des missions air-sol.

Les Forces terrestres pourront :

- fournir, à l'appui du Groupe d'opérations spéciales, des forces légères aptes à s'intégrer aux éléments de la Force opérationnelle interarmées 2;
- fournir la composante terrestre de la Force opérationnelle permanente de contingence capable de se déployer à bord d'une plate-forme maritime et d'opérer à partir de celle-ci;
- maintenir indéfiniment outre-mer deux forces opérationnelles terrestres, qui pourraient se trouver dans des théâtres d'opérations distincts, pour constituer la composante terrestre de forces opérationnelles de mission. Bien qu'étant actuellement limités à 700 soldats environ, les effectifs de ces forces opérationnelles terrestres atteindront éventuellement quelque 1 200 soldats. En outre, les Forces terrestres seront en mesure de fournir une troisième force opérationnelle d'environ 1 000 membres durant six mois, soit pour renforcer une opération en cours, soit pour mener une nouvelle mission de courte durée. En fait, les Forces terrestres doubleront leur capacité d'entreprendre des opérations et de les soutenir;
- fournir un quartier général de brigade apte à commander une formation multinationale pendant un an, dans le cadre d'une opération internationale de plus vaste envergure menée par le Canada.

En ce qui concerne les *secours aux sinistrés*, les Forces canadiennes devront notamment :

- affecter l'Équipe d'intervention en cas de catastrophe renforcée, ou ses composantes, à des missions d'aide humanitaire à l'étranger.

ANNEXE XI
Glossaire

14e Escadre : L'escadre de la Force aérienne située à Greenwood (N.-É.). Cette escadre offre des capacités de patrouille maritime et de recherche et de sauvetage dans la région de l'Atlantique.

***Antonov* AN-124 :** Gros avion de transport stratégique de l'ère soviétique. Plusieurs de ces appareils sont maintenant utilisés à des fins commerciales et sont parfois nolisés par les FC à l'appui des opérations outre-mer.

« Approuver un aéronef » : Certifier que les travaux de maintenance exécutés sur l'aéronef sont satisfaisants et que l'appareil est prêt à voler.

***Arcturus* :** Nom canadien de l'appareil Lockheed P-3, dépourvu d'équipement de guerre anti-sous-marine, qui est utilisé pour l'entraînement et les patrouilles maritimes de surface. Les deux appareils encore en usage au sein des FC seront retirés du service en 2007.

Armées : Ce terme désigne les composantes navale, terrestre et aérienne des Forces canadiennes.

Aurora : Nom canadien de l'avion de patrouille maritime Lockheed P-3, utilisé pour effectuer des patrouilles maritimes de surface et de guerre anti-sous-marine. Dix-huit de ces appareils sont en service dans les FC.

Base : Lieu aménagé pour loger des unités des Forces canadiennes. On y trouve généralement des infrastructures (logements, hangars, garages, pistes, etc.) et une organisation offrant un éventail complet de services de soutien aux unités sur place.

BFC – Base des Forces canadiennes : Voir le mot « base » ci-dessus.

Boeing 707 : Avion de ligne désuet qui n'est plus utilisé par les FC. Il a été remplacé par l'Airbus A-310 (*Polaris*).

***Buffalo* :** Bimoteur de transport léger utilisé par les FC pour mener des opérations de recherche et de sauvetage dans les montagnes de la côte ouest. Six des 15

appareils achetés par les FC sont encore en service, en attendant l'acquisition d'un appareil de remplacement.

Cadence des opérations : Cadence des opérations se rapporte généralement aux activités à l'échelon de l'unité tandis que cadence du personnel se rapporte à l'activité des individus.

CC-130 *Hercules* : Avion-cargo militaire pourvu de quatre moteurs en service dans les Forces canadiennes depuis les années 1960. Les FC en comptent encore trente-deux.

CH-148 : Indicatif canadien attribué au nouvel hélicoptère maritime qui prendra la relève du *Sea King*.

***Challenger* :** Petit avion à réaction affecté au transport des passagers. Quatre de ces appareils sont utilisés par le service de vols pour les cadres du gouvernement, afin d'assurer le transport des hauts fonctionnaires, et deux par la Force aérienne, pour le transport léger et l'évacuation sanitaire. Tous les appareils sont pilotés par des membres de la Force aérienne et leur maintenance est assurée par Transports Canada.

Chef d'état-major de la Défense : Le Chef d'état-major de la Défense est nommé par le Gouverneur en conseil sur l'avis du Premier ministre.

Le CEMD entretient aussi une relation spéciale avec le Gouverneur général, qui, en tant que représentant de la Reine au Canada, exerce pratiquement tous les pouvoirs conférés à celle-ci en vertu de la Constitution, et agit par conséquent à titre de commandant en chef des Forces canadiennes (FC). Il y a donc officiellement, bien que cela ne se reflète évidemment pas dans la pratique, une chaîne de commandement directe qui part du chef d'État et unit le CEMD, tous les officiers qui détiennent le brevet décerné par la Reine et, par l'entremise de ces derniers, tous les membres des Forces canadiennes.

Le Chef d'état-major de la Défense est chargé du commandement, du contrôle et de l'administration des Forces canadiennes, et conseille le Ministre sur toutes ces questions y compris les besoins et les capacités militaires, les options et les conséquences possibles du fait d'entreprendre ou non diverses activités militaires. Au besoin, le Chef d'état-major de la Défense conseille directement le Premier ministre et le Cabinet sur des développements militaires importants. Le CEMD est

par conséquent le principal conseiller militaire du gouvernement dans son ensemble.

Le Chef d'état-major de la Défense met en application les décisions du gouvernement touchant les Forces canadiennes en promulguant les ordonnances et les instructions appropriées. Le CEMD doit rendre compte au Ministre de la conduite des activités des FC, ainsi que de l'état des Forces et de leur capacité de remplir les engagements et les obligations de nature militaire pris par le gouvernement.

Chef du Renseignement de la Défense : Un officier militaire au grade du Major Général qui fourni les services de renseignement au MDN et au FC en soutien à la planification de défense et aux opérations militaires ainsi qu'en soutien à d'autres ministères en cas de lien avec la sécurité du Canada.

Cherche des mines : Procédé de recherche ou de neutralisation qui soit utilise des dragues mécaniques ou explosives destinées à enlever ou détruire la mine, soit produit dans la zone les influences nécessaires pour déclencher la mine.

Chinook **:** Gros hélicoptère birotor servant généralement au transport de l'équipement, des troupes et des approvisionnements dans un théâtre d'opérations. Ne compte plus dans l'inventaire des FC.

Cintrer-ondulez : est la vague qui forme à l'arc d'un bateau quand il se déplace par la taille dans l'eau. La vague d'arc est une fonction de la vitesse du bateau, l'océan ondule, et la forme de l'arc. Un bateau avec une grande ébauche et un arc émoussé produira une grande vague, alors que les bateaux qui surfacent au-dessus de la surface de l'eau ou des bateaux équipés d'un arc à bulbe créeront un plus petit arc ondule. Dans le contexte de ce rapport, "vague d'arc" est une grande accumulation du temps fini de coûts ce des résultats d'un entretien continuellement de report d'infrastructure.

COMFEC : Selon la nouvelle structure des Forces canadiennes (FC), le Commandement de la Force expéditionnaire du Canada (COMFEC) est le commandement unifié responsable de toutes les opérations internationales des FC, à l'exception de celles relevant exclusivement du Groupe des opérations spéciales (GOS). Semblable à la chaîne de commandement intégrée établie sous le Commandement Canada (Canada COM) – l'état-major opérationnel des FC responsable des missions nationales, le COMFEC réunira sous un seul commandement opérationnel les ressources maritimes, terrestres et aériennes permettant de réaliser des missions de secours humanitaire, de paix ou de combat

partout où elles seront nécessaires sur la scène internationale. Établi à Ottawa, le COMFEC aura également la responsabilité d'élaborer les normes de l'instruction intégrée et de la reconnaissance professionnelle des forces assignées. Les unités et les effectifs choisis pour une affectation à l'étranger recevront donc toute la formation nécessaire et seront dûment prêtes à servir.
Command and Control Capability

Commandement Canada : Le Commandement Canada est le quartier général opérationnel à partir duquel les FC mèneront leurs opérations nationales, le Canada y étant considéré comme une zone d'opérations. D'ici 24 mois, le COMCAN regroupera six forces opérationnelles interarmées régionales au Canada. La création du commandement Canada signifie que pour la première fois, les commandants nationaux et régionaux seront responsables des ressources maritimes, terrestres et aériennes se trouvant dans leur zone de responsabilité régionale à l'appui des opérations nationales et auront l'autorité de les déployer. Le quartier général du Commandement Canada sera situé à Ottawa, mais pas au quartier général de la Défense nationale, au 101, promenade du Colonel-By.

Commandement et contrôle : Recueillir, analyser et communiquer les renseignements; planifier et coordonner les opérations; fournir les moyens nécessaires pour diriger les forces de manière à remplir les missions.

Compressions asymétriques : Les réductions de personnel beaucoup plus importantes, en pourcentage, qu'a dû effectuer la Force aérienne, pour diverses raisons, par rapport aux deux autres armes.

Contre ingérence : Opération visant à déceler et à neutraliser toute menace contre la sécurité résultant des activités des services de renseignement, d'organisations ou d'agents se livrant à l'espionnage, au sabotage, à la subversion ou au terrorisme.

***Cormorant* :** Nouvel hélicoptère de recherche et de sauvetage dont se sont équipées les FC au cours des cinq dernières années. Quinze de ces appareils sont en service dans les bases des FC de Comox (C.-B), Trenton (Ont.), Greenwood (N.-É.) et Gander (T.-N.).

Côté-balayez le sonar : une catégorie du système de sonar qui est employé pour créer efficacement une image de grands secteurs du fond sous-marin. Cette technique est employée pour une grande variété de buts, y compris la création des diagrammes et de la détection et de l'identification nautiques des objets sous-

marins et des dispositifs bathymétriques. La sonde émet des impulsions vers le bas vers le fond sous-marin à travers une perpendiculaire grande-angulaire à son chemin par l'eau, qui peut être remorquée d'un navire ou d'un sous-marin extérieur, ou être montée sur la coque du bateau.

Coyote : Véhicule blindé léger de reconnaissance.

Destroyer : un destroyer est un vaisseau de guerre rapide et maneuverable pourtant de long-résistance prévu pour escorter de plus grands navires dans une tâche ou un groupe de bataille et pour les défendre contre de plus petits, à courte portée attaquants (à l'origine bateaux de torpille, sous-marins postérieurs et avion

Détérioration des biens : Détérioration physique d'un bien immeuble ou meuble entraînant une diminution de son rendement, la possibilité de coûts de fonctionnement et de maintenance supplémentaires, le raccourcissement de la vie économique de ce bien ainsi que des répercussions négatives au niveau de la prestation des services.

Ensembles de données : grouper ou une collection logiquement significatif de données semblables ou relatives. Données ayant la plupart du temps les caractéristiques semblables (source ou classe de source, traitant de niveau et algorithmes, etc...)

Équipe d'intervention en cas de catastrophe des Forces canadiennes : une organisation militaire conçue pour être rapidement déployée partout dans le monde, dans le cadre de crises allant de catastrophes naturelles à des urgences humanitaires complexes. Cette équipe :
- réagit rapidement, de concert avec les gouvernements nationaux et régionaux et les organisations non gouvernementales, pour stabiliser les premiers effets d'une urgence ou d'une catastrophe;
- fournit de l'eau purifiée et des soins médicaux pour aider à prévenir l'apparition soudaine de tout effet secondaire d'une catastrophe;
- gagne du temps pour envoyer l'aide humanitaire nationale ou internationale visant à faciliter le rétablissement à long terme d'une collectivité sinistrée.

Escadre : Une structure de la force aérienne constituée d'un certain nombre d'escadrons et d'autres unités conçues principalement pour mener des opérations. Une escadre se spécialise généralement dans la prestation d'une capacité particulière, par exemple, une force de chasse ou du transport aérien.

Escadron : Unité opérationnelle de base d'une force aérienne (en général). L'escadron compte normalement entre 10 et 20 aéronefs, assortis de leur équipage et de l'équipement de soutien nécessaire pour fonctionner en tant qu'entité.

L'examen du renseignement de défense (ERD) : est directement lié à la question du commandement et du contrôle. Le ERD était une revue de tous aspects de renseignement de défense pour accroître la capacité du Centre de commandement de la Défense nationale (CCDN) et améliorer le renseignement de défense en général. Cet examen illustre bien le contexte opérationnel complexe d'aujourd'hui qui requiert une connaissance de la situation et des interventions réseaucentriques. L'ERD a également mis en lumière le besoin de mieux coordonner les activités de renseignement au sein des composants ministériels et fonctionnels.

Exercice : Période d'un an, qui peut correspondre ou non à l'année civile, pour laquelle un organisme établit ses états financiers ou comptes. Une entreprise peut juger utile de faire coïncider la clôture de son exercice avec la période où ses stocks sont en baisse. L'exercice du gouvernement fédéral et des provinces va du 1er avril au 31 mars.

Faire canadien : une action qui s'occupe au programme pour remplacer l'équipement à bord des sous-marins Britannique-construits de VICTORIA-class par l'équipement déjà en service dedans, ou compatible avec, navires navals canadiens.

FIAS : Force internationale d'assistance à la sécurité. La FIAS à Kabul, en Afghanistan est mandatée par l' ONU et dirigée par l' OTAN.

FOI 2 : La Deuxième Force opérationnelle interarmées (FOI 2), l'unité des forces d'opérations spéciales des Forces canadiennes, est responsable des opérations fédérales antiterroristes. La FOI 2 a pour mission de fournir une force capable de prêter une assistance armée pour régler un problème qui nuit ou peut nuire à l'intérêt national. L'unité a pour principal objet l'anti-terrorisme (AT), mais peut s'attendre à être employée à d'autres tâches de grande importance. La FOI 2 a été créée le 1er avril 1993 lorsque les Forces canadiennes (FC) ont accepté la responsabilité des opérations fédérales antiterroristes, qui relevaient auparavant de la GRC. L'unité n'a cessé d'évoluer depuis sa création pour faire face aux menaces d'aujourd'hui. Comme les événements du 11 septembre 2001 l'ont montré, la menace terroriste provient d'un ennemi insaisissable, subtil et déterminé. Pour conserver une avance dans cet environnement opérationnel, la FOI 2 développe

continuellement de nouvelles capacités, de nouvelles technologies et de nouvelles tactiques. L'année 2001 a marqué un jalon important dans l'histoire de la FOI 2. L'unité s'est engagée dans la coalition internationale des forces d'opérations spéciales en Afghanistan terminant ses opérations en novembre 2002. Au cours de ce déploiement, la FOI 2 a, pour la première fois, exercé un rôle de combat majeur à l'étranger. L'unité a assumé un rôle crucial au cours des opérations de la coalition des forces d'opérations spéciales, et ses membres ont mérité le respect des alliés du Canada pour leur professionnalisme.

Forces canadiennes : Les forces armées de Sa Majesté levées par le Canada. Elles constituent un service intégré appelé Forces armées canadienne.

Force de Réserve : Élément constitutif des Forces canadiennes formé d'officiers et de militaires du rang enrôlés mais n'étant pas en service continu et à plein temps lorsqu'ils ne sont pas en service actif. La Première réserve comprend la Milice, la Réserve navale, la Réserve aérienne et la Réserve des communications. Les autres sous-éléments constitutifs de la Force de Réserve sont la Réserve supplémentaire, le Cadre des instructeurs de cadets et les « Canadian Rangers ».

Force Régulière : Élément constitutif des Forces canadiennes formé d'officiers et de militaires du rang enrôlés pour un service continu et à plein temps.

Forces spéciales : Les Canadiens ont servi avec distinction au sein de diverses forces spéciales alliées au cours de la Deuxième Guerre Mondiale. L'une d'elle était la 1re Brigade de service spécial, une organisation légendaire, composée de soldats canadiens et américains, aussi connue sous le nom de la "Brigade du Diable". Elle possède des états de service remarquable malgré une adversité écrasante. Bien que les tactiques, l'armement et la technologie aient changé, les soldats de la FOI 2 perpétuent les qualités de base qui définissent de telles unités.

Frégate : un vaisseau de guerre a prévu pour protéger d'autres vaisseaux de guerre et bateaux de marine marchande et en tant que combattants de la guerre anti-sous-marine (ASM) les forces expeditionary amphibies, en cours groupes de remplissage, et les convois marchands. Le Canada a 12 frégates tout usage de la Halifax-classe. Avec leurs systèmes de communications intégrés de commande des machines, d'armement, de détection et de propulsion, elles constituent de remarquables plate-formes sur le plan défensif et offensif. Elles sont silencieuses et rapides et offrent d'excellentes caractéristiques en matière de navigabilité.

Génération de force : Les principes, les principes fondamentaux et le processus qui dictent comment les forces seront créées qui incluent l'équipement, s'exerçant et autrement se préparant aux opérations.

Geomatics : un champ des activités qui emploie une approche systématique pour intégrer tous les moyens employés pour acquérir et contrôler des données a obtenu à partir des sources dans l'espace.

Gestion des Risques : un processus logique et méthodique permettant de protéger les biens et les intérêts de l'État ainsi que les fonctionnaires et, par conséquent, de minimiser les risques. Les risques comprennent la possibilité d'endommagement ou de perte de biens de l'État et l'éventuelle obligation pour l'État d'indemniser des tiers à l'extérieur.

Gestionnaire de "Niveau Un" : officiers militaires aînés ou cadres civils supérieurs qui tiennent le statut auxiliaire de Ministre adjoint et occupent les positions principales dans la Défense nationale au niveau juste au-dessous du Chef d'état major de la Défense, et du Ministre adjoint de la Défense.

Griffon **:** Hélicoptère utilitaire léger servant au transport de petits groupes de soldats et d'équipement léger sur le champ de bataille. Soixante-quinze des 100 appareils achetés au cours des années 1990 sont actuellement en service dans les FC.

Groupe de six : Groupe de six chasseurs CF-18 déployés avec les équipages et autres éléments essentiels pour mener des opérations loin de la base d'attache.

Groupe des opérations spéciales (GOS) : Comme il est indiqué dans l'Énoncé de la Politique de défense 2005, la transformation opérationnelle des Forces canadiennes accentuera l'établissement de nouvelles organisations interarmées et structures de combat aptes à répondre aux attentes du gouvernement en fait d'efficacité, de pertinence et de souplesse. Un élément clé de cette transformation est la création d'un Groupe des opérations spéciales (GOS) qui pourra réagir aux actes terroristes et aux menaces qui se poseront à la population et aux intérêts du Canada à l'échelle mondiale.

Le GOS sera formé de la Force opérationnelle interarmées 2 (FOI 2), l'unité des Forces canadiennes chargée d'opérations spéciales et de contre-terrorisme; de ressources aériennes d'opérations spéciales centrées sur les hélicoptères; d'une

Compagnie de défense nucléaire, biologique et chimique interarmées; ainsi que de forces terrestres et maritimes d'appui. Le GOS pourra servir de formation autonome, mais son rôle premier sera de mettre sur pied des éléments de Forces d'opérations spéciales (FOS) pour appuyer le Commandement Canada (COM Canada) et le Commandement de la Force expéditionnaire du Canada (COMFEC). Cette intégration des forces d'opérations spéciales aura pour effet d'en rehausser l'impact en milieu opérationnel, ainsi que d'élargir la gamme des solutions qui s'offriront au gouvernement quant au déploiement des Forces canadiennes.

GTS (GTS KATIE) : se rapporte à un bateau de turbine à gaz et le GTS Katie était un navire du cargo de 750 pieds.

Hélicoptère *Labrador* : Hélicoptère birotor que les FC utilisaient auparavant pour des missions de recherche et de sauvetage. Il a été remplacé par le *Cormorant*.

Hélicoptère moyen : Nom donné à un hélicoptère utilitaire de plus grande envergure que ceux que possèdent actuellement les FC. Il pourrait servir à transporter un plus grand nombre de soldats et leur équipement sur le champ de bataille. On étudie actuellement la possibilité d'en faire l'acquisition, mais le devis descriptif n'a pas encore été établi.

***Huey* :** Hélicoptère utilitaire léger servant au transport de troupes et d'équipement léger sur le champ de bataille. Les FC l'ont remplacé par le *Griffon*.

Image maritime identifiée : Image maritime identifiée - une parcelle de terrain compilée pour dépeindre l'activité maritime sur chacune des côtes du Canada désigné sous le nom d'une image maritime identifiée. Le terme FF "identifié" est employé pour indiquer que l'image a été analysée et évaluée avant sa diffusion. En d'autres termes, plutôt que d'avoir observer des stations ou des unités passez simplement les données parmi lui-même, il y a une autorité centrale à qui des données sont expédiées pour la compilation, l'évaluation et la diffusion car une image identifiée - l'évaluation d'un commandant de ce qui se produit dans un secteur donné.

Imagerie : Toute représentation d'objet faite par des procédés électroniques ou optiques sur des films, des écrans électroniques, ou d'autres équipements.

Incidence d'absences : La fréquence et la durée des périodes consacrées à l'accomplissement de tâches militaires loin du foyer.

Note 1: L'accumulation d'absences du foyer peut être due à des déploiements outre-mer à des activités d'instruction individuelle ou d'unité ou au cumul de tâches. L'incidence d'absences n'est donc pas le fait exclusif des membres des Forces canadiennes participant à des opérations de déploiement

Note 2 : Les FC et le MDN -- et c'est le cas dans presque tous les pays de l'OTAN -- doivent faire face à deux exigences convergentes. D'abord, le niveau général des engagements opérationnels a augmenté au cours des dix dernières années et, ensuite, on en demande plus des militaires hors du cadre strict des opérations. Parmi les indicateurs évidents notons les opérations de secours comme celles menées à la suite d'inondations et lors de la crise du verglas (et l'an 2000, et son bug, s'en viennent), le recyclage fréquent que rendent nécessaires les changements imposés par la révision de la structure des Groupes professionnels militaires (GPM) et les nouveaux cours dits polyvalents (Code de prévention du harcèlement et du racisme (CPHR), déontologie, formation propre aux trois éléments, etc.). Notons également les facteurs de mécontentement relativement à la qualité de la vie (QV) que sont un plus petit budget de déménagement, des possibilités d'avancement réduites, l'incertitude face à d'éventuels exercices de DMPS et de compression des effectifs, la perspective d'une réforme des pensions ainsi que la réalité de plus en plus courante de la réduction continuelle du nombre de postes non opérationnels, laquelle rend les affectations dans les bases et les QG extrêmement stressantes. Cadence des opérations se rapporte généralement aux activités à l'échelon de l'unité tandis que cadence du personnel se rapporte à l'activité des individus, mais la préoccupation centrale est certes le fait que l'effet cumulatif de ce que l'on pourrait appeler la cadence de la carrière, notamment dans les FC, risque de limiter la capacité de remplir les engagements pris, de faire se multiplier les cas d'épuisement professionnel et de contribuer à faire augmenter le taux des départs imprévus.

Intérêt national : *(First portion from above needs to be translated)* L'intérêt national concerne les questions qui touchent la défense et la conservation de la stabilité sociale, politique et économique du Canada et par conséquent la sécurité de la nation.

Interopérabilité : Possibilité de communication, d'exécution de programmes ou de transfert de données entre unités fonctionnelles différentes. **Interopérabilité du matériel**– Nombreux sont ceux qui considèrent, au surplus, qu'elle pourrait largement contribuer au bon déroulement d'interventions multilatérales, étant donné les avantages de l'interopérabilité du matériel de l'OTAN et du caractère commun de ses normes de commandement, de contrôle et de communication.

Kiowa **:** Petit hélicoptère servant principalement à des missions de reconnaissance sur le champ de bataille. Les FC ne l'utilisent plus.

Levés de fonds marins : sont l'étape préparatoire de la lutte contre les mines en temps de guerre. Un sonar à balayage latéral multifaisceau est utilisé. Le travail consiste à recueillir des données sur le fond marin afin d'obtenir des données préalables sur le relief. Les données recueillies comprennent : données bathymétriques (topographie sous-marine), classification des sédiments, position et identification des objets et évaluation de l'impact de l'enfouissement de mines. Bien que la mission principale consiste à compiler et à répertorier les images acoustiques le long de routes de navigation prédéterminées, le département des levés de fonds marins travaille également avec d'autres ministères dans le cadre de protocoles d'entente, offrant son aide aux pouvoirs civils.

Littoral : Zones côtières et terrestres susceptibles à être influencées de la mer. On entend généralement par zone littorale la zone qui couvre 100 km à terre et 200 milles marins (NM) en mer et qui, sur le plan vertical, s'étend de l'espace au sol et au fond de l'océan

Maintenir en puissance les forces déployées : Satisfaire les besoins des forces menant des opérations loin de leur base d'attache, notamment leur fournir de la nourriture, du logement, des soins médicaux, du carburant, des munitions, des pièces de rechange, des renforts, etc. Bref, tout ce dont la force a besoin pour poursuivre ses opérations.

Marine bleue de l'eau et marine brune de l'eau : Marine bleue de l'eau - une marine qui a des possibilités croyables et équilibrées de projection de puissance (d'océan profond). Marine brune de l'eau - est une limite en jargon naval américain se référant à des actions dans les environnements proches de rivage et de fleuve. Les petits bateaux de pistolet et le patrouilleur sont les bateaux employés par une force brune de l'eau.

Menace asymétrique : Une situation où la force ennemie semble démesurément grande ou modeste par rapport à la nôtre. Cette expression est utilisée couramment pour parler de la puissance militaire conventionnelle colossale des États-Unis, comparée à la capacité en apparence modeste et pratiquement invisible de groupes tels qu'Al-Qaida.

Milice : Sous-élément constitutive de la Première réserve.

Mise à niveau des aéronefs : Un vaste programme de modernisation des systèmes de bord ayant pour but de remplacer ceux qui sont désuets ou d'ajouter de nouvelles capacités. La modernisation permet de prolonger la vie ou le temps de service des aéronefs, au lieu de les remplacer.

La moitié de la vie remontent : dans un sens naval, un remonter se compose des activités préventives, correctives et uniques d'entretien qui sont entreprises au point à mi-chemin d'un navire conçu la vie. Des révisions principales des machines lourdes et du remplacement des systèmes et/ou des sous-ensembles électroniques désuets sont typiquement entreprises.

Navires d'intérêt : tout navire de mer qui voyage dedans ou eaux territoriales du Canada proche qui peuvent être d'intérêt pour tout nombre de raisons qui sont d'intérêt au Canada.

Navires de defence côtière : sont des navires poly volantes avec une mission principale de la surveillance et la patrouille côtière. La surveillance côtière englobe les opérations navales générales et les exercices, la recherche et le sauvetage, l'application des lois, la protection des ressources et la surveillance des pêches. Ces navires sont très polyvalents et peuvent être équipés de conteneurs modulaires interchangeables pour mener des missions de recherche hydrographique, de lutte contre les mines et de dragage de mines.

Navire de soutien interarmées : Le navire de soutien interarmées offrira un meilleur appui aux forces maritimes et terrestres lors d'opérations interarmées, nationales et internationales. Il remplace les navires de soutien opérationnel. Ses rôles sont le :
Soutien en mer aux groupes opérationnels navals – Par soutien en mer, on entend le transfert de liquides et de solides entre des navires en mer. Ce type de soutien en mer comprend aussi l'exploitation d'hélicoptères ainsi qu'une capacité de maintien de seconde ligne de ces hélicoptères, en plus d'installations du groupe médical et dentaire.
Transport maritime – Afin de faire face à une gamme de possibilités dans un contexte de sécurité futur incertain, les trois navires de soutien interarmées ensemble pourront transporter 7 500 mètres linéaires de véhicules et de marchandises, ce qui permettra le transport d'un groupement tactique de l'Armée de terre. Cette capacité comprendra aussi une fonction de chargement et de déchargement automatique flexible.

Soutien à la mer aux Forces déployées à terre – Cette capacité permettra d'établir en mer un quartier général restreint des forces interarmées en vue du commandement et du contrôle des forces déployées à terre.

Navires de soutien opérationnel : ces navires ont pour mission de ravitailler les groupes opérationnels en vivres, munitions, carburant, pièces de rechange et autres fournitures. Ils disposent également d'installations médicales et dentaires plus spacieuses que celles des frégates et les destroyers.

Personnel et techniciens qualifiés en activité : Membres du personnel qui ont reçu une formation complète et obtenu les qualifications qui s'ensuivent pour s'acquitter des fonctions qui leur sont assignées et qui sont par ailleurs aptes (en bonne forme physique, etc.) à les remplir.

Plan stratégique : Plan établi pour la conduite générale de la guerre. Plan à long terme définissant les objectifs fondamentaux d'une organisation ainsi que les moyens de les atteindre.

Plan tactique : Plan décrivant les objectifs immédiats et opérationnels d'une organisation avec l'ordre de priorité de leur mise en oeuvre, leurs dates d'exécution, les moyens et les ressources nécessaires pour les atteindre.

Plate-forme : Navire, aéronef ou véhicule à bord duquel est installé un système d'armes.

Polaris **:** Nom canadien de l'Airbus A-310 qu'utilisent les FC pour le transport des passagers et du fret en vrac. Deux de ces appareils subissent actuellement des modifications qui leur permettront d'agir comme avions-citernes pour assurer le ravitaillement en vol. Cinq avions *Polaris* sont en service dans les FC.

Projection de force : La capacité de projeter l'élément militaire de la puissance nationale du Canada, en réponse aux conditions pour des opérations militaires. Les opérations de projection de force s'étendent de la mobilisation et de déploiement des forces au redéploiement.

Le rapport d'impact : un rapport écrit au Chef d'état major de la Défense et au Ministre adjoint par un cadre supérieur de niveau qui indique ce que sera l'impact sur son organisation devrait l'attribution des fonds demandés ne pas être donné pour le prochain exercice budgétaire.

RE (règles d'engagement) : Directives provenant d'une autorité militaire compétente et précisant les circonstances et les limites dans lesquelles les forces pourront entreprendre et/ou poursuivre le combat.

RECCE (Reconnaissance) : Mission entreprise en vue d'obtenir, par observation visuelle ou par d'autres modes de détection, des renseignements bruts sur les activités et les possibilités d'un ennemi actuel ou en puissance, ou d'acquérir des données concernant les caractéristiques météorologiques, hydrographiques ou géographiques d'une zone particulière.

Renseignement humain : 1. Catégorie de renseignement découlant des renseignements bruts recueillis et fournis par une source humaine. 2. Renseignement découlant d'informations recueillies et fournies par une source humaine.

Rotations/ROTO : La fréquence par laquelle des unités militaires sont tournées entre le Canada et les théâtres d'outre-mer. ROTO est une limite familière pour la rotation.

SAR : Abréviation utilisée pour désigner la fonction de Recherche et sauvetage (Search and Rescue).

SAR menée avec des appareils à voilure fixe : Partie de la mission de recherche et de sauvetage (SAR) accomplie au moyen d'avions conventionnels au lieu d'hélicoptères. On utilise généralement les appareils à voilure fixe aux étapes initiales des recherches en vue de retrouver un navire ou un aéronef en détresse, et on a recours ensuite aux hélicoptères pour effectuer le sauvetage. Les deux types d'appareils sont en mesure de remplir, jusqu'à un certain point, les fonctions incombant à l'autre.

SCEM (Sous-chef d'État-major de la Défense) : Responsable envers le Chef d'état-major de la Défense: -Planifier, diriger et appuyer le ministère et les opérations des Forces canadiennes (emploi de la force – national et international) ; Le Groupe du SCEMD a pour mission d'exceller dans l'exercice des opérations de contingence par l'entremise de la planification, génération, amélioration et développement des forces interarmées.

Sea King **:** Hélicoptère de patrouille maritime et de guerre anti-sous-marine de taille moyenne. Cet aéronef mène ses opérations à partir de bases terrestres et aussi

de navires canadiens en mer. En service depuis les années 1960, il est prévu que le *Sea King* sera remplacé. Il en reste encore 29 en service dans les FC.

SITREP : compte rendu de situation = Définition - Rapport donnant la situation dans la zone d'une unité ou formation donnée.

Sous-marins : types submersibles automoteurs indépendamment de si utilisé en tant que véhicules de développement combattants, auxiliaires, ou de recherches et qui ont au moins des possibilités résiduelles de combat. Le Canada a quatre des VICTORIA-class qui sont des combattants qui fournissent à la Marine de formidables capacités défensives et offensives, de même qu'une plate-forme de formation à la lutte anti-sous-marine très utile. Ils sont extrêmement silencieux et discrets, et bien adaptés pour les rôles de défense navale actuels. Un de ces rôles importants est le soutien aux autres ministères fédéraux, dans le domaine notamment des pêches, de l'immigration, de l'application des lois et des patrouilles de protection de l'environnement.

T-33 : Un chasseur des années 1950 utilisé jusqu'à tout dernièrement par la Force aérienne dans le cadre de missions d'appui au combat (instruction, remorquage de cibles de tir au canon, etc.). Cet appareil n'est plus en service.

Technologie de l'information : les domaines scientifiques, technologiques et techniques ainsi que les techniques de gestion servant à la manipulation, à la communication et au traitement de l'information, leurs applications, le matériel et les logiciels connexes, et leur interaction.

***Tracker* :** Plus petit bimoteur de patrouille maritime utilisé anciennement pour effectuer des patrouilles des pêches et d'autres patrouilles maritimes littorales. Cet appareil n'est plus en service dans les FC.

Transport aérien stratégique : Le type de transport aérien auquel on a recours pour déplacer de grandes quantités de matériel (et de personnel) sur de longues distances, normalement à partir de la base d'attache jusqu'à un lieu de rassemblement dans le théâtre d'opérations. Il s'agit normalement de gros aéronefs parcourant une longue distance sans avoir besoin d'être ravitaillés.

Transport aérien tactique : Le type de transport aérien auquel on a recours pour transporter du personnel et du matériel sur de plus courtes distances dans un théâtre d'opérations. Il s'agit généralement d'aéronefs plus petits, un peu plus faciles à manœuvrer, capables de se défendre dans une certaine mesure en cas d'attaque.

Transport maritime : pour transporter (personnel ou approvisionnements) par la mer.

Trinité/Athena : la TRINITÉ et les ATHENA sont des organismes dans les forces maritimes atlantiques et les forces maritimes Pacifique respectivement. Parmi leurs responsabilités administrent les centres maritimes d'opérations qui sont augmenter par des représentants de six autres services gouvernementaux (transport Canada, le GRC, le service canadien de frontière, département de pêche et d'océans, et la garde côtière canadienne) pour créer les nouveaux centres maritimes d'opérations de sécurité qui "fondront" des données à partir des unités de chaque département pour créer une image maritime identifiée améliorée.

V Corps : La formation d'armée des USA qui était en Irak en 2003.

***Yakolev-42* :** Avion de ligne russe de l'ère soviétique ressemblant à un Boeing 727.

ANNEXE XII
Biographies des membres du Comité

L'honorable NORMAN K. ATKINS, sénateur

Le sénateur Atkins est né à Glen Ridge, au New Jersey. Sa famille est originaire de la Nouvelle-Écosse et du Nouveau-Brunswick, où il a longtemps séjourné. Diplômé du Collège Appleby à Oakville (Ontario) et de l'Université Acadia à Wolfville (Nouvelle-Écosse), il a étudié l'économie et obtenu en 1957 un baccalauréat ès arts. (Le sénateur Atkins a également reçu, en 2000, un doctorat honoris causa en droit civil de l'Université Acadia, son alma mater.)

Le sénateur Atkins a fait une carrière longue et émérite dans le domaine des communications, en l'occurrence comme cadre dans le secteur de la publicité. Ancien président de Camp Associates Advertising Limited, un cabinet ayant pignon sur rue à Toronto, le sénateur Atkins a également joué un rôle actif dans l'industrie, notamment au poste de directeur de l'Institut de la publicité canadienne qu'il a occupé au début des années 80.

Toujours dans le domaine des communications, le sénateur Atkins a, au fil des ans, participé à plusieurs causes importantes et organisé un grand nombre de manifestations. Pour ne citer que quelques-unes de ses nombreuses contributions, il a ainsi consacré son temps et ses énergies à Diabète Canada, à la Juvenile Diabetes Foundation, au Centre pour enfants Dellcrest, au Front commun pour la santé en Ontario, à la campagne Partenaire santé de la fonction publique fédérale ainsi qu'à la campagne de levée de fonds Camp Trillium – Rainbow Lake.

Le sénateur Atkins a également collaboré à l'Institut d'engagement politique et au Club Albany de Toronto. (C'est lorsqu'il était, au début des années 80, président de ce prestigieux cercle privé de Toronto, l'un des plus anciens au Canada, que ce cercle a ouvert ses portes aux femmes.)

Le sénateur Atkins s'est très tôt intéressé à la vie politique. Ainsi, pendant l'essentiel des 50 dernières années environ, il a été fort actif au sein du Parti progressiste-conservateur, aussi bien au niveau national qu'au niveau provincial, en particulier en occupant des fonctions de responsabilité pendant plusieurs campagnes électorales et en faisant fonction de conseiller auprès du très hon. Brian

Mulroney et du très hon. Robert L. Stanfield, ainsi qu'auprès de l'hon. William G. Davis.

Norman K. Atkins a été nommé au Sénat du Canada le 29 juin 1986. Depuis lors, il s'est révélé être un sénateur actif, attentif et informé. Il s'est ainsi tout particulièrement intéressé à un certain nombre de dossiers concernant l'éducation et la pauvreté. Il a également défendu la cause des anciens de la marine marchande canadienne en s'efforçant de faire reconnaître plus équitablement leurs états de service en temps de guerre.

Le sénateur Atkins est actuellement le président du caucus du Parti progressiste-conservateur au Sénat et le vice-président du Comité permanent de la régie interne, des budgets et de l'administration, et il est membre du Comité de la sécurité nationale et de la défense et du Sous-comité des affaires des anciens combattants. Il est le président honoraire de la Fondation Dalton K. Camp pour le journalisme à l'Université Saint-Thomas de Fredericton (Nouveau-Brunswick).

L'honorable TOMMY BANKS, sénateur

Le sénateur Tommy Banks est reconnu au Canada comme étant l'un de nos artistes les plus accomplis et les plus polyvalents. Il est le lauréat d'un prix Juno, d'un prix Gémeaux et du Grand Prix du Disque.

De 1968 à 1983, il a animé The Tommy Banks Show à la télévision. Le sénateur Banks a assuré la direction musicale des cérémonies des Jeux du Commonwealth, des Jeux mondiaux universitaires, d'Expo 1986, des XV^{es} Jeux olympiques d'hiver et de divers autres événements marquants et il a été le chef d'orchestre invité d'orchestres symphoniques au Canada, aux États-Unis et en Europe.

Le sénateur Banks a été président fondateur de l'Alberta Foundation for the Performing Arts. Il est titulaire d'un diplôme honorifique en musique du Collège Grant MacEwan et d'un doctorat honorifique en droit de l'Université de l'Alberta et lauréat du prix Sir Frederick Haultain. Il a également été reçu Officier de l'Ordre du Canada et décoré de l'Ordre de l'excellence de l'Alberta.

Tommy Banks a été convoqué au Sénat le 7 avril 2000. Le 9 mai 2001, le sénateur Banks a été nommé vice-président du Groupe de travail libéral du Premier ministre sur les questions urbaines.

En plus de faire partie du Comité permanent de la sécurité nationale et de la défense, il est président du Comité permanent de l'énergie, de l'environnement et des ressources naturelles et président du caucus libéral de l'Alberta au Parlement du Canada.

Ce natif de Calgary qui a toujours vécu en Alberta est déménagé à Edmonton en 1949 où il vit avec Ida, leurs enfants devenus adultes et leurs familles.

L'honorable JANE CORDY, sénateur

Au cours de sa carrière distinguée en éducation, Jane Cordy s'est également illustrée par son engagement au service de la collectivité.

Le sénateur Cordy a obtenu son brevet d'enseignement du collège des enseignants de la Nouvelle-Écosse et un baccalauréat en éducation de l'Université Mount Saint Vincent.

Elle a entrepris sa carrière d'enseignante en 1970 et a travaillé successivement pour les conseils scolaires de Sydney, du comté de Halifax et de New Glasgow et pour le conseil scolaire régional de Halifax.

Le sénateur Cordy a également assuré la vice-présidence de la commission de développement du port de Halifax-Dartmouth et a présidé le conseil arbitral de la région de Halifax de Développement des ressources humaines Canada.

Le sénateur Cordy a en outre oeuvré auprès de nombreux organismes bénévoles. Elle a siégé au conseil de Phoenix House, un refuge pour jeunes sans abri, et au jury des prix littéraires de Dartmouth. Elle a aussi fait du bénévolat pour son église à Dartmouth.

Le sénateur Cordy est originaire de Sydney, en Nouvelle-Écosse. Elle est actuellement membre du Comité de la sécurité nationale et de la défense et du Comité des affaires sociales, des sciences et de la technologie. Elle est vice-présidente de l'Association parlementaire canadienne de l'OTAN et vice-présidente de la section canadienne de l'Association parlementaire du Commonwealth.

L'hon. JOSEPH A. DAY, sénateur

Le sénateur Joseph Day, qui a été nommé au Sénat par le très honorable Jean Chrétien, représente le Nouveau-Brunswick et la division sénatoriale de Saint John-Kennebecasis. Il siège au Sénat du Canada depuis le 4 octobre 2001.

Il fait actuellement partie du Comité sénatorial de l'agriculture et des forêts, de celui de la sécurité nationale et de la défense ainsi que du Sous-comité des anciens combattants. Parmi ses champs d'intérêt et de spécialisation, notons les suivants : sciences et technologie, défense, commerce international et droits de la personne, patrimoine et alphabétisation. Il est membre de plusieurs associations interparlementaires, dont l'Association législative Canada-Chine et l'Union interparlementaire.

Le sénateur Day, avocat et ingénieur néo-brunswickois bien connu, a eu une belle carrière privée en droit. Ses intérêts juridiques portent sur les brevets et les marques et sur la propriété intellectuelle. En plus d'avoir été admis aux barreaux du Nouveau-Brunswick, du Québec et de l'Ontario, il est spécialiste agréé en matière de propriété intellectuelle au Barreau du Haut-Canada et membre de l'Institut de la propriété intellectuelle du Canada. Récemment (1999-2000), il a agi comme président et directeur général de la New Brunswick Forest Products Association. En 1992, il s'est joint à titre de conseiller juridique à la J.D. Irving Ltd., conglomérat ayant d'importants intérêts dans des domaines comme la foresterie, les pâtes et papiers et la construction navale. Avant 1992, il a pratiqué le droit chez Gowling & Henderson à Kitchener-Waterloo, Ogilvy Renauld à Ottawa et Donald F. Sim à Toronto, où sa carrière a démarré en 1973.

Membre actif de la collectivité, le sénateur Day occupe en ce moment la présidence de la fondation et du conseil d'administration du Dr. V.A. Snow Centre Nursing Home, de même que du conseil des associés des Archives provinciales du Nouveau-Brunswick. Parmi beaucoup d'activités bénévoles, il a rempli diverses fonctions à l'Association du Barreau canadien et dans d'autres organisations professionnelles, et a été président national de l'association des anciens (1996) et de la fondation (1998-2000) du Royal Military College Club of Canada.

Le sénateur Day a obtenu un baccalauréat en génie électrique du Collège militaire royal du Canada, un baccalauréat en droit de l'Université Queen et une maîtrise en droit du Osgoode Hall.

L'hon. J. MICHAEL FORRESTALL, sénateur

L'honorable J. Michael Forrestall est né à Deep Brook (N.-É.) le 23 septembre 1932. Avant de se lancer en politique, il occupe un poste de journaliste au Chronicle Herald puis se joint à l'équipe de direction d'une compagnie aérienne. Il est élu pour la première fois à la Chambre des communes à l'élection générale de 1965.

Il est réélu en 1968, 1972, 1974, 1979, 1980 et 1984. Nommé pour la première fois en 1966 porte-parole de l'opposition officielle en matière de défense, il conteste la position du gouvernement du premier ministre Pearson concernant l'unification des Forces canadiennes. Il reste dans ce poste de 1966 à 1979 et siège durant la même période au Comité permanent de la défense nationale et des affaires des anciens combattants de la Chambre des communes.

De 1979 à 1984, le sénateur Forrestall est membre ou membre suppléant de l'Assemblée de l'Atlantique Nord. Il occupe également le poste de rapporteur général du Comité militaire de l'Assemblée et présente le rapport du Comité intitulé Sécurité de l'Alliance dans les années 1980. En novembre 1984, il dirige la délégation canadienne à la 30e Session annuelle de l'Assemblée de l'Atlantique Nord.

Il devient secrétaire parlementaire, en 1984, auprès du ministre des Transports et, en 1986, auprès du ministre de l'Expansion industrielle régionale et du ministre d'État chargé des Sciences et de la Technologie. Il est défait à l'élection générale de 1988. En 1989, il est nommé au conseil d'administration de Marine atlantique et, en 1990, au Tribunal d'appel des anciens combattants.

Le 27 septembre 1990, le sénateur Forrestall est nommé au Sénat du Canada. En 1993-1994, il siège au Comité parlementaire mixte de la politique canadienne de défense et il continue à ce jour d'exercer les fonctions de porte-parole du Sénat en matière de défense. Il est actuellement vice-président du Comité sénatorial permanent de la sécurité nationale et de la défense, membre du Comité intérim sur la sécurité nationale et membre du Comité permanent de la régie interne. Il a en outre fait partie du Comité sénatorial spécial sur le régiment aéroporté du Canada en Somalie, du Comité sénatorial permanent des affaires étrangères, du Sous-

comité sénatorial des anciens combattants, du Comité sénatorial permanent des transports et des communications (vice-président) et du Comité sénatorial spécial de la sécurité des transports (président).

Le sénateur Forrestall est actuellement membre de l'Association parlementaire de l'OTAN, de l'Association parlementaire Canada-Europe, de l'Union interparlementaire, de l'Association parlementaire du Commonwealth, du Groupe interparlementaire Canada-États-Unis et de la Légion royale canadienne et directeur du Conseil de l'Atlantique Nord du Canada.

L'honorable COLIN KENNY, sénateur

Profil de carrière

L'honorable Colin Kenny a prêté serment le 29 juin 1984 à titre de représentant de la province de l'Ontario. Il a débuté sa carrière politique en 1968 en occupant le poste de directeur exécutif du Parti libéral de l'Ontario. De 1969 à 1979, il a exercé au bureau de premier minstre les fonctions d'adjoint spécial, de directeur des opérations et de conseiller en politique. Il a aussi été adjoint au secrétaire principal du premier ministre, le très honorable Pierre Trudeau.

Rôle au sein de comités

Au cours de sa carrière au Parlement, le sénateur Kenny a siégé à de nombreux comités, dont le Comité spécial sur le terrorisme et la sécurité (1986-1988 et 1989-1991), le Comité mixte spécial sur la politique de défense du Canada (1994), le Comité permanent des banques et du commerce, le Comité permanent des finances nationales et le Comité permanent de la régie interne, des budgets et de l'administration.

Il est actuellement président du Comité permanent de la sécurité nationale et de la défense et vice-président du Comité spécial sur les drogues illicites. Il siège aussi au Comité directeur du Comité sénatorial permanent de l'énergie, de l'environnement et des ressources naturelles.

Questions de défense

Le sénateur Kenny a été élu rapporteur du Comité de la défense et de la sécurité de l'Association parlementaire de l'OTAN. Il occupait auparavant les postes de président de la sous-commission de l'avenir de la sécurité et de la capacité de défense et de vice-président de la sous-commission sur l'avenir des forces armées de l'Association parlementaire de l'OTAN.

Courriel : kennyco@sen.parl.gc.ca

Site web : http://sen.parl.gc.ca/ckenny

L'hon. MICHAEL A. MEIGHEN, sénateur

Nommé au Sénat en 1990, l'honorable Michael Meighen fait partie de différents comités sénatoriaux permanents, notamment ceux des banques et du commerce, des pêches, de la sécurité nationale et de la défense, et est président du Sous-comité des affaires des anciens combattants. Il a aussi été membre du Comité mixte spécial sur la politique de défense du Canada et du Comité mixte spécial sur le renouvellement du Canada.

Au cours de sa carrière en pratique privée, le sénateur Meighen a été avocat au sein du cabinet Ogilvy Renault et conseiller juridique auprès de la Commission Deschênes sur les criminels de guerre. Il siége au conseil d'administration de Paribas Participations Limited, de J.C. Clark Ltd. (Toronto) et Sentry Select Capital Corp. (Toronto).

Au chapitre des activités communautaires, le sénateur Meighen a notamment oeuvré auprès de l'Armée du Salut (ancien président), du Festival de Stratford (ancien président), de la Fondation de recherche canadienne du cancer de la prostate (directeur), de la Fédération du saumon Atlantique - Canada (président), du University of King's College (chancelier), du Centre for Cultural Management de l'Université de Waterloo (président, conseil d'administration) et de l'Université McGill (gouverneur).

Le sénateur Meighen est diplômé de l'Université McGill et de l'Université Laval et a été décerné des doctorats honorifiques en loi civile de Mount Allison University en 2001 et du University of New Brunswick en 2002. Il vit à Toronto avec sa femme Kelly et leurs trois enfants.

L'honorable JIM MUNSON, sénateur

Jim Munson est mieux connu des Canadiens comme éminent journaliste et spécialiste des affaires publiques. Il a été mis en nomination deux fois pour un Prix Gémeaux en reconnaissance de son excellence en journalisme.

À titre de journaliste, il a été reporter pendant près de trente ans, plus récemment comme correspondant pour le réseau de télévision CTV. Durant toutes ces années, il a su mettre à profit ses connaissances, son savoir-faire et son talent d'observateur perspicace des gens et de la politique pour présenter aux auditeurs canadiens d'excellents reportages télévisés de toutes les régions du Canada et des quatre coins du monde. Il a assuré la couverture d'événements nationaux comme la campagne électorale des gouvernements de Pierre Trudeau, de Joe Clark et de Brian Mulroney, ainsi que d'événements internationaux comme la guerre entre l'Iran et l'Iraq, la guerre du Golfe et le massacre de la place Tiananmen à Beijing le 4 juin 1989.

Après une brève période de consultation auprès du ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien, il s'est joint au cabinet du premier ministre, tout d'abord comme conseiller spécial en communications avant d'être promu directeur des Communications.

Jim Munson a été convoqué au Sénat le 10 décembre, où il représente la province de l'Ontario.

Il est actuellement membre du Comité de la sécurité nationale et de la défense, du Comité de la régie interne, des budgets et de l'administration et du Comité des langues officielles.

Jim Munson est né à Woodstock (Nouveau-Brunswick). Sa femme Ginette et lui vivent à Ottawa avec leurs deux fils.

L'honorable PIERRE CLAUDE NOLIN, sénateur

Le sénateur Pierre Claude Nolin a été nommé au Sénat par le premier ministre Mulroney le 18 juin 1993, à titre de représentant du district de Salaberry, au Québec.

Depuis ce temps, il s'est toujours montré très actif sur la scène parlementaire canadienne et internationale. Il occupe actuellement les fonctions de vice-président du Comité sénatorial de la régie interne, des budgets et de l'administration. Il est aussi membre du Comité sénatorial des affaires juridiques et constitutionnelles et du Comité mixte d'examen de la réglementation. De 1999 à 2002, il a présidé le Comité spécial du Sénat sur les drogues illégales.

Au niveau international, il est vice-président de l'Association parlementaire canadienne de l'OTAN et rapporteur général de la Commission des sciences et de la technologie.

Le sénateur Nolin est avocat de profession et est membre du Barreau du Québec depuis 1977. Il a travaillé au sein de plusieurs cabinets d'avocats.

Avant sa nomination au Sénat, il a fait de la politique active, occupant des postes clés à l'intérieur comme à l'extérieur du gouvernement fédéral. Il a été chef de cabinet du ministre des Travaux publics de 1984 à 1986, et ensuite adjoint spécial du premier ministre Brian Mulroney. Il a quitté le gouvernement fédéral pour assumer les fonctions de directeur général du Parti progressiste-conservateur du Canada. Il a aussi été coprésident de la campagne électorale de 1997.

Natif de Montréal, le sénateur Nolin est le fils de l'honorable Jean-Claude Nolin, juge de la Cour supérieure du Québec, et de Jacqueline Quevillon. Il est marié à Camille Desjardins et le couple a trois enfants, Simon, Louis et Virginie.

ANNEXE XIII
Biographies du Secrétariat du Comité

Le major général (à la retraité) G. Keith McDonald, Conseiller militaire principal

Le major général McDonald a grandi à Edmonton. Il a fait ses études au Collège militaire royal de Saint-Jean et au Collège militaire royal de Kingston, où il a obtenu son diplôme en 1966 et été reçu pilote en 1967.

Au cours de ses 37 années de carrière dans les Forces canadiennes, le major général McDonald a accumulé plus de 4 000 heures de vol à titre de pilote commandant de Tutor, de T-33, de CF5, de CF104 et de CF18.

Il a occupé des postes consultatifs au Collège militaire royal de Baden-Soellingen, en Allemagne, au Quartier général de la Défense nationale à Ottawa, et au NORAD à Colorado Springs, aux États-Unis. Il a notamment assumé les fonctions de commandant de l'escadron de CF18, et de commandant de l'escadre et de la base de Baden-Soellingen, en Allemagne.

Lorsqu'il a terminé sa carrière, le major général McDonald était directeur des opérations de combat au QC du NORAD à Colorado Springs, aux États-Unis.

Après avoir quitté l'armée en 1998, le général McDonald a dû attendre la fin de la période réglementaire avant de se joindre à la firme BMCI Consulting en tant qu'expert-conseil principal à la Division de l'aérospatiale et de la défense. En 2002, il a quitté BMCI pour lancer sa propre entreprise, KM Aerospace Consulting.

Le major général McDonald possède un diplôme en sciences politiques et en économie (programme de spécialisation) du Collège militaire royal du Canada. Il a suivi des cours à l'École d'état-major des Forces canadiennes et au Royal Air Force Staff College, en Angleterre. Il a également suivi des cours en matière de sécurité nationale, des cours de niveau supérieur en administration des affaires à l'Université Queen's, des cours sur la guerre électronique à l'Université de la

Californie, à Los Angeles, des cours en droit des conflits armés à San Remo, en Italie, ainsi que de nombreux autres cours de gestion de projet.

Le général McDonald est marié à Catherine Grunder de Kincardine (Ontario) et il a deux filles, Jocelyn et Amy.

Barry A. Denofsky, Conseiller à la sécurité nationale

Barry Denofsky a récemment pris sa retraite au terme de 35 années de service au sein du Service canadien du renseignement de sécurité (SCRS) et de la Gendarmerie royale du Canada (GRC). M. Denofsky est entré à la GRC en janvier 1969 et à travaillé comme agent de la paix en Saskatchewan, en Alberta et au Québec. En 1972, il a été muté au Service de sécurité de la GRC, où il a participé à diverses enquêtes sur la sécurité nationale. Après la création du SCRS, en 1984, il s'est intéressé aux dossiers et a participé aux enquêtes du nouveau service concernant la sécurité nationale.

M. Denofsky a occupé divers postes fonctionnels et de gestion de niveau supérieur au sein du SCRS, notamment ceux de Chef, Contre-espionnage, Région du Québec; de directeur général adjoint, Opérations, Région d'Ottawa; de directeur général adjoint, Contre-terrorisme, Direction générale de la GRC, Ottawa; et de directeur général, Contre-espionnage, Direction générale de la GRC, Ottawa. Lorsqu'il a pris sa retraite du SCRS, M. Denofsky était directeur général, Recherche, analyse et production, Direction générale de la GRC, Ottawa. À ce titre, il était chargé de produire et de fournir au gouvernement des produits analytiques de toutes sources relatifs aux menaces à la sécurité du Canada.

M. Denofsky a aussi représenté le SCRS pendant de nombreuses années aux réunions du Comité spécial OTAN, à Bruxelles, en Belgique. Le Comité spécial est une organisation de services de sécurité et de renseignement représentant toutes les nations membres de l'OTAN. En 2002, M. Denofsky était président du Groupe de travail du Comité spécial OTAN.

M. Denofsky est diplômé de la University of Toronto et détient un diplôme d'études supérieures en administration publique de la Carleton University, d'Ottawa. Il est membre du Conseil consultatif du Canadian Centre of Intelligence and Security Studies (CCISS) de la Carleton University. Il est marié et père de deux enfants.

Liam Price, Analyste

Liam Price s'est joint à la Direction de la recherché parlementaire de la Bibliothèque du Parlement en janvier 2004. Il est attaché de recherche pour le Comité sénatorial permanent de la sécurité nationale et de la défense.

M. Price a obtenu un baccalauréat *cum laude* en sciences, Programme du service extérieur (études en sécurité internationale) de l'Université Georgetown de Washington, DC, et une maîtrise en litérature (études en sécurité internationale) de l'Université St. Andrews d'Écosse. M. Price a également obtenu de l'Université Georgetown un certificat en diplomatie des affaires internationales et il a participé à l'élaboration d'un cours sur le Canada et la mondialisation. Il a également remporté la médaille Krogh et la médaille pour l'apprentissage, la paix et la liberté, et a été choisi comme conférencier à la collation des grades.

Les plus récentes études de M. Price portent sur la théorie des relations internationales post-positivistes, les interventions militaires face au terrorisme et l'émergence de compagnies militaires privées au Sierra Leone.

Jodi Turner, Greffière

Entrée à la Direction des comités du Sénat en janvier 2005, Jodi Turner est cogreffière du Comité sénatorial permanent de la sécurité nationale et de la défense.

Mme Turner a obtenu baccalauréat ès arts *cum laude* avec double spécialisation (français et études politiques) ainsi qu'une maîtrise *cum laude* en administration publique (spécialisation en politique canadienne) de l'Université du Manitoba.

Avant de se joindre au Comité, Mme Turner a été chef de cabinet du Président du Sénat de 2002 à 2005 et vice-présidente de Research for Western Opinion Research à Winnipeg, Manitoba, de 2000 à 2002.

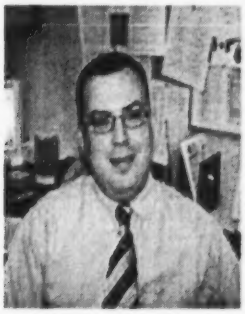
Barbara Reynolds, Greffière

Barbara Reynolds travaille avec des parlementaires canadiens à divers titres depuis 30 ans. Formée comme sociologue, elle a travaillé pendant 10 ans comme attachée de recherche à la Bibliothèque du Parlement, pour les comités étudiant des questions sociales. Ainsi, elle a été pendant trois ans directrice de recherche au Comité (Chambre des communes) concernant les invalides et les handicapés qui a produit le rapport-clé intitulé Obstacles.

Elle a été, pendant 15 ans, collaboratrice au Centre parlementaire où elle a organisé des visites pour les législateurs entre le Canada et les États-Unis, ainsi que des voyages d'étude au Canada pour des législateurs des pays d'Afrique et du Sud-Est asiatique. Elle a coordonné des programmes de perfectionnement professionnel pour les législateurs et leur personnel; elle a aussi rédigé des études sur le fonctionnement des bureaux des parlementaires à Ottawa et dans les circonscriptions. De plus, elle a été directrice du programme Fonds pour le Parlement, le monde du travail et les affaires, lequel permet aux législateurs de passer jusqu'à une semaine avec des grandes entreprises et des syndicats.

De 1985 à 2000, elle a aussi été conseillère du Groupe canadien de l'Union interparlementaire, un organisme mondial de législateurs qui agit comme volet parlementaire pour les Nations Unies.

En avril 1998, elle est entrée à la Direction des comités du Sénat à titre de greffière de comité. Ont figuré au nombre de ses affectations la sécurité et le renseignement, la forêt boréale, les pêches, la sécurité des transports, les anciens combattants de même que la sécurité nationale et la défense. En juin 2002, elle a reçu le Prix d'excellence du Président pour son travail au Sénat.



Kevin Pittman, Greffier législatif

Il a étudié en histoire à l'Université Memorial à Terre-Neuve, puis il a obtenu un diplôme de l'Université Laval en sciences politiques.

Ayant passé son diplôme, Kevin est allé en Corée du Sud où il a enseigné dans une école secondaire de la ville de Taegu pendant trois ans.

À son retour d'Asie, il a entrepris des études supérieures en analyse de politiques à l'Université Laval.

Kevin vient de commencer à travailler au Sénat comme greffier législatif dans le mois de septembre 2004. Auparavant, il était agent d'interprétation à la Direction des Programmes parlementaires destinés au public de la Bibliothèque du Parlement.

Sa passion de longue date pour l'histoire et la politique a beaucoup influencé son choix de carrière.